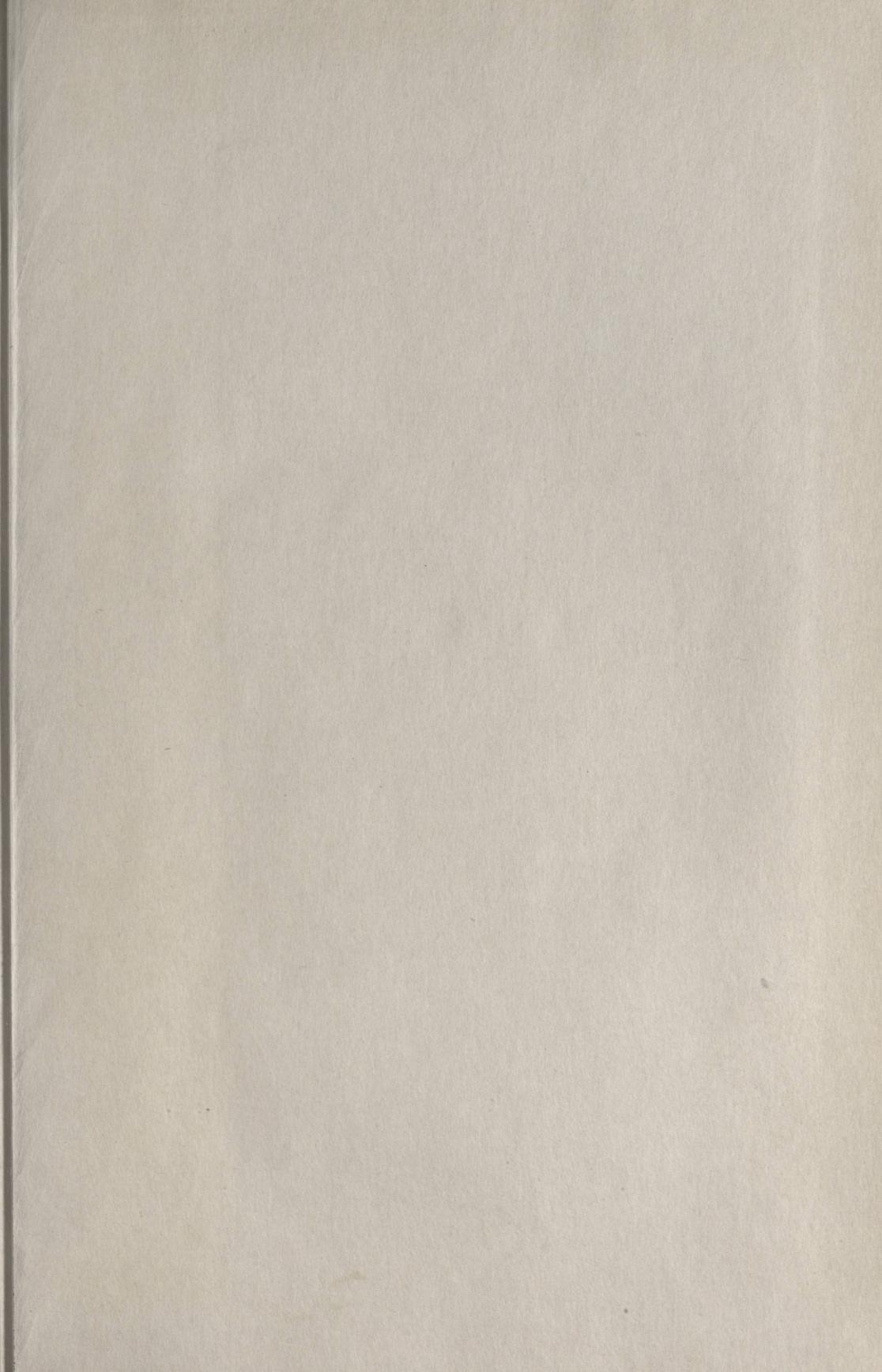
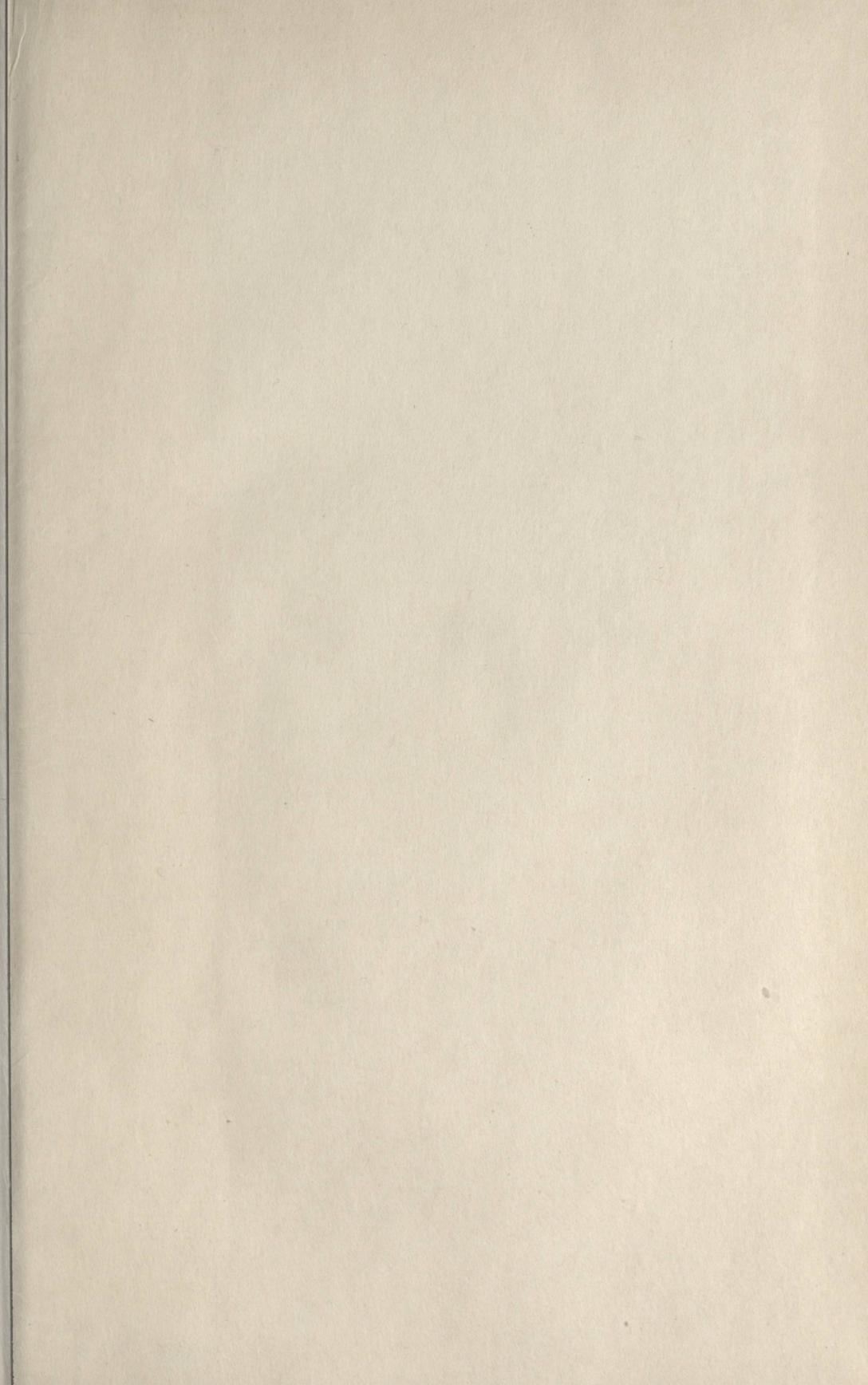
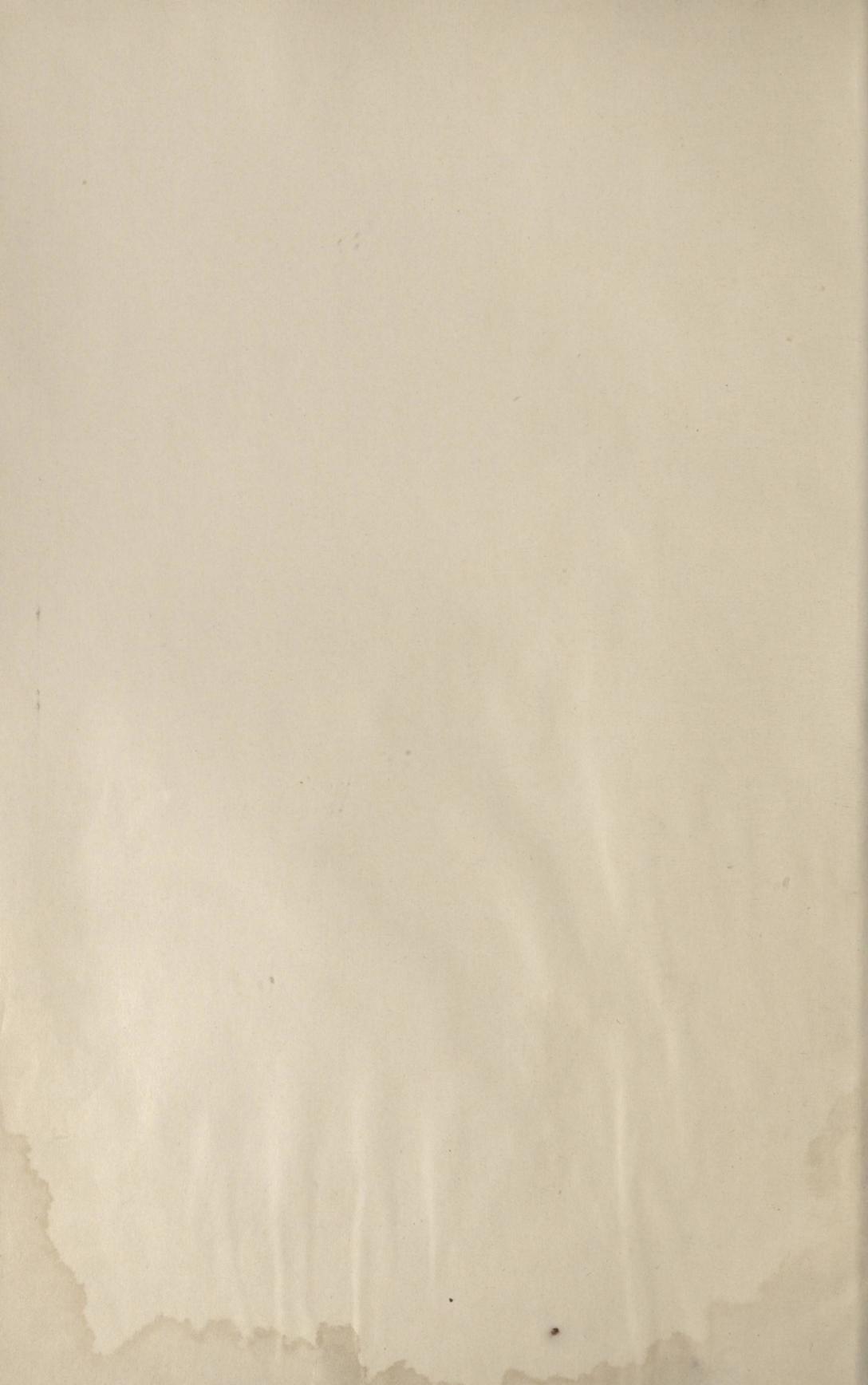


J CANADA. PARLEMENT. SENAT.
103
H43 Procès-verbaux.
1906-07







No 1

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Jeudi, 22 novembre 1906.

Le Sénat s'est réuni à deux heures et demie de l'après-midi.

Jeudi, le vingt-deuxième jour de novembre en la sixième année du règne de Notre Souverain Seigneur Edouard Sept, par la grâce de Dieu, Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des possessions britanniques au delà des mers, Défenseur de la foi, Empereur des Indes, étant la troisième session du dixième Parlement de la Puissance du Canada, continué par prorogation jusqu'à ce jour.

Les membres présents dans la salle du Sénat dans la cité d'Ottawa, étaient:—

L'honorable **RAOUL DANDURAND**, Président.

Les honorables messieurs

Baker,	Cox,	Landry,	Owens,
Béique,	Domville,	Legris,	Poirier,
Bernier,	Douglas,	Lougheed,	Power,
Bolduc,	Drummond	Macdonald (I.P.-E),	Robertson,
Bowell	(Sir George),	Mackay (Alma),	Ross (Halifax),
(Sir Mackenzie),	Edwards,	MacKeen,	Ross (Regina),
Carling	Ellis,	McDonald	Roy,
(Sir John),	Ferguson,	(Cap-Breton),	Scott,
Cartwright	Fiset,	McGregor,	Thibaudeau
(Sir Richard),	Forget,	McHugh,	(de La Vallière),
Casgrain	Gibson,	McKay (Truro),	Thibaudeau
(de Lanaudière),	Godbout,	McMillan,	(Rigaud),
Casgrain	Jaffray,	McMullen,	Thompson,
(Windsor),	Jones,	McSweeney,	Watson,
Choquette,	Kerr (Toronto),	Miller,	Wilson,
Cloran,	King,	Mitchell,	Yeo,
Coffey,	Kirchhoffer,	Montplaisir,	Young.

L'honorable Président a annoncé au Sénat qu'il avait reçu une communication du secrétaire du Gouverneur-Général.

Elle a été alors lue par Son Honneur le Président, et elle est comme suit:—

BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR-GÉNÉRAL,

OTTAWA, 21 novembre 1906.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer que Son Excellence le Gouverneur-Général se rendra à la salle du Sénat pour ouvrir la troisième session du dixième Parlement de la Puissance du Canada le jeudi, vingt-deux courant, à trois heures de l'après-midi.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. HANBURY-WILLIAMS, Colonel,

Secrétaire du Gouverneur-Général.

A l'honorable

Président du Sénat,

etc., etc., etc.

Le Sénat s'est ajourné à loisir.

Son Excellence le très honorable Sir ALBERT HENRY GEORGE, COMTE GREY, Vicomte Howick, Baron Grey de Howick, dans le comté de Northumberland, dans la pairie du Royaume-Uni, et Baronnet; Chevalier Grand-Croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur-Général du Canada, étant assis dans le fauteuil sur le Trône.

L'honorable Président a ordonné au Gentilhomme huissier de la Verge Noire de se rendre à la Chambre des Communes et d'informer cette Chambre "que c'est le plaisir de Son Excellence que les Communes se rendent immédiatement auprès d'Elle, dans la salle du Sénat".

La Chambre des Communes étant venue avec son Orateur;

Il a plu à Son Excellence le Gouverneur-Général d'ouvrir la session par le gracieux discours suivant:—

Honorables Messieurs du Sénat:

Messieurs de la Chambre des Communes:

En ouvrant la troisième session de la dixième législature du Canada, je tiens à vous féliciter de la prospérité sans égale qui règne dans toutes les parties du pays. La récolte a été abondante, le commerce avec l'Angleterre et l'étranger continue de se développer chaque année, et tout indique que cette progression va durer encore de longues années.

Le nombre d'immigrants qui cherchent à s'établir au Canada continue aussi d'augmenter tous les ans, et il est très satisfaisant de constater que, durant la dernière saison, il en est venu des Iles Britanniques une proportion plus considérable que dans le cours d'aucune année passée.

Pendant les vacances qui ont suivi la dernière session, j'ai visité les quatre provinces de l'ouest et j'ai été très heureux de remarquer le grand progrès qui se fait dans le développement de ces riches sections du Dominion. J'ai trouvé la population de l'ouest contente de sa prospérité, pleine d'espoir et de confiance dans l'augmentation future de sa richesse agricole et industrielle.

Le recensement quinquennal que l'on a fait récemment dans l'Alberta et la Saskatchewan démontre que ces provinces ont maintenant droit à ce que leur représentation dans la Chambre des Communes soit augmentée. Un bill ayant pour objet de donner effet à ce droit sera soumis à votre approbation.

Conformément à ce qui a été annoncé au cours d'une précédente session, vous allez être priés d'étudier un bill ayant pour objet la révision du tarif des douanes.

Il va falloir la sanction du Parlement pour donner un effet légal au traité conclu

avec l'empire du Japon. Un bill à cette fin sera soumis à votre approbation.

Les produits et les objets manufacturés du Canada, étalés à l'exposition internationale qui a eu lieu récemment à Milan, ont beaucoup attiré l'attention et on a la ferme confiance qu'il va pouvoir en résulter une augmentation considérable de notre commerce avec l'Europe centrale et méridionale.

Les autorités navales ayant renoncé à l'usage de l'arsenal de marine d'Halifax, il a été proposé de le céder au gouvernement du Canada. L'offre a été acceptée et l'arsenal va maintenant être utilisé par le département de la Marine et des Pêcheries comme base de ses opérations concernant les aides à la navigation.

Vu que, depuis quelques années, nombre d'immigrants ont été induits à venir au Canada par de fausses représentations faites dans le Royaume-Uni, un article a été ajouté au *Merchants Shipping Bill* maintenant devant le parlement impérial, à la demande du ministre du Travail, pour assurer la punition de quiconque sera trouvé coupable de cette offense.

Messieurs de la Chambre des Communes :

Les comptes du dernier exercice seront déposés devant vous. Je suis heureux de dire que le revenu s'est élevé de beaucoup et a donné de quoi faire face non seulement aux dépenses ordinaires, mais aussi, dans une large mesure, aux déboursés imputables sur le capital.

Les estimations budgétaires pour le prochain exercice seront déposées devant vous prochainement.

Honorables Messieurs du Sénat :

Messieurs de la Chambre des Communes :

Mes ministres ayant reçu une requête à eux adressée conjointement par les gouvernements des différentes provinces et demandant l'augmentation des subventions accordées aux provinces, il s'est tenu récemment une conférence où les raisons favorables à l'octroi d'une aide supplémentaire ont été exposées et discutées à fond. Un projet de résolutions basées sur les conclusions auxquelles mon gouvernement en est arrivé, sera soumis à votre considération.

On va déposer devant vous des bills ayant pour objet de modifier les actes relatifs aux élections, l'acte des postes, l'acte des terres fédérales, un bill ayant pour objet de rendre plus efficaces le contrôle et l'inspection des conserves alimentaires canadiennes, des viandes et du poisson, un bill concernant la vente et la fabrication des remèdes brevetés; et aussi un bill ayant pour objet d'améliorer la loi relative aux jeunes délinquants.

On s'attend que le rapport de la commission chargée de faire enquête au sujet des opérations des compagnies d'assurance va être bientôt prêt; quand il le sera, on le déposera sur le bureau de la Chambre.

Aux sujets que j'ai mentionnés vous allez accorder, je l'espère, votre plus sérieuse attention, et les mesures qui vont être soumises à votre approbation contribueront, je l'espère, aussi, à assurer le bien-être et le bon gouvernement de notre beau Dominion.

Il a plu à Son Excellence le Gouverneur-Général de se retirer et la Chambre des Communes s'est retirée.

Quelque temps après, le Sénat a repris sa séance.

PRIÈRES.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat un bill intitulé : "Acte concernant les Chemins de fer".

Le dit bill a été lu la première fois.

L'honorable Président a informé le Sénat qu'une copie du discours de Son Excellence était entre ses mains, et

Le dit discours a été lu par Son Honneur le Président.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le Sénat prenne en considération le discours de Son Excellence le Gouverneur-Général lundi prochain.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que tous les sénateurs présents pendant cette session composent un comité, pour prendre en considération les usages et coutumes du Sénat et les privilèges du Parlement et qu'il soit permis au dit comité de s'assembler dans cette Chambre quand et comme il le jugera nécessaire.

Avec la permission du Sénat :

L'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, a proposé :

Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui il reste ajourné à lundi prochain à huit heures du soir.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné à lundi prochain, à huit heures du soir.

AFFAIRES DE ROUTINE

Lundi, 26 novembre 1906.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

AVIS DE MOTIONS.

Pour mardi, 27 novembre 1906.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

22 novembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat :

Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la Compagnie de carabines Ross ou tout autre association ou corps militaire ou personne quelconque ou entre les différents départements de l'administration, au sujet de la carabine Ross, des inspections qu'elle a subies, des améliorations qui ont été suggérées, des plaintes qui ont été portées, ou des rapports qui ont été faits.

No 2.

Par l'honorable M. Landry :

22 novembre—Qu'il demandera :—

1° Au 1er novembre de la présente année combien le gouvernement avait-il accepté de carabines de la Compagnie de carabines Ross (a) du modèle No I ? (b) du modèle No II ?

2° De ce nombre combien y en a-t-il de chaque modèle qui ont été acceptées depuis le 1er mai dernier ?

3° Combien le gouvernement a-t-il payé jusqu'au 1er novembre courant pour toutes les carabines qu'il a acceptées de la Compagnie de carabines Ross distinguant les paiements faits pour le modèle No I et les paiements faits pour le modèle No II ?

4° De ces paiements quel montant faut-il déduire pour les sommes qui ont été payées entre le 1er mai et le premier novembre de l'année courante ?

5° Au premier novembre courant quel était le montant avancé par le gouvernement à la compagnie comme paiement anticipé pour des carabines en voie de confection mais non encore acceptées par le gouvernement ?

AFFAIRES DE ROUTINE

ORDRE DU JOUR

Pour lundi, 26 novembre 1906.

No 1.

22 novembre—Prise en considération du discours de Son Excellence le Gouverneur-Général, à l'ouverture de la troisième session du dixième Parlement.

AVIS DE MORTUAIRES

Pour lundi, 27 novembre 1906.

No 2
ORDRE DU JOUR
PROCES-VERBAUX

SEANCES DU SENAT

DU CANADA

PROCES-VERBAUX

SEANCES DU SENAT

Publié par le Sénat
Ottawa
1898

Le Sénat s'est réuni le 27 mars 1898

No 1

2e Session, 10me Parlement, 6 Edouard VII, 1906.

Jendredi, 22 novembre 1906

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1906

No 2

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Lundi, 26 novembre 1906.

Le Sénat s'est réuni à huit heures du soir.

Les membres présents étaient :—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	De Veber,	Lougheed,	Riley,
Baker,	Domville,	Macdonald (I.P.-E),	Robertson,
Béique,	Douglas,	Mackay (Alma),	Ross (Moosejaw),
Bernier,	Edwards,	Mackeen,	Ross (Halifax),
Bolduc,	Ellis,	Macdonald	Roy,
Boucherville, de	Ferguson,	(Cap-Breton),	Scott,
Bowell	Fiset,	McGregor,	Talbot,
(Sir Mackenzie),	Forget,	McHugh,	Thibaudeau
Carling (Sir John,	Gibson,	McKay (Truro),	(Rigaud),
Casgrain	Godbout,	McLaren,	Thibaudeau
(Windsor),	Jaffray,	McMillan,	(de la Vallière),
Casgrain	Kerr (Toronto),	McMullen,	Thompson,
(de Lanaudière),	King,	McSweeney,	Watson,
Cloran,	Kirchhoffer,	Miller,	Wilson,
Coffey,	Landry,	Montplaisir,	Yeo,
Cox,	Legris,	Power,	Young.
Davis,			

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Cloran:—De W. F. Wenright, de la cité de Malone, dans l'Etat de New-York, et d'autres, d'autres lieux.

Par l'honorable M. Watson:—D'Osprey George Valentine Spain, de la cité d'Ottawa. (Divorce.)

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat le rapport du ministre de l'Agriculture pour la Puissance du Canada pour les cinq mois terminés le 31 mars 1906.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit:—

(Voir Documents de la Session No 15.)

Aussi, le rapport intérimaire sur les fermes expérimentales, du 1er décembre 1905 au 31 mars 1906.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit:—

(Voir Documents de la Session No 16.)

Aussi, le trente-neuvième rapport annuel du département de la Marine et des Pêcheries, 1906. (Pêcheries.)

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit:—

(Voir Documents de la Session No 22.)

Aussi, le rapport du département du Travail, pour l'exercice terminé le 30 juin 1906.

(Voir Documents de la Session No 36.)

Aussi, le rapport, les états et statistiques du département du Revenu de l'Intérieur de la Puissance du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1906. Partie II: Poids et mesures, gaz et lumière électrique.

Ordonné, qu'ils soient déposés sur la table, et ils sont comme suit :—

(Voir Documents de la Session No 13.)

Aussi, les règles amendées de la Cour de l'Echiquier, 8 octobre 1906.

(Voir Documents de la Session No .)

L'ordre du jour appelant la prise en considération du discours de Son Excellence, prononcé du Trône à l'ouverture de la troisième session du dixième Parlement, ayant été lu,

L'honorable M. Jaffray, secondé par l'honorable M. Roy, a proposé :

Que l'adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général pour remercier humblement Son Excellence du gracieux discours qu'Elle a bien voulu faire aux deux Chambres du Parlement:—

A Son Excellence le très honorable Sir ALBERT HENRY GEORGE, COMTE GREY, Vicomte Howick, Baron Grey de Howick, dans le comté de Northumberland, dans la pairie du Royaume-Uni, et Baronnet; Chevalier Grand-Croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur-Général du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblés en Parlement, demandons qu'il nous soit permis d'offrir nos humbles remerciements à Votre Excellence pour le gracieux discours que Votre Excellence a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Après débat,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été
Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion soit remise à demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power,
Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE

Mardi, 27 novembre 1906.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

AVIS DE MOTIONS.

Pour mardi, 27 novembre 1906.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

22 novembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat :

Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la Compagnie de carabines Ross ou tout autre association ou corps militaire ou personne quelconque ou entre les différents départements de l'administration, au sujet de la carabine Ross, des inspections qu'elle a subies, des améliorations qui ont été suggérées, des plaintes qui ont été portées, ou des rapports qui ont été faits.

No 2.

Par l'honorable M. Landry :

22 novembre—Qu'il demandera :—

1° Au 1er novembre de la présente année combien le gouvernement avait-il accepté de carabines de la Compagnie de carabines Ross (a) du modèle No I ? (b) du modèle No II ?

2° De ce nombre combien y en a-t-il de chaque modèle qui ont été acceptées depuis le 1er mai dernier ?

3° Combien le gouvernement a-t-il payé jusqu'au 1er novembre courant pour toutes les carabines qu'il a acceptées de la Compagnie de carabines Ross distinguant les paiements faits pour le modèle No I et les paiements faits pour le modèle No II ?

4° De ces paiements quel montant faut-il déduire pour les sommes qui ont été payées entre le 1er mai et le premier novembre de l'année courante ?

5° Au premier novembre courant quel était le montant avancé par le gouvernement à la compagnie comme paiement anticipé pour des carabines en voie de confection mais non encore acceptées par le gouvernement ?

Pour mercredi, 28 novembre 1906.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

26 novembre—Qu'il attirera l'attention de la Chambre sur le rapport de A. P. Low, B. Ap. Sc., F.R.G.S., directeur actuel de la Commission géologique, au sujet de l'expédition faite, sous les auspices du gouvernement fédéral, à la baie d'Hudson et aux îles Arctiques, à bord du steamer *Neptune*, en 1903-04, et spécialement sur les renseignements précieux donnés dans ce rapport concernant la navigation possible de la baie d'Hudson et des détroits ;

Et qu'il demandera si c'est l'intention du gouvernement de promouvoir la construction d'un chemin de fer allant des terres à blé du Nord-Ouest jusqu'à Fort-Churchill et de fournir l'aide nécessaire à la navigation des eaux intérieures du Nord du Canada.

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

26 novembre—Qu'il appellera l'attention du gouvernement sur une adresse adoptée par l'Assemblée législative de la Colombie-Britannique, le 12 mars dernier, demandant au gouvernement d'établir des postes de sauvetage sur la côte occidentale de l'île Vancouver ;

Et qu'il demandera au gouvernement si des mesures ont été prises à cet effet.

No 3.

Par l'honorable M. Ferguson :

26 novembre—Qu'il attirera l'attention de la Chambre sur les nombreuses pertes de vies causées par le naufrage de plusieurs navires sur la côte nord de l'île du Prince-Edouard et sur le manque de moyens de sauvetage dans cette localité ;

Et qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de prendre des mesures à l'effet de fournir les moyens absolument nécessaires pour aider à sauver la vie des marins qui fréquentent cette côte.

No 4.

Par l'honorable M. Scott :

26 novembre—Que, conformément à la règle 77, les sénateurs dont les noms suivent forment un comité de Sélection chargé de désigner les sénateurs devant composer les différents comités permanents de la présente session, savoir : L'honorable Sir Mackenzie Bowell, C.C.M.G., les honorables messieurs Gibson, Lougheed, Béique, Miller, Power, Watson, Casgrain (de Lanaudière) et Ferguson ; le dit comité devant faire rapport avec toute la diligence convenable des noms des sénateurs par lui désignés.

No 5.

Par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton) :

26 novembre—Qu'il demandera si le gouvernement a acheté un emplacement pour un édifice public à Glace-Bay. *A quelle date ?

Quel a été le prix payé ?

A-t-il été fait un rapport par un ingénieur du gouvernement au sujet de cet emplacement ?

A-t-il été fait un rapport sur plus d'un emplacement ?

Le gouvernement a-t-il l'intention d'appeler bientôt des soumissions pour la construction d'un édifice public ?

No 6.

Par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, C.C.M.G. :

26 novembre—Qu'il attirera l'attention sur les dispositions des articles du contrat passé entre le ministre du Commerce de la Puissance, au nom de Sa Majesté, et la Compagnie Elder-Dempster, de Liverpool, Angleterre, au sujet de l'établissement d'une

ligne de steamers entre le Canada, Cuba et le Mexique; et qu'il demandera au gouvernement pourquoi l'article 3 du dit contrat défend aux navires subventionnés canadiens de prendre cargaison aux ports cubains pour le Canada.

No 7.

Par l'honorable M. Davis :

26 novembre—Qu'il soit nommé un comité spécial composé des honorables messieurs Talbot, Lougheed, Douglas, DeVeber, Landry, Tessier, Wilson, McMullen, Young, Ferguson, Ross (Moosejaw), McGregor, Power, Robertson, Watson, Bernier, Kirchoffer, Ellis, Thompson, Perley, Riley, Bostock, Domville et du proposant, chargé de faire une enquête, et de faire rapport de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rocheuses et à l'ouest de la baie d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, lacs et côtes, terres propres à l'agriculture ou aux pâturages, pêcheries, forêts et mines; cinq membres formeront quorum; le comité aura le pouvoir de nommer des sténographes, de faire venir toutes personnes et de faire produire toutes pièces et documents.

No 8.

Par l'honorable M. Domville :

26 novembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de la correspondance échangée avec le gouvernement ou quelqu'un des ministères, relativement au régiment impérial connu sous le nom de *King's Colonial*.

No 9.

Par l'honorable M. Domville :

26 novembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat un état de l'aluminium exporté pendant les années 1903-04-05 et jusqu'à date, ainsi que de la valeur.

No 10.

Par l'honorable M. Domville :

26 novembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat un état des importations d'oxide d'aluminium pour les années 1903-04-05 et jusqu'à date, ainsi que de la valeur.

ORDRE DU JOUR

Pour mardi, 27 novembre 1906.

No 1.

22 novembre—Reprise du débat ajourné sur la prise en considération du discours de Son Excellence le Gouverneur-Général, à l'ouverture de la troisième session du dixième Parlement.—(Honorable M. Scott.)

No 2

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Lundi, 26 novembre 1906

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1906

No 3

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Mardi, 27 novembre 1906.

Les membres présents étaient :—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Cox,	Legris,	Perley,
Baker,	David,	Lougheed,	Power,
Béique,	Davis,	Macdonald (I.P.-E.),	Riley,
Bernier,	De Veber,	MacKeen,	Robertson,
Bolduc,	Domville,	McDonald	Ross (Moosejaw),
Boucherville de	Douglas,	(Cap-Breton),	Ross (Halifax),
(C.M.G.),	Ellis,	McGregor,	Roy,
Bowell	Ferguson,	McHugh,	Scott,
(Sir Mackenzie),	Fiset,	McKay (Truro),	Talbot,
Carling (Sir John),	Forget,	McLaren,	Thibaudeau
Cartwright	Gibson,	McMillan,	(Rigaud),
(Sir Richard),	Godbout,	McMullen,	Thibaudeau
Casgrain (Windsor),	Jaffray,	McSweeney,	(de la Vallière),
Casgrain	Jones,	Merner,	Thompson,
(de Lanaudière),	Kerr,	Miller,	Watson,
Choquette,	King,	Mitchell,	Wilson,
Cloran,	Kirchhoffer,	Montplaisir,	Yeo,
Coffey,	Landry,	Owens,	Young.

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table:—

Par l'honorable M. Riley:—De John Hendry et autres, de la cité de Vancouver, dans la province de la Colombie-Britannique.

Par l'honorable M. Jones:—De Celina Kingan Ansley, de la cité de Toronto. (Divorce.)

Par l'honorable M. Young:—De Robert D. Fletcher et autres, de la cité de Winnipeg, et de Robert Muir et autres, de la cité de Winnipeg, tous dans la province du Manitoba.

L'honorable M. Landry, secondé par l'honorable Sir John Carling, a proposé :

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat :—

Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la Compagnie de carabines Ross ou tout autre association ou corps militaire ou personne quelconque ou entre les différents départements de l'administration, au sujet de la carabine Ross, des inspections qu'elle a subies, des améliorations qui ont été suggérées, des plaintes qui ont été portées, ou des rapports qui ont été faits.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Jaffray, à savoir:—

Que l'adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général pour remercier humblement Son Excellence du gracieux discours qu'Elle a bien voulu faire aux deux Chambres du Parlement:—

A Son Excellence le très honorable Sir ALBERT HENRY GEORGE, COMTE GREY, Vicomte Howick, Baron Grey de Howick, dans le comté de Northumberland, dans la pairie du Royaume-Uni, et Baronnet; Chevalier Grand-Croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur-Général du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblés en Parlement, demandons qu'il nous soit permis d'offrir nos humbles remerciements à Votre Excellence pour le gracieux discours que Votre Excellence a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Après un nouveau débat,

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été unanimement résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE

Mercredi. 28 novembre 1906.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

AVIS DE MOTIONS.

Pour mercredi, 28 novembre 1906.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

26 novembre—Qu'il attirera l'attention de la Chambre sur le rapport de A. P. Low, B. Ap. Sc., F.R.G.S., directeur actuel de la Commission géologique, au sujet de l'expédition faite, sous les auspices du gouvernement fédéral, à la baie d'Hudson et aux îles Arctiques, à bord du steamer *Neptune*, en 1903-04, et spécialement sur les renseignements précieux donnés dans ce rapport concernant la navigation possible de la baie d'Hudson et des détroits ;

Et qu'il demandera si c'est l'intention du gouvernement de promouvoir la construction d'un chemin de fer allant des terres à blé du Nord-Ouest jusqu'à Fort-Churchill et de fournir l'aide nécessaire à la navigation des eaux intérieures du Nord du Canada.

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

26 novembre—Qu'il appellera l'attention du gouvernement sur une adresse adoptée par l'Assemblée législative de la Colombie-Britannique, le 12 mars dernier, demandant au gouvernement d'établir des postes de sauvetage sur la côte occidentale de l'île Vancouver ;

Et qu'il demandera au gouvernement si des mesures ont été prises à cet effet.

No 3.

Par l'honorable M. Ferguson :

26 novembre—Qu'il attirera l'attention de la Chambre sur les nombreuses pertes de vies causées par le naufrage de plusieurs navires sur la côte nord de l'île du Prince-Edouard et sur le manque de moyens de sauvetage dans cette localité ;

Et qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de prendre des mesures à l'effet de fournir les moyens absolument nécessaires pour protéger la vie des marins qui fréquentent cette côte.

No 4.

Par l'honorable M. Scott :

26 novembre—Que, conformément à la règle 77, les sénateurs dont les noms suivent forment un comité de Sélection chargé de désigner les sénateurs devant composer les différents comités permanents de la présente session, savoir : L'honorable Sir Mackenzie Bowell, C.C.M.G., les honorables messieurs Gibson, Lougheed, Béique, Miller, Power, Watson, Casgrain (de Lanaudière) et Ferguson; le dit comité devant faire rapport avec toute la diligence convenable des noms des sénateurs par lui désignés.

No 5.

Par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton) :

26 novembre—Qu'il demandera si le gouvernement a acheté un emplacement pour un édifice public à Glace-Bay. A quelle date ?

Quel a été le prix payé ?

A-t-il été fait un rapport par un ingénieur du gouvernement au sujet de cet emplacement ?

A-t-il été fait un rapport sur plus d'un emplacement ?

Le gouvernement a-t-il l'intention d'appeler bientôt des soumissions pour la construction d'un édifice public ?

No 6.

Par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, C.C.M.G. :

26 novembre—Qu'il attirera l'attention sur les dispositions des articles du contrat passé entre le ministre du Commerce de la Puissance, au nom de Sa Majesté, et la Compagnie Elder-Dempster, de Liverpool, Angleterre, au sujet de l'établissement d'une ligne de steamers entre le Canada, Cuba et le Mexique; et qu'il demandera au gouvernement pourquoi l'article 3 du dit contrat défend aux navires canadiens subventionnés de prendre cargaison aux ports cubains pour le Canada.

No 7.

Par l'honorable M. Davis :

26 novembre—Qu'il soit nommé un comité spécial composé des honorables messieurs Talbot, Lougheed, Douglas, DeVeber, Landry, Tessier, Wilson, McMullen, Young, Ferguson, Ross (Moosejaw), McGregor, Power, Robertson, Watson, Bernier, Kirchhoffer, Ellis, Thompson, Perley, Riley, Bostock, Domville et du proposant, chargé de faire une enquête, et de faire rapport de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rocheuses et à l'ouest de la baie d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, lacs et côtes maritimes.

No 8.

Par l'honorable M. Domville :

26 novembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de la correspondance échangée avec le gouvernement ou quelqu'un des ministères, relativement au régiment impérial connu sous le nom de *King's Colonial*.

No 9.

Par l'honorable M. Domville :

26 novembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat un état de l'aluminium exporté pendant les années 1903-04-05 et jusqu'à date, avec indication de la valeur.

No 10.

Par l'honorable M. Domville :

26 novembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat un état des importations d'oxide d'aluminium pour les années 1903-04-05 et jusqu'à date, avec indication de la valeur.

Pour jeudi, 29 novembre 1906.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

27 novembre—Qu'il proposera qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat :—

Copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement ou le président des commissaires du chemin de fer transcontinental, ou tout autre des dits commissaires et les différentes compagnies de chemins de fer ayant ou devant avoir accès à Québec, ou tout autre association ou corps ou personne quelconque au sujet du choix à faire d'une station union, centrale ou terminale, dans la cité de Québec; ainsi que de tout rapport quelconque fait à ce sujet, soit par les compagnies ou les corps en question ou par les commissaires susdits.

No 2.

Par l'honorable M. Landry :

27 novembre—Qu'il demandera :—

Les commissaires du chemin de fer Transcontinental ont-ils demandé des soumissions pour la fourniture de dormants pour une partie quelconque du chemin de fer transcontinental ?

Quels sont les soumissionnaires ?

Quels sont les prix demandés par chacun d'eux ?

Qui a obtenu le contrat ?

A quel prix et pour quelle quantité ?

L'entrepreneur a-t-il commencé l'exécution de son contrat ?

Quelle quantité a-t-il livré jusqu'à ce jour ?

A qui et à quel endroit ?

Quel montant d'argent a-t-il reçu en paiement ?

No 3.

Par l'honorable M. Landry :

27 novembre—Qu'il demandera :—

1° A qui, où et quand les ateliers de réparation de locomotives, à Hadlow-Cove, Lévis, ont-ils été vendus ?

2° Y a-t-il eu des soumissions pour l'achat ou la démolition de ces ateliers ?

3° Quel a été le prix payé ?

4° Combien les acheteurs payent-ils de fret sur les matériaux pour le transporter de Lévis à Saint-Romuald ou ailleurs ?

5° Est-il à la connaissance du gouvernement qu'un député a acheté ou obtenu des entrepreneurs qui démolissent ces ateliers une partie de la charpente pour construire des entrepôts sur ses propriétés ?

6° Quel est le prix que ce député paye à l'Intercolonial pour faire transporter ces matériaux de Hadlow-Cove à Lévis ?

No 4.

Par l'honorable M. Landry :

27 novembre—Qu'il proposera qu'une humble adresse soit présentée à Son Excel-

lence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat :—

Copie de toute la correspondance échangée entre le département de la Marine et des Pêcheries et toute personne ou toute compagnie quelconque au sujet de l'échouement à Matane du vapeur *Kensington*, ainsi que de l'enquête qui vient d'être faite à ce sujet et du jugement rendu par le commissaire enquêteur.

No 3

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Mardi, 27 novembre 1906

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1906

N^o 4

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Mercredi, 28 novembre 1906.

Les membres présents étaient:—

L'honorable **RAOUL DANDURAND**, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Davis,	Macdonald (I.P.-E.),	Poirier,
Baker,	De Veber,	Mackay (Alma),	Power,
Béique,	Domville,	MacKeen,	Riley,
Bernier,	Douglas,	McDonâld	Robertson,
Bolduc,	Edwards,	(Cap-Breton),	Ross (Moosejaw),
Boucherville, de	Ellis,	McGregor,	Ross (Halifax),
(C.M.G.),	Ferguson,	McHugh,	Roy,
Bowell	Fiset,	McKay (Truro),	Scott,
(Sir Mackenzie),	Forget,	McLaren,	Talbot,
Carling (Sir John),	Gibson,	McMillan,	Thibaudeau
Cartwright	Godbout,	McMullen,	(Rigaud),
(Sir Richard),	Jaffray,	McSweeney,	Thibaudeau
Casgrain (Windsor),	Jones,	Merner,	(de la Vallière),
Casgrain	Kerr,	Miller,	Thompson,
(de Lanaudière),	King,	Mitchell,	Watson,
Choquette,	Kirchhoffer,	Montplaisir,	Wilson,
Cloran,	Landry,	Owens,	Yeo,
Coffey,	Legris,	Perley,	Young.
David,	Lougheed,		

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Coffey :—D'Edgar Welsley Summers et Hadley Herbert Summers, de Pittsburgh, dans l'Etat de Pensylvanie, un des Etats-Unis d'Amérique.

Par l'honorable M. Choquette :—De la compagnie dite *Canadian Northern Quebec Railway Company*.

Par l'honorable M. Jones :—De la compagnie dite *Canadian Northern Ontario Railway Company*.

Par l'honorable M. Ross (Moosejaw) :—De la Compagnie de chemin de fer et de vapeurs de la Qu'Appelle, du lac Long et de la Saskatchewan.

Par l'honorable M. Young :—De la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique; et de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Nord.

Par l'honorable M. DeVeber :—De la compagnie dite *Great West Railway Company*.

Par l'honorable M. Roy :—De T. W. Rourke et autres, de la cité d'Edmonton et d'autres lieux.

Par l'honorable M. Thibaudeau (de la Vallière) :—De la compagnie dite *The Joliette and Brandon Railway Company*, et de la Compagnie du chemin de fer de Colonisation du Nord.

Conformément à l'ordre du jour, la pétition suivante a été lue :—

De W. F. Henwright, de la cité de Malone, dans l'Etat de New-York et d'autres, d'autres lieux, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Malone and Hopkins Point Railway Company*.

L'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, a proposé :

Que, conformément à la règle 79, les sénateurs dont les noms suivent forment un comité de sélection chargé de désigner les sénateurs devant composer les différents comités permanents de la présente session, savoir :—L'honorable Sir Mackenzie Bowell, C.C.M.G., et les honorables messieurs Gibson, Lougheed, Béique, Miller, Power, Watson, Casgrain (de Lanaudière) et Ferguson; le dit comité devant faire rapport avec toute la diligence convenable des noms des sénateurs par lui désignés.

La question de concours ayant alors été posée sur la motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable Sir Mackenzie Bowell a attiré l'attention sur les dispositions des articles du contrat passé entre le ministre du Commerce de la Puissance, au nom de Sa Majesté, et la Compagnie Elder-Dempster, de Liverpool, Angleterre, au sujet de l'établissement d'une ligne de steamers entre le Canada, Cuba et le Mexique; et il a demandé au gouvernement pourquoi l'article 3 du dit contrat défend aux navires canadiens subventionnés de prendre cargaison aux ports cubains pour le Canada.

Débat.

L'honorable M. Domville, secondé par l'honorable M. Thibaudeau (Rigaud), a proposé :

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat un état de l'aluminium exporté pendant les années 1903-04-05 et jusqu'à date, avec indication de la valeur.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

L'honorable M. Domville, secondé par l'honorable M. Thibaudeau (Rigaud), a proposé :

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat un état des importations d'oxide d'aluminium pour les années 1903-04-05 et jusqu'à date, avec indication de la valeur.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

L'honorable M. Scott a présenté au Sénat un bill (A) intitulé: "Acte modifiant l'Acte de la Naturalisation".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

L'honorable M. Scott a présenté au Sénat un bill (B) intitulé: "Acte concernant les Statuts Revisés de 1906 et pourvoyant à leur version en français".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

L'honorable M. Scott a présenté au Sénat un bill (C) intitulé: "Acte modifiant le Code criminel, 1892".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mardi prochain.

L'honorable M. Scott a présenté au Sénat un bill (D) intitulé: "Acte modifiant l'Acte concernant les traités de commerce qui intéressent le Canada".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

L'honorable M. Scott a présenté au Sénat un bill (E) intitulé: "Acte concernant un certain traité entre le Canada et le Japon".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mercredi prochain.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat le sixième rapport de la Commission de géographie du Canada contenant les décisions jusqu'au 30 juin 1906.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit :—

(Voir Documents de la Session No 21a.)

Aussi, les ordonnances du Territoire du Yukon, passées par le conseil du Yukon pendant l'année 1906.

Ordonné, qu'elles soient déposées sur la table, et elles sont comme suit:—

(Voir Documents de la Session No .)

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright.

Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE

Jeudi, 29 novembre 1906.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour jeudi, 29 novembre 1906.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

27 novembre—Qu'il proposera qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat :—

Copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement ou le président des commissaires du chemin de fer transcontinental, ou tout autre des dits commissaires et les différentes compagnies de chemins de fer ayant ou devant avoir accès à Québec, ou tout autre association ou corps ou personne quelconque au sujet du choix à faire d'une station union, centrale ou terminale, dans la cité de Québec; ainsi que de tout rapport quelconque fait à ce sujet, soit par les compagnies ou les corps en question ou par les commissaires susdits.

No 2.

Par l'honorable M. Landry :

27 novembre—Qu'il demandera au gouvernement :—

Les commissaires du chemin de fer Transcontinental ont-ils demandé des soumissions pour la fourniture de dormants pour une partie quelconque du chemin de fer transcontinental ?

Quels sont les soumissionnaires ?

Quels sont les prix demandés par chacun d'eux ?

Qui a obtenu le contrat ?

À quel prix et pour quelle quantité ?

L'entrepreneur a-t-il commencé l'exécution de son contrat ?

Quelle quantité a-t-il livré jusqu'à ce jour ?

À qui et à quel endroit ?

Quel montant d'argent a-t-il reçu en paiement ?

No 3.

Par l'honorable M. Landry :

27 novembre—Qu'il demandera au gouvernement :—

1° A qui, où et quand les ateliers de réparation de locomotives, à Hadlow-Cove, Lévis, ont-ils été vendus ?

2° Y a-t-il eu des soumissions pour l'achat ou la démolition de ces ateliers ?

3° Quel a été le prix payé ?

4° Combien les acheteurs payent-ils de fret sur les matériaux pour le transporter de Lévis à Saint-Romuald ou ailleurs ?

5° Est-il à la connaissance du gouvernement qu'un député a acheté ou obtenu des entrepreneurs qui démolissent ces ateliers une partie de la charpente pour construire des entrepôts sur ses propriétés ?

6° Quel est le prix que ce député paye à l'Intercolonial pour faire transporter ces matériaux de Hadlow-Cove à Lévis ?

No 4.

Par l'honorable M. Landry :

27 novembre—Qu'il proposera qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat :—

Copie de toute la correspondance échangée entre le département de la Marine et des Pêcheries et toute personne ou toute compagnie quelconque au sujet de l'échouement à Matane du vapeur *Kensington*, ainsi que de l'enquête qui vient d'être faite à ce sujet et du jugement rendu par le commissaire enquêteur.

No 5.

Par l'honorable M. Davis :

26 novembre—Qu'il soit nommé un comité spécial composé des honorables messieurs Talbot, Loughheed, Douglas, DeVeber, Landry, Tessier, Wilson, McMullen, Young, Ferguson, Ross (Moosejaw), McGregor, Power, Robertson, Watson, Bernier, Kirchhoffer, Ellis, Thompson, Perley, Riley, Bostock, Domville et du proposant, chargé de faire une enquête, et de faire rapport de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rocheuses et à l'ouest de la baie d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, lacs et côtes maritimes.

No 6.

Par l'honorable M. Domville :

26 novembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de la correspondance échangée avec le gouvernement ou quelqu'un des ministères, relativement au régiment impérial connu sous le nom de *King's Colonial*.

Pour vendredi, 30 novembre 1906.

No 1.

Par l'honorable M. Choquette :

28 novembre—Qu'il demandera :

1. Le gouvernement a-t-il pris connaissance de l'article suivant publié dans *La Patrie*, de Montréal, en date du six octobre dernier :—

“ LA COMMISSION DU HAVRE DE MONTRÉAL.

“ Le *Herald* publiait hier la dépêche suivante :—

“ OTTAWA, 5.—L'on a parlé de l'honorable J. I. Tarte comme président probable de la nouvelle commission du havre de Montréal. On dit de source autorisée que M.

Tarte ne sera pas nommé à cette position. Celui qui remplira cette charge n'est pas encore choisi, mais ça ne sera pas M. Tarte.

“ M. Tarte, il y a quelques jours déjà, a informé les membres du cabinet avec lesquels il était en relations, qu'il ne pouvait accepter la présidence de la nouvelle commission du havre qui lui avait été offerte.”

2. Est-il vrai que le gouvernement ou certain ministre d'icelui a offert à l'honorable J. I. Tarte la présidence de la nouvelle commission du havre de Montréal ?

3. Est-il vrai que M. Tarte a informé le gouvernement ou les membres du cabinet avec lesquels il était en relations qu'il ne pouvait accepter cette position ?

4. Quels sont les membres du cabinet avec lesquels le dit M. Tarte était ainsi en relations relativement à la présidence de la nouvelle commission du havre de Montréal ?

Pour lundi, 3 décembre 1906.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

26 novembre—Qu'il appellera l'attention du gouvernement sur une adresse adoptée par l'Assemblée législative de la Colombie-Britannique, le 12 mars dernier, demandant au gouvernement d'établir des postes de sauvetage sur la côte occidentale de l'île Vancouver ;

Et qu'il demandera au gouvernement si des mesures ont été prises à cet effet.

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

26 novembre—Qu'il attirera l'attention de la Chambre sur les nombreuses pertes de vies causées par le naufrage de plusieurs navires sur la côte nord de l'île du Prince-Edouard et sur le manque de moyens de sauvetage dans cette localité ;

Et qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de prendre des mesures à l'effet de fournir les moyens absolument nécessaires pour protéger la vie des marins qui fréquentent cette côte.

No 3.

Par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton) :

26 novembre—Qu'il demandera si le gouvernement a acheté un emplacement pour un édifice public à Glace-Bay. A quelle date ?

Quel a été le prix payé ?

A-t-il été fait un rapport par un ingénieur du gouvernement au sujet de cet emplacement ?

A-t-il été fait un rapport sur plus d'un emplacement ?

Le gouvernement a-t-il l'intention d'appeler bientôt des soumissions pour la construction d'un édifice public ?

Pour mardi, 4 décembre 1906.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

26 novembre—Qu'il attirera l'attention de la Chambre sur le rapport de A. P. Low, B. Ap. Sc., F.R.G.S., directeur actuel de la Commission géologique, au sujet de l'expédition faite, sous les auspices du gouvernement fédéral, à la baie d'Hudson et aux îles Arctiques, à bord du steamer *Neptune*, en 1903-04, et spécialement sur les renseignements précieux donnés dans ce rapport concernant la navigation possible de la baie d'Hudson et des détroits ;

Et qu'il demandera si c'est l'intention du gouvernement de promouvoir la construction d'un chemin de fer allant des terres à blé du Nord-Ouest jusqu'à Fort-Churchill et de fournir l'aide nécessaire à la navigation des eaux intérieures du Nord du Canada.

Pour mercredi, 5 décembre 1906.**No 1.**

Par l'honorable M. David :

28 novembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie des pièces et de la correspondance relatives à l'appel de la milice et à l'intervention du gouvernement lors des récentes grèves et émeutes à Hamilton et Buckingham.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour vendredi, 30 novembre 1906.**No 1.**

28 novembre—Deuxième lecture (Bill A) Acte modifiant l'Acte de la Naturalisation.—(Honorable M. Scott.)

No 2.

28 novembre—Deuxième lecture (Bill B) Acte concernant les Statuts Révisés, 1906, et pourvoyant à leur version en français.—(Honorable M. Scott.)

No 3.

28 novembre—Deuxième lecture (Bill D) Acte modifiant l'Acte concernant les traités de commerce qui intéressent le Canada.—(Honorable M. Scott.)

Pour mardi, 4 décembre 1906.**No 1.**

28 novembre—Deuxième lecture (Bill C) Acte modifiant le Code criminel, 1892.—(Honorable M. Scott.)

Pour mercredi, 5 décembre 1906.**No 1.**

28 novembre—Deuxième lecture (Bill E) Acte concernant certain traité entre le Canada et le Japon.—(Honorable M. Scott.)

No 4

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Mercrdis, 28 novembre 1906

PROCES-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1906

No 5

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Jeudi, 29 novembre 1906.

Les membres présents étaient :—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Davis,	Mackay (Alma),	Power,
Baker,	De Veber,	MacKeen,	Riley,
Béique,	Domville,	McDonald	Robertson,
Bernier,	Douglas,	(Cap-Breton),	Ross (Moosejaw),
Bolduc,	Edwards,	McGregor,	Ross (Halifax),
Boucherville, de	Ellis,	McHugh,	Roy,
(C.M.G.),	Ferguson,	McKay (Truro),	Scott,
Bowell	Fiset,	McLaren,	Sullivan,
(Sir Mackenzie),	Gibson,	McMillan,	Talbot,
Carling (Sir John),	Godbout,	McMullen,	Thibaudeau
Cartwright	Hingston (Sir Wm.),	McSweeney,	(Rigaud),
(Sir Richard),	Jaffray,	Merner,	Thibaudeau
Casgrain (Windsor),	Jones,	Miller,	(de la Vallière),
Casgrain	Kerr,	Mitchell,	Thompson,
(de Lanaudière),	King,	Montplaisir,	Watson,
Choquette,	Landry,	Owens,	Wilson,
Cloran,	Legris,	Perley,	Yeo,
Coffey,	Lougheed,	Poirier,	Young.
David,	Macdonald (I.P.-E.),		

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table:—

Par l'honorable M. Douglas:—De la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest.

Par l'honorable M. Ross (Moosejaw):—De la Compagnie du chemin de fer des Mines du Klondyke.

Par l'honorable M. McHugh:—De Joseph Daust et autres, de Toronto.

Par l'honorable M. Jones:—De Florence Sarah Gibb, de la cité de Toronto. (Divorcée.)

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues:—

De John Hendry et autres, de la cité de Vancouver, province de la Colombie-Britannique, demandant à être constitués en corporation sous le nom de *The Burward, Westminster Boundary Railway and Navigation Company*.

De Robert D. Fletcher et autres, de la cité de Winnipeg, demandant à être constitués en corporation sous le nom de *The Manitoba Radial Railway Company*.

De la compagnie dite *Annuity Company of Canada*, demandant l'adoption d'une loi qui modifie son acte constitutif.

L'honorable M. Gibson, du comité de Sélection chargé de désigner les sénateurs devant composer les différents comités permanents pour la présente session, a présenté son rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8.

JEUDI, 29 novembre 1906.

Le comité de Sélection chargé de désigner les sénateurs devant composer les différents comités permanents pour la présente session, a l'honneur de soumettre la liste suivante des sénateurs qu'il a choisis pour les composer, savoir:—

Comité mixte de la Bibliothèque du Parlement:—

Son Honneur le Président, et les honorables messieurs Baker, Bernier, de Boucherville, C.M.G., Sir Richard Cartwright, C.C.M.G., Davis, Douglas, Sir George Drummond, C.C.M.G., Godbout, Sir James Robert Gowan, C.C.M.G., Jaffray, Legris, McHugh, Miller, Poirier, Power et Wilson.—17.

Comité mixte des Impressions du Parlement:—

Les honorables messieurs Bernier, Sir John Carling, C.C.M.G., Choquette, Cloran, Coffey, DeVeve, Dobson, Domville, Ellis, Fiset, Frost, Legris, Macdonald (I.P.-E.), Mackay (Alma), MacKeen, Merner, Riley, Ross (Halifax), Roy, Shehyn et Talbot.—21.

Comité des Ordres Permanents:—

L'honorable Sir John Carling, C.C.M.G., et les honorables messieurs Choquette, Macdonald (I.P.-E.), Macdonald (Victoria), McGregor, McKay (Truro), Tessier, Yeo et Young.—9.

Comité des Banques et du Commerce:—

Les honorables Sir Mackenzie Bowell, C.C.M.G., Sir Richard Cartwright, C.C.M.G., Casgrain (Windsor), Cox, Sir George Drummond, C.C.M.G., Edwards, Ferguson, Forget, Gibson, Sir William Hingston, chevalier, Jaffray, Jones, Kerr, Loughheed, Macdonald (I.P.-E.), Mackay (Alma), MacKeen, McDonald (Cap-Breton), McGregor, McMillan, McMullen, McSweeney, Mitchell, Perley, Ross (Moosejaw), Scott, Sullivan, Thibaudeau (Rigaud), Thibaudeau (de la Vallière), Thompson, Wood et Yeo.—32.

Comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres:—

Les honorables messieurs Baird, Baker, Béique, Bolduc, Bostock, Sir Mackenzie Bowell, C.C.M.G., Sir John Carling, C.C.M.G., Casgrain (de Lanaudière), Choquette,

Cox, David, Davis, DeVeber, Domville, Sir George Drummond, C.C.M.G., Edwards, Ellis, Ferguson, Fiset, Forget, Frost, Gibson, Godbout, Jones, Kerr, King, Kirchoffer, Landry, Lougheed, Lovitt, Macdonald (Victoria), Mackay (Alma), McDonald (Cap-Breton), McHugh, McKay (Truro), McLaren, McMillan, McMullen, Mitchell, Owens, Poirier, Power, Ross (Moosejaw), Scott, Shehyn, Sullivan, Tessier, Thompson, Watson et Young.—50.

Comité des Bills Privés Divers:—

Les honorables messieurs Baird, Béique, Bostock, de Boucherville, C.M.G., Casgrain (Windsor), Cloran, David, Domville, Douglas, Edwards, Godbout, Sir William Hingston, chevalier, Kerr, Landry, Legris, McGregor, McHugh, McSweeney, Merner, Montplaisir, Ross (Halifax), Shehyn, Talbot, Thibaudeau (Rigaud) et Thibaudeau (de la Vallière).—25.

Comité de l'Economie Interne et de la Comptabilité:—

Les honorables messieurs Bernier, Bolduc, Casgrain (de Lanaudière), Fiset, Frost, Gibson, Jones, King, Landry, Lovitt, McDonald (Cap-Breton), McLaren, Miller, Montplaisir, Owens, Perley, Power, Riley, Robertson, Ross (Moosejaw), Thompson, Watson, Wilson, Wood et Yeo.—25.

Comité du compte rendu des Débats:—

Les honorables messieurs Béique, Coffey, Ellis, Ferguson, Mitchell, Poirier, Robertson, Roy et Talbot.—9.

Comité des Divorcés:—

Les honorables messieurs Baker, Bostock, Cox, Kirchoffer, Lougheed, McMullen, Wilson, Wood et Young.—9.

Comité du Restaurant:—

Son Honneur le Président et les honorables messieurs Bolduc, McKay (Truro), McMillan, McSweeney, Robertson et Tessier.—7.

Le tout respectueusement soumis.

WM. GIBSON,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. Casgrain (Windsor), il a été

Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE

Vendredi, 30 novembre 1906.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour vendredi, 30 novembre 1906.

No 1.

Par l'honorable M. Choquette :

28 novembre—Qu'il demandera :

1. Le gouvernement a-t-il pris connaissance de l'article suivant publié dans *La Patrie*, de Montréal, en date du six octobre dernier :—

“ LA COMMISSION DU HAVRE DE MONTRÉAL.

“ Le *Herald* publiait hier la dépêche suivante :—

“ OTTAWA, 5.—L'on a parlé de l'honorable J. I. Tarte comme président probable de la nouvelle commission du havre de Montréal. On dit de source autorisée que M. Tarte ne sera pas nommé à cette position. Celui qui remplira cette charge n'est pas encore choisi, mais ça ne sera pas M. Tarte.

“ M. Tarte, il y a quelques jours déjà, a informé les membres du cabinet avec lesquels il était en relations, qu'il ne pouvait accepter la présidence de la nouvelle commission du havre qui lui avait été offerte.”

2. Est-il vrai que le gouvernement ou certain ministre d'icelui a offert à l'honorable J. I. Tarte la présidence de la nouvelle commission du havre de Montréal ?

3. Est-il vrai que M. Tarte a informé le gouvernement ou les membres du cabinet avec lesquels il était en relations qu'il ne pouvait accepter cette position ?

4. Quels sont les membres du cabinet avec lesquels le dit M. Tarte était ainsi en relations relativement à la présidence de la nouvelle commission du havre de Montréal ?

No 2.

Par l'honorable M. Domville :

26 novembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de la correspondance échangée avec le gouvernement ou quelqu'un des ministères, relativement au régiment impérial connu sous le nom de *King's Colonial*.

Pour lundi, 3 décembre 1906.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

26 novembre—Qu'il appellera l'attention du gouvernement sur une adresse adoptée par l'Assemblée législative de la Colombie-Britannique, le 12 mars dernier, demandant au gouvernement d'établir des postes de sauvetage sur la côte occidentale de l'île Vancouver ;

Et qu'il demandera au gouvernement si des mesures ont été prises à cet effet.

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

26 novembre—Qu'il attirera l'attention de la Chambre sur les nombreuses pertes de vies causées par le naufrage de plusieurs navires sur la côte nord de l'île du Prince-Edouard et sur le manque de moyens de sauvetage dans cette localité ;

Et qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de prendre des mesures à l'effet de fournir les moyens absolument nécessaires pour protéger la vie des marins qui fréquentent cette côte.

No 3.

Par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton) :

26 novembre—Qu'il demandera si le gouvernement a acheté un emplacement pour un édifice public à Glace-Bay. A quelle date ?

Quel a été le prix payé ?

A-t-il été fait un rapport par un ingénieur du gouvernement au sujet de cet emplacement ?

A-t-il été fait un rapport sur plus d'un emplacement ?

Le gouvernement a-t-il l'intention d'appeler bientôt des soumissions pour la construction d'un édifice public ?

Pour mardi, 4 décembre 1906.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

26 novembre—Qu'il attirera l'attention de la Chambre sur le rapport de A. P. Low, B. Ap. Sc., F.R.G.S., directeur actuel de la Commission géologique, au sujet de l'expédition faite, sous les auspices du gouvernement fédéral, à la baie d'Hudson et aux îles Arctiques, à bord du steamer *Neptune*, en 1903-04, et spécialement sur les renseignements précieux donnés dans ce rapport concernant la navigation possible de la baie d'Hudson et des détroits ;

Et qu'il demandera si c'est l'intention du gouvernement de promouvoir la construction d'un chemin de fer allant des terres à blé du Nord-Ouest jusqu'à Fort-Churchill et de fournir l'aide nécessaire à la navigation des eaux intérieures du Nord du Canada.

No 2.

Par l'honorable M. Landry :

27 novembre—Qu'il proposera qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat :—

Copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement ou le président des commissaires du chemin de fer transcontinental, ou tout autre des dits commissaires et les différentes compagnies de chemins de fer ayant ou devant avoir accès à Québec, ou tout autre association ou corps ou personne quelconque au sujet du choix à faire d'une station union, centrale ou terminale, dans la cité de Québec; ainsi que de tout rapport quelconque fait à ce sujet, soit par les compagnies ou les corps en question ou par les commissaires susdits.

No 3.

Par l'honorable M. Landry :

27 novembre—Qu'il demandera au gouvernement :—

Les commissaires du chemin de fer Transcontinental ont-ils demandé des soumissions pour la fourniture de dormants pour une partie quelconque du chemin de fer transcontinental ?

Quels sont les soumissionnaires ?

Quels sont les prix demandés par chacun d'eux ?

Qui a obtenu le contrat ?

A quel prix et pour quelle quantité ?

L'entrepreneur a-t-il commencé l'exécution de son contrat ?

Quelle quantité a-t-il livré jusqu'à ce jour ?

A qui et à quel endroit ?

Quel montant d'argent a-t-il reçu en paiement ?

No 4.

Par l'honorable M. Landry :

27 novembre—Qu'il demandera au gouvernement :—

1° A qui, où et quand les ateliers de réparation de locomotives, à Hadlow-Cove, Lévis, ont-ils été vendus ?

2° Y a-t-il eu des soumissions pour l'achat ou la démolition de ces ateliers ?

3° Quel a été le prix payé ?

4° Combien les acheteurs payent-ils de fret sur les matériaux pour le transporter de Lévis à Saint-Romuald ou ailleurs ?

5° Est-il à la connaissance du gouvernement qu'un député a acheté ou obtenu des entrepreneurs qui démolissent ces ateliers une partie de la charpente pour construire des entrepôts sur ses propriétés ?

6° Quel est le prix que ce député paye à l'Intercolonial pour faire transporter ces matériaux de Hadlow-Cove à Lévis ?

No 5.

Par l'honorable M. Landry :

27 novembre—Qu'il proposera qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat :—

Copie de toute la correspondance échangée entre le département de la Marine et des Pêcheries et toute personne ou toute compagnie quelconque au sujet de l'échouement à Matane du vapeur *Kensington*, ainsi que de l'enquête qui vient d'être faite à ce sujet et du jugement rendu par le commissaire enquêteur.

No 6.

Par l'honorable M. Davis :

26 novembre—Qu'il soit nommé un comité spécial composé des honorables messieurs Talbot, Loughheed, Douglas, DeVeber, Landry, Tessier, Wilson, McMullen, Young, Ferguson, Ross (Moosejaw), McGregor, Power, Robertson, Watson, Bernier, Kirchhoffer, Ellis, Thompson, Perley, Riley, Bostock, Domville et du proposant, chargé de faire une enquête, et de faire rapport de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rocheuses et à l'ouest de la baie d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, lacs et côtes maritimes.

No 7.

Par l'honorable M. Poirier :

29 novembre—Qu'il demandera si c'est l'intention du gouvernement de donner des successeurs, au Sénat, aux honorables MM. Dever et Wark ? Quand ces deux vacances seront-elles remplies, si toutefois elles doivent l'être ?

Pour mercredi, 5 décembre 1906.

No 1.

Par l'honorable M. David :

28 novembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie des pièces et de la correspondance relatives à l'appel de la milice et à l'intervention du gouvernement lors des récentes grèves et émeutes à Hamilton et Buckingham.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour vendredi, 30 novembre 1906.

No 1.

28 novembre—Deuxième lecture (Bill A) Acte modifiant l'Acte de la Naturalisation.—(Honorable M. Scott.)

No 2.

28 novembre—Deuxième lecture (Bill B) Acte concernant les Statuts Revisés, 1906, et pourvoyant à leur version en français.—(Honorable M. Scott.)

No 3.

28 novembre—Deuxième lecture (Bill D) Acte modifiant l'Acte concernant les traités de commerce qui intéressent le Canada.—(Honorable M. Scott.)

No 4.

29 novembre—Prise en considération du premier rapport du comité de Sélection chargé de désigner les sénateurs devant composer les différents comités permanents.—(Honorable M. Gibson.)

Pour mardi, 4 décembre 1906.

No 1.

28 novembre—Deuxième lecture (Bill C) Acte modifiant le Code criminel, 1892.—(Honorable M. Scott.)

Pour mercredi, 5 décembre 1906.

No 1.

28 novembre—Deuxième lecture (Bill E) Acte concernant certain traité entre le Canada et le Japon.—(Honorable M. Scott.)

No 5

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Jendredi, 29 novembre 1906

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1906

No 6

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Vendredi, 30 novembre 1906.

Les membres présents étaient :—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Davis,	Legris,	Perley,
Baker,	De Veber,	Lougheed,	Poirier,
Bernier,	Domville,	Macdonald (I.P.-E.)	Power,
Bolduc,	Douglas,	MacKeen,	Riley,
Boucherville, de	Edwards,	McDonald	Robertson,
(C.M.G.),	Ellis,	(Cap-Breton),	Ross (Halifax),
Bowell	Ferguson,	McGregor,	Roy,
(Sir Mackenzie),	Fiset,	McHugh,	Scott,
Carling (Sir John),	Gibson,	McKay (Truro),	Sullivan,
Cartwright	Godbout,	McLaren,	Talbot,
(Sir Richard),	Hingston	McMillan,	Thibaudeau
Casgrain (Windsor),	(Sir William),	McMullen,	(Rigaud),
Casgrain	Jaffray,	McSweeney,	Thompson,
(de Lanaudière),	Jones,	Merner,	Watson,
Choquette,	Kerr,	Miller,	Wilson,
Cloran,	King,	Mitchell,	Yeo,
Coffey,	Kirchhoffer,	Montplaisir,	Young.
David,	Landry,	Owens,	

PRIÈRES.

Avec la permission du Sénat :

L'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. Casgrain (Windsor), a proposé :

Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui il reste ajourné jusqu'à mardi prochain, à trois heures de l'après-midi.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), secondé par l'honorable M. Legris, a proposé en amendement :

Que les mots "à huit heures du soir" soient substitués aux mots "à trois heures de l'après-midi".

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, elle a été résolue dans l'affirmative.

La question de concours ayant alors été posée sur la motion principale, telle qu'amendée, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table:—

Par l'honorable M. Roy:—De la Compagnie du chemin de fer de Calgary à Edmonton.

Par l'honorable M. Bolduc:—De la Banque Nationale.

Par l'honorable M. McSweeney:—De la compagnie dite *The Traders Fire Insurance Company*.

Par l'honorable M. Mitchell:—De Paul Tourigny et autres, de Sainte-Clothilde et d'autres lieux.

Par l'honorable M. McMullen:—De la compagnie dite *Georgian Bay and Seaboard Railway Company*.

Par l'honorable M. Frost:—De la Compagnie du chemin de fer Huron et Ontario.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues:—

De Edgar Webster Summers et Hadley Herbert Summers, des cités de Pittsburg et Portsmouth, Etats de Pensylvanie et d'Ohio, demandant l'adoption d'une loi à l'effet d'autoriser le commissaire des brevets à recevoir certains droits relatifs au brevet No 66914 et à prolonger le durée du dit brevet.

De la compagnie dite *Canadian Northern Quebec Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de certaines de ses lignes de chemin de fer, autorise l'extension de ses voies ferrées, lui donne le pouvoir de les louer, fasse disparaître les doutes relatifs à ses pouvoirs d'emprunt, et confirme une certaine émission d'obligation et hypothèque.

De la compagnie dite *Canadian Northern Ontario Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui l'autorise à construire certains embranchements, prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de ses lignes autorisées, l'autorise à conclure un arrangement avec la compagnie dite *Canadian Northern Quebec Railway Company*, et à d'autres fins.

De la compagnie dite *Qu'Appelle, Long Lake and Saskatchewan Railroad and Steamboat Company*, demandant l'adoption d'une loi qui confirme une certaine émission d'obligations et hypothèque, lui donne des pouvoirs d'emprunt, et fasse disparaître les doutes quant aux pouvoirs qui lui sont conférés par l'Acte des Chemins de fer, 1903.

De la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, demandant l'adoption d'une loi qui augmente ses pouvoirs d'emprunt sur l'embranchement de Toronto-Sudbury; qui prolonge le délai fixé pour l'achèvement de certains autres embranchements, et lui donne le pouvoir de tracer et construire de nouveau embranchements et d'acquies des lignes de chemin de fer déjà autorisées.

De la compagnie dite *Canadian Northern Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi à l'effet d'augmenter certains de ses pouvoirs d'emprunt; de confirmer

une convention conclue avec la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique; d'autoriser la construction de nouvelles lignes, et de prolonger le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de certains lignes maintenant autorisées.

De la compagnie dite *Great West Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de sa voie ferrée, et qui l'autorise à modifier et étendre sa ligne de chemin de fer, à augmenter son capital-actions et ses pouvoirs d'emprunt.

De T. W. Rourke et autres, de la cité d'Edmonton et d'ailleurs, demandant à être constitués en corporation sous le nom de *The Saskatchewan Valley and Hudson's Bay Railway Company*.

De la compagnie dite *Joliette and Brandon Railway Company*, constituée en corporation par la législature de la province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui déclare ses travaux être d'intérêt public pour le Canada, et confirme un bail consenti à la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique.

De la Compagnie du chemin de fer de Colonisation du Nord, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour l'achèvement de sa voie ferrée.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat le rapport des Commissaires du chemin de fer National Transcontinental pour l'année expirée le 30 juin 1906.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit :—

(*Voir Documents de la Session No . . .*)

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (A) intitulé: "Acte modifiant l'Acte de la Naturalisation", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour le bill (B) intitulé: "Acte concernant les Statuts Révisés, 1906, et pourvoyant à leur version en français", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général mardi prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (D) intitulé: "Acte modifiant l'Acte concernant les traités de commerce qui intéressent le Canada", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, a pris en considération le premier rapport du comité de Sélection chargé de désigner les sénateurs devant composer les différents comités permanents.

Sur motion de l'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il est

Ordonné, qu'un message soit porté à la Chambre des Communes, par un des maîtres en chancellerie, pour informer cette Chambre que le Sénat a nommé les honorables messieurs Baker, Bernier, de Boucherville, C.M.G., Sir Richard Cartwright, C.C.M.G., Davis, Douglas, Sir George Drummond, C.C.M.G., Godbout, Sir Robert Gowan, C.C.M.G., Jaffray, Legris, McHugh, Miller, Poirier, Power et Wilson, pour composer

un comité chargé d'aider Son Honneur le Président dans l'administration de la Bibliothèque du Parlement, en tant que les intérêts du Sénat sont concernés, et d'agir comme membres du comité mixte des deux Chambres sur la Bibliothèque.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il est

Ordonné, qu'un message soit porté à la Chambre des Communes, par un des maîtres en chancellerie, pour informer cette Chambre que le Sénat a nommé les honorables messieurs Bernier, Sir John Carling, C.C.M.G., Choquette, Cloran, Coffey, DeVeber, Dobson, Domville, Ellis, Fiset, Frost, Legris, Macdonald (I.P.-E.), Mackay (Alma), MacKeen, Merner, Riley, Ross (Halifax), Roy, Shehyn et Talbot, pour composer un comité chargé de surveiller les impressions du Sénat pendant la présente session et d'agir avec le comité de la Chambre des Communes comme membres du comité mixte des deux Chambres au sujet des Impressions.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné à mardi prochain à huit heures du soir.

AFFAIRES DE ROUTINE

Mardi, 4 décembre 1906.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour mardi, 4 décembre 1906.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

26 novembre—Qu'il appellera l'attention du gouvernement sur une adresse adoptée par l'Assemblée législative de la Colombie-Britannique, le 12 mars dernier, demandant au gouvernement d'établir des postes de sauvetage sur la côte occidentale de l'île Vancouver ;

Et qu'il demandera au gouvernement si des mesures ont été prises à cet effet.

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

26 novembre—Qu'il attirera l'attention de la Chambre sur les nombreuses pertes de vies causées par le naufrage de plusieurs navires sur la côte nord de l'île du Prince-Edouard et sur le manque de moyens de sauvetage dans cette localité ;

Et qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de prendre des mesures à l'effet de fournir les moyens absolument nécessaires pour protéger la vie des marins qui fréquentent cette côte.

No 3.

Par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton) :

26 novembre—Qu'il demandera si le gouvernement a acheté un emplacement pour un édifice public à Glace-Bay. A quelle date ?

Quel a été le prix payé ?

A-t-il été fait un rapport par un ingénieur du gouvernement au sujet de cet emplacement ?

A-t-il été fait un rapport sur plus d'un emplacement ?

Le gouvernement a-t-il l'intention d'appeler bientôt des soumissions pour la construction d'un édifice public ?

No 4.

Par l'honorable M. Ferguson :

26 novembre—Qu'il attirera l'attention de la Chambre sur le rapport de A. P. Low, B. Ap. Sc., F.R.G.S., directeur actuel de la Commission géologique, au sujet de l'expédition faite, sous les auspices du gouvernement fédéral, à la baie d'Hudson et aux îles Arctiques, à bord du steamer *Neptune*, en 1903-04, et spécialement sur les renseignements précieux donnés dans ce rapport concernant la navigation possible de la baie d'Hudson et des détroits ;

Et qu'il demandera si c'est l'intention du gouvernement de promouvoir la construction d'un chemin de fer allant des terres à blé du Nord-Ouest jusqu'à Fort-Churchill et de fournir l'aide nécessaire à la navigation des eaux intérieures du Nord du Canada.

No 5.

Par l'honorable M. Landry :

27 novembre—Qu'il proposera qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat :—

Copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement ou le président des commissaires du chemin de fer transcontinental, ou tout autre des dits commissaires et les différentes compagnies de chemins de fer ayant ou devant avoir accès à Québec, ou tout autre association ou corps ou personne quelconque au sujet du choix à faire d'une station union, centrale ou terminale, dans la cité de Québec; ainsi que de tout rapport quelconque fait à ce sujet, soit par les compagnies ou les corps en question ou par les commissaires susdits.

No 6.

Par l'honorable M. Landry :

27 novembre—Qu'il demandera au gouvernement :—

Les commissaires du chemin de fer Transcontinental ont-ils demandé des soumissions pour la fourniture de dormants pour une partie quelconque du chemin de fer transcontinental ?

Quels sont les soumissionnaires ?

Quels sont les prix demandés par chacun d'eux ?

Qui a obtenu le contrat ?

À quel prix et pour quelle quantité ?

L'entrepreneur a-t-il commencé l'exécution de son contrat ?

Quelle quantité a-t-il livré jusqu'à ce jour ?

À qui et à quel endroit ?

Quel montant d'argent a-t-il reçu en paiement ?

No 7.

Par l'honorable M. Landry :

27 novembre—Qu'il demandera au gouvernement :—

1° A qui, où et quand les ateliers de réparation de locomotives, à Hadlow-Cove, Lévis, ont-ils été vendus ?

2° Y a-t-il eu des soumissions pour l'achat ou la démolition de ces ateliers ?

3° Quel a été le prix payé ?

4° Combien les acheteurs payent-ils de fret sur les matériaux pour le transporter de Lévis à Saint-Romuald ou ailleurs ?

5° Est-il à la connaissance du gouvernement qu'un député a acheté ou obtenu des entrepreneurs qui démolissent ces ateliers une partie de la charpente pour construire des entrepôts sur ses propriétés ?

6° Quel est le prix que ce député paye à l'Intercolonial pour faire transporter ces matériaux de Hadlow-Cove à Lévis ?

No 8.

Par l'honorable M. Landry :

27 novembre—Qu'il proposera qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat :—

Copie de toute la correspondance échangée entre le département de la Marine et des Pêcheries et toute personne ou toute compagnie quelconque au sujet de l'échouement à Matane du vapeur *Kensington*, ainsi que de l'enquête qui vient d'être faite à ce sujet et du jugement rendu par le commissaire enquêteur.

No 9.

Par l'honorable M. Davis :

26 novembre—Qu'il soit nommé un comité spécial composé des honorables messieurs Talbot, Lougheed, Douglas, DeVeber, Landry, Tessier, Wilson, McMullen, Young, Ferguson, Ross (Moosejaw), McGregor, Power, Robertson, Watson, Bernier, Kirchhoffer, Ellis, Thompson, Perley, Riley, Bostock, Domville et du proposant, chargé de faire une enquête, et de faire rapport de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rocheuses et à l'ouest de la baie d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, lacs et côtes maritimes.

No 10.

Par l'honorable M. Poirier :

29 novembre—Qu'il demandera si c'est l'intention du gouvernement de donner des successeurs, au Sénat, aux honorables MM. Dever et Wark ? Quand ces deux vacances seront-elles remplies, si toutefois elles doivent l'être ?

No 11.

Par l'honorable M. Domville :

26 novembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de la correspondance échangée avec le gouvernement ou quelqu'un des ministères, relativement au régiment impérial connu sous le nom de *King's Colonial*.

Pour mercredi, 5 décembre 1906.

No 1.

Par l'honorable M. David :

28 novembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie des pièces et de la correspondance relatives à l'appel de la milice et à l'intervention du gouvernement lors des récentes grèves et émeutes à Hamilton et Buckingham.

No 2.

Par l'honorable M. Landry :

30 novembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toutes lettres reçues par quelqu'un des membres du gouvernement de personnes demandant à être nommées au Sénat pour remplir les sièges rendus vacants par la mort de nos regrettés collègues les honorables sénateurs Dever, Wark, Black, Church, Vidal et Kerr, et des réponses des ministres à ces lettres.

No 3.

Par l'honorable M. Landry :

30 novembre—Qu'il demandera :—

A qui appartiennent les terrains sur lesquels s'élèvent les constructions érigées par la Compagnie de carabines de la compagnie Ross, ainsi que les terrains qui les avoisinent ?

Le gouvernement avait-il le droit de disposer de ces terrains sans l'assentiment du conseil de ville de la cité de Québec ?

A-t-il encore ce droit ?

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour mardi, 4 décembre 1906.

No 1.

28 novembre—Deuxième lecture (Bill C) Acte modifiant le Code criminel, 1892.—(Honorable M. Scott.)

No 2.

30 novembre—Deuxième lecture (Bill A) Acte modifiant l'Acte de la Naturalisation.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 3.

30 novembre—Comité de toute la Chambre (Bill B) Acte concernant les Statuts Révisés, 1906, et pourvoyant à leur version en français.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 4.

28 novembre—Deuxième lecture (Bill D) Acte modifiant l'Acte concernant les traités de commerce qui intéressent le Canada.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

Pour mercredi, 5 décembre 1906.

No 1.

28 novembre—Deuxième lecture (Bill E) Acte concernant certain traité entre le Canada et le Japon.—(Honorable M. Scott.)

No 6

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7

Vendredi, 30 novembre 1906

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1906

No 7

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Mardi, 4 décembre 1906.

Le Sénat s'est réuni à huit heures du soir.

Les membres présents étaient :—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	De Veber,	MacKee,	Robertson,
Baker,	Domville,	Macdonald	Ross (Moosejaw),
Béique,	Douglas,	(Cap-Breton),	Ross (Halifax),
Bernier,	Edwards,	McGregor,	Roy,
Bolduc,	Ellis,	McHugh,	Scott,
Boucherville, de	Ferguson,	McKay (Truro),	Shehyn,
(C.M.G.),	Fiset,	McLaren,	Sullivan,
Carling (Sir John),	Gibson,	McMillan,	Talbot,
Casgrain	Godbout,	McMullen,	Thibaudeau
(Windsor),	Kerr,	McSweeney,	(Rigaud),
Casgrain	King,	Merner,	Thibaudeau
(de Lanaudière),	Kirchhoffer,	Mitchell,	(de la Vallière),
Choquette,	Landry,	Montplaisir,	Watson,
Cloran,	Legris,	Owens,	Wilson,
Coffey,	Lougheed,	Perley,	Wood,
David,	Macdonald (I.P.-E.),	Poirier,	Yeo,
Davis,	Mackay (Alma),	Power,	Young.

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table :—

Par l'honorable M. Lougheed:—De William A. Damen, de la cité de Toronto.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues :—

De la compagnie dite *Calgary and Edmonton Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui l'autorise à acquérir certains embranchements.

De la Banque Nationale, demandant l'adoption d'une loi qui autorise la conversion de son capital social d'actions de \$30 en actions de \$100, et à d'autres fins sous ce rapport.

De la compagnie dite *Traders Fire Insurance Company*, constituée en corporation par lettres patentes sous le grand sceau de la province d'Ontario, demandant à être constituée en corporation par le Parlement du Canada.

De Paul Tourigny et autres, de Sainte-Clothilde et d'ailleurs, demandant à être constitués en corporation sous le nom de *The Eastern Township Railway Company*.

De la compagnie dite *Georgian Bay and Seaboard Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour l'achèvement de sa voie ferrée.

De la compagnie dite *Huron and Ontario Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui l'autorise à construire certains embranchements et prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de ses lignes et embranchements.

De la compagnie dite *Manitoba and North-Western Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour la construction et l'achèvement de certaines de ses lignes de chemin de fer autorisées et l'autorise à construire et exploiter un nouvel embranchement.

De la compagnie dite *Klondyke Mines Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de sa voie ferrée et qui ratifie une émission d'obligations et d'autres valeurs.

De Joseph Doust et autres, de la cité de Toronto, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Owen Sound Bridge and Terminal Company*.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat un état des obligations enregistrées au département du Secrétaire d'Etat depuis le dernier état (4 décembre 1906).

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit :—

(Voir Documents de la Session No .)

Aussi, un état fait conformément à l'article 23 du chapitre 131 des Statuts Révisés du Canada, intitulé "Acte concernant les Unions commerciales".

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit :—

(Voir Documents de la Session No .)

Aussi, les Ordres généraux pour la milice, entre le 1er janvier 1906 et le 2 novembre dernier.

Ordonné, qu'ils soient déposés sur la table, et ils sont comme suit :—

(Voir Documents de la Session No .)

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (C) intitulé: "Acte modifiant le Code criminel, 1892", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Coffey, il a été Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (A) intitulé: "Acte modifiant l'Acte de la Naturalisation", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Coffey, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (B) intitulé: "Acte concernant les Statuts Revisés, 1906, et pourvoyant à leur version en français".

(En comité.)

(Voir Journal.)

Quelque temps après la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Béique a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudrait bien les recevoir.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus par le greffier,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. King, il a été

Ordonné, qu'ils soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. King, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (D) intitulé: "Acte modifiant l'Acte concernant les traités de commerce qui intéressent le Canada", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Coffey, Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE

Mercredi, 5 décembre 1906.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour mercredi, 5 décembre 1906.

No 1.

Par l'honorable M. David :

28 novembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie des pièces et de la correspondance relatives à l'appel de la milice et à l'intervention du gouvernement lors des récentes grèves et émeutes à Hamilton et Buckingham.

No 2.

Par l'honorable M. Landry :

30 novembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toutes lettres reçues par quelqu'un des membres du gouvernement de personnes demandant à être nommées au Sénat pour remplir les sièges rendus vacants par la mort de nos regrettés collègues les honorables sénateurs Dever, Wark, Black, Church, Vidal et Kerr, et des réponses des ministres à ces lettres.

No 3.

Par l'honorable M. Landry :

30 novembre—Qu'il demandera :—

A qui appartiennent les terrains sur lesquels s'élèvent les constructions érigées par la Compagnie de carabines de la compagnie Ross, ainsi que les terrains qui les avoisinent ?

Le gouvernement avait-il le droit de disposer de ces terrains sans l'assentiment du conseil de ville de la cité de Québec ?

A-t-il encore ce droit ?

No 4.

Par l'honorable M. Ferguson :

26 novembre—Qu'il appellera l'attention du gouvernement sur une adresse adoptée par l'Assemblée législative de la Colombie-Britannique, le 12 mars dernier, demandant au gouvernement d'établir des postes de sauvetage sur la côte occidentale de l'île Vancouver ;

Et qu'il demandera au gouvernement si des mesures ont été prises à cet effet.

No 5.

Par l'honorable M. Ferguson :

26 novembre—Qu'il attirera l'attention de la Chambre sur les nombreuses pertes de vies causées par le naufrage de plusieurs navires sur la côte nord de l'île du Prince-Edouard et sur le manque de moyens de sauvetage dans cette localité ;

Et qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de prendre des mesures à l'effet de fournir les moyens absolument nécessaires pour protéger la vie des marins qui fréquentent cette côte.

No 6.

Par l'honorable M. Ferguson :

26 novembre—Qu'il attirera l'attention de la Chambre sur le rapport de A. P. Low, B. Ap. Sc., F.R.G.S., directeur actuel de la Commission géologique, au sujet de l'expédition faite, sous les auspices du gouvernement fédéral, à la baie d'Hudson et aux îles Arctiques, à bord du steamer *Neptune*, en 1903-04, et spécialement sur les renseignements précieux donnés dans ce rapport concernant la navigation possible de la baie d'Hudson et des détroits ;

Et qu'il demandera si c'est l'intention du gouvernement de promouvoir la construction d'un chemin de fer allant des terres à blé du Nord-Ouest jusqu'à Fort-Churchill et de fournir l'aide nécessaire à la navigation des eaux intérieures du Nord du Canada.

No 7.

Par l'honorable M. Landry :

27 novembre—Qu'il proposera qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat :—

Copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement ou le président des commissaires du chemin de fer transcontinental, ou tout autre des dits commissaires et les différentes compagnies de chemins de fer ayant ou devant avoir accès à Québec, ou tout autre association ou corps ou personne quelconque au sujet du choix à faire d'une station union, centrale ou terminale, dans la cité de Québec; ainsi que de tout rapport quelconque fait à ce sujet, soit par les compagnies ou les corps en question ou par les commissaires susdits.

No 8.

Par l'honorable M. Landry :

27 novembre—Qu'il demandera au gouvernement :—

Les commissaires du chemin de fer Transcontinental ont-ils demandé des soumissions pour la fourniture de dormants pour une partie quelconque du chemin de fer transcontinental ?

Quels sont les soumissionnaires ?

Quels sont les prix demandés par chacun d'eux ?

Qui a obtenu le contrat ?

A quel prix et pour quelle quantité ?

L'entrepreneur a-t-il commencé l'exécution de son contrat ?

Quelle quantité a-t-il livré jusqu'à ce jour ?

A qui et à quel endroit ?

Quel montant d'argent a-t-il reçu en paiement ?

No 9.

Par l'honorable M. Landry :

27 novembre—Qu'il demandera au gouvernement :—

1° A qui, où et quand les ateliers de réparation de locomotives, à Hadlow-Cove, Lévis, ont-ils été vendus ?

2° Y a-t-il eu des soumissions pour l'achat ou la démolition de ces ateliers ?

3° Quel a été le prix payé ?

4° Combien les acheteurs payent-ils de fret sur les matériaux pour le transporter de Lévis à Saint-Romuald ou ailleurs ?

5° Est-il à la connaissance du gouvernement qu'un député a acheté ou obtenu des entrepreneurs qui démolissent ces ateliers une partie de la charpente pour construire des entrepôts sur ses propriétés ?

6° Quel est le prix que ce député paye à l'Intercolonial pour faire transporter ces matériaux de Hadlow-Cove à Lévis ?

No 10.

Par l'honorable M. Landry :

27 novembre—Qu'il proposera qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat :—

Copie de toute la correspondance échangée entre le département de la Marine et des Pêcheries et toute personne ou toute compagnie quelconque au sujet de l'échouement à Matane du vapeur *Kensington*, ainsi que de l'enquête qui vient d'être faite à ce sujet et du jugement rendu par le commissaire enquêteur.

No 11.

Par l'honorable M. Davis :

26 novembre—Qu'il soit nommé un comité spécial composé des honorables messieurs Talbot, Loughheed, Douglas, DeVeber, Landry, Tessier, Wilson, McMullen, Young, Ferguson, Ross (Moosejaw), McGregor, Power, Robertson, Watson, Bernier, Kirchoffer, Ellis, Thompson, Perley, Riley, Bostock, Domville et du proposant, chargé de faire une enquête, et de faire rapport de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rocheuses et à l'ouest de la baie d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, lacs et côtes maritimes.

No 12.

Par l'honorable M. Poirier :

29 novembre—Qu'il demandera si c'est l'intention du gouvernement de donner des successeurs, au Sénat, aux honorables MM. Dever et Wark ? Quand ces deux vacances seront-elles remplies, si toutefois elles doivent l'être ?

No 13.

Par l'honorable M. Domville :

26 novembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de la correspondance échangée avec le gouvernement ou quelqu'un des ministères, relativement au régiment impérial connu sous le nom de *King's Colonial*.

No 14.

Par l'honorable M. Casgrain (de Lanaudière) :

4 décembre—Que lorsque l'ordre du jour appellera la troisième lecture du (Bill B) intitulé: "Acte concernant les Statuts Révisés, 1906, et pourvoyant à leur version en français", il proposera en amendement que le dit bill ne soit pas lu maintenant la troisième fois, mais qu'il soit amendé en en retranchant l'article 10.

Pour vendredi, 7 décembre 1906.**No 1.**

Par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton) :

4 décembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance relative à un site ou des sites pour un édifice public dans la ville de Glace-Bay, N.-E., échangée entre tout membre du gouvernement et toutes autres personnes; avec indication de la superficie de ces sites, du prix de chacun, de la date de leur acquisition, de la date de chaque paiement, du nom du vendeur de chaque site, du rapport ou des rapports de l'ingénieur du gouvernement indiquant les sites recommandés par lui et ceux qui ne l'ont pas été, et toutes notes ou mémoires s'y rapportant.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour mercredi, 5 décembre 1906.**No 1.**

4 décembre—Troisième lecture (Bill B) Acte concernant les Statuts Revisés, 1906, et pourvoyant à leur version en français.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 2.

4 décembre—Deuxième lecture (Bill E) Acte concernant certain traité entre le Canada et le Japon.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 3.

4 décembre—Deuxième lecture (Bill A) Acte modifiant l'Acte de la Naturalisation.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 4.

4 décembre—Deuxième lecture (Bill D) Acte modifiant l'Acte concernant les traités de commerce qui intéressent le Canada.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

Pour mardi, 11 décembre 1906.**No 1.**

4 décembre—Deuxième lecture (Bill C) Acte modifiant le Code criminel, 1892.—(Honorable M. Scott.)

No 7

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Mardi, 4 décembre 1906

PROCES-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1906

No 8

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Mercredi, 5 décembre 1906.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	De Veber,	MacKeen,	Robertson,
Baker,	Domville,	Macdonald	Ross (Moosejaw),
Béique,	Douglas,	(Cap-Breton),	Ross (Halifax),
Bolduc,	Edwards,	McGregor,	Roy,
Boucherville, de	Ellis,	McHugh,	Scott,
(C.M.G.),	Ferguson,	McKay (Truro),	Shehyn,
Carling (Sir John),	Fiset,	McLaren,	Sullivan,
Cartwright	Gibson,	McMillan,	Talbot,
(Sir Richard),	Godbout,	McMullen,	Thibaudeau
Casgrain	Jaffray,	McSweeney,	(Rigaud),
(Windsor),	Jones,	Merner,	Thibaudeau
Casgrain	Kerr,	Mitchell,	(de la Vallière),
(de Lanaudière),	King,	Montplaisir,	Watson,
Choquette,	Kirchhoffer,	Owens,	Wilson,
Cloran,	Landry,	Perley,	Wood,
Coffey,	Legris,	Poirier,	Yeo,
David,	Lougheed,	Power,	Young.
Davis,	Macdonald (I.P.-E.),		

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table:—

Par l'honorable M. Coffey :—De Thomas F. Johnson et autres, de la cité de London.

Par l'honorable M. Mitchell:—De la compagnie dite *Oxford Mountain Railway Company*, et d'Edward Eugene Gleason et autres.

Par l'honorable M. Mitchell (pour l'honorable M. Frost):—De la compagnie dite *Dominion Central Railway Company*.

Par l'honorable M. Davis:—De la compagnie dite *Dominion Fire Insurance Company*.

Par l'honorable M. Shehyn:—De la Compagnie de pont et de chemin de fer de Québec.

Par l'honorable M. Watson:—De la compagnie dite *Brockville, Westport and Northwestern Railway Company*.

Par l'honorable M. Kerr:—De Mary E. Dignam et autres, de la cité de Toronto, et de la compagnie dite *Canada Central Railway Company*.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat le rapport des bibliothécaires pour l'année 1906.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a alors été lu par le greffier, et il est comme suit:—

A l'honorable Président du Sénat,

Les bibliothécaires conjoints du Parlement ont l'honneur de présenter le rapport suivant pour l'année 1906:—

A raison de la courte durée de la vacance, la besogne qui fait ordinairement l'objet du rapport, s'est trouvée restreinte.

Les diverses sections de la Bibliothèque ont été mises à jour autant que possible; les brochures et les livres importants publiés depuis la dernière session ont été placés sur nos rayons.

L'on s'est efforcé, au moyen d'étagères, de trouver place pour les livres que ne peuvent plus contenir les rayons; et l'urgente nécessité d'agrandir la bibliothèque est plus que jamais évidente.

L'on s'est procuré, non sans frais considérables, les lois revisées des divers Etats de l'union américaine. Dès que les statuts revisés du Canada seront distribués, les bibliothécaires pourront sans doute les échanger contre des publications similaires des autres pays. On a prié le comité des imprimés de fournir à la bibliothèque un nombre d'exemplaires suffisant pour ces échanges.

Le catalogue des livres français traitant de politique, d'économie politique et de science sociale, étant devenu suranné, un nouveau catalogue, commencé pendant la dernière session, a été complété durant la vacance; il est maintenant sous presse. Ce catalogue a été fait d'après les méthodes les plus nouvelles et ses nombreuses divisions contiennent les meilleurs ouvrages sur la science politique, l'économie sociale, la sociologie, la finance, la science sociale et les divers sujets qui s'y rattachent.

Ainsi que le savent très bien les membres du Parlement, on s'intéresse de plus en plus à l'étranger, et surtout en Europe, aux questions touchant les relations entre le capital et le travail, au socialisme, ainsi qu'aux dangers qui peuvent résulter des trusts, des cartells, etc. On trouvera dans la bibliothèque les œuvres les plus récentes et les plus remarquables sur ces questions.

En septembre dernier, une session du congrès des *Américanistes* a eu lieu à Québec. On y a lu d'intéressants travaux sur les mœurs, les coutumes et le *folk-lore* des aborigènes de notre continent. L'on a pris des mesures pour que la bibliothèque s'enrichisse de ces précieuses études.

Par suite des occupations multiples des députés, le comité mixte de la Bibliothèque, depuis plusieurs sessions, ne s'est réuni qu'une fois; et il en a été de même du sous-comité chargé de vérifier les comptes. Le travail que doit s'imposer ce sous-comité

étant très minutieux, et d'ailleurs superflu, par suite de la surveillance constante qu'exerce l'Auditeur général, à l'avenir, les bibliothécaires, à moins d'ordre contraire, feront rapport directement au Parlement, donnant en détail les sommes dépensées pour l'achat de livres en la forme suivie jusqu'ici. En attendant, ils annexent à leur présent rapport, pour l'information du Parlement, un tableau classifié des achats faits depuis trois années.

Le catalogue des livres achetés pendant l'année sera commencé à l'époque ordinaire et soumis à la Chambre pendant la session.

La liste des dons faits à la bibliothèque est annexée au présent rapport.

Le tout respectueusement soumis.

A. D. DECELLES, B.G.

MARTIN J. GRIFFIN, B.P.

BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT.

OTTAWA, 22 novembre 1906.

RELEVÉ—classé par sujet—des dépenses pour livres et reliure.

Sujets.	Du 1er mai 1904 au 29 avril 1905.	Du 1er mai 1905 au 30 avril 1906.	Du 1er mai 1906 au 31 octobre 1906.	Totaux.
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Religion, Philosophie et Education.....	471 15	606 27	274 15	1,351 57
Histoire et Biographie.....	2,482 19	2,035 41	1,353 46	5,871 06
Géographie et Voyages.....	524 00	554 08	378 14	1,456 22
Sciences.....	578 10	558 78	264 49	1,401 37
Arts utiles.....	406 75	329 94	148 69	885 38
Beaux-Arts.....	342 53	90 83	52 54	485 90
Jeux et Amusements.....	29 98	24 67	9 38	64 03
Philologie, Histoire de la Littérature et Bibliographie	323 82	320 49	98 48	742 79
Belles-lettres.....	1,436 27	897 37	750 41	3,084 05
Encyclopédies et Revues.....	1,184 20	1,082 40	226 99	2,493 59
Droit, Histoire constitutionnelle, Documents parle- mentaires, etc.....	2,564 65	2,472 69	908 35	5,945 69
Economie politique, Science sociale, Commerce, Statistique, etc.....	1,051 07	986 14	420 64	2,457 85
Indicateurs d'adresses.....	138 12	128 26	74 61	340 99
Reliure.....	1,526 29	1,852 12	1,715 52	5,093 93
Assurance, commission, frais de port, etc.....	445 66	401 56	241 69	1,088 91
Totaux.....	13,504 78	12,341 01	6,917 54	32,763 33

(Pour liste des dons faits à la bibliothèque du Parlement, voir Documents de la Session No 33.)

L'honorable M. Watson, du comité permanent de l'Economie Interne et de la Comptabilité, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier, comme suit :—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

MERCREDI, 5 décembre 1906.

Le comité permanent de l'Economie Interne et de la Comptabilité a l'honneur de présenter son premier rapport, comme suit :—

1. Votre comité recommande que son quorum soit réduit à neuf (9) membres.

2. Votre comité recommande que George Russell soit nommé page pour remplir la vacance qui existe actuellement.

Le tout respectueusement soumis.

ROBT. WATSON,

Président.

Sur motion de l'honorable M. Watson, secondé par l'honorable M. Young, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Young, du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier, comme suit :—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 2,

MERCREDI, 5 décembre 1906.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son premier rapport.

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à (3) trois membres.

Votre comité recommande de plus que le délai fixé pour la présentation de pétitions en obtention de bills privés, qui expire jeudi, le treizième jour du mois courant, soit prolongé au vendredi, le premier jour de février prochain; aussi, que le délai fixé pour la présentation de bills privés au Sénat, qui expire jeudi, le vingtième jour du mois courant, soit prolongé au vendredi, le huitième jour de février prochain; et aussi, que le délai fixé pour la réception des rapports de tout comité permanent ou spécial relativement aux bills privés, soit prolongé au vendredi, le vingt-deuxième jour du même mois.

Le tout respectueusement soumis.

FINLAY M. YOUNG,

Président.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable M. Gibson, faisant fonction de président, du comité permanent des Banques et du Commerce, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier, comme suit :—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

MERCREDI, 5 décembre 1906.

Le comité permanent des Banques et du Commerce a l'honneur de présenter son premier rapport, comme suit :—

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à neuf (9) membres.

Le tout respectueusement soumis.

WM. GIBSON,

Faisant fonction de président.

Sur motion de l'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. King, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier, comme suit :—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

MERCREDI, 5 décembre 1906.

Le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, a l'honneur de présenter son premier rapport, comme suit :—

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à neuf (9) membres.
Le tout respectueusement soumis.

J. P. B. CASGRAIN,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Cloran, du comité permanent des Bills Privés Divers, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier, comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
MERCREDI, 5 décembre 1906.

Le comité permanent des Bills Privés Divers a l'honneur de présenter son premier rapport, comme suit :—

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à sept (7) membres.

Le tout respectueusement soumis.

H. J. CLORAN,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Cloran, secondé par l'honorable M. Douglas, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Ferguson a appelé l'attention du gouvernement sur une adresse adoptée par l'Assemblée législative de la Colombie-Britannique, le 12 mars dernier, demandant au gouvernement d'établir des postes de sauvetage sur la côte occidentale de l'Île de Vancouver;

Et il a demandé au gouvernement si des mesures ont été prises à cet effet.

Débat.

L'honorable M. Ferguson a attiré l'attention de la Chambre sur les nombreuses pertes de vies causées par le naufrage de plusieurs navires sur la côte nord de l'Île du Prince-Edouard et sur le manque de moyens de sauvetage dans cette localité;

Et il a demandé si le gouvernement a l'intention de prendre des mesures à l'effet de fournir les moyens absolument nécessaires pour protéger la vie des marins qui fréquentent cette côte.

Débat.

L'honorable M. Landry, secondé par l'honorable M. Ferguson, a proposé:

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat:—

Copie de toute la correspondance échangée entre le département de la Marine et des Pêcheries et toute personne ou toute compagnie quelconque au sujet de l'échouement à Matane du vapeur *Kensington*, ainsi que de l'enquête qui vient d'être faite à ce sujet et du jugement rendu par le commissaire enquêteur.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (B) intitulé: "Acte concernant les Statuts Révisés, 1906, et pourvoyant à leur version en français", ayant été lu.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (E) intitulé: "Acte concernant certains traités entre le Canada et le Japon", a été lu la deuxième fois.

Avec la permission du Sénat:

L'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, a proposé :

Que les règles vingt-quatre (a), vingt-quatre (b) et soixante et trois soient suspendues et tant qu'elles ont rapport au dit bill.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le dit bill a alors été lu au long à la table par le greffier.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (A) intitulé: "Acte modifiant l'Acte de la Naturalisation", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (D) intitulé: "Acte modifiant l'Acte concernant les traités de commerce qui intéressent le Canada", a été lu la deuxième fois.

Avec la permission du Sénat:

L'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, a proposé :

Que les règles vingt-quatre (a), vingt-quatre (b) et soixante et trois du Sénat soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le dit bill a alors été lu au long à la table par le greffier.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Alors sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE

Jeudi, 6 décembre 1906.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour jeudi, 6 décembre 1906.

No 1.

Par l'honorable M. David :

28 novembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie des pièces et de la correspondance relatives à l'appel de la milice et à l'intervention du gouvernement lors des récentes grèves et émeutes à Hamilton et Buckingham.

No 2.

Par l'honorable M. Landry :

30 novembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toutes lettres reçues par quelqu'un des membres du gouvernement de personnes demandant à être nommées au Sénat pour remplir les sièges rendus vacants par la mort de nos regrettés collègues les honorables sénateurs Dever, Wark, Black, Church, Vidal et Kerr, et des réponses des ministres à ces lettres.

No 3.

Par l'honorable M. Landry :

27 novembre—Qu'il demandera au gouvernement :—

Les commissaires du chemin de fer Transcontinental ont-ils demandé des soumissions pour la fourniture de dormants pour une partie quelconque du chemin de fer transcontinental ?

Quels sont les soumissionnaires ?

Quels sont les prix demandés par chacun d'eux ?

Qui a obtenu le contrat ?

A quel prix et pour quelle quantité ?

L'entrepreneur a-t-il commencé l'exécution de son contrat ?
 Quelle quantité a-t-il livré jusqu'à ce jour ?
 A qui et à quel endroit ?
 Quel montant d'argent a-t-il reçu en paiement ?

No 4.

Par l'honorable M. Perley :

5 décembre—Que lorsque le Sénat s'ajournera demain, il reste ajourné jusqu'à mardi, le 22 janvier prochain, à huit heures du soir.

No 5.

Par l'honorable M. Davis :

26 novembre—Qu'il soit nommé un comité spécial composé des honorables messieurs Talbot, Lougheed, Douglas, DeVeber, Landry, Tessier, Wilson, McMullen, Young, Ferguson, Ross (Moosejaw), McGregor, Power, Robertson, Watson, Bernier, Kirchoffer, Ellis, Thompson, Perley, Riley, Bostock, Domville et du proposant, chargé de faire une enquête, et de faire rapport de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rocheuses et à l'ouest de la baie d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, laes et côtes maritimes.

No 6.

Par l'honorable M. Casgrain (de Lanaudière) :

4 décembre—Que lorsque l'ordre du jour appellera la troisième lecture du (Bill B) intitulé: "Acte concernant les Statuts Révisés, 1906, et pourvoyant à leur version en français", il proposera en amendement que le dit bill ne soit pas lu maintenant la troisième fois, mais qu'il soit amendé en en retranchant l'article 10.

Pour vendredi, 7 décembre 1906.

No 1.

Par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton) :

4 décembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance relative à un site ou des sites pour un édifice public dans la ville de Glace-Bay, N.-E., échangée entre tout membre du gouvernement et toutes autres personnes; avec indication de la superficie de ces sites, du prix de chacun, de la date de leur acquisition, de la date de chaque paiement, du nom du vendeur de chaque site, du rapport ou des rapports de l'ingénieur du gouvernement indiquant les sites recommandés par lui et ceux qui ne l'ont pas été, et toutes notes ou mémoires s'y rapportant.

Pour mardi, 11 décembre 1906.

No 1.

Par l'honorable M. David :

5 décembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat un état indiquant:—

1. Une liste de tous les différends ouvriers ou grèves survenus dans la Puissance dans le cours des cinq années dernières;
2. Les raisons ou causes de chacune de ces grèves, leur durée et le nombre d'hommes qui y ont pris part.
3. Les cas dans lesquels le ministère du Travail est intervenu et le résultat de cette intervention; ce qui est arrivé, ou comment les différends ou grèves se sont terminés lorsque le ministère n'est pas intervenu.

4. Si la milice a été appelée à l'occasion des différends ouvriers ou grèves, et ce qu'il en a coûté dans chaque cas.

5. Copie de tous les documents, résolutions et correspondances relatifs à ces troubles ouvriers ou grèves, et au règlement des difficultés entre le travail et le capital par l'entremise d'une commission d'arbitrage.

Pour vendredi, 4 janvier 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

26 novembre—Qu'il attirera l'attention de la Chambre sur le rapport de A. P. Low, B. Ap. Sc., F.R.G.S., directeur actuel de la Commission géologique, au sujet de l'expédition faite, sous les auspices du gouvernement fédéral, à la baie d'Hudson et aux îles Arctiques, à bord du steamer *Neptune*, en 1903-04, et spécialement sur les renseignements précieux donnés dans ce rapport concernant la navigation possible de la baie d'Hudson et des détroits ;

Et qu'il demandera si c'est l'intention du gouvernement de promouvoir la construction d'un chemin de fer allant des terres à blé du Nord-Ouest jusqu'à Fort-Churchill et de fournir l'aide nécessaire à la navigation des eaux intérieures du Nord du Canada.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour jeudi, 6 décembre 1906.

No 1.

5 décembre—Troisième lecture (Bill B) Acte concernant les Statuts Révisés, 1906, et pourvoyant à leur version en français.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 2.

5 décembre—Deuxième lecture (Bill A) Acte modifiant l'Acte de la Naturalisation.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 3.

5 décembre—Prise en considération du premier rapport du comité permanent des Ordres Permanents.—(Honorable M. Young.)

Pour vendredi, 7 décembre 1906.

No 1.

5 décembre—Prise en considération du rapport du comité mixte de la Bibliothèque du Parlement.—(Honorable M. Power.)

Pour mardi, 11 décembre 1906.

No 1.

4 décembre—Deuxième lecture (Bill C) Acte modifiant le Code criminel, 1892.—(Honorable M. Scott.)

No 8

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Mercrèdi, 5 décembre 1906

PROCES-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1906

No 9

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Jeudi, 6 décembre 1906.

Les membres présents étaient :—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	David,	Macdonald (I.P.-E),	Power,
Baker,	Davis,	Mackey (Alma),	Robertson,
Béique,	De Veber,	MacKeen,	Ross (Moosejaw),
Bernier,	Domville,	McDonald	Ross (Halifax),
Boldue,	Douglas,	(Cap-Breton),	Roy,
Boucherville, de	Edwards,	McGregor,	Scott,
(C.M.G.),	Ellis,	McHugh,	Shehyn,
Bowell	Ferguson,	McKay (Truro),	Sullivan,
(Sir Mackenzie),	Fiset,	McLaren,	Talbot,
Carling (Sir John),	Gibson,	McMillan,	Thibaudeau
Cartwright	Godbout,	McMullen,	(Rigaud),
(Sir Richard),	Jaffray,	McSweeney,	Thibaudeau
Casgrain	Jones,	Merner,	(de la Vallière),
(Windsor),	Kerr,	Mitchell,	Watson,
Casgrain,	King,	Montplaisir,	Wilson,
(de Lanaudière),	Kirchhoffer,	Owens,	Wood,
Choquette,	Landry,	Perley,	Yeo,
Cloran,	Legris,	Poirier,	Young.
Coffey,	Lougheed,		

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. McMullen :—De la compagnie dite *St. Mary's and Western Ontario Railway Company*.

Par l'honorable M. Mitchell :—De la compagnie dite *The George E. Smith Lumber Company*.

Par l'honorable M. Jaffray :—De la compagnie dite *British America Assurance Company*.

Par l'honorable M. Bernier (pour l'honorable M. Forget) :—De la compagnie dite *Royal Victoria Life Insurance Company*.

Conformément à l'ordre du jour, la pétition suivante a été lue :—

De William A. Damen, demandant l'adoption d'une loi à l'effet de prolonger la durée de certain brevet pour perfectionnement de pneumatiques de bicyclettes.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat une réponse à une adresse du Sénat, en date du 5 juin 1906, demandant,—

1° Copie des pétitions signées par les citoyens de Québec protestant contre le choix de l'endroit où Sir Charles Ross a construit sa manufacture de carabines.

2° Copie des pétitions signées par certaines personnes demandant au gouvernement d'agrandir le terrain mis à la disposition de Sir Charles Ross.

3° Copie du plan du terrain loué par le gouvernement à Sir Charles Ross pour les fins de sa manufacture de carabines.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit :—

(Voir Documents de la Session No .)

Aussi, une copie des ordres en conseil publiés dans la *Gazette du Canada*, depuis le 20 janvier 1906 jusqu'au 1er décembre 1906, conformément aux dispositions de l'article 91 de l'Acte des Terres de la Couronne, chapitre 54 des Statuts Révisés du Canada et de ses amendements.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit :—

(Voir Documents de la Session No .)

Aussi, une copie des ordres en conseil publiés dans la *Gazette de la Colombie-Britannique*, depuis le 20 janvier 1906 jusqu'au 1er décembre 1906, conformément au paragraphe (d) de l'article 38 des règlements relatifs à l'arpentage et l'administration des terres fédérales dans la zone de 40 milles de chemin de fer, dans la province de la Colombie-Britannique.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit :—

(Voir Documents de la Session No .)

Aussi, une copie des ordres en conseil, conformément aux dispositions de l'article 52 de l'Acte de l'Irrigation dans le Nord-Ouest.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit :—

(Voir Documents de la Session No .)

Aussi, une copie des ordres en conseil, conformément aux dispositions de l'Acte des Terres fédérales relatives au Territoire du Yukon, avec les ordres et ordonnances conformément aux dispositions de l'article 8 de l'Acte du Territoire du Yukon, tel que prescrit par l'article 3 du chapitre 34, 2 Edouard VII.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit :—

(Voir Documents de la Session No .)

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (B) intitulé: "Acte concernant les Statuts Révisés, 1906, et pourvoyant à leur version en français", ayant été lu, L'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, a proposé:

Que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

L'honorable M. Béique, secondé par l'honorable M. David, a proposé en amendement:

Que le dit bill ne soit pas lu la troisième fois maintenant, mais qu'il soit renvoyé de nouveau à un comité général.

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, elle a été résolue dans l'affirmative, et

La Chambre, conformément à l'ordre, s'est ajournée à loisir, et s'est formée de nouveau en comité général relativement au dit bill.

(*En comité.*)

L'article trois a été reconsidéré et amendé comme il suit:—

Page 1, ligne 10.—Après "1906" insérez "tels que contenus dans le rôle mentionné en l'article 1 de l'Acte 3 Edouard VII, chapitre 61".

Page 1, ligne 11.—Retranchez "ratifiés et". Les mots "et avoir eu", qui ont été retranchés à la première séance du comité, ont été rétablis.

L'article quatre a été reconsidéré, et les mots "avoir été", dans les 22e et 23e lignes, qui ont été retranchés à la première séance du comité ont été rétablis.

L'article dix a été reconsidéré et amendé comme suit:—

Page 3, ligne 24.—Retranchez les mots "traduire les" et insérez "réviser la version française des".

Page 3, ligne 25.—Retranchez les mots "en langue française".

Page 3, ligne 26.—Retranchez "traduction" et insérez "revision".

Page 3, ligne 31.—Retranchez "traduction" et insérez "revision", et après "réputé" insérez "tenir lieu de la version française du rôle mentionné en l'article 1 de l'Acte 3 Edouard VII, chapitre 61 et".

L'article suivant a été adopté au bill comme article 14:—

"14. Le préambule de l'Acte concernant les Statuts Révisés du Canada, 3 Edouard VII, chapitre 61, se lira comme ayant contenu et sera censé avoir toujours contenu les mots "1886" dans la quatrième ligne du dit préambule.

Il a été proposé que les mots suivants soient insérés à la fin de l'article 15:—

"Si la révision finale du rôle français a été faite, et si non, par une proclamation du Gouverneur-Général en conseil, après que cette révision aura eu lieu".

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans la négative.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Ellis a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné de nouveau le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudrait bien les recevoir.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus par le greffier.

L'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, a proposé:

Que les dits amendements soient agréés.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion,

L'honorable M. Landry a soulevé un point d'ordre, à savoir: que pour la prise en considération des dits amendements, il faut un jour d'avis.

Son Honneur le Président a décidé que le point d'ordre est mal motivé, parce qu'il venait d'être convenu que le renvoi du bill à un nouveau comité général n'en empêcherait pas la troisième lecture présentement.

La question de concours ayant été posée de nouveau sur la motion pour l'adoption des amendements,

Les dits amendements ont été agréés.

L'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, a proposé :

Que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

L'honorable M. Landry, secondé par l'honorable M. Ferguson, a proposé en amendement :

Que le dit bill ne soit pas lu la troisième fois maintenant, mais qu'il soit renvoyé de nouveau à un comité général avec instruction d'ajouter l'amendement suivant comme article 15 :—

15. Si la revision finale du rôle français a été faite, et si non, par une proclamation du Gouverneur-Général en conseil, après que cette revision aura eu lieu.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion en amendement, la Chambre s'est divisée et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

CONTENTS :

Les honorables messieurs

Baker,	Casgrain (Windsor),	David,	Legris,
Bernier,	Casgrain	Ferguson,	Montplaisir,
Bolduc,	(de Lanaudière),	Godbout,	Perley,
Boucherville, de	Choquette,	Landry,	Poirier et
(C.M.G.),			Shehyn—16.

NON-CONTENTS :

Les honorables messieurs

Baird,	Jones,	McSweeney,	Scott,
Béique,	Kerr,	Mitchell,	Talbot,
Coffey,	King,	Power,	Watson,
DeVeber,	Macdonald (I.P.-E.),	Robertson,	Wilson,
Douglas,	McGregor,	Ross (Moosejaw),	Yeo et
Ellis,	McKay (Truro),	Ross (Halifax),	Young—27.
Jaffray,	McMullen,	Roy,	

Ainsi, elle a été résolue dans la négative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale, elle a été, sur la même division, mais exprimée en sens inverse, résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (A) intitulé : " Acte modifiant l'Acte de la Naturalisation ", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général demain.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, a pris en considération le premier rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE

Vendredi, 7 décembre 1906.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

• Pour vendredi, 7 décembre 1906.

No 1.

Par l'honorable M. David :

28 novembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie des pièces et de la correspondance relatives à l'appel de la milice et à l'intervention du gouvernement lors des récentes grèves et émeutes à Hamilton et Buckingham.

No 2.

Par l'honorable M. Landry :

30 novembre—Qu'il soit émis un ordre Sénat pour la production de copie de toutes lettres reçues par quelqu'un des membres du gouvernement de personnes demandant à être nommées au Sénat pour remplir les sièges rendus vacants par la mort de nos regrettés collègues les honorables sénateurs Dever, Wark, Black, Church, Vidal et Kerr, et des réponses des ministres à ces lettres.

No 3.

Par l'honorable M. Landry :

27 novembre—Qu'il demandera au gouvernement :—

Les commissaires du chemin de fer Transcontinental ont-ils demandé des soumissions pour la fourniture de dormants pour une partie quelconque du chemin de fer transcontinental ?

Quels sont les soumissionnaires ?

Quels sont les prix demandés par chacun d'eux ?

Qui a obtenu le contrat ?

A quel prix et pour quelle quantité ?

L'entrepreneur a-t-il commencé l'exécution de son contrat ?

Quelle quantité a-t-il livré jusqu'à ce jour ?
 A qui et à quel endroit ?
 Quel montant d'argent a-t-il reçu en paiement ?

No 4.

Par l'honorable M. Perley :

5 décembre—Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il reste ajourné jusqu'à mardi, le 22 janvier prochain, à huit heures du soir.

No 5.

Par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton) :

4 décembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance relative à un site ou des sites pour un édifice public dans la ville de Glace-Bay, N.-E., échangée entre tout membre du gouvernement et toutes autres personnes; avec indication de la superficie de ces sites, du prix de chacun, de la date de leur acquisition, de la date de chaque paiement, du nom du vendeur de chaque site, du rapport ou des rapports de l'ingénieur du gouvernement indiquant les sites recommandés par lui et ceux qui ne l'ont pas été, et toutes notes ou mémoires s'y rapportant.

Pour lundi, 10 décembre 1906.

No 1.

Par l'honorable M. Davis :

26 novembre—Qu'il soit nommé un comité spécial composé des honorables messieurs Talbot, Loughheed, Douglas, DeVeber, Landry, Tessier, Wilson, McMullen, Young, Ferguson, Ross (Moosejaw), McGregor, Power, Robertson, Watson, Bernier, Kirchhoffer, Ellis, Thompson, Perley, Riley, Bostock, Domville et du proposant, chargé de faire une enquête, et de faire rapport de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rocheuses et à l'ouest de la baie d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, lacs et côtes maritimes.

Pour mardi, 11 décembre 1906.

No 1.

Par l'honorable M. David :

5 décembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat un état indiquant:—

1. Une liste de tous les différends ouvriers ou grèves survenus dans la Puissance dans le cours des cinq années dernières;
2. Les raisons ou causes de chacune de ces grèves, leur durée et le nombre d'hommes qui y ont pris part.
3. Les cas dans lesquels le ministère du Travail est intervenu et le résultat de cette intervention; ce qui est arrivé, ou comment les différends ou grèves se sont terminés lorsque le ministère n'est pas intervenu.
4. Si la milice a été appelée à l'occasion des différends ouvriers ou grèves, et ce qu'il en a coûté dans chaque cas.
5. Copie de tous les documents, résolutions et correspondances relatifs à ces troubles ouvriers ou grèves, et au règlement des difficultés entre le travail et le capital par l'entremise d'une commission d'arbitrage.

Pour vendredi, 4 janvier 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

26 novembre—Qu'il attirera l'attention de la Chambre sur le rapport de A. P. Low, B. Ap. Sc., F.R.G.S., directeur actuel de la Commission géologique, au sujet de l'expédition faite, sous les auspices du gouvernement fédéral, à la baie d'Hudson et aux îles Arctiques, à bord du steamer *Neptune*, en 1903-04, et spécialement sur les renseignements précieux donnés dans ce rapport concernant la navigation possible de la baie d'Hudson et des détroits ;

Et qu'il demandera si c'est l'intention du gouvernement de promouvoir la construction d'un chemin de fer allant des terres à blé du Nord-Ouest jusqu'à Fort-Churchill et de fournir l'aide nécessaire à la navigation des eaux intérieures du Nord du Canada.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour vendredi, 7 décembre 1906.

No 1.

5 décembre—Prise en considération du rapport du comité mixte de la Bibliothèque du Parlement.—(Honorable M. Power.)

No 2.

5 décembre—Comité de toute la Chambre (Bill A) Acte modifiant l'Acte de la Naturalisation.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

Pour mardi, 11 décembre 1906.

No 1.

4 décembre—Deuxième lecture (Bill C) Acte modifiant le Code criminel, 1892.—(Honorable M. Scott.)

No. 9

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Jeu'di, 6 décembre 1906

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1906

No 10

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Vendredi, 7 décembre 1906.

Les membres présents étaient :—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Coffey,	Lougheed,	Poirier,
Baker,	David,	Macdonald (I.P.-E),	Power,
Béique,	Davis,	MacKeen,	Robertson,
Bernier,	De Veber,	Macdonald	Ross (Moosejaw),
Bolduc,	Domville,	(Cap-Breton),	Ross (Halifax),
Boucherville, de	Edwards,	McGregor,	Roy,
(C.M.G.),	Ellis,	McHugh,	Scott,
Bowell	Ferguson,	McKay (Truro),	Shehyn,
(Sir Mackenzie),	Fiset,	McLaren,	Sullivan,
Carling (Sir John),	Gibson,	McMillan,	Talbot,
Cartwright	Godbout,	McMullen,	Thibaudeau
(Sir Richard),	Jaffray,	McSweeney,	(Rigaud),
Casgrain	Jones,	Merner,	Watson,
(Windsor),	Kerr,	Mitchell,	Wilson,
Casgrain	King,	Montplaisir,	Wood,
(de Lanaudière)	Kirchhoffer,	Owens,	Yeo,
Choquette,	Landry,	Perley,	Young.
Cloran,	Legris,		

PRIÈRES.

Avec la permission du Sénat :

L'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Choquette, a proposé :

Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il reste ajourné jusqu'à mercredi, le 16 janvier prochain, à huit heures du soir.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Edwards:—De la Compagnie du chemin de fer des Comtés du Centre.

Par l'honorable M. Young:—De Charles Laurendeau, C.R., et autres, de la cité de Montréal.

Par l'honorable M. Lougheed:—De George W. Morfitt et autres, de la cité de Calgary, dans la province d'Alberta.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues :—

De Thomas F. Johnson et autres, de la cité de London, demandant à être constitués en corporation sous le nom de *The National Accident and Guarantee Company of Canada*.

De la compagnie dite *The Oxford Mountain Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi prolongeant le délai pour le parachèvement des lignes autorisées de son chemin de fer.

De la compagnie dite *The Dominion Fire Insurance Company*, demandant l'adoption d'une loi modifiant son acte constitutif.

De la compagnie dite *The Dominion Central Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi prolongeant le délai pour le commencement et le parachèvement de ses voies ferrées.

De la compagnie dite *The Brockville, Westport and Northwestern Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi prolongeant le délai pour le commencement et le parachèvement de certains prolongements de sa voie ferrée.

De la compagnie dite *The Quebec Bridge and Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi à l'effet d'augmenter le nombre de ses directeurs à douze au plus.

De Edward Eugene Gleason et autres, demandant à être constitués en corporation sous le nom de *The Masonic Protection Association of Canada*.

De l'association dite *The Women's Art Association*, demandant à être constituée en corporation par une loi du Parlement du Canada.

De la compagnie dite *The Canada Central Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi prolongeant le délai pour le commencement et le parachèvement de ses voies ferrées, et lui donnant le pouvoir de se fusionner à d'autres compagnies.

L'honorable M. McMullen a présenté au Sénat un bill (F) intitulé: "Acte modifiant l'Acte de Conciliation de 1900".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois le mercredi, seizième jour de janvier prochain.

L'honorable M. McDonald (Cap-Breton), secondé par l'honorable M. McMullen, a proposé :

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance relative à un site ou des sites pour un édifice public dans la ville de Glace-Bay, N.-E., échangée entre tout membre du gouvernement et toutes autres per-

sonnes; avec indication de la superficie de ces sites, du prix de chacun, de la date de leur acquisition, de la date de chaque paiement, du nom du vendeur de chaque site, du rapport ou des rapports de l'ingénieur du gouvernement indiquant les sites recommandés par lui et ceux qui ne l'ont pas été, et toutes notes ou mémoires s'y rapportant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, a pris en considération le rapport des bibliothécaires conjoints du Parlement.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (A) intitulé: "Acte modifiant l'Acte de la Naturalisation".

(*En comité.*)

Le titre a été lu et remis.

Les articles un à six inclusivement ont été lus et agréés.

Les formules 1 et 2 de l'annexe ont été lues et agréés.

La formule 3 a été amendée en remplaçant le chiffre 2 par le chiffre 3 dans la onzième ligne.

La formule 4 a été amendée en remplaçant le mot "deux" dans la quatrième ligne par le mot "trois", et en remplaçant le mot "trois" dans la huitième ligne par le mot "quatre".

Le titre a été lu de nouveau et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Wood a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudrait bien les recevoir.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus par le greffier,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Avec la permission du Sénat:

L'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, a proposé:

Que les règles vingt-quatre (a), vingt-quatre (b) et soixante et trois soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Un message de la Chambre des Communes, par son greffier, dans les termes suivants :—

CHAMBRE DES COMMUNES,

JEUDI, 6 décembre 1906.

Résolu, qu'un message soit envoyé au Sénat, informant Leurs Honneurs que la Chambre a nommé MM. Aylesworth, Bourassa, Bristol, Brodeur, Calvert, Pardee, Laurier (Sir Wilfrid), Knowles, Grant, Smith (Nanaïmo), Foster, Bergeron, Stockton, Lemieux et Monk, pour aider M. l'Orateur dans l'administration de la Bibliothèque du Parlement, en tant que les intérêts de cette Chambre sont concernés, et pour agir comme membres d'un comité de la Bibliothèque.

Ordonné,—Que le greffier de la Chambre porte le dit message au Sénat.

Attesté,

THOS. B. FLINT,

Greffier des Communes.

Un message de la Chambre des Communes, par son greffier, dans les termes suivants :—

CHAMBRE DES COMMUNES,

JEUDI, 6 décembre 1906.

Résolu,—Qu'un message soit envoyé au Sénat, priant Leurs Honneurs de vouloir bien se joindre à cette Chambre pour former un comité mixte des Impressions du Parlement, et que les membres du comité des Impressions, savoir: MM. Bergeron, Bristol, Cyr, Dymont, Gervais, Henderson, Hughes (Victoria), Johnston, Lavergne (Drummond et Arthabaska), Logan, Maclean (York-Sud), Macpherson, McColl, Martin (Montréal, Sainte-Marie), Oliver, Pardee, Parmelee, Roche (Marquette), Ross (Yale-Caribou), Smith (Oxford), Smith (Wentworth), Taylor, Tisdale et Verville, agissent de la part de cette Chambre comme membres du dit comité mixte.

Ordonné,—Que le greffier de la Chambre porte le dit message au Sénat.

Attesté,

THOS. B. FLINT,

Greffier des Communes.

Alors sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné au seizième jour de janvier prochain, à huit heures du soir.

AFFAIRES DE ROUTINE

Mercredi, 16 janvier 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour mercredi, 16 janvier 1907.

No 1.

Par l'honorable M. David :

28 novembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie des pièces et de la correspondance relatives à l'appel de la milice et à l'intervention du gouvernement lors des récentes grèves et émeutes à Hamilton et Buckingham.

No 2.

Par l'honorable M. Landry :

27 novembre—Qu'il demandera au gouvernement :—

Les commissaires du chemin de fer Transcontinental ont-ils demandé des soumissions pour la fourniture de dormants pour une partie quelconque du chemin de fer transcontinental ?

Quels sont les soumissionnaires ?

Quels sont les prix demandés par chacun d'eux ?

Qui a obtenu le contrat ?

A quel prix et pour quelle quantité ?

L'entrepreneur a-t-il commencé l'exécution de son contrat ?

Quelle quantité a-t-il livré jusqu'à ce jour ?

A qui et à quel endroit ?

Quel montant d'argent a-t-il reçu en paiement ?

No 3.

Par l'honorable M. Davis :

26 novembre—Qu'il soit nommé un comité spécial composé des honorables messieurs Talbot, Loughheed, Douglas, DeVeber, Landry, Tessier, Wilson, McMullen,

Young, Ferguson, Ross (Moosejaw), McGregor, Power, Robertson, Watson, Bernier, Kirchhoffer, Ellis, Thompson, Perley, Riley, Bostock, Domville et du proposant, chargé de faire une enquête, et de faire rapport de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rocheuses et à l'ouest de la baie d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, lacs et côtes maritimes.

No 4.

Par l'honorable M. David :

5 décembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat un état indiquant :—

1. Une liste de tous les différends ouvriers ou grèves survenus dans la Puissance dans le cours des cinq années dernières ;
2. Les raisons ou causes de chacune de ces grèves, leur durée et le nombre d'hommes qui y ont pris part.
3. Les cas dans lesquels le ministère du Travail est intervenu et le résultat de cette intervention ; ce qui est arrivé, ou comment les différends ou grèves se sont terminés lorsque le ministère n'est pas intervenu.
4. Si la milice a été appelée à l'occasion des différends ouvriers ou grèves, et ce qu'il en a coûté dans chaque cas.
5. Copie de tous les documents, résolutions et correspondances relatifs à ces troubles ouvriers ou grèves, et au règlement des difficultés entre le travail et le capital par l'entremise d'une commission d'arbitrage.

No 5.

Par l'honorable M. Ferguson :

26 novembre—Qu'il attirera l'attention de la Chambre sur le rapport de A. P. Low, B. Ap. Sc., F.R.G.S., directeur actuel de la Commission géologique, au sujet de l'expédition faite, sous les auspices du gouvernement fédéral, à la baie d'Hudson et aux îles Arctiques, à bord du steamer *Neptune*, en 1903-04, et spécialement sur les renseignements précieux donnés dans ce rapport concernant la navigation possible de la baie d'Hudson et des détroits ;

Et qu'il demandera si c'est l'intention du gouvernement de promouvoir la construction d'un chemin de fer allant des terres à blé du Nord-Ouest jusqu'à Fort-Churchill et de fournir l'aide nécessaire à la navigation des eaux intérieures du Nord du Canada.

Pour jeudi, 17 janvier 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Power :

7 décembre—Qu'il soit émis un ordre du Sénat pour la production de copie des contrats pour le transport des malles de Sa Majesté entre le Canada et le Royaume-Uni, et aussi, de la correspondance échangée entre l'honorable maître général des Postes, ou tout membre du gouvernement, ou quelqu'un de ses fonctionnaires, et la Compagnie de steamers Allan ou quelqu'un de ses officiers, ou toute autre corporation ou personne, depuis le 30me jour de juin dernier, relativement au transport et au débarquement des dites malles pendant la période de l'année durant laquelle la navigation du Saint-Laurent n'est pas ouverte.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour mercredi, 16 janvier 1907.

No 1.

4 décembre—Deuxième lecture (Bill C) Acte modifiant le Code criminel, 1892.—
(Honorable M. Scott.)

No 2.

7 décembre—Deuxième lecture (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900.—(Honorable M. McMullen.)—A.F.

No 10

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Vendredi, 7 décembre 1906

PROCES-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1906

No 11

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Mercredi, 16 janvier 1907.

Le Sénat s'est réuni à huit heures du soir.

Les membres présents étaient:—

L'honorable **RAOUL DANDURAND**, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Ellis,	McDonald	Riley,
Baker,	Ferguson,	(Cap-Breton),	Ross (Moosejaw),
Bernier,	Fiset,	McGregor,	Ross (Halifax),
Bolduc,	Gibson,	McHugh,	Ross (Middlesex),
Bowell	Godbout,	McKay (Truro),	Roy,
(Sir Mackenzie),	Hingston	McLaren,	Scott,
Casgrain	(Sir William),	McMillan,	Shehyn,
(de Lanaudière),	Jaffray,	McMullen,	Sullivan,
Choquette,	Kirchhoffer,	Mitchell,	Talbot,
Cloran,	Landry,	Montplaisir,	Tessier,
Coffey,	Legris,	Owens,	Thibaudeau
Costigan,	Lovitt,	Perley,	(de la Vallière),
David,	Macdonald (I.P.-E.),	Poirer,	Wilson,
Davis,	Mackay (Alma),	Power,	Yeo.
Domville,	MacKeen,		

PRIÈRES.

L'honorable Président a informé le Sénat que le greffier avait reçu divers certificats du Secrétaire d'Etat, pour faire connaître que les honorables messieurs Costigan, Ross, Beith et Gillmor avaient été appelés au Sénat.

Ordonné, qu'ils soient inscrits sur le Journal, et ils sont comme suit:—

DÉPARTEMENT DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT DU CANADA,

OTTAWA, 15 janvier 1907.

Le présent fait foi qu'il a plu à Son Excellence le Gouverneur-Général, d'appeler au Sénat du Canada par lettres patentes, sous le grand sceau, en date du quinzième jour de janvier mil neuf cent sept (1907), l'honorable John Costigan, de la ville d'Edmundston, dans la province du Nouveau-Brunswick, et de le nommer au Sénat et sénateur, pour la province du Nouveau-Brunswick.

R. W. SCOTT,
Secrétaire d'Etat.

[L.S.]

DÉPARTEMENT DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT DU CANADA,

OTTAWA, 15 janvier 1907.

Le présent fait foi qu'il a plu à Son Excellence le Gouverneur-Général, d'appeler au Sénat du Canada par lettres patentes, sous le grand sceau, en date du quinzième jour de janvier mil neuf cent sept (1907), George William Ross, de la cité de Toronto, dans la province d'Ontario, et le nommer membre du Sénat et sénateur pour la province d'Ontario.

R. W. SCOTT,
Secrétaire d'Etat.

[L.S.]

DÉPARTEMENT DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT DU CANADA,

OTTAWA, 15 janvier 1907.

Le présent fait foi qu'il a plu à Son Excellence le Gouverneur-Général, d'appeler au Sénat du Canada par lettres patentes, sous le grand sceau, en date du quinzième jour de janvier mil neuf cent sept (1907), Robert Beith, de la ville de Bowmanville, dans la province d'Ontario, écuyer, et de le nommer au Sénat et sénateur pour la province d'Ontario.

R. W. SCOTT,
Secrétaire d'Etat.

[L.S.]

DÉPARTEMENT DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT DU CANADA,

OTTAWA, 15 janvier 1907.

Le présent fait foi qu'il a plu à Son Excellence le Gouverneur-Général, d'appeler au Sénat du Canada par lettres patentes, sous le grand sceau, en date du quinzième jour de janvier mil neuf cent sept (1907), Daniel Gillmor, de la ville de Saint-George, dans la province du Nouveau-Brunswick, écuyer, et de le nommer membre du Sénat et sénateur pour la province du Nouveau-Brunswick.

R. W. SCOTT,
Secrétaire d'Etat.

[L.S.]

L'honorable Président a informé la Chambre qu'il y avait un sénateur qui se présentait pour être introduit.

Alors, l'honorable John Costigan a été introduit entre l'honorable M. Scott et l'honorable M. Coffey.

L'honorable M. Costigan a présenté le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat.

Le dit bref a été lu par le greffier.

Ordonné, qu'il inscrit au Jour et il est comme suit:—



CANADA.

GREY.

[L.S.]

EDOUARD VII, par la grâce de Dieu, Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, et des possessions britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A Notre fidèle et bien-aimé l'honorable John Costigan, de la ville d'Edmundston, de Notre province du Nouveau-Brunswick, dans Notre Puissance du Canada, membre de Notre Conseil privé du Canada :—

SALUT :

Sachez que, tant pour la confiance particulière que Nous avons reposée en vous, que dans la vue d'obtenir votre avis et assistance en toutes affaires importantes et difficiles qui peuvent concerner l'Etat et la Défense de Notre Puissance du Canada; Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat de Notre dite Puissance, et Nous vous commandons, que mettant de côté toutes difficultés et excuses quelconques, vous soyiez et comparaisiez pour les fins susdites, dans le Sénat de Notre dite Puissance, en tous les temps et en tous les lieux où Notre Parlement pourra être convoqué et tenu en Notre dite Puissance, et vous ne devez aucunement y manquer.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN, Notre très-fidèle et bien-aimé cousin le très honorable Sir ALBERT HENRY GEORGE, COMTE GREY, Vicomte Howick, Baron Grey de Howick, dans le comté de Northumberland, dans la pairie du Royaume-Uni, et Baronnet; Chevalier Grand-Croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur-Général du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre cité d'Ottawa, dans Notre Puissance du Canada, ce quinzième jour de janvier, en l'année de Notre-Seigneur mil neuf cent sept et de Notre Règne la sixième.

Par ordre,

R. W. SCOTT,

Secrétaire d'Etat.

L'honorable M. Costigan s'est approché de la table et a prêté et souscrit le serment prescrit par la loi, devant Samuel Edmour St. Onge Chapleau, écuyer, commissaire nommé à cet effet, et il a pris son siége en conséquence.

L'honorable Président a informé la Chambre que le greffier a déposé sur la table le certificat du Commissaire, énonçant que l'honorable M. Costigan, membre du Sénat, a fait et signé la déclaration de qualification, prescrite par l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867.

L'honorable Président a informé la Chambre qu'il y avait un sénateur qui se présentait pour être introduit.

Alors, l'honorable George William Ross a été introduit entre l'honorable M. Scott et l'honorable M. Jaffray.

L'honorable M. Ross a présenté le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat.

Le dit bref a été lu par le greffier.

Ordonné, qu'il inscrit au Journal, et il est comme suit:—



CANADA.

GREY.

[L.S.]

EDOUARD VII, par la grâce de Dieu, Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, et des possessions britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A Notre fidèle et bien-aimé George William Ross, écuyer, LL.D., de Notre cité de Toronto, de Notre province de l'Ontario, dans Notre Puissance du Canada :

SALUT :

Sachez que, tant pour la confiance particulière que Nous avons reposée en vous, que dans la vue d'obtenir votre avis et assistance en toutes affaires importantes et difficiles qui peuvent concerner l'Etat et la Défense de Notre Puissance du Canada; Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat de Notre dite Puissance, et Nous vous commandons, que mettant de côté toutes difficultés et excuses quelconques, vous soyiez et comparaisiez pour les fins susdites, dans le Sénat de Notre dite Puissance, en tous les temps et en tous les lieux où Notre Parlement pourra être convoqué et tenu en Notre dite Puissance, et vous ne devez aucunement y manquer.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN, Notre très-fidèle et bien-aimé cousin le très honorable Sir ALBERT HENRY GEORGE, COMTE GREY, Vicomte Howick, Baron Grey de Howick, dans le comté de Northumberland, dans la pairie du Royaume-Uni, et Baronnet; Chevalier Grand-Croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur-Général du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre cité d'Ottawa, dans Notre Puissance du Canada, ce quinzième jour de janvier, en l'année de Notre-Seigneur mil neuf cent sept et de Notre Règne la sixième.

Par ordre,

R. W. SCOTT,

Secrétaire d'Etat.

L'honorable M. Ross s'est approché de la table et a prêté et souscrit le serment prescrit par la loi, devant Samuel Edmour St. Onge Chapleau, écuyer, commissaire nommé à cet effet, et il a pris son si;ge en conséquence.

L'honorable Président a informé la Chambre que le greffier a déposé sur la table le certificat du Commissaire, énonçant que l'honorable M. Ross, membre du Sénat, a fait et signé la déclaration de qualification, prescrite par l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867.

Son Honneur le Président a présenté au Sénat les comptes et pièces justificatives du greffier du Sénat pour l'exercice terminé le 30 juin 1906.

Ordonné, qu'ils soient déposés sur la table.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table:—

Par l'honorable M. Gibson:—De la compagnie dite *Erie and Ontario Development Company*, et de la compagnie dite *Jordan Light, Heat and Power Company*.

Par l'honorable M. Gibson (pour l'honorable M. Edwards):—De Frank Fairlight Parking et autres, de la cité de Montréal et d'autres lieux.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues:—

De la compagnie dite *St. Mary's and Ontario Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de sa ligne de chemin de fer.

De la *George E. Smith Lumber Company*, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai de certains brevets d'invention relatifs à des scieries.

De la *British America Insurance Company*, demandant l'adoption d'une loi à l'effet de confirmer et rendre valide certains règlements relatifs à son capital social et à ses actions privilégiées.

De la *Royal Victoria Life Insurance Company*, demandant l'adoption d'une loi relative à son capital souscrit et l'autorisant à émettre, par un règlement à cet effet, des actions privilégiées sous certaines conditions.

De la compagnie dite *Central Counties Railway*, demandant l'adoption d'une loi qui l'autorise à émettre des obligations ou autres valeurs (garanties par hypothèque) pour certains de ces objets, et qui prolonge le délai fixé pour l'achèvement de sa ligne de chemin de fer.

De Charles Laurendeau, C.R., et autres, de Montréal, demandant à être constitués en corporation sous le nom de *The Ontario and Québec Railway Ferry Company*.

De George W. Morfitt et autres, de la cité de Calgary, province d'Alberta, demandant à être constitués en corporation sous le nom de *The North Western Trusts and Loan Company*.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a informé le Sénat qu'il avait reçu un message de Son Excellence le Gouverneur-Général, sous son seing manuel, que Son Excellence lui avait ordonné de transmettre au Sénat.

Le dit message a été alors lu par le greffier, et il est comme suit:—

Honorables messieurs du Sénat:

Je vous remercie bien sincèrement de l'adresse que vous avez votée en réponse au discours du Trône.

GREY.

HÔTEL DU GOUVERNEMENT,

OTTAWA, le 18 décembre 1906.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat un tableau indiquant la moyenne des hommes employés dans la police fédérale pendant chaque mois de l'année 1906, avec la liste des paiements et des dépenses de voyage, en vertu des Statuts Revisés du Canada, chap. 184, art. 5.

Ordonnés, qu'ils soient déposés sur la table, et ils sont comme suit:—

(*Voir Documents de la Session No . . .*)

Aussi, une réponse à une adresse du Sénat, en date du 19 juin 1906, demandant copie de la correspondance échangée entre les autorités impériales et le gouvernement du Canada, relativement au costume que doivent porter dans les circonstances officielles les conseillers privés qui sont membres du cabinet, les conseillers privés qui ne sont pas membres du cabinet, les sous-chefs de ministères et les autres fonctionnaires du gouvernement.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit:—

(*Voir Documents de la Session No . . .*)

Aussi, une réponse à une adresse du Sénat, en date du 7 décembre 1906, demandant copie de toute correspondance relative à un site ou des sites pour un édifice public dans la ville de Glace-Bay, N.-E., échangée entre tout membre du gouvernement et toutes autres personnes; avec indication de la superficie de ces sites, du prix de chacun, de la date de leur acquisition, de la date de chaque paiement, du nom du vendeur de chaque site, du rapport ou des rapports de l'ingénieur du gouvernement indiquant les sites

recommandés par lui et ceux qui ne l'ont pas été, et toutes notes ou mémoires s'y rapportant.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit:—

(*Voir Documents de la Session No .*)

Aussi, une réponse à une adresse du Sénat, en date du 5 décembre 1906, demandant copie de toute correspondance échangée entre le département de la Marine et des Pêcheries et toute personne ou toute compagnie quelconque au sujet de l'échouement à Matane du vapeur *Kensington*, ainsi que de l'enquête qui vient d'être faite à ce sujet et du jugement rendu par le commissaire enquêteur.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit:—

(*Voir Documents de la Session No .*)

Aussi, une réponse à une adresse du Sénat, en date du 28 novembre 1906, demandant un état des importations d'oxide d'aluminium pour les années 1903-04-05 et jusqu'à date, avec indication de la valeur.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit:—

(*Voir Documents de la Session No .*)

Aussi, une réponse à une adresse du Sénat, en date du 28 novembre 1906, demandant un état de l'aluminium exporté pendant les années 1903-04-05 et jusqu'à date, avec indication de la valeur.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit:—

(*Voir Documents de la Session No .*)

Avec la permission du Sénat:

L'honorable M. Landry, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, a proposé:

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat un état faisant connaître:—

Quelles sont les soumissions demandées par les commissaires du chemin de fer Transcontinental pour la fourniture de dormants pour une partie quelconque de ce chemin de fer.

Quels sont les soumissionnaires.

Quels sont les prix demandés par chacun d'eux.

Qui a obtenu le contrat.

A quel prix et pour quelle quantité.

L'entrepreneur a-t-il commencé l'exécution de son contrat.

Quelle quantité a-t-il livré jusqu'à ce jour.

A qui et à quel endroit.

Quel montant d'argent a-t-il reçu en paiement.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général par ceux des membres de cete Chambre qui sont membres du Conseil privé.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (G) intitulé: "Acte modifiant le Code Criminel, 1892", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis au mercredi, le trente courant.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (F) intitulé: "Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE

Jeudi, 17 janvier 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour jeudi, 17 janvier 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Power :

7 décembre—Qu'il soit émis un ordre du Sénat pour la production de copie des contrats pour le transport des malles de Sa Majesté entre le Canada et le Royaume-Uni, et aussi, de la correspondance échangée entre l'honorable maître général des Postes, ou tout membre du gouvernement, ou quelqu'un de ses fonctionnaires, et la Compagnie de steamers Allan ou quelqu'un de ses officiers, ou toute autre corporation ou personne, depuis le 30^{me} jour de juin dernier, relativement au transport et au débarquement des dites malles pendant la période de l'année durant laquelle la navigation du Saint-Laurent n'est pas ouverte.

No 2.

Par l'honorable M. David :

28 novembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie des pièces et de la correspondance relatives à l'appel de la milice et à l'intervention du gouvernement lors des récentes grèves et émeutes à Hamilton et Buckingham.

No 3.

Par l'honorable M. Davis :

26 novembre—Qu'il soit nommé un comité spécial composé des honorables messieurs Talbot, Loughheed, Douglas, DeVeber, Landry, Tessier, Wilson, McMullen, Young, Ferguson, Ross (Moosejaw), McGregor, Power, Robertson, Watson, Bernier, Kirchhoffer, Ellis, Thompson, Perley, Riley, Bostock, Domville et du proposant, chargé de faire une enquête, et de faire rapport de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est

des Montagnes-Rocheuses et à l'ouest de la baie d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, lacs et côtes maritimes.

No 4.

Par l'honorable M. David :

5 décembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat un état indiquant :—

1. Une liste de tous les différends ouvriers ou grèves survenus dans la Puissance dans le cours des cinq années dernières ;

2. Les raisons ou causes de chacune de ces grèves, leur durée et le nombre d'hommes qui y ont pris part.

3. Les cas dans lesquels le ministère du Travail est intervenu et le résultat de cette intervention ; ce qui est arrivé, ou comment les différends ou grèves se sont terminés lorsque le ministère n'est pas intervenu.

4. Si la milice a été appelée à l'occasion des différends ouvriers ou grèves, et ce qu'il en a coûté dans chaque cas.

5. Copie de tous les documents, résolutions et correspondances relatifs à ces troubles ouvriers ou grèves, et au règlement des difficultés entre le travail et le capital par l'entremise d'une commission d'arbitrage.

Pour jeudi, 24 janvier 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

26 novembre—Qu'il attirera l'attention de la Chambre sur le rapport de A. P. Low, B. Ap. Sc., F.R.G.S., directeur actuel de la Commission géologique, au sujet de l'expédition faite, sous les auspices du gouvernement fédéral, à la baie d'Hudson et aux îles Arctiques, à bord du steamer *Neptune*, en 1903-04, et spécialement sur les renseignements précieux donnés dans ce rapport concernant la navigation possible de la baie d'Hudson et des détroits ;

Et qu'il demandera si c'est l'intention du gouvernement de promouvoir la construction d'un chemin de fer allant des terres à blé du Nord-Ouest jusqu'à Fort-Churchill et de fournir l'aide nécessaire à la navigation des eaux intérieures du Nord du Canada.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour mercredi, 23 janvier 1907.

No 1.

7 décembre—Deuxième lecture (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900.—(Honorable M. McMullen.)—A.F.

Pour mercredi, 30 janvier 1907.

No 1.

4 décembre—Deuxième lecture (Bill C) Acte modifiant le Code criminel, 1892.—(Honorable M. Scott.)

ORDRE DU JOUR

No 11

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Mercrèdi, 16 janvier 1907

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1906-7

No 12

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Jeudi, 17 janvier 1907.

Les membres présents étaient:—

L'honorable **RAOUL DANDURAND**, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Domville,	MacKeen	Robertson,
Baker,	Edwards,	McDonald	Ross (Moosejaw),
Béique,	Ellis,	(Cap-Breton),	Ross (Halifax),
Bernier,	Ferguson,	McGregor,	Ross (Middlesex),
Bolduc,	Fiset,	McHugh,	Roy,
Bowell,	Gibson,	McKay (Truro),	Scott,
(Sir MacKenzie),	Godbout,	McLaren,	Shehyn,
Cartwright	Hingston	McMillan,	Sullivan,
(Sir Richard),	(Sir William),	McMullen,	Talbot,
Casgrain	Jaffray,	McSweeney,	Tessier,
(de Lanaudière),	Kerr,	Miller,	Thibaudeau
Choquette,	Kirchhoffer,	Mitchell,	(de la Vallière),
Cloran,	Landry,	Montplaisir,	Watson,
Coffey,	Legris,	Owens,	Wilson,
Costigan,	Lougheed,	Perley,	Yeo,
David,	Lovitt,	Poirier,	Young.
Davis,	Macdonald (I.P.-E.),	Power,	
De Veber,	Mackay (Alma),	Riley,	

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la Table:—

Par l'honorable M. McMullen (pour l'honorable M. Douglas):—De la Compagnie du chemin de fer de Manitoba et du Nord-Ouest.

Par l'honorable M. Tessier:—De la Compagnie du chemin de fer de Témiscouata.

Par l'honorable M. Owens:—De la *Montreal Corn Exchange Association*.

Par l'honorable M. Watson:—De John A. Munro et autres, de la cité de Winnipeg, dans la province du Manitoba; de James C. Shields, de Regina, dans la province de la Saskatchewan, et d'autres, d'ailleurs; et de George A. Keiffer et autres, de la cité de Montréal.

Par l'honorable M. Béique:—De la compagnie dite *Québec, Montreal and Southern Railway Company*.

Par l'honorable M. Choquette:—De Joseph Ulric Vincent et autres, de la cité d'Ottawa, dans la province d'Ontario; et de J. M. Lavoie et autres, de la cité d'Ottawa, dans la province d'Ontario.

Par l'honorable M. Choquette (pour l'honorable M. Bostock):—De la compagnie dite *Midway and Vernon Railway Company*.

Par l'honorable M. Roy:—De la compagnie dite *Indian River Railway Company*.

Par l'honorable M. Sullivan:—De Charles A. Stone et autres, de la cité de Toronto; et de James M. Sinclair et autres, de la cité de Toronto, tous dans la province d'Ontario.

Par l'honorable M. Coffey:—De la Compagnie du chemin de fer de la Grande-Vallée.

Par l'honorable M. Gibson:—De la compagnie dite *The Hamilton Radial Electric Railway Company*.

Par l'honorable M. Casgrain (de Lanaudière):—De Thomas Côté, de la cité de Montréal, et d'autres, d'autres lieux.

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, a proposé :

Qu'il soit émis un ordre du Sénat pour la production de copie des contrats pour le transport des malles de Sa Majesté entre le Canada et le Royaume-Uni, et aussi, de la correspondance échangée entre l'honorable maître général des Postes, ou tout membre du gouvernement, ou quelqu'un de ses fonctionnaires, et la Compagnie de steamers Allan ou quelqu'un de ses officiers, ou toute autre corporation ou personne, depuis le 30me jour de juin dernier, relativement au transport et au débarquement des dites malles pendant la période de l'année durant laquelle la navigation du Saint-Laurent n'est pas ouverte.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (B) intitulé: " Acte concernant les Statuts Revisés, 1906, et pourvoyant à leur version en français ", et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec divers amendements, auxquels elle demande son concours.

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 1, lignes 7-9.—Retranchez tous les mots " tels que contenus dans le rôle mentionné en l'article 1 de l'Acte 3, Edouard VII, chapitre 61 ".

Page 1, ligne 10.—Retranchez " premier " et insérez " trente et unième ".

Page 3, lignes 33-34.—Retranchez " traducteurs compétents, ou plus, pour reviser " et insérez " personnes compétentes, ou plus, pour préparer ".

Page 3, ligne 35.—Retranchez " les traducteurs " et insérez " elles ".

Page 3, lignes 36 et 41.—Retranchez " revision " et insérez " version ".

Page 3, lignes 42-43.—Retranchez “ tenir lieu de la version française du rôle mentionné en l'article 1 de l'Acte 3, Edouard VII, chapitre 61 et ”.

Page 4, ligne 23.—Retranchez “ 14 ” et insérez “ 16 ”.

Page 4, ligne 29.—Retranchez “ 15 ” et insérez “ 14 ”.

Page 4, ligne 32.—Retranchez “ 16 ” et insérez “ 15 ”.

Page 4, ligne 33.—Après “ antérieures ” insérez “ corrigées et ”.

Page 4.—Après le sous-titre qui suit la ligne 33, insérez l'article 14 devenu le premier paragraphe de l'article 16.

Page 4, ligne 34.—Retranchez “ 17 ” et insérez “ 2 ”.

Page 4, lignes 24 et 25.—Retranchez “ intitulé Accte concernant les Statuts Révisés du Canada, 3 Edouard VII, chapitre 61 ’, et insérez : “ en dernier lieu mentionné ”.

Dans le titre.

Retranchez tous les mots après “ 1906 ”.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat mercredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (E) intitulé : “ Acte concernant certain traité entre le Canada et le Japon ”, et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (A) intitulé : “ Acte modifiant l'Acte de la Naturalisation ”, et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (D) intitulé : “ Acte modifiant l'Acte concernant les traités de commerce qui intéressent le Canada ”, et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (3) intitulé : “ Acte modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903 ”, auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (4) intitulé : “ Acte à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des Chemins de fer, 1903 ”, auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Le très honorable Sir Richard Cartwright a présenté au Sénat un bill (G) intitulé : “ Acte modifiant l'Acte des primes sur le pétrole, de 1904 ”.

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mardi prochain.

L'honorable M. Béique a présenté au Sénat un bill (H) intitulé : “ Acte concernant la compagnie dite *Quebec, Montreal and Southern Railway Company* ”.

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mercredi prochain.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat la liste du service civil pour 1906.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit :—

Aussi, le rapport, les états et les statistiques du département du Revenu de l'Intérieur de la Puissance du Canada, pour l'année fiscale finissant le 30 juin 1906. Partie I: Accise.

Ordonné, qu'ils soient déposés sur la table, et ils sont comme suit:—

(Voir Documents de la Session No 12.)

Aussi, le rapport du ministre de la Justice relatif aux pénitenciers, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit:—

(Voir Documents de la Session No 34.)

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE

Vendredi, 18 janvier 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour vendredi, 18 janvier 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Davis :

26 novembre—Qu'il soit nommé un comité spécial composé des honorables messieurs Talbot, Lougheed, Douglas, DeVeber, Landry, Tessier, Wilson, McMullen, Young, Ferguson, Ross (Moosejaw), McGregor, Power, Robertson, Watson, Bernier, Kirchoffer, Ellis, Thompson, Perley, Riley, Bostock, Domville et du proposant, chargé de faire une enquête, et de faire rapport de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rocheuses et à l'ouest de la baie d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, lacs et côtes maritimes.

No 2.

Par l'honorable M. David :

5 décembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat un état indiquant :—

1. Une liste de tous les différends ouvriers ou grèves survenus dans la Puissance dans le cours des cinq années dernières ;

2. Les raisons ou causes de chacune de ces grèves, leur durée et le nombre d'hommes qui y ont pris part.

3. Les cas dans lesquels le ministère du Travail est intervenu et le résultat de cette intervention ; ce qui est arrivé, ou comment les différends ou grèves se sont terminés lorsque le ministère n'est pas intervenu.

4. Si la milice a été appelée à l'occasion des différends ouvriers ou grèves, et ce qu'il en a coûté dans chaque cas.

5. Copie de tous les documents, résolutions et correspondances relatifs à ces troubles ouvriers ou grèves, et au règlement des difficultés entre le travail et le capital par l'entremise d'une commission d'arbitrage.

No 3.

Par l'honorable M. Scott :

17 janvier—Que, jusqu'à ordre ultérieur, lorsque le Sénat s'ajournera le vendredi, il reste ajourné jusqu'au mardi, à huit heures du soir.

No 4.

Par l'honorable M. Landry :

17 janvier—Qu'il demandera :—

MM. Gendron et Desmarais, de Hull, et M. I. Hearn, de Québec, ont-ils obtenu collectivement, ou l'un d'eux pour les autres, ou l'un ou l'autre d'eux pour lui-même, le contrat pour la fourniture des dormants sur le chemin de fer Transcontinental ?

A qui le contrat a-t-il été adjugé ?

Pour quelle quantité de dormants et à quel prix ?

Un dépôt d'argent, en garantie de l'exécution du susdit contrat, a-t-il été fait ?

Pour quel montant, pour quelle durée, à quelle date et à qui ce dépôt a-t-il été remis ?

A quelle date la *Gazette du Canada* a-t-elle publié l'avis officiel demandant des soumissions pour la fourniture des dormants en question ?

No 5.

Par l'honorable M. Landry :

17 janvier—Qu'il demandera :—

Qui a le droit de construire et qui virtuellement fait construire,—

1° Ce tronçon de chemin de fer qui part de l'extrémité nord du pont de Québec pour se diriger parallèlement au fleuve Saint-Laurent vers le quai Champlain, dans la cité de Québec.

2° Cet autre tronçon de chemin de fer qui part de l'extrémité nord du pont de Québec pour se diriger perpendiculairement au fleuve Saint-Laurent, vers la ligne du chemin de fer Pacifique Canadien.

En vertu de quelle loi ces constructions ont-elles lieu ?

No 6.

Par l'honorable M. Landry :

17 janvier—Qu'il demandera :—

A quelles conditions et à quel prix du mille parcouru ou du temps écoulé les autorités de l'Intercolonial accordent-elles un train spécial de passagers sur le parcours de leur ligne ?

Un surintendant, ou un officier quelconque de l'Intercolonial a-t-il le droit de faire circuler gratuitement, de sa propre autorité, un train spécial de passagers.

Pour lundi, 21 janvier 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

17 janvier—Qu'il demandera au gouvernement si la commission des chemins de fer ou le gouvernement a approuvé l'emplacement du Grand-Tronc-Pacifique ou *National Transcontinental Railway* à *Yellow Head Pass*, dans les montagnes Rocheuses. Dans l'affirmative, le terminus du *National Transcontinental Railway* sur l'océan Pacifique, sera-t-il établi à ou près Prince-Rupert ?

Pour mercredi, 23 janvier 1907.**No 1.**

Par l'honorable M. David :

28 novembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie des pièces et de la correspondance relatives à l'appel de la milice et à l'intervention du gouvernement lors des récentes grèves et émeutes à Hamilton et Buckingham.

Pour jeudi, 24 janvier 1907.**No 1.**

Par l'honorable M. Ferguson :

26 novembre—Qu'il attirera l'attention de la Chambre sur le rapport de A. P. Low, B. Ap. Sc., F.R.G.S., directeur actuel de la Commission géologique, au sujet de l'expédition faite, sous les auspices du gouvernement fédéral, à la baie d'Hudson et aux îles Arctiques, à bord du steamer *Neptune*, en 1903-04, et spécialement sur les renseignements précieux donnés dans ce rapport concernant la navigation possible de la baie d'Hudson et des détroits ;

Et qu'il demandera si c'est l'intention du gouvernement de promouvoir la construction d'un chemin de fer allant des terres à blé du Nord-Ouest jusqu'à Fort-Churchill et de fournir l'aide nécessaire à la navigation des eaux intérieures du Nord du Canada.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour mardi, 22 janvier 1907.**No 1.**

17 janvier—Deuxième lecture (Bill G) Acte modifiant l'Acte des primes sur le pétrole, 1904.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)

Pour mercredi, 23 janvier 1907.**No 1.**

16 janvier—Deuxième lecture (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900.—(Honorable M. McMullen.)—A.F.

No 2.

17 janvier—Prise en considération des amendements faits par la Chambre des Communes au (Bill B) intitulé: " Acte concernant les Statuts Revisés, 1906, et pourvoyant à leur version en français".—(Honorable M. Scott.)

No 3.

17 janvier—Deuxième lecture (Bill H) Acte concernant la compagnie dite *The Quebec, Montreal and Southern Railway Company*.—(Honorable M. Béique.)

Pour mercredi, 30 janvier 1907.**No 1.**

4 décembre—Deuxième lecture (Bill C) Acte modifiant le Code criminel, 1892.—(Honorable M. Scott.)

No 12

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Jaudi, 17 janvier 1907

PROCES-VERBAUX

DPS

SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. F. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1906-7

No 13

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Vendredi, 18 janvier 1907.

Les membres présents étaient :—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Domville,	MacKeen,	Riley,
Baker,	Edwards,	McDonald	Robertson,
Béique,	Ellis,	(Cap-Breton),	Ross (Middlesex),
Bernier,	Ferguson,	McGregor,	Ross (Moosejaw),
Bolduc,	Fiset	McHugh,	Ross (Halifax),
Boucherville, de	Gibson,	McKay (Truro),	Roy,
(C.M.G.),	Godbout,	McLaren,	Scott,
Bowell,	Hingston	McMillan,	Shehyn,
(Sir Mackenzie),	(Sir William),	McMullen,	Sullivan,
Cartwright	Jaffray,	McSweeney,	Talbot,
(Sir Richard),	Kerr,	Miller,	Tessier,
Casgrain	Kirchhoffer,	Mitchell,	Thibaudeau
(de Lanaudière),	Landry,	Montplaisir,	(de la Vallière),
Choquette,	Legris,	Owens,	Watson,
Cloran,	Lougheed,	Perley,	Wilson,
Coffey,	Lovitt,	Poirier,	Yeo,
David,	Macdonald (I.P.-E.),	Power,	Young.
De Veber,			

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table:—

Par l'honorable M. Ross (Moosejaw):—De John Alexander McDougall et autres, de Dawson-City, dans le Territoire du Yukon.

Par l'honorable M. Fiset:—De la Compagnie du chemin de fer Atlantique, Québec et Occidental.

Par l'honorable M. DeVeber:—De Henry Roi et autres, directeurs provisoires de la compagnie dite *The Crawford Bay and St. Mary's Railway Company*.

Par l'honorable M. Mitchell:—D'Hector Pinel, de la cité de Montréal, dans la province de Québec. (Divorce.)

Par l'honorable M. Perley:—De George W. Hadley, de la cité de Brandon, dans la province de Manitoba. (Divorce.)

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivants ont été lues:—

De la compagnie dite *The Erie and Ontario Development Company, Limited*, demandant l'adoption d'une loi qui confirme un certain acte de fusion avec la compagnie dite *The Jordan Light, Heat and Power Company*, qui prolonge le délai fixé pour la construction de ses travaux et à d'autres fins.

De la compagnie dite *The Jordan Light, Heat and Power Company*, demandant l'adoption d'une loi qui confirme un acte de fusion avec la compagnie dite *The Erie and Ontario Development Company, Limited*, qui change son nom en celui de *The Jordan Erie Power Company*, qui prolonge le délai fixé pour la construction de ses travaux, et à d'autres fins.

De Frank Faileigh Parkins et autres, de la cité de Montréal et d'ailleurs, demandant à être constitués en corporation sous le nom de *The Travellers Indemnity of Canada*.

L'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, a proposé :

Que, jusqu'à ordre ultérieur, lorsque le Sénat s'ajournera le vendredi, il reste ajourné jusqu'au mardi, à huit heures du soir.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné on censéquence.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné à mardi prochain à huit heures du soir.

AFFAIRES DE ROUTINE

Mardi, 22 janvier 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour mardi, 22 janvier 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Davis :

26 novembre—Qu'il soit nommé un comité spécial composé des honorables messieurs Talbot, Lougheed, Douglas, DeVeber, Landry, Tessier, Wilson, McMullen, Young, Ferguson, Ross (Moosejaw), McGregor, Power, Robertson, Watson, Bernier, Kirchhoffer, Ellis, Thompson, Perley, Riley, Bostock, Domville et du proposant, chargé de faire une enquête, et de faire rapport de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rocheuses et à l'ouest de la baie d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, lacs et côtes maritimes.

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

17 janvier—Qu'il demandera au gouvernement si la commission des chemins de fer ou le gouvernement a approuvé l'emplacement du Grand-Tronc-Pacifique ou *National Transcontinental Railway* à *Yellow Head Pass*, dans les montagnes Rocheuses. Dans l'affirmative, le terminus du *National Transcontinental Railway* sur l'océan Pacifique, sera-t-il établi à ou près Prince-Rupert ?

Pour mercredi, 23 janvier 1907.

No 1.

Par l'honorable M. David :

28 novembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie des pièces et de la correspondance relatives à l'appel de la milice et à l'intervention du gouvernement lors des récentes grèves et émeutes à Hamilton et Buckingham.

No 2.

Par l'honorable M. David :

5 décembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat un état indiquant :—

1. Une liste de tous les différends ouvriers* ou grèves survenus dans la Puissance dans le cours des cinq années dernières;

2. Les raisons ou causes de chacune de ces grèves, leur durée et le nombre d'hommes qui y ont pris part.

3. Les cas dans lesquels le ministère du Travail est intervenu et le résultat de cette intervention; ce qui est arrivé, ou comment les différends ou grèves se sont terminés lorsque le ministère n'est pas intervenu.

4. Si la milice a été appelée à l'occasion des différends ouvriers ou grèves, et ce qu'il en a coûté dans chaque cas.

5. Copie de tous les documents, résolutions et correspondances relatifs à ces troubles ouvriers ou grèves, et au règlement des difficultés entre le travail et le capital par l'entremise d'une commission d'arbitrage.

No 3.

Par l'honorable M. Landry :

17 janvier—Qu'il demandera :—

MM. Gendron et Desmarais, de Hull, et M. I. Hearn, de Québec, ont-ils obtenu collectivement, ou l'un d'eux pour les autres, ou l'un ou l'autre d'eux pour lui-même, le contrat pour la fourniture des dormants sur le chemin de fer Transcontinental ?

A qui le contrat a-t-il été adjugé ?

Pour quelle quantité de dormants et à quel prix ?

Un dépôt d'argent, en garantie de l'exécution du susdit contrat, a-t-il été fait ?

Pour quel montant, pour quelle durée, à quelle date et à qui ce dépôt a-t-il été remis ?

A quelle date la *Gazette du Canada* a-t-elle publié l'avis officiel demandant des soumissions pour la fourniture des dormants en question ?

No 4.

Par l'honorable M. Landry :

17 janvier—Qu'il demandera :—

Qui a le droit de construire et qui virtuellement fait construire,—

1° Ce tronçon de chemin de fer qui part de l'extrémité nord du pont de Québec pour se diriger parallèlement au fleuve Saint-Laurent vers le quai Champlain, dans la cité de Québec.

2° Cet autre tronçon de chemin de fer qui part de l'extrémité nord du pont de Québec pour se diriger perpendiculairement au fleuve Saint-Laurent, vers la ligne du chemin de fer Pacifique Canadien.

En vertu de quelle loi ces constructions ont-elles lieu ?

No 5.

Par l'honorable M. Landry :

17 janvier—Qu'il demandera :—

A quelles conditions et à quel prix du mille parcouru ou du temps écoulé les auto-

rités de l'Intercolonial accordent-elles un train spécial de passagers sur le parcours de leur ligne ?

Un surintendant, ou un officier quelconque de l'Intercolonial a-t-il le droit de faire circuler gratuitement, de sa propre autorité, un train spécial de passagers.

No 6.

Par l'honorable M. Landry :

18 janvier—Qu'il émane un ordre de cette Chambre pour la production devant cette Chambre de tous les papiers, ordres, ordonnances, plaintes, rapport d'enquêtes, témoignages, jugement rendu par un conseil de guerre ou une cour martiale quelconque concernant un soldat de l'intendance militaire du nom de Téléphore Roy, à Québec, accusé et trouvé coupable d'une offense quelconque et condamné, pour ce fait, au cachot et aux travaux forcés, ensemble avec tous les documents qui se rattachent à cette affaire, antérieurs ou postérieurs à la plainte et au jugement du tribunal militaire; les noms du plaignant, des officiers qui ont siégé en cour martiale, du défenseur de l'accusé, de ceux qui ont confirmé le jugement et copie du dossier sur lequel ont été basés et le jugement de la cour martiale et la confirmation par autorité supérieure du jugement rendu.

Pour jeudi, 24 janvier 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

26 novembre—Qu'il attirera l'attention de la Chambre sur le rapport de A. P. Low, B. Ap. Sc., F.R.G.S., directeur actuel de la Commission géologique, au sujet de l'expédition faite, sous les auspices du gouvernement fédéral, à la baie d'Hudson et aux îles Arctiques, à bord du steamer *Neptune*, en 1903-04, et spécialement sur les renseignements précieux donnés dans ce rapport concernant la navigation possible de la baie d'Hudson et des détroits ;

Et qu'il demandera si c'est l'intention du gouvernement de promouvoir la construction d'un chemin de fer allant des terres à blé du Nord-Ouest jusqu'à Fort-Churchill et de fournir l'aide nécessaire à la navigation des eaux intérieures du Nord du Canada.

No 2.

Par l'honorable M. McMullen :

18 janvier—Au cours de l'enquête tenue récemment à New-York au sujet de la *Mutual Reserve Life*, M. Eldridge a déclaré que la compagnie avait dûyer \$24,000 pour faire adopter une loi par le Sénat et la Chambre des Communes, en 1904 :—

Qu'il demandera que la compagnie soit requise de fournir un état détaillé indiquant les noms et le montant payé aux sénateurs ou aux membres du Parlement du Canada, ou aux sociétés respectives dont ils font partie, en rapport avec cette loi—ainsi que copie des chèques délivrés et des reçus donnés pour ces chèques.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour mardi, 22 janvier 1907.

No 1.

17 janvier—Deuxième lecture (Bill G) Acte modifiant l'Acte des primes sur le pétrole, 1904.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)

Pour mercredi, 23 janvier 1907.

No 1.

16 janvier—Deuxième lecture (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900.—(Honorable M. McMullen.)—A.F.

No 2.

17 janvier—Prise en considération des amendements faits par la Chambre des Communes au (Bill B) intitulé: "Acte concernant les Statuts Revisés, 1906, et pourvoyant à leur version en français".—(Honorable M. Scott.)

No 3.

17 janvier—Deuxième lecture (Bill H) Acte concernant la compagnie dite *The Quebec, Montreal and Southern Railway Company*.—(Honorable M. Béique.)

Pour mercredi, 30 janvier 1907.

No 1.

4 décembre—Deuxième lecture (Bill C) Acte modifiant le Code criminel, 1892.—(Honorable M. Scott.)

No 13

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Vendredi, 18 janvier 1907

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. Dawson
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1906-7

No 14

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Mardi, 22 janvier 1907.

Le Sénat s'est réuni à huit heures du soir.

Les membres présents étaient :—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Domville,	Mackay (Alma),	Robertson,
Baker,	Douglas,	MacKeen,	Ross (Middlesex),
Béique,	Edwards,	McDonald	Ross (Moosejaw),
Beith,	Ellis,	(Cap-Breton),	Ross (Halifax),
Bernier,	Ferguson,	McGregor,	Roy,
Bolduc,	Fiset,	McHugh,	Scott,
Boucherville, de	Gillmor,	McKay (Truro),	Sullivan,
(C.M.G.),	Godbout,	McLaren,	Talbot,
Casgrain	Hingston	McMillan,	Tessier,
(de Lanaudière),	(Sir William),	McMullen,	Thibaudeau
Choquette,	Jaffray,	McSweeney,	(Rigaud),
Cloran,	Kerr,	Miller,	Thibaudeau
Coffey,	Kirchhoffer,	Montplaisir,	(de la Vallière),
Comeau,	Landry,	Owens,	Thompson,
Costigan,	Legris,	Perley,	Watson,
David,	Lougheed,	Poirier,	Wilson,
Davis,	Lovitt,	Power,	Yeo,
De Veber,	Macdonald (I.P.-E.),	Riley,	Young.

PRIÈRES.

L'honorable Président a informé le Sénat que le greffier avait reçu un certificat du Secrétaire d'Etat, pour faire connaître que l'honorable M. Comeau avait été appelé au Sénat.

Ordonné, qu'il soit inscrit sur le Journal, et il est comme suit:—

DÉPARTEMENT DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT DU CANADA,

OTTAWA, 17 janvier 1907.

Le présent fait foi qu'il a plu à Son Excellence le Gouverneur-Général, d'appeler au Sénat du Canada par lettres patentes, sous le grand sceau, en date du quinzième jour de janvier mil neuf cent sept (1907), l'honorable Ambroise Hilaire Comeau, du village de Meteghan River, dans la province de la Nouvelle-Ecosse, et de le nommer au Sénat et sénateur, pour la province du Nouveau-Brunswick.

R. W. SCOTT,
Secrétaire d'Etat.

[L.S.]

L'honorable Président a informé la Chambre qu'il y avait un sénateur qui se présentait pour être introduit.

Alors, l'honorable Robert Beith a été introduit entre l'honorable M. Scott et l'honorable M. Douglas.

L'honorable M. Beith a présenté le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat.

Le dit bref a été lu par le greffier.

Ordonné, qu'il soit inscrit au Journal, et il est comme suit:—



CANADA.

GREY.

[L.S.]

EDOUARD VII, par la grâce de Dieu, Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, et des possessions britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A Notre fidèle et bien-aimé Robert Beith, écuier, de Notre ville de Bowmanville, de Notre province d'Ontario, dans Notre Puissance du Canada:—

SALUT :

Sachez que, tant pour la confiance particulière que Nous avons reposée en vous, que dans la vue d'obtenir votre avis et assistance en toutes affaires importantes et difficiles qui peuvent concerner l'Etat et la Défense de Notre Puissance du Canada ; Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat de Notre dite Puissance, et Nous vous commandons, que mettant de côté toutes difficultés et excuses quelconques, vous soyez et comparaissez pour les fins susdites, dans le Sénat de Notre dite Puissance, en tous les temps et en tous les lieux où Notre Parlement pourra être convoqué et tenu en Notre dite Puissance, et vous ne devez aucunement y manquer.

EN ROI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN, Notre très-fidèle et bien-aimé cousin le très honorable Sir ALBERT HENRY GEORGE, COMTE GREY, Vicomte Howick, Baron Grey de Howick, dans le comté de Northumberland, dans la pairie du Royaume-Uni, et Baronnet; Chevalier Grand-Croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur-Général et Commandant en chef de Notre Puissance du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre cité d'Ottawa, dans Notre Puissance du Canada, ce quinzième jour de janvier, en l'année de Notre-Seigneur mil neuf cent sept, et de Notre Règne la sixième.

Par ordre,

R. W. SCOTT,

Secrétaire d'Etat.

L'honorable M. Beith s'est approché de la table et a prêté et souscrit le serment prescrit par la loi, devant Samuel Edmour St. Onge Chapleau, écuyer, commissaire nommé à cet effet, et il a pris son siège en conséquence.

L'honorable Président a informé la Chambre que le greffier a déposé sur la table le certificat du Commissaire, énonçant que l'honorable M. Beith, membre du Sénat, a fait et signé la déclaration de qualification, prescrite par l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867.

L'honorable Président a informé la Chambre qu'il y avait un sénateur qui se présentait pour être introduit.

Alors, l'honorable Daniel Gillmor a été introduit entre l'honorable M. Scott et l'honorable M. Ellis.

L'honorable M. Gillmor a présenté le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat.

Le dit bref a été lu par le greffier.

Ordonné, qu'il soit inscrit au Journal, et il est comme suit:—



CANADA.

GREY.

[L.S.]

EDOUARD VII, par la grâce de Dieu, Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, et des possessions britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A Notre fidèle et bien-aimé Daniel Gillmor, écuyer, de la ville de Saint-George, dans Notre province du Nouveau-Brunswick, dans Notre Puissance du Canada :—

SALUT :

Sachez que, tant pour la confiance particulière que Nous avons reposée en vous, que dans la vue d'obtenir votre avis et assistance en toutes affaires importantes et difficiles qui peuvent concerner l'Etat et la Défense de Notre Puissance du Canada ; Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat de Notre dite Puissance, et Nous vous commandons, que mettant de côté toutes difficultés et excuses quelconques, vous soyez et comparaissez pour les fins susdites, dans le Sénat de Notre dite Puissance, en tous les temps et en tous les lieux où Notre Parlement pourra être convoqué et tenu en Notre dite Puissance, et vous ne devez aucunement y manquer.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN, Notre très-fidèle et bien-aimé cousin le très honorable Sir ALBERT HENRY GEORGE, COMTE GREY, Vicomte Howick, Baron Grey de Howick, dans le comté de Northumberland, dans la pairie du Royaume-Uni, et Baronnet; Chevalier Grand-Croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur-Général et Commandant en chef de Notre Puissance du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre cité d'Ottawa, dans Notre Puissance du Canada, ce quinzième jour de janvier, en l'année de Notre-Seigneur mil neuf cent sept, et de Notre Règne la sixième.

Par ordre,

R. W. SCOTT,

Secrétaire d'Etat.

L'honorable M. Gillmor s'est approché de la table et a prêté et souscrit le serment prescrit par la loi, devant Samuel Edmour St. Onge Chapleau, écuyer, commissaire nommé à cet effet, et il a pris son siège en conséquence.

L'honorable Président a informé la Chambre que le greffier a déposé sur la table le certificat du Commissaire, énonçant que l'honorable M. Gillmor, membre du Sénat, a fait et signé la déclaration de qualification, prescrite par l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867.

L'honorable Président a informé la Chambre qu'il y avait un sénateur qui se présentait pour être introduit.

Alors, l'honorable Ambroise Hilaire Comeau a été introduit entre l'honorable M. Scott et l'honorable M. Lovitt.

L'honorable M. Comeau a présenté le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat.

Le dit bref a été lu par le greffier.

Ordonné, qu'il soit inscrit au Journal, et il est comme suit:—



CANADA.

GREY.

[L.S.]

EDOUARD VII, par la grâce de Dieu, Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, et des possessions britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A Notre fidèle et bien-aimé l'honorable Ambroise Hilaire Comeau, du village Meteghan-River, de Notre province de la Nouvelle-Ecosse, dans Notre Puissance du Canada :—

SALUT :

Sachez que, tant pour la confiance particulière que Nous avons reposée en vous, que dans la vue d'obtenir votre avis et assistance en toutes affaires importantes et difficiles qui peuvent concerner l'Etat et la Défense de Notre Puissance du Canada ; Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat de Notre dite Puissance, et Nous vous commandons, que mettant de côté toutes difficultés et excuses quelconques, vous soyiez et comparaisiez pour les fins susdites, dans le Sénat de Notre dite Puissance, en tous les temps et en tous les lieux où Notre Parlement pourra être convoqué et tenu en Notre dite Puissance, et vous ne devez aucunement y manquer.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN, Notre très-fidèle et bien-aimé cousin le très honorable Sir ALBERT HENRY GEORGE, COMTE GREY, Vicomte Howick, Baron Grey de Howick, dans le comté de Northumberland, dans la pairie du Royaume-Uni, et Baronnet; Chevalier Grand-Croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur-Général et Commandant en chef de Notre Puissance du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre cité d'Ottawa, dans Notre Puissance du Canada, ce quinzième jour de janvier, en l'année de Notre-Seigneur mil neuf cent sept, et de Notre Règne la sixième.

Par ordre,

R. W. SCOTT,

Secrétaire d'Etat.

L'honorable M. Comeau s'est approché de la table et a prêté et souscrit le serment prescrit par la loi, devant Samuel Edmour St. Onge Chapleau, écuyer, commissaire nommé à cet effet, et il a pris son siège en conséquence.

L'honorable Président a informé la Chambre que le greffier a déposé sur la table le certificat du Commissaire, énonçant que l'honorable M. Comeau, membre du Sénat, a fait et signé la déclaration de qualification, prescrite par l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues:—

Par l'honorable M. Fiset:—De John Hall Kelly, de New-Carlisle, et d'autres, d'autres lieux, dans la province de Québec.

Par l'honorable M. Power:—De Joseph Riopelle et autres, de la cité d'Ottawa, dans la province d'Ontario.

Par l'honorable M. Coffey:—De David Coltery, de la cité de Montréal, et d'autres, d'autres lieux.

Par l'honorable M. Davis:—De Frederick H. Markey, de la cité de Montréal et d'autres, d'autres lieux.

Par l'honorable M. Watson (pour l'honorable M. Bostock):—De James B. Macdonald, de la cité de Winnipeg, dans la province du Manitoba, et d'autres, d'autres lieux; de Henry Blitz, de la cité de New-York, de l'Etat de New-York, un des Etats-Unis d'Amérique.

Par l'honorable M. Tessier:—De la compagnie dite *Quebec Oriental Railway Company*.

Par l'honorable M. David:—De la compagnie dite *Accident and Guarantee Company of Canada*.

Par l'honorable M. Lougheed:—De la compagnie dite *British Columbia Electric Railway Company*, à responsabilité limitée; de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique et de la compagnie dite *The Vancouver and Lulu Island Railway Company*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues:—

De la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest, demandant l'adoption d'une loi qui l'autorise à construire, acquérir et exploiter une ligne partant d'un point situé à ou près Bredenburg, sur sa ligne principale, et allant vers le nord-est à un point situé à ou près Kamsack, dans la province de Saskatchewan.

De la Compagnie du chemin de fer de Témiscouata, demandant l'adoption d'une loi qui lui accorde des pouvoirs additionnels.

De l'Association de la halle aux blés de Montréal, demandant l'adoption d'une loi à l'effet d'agrandir le canal Welland en vue de faciliter le transport des grains aux marchés de l'est, et à d'autres fins.

De John A. Munro et autres, de la cité de Winnipeg, province du Manitoba, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Manitoba Radial Railway Company*.

De Jas. C. Shields, de Régina, province de Saskatchewan, et d'autres, d'ailleurs, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *Western River Improvement Company*.

De George A. Keiffer et autres, de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Prudential Savings Society*.

De la compagnie dite *Quebec, Montreal and Southern Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui l'autorise à construire et exploiter une ligne allant d'un point à ou près Contrecoeur, dans le comté de Verchères, à un point situé dans ou près la paroisse de Yamaska, comté de Yamaska.

De Joseph Ulric Vincent, et autres, de la cité d'Ottawa, province d'Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Saint Joseph Transportation Company*.

De J. M. Lavoie et autres, de la cité d'Ottawa, province d'Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Stratford and Saint Joseph Radial Railway Company*.

De la *Midway and Vernon Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de son chemin de fer.

De la Compagnie du chemin de fer de la Rivière des Sauvages, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour la construction de son chemin de fer projeté.

De Charles A. Stone et autres, de la cité de Toronto, province d'Ontario, demandant à être constitués en corporation sous le nom de *The Manufacturers Bank of Canada*.

De James M. Sinclair et autres, de la cité de Toronto, province d'Ontario, demandant à être constitués en corporation sous le nom de *The Residential Fire Insurance Company*.

De la Compagnie du chemin de fer de la Grande-Vallée, demandant l'adoption d'une loi qui l'autorise à construire et exploiter une ligne allant d'un point situé dans la cité de Woodstock à la cité de London.

De la compagnie dite *Hamilton Radial Electric Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi à l'effet d'augmenter les pouvoirs qu'elle possède en vertu de sa charte, et à d'autres fins.

De Thomas Côté et autres, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de l'Association Canadienne Musicale et Dramatique (limitée).

De John Alexander McDougall, de la cité de Dawson, Territoire du Yukon, et d'autres, d'ailleurs, demandant à être constitués en corporation sous le nom de *The Alsek and Yukon Railway Company*.

De la Compagnie du chemin de fer Atlantique, Québec et Occidental, demandant l'adoption d'une loi qui amende le chapitre 81, 3 Edouard VII, autorise la dite compagnie à acquérir par vente privée ou judiciaire, ou par bail, et à exploiter ou administrer le chemin de fer Atlantique au lac Supérieur et à la Baie-des-Chaleurs, etc., et à d'autres fins.

De Henry Roy et autres, directeurs provisoires de la compagnie dite *Crowford Bay and St. Mary's Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour la construction de leurs travaux projetés, et à d'autres fins.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (14) intitulé: "Acte concernant la *Georgian Bay and Seaboard Railway Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McMullen, secondé par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (10) intitulé: "Acte concernant un brevet de la *George E. Smith Lumber Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McHugh, secondé par l'honorable M. Godbout, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (9) intitulé: "Acte concernant un brevet de Edgar Webster Summers et Hadley Herbert Summers", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Coffey, secondé par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (8) intitulé: "Acte concernant certains brevets de William A. Damen", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Ferguson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (G) intitulé: "Acte modifiant l'Acte des primes sur le pétrole, 1904", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis à jeudi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE

Mercredi, 23 janvier 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour mercredi, 23 janvier 1907.

No 1.

Par l'honorable M. David :

28 novembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie des pièces et de la correspondance relatives à l'appel de la milice et à l'intervention du gouvernement lors des récentes grèves et émeutes à Hamilton et Buckingham.

No 2.

Par l'honorable M. David :

5 décembre—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat un état indiquant :—

1. Une liste de tous les différends ouvriers ou grèves survenus dans la Puissance dans le cours des cinq années dernières;

2. Les raisons ou causes de chacune de ces grèves, leur durée et le nombre d'hommes qui y ont pris part.

3. Les cas dans lesquels le ministère du Travail est intervenu et le résultat de cette intervention; ce qui est arrivé, ou comment les différends ou grèves se sont terminés lorsque le ministère n'est pas intervenu.

4. Si la milice a été appelée à l'occasion des différends ouvriers ou grèves, et ce qu'il en a coûté dans chaque cas.

5. Copie de tous les documents, résolutions et correspondances relatifs à ces troubles ouvriers ou grèves, et au règlement des difficultés entre le travail et le capital par l'entremise d'une commission d'arbitrage.

No 3.

Par l'honorable M. Landry :

17 janvier—Qu'il demandera :—

MM. Gendron et Desmarais, de Hull, et M. I. Hearn, de Québec, ont-ils obtenu collectivement, ou l'un d'eux pour les autres, ou l'un ou l'autre d'eux pour lui-même, le contrat pour la fourniture des dormants sur le chemin de fer Transcontinental ?

A qui le contrat a-t-il été adjugé ?

Pour quelle quantité de dormants et à quel prix ?

Un dépôt d'argent, en garantie de l'exécution du susdit contrat, a-t-il été fait ?

Pour quel montant, pour quelle durée, à quelle date et à qui ce dépôt a-t-il été remis ?

A quelle date la *Gazette du Canada* a-t-elle publié l'avis officiel demandant des soumissions pour la fourniture des dormants en question ?

No 4.

Par l'honorable M. Landry :

17 janvier—Qu'il demandera :—

Qui a le droit de construire et qui virtuellement fait construire,—

1° Ce tronçon de chemin de fer qui part de l'extrémité nord du pont de Québec pour se diriger parallèlement au fleuve Saint-Laurent vers le quai Champlain, dans la cité de Québec.

2° Cet autre tronçon de chemin de fer qui part de l'extrémité nord du pont de Québec pour se diriger perpendiculairement au fleuve Saint-Laurent, vers la ligne du chemin de fer Pacifique Canadien.

En vertu de quelle loi ces constructions ont-elles lieu ?

No 5.

Par l'honorable M. Landry :

17 janvier—Qu'il demandera :—

A quelles conditions et à quel prix du mille parcouru ou du temps écoulé les autorités de l'Intercolonial accordent-elles un train spécial de passagers sur le parcours de leur ligne ?

Un surintendant, ou un officier quelconque de l'Intercolonial a-t-il le droit de faire circuler gratuitement, de sa propre autorité, un train spécial de passagers.

No 6.

Par l'honorable M. Landry :

18 janvier—Qu'il émane un ordre de cette Chambre pour la production devant cette Chambre de tous les papiers, ordres, ordonnances, plaintes, rapport d'enquêtes, témoignages, jugement rendu par un conseil de guerre ou une cour martiale quelconque concernant un soldat de l'intendance militaire du nom de Téléphore Roy, à Québec, accusé et trouvé coupable d'une offense quelconque et condamné, pour ce fait, au cachot et aux travaux forcés, ensemble avec tous les documents qui se rattachent à cette affaire, antérieurs ou postérieurs à la plainte et au jugement du tribunal militaire; les noms du plaignant, des officiers qui ont siégé en cour martiale, du défenseur de l'accusé, de ceux qui ont confirmé le jugement et copie du dossier sur lequel ont été basés et le jugement de la cour martiale et la confirmation par autorité supérieure du jugement rendu.

No 7.

Par l'honorable M. Davis :

26 novembre—Qu'il soit nommé un comité spécial composé des honorables messieurs Talbot, Loughheed, Douglas, DeVeber, Landry, Tessier, Wilson, McMullen, Young, Ferguson, Ross (Moosejaw), McGregor, Power, Robertson, Watson, Bernier, Kirchoffer, Ellis, Thompson, Perley, Riley, Bostock, Domville et du proposant, chargé de faire une enquête, et de faire rapport de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rocheuses et à l'ouest de la baie d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, lacs et côtes maritimes.

No 8.

Par l'honorable M. Ferguson :

17 janvier—Qu'il demandera au gouvernement si la commission des chemins de fer ou le gouvernement a approuvé l'emplacement du Grand-Tronc-Pacifique ou *National Transcontinental Railway* à *Yellow Head Pass*, dans les montagnes Rocheuses. Dans l'affirmative, le terminus du *National Transcontinental Railway* sur l'océan Pacifique, sera-t-il établi à ou près Prince-Rupert ?

Pour jeudi, 24 janvier 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

26 novembre—Qu'il attirera l'attention de la Chambre sur le rapport de A. P. Low, B. Ap. Sc., F.R.G.S., directeur actuel de la Commission géologique, au sujet de l'expédition faite, sous les auspices du gouvernement fédéral, à la baie d'Hudson et aux îles Arctiques, à bord du steamer *Neptune*, en 1903-04, et spécialement sur les renseignements précieux donnés dans ce rapport concernant la navigation possible de la baie d'Hudson et des détroits ;

Et qu'il demandera si c'est l'intention du gouvernement de promouvoir la construction d'un chemin de fer allant des terres à blé du Nord-Ouest jusqu'à Fort-Churchill et de fournir l'aide nécessaire à la navigation des eaux intérieures du Nord du Canada.

No 2.

Par l'honorable M. McMullen :

18 janvier—Au cours de l'enquête tenue récemment à New-York, au sujet de la *Mutual Reserve Life*, M. Eldridge a déclaré que la compagnie avait dû payer \$24,000 pour faire adopter une loi par le Sénat et la Chambre des Communes, en 1904 :—

Qu'il demandera que la compagnie soit requise de fournir les noms des sénateurs et des membres du Parlement canadien, ou des sociétés respectives dont ils font partie, à qui des sommes d'argent auraient été payées, avec un état détaillé des paiements ainsi faits pour obtenir la dite loi.

No 3.

Par l'honorable M. Davis :

22 janvier—Qu'il est de l'intérêt public que le gouvernement nomme un expert placé sous l'autorité de la Commission des chemins de fer du Canada, qui aurait pour titre "le Commissaire des Téléphones et Télégraphes", et dont les fonctions seraient d'exercer un entier contrôle sur la construction, la localisation, l'entretien et le service de toutes les lignes de téléphone et de télégraphe en Canada.

No 4.

Par l'honorable M. Casgrain (de Lanaudière) :

22 janvier—Que, dans l'opinion du Sénat, il est désirable que copie de tous les bills d'intérêt public présentés au Parlement soit transmise aux juges des cours supérieures du Canada.

No 5.

Par l'honorable M. McSweeney:

22 janvier—Qu'il demandera au gouvernement s'il a l'intention d'ordonner une enquête relativement aux compagnies de garantie et d'assurance contre les accidents et la maladie, exerçant des opérations en Canada.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour mercredi, 23 janvier 1907.

No 1.

16 janvier—Deuxième lecture (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900.—(Honorable M. McMullen.)—A.F.

No 2.

17 janvier—Prise en considération des amendements faits par la Chambre des Communes au (Bill B) intitulé: "Acte concernant les Statuts Revisés, 1906, et pourvoyant à leur version en français".—(Honorable M. Scott.)

No 3.

17 janvier—Deuxième lecture (Bill H) Acte concernant la compagnie dite *The Quebec, Montreal and Southern Railway Company*.—(Honorable M. Bélique.)

Pour jeudi, 24 janvier 1907.

No 1.

22 janvier—Deuxième lecture (Bill 10) Acte concernant un brevet de la *George E. Smith Lumber Company*.—(Honorable M. McHugh.)

No 2.

22 janvier—Deuxième lecture (Bill 9) Acte concernant un brevet de Edgar Webster Summers et Hadley Herbert Summers.—(Honorable M. Coffey.)

No 3.

22 janvier—Deuxième lecture (Bill 8) Acte concernant certains brevets de William A. Damen.—(Honorable M. Lougheed.)

No 4.

22 janvier—Deuxième lecture (Bill G) Acte modifiant l'Acte des primes sur le pétrole, 1904.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

Pour vendredi, 25 janvier 1907.

No 1.

22 janvier—Deuxième lecture (Bill 14) Acte concernant la *Georgian Bay and Seaboard Railway Company*.—(Honorable M. McMullen.)

Pour mercredi, 30 janvier 1907.

No 1.

4 décembre—Deuxième lecture (Bill C) Acte modifiant le Code criminel, 1892.—(Honorable M. Scott.)

No 14

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Mardi, 22 janvier 1907

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907

N^o 15

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Mercredi, 23 janvier 1907.

Les membres présents étaient :—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	De Veber,	MacKeen,	Robertson,
Baker,	Domville,	McDonald	Ross (Moosejaw),
Béique,	Douglas,	(Cap-Breton),	Ross (Halifax),
Beith,	Edwards,	McGregor,	Ross (Middlesex),
Bernier,	Ellis,	McHugh,	Roy,
Bolduc,	Ferguson,	McKay (Truro),	Scott,
Boucherville, de	Fiset,	McLaren,	Sullivan,
(C.M.G.),	Gibson,	McMillan,	Talbot,
Cartwright	Gillmor,	McMullen,	Tessier,
(Sir Richard),	Godbout,	Mcweeney,	Thibaudeau
Casgrain	Jaffray,	Miller,	(Rigaud),
(de Lanaudière),	Kerr,	Mitchell,	Thibaudtau
Choquette,	Kirchhoffer,	Montplaisir,	(de la Vallière),
Cloran,	Landry,	Owens,	Thompson,
Coffey,	Legris,	Perley,	Watson,
Comeau,	Lougheed,	Poirier,	Wilson,
Costigan,	Lovitt,	Power,	Yeo,
David,	Macdonald (I.P.-E.),	Riley,	Young.
Davis,			

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table:—

Par l'honorable M. Baird:—De Nellie C. Hutchinson, présidente, et Marion S. Everett, secrétaire de l'association dite *United Baptist Women's Missionary Union of the Maritime Provinces*.

Par l'honorable M. David:—D'Albert Frigon et autres, de la cité de Montréal, dans la province de Québec.

Par l'honorable M. Watson:—De la compagnie dite *International Paper Company*.

Par l'honorable M. Gibson:—De la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada (2 pétitions); de M. W. Cowan et autres, de la cité de Toronto, dans la province d'Ontario; et de J. H. Burland et autres, de la cité de Toronto, dans la province d'Ontario.

Par l'honorable M. Davis:—De Victor Harold Lyon, de la cité d'Ottawa, dans la province d'Ontario. (Divorce.)

L'honorable M. Young, du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son deuxième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

MERCREDI, 23 janvier 1907.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son deuxième rapport.

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé suffisant l'avis donné de chacune d'elles:—

De la compagnie dite *Annuity Company of Canada*, demandant l'adoption d'une loi qui modifie son acte constitutif.

De Edgar Webster Summers et Hadley Herbert Summers, des cités de Pittsburg et Portsmouth, Etats de Pensylvanie et d'Ohio, demandant l'adoption d'une loi à l'effet d'autoriser le commissaire des brevets à recevoir certains droits relatifs au brevet No 66914 et à prolonger la durée du dit brevet.

De la Banque Nationale, demandant l'adoption d'une loi qui autorise la conversion de son capital social d'actions de \$30 en actions de \$100, et à d'autres fins sous ce rapport.

De la compagnie dite *Traders Fire Insurance Company*, constituée en corporation par lettres patentes sous le grand sceau de la province d'Ontario, demandant à être constituée en corporation par le Parlement du Canada.

De William Damen, de la cité de Toronto, demandant l'adoption d'une loi qui proroge l'existence de certaines lettres patentes pour perfectionnement aux pneumatiques de bicyclettes.

De Thomas F. Johnson et autres, de la cité de London, province d'Ontario, demandant à être constitués en corporation sous le nom de *The National Accident and Guarantee Company of Canada*.

De l'association dite *The Women's Art Association*, demandant à être constituée en corporation par une loi du Parlement du Canada.

De Edward Eugene Gleason et autres, demandant à être constitués en corporation sous le nom de *The Masonic Protective Association of Canada*.

De la compagnie dite *The Dominion Fire Insurance Company*, demandant l'adoption d'une loi modifiant son acte constitutif.

De la compagnie dite *The Canada Central Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi prolongeant le délai pour le commencement et le parachèvement de ses voies ferrées, et lui donnant le pouvoir de se fusionner à d'autres compagnies.

De John Alexander McDougall, de la cité de Dawson, Territoire du Yukon, et

d'autres, d'ailleurs, demandant à être constitués en corporation sous le nom de *The Alsek and Yukon Railway Company*.

De George A. Keiffer et autres, de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Prudential Savings Society*.

De Joseph Ulric Vincent et autres, de la cité d'Ottawa, province d'Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The St. Joseph Transportation Company*.

De J. M. Lavoie et autres, de la cité d'Ottawa, province d'Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Stratford and St. Joseph Radial Railway Company*.

De Thomas Côté et autres, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de l'Association canadienne musicale et dramatique (Limitée).

De la compagnie dite *St. Mary's and Ontario Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de sa ligne de chemin de fer.

De la *George E. Smith Lumber Company*, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai de certains brevets d'invention relatifs à des scieries.

De la *Royal Victoria Life Insurance Company*, demandant l'adoption d'une loi relative à son capital souscrit et l'autorisant à émettre, par un règlement à cet effet, des actions privilégiées, sous certaines conditions.

De George W. Morfitt et autres, de la cité de Calgary, province d'Alberta, demandant à être constitués en corporation sous le nom de *The Northwestern Trusts and Loan Company*.

De la compagnie dite *The Jordan Light, Heat and Power Company*, demandant l'adoption d'une loi qui confirme un acte de fusion avec la compagnie dite *The Erie and Ontario Development Company, Limited*, qui change son nom en celui de *The Jordan Erie Power Company*, qui prolonge le délai fixé pour la construction de ses travaux, et à d'autres fins.

De la compagnie dite *The Erie and Ontario Development Company, Limited*, demandant l'adoption d'une loi qui confirme un certain acte de fusion avec la compagnie dite *The Jordan Light, Heat and Power Company*, qui prolonge le délai fixé pour la construction de ses travaux, et à d'autres fins.

Le tout respectueusement soumis.

FINLAY M. YOUNG,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière) a présenté au Sénat un bill (I) intitulé: "Acte constituant en corporation l'Association canadienne musicale et dramatique".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

L'honorable M. Choquette a présenté au Sénat un bill (J) intitulé: "Acte constituant en corporation la compagnie dite *The St. Joseph Transportation Company*".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

L'honorable M. Choquette a présenté au Sénat un bill (K) intitulé: "Acte constituant en corporation la compagnie dite *Stratford and St. Joseph Radial Railway Company*".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

L'honorable M. McSweeney a présenté au Sénat un bill (L) intitulé: "Acte concernant la compagnie dite *Traders Fire Insurance Company*".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

L'honorable M. David, secondé par l'honorable M. Fiset, a proposé :

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie des pièces et de la correspondance relatives à l'appel de la milice et à l'intervention du gouvernement lors des récentes grèves et émeutes à Hamilton et Buckingham.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

L'honorable M. Landry, secondé par l'honorable M. de Boucherville, a proposé :

Qu'il émane un ordre de cette Chambre pour la production devant cette Chambre de tous les papiers, ordres, ordonnances, plaintes, rapport d'enquêtes, témoignages, jugement rendu par un conseil de guerre ou une cour martiale quelconque concernant un soldat de l'intendance militaire du nom de Téléphore Roy, à Québec, accusé et trouvé coupable d'une offense quelconque et condamné, pour ce fait, au cachot et aux travaux forcés, ensemble avec tous les documents qui se rattachent à cette affaire, antérieurs ou postérieurs à la plainte et au jugement du tribunal militaire; les noms du plaignant, des officiers qui ont siégé en cour martiale, du défenseur de l'accusé, de ceux qui ont confirmé le jugement et copie du dossier sur lequel ont été basés et le jugement de la cour martiale et la confirmation par autorité supérieure du jugement rendu.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (F) intitulé: "Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. McMullen, secondé par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a pris en considération les amendements faits par la Chambre des Communes au bill (B) intitulé: "Acte concernant les Statuts Révisés, 1906, et pourvoyant à leur version en français".

L'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, a proposé :

Que les dits amendements soient agréés maintenant.

L'honorable M. Landry, secondé par l'honorable M. de Boucherville, a proposé en amendement :

Que les dits amendements ne soient pas agréés maintenant, mais qu'ils soient agréés d'hui en six mois.

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, elle a été résolue dans la négative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé aux amendements faits au dit bill, par la Chambre des Communes, sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (H) intitulé: "Acte concernant la compagnie dite *The Quebec, Montreal and Southern Railway Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE

Jeudi, 24 janvier 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour jeudi, 24 janvier 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

26 novembre—Qu'il attirera l'attention de la Chambre sur le rapport de A. P. Low, B. Ap. Sc., F.R.G.S., directeur actuel de la Commission géologique, au sujet de l'expédition faite, sous les auspices du gouvernement fédéral, à la baie d'Hudson et aux îles Arctiques, à bord du steamer *Neptune*, en 1903-04, et spécialement sur les renseignements précieux donnés dans ce rapport concernant la navigation possible de la baie d'Hudson et des détroits ;

Et qu'il demandera si c'est l'intention du gouvernement de promouvoir la construction d'un chemin de fer allant des terres à blé du Nord-Ouest jusqu'à Fort-Churchill et de fournir l'aide nécessaire à la navigation des eaux intérieures du Nord du Canada.

No 2.

Par l'honorable M. McMullen :

18 janvier—Au cours de l'enquête tenue récemment à New-York, au sujet de la *Mutual Reserve Life*, M. Eldridge a déclaré que la compagnie avait dû payer \$24,000 pour faire adopter une loi par le Sénat et la Chambre des Communes, en 1904:—

Qu'il demandera que la compagnie soit requise de fournir les noms des sénateurs et des membres du Parlement canadien, ou des sociétés respectives dont ils font partie, à qui des sommes d'argent auraient été payées, avec un état détaillé des paiements ainsi faits pour obtenir la dite loi.

No 3.

Par l'honorable M. Davis :

22 janvier—Qu'il est de l'intérêt public que le gouvernement nomme un expert placé sous l'autorité de la Commission des chemins de fer du Canada, qui aurait pour titre "le Commissaire des Téléphones et Télégraphes", et dont les fonctions seraient d'exercer un entier contrôle sur la construction, la localisation, l'entretien et le service de toutes les lignes de téléphone et de télégraphe en Canada.

No 4.

Par l'honorable M. Casgrain (de Lanaudière) :

22 janvier—Que, dans l'opinion du Sénat, il est désirable que copie de tous les bills d'intérêt public présentés au Parlement soit transmise aux juges des cours supérieures du Canada.

No 5.

Par l'honorable M. McSweeney :

22 janvier—Qu'il demandera au gouvernement s'il a l'intention d'ordonner une enquête relativement aux compagnies de garantie et d'assurance contre les accidents et la maladie, exerçant des opérations en Canada.

No 6.

Par l'honorable M. Davis :

26 novembre—Qu'il soit nommé un comité spécial composé des honorables messieurs Talbot, Lougheed, Douglas, DeVeber, Landry, Tessier, Wilson, McMullen, Young, Ferguson, Ross (Moosejaw), McGregor, Power, Robertson, Watson, Bernier, Kirchoffer, Ellis, Thompson, Perley, Riley, Bostock, Domville et du proposant, chargé de faire une enquête, et de faire rapport de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rocheuses et à l'ouest de la baie d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, lacs et côtes maritimes.

Pour vendredi, 25 janvier 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

23 janvier—Qu'il proposera:—

Qu'un ordre de la Chambre émane pour production d'une copie de l'enquête tenue au sujet d'une collision arrivée à Hadlow, le 13 octobre 1906, sur le parcours de l'Intercolonial, entre deux trains du chemin de fer Intercolonial et qui a causé la mort d'un chauffeur du nom de Veuilleux, avec aussi la copie d'une requête présentée par les télégraphistes (*despatchers*) de l'Intercolonial aux autorités de ce chemin lors ou peu de temps avant ou après la collision en question.

Pour mardi, 29 janvier 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Cloran :

23 janvier—Quel est le nombre de polices de garantie émises par la *Dominion of Canada Guarantee and Accident Insurance Company*, pendant l'année expirée le 31 décembre 1906; quel est le montant garanti par la dite compagnie et le montant des primes qui lui ont été payées pendant l'année expirée le 31 décembre 1906, pour les fonctionnaires au service du gouvernement canadien ?

No 2.

Par l'honorable M. Cloran :

23 janvier—Qu'il demandera au gouvernement quel montant a été payé à la *London Guarantee and Accident Company* pour garantir les employés ou fonctionnaires du chemin de fer Intercolonial, quel a été le montant total garanti et le montant total des primes payées, pendant l'année expirée le 31 décembre 1906 ?

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour jeudi, 24 janvier 1907.

No 1.

22 janvier—Deuxième lecture (Bill 10) Acte concernant un brevet de la *George E. Smith Lumber Company*.—(Honorable M. Mitchell.)

No 2.

22 janvier—Deuxième lecture (Bill 9) Acte concernant un brevet de Edgar Webster Summers et Hadley Herbert Summers.—(Honorable M. Coffey.)

No 3.

22 janvier—Deuxième lecture (Bill 8) Acte concernant certains brevets de William A. Damen.—(Honorable M. Lougheed.)

No 4.

22 janvier—Deuxième lecture (Bill G) Acte modifiant l'Acte des primes sur le pétrole, 1904.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

Pour vendredi, 25 janvier 1907.

No 1.

22 janvier—Deuxième lecture (Bill 14) Acte concernant la *Georgian Bay and Seaboard Railway Company*.—(Honorable M. McMullen.)

No 2.

23 janvier—Deuxième lecture (Bill I) Acte constituant en corporation l'Association canadienne musicale et dramatique (Limitée).—(Honorable M. Casgrain, de Lanaudière.)

No 3.

23 janvier—Deuxième lecture (Bill J) Acte constituant en corporation la compagnie dite *The St. Joseph Transportation Company*.—(Honorable M. Choquette.)

No 4.

23 janvier—Deuxième lecture (Bill K) Acte constituant en corporation la compagnie dite *The Stratford and St. Joseph Radial Railway Company*.—(Honorable M. Choquette.)

No 5.

23 janvier—Deuxième lecture (Bill L) Acte concernant la compagnie dite *The Traders Fire Insurance Company*.—(Honorable M. McSweeney.)

Pour mercredi, 30 janvier 1907.

No 1.

4 décembre—Deuxième lecture (Bill C) Acte modifiant le Code criminel, 1892.—(Honorable M. Scott.)

No 2.

23 janvier—Deuxième lecture (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900.—(Honorable M. McMullen.)—A.F.

No 3.

23 janvier—Deuxième lecture (Bill H) Acte concernant la compagnie dite *The Quebec, Montreal and Southern Railway Company*.—(Honorable M. Béique.)—A.F.

No 15

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Mercredi, 23 janvier 1907

PROCES-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907

No 16

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Jeudi, 24 janvier 1907.

Les membres présents étaient :—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Davis,	Lougheed,	Perley,
Baker,	De Veber,	Lovitt,	Power,
Beith,	Domville,	Macdonald (I.P.-E.),	Riley,
Béique,	Douglas,	Mackey (Alma),	Robertson,
Bernier,	Edwards,	MacKeen,	Ross (Moosejaw),
Bolduc,	Ellis,	McDonald	Ross (Halifax),
Boucherville, de	Ferguson,	(Cap-Breton),	Ross (Middlesex),
(C.M.G.),	Fiset,	McGregor,	Roy,
Cartwright	Gibson,	McHugh,	Scott,
(Sir Richard),	Gillmor,	McKay (Truro),	Talbot,
Casgrain	Godbout,	McLaren,	Tessier,
(de Lanaudière),	Hingston,	McMillan,	Thompson,
Choquette,	(Sir William),	McMullen,	Watson,
Cloran,	Jaffray,	McSweeney,	Wilson,
Coffey,	Kerr,	Miller,	Wood,
Comeau,	Kirchhoffer,	Mitchell,	Yeo,
Costigan,	Landry,	Montplaisir,	Young.
David,	Legris,		

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table:—

Par l'honorable M. Watson:—D'Erskine Henry Bronson et autres, de la cité d'Ottawa, dans la province d'Ontario.

Par l'honorable M. Landry:—De J. B. Gauthier et autres, de Cascapédia; d'Edmond Nadeau et autres, de Saint-Jules; et de Jacques Grenier et autres, de Saint-Godfroy, tous dans le comté de Bonaventure, dans la province de Québec.

Par l'honorable M. Jaffray:—De la compagnie dite *British America Assurance Company*.

Par l'honorable M. McMullen:—De Peter Paton, de la ville de Collingwood, et d'autres, d'autres lieux.

Par l'honorable M. Coffey:—De Wilmot D. Matthews et autres, de la cité de Toronto, dans la province d'Ontario.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues:—

De Joseph Riopelle et autres, de la cité d'Ottawa, province d'Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Abbitibi and Hudson's Bay Railway Company*.

De Daniel Gallery, de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi à l'effet de rappeler la déqualification du pétitionnaire.

De Frederick H. Markey et autres, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui les autorise à étendre leur ligne de chemin de fer de la ville d'Edmonton à Athabaska-Landing, Territoires du Nord-Ouest, et à diverses autres fins.

De James B. Macdonald, de la cité de Winnipeg, province du Manitoba, et d'autres, d'ailleurs, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Edmonton, Dunvegan and British Columbia Railway Company*.

De Henry Blitz, de la cité de New-York, Etat de New-York, l'un des Etats-Unis d'Amérique, et d'autres, d'ailleurs, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Yukon Central Railway Company*.

De la compagnie dite *Quebec Oriental Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de son chemin de fer.

De la compagnie dite *Accident and Guarantee Company of Canada*, demandant l'adoption d'une loi qui l'autorise à changer son nom en celui de *The Royal Accident and Guarantee Company of Canada*.

De la compagnie dite *British Columbia Electric Railway Company* (à responsabilité limitée), demandant l'adoption d'une loi qui confirme une convention conclue entre votre pétitionnaire et la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, Lord Strathcona et autres.

De la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique et de la compagnie dite *The Vancouver and Lulu Island Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui confirme une convention conclue entre la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique et la compagnie dite *The Vancouver and Lulu Island Railway Company*, la compagnie dite *The British Columbia Electric Railway Company* (à responsabilité limitée), et autres.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat une réponse à une adresse du Sénat, en date du 16 janvier 1907, demandant un état faisant connaître,—

Quelles sont les soumissions demandées par les commissaires du chemin de fer Transcontinental pour la fourniture de dormants pour une partie quelconque de ce chemin de fer.

Quels sont les soumissionnaires.

Quels sont les prix demandés par chacun d'eux.

Qui a obtenu le contrat.

A quel prix et pour quelle quantité.

L'entrepreneur a-t-il commencé l'exécution de son contrat.

Quelle quantité a-t-il livré jusqu'à ce jour.

A qui et à quel endroit.

Quel montant d'argent a-t-il reçu en paiement.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit:—

(Voir Documents de la Session. No .)

L'honorable M. Davis a présenté au Sénat un bill (H) intitulé: "Acte amendant l'Acte des Chemins de fer, 1903, à l'effet de fournir des repas aux voyageurs".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mardi prochain.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), secondé par l'honorable M. Kerr, a proposé :

Que, dans l'opinion du Sénat, il est désirable que copie de tous les bills d'intérêt public présentés au Parlement soit transmise aux juges des cours supérieures du Canada.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Avec la permission du Sénat :

L'honorable M. Davis, secondé par l'honorable M. Tessier, a proposé :

Qu'il soit nommé un comité spécial composé des honorables messieurs Talbot, Loughheed, Douglas, DeVeber, Landry, Tessier, Wilson, McMullen, Young, Ferguson, Ross (Moosejaw), McGregor, Power, Robertson, Watson, Bernier, Kirchhoffer, Ellis, Thompson, Perley, Riley, Bostock, Domville, Ross (Middlesex) et du proposant, chargé de faire une enquête, et de faire rapport de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rocheuses, à l'ouest et à l'est de la baie d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, lacs et côtes maritimes, et aussi sur les territoires d'Ungava et de Keewatin.

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Gibson, a proposé en amendement :

Que tous les mots après "Que" soient retranchés et remplacés par les suivants:— "le Sénat est d'opinion qu'il est désirable que le gouvernement prenne le plus tôt possible les moyens d'obtenir des données sûres et exactes sur ces parties des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et sur les districts de Keewatin et d'Ungava qu'on ne connaît encore qu'imparfaitement."

Après débat,

La motion en amendement a été retirée avec la permission de la Chambre.

La question de concours ayant alors été posée sur la motion principale, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (10) intitulé: "Acte concernant un brevet de la *George E. Smith Lumber Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. McHugh, secondé par l'honorable M. Domville, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Bills Privés Divers.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (9) intitulé: "Acte concernant un brevet de Edgar Webster Summers et Hadley Herbert Summers", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. McMillan, secondé par l'honorable M. Domville, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Bills Privés Divers.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (8) intitulé: "Acte concernant certains brevets de William A. Damen", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Ferguson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Bills Privés Divers.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (G) intitulé: "Acte modifiant l'Acte des primes sur le pétrole, 1904", a été lu la deuxième fois.

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général mercredi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE

Vendredi, 25 janvier 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour vendredi, 25 janvier 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

23 janvier—Qu'il proposera :—

Qu'un ordre de la Chambre émane pour production d'une copie de l'enquête tenue au sujet d'une collision arrivée à Hadlow, le 13 octobre 1906, sur le parcours de l'Intercolonial, entre deux trains du chemin de fer Intercolonial et qui a causé la mort d'un chauffeur du nom de Veulleux, avec aussi la copie d'une requête présentée par les télégraphistes (*despatchers*) de l'Intercolonial aux autorités de ce chemin lors ou peu de temps avant ou après la collision en question.

No 2.

Par l'honorable M. Davis :

22 janvier—Qu'il est de l'intérêt public que le gouvernement nomme un expert placé sous l'autorité de la Commission des chemins de fer du Canada, qui aurait pour titre "le Commissaire des Téléphones et Télégraphes", et dont les fonctions seraient d'exercer un entier contrôle sur la construction, la localisation, l'entretien et le service de toutes les lignes de téléphone et de télégraphe en Canada.

Pour mardi, 29 janvier 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Cloran :

23 janvier—Quel est le nombre de polices de garantie émises par la *Dominion of Canada Guarantee and Accident Insurance Company*, pendant l'année expirée le 31 décembre 1906; quel est le montant garanti par la dite compagnie et le montant des primes qui lui ont été payées pendant l'année expirée le 31 décembre 1906, pour les fonctionnaires au service du gouvernement canadien ?

No 2.

Par l'honorable M. Cloran :

23 janvier—Qu'il demandera au gouvernement quel montant a été payé à la *London Guarantee and Accident Company* pour garantir les employés ou fonctionnaires du chemin de fer Intercolonial, quel a été le montant total garanti et le montant total des primes payées, pendant l'année expirée le 31 décembre 1906 ?

No 3.

Par l'honorable M. Choquette :

24 janvier—Qu'il demandera au gouvernement :—

1. Quels ont été, et quels sont actuellement, les actionnaires de la Compagnie de terminus et de chemin de fer de Québec, constituée en corporation par le Statut I, Édouard VII, chapitre 81 ?

2. Quel est le capital souscrit et versé par les dits actionnaires ?

3. Quels travaux ont été faits par la compagnie jusqu'à cette date, et quel en a été le coût ?

4. Qui est actuellement le président de la compagnie, et quels en sont les directeurs ?

5. La charte de la compagnie a-t-elle été vendue ou transférée, et, dans l'affirmative, à quelle compagnie ? A quelle époque, en vertu de quel contrat ou de quel acte du Parlement ? Pour quel prix ? De quelle manière ce prix a-t-il été payé ?

No 4.

Par l'honorable M. Ferguson :

24 janvier—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous les rapports reçus par le gouvernement ou quelqu'un de ses membres, relativement à l'établissement d'une ferme expérimentale à l'Île du Prince-Édouard, et de l'arrêté du conseil rendu à ce sujet ; aussi, un état indiquant quelle étendue de terre, s'il en est, a été achetée pour les fins de cette ferme, le lieu où elle est située, le nombre d'acres acquis et le prix payé.

Pour mercredi, 30 janvier 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

24 janvier—Qu'il demandera au gouvernement :—

Durant la nuit du 26 au 27 décembre dernier, 1906, un train spécial à passagers a-t-il été mis en circulation sur le chemin de fer Intercolonial, entre la jonction Saint-Léonard et la station de Nicolet ?

Qui a demandé ce train et avec l'autorisation de qui a-t-il été accordé ?

Dans le rapport mensuel pour le mois de décembre 1906, fait par les agents ou par les conducteurs, à quel chiffre est porté le montant reçu en paiement pour l'usage du train en question ?

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

24 janvier—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous les rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent ; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire ; aussi, copie de tous les rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James ; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer ; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares

ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation.

No 3.

Par l'honorable M. McMullen :

18 janvier—Au cours de l'enquête tenue récemment à New-York, au sujet de la *Mutual Reserve Life*, M. Eldridge a déclaré que la compagnie avait dû payer \$24,000 pour faire adopter une loi par le Sénat et la Chambre des Communes, en 1904 :—

Qu'il demandera que la compagnie soit requise de fournir les noms des sénateurs et des membres du Parlement canadien, ou des sociétés respectives dont ils font partie, à qui des sommes d'argent auraient été payées, avec un état détaillé des paiements ainsi faits pour obtenir la dite loi.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour vendredi, 25 janvier 1907.

No 1.

22 janvier—Deuxième lecture (iBill 14) Acte concernant la *Georgian Bay and Seaboard Railway Company*.—(Honorable M. McMullen.)—A.F.

No 2.

23 janvier—Deuxième lecture (Bill I) Acte constituant en corporation l'Association canadienne musicale et dramatique (Limitée).—(Honorable M. Casgrain, de Lanaudière.)—A.

No 3.

23 janvier—Deuxième lecture (Bill J) Acte constituant en corporation la compagnie dite *The St. Joseph Transportation Company*.—(Honorable M. Choquette.)—A.

No 4.

23 janvier—Deuxième lecture (Bill K) Acte constituant en corporation la compagnie dite *The Stratford and St. Joseph Radial Railway Company*.—(Honorable M. Choquette.)—A.

No 5.

23 janvier—Deuxième lecture (Bill L) Acte concernant la compagnie dite *The Traders Fire Insurance Company*.—(Honorable M. McSweeney.)—A.

Pour mardi, 29 janvier 1907.

No 1.

24 janvier—Deuxième lecture (Bill M) Acte modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, à l'effet de pourvoir aux repas des voyageurs.—(Honorable M. Davis.)

Pour mercredi, 30 janvier 1907.

No 1.

4 décembre—Deuxième lecture (Bill C) Acte modifiant le Code criminel, 1892.—(Honorable M. Scott.)

No 2.

23 janvier—Deuxième lecture (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900.—(Honorable M. McMullen.)—A.F.

No 3.

23 janvier—Deuxième lecture (Bill H) Acte concernant la compagnie dite *The Quebec, Montreal and Southern Railway Company*.—(Honorable M. Béique.)—A.F.

No 4.

22 janvier—Comité de toute la Chambre (Bill G) Acte modifiant l'Acte des primes sur le pétrole, 1904.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 16

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Jeudi, 24 janvier 1907

PROCES-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
 Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
 1907.

No 17

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Vendredi, 25 janvier 1907.

Les membres présents étaient :—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Davis,	Lovrnt,	Riley,
Baker,	De Veber,	Macdonald (I.P.-E.),	Robertson,
Bein,	Domville,	MacKeen,	Ross (Middlesex),
Béique,	Douglas,	McDonald	Ross (Halifax),
Bernier,	Ellis,	(Cap-Breton),	Ross (Moosejaw),
Bolduc,	Ferguson,	McGregor,	Roy,
Boucherville,	Fiset,	McHugh,	Scott,
(C.M.G.),	Gibson,	McKay (Truro),	Talbot,
Bowell	Gillmor,	McLaren,	Tessier,
(Sir Mackenzie)	Godbout,	McMillan,	Thibaudeau
Cartwright	Hingston,	McMullen,	(de la Vallière),
(Sir Richard),	(Sir William),	McSweeney,	Thompson,
Casgrain	Jaffray,	Miller,	Watson,
(de Lanaudière),	Kerr,	Mitchell,	Wilson,
Cloran,	Kirchhoffer,	Montplaisir,	Wood,
Coffey,	Landry,	Owens,	Yeo,
Comeau,	Legris,	Perley,	Young.
Costigan,	Lougheed,	Power,	

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Young:—De Thomas Sturgis, de la cité de New-York, dans l'Etat de New-York, un des Etats-Unis d'Amérique, et d'autres, d'autres lieux.

Par l'honorable M. Watson:—De la compagnie dite *Alberta Central Railway Company*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues :—

De Nellie C. Hutchinson et Marion S. Everett, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The United Baptist Women's Missionary Union of the Maritime Provinces*.

De Albert Frigon et autres, de la cité de Montréal, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Live Stock Insurance Company of Canada (Limited)*.

De la compagnie dite *The International Paper Company*, du village de Corinth, Etat de New-York, l'un des Etats-Unis d'Amérique, demandant l'adoption d'une loi qui remette en vigueur certains brevets mentionnés dans sa pétition, et à d'autres fins.

De la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada, demandant l'adoption d'une loi à l'effet d'amender son acte constitutif.

De la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada, demandant l'adoption d'une loi à l'effet de modifier leur acte d'association de fonds de retraite et de prévoyance, et à d'autres fins.

De M. W. Cowan et autres, de la cité de Toronto, province d'Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Central Canada Mutual Fire Insurance Company*.

De Tiffany H. Burland et autres, de la cité de Toronto, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Eastern Canada Manufacturers Mutual Fire Insurance Company*.

De Victor Harold Lyon, de la cité d'Ottawa, demandant permission de présenter une pétition en obtention d'une loi à l'effet de dissoudre son mariage avec Elizabeth Blanche Lyon.

L'honorable M. Gibson a présenté au Sénat un bill (N) intitulé: "Acte pourvoyant à la fusion de la compagnie dite *Jordan Light, Heat and Power Company* avec la compagnie dite *Erie and Ontario Development Company, Limited*, sous le nom de *The Jordan-Erie Power Company*".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mercredi prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (14) intitulé: "Acte concernant la *Georgian Bay and Seaboard Railway Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. McMullen, secondé par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (I) intitulé: "Acte construant en corporation l'Association Canadienne Musicale et Dramatique", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Bills Privés Divers.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (J) intitulé: "Acte constituant en corporation la compagnie dite *The St. Joseph Transportation Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Tessier, secondé par l'honorable M. Robertson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (K) intitulé: "Acte constituant en corporation la compagnie dite *The Stratford and St. Joseph Radial Railway Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Tessier, secondé par l'honorable M. Robertson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (L) intitulé: "Acte concernant la compagnie dite *The Traders Fire Insurance Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. McSweeney, secondé par l'honorable M. Roy, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

L'honorable M. Kirchhoffer, du comité permanent des Divorces, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

JEUDI, 24 janvier 1907.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son premier rapport.

Relativement à la pétition de Osprey George Valentine Spain, demandant l'adoption d'une loi à l'effet de dissoudre son mariage avec Mary Beatrice Thresher, et pour tout redressement de griefs que le Sénat jugera convenable:—

1. Votre comité, conformément aux règles du Sénat, a examiné l'avis de demande au Parlement, la pétition, la preuve de la publication de l'avis, la preuve de la signification d'une copie de l'avis à la partie défenderesse, et toutes les autres pièces accompagnant la pétition.

2. Votre comité a constaté que les règles du Sénat ont été observées dans tous les détails importants.

3. Votre comité a procédé à l'enquête sur les faits allégués dans la pétition et a reçu sous serment les dépositions des témoins relativement au droit du pétitionnaire au redressement de griefs qu'il demande.

4. Votre comité présente avec son rapport les dépositions des témoins interrogés, ainsi que tous les documents, pièces et papiers renvoyés au comité par le Sénat ou reçus par le comité.

5. Votre comité recommande qu'un bill soit adopté à l'effet de dissoudre le mariage du pétitionnaire.

Un projet de bill à cet effet, approuvé par le comité, accompagne le présent rapport.

Le tout respectueusement soumis.

J. N. KIRCHHOFFER,

Président.

L'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Wood, a proposé :

Que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat.

Objection ayant été faite à la dite motion,

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné à mardi prochain à huit heures du soir.

AFFAIRES DE ROUTINE

Mardi, 29 janvier 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour mardi, 29 janvier 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Cloran :

23 janvier—Quel est le nombre de polices de garantie émises par la *Dominion of Canada Guarantee and Accident Insurance Company*, pendant l'année expirée le 31 décembre 1906; quel est le montant garanti par la dite compagnie et le montant des primes qui lui ont été payées pendant l'année expirée le 31 décembre 1906, pour les fonctionnaires au service du gouvernement canadien ?

No 2.

Par l'honorable M. Cloran :

23 janvier—Qu'il demandera au gouvernement quel montant a été payé à la *London Guarantee and Accident Company* pour garantir les employés ou fonctionnaires du chemin de fer Intercolonial, quel a été le montant total garanti et le montant total des primes payées, pendant l'année expirée le 31 décembre 1906 ?

No 3.

Par l'honorable M. Choquette :

24 janvier—Qu'il demandera au gouvernement:—

1. Quels ont été, et quels sont actuellement, les actionnaires de la Compagnie de terminus et de chemin de fer de Québec, constituée en corporation par le Statut I, Edouard VII, chapitre 81 ?

2. Quel est le capital souscrit et versé par les dits actionnaires ?

3. Quels travaux ont été faits par la compagnie jusqu'à cette date, et quel en a été le coût ?

4. Qui est actuellement le président de la compagnie, et quels en sont les directeurs ?

5. La charte de la compagnie a-t-elle été vendue ou transférée, et, dans l'affirmative, à quelle compagnie ? A quelle époque, en vertu de quel contrat ou de quel acte du Parlement ? Pour quel prix ? De quelle manière ce prix a-t-il été payé ?

No 4.

Par l'honorable M. Ferguson :

24 janvier—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous les rapports reçus par le gouvernement ou quelqu'un de ses membres, relativement à l'établissement d'une ferme expérimentale à l'Île du Prince-Edouard, et de l'arrêté du conseil rendu à ce sujet; aussi, un état indiquant quelle étendue de terre, s'il en est, a été achetée pour les fins de cette ferme, le lieu où elle est située, le nombre d'acres acquis et le prix payé.

No 5.

Par l'honorable M. Landry :

23 janvier—Qu'il proposera :—

Qu'un ordre de la Chambre émane pour production d'une copie de l'enquête tenue au sujet d'une collision arrivée à Hadlow, le 13 octobre 1906, sur le parcours de l'Intercolonial, entre deux trains du chemin de fer Intercolonial et qui a causé la mort d'un chauffeur du nom de Veulleux, avec aussi la copie d'une requête présentée par les télégraphistes (*despatchers*) de l'Intercolonial aux autorités de ce chemin lors ou peu de temps avant ou après la collision en question.

No 6.

Par l'honorable M. Davis :

22 janvier—Qu'il est de l'intérêt public que le gouvernement nomme un expert placé sous l'autorité de la Commission des chemins de fer du Canada, qui aurait pour titre "le Commissaire des Téléphones et Télégraphes", et dont les fonctions seraient d'exercer un entier contrôle sur la construction, la localisation, l'entretien et le service de toutes les lignes de téléphone et de télégraphe en Canada.

Pour mercredi, 30 janvier 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

24 janvier—Qu'il demandera au gouvernement :—

Durant la nuit du 26 au 27 décembre dernier, 1906, un train spécial à passagers a-t-il été mis en circulation sur le chemin de fer Intercolonial, entre la jonction Saint-Léonard et la station de Nicolet ?

Qui a demandé ce train et avec l'autorisation de qui a-t-il été accordé ?

Dans le rapport mensuel pour le mois de décembre 1906, fait par les agents ou par les conducteurs, à quel chiffre est porté le montant reçu en paiement pour l'usage du train en question ?

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

24 janvier—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous les rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous les rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares, ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation.

No 3.

Par l'honorable M. McMullen :

18 janvier—Au cours de l'enquête tenue récemment à New-York, au sujet de la *Mutual Reserve Life*, M. Eldridge a déclaré que la compagnie avait dû payer \$24,000 pour faire adopter une loi par le Sénat et la Chambre des Communes, en 1904:—

Qu'il demandera que la compagnie soit requise de fournir les noms des sénateurs et des membres du Parlement canadien, ou des sociétés respectives dont ils font partie, à qui des sommes d'argent auraient été payées, avec un état détaillé des paiements ainsi faits pour obtenir la dite loi.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour mardi, 29 janvier 1907.

No 1.

24 janvier—Deuxième lecture (Bill M) Acte modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs.—(Honorable M. Davis.)

Pour mercredi, 30 janvier 1907.

No 1.

4 décembre—Deuxième lecture (Bill C) Acte modifiant le Code criminel, 1892.—(Honorable M. Scott.)

No 2.

23 janvier—Deuxième lecture (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900.—(Honorable M. McMullen.)—A.F.

No 3.

23 janvier—Deuxième lecture (Bill H) Acte concernant la compagnie dite *The Quebec, Montreal and Southern Railway Company*.—(Honorable M. Béique.)—A.F.

No 4.

22 janvier—Comité de toute la Chambre (Bill G) Acte modifiant l'Acte des primes sur le pétrole, 1904.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 5.

25 janvier—Deuxième lecture (Bill N) Acte à l'effet de fusionner la compagnie dite *The Jordan Light, Heat and Power Company* et la compagnie dite *The Erie and Ontario Development Company, Limited*, en une seule corporation, sous le nom de *The Jordan-Erie Power Company*.—(Honorable M. Gibson.)

No 6.

25 janvier—Deuxième lecture (Bill 14) Acte concernant la *Georgian Bay and Seaboard Railway Company*.—(Honorable M. McMullen.)—A.F.

Pour jeudi, 31 janvier 1907.

No 1.

25 janvier—Prise en considération du premier rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de Osprey George Valentine Spain, ainsi que les témoignages à l'appui.

No 17.

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Vendredi, 25 janvier 1907

PROCES-VERBAUX

DRES

SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 18

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Mardi, 29 janvier 1907.

Le Sénat s'est réuni à huit heures du soir.

Les membres présents étaient :—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	De Veber,	MacKeen,	Robertson,
Baker,	Douglas,	McDonald	Ross (Middlesex),
Béique,	Edwards,	(Cap-Breton),	Ross (Halifax),
Bernier,	Ellis,	McGregor,	Roy,
Bolduc,	Ferguson,	McHugh,	Scott,
Bostock,	Gillmor,	McKay (Truro),	Sullivan,
Bowell	Godbout,	McLaren,	Talbot,
(Sir Mackenzie),	Hingston	McMillan,	Tessier,
Casgrain	(Sir William),	McMullen,	Thibaudeau
(de Lanaudière),	Jaffray,	McSweeney,	(de la Vallière),
Choquette,	Kerr,	Miller,	Thibaudeau
Cloran,	Kirchhoffer,	Mitchell,	(Rigaud),
Coffey,	Landry,	Montplaisir,	Thompson,
Comeau,	Legris,	Owens,	Watson,
Costigan,	Longheed,	Perley,	Wilson,
Cox,	Lovitt,	Poirier,	Wood,
David,	Macdonald (I.P.-E.),	Power,	Yeo,
Davis,	Mackay (Alma),	Riley,	Young.

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table:—

Par l'honorable M. DeVeber:—De Thomas Sturgis, de la cité de New-York, dans l'Etat de New-York, un des Etats-Unis d'Amérique, et d'autres, d'autres lieux.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues:—

De Erskine Henry Bronton et autres, de la cité d'Ottawa, province d'Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Quinze and Blanche River Railway Company*.

De J. P. Gauthier et autres, de Cascapédia, comté de Bonaventure, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui oblige la compagnie dite *Atlantic, Quebec and Western Railway Company* à payer les réclamations dues par la compagnie dite *Atlantic, Lake Superior Railway Company* ou par la Compagnie du chemin de fer de la Baie-des-Chaleurs.

De Edmond Nadeau et autres, de Saint-Jules, comté de Bonaventure, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui oblige la compagnie dite *Atlantic, Quebec and Western Railway Company* à payer la balance due pour gages, approvisionnements, etc.

De Jacques Grenier et autres, de la paroisse de Saint-Godfroy, comté de Bonaventure, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui oblige la compagnie dite *The Atlantic, Quebec and Western Railway Company* à payer les réclamations dues par la compagnie dite *Atlantic, Lake Superior Railway Company* ou par la Compagnie du chemin de fer de la Baie-des-Chaleurs.

De la compagnie dite *British America Assurance Company*, demandant l'adoption d'une loi qui confirme et rende valide certain règlement et permette au pétitionnaire de disposer des actions privilégiées souscrites avant la passation de ce règlement.

De Peter Paton, de la ville de Collingwood, province d'Ontario, et d'autres, d'ailleurs, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Collingwood Southern Railway Company*.

De Wilmot D. Matthews et autres, de la cité de Toronto, province d'Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The London and St. Clair Railway Company*.

De Thomas Sturgis, de la cité de New-York, Etat de New-York, l'un des Etats-Unis d'Amérique, et d'autres, d'ailleurs, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The International Power and Canal Company*.

De la Compagnie du chemin de fer Central d'Alberta, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de sa voie ferrée, autorise la compagnie à faire des arrangements avec la compagnie dite *Grand Trunk Pacific Railway Company* et la compagnie dite *Canadian Northern Railway Company*, et à d'autres fins.

L'honorable M. Ellis, du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux Impressions du Parlement, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier, comme suit:—

CHAMBRE DE COMITÉ,

VENDREDI, 25 janvier 1907.

Votre comité a examiné avec soin le document suivant et il recommande qu'il soit imprimé, savoir:—

64a. Réponse à adresse du 28 novembre 1906,—Copie de toutes lettres, communications, mémoires, pétitions ou documents reçus au cours des trois dernières années du gouvernement de quelque province du Canada ou de quelqu'un de ses membres par les autorités fédérales ou quelque ministre concernant la modification ou l'extension des limites de quelque province du Canada.

Votre comité recommande que les documents suivants ne soient pas imprimés, savoir:—

37. Réponse à ordre du 20 mars 1906,—Etat indiquant,—

1. Combien de chevaux ont été traités pour la gourme par la malléine dans le Manitoba, l'Alberta et la Saskatchewan, respectivement, par des officiers du gouvernement.

2. Quels étaient les propriétaires de chevaux.

3. Quel était le nom de l'officier et la date de la demande dans chaque cas.

4. Quand les chevaux ont été abattus dans chaque cas.

5. Quand les propriétaires ont été indemnisés dans chaque cas.

6. Quel montant les propriétaires respectifs ont reçu, et quelle était l'évaluation dans chaque cas.

7. Quelles étaient les variations de la température dans chaque cas, avec indication du degré le plus haut et le plus bas.

8. Combien de cas ont été mis en quarantaine et quels étaient les propriétaires et quelle a été la durée de la quarantaine.

9. Sur combien d'animaux on a fait de nouvelles expériences et avec quel résultat. Si quelques-uns de ces derniers ont été abattus par la suite. Quelle indemnité a été payée. Quels étaient les propriétaires, et quel montant a été payé à chacun.

10. Dans les cas où les chevaux ont été abattus après expériences faites, si on en a fait un examen pour connaître les résultats. Le nombre des examens faits, le résultat dans chaque cas, et les noms des propriétaires.

40. Etat indiquant les dépenses imprévues du 1er juillet 1906 au 22 novembre 1906, conformément à l'Acte de 1906.

41. Etat de toutes les pensions et allocations de retraite accordées à des employés du service civil, donnant le nom et le grade de chaque employé pensionné ou mis à la retraite, son âge, son traitement, et ses années de service, son allocation et la cause de sa retraite, et indiquant si la vacance créée a été remplie par promotion ou nouvelle nomination, et le salaire du nouveau titulaire, durant l'année expirée le 31 décembre 1906.

42. Relevé conforme à la clause 17 de l'Acte d'Assurance du Service civil, pour l'année expirée le 30 juin 1906.

43. Relevé des mandats du Gouverneur général émis depuis la dernière session du Parlement, à compte de l'exercice 1906-1907.

46. Rapport des commissaires d'Economie Interne de la Chambre des Communes, du 21 juillet 1905 au 11 juillet 1906, conformément à la règle 9 de la Chambre.

50. Tableaux de la population des provinces du Nord-Ouest en 1901 et 1906.

51. Etat détaillé des obligations et effets enregistrés dans le département du Secrétaire d'Etat, depuis le dernier état du 20 mars 1906, soumis au Parlement du Canada en vertu de l'article 23, chapitre 19, des Statuts Révisés du Canada.

52. Etat en vertu du chapitre 131 des Statuts Révisés du Canada, intitulé: "Acte concernant les Unions commerciales", et soumis au Parlement conformément à l'article 23 du dit acte.

53. Réponse à adresse du 19 mars 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil et documents depuis le 1er juillet 1896 jusqu'à date concernant les terres marécageuses dans le Manitoba, et copie de toutes lettres, télégrammes, documents et correspondance entre le gouvernement du Canada et les autorités du Manitoba, pendant la même période, concernant ces terres.

53a. Réponse à adresse du 19 mars 1906.—Copie de tous arrêtés du conseil et documents depuis le 1er juillet 1896 jusqu'à date concernant les terres marécageuses dans le Manitoba, et copie de toutes lettres, télégrammes, documents et correspondance entre le gouvernement du Canada et les autorités du Manitoba, pendant la même période, concernant ces terres.

54. Etat donnant la correspondance, ordres en conseil, plans et papiers, etc., en autant que le département de l'Intérieur est, concerné depuis le dernier état présenté au Parlement en vertu de la résolution du 20 février 1882.

55. Réponse à ordre du 28 novembre 1906.—Etat indiquant le nombre d'agents de commerce pour le Canada en fonction au cours des années fiscales 1905 et 1906, leurs noms, le pays où ils résident, leurs salaires, leurs dépenses supplémentaires, le coût total de chaque agence et le coût total de toutes les agences.

56. Copie des arrêtés du conseil passés en vertu des dispositions de l'Acte des Terres fédérales affectant les terres dans le Territoire du Yukon; et copie des ordres ou ordonnances passées en vertu de l'article 8 de l'Acte du Territoire du Yukon, tel que cet article a été décrété par l'article 3 du chapitre 34 de l'Acte 2 Edouard VII.

57. Copie des arrêtés du conseil, en vertu des dispositions de l'article 52 de l'Acte d'Irrigation du Nord-Ouest.

58. Etat donnant les ordres en conseil publiés dans la *Gazette du Canada* et la *Gazette de la Colombie-Anglaise*, entre le 20 janvier et le 1er décembre 1906, aux termes du paragraphe (d) de la clause 38 des règlements concernant l'arpentage, l'administration, l'affectation et la gestion des terres fédérales dans les limites de la zone de 40 milles des chemins de fer dans la province de la Colombie-Anglaise.

59. Etat donnant les ordres en conseil publiés dans la *Gazette du Canada*, entre le 20 janvier et le 1er décembre 1906, conformément aux dispositions de la clause 91 de l'Acte des Terres fédérales, chapitre 54 des Statuts Révisés du Canada, et de ses amendements.

60. Réponse à ordre du 29 novembre 1906.—Copie des proclamations affichées lors de élections de 1904 dans les districts électoraux de Selkirk, Provencher, Macdonald, Lisgar, Marquette, Souris, Brandon et Portage-la-Prairie.

61. Rapport de la Compagnie d'amélioration d'Ottawa, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1906.

62. Conformément au paragraphe 2 de l'article 30 de l'Acte du chemin de fer National Transcontinental, chapitre 71 des Statuts Révisés de 1903, un rapport soumis par les commissaires du dit chemin de fer en date du 9 octobre 1906, sur les explorations et autres travaux sous leur contrôle, pour l'année expirée le 30 juin 1906.

62a. Réponse à ordre du 28 novembre 1906.—Copie de tous rapports et plans d'ingénieurs concernant le tracé du chemin de Grand-Tronc-Pacifique entre la cité de Québec et Edmundston, N.-B., et plus particulièrement entre la cité de Québec et le lac Pohenegamook, dans le comté de Kamouraska.

62b. Réponse à ordre du 28 novembre 1906.—Copie de tous arrêts du conseil, études, rapports, documents et papiers non encore soumis à la Chambre, indiquant ou concernant la route du Transcontinental entre Québec et Moncton.

63. Réponse à ordre du 3 décembre 1906.—Etat indiquant les propriétés, s'il en est, achetées par le gouvernement, à Ottawa, entre la rue Sussex et l'avenue Macken-

zie, le nom du vendeur, la date de l'achat, dans chaque cas, le prix convenu et la superficie de chaque propriété acquise par le gouvernement, et la date de la prise de possession par le gouvernement, dans chaque cas.

64. Réponse à adresse du 28 novembre 1906.—Copie de tous arrêtés du conseil passés au cours des trois dernières années au sujet de la formation de quelque nouveau territoire ou de la modification des limites de quelque territoire ou district en Canada.

65. Réponse à ordre du 3 décembre 1906.—Copie des contrats en force en 1906 passés avec des lignes de steamers transatlantiques ayant droit, en vertu de ces trats, de recevoir des subventions ou primes du gouvernement.

66. Réponse à ordre du 28 novembre 1906.—Copie de toutes lettres, télégrammes, correspondance, rapports, documents et papiers concernant la vacance à remplir sur le Banc de la Cour Suprême de la Nouvelle-Ecosse causée par la nomination de l'honorable D. C. Fraser à la charge de lieutenant-gouverneur.

67. Rapport du sous-ministre du Travail sur les négociations qu'il a conduites en vertu de l'Acte de Conciliation, de 1900, en rapport avec la grève des mineurs à l'emploi de la *Alberta Railway and Irrigation Company*, qui a été commencée le 9 mars 1906.

68. Réponse à ordre du 28 novembre 1906.—Copie de tous papiers et de toute correspondance se rattachant à la grève et à l'émeute de Buckingham.

68a. Réponse supplémentaire à ordre du 28 novembre 1906.—Pour copie de tous papiers et de correspondance concernant la grève et l'émeute de Buckingham.

69. Réponse à ordre du 3 décembre 1906.—Etat indiquant toutes les îles ou parties d'icelles vendues depuis le 1er juillet 1896 dans le voisinage des townships de Baxter et de Gibson, dans le district de Muskoka, sur la baie Georgienne, et les prix payés pour chacune de ces ventes.

70. Réponse à ordre du 29 novembre 1906.—Copie de toutes circulaires adressées par le bureau d'immigration, au cours de la présente année, aux agents du département dans le Royaume-Uni et sur le continent européen, ainsi qu'aux agents de transport dans le Royaume-Uni et sur le continent européen.

70a. Réponse à ordre du 5 décembre 1906.—Copie de tous papiers, circulaires, instructions ou autre correspondance émis par le département de l'Intérieur, ou quel qu'un de ses officiers, concernant l'immigration, et de toute correspondance ou papiers, etc., s'y rattachant, reçus des agents en Europe, durant l'année 1906, se rattachant spécialement à la question No 26 sur l'ordre du jour du 3 décembre 1906.

71. Réponse à ordre du 28 novembre 1906.—Copie de toutes lettres, documents, télégrammes, rapports, brefs de *supersedeas* et autres papiers concernant la situation occupée à diverses époques dans le service par Henry J. Morgan, et concernant sa mise à la retraite.

72. Réponse à ordre du 28 novembre 1906.—Etat donnant,—

1. Les noms des compagnies d'assurance contre l'incendie qui ont obtenu leurs chartes pendant les derniers cinq ans.
2. Les noms des personnes qui ont demandé ces chartes.
3. Le montant de capital souscrit exigé par la charte.
4. Le montant de capital payé exigé par la charte.
5. Le siège projeté du principal bureau d'affaires, dans chaque cas.

73. Réponse à ordre du 3 décembre 1906,—Etat indiquant la quantité et la valeur des fruits verts ou en boîte, légumes, gelées, confitures et marmelade importés en Canada chacun des dix derniers dix ans, de la Grande-Bretagne, des Etats-Unis ou d'autres pays, et exportés du Canada. Aussi, la quantité importée pendant les deux dernières années par des ports (1) des provinces de l'est; (2) des provinces de l'ouest; (3) de la Colombie-Anglaise.

74. Réponse à ordre du 17 décembre 1906,—Etat indiquant quel montant total des droits a été perçu par le gouvernement durant l'année fiscale 1905-06 pour les divers articles nommés dans les items suivants, tels que mentionnés dans le nouveau tarif douanier, savoir:—

Item 445—Faucheuses, moissonneuses, engerbeuses, moissonneuses sans appareils pour engerber, appareils à engerber, moissonneuses simples.

Item 446—Bineuses, charrues, herses, râteaux à cheval, semoirs mécaniques, étendeurs d'engrais, sarceleurs, et moulins à vent.

Item 447—Equipement de machine à battre, lorsqu'il se compose d'un engin locomobile ou portatif et d'un séparateur.

Item 448.—Machines à charger le foin, extracteurs de pommes de terre, manèges à chevaux, séparateur, n.a.p., moulins à vent, machines à hacher le fourrage, lieuses à foin, rouleaux pour la ferme, les chemins ou les champs, creuseur de trous pour poteaux, manches de faux et autres instruments aratoires, n.a.p.

Item 449—Haches, faux, faucilles ou crochets à récoltes, hache-foin et hache-paille, tranche-gazon, herses, râteaux, fourches, n.a.p.

Item 450—Pelles et bèches en fer ou acier, n.a.p., ébauches de pelles et de bèches, et fer ou acier taillé de forme pour ces ébauches; et faucheuses de pelouses.

Item 451—Poêles de toutes sortes, pour houille, bois, huile, esprit de vin ou gaz.

Aussi, indiquant quel aurait été le montant total de droits perçus, pendant la même période, sur chacun des items ci-dessus mentionnés, si le tarif actuellement proposé par le gouvernement avait alors été en vigueur.

75. Rapport du commissaire de la police fédérale pour l'année 1906.

76. Réponse à ordre du 10 décembre 1906,—Copie de tous mandats émis, instructions données et formules employées pour les fins de l'élection du district électoral de London en 1905, et des districts de Elgin-Est et Bruce-Nord en 1906.

77. Réponse à ordre du 18 avril 1906,—Copie de toutes pétitions, mémoires, rapports, lettres, documents, correspondance et papiers touchant la nécessité de donner plus d'aide à la navigation et d'avoir plus de bateaux et d'appareils de sauvetage sur la côte du Pacifique.

78. Réponse à ordre du 18 avril 1906,—Copie de tous rapports, décisions et recommandations (autres que ceux déjà publiés dans les rapports annuels du département de la Marine) de tout officier ou de toute cour d'enquête ou commission concernant la perte de steamers ou autres navires sur les côtes du Pacifique pendant les derniers six ans.

79. Réponse à ordre du 21 mars 1906,—Etat indiquant,—

1. Combien de naufrages de navires anglais ou étrangers sont arrivés sur la côte du Pacifique dans les eaux canadiennes depuis 1900 jusqu'à date en 1906.

2. Combien de pertes de vie dans chaque cas.

3. Quel a été le montant total des pertes, navires et cargaisons.

4. Si le gouvernement a fait quelques enquêtes spéciales sur la cause de ces naufrages.

5. Dans l'affirmative, à quoi sont attribués ces naufrages.

6. Dans les rapports d'enquêtes, s'il a été fait mention de l'inspection des navires et leurs engins par des inspecteurs de la Colombie-Anglaise.

7. Quel était le port d'enregistrement de chaque navire naufragé.

8. Quelle était la date de construction de chaque navire.

80. Réponse à ordre du 10 décembre 1906,—Etat indiquant la quantité d'huile provenant des puits de Memramcook et Dover, vendue et livrée à l'Intercolonial, entre le 1er janvier 1904 et le 31 mars 1906; le dit état devant indiquer en détail la date, la quantité et le prix, et la valeur totale de chaque consignation; et de plus, un état semblable, donnant les mêmes informations concernant toutes les autres huiles achetées de la *New Brunswick Petroleum Company*, ou par son entremise, et provenant d'autres puits que ceux plus haut mentionnés.

81. Réponse à ordre du 10 décembre 1906,—Etat indiquant toutes les sommes payées depuis le 1er janvier 1904 jusqu'à date à George H. Cochrane, de Moncton, pour approvisionnements fournis ou services rendus à l'Intercolonial, et faisant connaître, pour chaque item dans chaque transaction, quand et par qui la commande a été donnée, la nature et la quantité des articles fournis, la nature des services rendus, les prix payés et le nom de la personne qui a attesté l'exactitude de chaque compte.

82. Réponse à ordre du 18 décembre 1906,—Etat indiquant, au moyen d'un tableau comparatif, le tarif-régulateur pour voyageurs, sur l'Intercolonial pour 1904, et celui présentement en force; le dit état devant être fait de manière à pouvoir montrer facilement la différence entre ces deux tarifs pour les endroits suivants:—

(1) De Truro,—

(a) à Hopewell; à New-Glasgow; à Pictou; à Antigonish; à Port-Mulgrave; à Grand-Narrows; à Sydney; à Glace-Bay; à Louisbourg;

(b) à Halifax;

(c) à Londonderry; à Amherst; à Sackville; à Shédiac; à Moncton; au Cap-Tourmentin;

(2) De Moncton,—

(a) à Salisbury; à Sussex; à Norton; à Saint-Jean;

(b) à la jonction Kent; à Weldford; à Newcastle; à Dalhousie; à Campbellton;

(3) De Lévis,—

(a) à Berthier-en-bas; à Saint-Thomas de Montmagny; à Sainte-Anne de la Pocatière; à la Rivière-du-Loup; à Rimouski; à Causapsçal; à la Métapédia;

(b) à Drummondville; à Sainte-Rosalie; à Montréal.

83. Réponse à ordre du 10 décembre 1906,—Copie de tous rapports, enquêtes, ordres ou correspondance, depuis le 1er janvier 1905, concernant la mauvaise conduite ou négligence supposée dans leur devoirs, de (a) I. L. Burrill, paie-maître sur l'Intercolonial; (b) Moses Tracey, inspecteur des nettoyeurs de chars; (c) Bruce McDougall, du bureau de l'auditeur de l'Intercolonial à Moncton; aussi, copie des règlements en force depuis la date ci-haut mentionnée jusqu'au temps actuel, concernant les employés de l'Intercolonial.

84. Réponse à ordre du 28 novembre 1906,—Copie du rapport adressé au gouvernement par messieurs Brunet et Duff, de Montréal, concernant les pouvoirs d'eau sur le canal de Lachine.

85. Réponse à ordre du 11 décembre 1906,—Etat indiquant, au moyen d'un tableau comparatif, la différence dans les taux demandés concernant les dix classes d'articles principalement transportées, d'après le tarif-régulateur pour marchandises, en

force en 1904, et celui présentement en usage sur l'Intercolonial de gare en gare, tel que plus bas mentionné:—

(1) De Truro,—

(a) à Hopewell; à New-Glasgow; à Pictou; à Antigonish; à Port-Mulgrave; à Grand-Narrows; à Sydney; à Glace-Bay; à Louisbourg;

(b) à Halifax;

(c) à Londonderry; à Amherst; à Sackville; à Shédiac; à Moncton; au Cap-Tourmentin;

(2) De Moncton,—

(a) à Salisbury; à Sussex; à Norton; à Saint-Jean;

(b) à la jonction Kent; à Weldford; à Newcastle; à Dalhousie; à Campbellton;

(3) De Lévis,—

(a) à Berthier-en-bas; à Saint-Thomas de Montmagny; à Sainte-Anne de la Pocatière; à la Rivière-du-Loup; à Rimouski; à Causapsal; à la Métapédia;

(b) à Drummondville; à Sainte-Rosalie; à Montréal.

86. Relevé de toutes les terres vendues par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien depuis le 1er octobre 1905 jusqu'au 1er octobre 1906.

87. Réponse à ordre du 5 décembre 1906,—Copie de tous documents concernant la demande faite par (a) R. C. McCracken pour le $\frac{1}{4}$ nord-est de la section 36, township 35, rang 16, à l'ouest du 2^{me} méridien, dans la province de la Saskatchewan, et aussi par (b) M. McCann pour le $\frac{1}{4}$ nord-ouest de la même section.

88. Réponse à ordre du 17 décembre 1906,—Etat indiquant le nom, l'âge, le sexe et les parents des enfants qui fréquentent l'école sauvage de Muscowequan, s'ils sont des sauvages faisant partie d'un traité ou non, la bande à laquelle ils appartiennent, et si les parents sont vivants ou morts; le montant des octrois du gouvernement à la dite école en 1904, 1905 et 1906; le montant d'argent payé en vertu du traité à la bande de Muscowequan lors du dernier paiement, à quels sauvages les paiements ont été faits, et le nombre d'enfants appartenant à chacun.

89. Réponse à ordre du 5 décembre 1906,—

1. Copie de la preuve faite depuis le 1er juin 1906 à l'enquête promise par le ministre de l'Intérieur lors de la dernière session du Parlement, au sujet de la conduite de W. T. R. Preston, commissaire d'immigration en Angleterre, et de toutes lettres, documents et papiers s'y rapportant.

2. Copie du rapport de la personne ou des personnes qui ont fait l'enquête promise par l'honorable M. Oliver, ministre de l'Intérieur, alors que la question de la révocation de M. Preston a été discutée en Parlement à la dernière session.

3. Copie de toute correspondance entre le dit Preston et quelque ministre ou département au sujet de son emploi actuel?

4. Aussi, état indiquant la charge actuellement remplie par le dit Preston, la nature de ses fonctions, le chiffre de son salaire et les montants qui lui sont alloués pour frais d'hôtel et de voyage.

90. Réponse à adresse du 28 novembre 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil, arrangements, évaluations, rapports, mémoires, lettres, télégrammes, correspondance et autres documents et papiers concernant l'octroi par ou au nom du gouvernement fédéral de terrains dans l'Alberta-Sud à des conditions stipulant ou exigeant la construction de travaux d'irrigation; et aussi, copie de tous documents, comme ceux mentionnés ci-haut, concernant une concession ou un octroi d'environ 380,573 acres de terre à la Compagnie d'irrigation Robins.

90a. Réponse à adresse du 28 novembre 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil, conventions, papier et correspondance concernant la vente de 380,600 acres de terre, plus ou moins, dans Alberta-Sud à la Compagnie d'irrigation Robins, et liste des actionnaires de la dite compagnie et de ses officiers.

90b. Réponse à ordre du 3 décembre 1906,—Copie de tous documents concernant la demande de,—

(a) J. T. Robins pour des terres dans les townships 10, 11 et 12, rangs 7, 8, 9, 10, 11 et 12 à l'ouest du 4me méridien; etde,—

(b) E. H. Cuthbertson pour des terres dans les townships 11, 12 et 13, rangs 7, 8, 9, 10, 11 et 12 à l'ouest du 4me méridien, pour des fins d'irrigation.

91. Réponse à adresse du 3 décembre 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil, baux, contrats, évaluations, rapports, mémoires, lettres, télégrammes, correspondance et autres documents et papiers concernant (a) les baux de terres à pâturage No 2013 et No 2014 en faveur de J. D. McGregor, et en faveur de A. E. Hitchcock, respectivement; (b) la cession à la *Grand Forks Cattle Company* des privilèges concédés par ces baux; (c) tout autre transfert ou vente des dits privilèges par la dite compagnie; et (d) toutes transactions entre le gouvernement et les personnes auxquelles la dite compagnie a cédé ses privilèges.

91a. Réponse à adresse du 3 décembre 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil, baux, contrats, évaluations, rapports, mémoires, lettres, télégrammes, correspondance et autres documents et papiers concernant (a) le bail de terres à pâturage No 2009, en faveur de C. E. Hall; (b) la jouissance des privilèges concédés par ce bail par C. E. Hall; (c) le transfert de ces privilèges à la *Milk River Cattle Company*; et (d) la jouissance de ces privilèges par la dite compagnie. Aussi, état indiquant tous les montants reçus par le gouvernement à titre de loyer, de *boni* ou autrement de chacune des parties susmentionnées, avec la date, le montant et l'objet de chaque paiement.

91b. Réponse à adresse du 3 décembre 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil, baux, contrats, évaluations, rapports, mémoires, lettres, télégrammes, correspondance et autres documents et papiers concernant (a) le bail des terres à pâturage No 2059, en faveur de H. P. Brown, de Grand-Falls, Montana; (b) la cession à la *Galway Horse and Cattle Company* des privilèges concédés par ce bail et la jouissance de ces privilèges par la dite compagnie; (c) la cession subséquente par la dite compagnie des dits privilèges à John Cawdrey, de Macleod, et la jouissance des dits privilèges par ce dernier. Aussi, état indiquant tous les montants reçus par le gouvernement des dites parties ci-dessus mentionnées à titre de loyer ou de *boni*, avec les dates, le montant et l'objet de chaque paiement.

92. Réponse à ordre du 28 novembre 1906,—

1. Etat indiquant toutes sommes d'argent payées à la *North Atlantic Trading Company* ou à son ordre jusqu'au 1er novembre 1906, les dates, les montants et les noms des personnes auxquelles ces deniers ont été payés.

2. Copie de toute correspondance entre la dite compagnie et le gouvernement ou quelqu'un de ses membres ou quelqu'un des départements depuis le 1er janvier 1906.

92a. Réponse à ordre du 17 décembre 1906,—Etat indiquant toutes réclamations faites au gouvernement par la *North Atlantic Trading Company* depuis le 31 mars 1906; et les montants payés à la dite *North Atlantic Trading Company* par le gouvernement du Canada (a) comme commission, (b) à cause des déboursés depuis le 31 mars 1906. Aussi, copie de toute correspondance entre la dite *North Atlantic Trading Company* et le gouvernement depuis le 31 mars 1906, jusqu'au 1er décembre dernier, et de toutes lettres et états de compte reçus de la dite compagnie entre les dates ci-dessus.

93. Réponse à ordre du 10 décembre 1906,—Etat indiquant toutes les sommes payées ou créditées par la *Record Foundry Company*, de Moncton, pour achat, de l'Intercolonial, de vieux fer, cuivre, métal de Babbit, plomb, plomb en feuille et ferrailles de toute description, entre le 1er janvier 1904 et le 31 mars 1906; avec indication de la date et du montant de chaque transaction, du caractère, de la quantité et du prix par livre des matériaux achetés. Le dit état devant aussi indiquer si ces matériaux ont été vendus à l'enchère ou par voie de soumission, et dans quels cas ils ont été ainsi vendus.

94. Réponse à ordre du 14 mai 1906,—Copie de toute correspondance, rapports, documents et papiers concernant toutes affaires, transactions ou négociations entre le gouvernement et toute compagnie, association, syndicat ou toutes personne ou personnes au nom de quelque compagnie, association ou syndicat, qui ont acheté ou acquis ou qui sont convenus d'acheter ou acquérir des terres publiques du gouvernement depuis 1898. Aussi, un état donnant les noms, sièges d'affaires et adresses des dites compagnies, associations ou syndicats, ainsi que la quantité de terre achetée ou acquise ou qui devait être achetée ou acquise, et le prix payé ou convenu. Aussi, état donnant les noms, domicile et profession de toutes personne ou personnes (autres que des compagnies, associations et syndicats) qui ont acheté ou acquis ou qui sont convenues d'acheter ou acquérir des terres publiques du gouvernement depuis le 1er janvier 1898, en lots de plus de 160 acres dans chaque cas, et un relevé de l'étendue des dites terres dans chaque cas. Aussi, copie de toute correspondance avec ces personnes et de tous documents et papiers concernant la vente ou la disposition de ces terres.

95. Réponse à adresse du 18 décembre 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil, instructions, rapports, lettres, télégrammes, correspondance et autres papiers de toute sorte, concernant les négociations relatives à la réserve sauvage des Songhees, et surtout copie de tous papiers, comme il est dit ci-dessus, concernant la récente mission de M. Pedley, député-surintendant général des Affaires des Sauvages, dans la province de la Colombie-Anglaise.

96. Réponse à ordre du 10 décembre 1906,—Etat indiquant,—(1) le nom du colon établi sur le $\frac{1}{4}$ sud-est de la section 12, township 30, rang 2, à l'ouest du 5me méridien; (2) la date de son inscription; (3) par qui elle a été faite; (4) où elle a été faite; (5) qui a pris en premier lieu une inscription de homestead pour ces terrains; (6) par qui a été annulé cette première inscription; (7) qui a fait une demande en second lieu et quelle était la date de sa demande; (8) s'il a été fait d'autres demandes pour ce homestead; (9) s'il a été fait d'autres demandes, quels sont les noms des postulants et les dates des demandes; (10) aussi, copie de toute correspondance concernant ce quart de section.

97. Réponse à ordre du 9 mai 1906,—Etat détaillé donnant, pour chaque année depuis 1886 jusqu'à 1891, inclusivement:—

1. Un relevé de tous les articles fournis pour les chambres de l'Orateur et pour les divers bureaux et salles de la Chambre des Communes, et le prix payé pour ces articles.

2. Tous les inventaires des articles dans les chambres de l'Orateur et les divers bureaux des salles de la Chambre des Communes dressés par le sergent-d'armes, en qualité de gardien de l'ameublement de la Chambre, ou par d'autres officiers de la Chambre, et copie de tout rapport du greffier, du sergent d'armes ou autre officier de la Chambre à ce sujet et au sujet des articles fournis, de leur condition, et indiquant comment on en a disposé.

3. Copie de toute correspondance échangée entre l'Orateur et aucun membre de la Commission du service intérieur, le greffier de la Chambre, le sergent-d'armes ou tout autre officier de la Chambre des Communes et l'Auditeur général au sujet de l'achat, du paiement, du pointage, de la distribution, du remplacement, de la disposition, de la condition et du caractère des dits articles.

4. Copie de toutes résolutions adoptées par la Commission du service intérieur au sujet des matières susmentionnées.

98. Réponse à adresse du Sénat, du 5 juin 1906.—

1. Copie des pétitions signées par les citoyens de Québec protestant contre le choix l'endroit où Sir Charles Ross a construit sa manufacture de carabines.

2. Copie des pétitions signées par certaines personnes demandant au gouvernement d'agrandir le terrain mis à la disposition de Sir Charles Ross.

3. Copie du plan du terrain loué par le gouvernement à Sir Charles Ross pour les fins de sa manufacture de carabines.

100. Réponse à ordre du 9 janvier 1906,—Etat indiquant, par provinces, les importations des Etats-Unis en Canada pour la consommation locale, et les exportations, par provinces, du Canada aux Etats-Unis, le droit imposé tant en Canada qu'aux Etats-Unis, pendant l'année expirée le 1er octobre 1906, en ce qui concerne les produits agricoles qui suivent, savoir: Porcs, bêtes à cornes et chevaux, viandes de porc et de bœuf, fèves, maïs, orge, sarrasin, pois, blé, betteraves à sucre, foin, œufs, beurre, fromage, pommes sèches et autres légumes, pois verts, tomates, pêches, prunes, poires, y compris les conserves de légumes, le saindoux et le tabac brut.

101. Réponse à ordre du 5 décembre 1906,—Copie de toute correspondance échangée entre le département de la Marine et des Pêcheries et le gouvernement de la province de la Colombie-Anglaise ou quelqu'un de ses membres concernant la construction d'un chemin ou route le long des côtes de l'île de Vancouver afin de venir en aide aux marins en détresse.

102. Réponse à ordre du 5 décembre 1906,—Copie de toute correspondance et papiers relatifs à l'enquête sur l'approvisionnement du steamer *Kestrel* en 1905, et copie du rapport des enquêteurs.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN V. ELLIS,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. David, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat mardi prochain.

Avec la permission du Sénat :

L'honorable M. Wilson, secondé par l'honorable M. Robertson, a proposé :

D'acquiescer à la prière contenue dans la pétition de Victor Harold Lyon, demandant la permission de présenter une pétition en obtention d'un bill de divorce, nonobstant l'expiration du délai fixé pour la présentation de cette pétition; et aussi de suspendre les règles cent douze et cent trente-huit du Sénat en tant qu'elles ont rapport à la dite pétition.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Ferguson, secondé par l'honorable M. Landry, a proposé :

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous les rapports reçus par le gouvernement ou quelqu'un de ses membres, relativement à l'établissement d'une ferme expérimentale à l'Île du Prince-Edouard, et de l'arrêté du conseil rendu à ce sujet; aussi, un état indiquant quelle étendue de terre, s'il en est, a été achetée pour les fins de cette ferme, le lieu où elle est située, le nombre d'acres acquis, le prix payé, et le nom de celui qui a vendu.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (M) intitulé: "Acte modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Wilson, secondé par l'honorable M. Macdonald (I.P.-E.), il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Coffey, Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE

Mercredi, 30 janvier 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour mercredi, 30 janvier 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

24 janvier—Qu'il demandera au gouvernement:—

Durant la nuit du 26 au 27 décembre dernier, 1906, un train spécial à passagers a-t-il été mis en circulation sur le chemin de fer Intercolonial, entre la jonction Saint-Léonard et la station de Nicolet ?

Qui a demandé ce train et avec l'autorisation de qui a-t-il été accordé ?

Dans le rapport mensuel pour le mois de décembre 1906, fait par les agents ou par les conducteurs, à quel chiffre est porté le montant reçu en paiement pour l'usage du train en question ?

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

24 janvier—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous les rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous les rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation.

No 3.

Par l'honorable M. McMullen :

18 janvier—Au cours de l'enquête tenue récemment à New-York, au sujet de la *Mutual Reserve Life*, M. Eldridge a déclaré que la compagnie avait dû payer \$20,977.66 pour faire faire une enquête par le Sénat et la Chambre des Communes, en 1904:—

Qu'il demandera que la compagnie soit requise de fournir les noms des sénateurs et des membres du Parlement canadien, ou des sociétés respectives dont ils font partie, à qui des sommes d'argent auraient été payées, avec un état détaillé des paiements ainsi faits pour obtenir la dite enquête.

No 4.

Par l'honorable M. Davis :

22 janvier—Qu'il est de l'intérêt public que le gouvernement nomme un expert placé sous l'autorité de la Commission des chemins de fer du Canada, qui aurait pour titre "le Commissaire des Téléphones et Télégraphes", et dont les fonctions seraient d'exercer un entier contrôle sur la construction, la localisation, l'entretien et le service de toutes les lignes de téléphone et de télégraphe en Canada.

No 5.

Par l'honorable M. Cloran :

23 janvier—Qu'il demandera au gouvernement quel montant a été payé à la *London Guarantee and Accident Company* pour garantir les employés ou fonctionnaires du chemin de fer Intercolonial, quel a été le montant total garanti et le montant total des primes payées, pendant l'année expirée le 31 décembre 1906 ?

No 6.

Par l'honorable M. Ferguson :

29 janvier—Qu'il demandera combien il a été obtenu d'acres de terres, dans le Manitoba, la Saskatchewan ou l'Alberta, sur celles que le statut autorise à affecter à l'aide d'un chemin de fer allant d'un point sur le chemin de fer Canadien du Pacifique à la baie d'Hudson, et par quelle compagnie de chemin de fer ?

Les terres qui sont encore nécessaires pour l'achèvement du chemin de fer de la Baie-d'Hudson ont-elles été réservées pour des homesteads ou pour d'autres fins ?

Pour jeudi, 31 janvier 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Perley :

29 janvier—Quels sont les faits qui ont induit le gouvernement à commuer la sentence d'un nommé Magyars à l'emprisonnement pour la vie, dans la province de Saskatchewan, après qu'il eut été trouvé coupable de meurtre et condamné à être pendu ?

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

29 janvier—Qu'il demandera au gouvernement :—

1. Quelles parties, données en sections et en milles, de la division est du chemin de fer National Transcontinental ont été données à l'entreprise par le gouvernement jusqu'à cette date ?

2. Quelle est la nature du travail que comprennent les contrats ? Ces contrats sont-ils donnés pour le nivellement seulement ; quelques-uns comprennent-ils les travaux de construction de la voie, ou de ballastage ou les trois opérations ?

3. Quel sera le coût, par mille, pour le nivellement, la construction et le ballastage, séparément ou les trois opérations comprises, sur chaque section de la dite division est comprise dans les contrats ci-dessus ?

4. Quel est le maximum de pente des sections du dit chemin de fer comprises dans les contrats ci-dessus ?

Et qu'il demandera les mêmes renseignements au sujet des contrats donnés par la Compagnie du Grand-Tronc-Pacifique sur la division ouest du dit chemin de fer National Transcontinental.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour mercredi, 30 janvier 1907.

No 1.

4 décembre—Deuxième lecture (Bill C) Acte modifiant le Code criminel, 1892.—(Honorable M. Scott.)

No 2.

23 janvier—Deuxième lecture (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900.—(Honorable M. McMullen.)—A.F.

No 3.

23 janvier—Deuxième lecture (Bill H) Acte concernant la compagnie dite *The Quebec, Montreal and Southern Railway Company*.—(Honorable M. Béique.)—A.F.

No 4.

22 janvier—Comité de toute la Chambre (Bill G) Acte modifiant l'Acte des primes sur le pétrole, 1904.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 5.

23 janvier—Deuxième lecture (Bill N) Acte à l'effet de fusionner la compagnie dite *The Jordan Light, Heat and Power Company* et la compagnie dite *The Erie and Ontario Development Company, Limited*, en une seule corporation, sous le nom de *The Jordan-Erie Power Company*.—(Honorable M. Gibson.)

No 6.

25 janvier—Deuxième lecture (Bill 14) Acte concernant la *Georgian Bay and Seaboard Railway Company*.—(Honorable M. McMullen.)—A.F.

Pour jeudi, 31 janvier 1907.

No 1.

25 janvier—Prise en considération du premier rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de Osprey George Valentine Spain, ainsi que les témoignages à l'appui.

Pour mardi, 5 février 1907.

No 1.

29 janvier—Prise en considération du premier rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 2.

29 janvier—Deuxième lecture (Bill M) Acte modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs.—(Honorable M. Davis.)—A.

No 18

8e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Mardi, 29 janvier 1907

PROCES-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 19

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Mercredi, 30 janvier 1907.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	David,	Macdonald (I.P.-E.),	Ross (Middlesex),
Baker,	Davis,	Mackay (Alma),	Ross (Halifax),
Beith,	De Veber,	MacKeen,	Ross (Moosejaw),
Béique,	Douglas,	McDonald	Roy,
Bernier,	Edwards,	(Cap-Breton),	Scott,
Bolduc,	Ellis,	McGregor,	Sullivan,
Bostock,	Ferguson,	McHugh,	Talbot,
Bowell	Fiset,	McKay (Truro),	Tessier,
(Sir Mackenzie),	Gillmor,	McLaren,	Thibaudeau
Cartwright	Godbout,	McMullen,	(de la Vallière),
(Sir Richard),	Hingston	McSweeney,	Thibaudeau
Casgrain	(Sir William),	Mitchell,	(Rigaud),
(de Lanaudière),	Jaffray,	Montplaisir,	Thompson,
Choquette,	Keri,	Owens,	Watson,
Cloran,	Kirchhoffer,	Perley,	Wilson,
Coffey,	Landry,	Poirier,	Wood,
Comeau,	Legris,	Power,	Yeo,
Costigan,	Lougheed,	Riley,	Young.
Cox,	Lovitt,	Robertson,	

PRIÈRES.

L'honorable Président a informé le Sénat qu'il avait reçu une communication du secrétaire du Gouverneur-Général.

Elle a été lue par Son Honneur le Président, et elle est comme suit:—

BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR-GÉNÉRAL

OTTAWA, 29 janvier 1907.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer que l'honorable juge Girouard, agissant comme député de Son Excellence le Gouverneur-Général, se rendra à la salle du Sénat, le mercredi, 30 janvier courant, à quatre heures de l'après-midi pour sanctionner certains bills, qui ont été adoptés par le Sénat et la Chambre des Communes, au cours de la présente session.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. HANBURY-WILLIAMS, Colonel,

Secrétaire du Gouverneur-Général.

A l'honorable Président du Sénat.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table:—

Par l'honorable M. Watson:—De la compagnie dite *Nicholo Copper Company*, de Laurel Hill, dans le comté de Queen's, dans l'Etat de New-York, un des Etats-Unis d'Amérique; de la compagnie dite *Canadian Northern Railway Company*, et de la compagnie dite *Grand Trunk Pacific Railway Company*.

Par l'honorable M. Talbot:—De la compagnie dite *Athabaska Railway Company*.

L'honorable M. Young, du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son troisième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

MERCREDI, 30 janvier 1907.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son troisième rapport.

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé suffisant l'avis donné de chacune d'elles:—

De la Compagnie du chemin de fer de colonisation du Nord, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour l'achèvement de sa voie ferrée.

De la compagnie dite *Georgian Bay and Seaboard Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour l'achèvement de sa voie ferrée.

De la compagnie dite *The Oxford Mountain Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi prolongeant le délai pour le parachèvement des lignes autorisées de son chemin de fer.

De la compagnie dite *The Dominion Central Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi prolongeant le délai pour le commencement et le parachèvement de ses voies ferrées.

De la compagnie dite *The Brockville, Westport and Northwestern Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi prolongeant le délai pour le commencement et le parachèvement de certains prolongements de sa voie ferrée.

De la compagnie dite *Central Counties Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui l'autorise à émettre des obligations ou autres valeurs garanties par hypothèques, pour certains de ces objets, et qui prolonge le délai fixé pour l'achèvement de sa ligne de chemin de fer.

De la Compagnie du chemin de fer de la Rivière des Sauvages, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour la construction de son chemin de fer projeté.

De Charles A. Stone et autres, de la cité de Toronto, province d'Ontario, demandant à être constitués en corporation sous le nom de *The Manufacturers Bank of Canada*.

De James M. Sinclair et autres, de la cité de Toronto, province d'Ontario, demandant à être constitués en corporation sous le nom de *The Residential Fire Insurance Company*.

De la compagnie dite *Quebec Oriental Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de son chemin de fer.

De la compagnie dite *British Columbia Electric Railway Company*, à responsabilité limitée, demandant l'adoption d'une loi qui confirme une convention conclue entre votre pétitionnaire et la Compagnie de chemin de fer Canadien du Pacifique, lord Strathcona.

De la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, demandant l'adoption d'une loi qui confirme une convention conclue entre la dite compagnie, et la compagnie dite *The British Columbia Electric Railway Company* et lord Strathcona.

De Nellie C. Hutchinson et Marion S. Everett, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The United Baptist Women's Missionary Union of the Maritime Provinces*.

De M. W. Cowan et autres, de la cité de Toronto, province d'Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Central Canada Mutual Fire Insurance Company*.

De Tiffany H. Burland et autres, de la cité de Toronto, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Eastern Canada Manufacturers Mutual Fire Insurance Company*.

De la compagnie dite *The London and St. Clair Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour le parachèvement de son chemin de fer.

De Jas. C. Shields, de Régina, province de Saskatchewan, et d'autres, d'ailleurs, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Western River Improvement Company*.

De T. W. Rourke et autres, de la cité d'Edmonton et d'ailleurs, demandant à être constitués en corporation sous le nom de *The Saskatchewan Valley and Hudson's Bay Railway Company*.

De Joseph Doust et autres, de la cité de Toronto, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Owen Sound Bridge and Terminal Company*.

De la compagnie dite *Huron and Ontario Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui l'autorise à construire certains embranchements et prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de ses lignes et embranchements.

De Erskine Henry Bronson et autres, de la cité d'Ottawa, province d'Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom *The Quinze and Blanche River Company*.

Le tout respectueusement soumis.

FINLAY M. YOUNG,

Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Young, du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son quatrième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

MERCREDI, 30 janvier 1907.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son quatrième rapport.

Votre comité recommande que le délai fixé pour la présentation de pétition en obtention de bills privés qui expire le vendredi, premier jour de février prochain, soit prolongé au mercredi, treizième jour de février prochain.

Que le délai fixé pour la présentation de bills privés au Sénat, qui expire le vendredi, huitième jour de février prochain, soit prolongé au mercredi, vingtième jour de février prochain.

Que le délai fixé pour la réception de rapports relativement aux bills privés soit prolongé au mercredi, treizième jour de mars prochain.

Le tout respectueusement soumis.

FINLAY M. YOUNG,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. David, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat domani.

L'honorable M. Cloran, du comité permanent des Bills Privés Divers, auquel a été renvoyé le bill (8) intitulé: "Acte concernant certains brevets de William A. Damen" a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Cloran, Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Le Sénat s'est ajourné à loisir.

L'honorable juge Girouard, agissant comme député de Son Excellence le Gouverneur-Général, étant assis dans le fauteuil aux pieds du trône.

L'honorable Président a ordonné au Gentilhomme Huissier de la Verge Noire de se rendre à la Chambre des Communes et d'informer cette Chambre "*que c'est le désir du député de Son Excellence que les Communes se rendent immédiatement auprès de Lui, dans la salle du Sénat*".

La Chambre des Communes étant venue avec son Orateur,

La commission suivante a été lue au long à la table par le greffier:—



CANADA.

[L.S.]

Par Son Excellence le très honorable Sir ALBERT HENRY GEORGE, COMTE GREY, vicomte Howick, baron Grey de Howick, dans le comté de Northumberland, dans la pairie du Royaume-Uni, et baronnet; chevalier Grand-Croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-George, etc., etc., Gouverneur-Général et commandant en chef de la Puissance du Canada.

A l'honorable Désiré Girouard, juge puisné de la Cour Suprême du Canada,

SALUT:—

Sachez que, étant bien sûr de votre loyauté, fidélité et habilité, Je, en vertu et par suite du pouvoir et autorité qui m'a été conféré par la commission sous le seing manuel royal et le sceau de Sa Majesté le Roi Edouard Sept, me constituant et nommant le Gouverneur-Général de Sa Majesté pour la Puissance du Canada et par l'"Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867", vous nomme, constitue et désigne pour être mon député dans la Puissance du Canada et pour, en cette qualité, sanctionner au nom de Sa Majesté tous bills adoptés ou qui seront adoptés pendant la présente session du Parlement par le Sénat et la Chambre des Communes.

Vous, dit Honorable Désiré Girouard, aurez, posséderez et exercerez la dite charge de député de moi-même, Gouverneur-Général du Canada, pour les fins susdites, avec tous les pouvoirs, droits, autorité et privilèges y appartenant.

Donné sous mon seing et mon sceau d'armes, à Ottawa, ce vingt-huitième jour de janvier, en l'année de Notre-Seigneur mil neuf cent-sept, et la septième du règne de Sa Majesté.

GREY.

Par ordre,

R. W. SBOTT,

Secrétaire d'Etat.

Le greffier de la Couronne en chancellerie a lu les titres des bills à être sanctionnés, comme suit:—

Acte concernant certain traité entre le Canada et le Japon.

Acte modifiant l'Acte de la naturalisation.

Acte modifiant l'Acte concernant les traités de commerce qui intéressent le Canada.

Acte concernant les Statuts Revisés, 1906.

A ces bills la sanction royale a été donnée par le greffier du Sénat dans les termes suivants:—

“Au nom de Sa Majesté Son Honneur le Député de Son Excellence le Gouverneur-Général, sanctionne ces bills”.

Il a plu au Député de Son Excellence le Gouverneur-Général de se retirer, et la Chambre des Communes s'est retirée.

Le Sénat a repris sa séance.

L'honorable M. McMullen, secondé par l'honorable M. Coffey, a proposé:

Que parce que au cours de l'enquête tenue récemment à New-York, au sujet de la *Mutual Reserve Life*, M. Eldridge a déclaré que la compagnie avait dû payer \$20,977.66, pour faire adopter une loi par le Sénat et la Chambre des Communes, en 1904:—

La dite compagnie soit requise de fournir les noms des sénateurs et des membres du Parlement canadien, ou des sociétés respectives dont ils font partie, à qui des sommes d'argent auraient été payées, avec un état détaillé des paiements ainsi faits pour obtenir la dite loi.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (12) intitulé: “Acte constituant en corporation la *Malone and Hopkins Point Railway Company*”, auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (41) intitulé: “Acte concernant la *Manitoba and North-Western Railway Company of Canada*”, auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McHugh, secondé par l'honorable M. Roy, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mardi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (42) intitulé: “Acte constituant en corporation la compagnie dite *Eastern Townships Railway Company*”, auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McSweeney, secondé par l'honorable M. Godbout, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (43) intitulé: "Acte concernant la *Dominion Central Railway Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (47) intitulé: "Acte concernant la *London and St. Clair Railway Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Coffey, secondé par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (C) intitulé: "Acte modifiant le Code criminel, 1892", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit rayé de l'ordre du jour.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (F) intitulé: "Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. McMullen, secondé par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (H) intitulé: "Acte concernant la compagnie dite *The Quebec, Montreal and Southern Railway Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Béique, secondé par l'honorable M. David, il a été Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (G) intitulé: "Acte modifiant l'Acte des primes sur le pétrole, 1904" ayant été lu,

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (N) intitulé: "Acte à l'effet de fusionner la compagnie dite *The Jordan Light, Heat and Power Company* et la compagnie dite *The Erie and Ontario Development Company, Limited*, en une seule corporation, sous le nom de *The Jordan-Erie Power Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Cox, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (14) intitulé: "Acte concernant la *Georgian Bay and Seaboard Railway Company*" a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. McMullen, secondé par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE

Jeudi, 31 janvier 1907.

Pétitions à présenter.
Rapports de comités à présenter.

Pétitions à lire.
Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour jeudi, 31 janvier 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Perley :

29 janvier—Quels sont les faits qui ont induit le gouvernement à commuer la sentence d'un nommé Magyars à l'emprisonnement pour la vie, dans la province de Saskatchewan, après qu'il eut été trouvé coupable de meurtre et condamné à être pendu ?

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

29 janvier—Qu'il demandera au gouvernement :—

1. Quelles parties, données en sections et en milles, de la division est du chemin de fer National Transcontinental ont été données à l'entreprise par le gouvernement jusqu'à cette date ?

2. Quelle est la nature du travail que comprennent les contrats ? Ces contrats sont-ils donnés pour le nivellement seulement ; quelques-uns comprennent-ils les travaux de construction de la voie, ou de ballastage ou les trois opérations ?

3. Quel sera le coût, par mille, pour le nivellement, la construction et le ballastage, séparément ou les trois opérations comprises, sur chaque section de la dite division est comprise dans les contrats ci-dessus ?

4. Quel est le maximum de pente des sections du dit chemin de fer comprises dans les contrats ci-dessus ?

Et qu'il demandera les mêmes renseignements au sujet des contrats donnés par la Compagnie du Grand-Tronc-Pacifique sur la division ouest du dit chemin de fer National Transcontinental.

No 3.

Par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, C.C.M.G. :

30 janvier—Qu'il demandera au gouvernement quand le rapport de la Commission des assurances sera présenté au Parlement, et si le gouvernement a l'intention de proposer une loi au cours de cette session, relativement à l'assurance sur la vie ?

No 4.

Par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, C.C.M.G. :

30 janvier—Que le greffier du Sénat fournisse à cette Chambre copie de la correspondance échangée entre lui, en sa qualité de greffier du Sénat, et le département de l'Auditeur général et le ministère de la Justice, relativement à l'indemnité sessionnelle et aux frais de voyage payés aux sénateurs.

No 5.

Par l'honorable M. Landry :

30 janvier—Que lorsque l'ordre du jour appellera la troisième lecture du bill (8) intitulé : " Acte concernant certains brevets de William A. Damen ", il proposera que le dit bill ne soit pas lu maintenant la troisième fois, mais qu'il soit amendé en insérant dans l'article 2, ligne 29, après le mot " loi ", les mots suivants : " de bonne foi fait de suffisants préparatifs pour fabriquer ou a " et en insérant après le mot " peut ", dans la ligne 31, les mots " fabriquer et ".

No 6.

Par l'honorable M. Davis :

22 janvier—Qu'il est de l'intérêt public que le gouvernement nomme un expert placé sous l'autorité de la Commission des chemins de fer du Canada, qui aurait pour titre " le Commissaire des Téléphones et Télégraphes ", et dont les fonctions seraient d'exercer un entier contrôle sur la construction, la localisation, l'entretien et le service de toutes les lignes de téléphone et de télégraphe en Canada.

No 7.

Par l'honorable M. Ferguson :

29 janvier—Qu'il demandera combien il a été obtenu d'acres de terres, dans le Manitoba, la Saskatchewan ou l'Alberta, sur celles que le statut autorise à affecter à l'aide d'un chemin de fer allant d'un point sur le chemin de fer Canadien du Pacifique à la baie d'Hudson, et par quelle compagnie de chemin de fer ?

Les terres qui sont encore nécessaires pour l'achèvement du chemin de fer de la Baie-d'Hudson ont-elles été réservées pour des homesteads ou pour d'autres fins ?

Pour mercredi, 6 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

24 janvier—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous les rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous les rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour jeudi, 31 janvier 1907.

No 1.

30 janvier—Troisième lecture (Bill 8) Acte concernant certains brevets de William A. Damen.—(Honorable M. Lougheed.)

No 2.

25 janvier—Prise en considération du premier rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de Osprey George Valentine Spain, ainsi que les témoignages à l'appui.

No 3.

30 janvier—Deuxième lecture (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation 1900.—(Honorable M. McMullen.)—A.F.

No 4.

30 janvier—Comité de toute la Chambre (Bill G) Acte modifiant l'Acte des primes sur le pétrole, 1904.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 5.

30 janvier—Deuxième lecture (Bill N) Acte à l'effet de fusionner la compagnie dite *The Jordan Light, Heat and Power Company* et la compagnie dite *The Erie and Ontario Development Company, Limited*, en une seule corporation, sous le nom de *The Jordan-Erie Power Company*.—(Honorable M. Gibson.)—A.F.

Pour vendredi, 1er février 1907.

No 1.

30 janvier—Deuxième lecture (Bill 12) Acte constituant en corporation la *Malone and Hopkins Point Railway Company*.—(Honorable M. Cloran.)

No 2.

30 janvier—Deuxième lecture (Bill 41) Acte concernant la *Manitoba and Northwestern Railway Company of Canada*.—(Honorable M. Douglas.)

No 3.

30 janvier—Deuxième lecture (Bill 43) Acte concernant la *Dominion Central Railway Company*.—(Honorable M. Frost.)

No 4.

30 janvier—Deuxième lecture (Bill 44) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Central du Canada.—(Honorable M. Kerr.)

No 5.

30 janvier—Deuxième lecture (Bill 47) Acte concernant la *London and St. Clair Railway Company*.—(Honorable M. Coffey.)

No 6.

30 janvier—Prise en considération du quatrième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.—(Honorable M. Young.)

Pour mardi, 5 février 1907.**No 1.**

29 janvier—Prise en considération du premier rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 2.

29 janvier—Deuxième lecture (Bill M) Acte modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs.—(Honorable M. Davis.)—A.

No 3.

30 janvier—Deuxième lecture (Bill 42) Acte constituant en corporation la compagnie dite *Eastern Townships Railway Company*.—(Honorable M. Mitchell.)

Pour mercredi, 6 février 1907.**No 1.**

30 janvier—Deuxième lecture (Bill H) Acte concernant la compagnie dite *The Quebec, Montreal and Southern Railway Company*.—(Honorable M. Béique.)—A.F.

No 19

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Mercredi, 30 janvier 1907

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 20

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Jeudi, 31 janvier 1907.

Les membres présents étaient :—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	David,	Lougheed,	Power,
Baker,	Davis,	Lovitt,	Riley,
Beith,	De Veber,	Macdonald (I.P.-E.),	Robertson,
Béique,	Douglas,	Mackay (Alma),	Ross (Middlesex),
Bernier,	Drummond	MacKeen,	Ross (Halifax),
Bolduc,	(Sir George),	McDonald	Ross (Moosejaw),
Bostock,	Edwards,	(Cap-Breton),	Roy,
Bowell	Ellis,	McGregor,	Scott,
(Sir Mackenzie),	Ferguson,	McHugh,	Sullivan,
Cartwright	Fiset,	McKay (Truro),	Talbot,
(Sir Richard),	Gillmor,	McLaren,	Tessier,
Casgrain	Godbout,	McMillan,	Thibaudeau
(de Lanaudière),	Hingston	McMullen,	(de La Vallière),
Choquette,	(Sir William),	McSweeney,	Thompson,
Cloran,	Jaffray,	Mitchell,	Watson,
Coffey,	Kerr,	Montplaisir,	Wilson,
Comeau,	Kirchhoffer,	Owens,	Wood,
Costigan,	Landry,	Perley,	Yeo,
Cox,	Legris,	Poirier,	Young.

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table:—

Par l'honorable Sir George Drummond:—Du Board of Trade de Montréal.

Par l'honorable M. Landry:—De A. Laferrière et autres, de la paroisse de New-Carlisle, dans le comté de Bonaventure, dans la province de Québec.

Par l'honorable M. Ross (Middlesex):—D'Andrew Thomas Drummond, de la cité de Toronto, dans la province d'Ontario, et d'autres, d'autres lieux; de la compagnie dite *The Lake Superior Power Company*; de la compagnie dite *The Ontario, Hudson's Bay and Western Railway Company*; de la Compagnie du chemin de fer de Manitoulin et de la Rive Nord; et de la Compagnie du chemin de fer d'Algoma Central et de la Baie d'Hudson.

Par l'honorable M. Davis:—De Victor Harold Lyon, de la cité d'Ottawa, dans la province d'Ontario. (Divorce.)

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues:—

De Thomas Sturgis, de la cité de New-York, Etat de New-York, l'un des Etats-Unis d'Amérique, et d'autres, d'ailleurs, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Port Arthur Power and Development Company*.

De John Hall Kelly, de New-Carlisle, et d'autres, d'ailleurs, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Bonaventure and Gaspé Telephone Company (Limited)*.

L'honorable M. Davis, du comité spécial, chargé de faire une enquête et de faire rapport de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rocheuses, à l'ouest et à l'est de la baie d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, lacs et côtes maritimes, et aussi sur les territoires d'Ungava et de Keewatin, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

JEUDI, 31 janvier 1907.

Le comité spécial, chargé de faire une enquête, et de faire rapport de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rocheuses, à l'ouest et à l'est de la baie d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, lacs et côtes maritimes, et aussi sur les territoires d'Ungava et de Keewatin, a l'honneur de présenter son premier rapport.

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à sept (7) membres.

Votre comité recommande aussi d'être autorisé à employer un sténographe quand il le jugera nécessaire.

Le tout respectueusement soumis.

THOS. O. DAVIS,

Président.

Sur motion de l'honorable M. Davis, secondé par l'honorable M. Wilson, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable M. Baird a présenté au Sénat un bill (O) intitulé: "Acte constituant en corporation l'association dite *The United Baptist Women's Missionary Union of the Maritime Provinces*".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi.

L'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Baker, a proposé :
Que le greffier du Sénat fournisse à cette Chambre copie de la correspondance échangée entre lui, en sa qualité de greffier du Sénat, et le département de l'Auditeur général et le ministère de la Justice, relativement à l'indemnité sessionnelle et aux frais de voyage payés aux sénateurs.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (40) intitulé: "Acte concernant la compagnie dite *Indian River Railway Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Roy, secondé par l'honorable M. Béique, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mardi prochain.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (8) intitulé: "Acte concernant certains brevets de William A. Damen", ayant été lu,

L'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Ferguson, a proposé :

Que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

L'honorable M. Landry, secondé par l'honorable M. Baker, a proposé en amendement :

Que le dit bill ne soit pas lu maintenant la troisième fois, mais qu'il soit amendé en insérant dans l'article 2, ligne 29, après le mot "loi", les mots suivants: "de bonne foi fait de suffisants préparatifs pour fabriquer ou a" et en insérant après le mot "peut", dans la ligne 31, les mots "fabriquer et".

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, elle a été résolue dans la négative.

La question de concours ayant alors été posée sur la motion principale, elle a été résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, a pris en considération le quatrième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. David, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du premier rapport du comité permanent des Divorcés, auquel a été renvoyée la pétition de Osprey George Valentine Spain, ainsi que les témoignages à l'appui, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Ferguson, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à jeudi prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (F) intitulé: "Acte modifiant l'Acte de la Conciliation, 1906", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. McMullen, secondé par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (G) intitulé: "Acte modifiant l'Acte des primes sur le pétrole, 1904".

(En comité.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Roy a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (N) intitulé: "Acte à l'effet de fusionner la compagnie dite *The Jordan Light, Heat and Power Company* et la compagnie dite *The Erie and Ontario Development Company, Limited*, en une seule corporation, sous le nom de *The Jordan-Erie Power Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE

Vendredi, 1er février 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour vendredi, 1er février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Perley :

31 janvier—Que les règles 24a, 112 et 138 soient suspendues, et qu'il soit permis à Arthur Leon McPherson de présenter une pétition en obtention d'un bill de divorce contre son épouse Annie Booth, nonobstant l'expiration du délai fixé pour la présentation de pétitions en obtention de divorces.

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

29 janvier—Qu'il demandera au gouvernement :—

1. Quelles parties, données en sections et en milles, de la division est du chemin de fer National Transcontinental ont été données à l'entreprise par le gouvernement jusqu'à cette date ?

2. Quelle est la nature du travail que comprennent les contrats ? Ces contrats sont-ils donnés pour le nivellement seulement ; quelques-uns comprennent-ils les travaux de construction de la voie, ou de ballastage ou les trois opérations ?

3. Quel sera le coût, par mille, pour le nivellement, la construction et le ballastage, séparément ou les trois opérations comprises, sur chaque section de la dite division est comprise dans les contrats ci-dessus ?

4. Quel est le maximum de pente des sections du dit chemin de fer comprises dans les contrats ci-dessus ?

Et qu'il demandera les mêmes renseignements au sujet des contrats donnés par la Compagnie du Grand-Tronc-Pacifique sur la division ouest du dit chemin de fer National Transcontinental.

No 3.

Par l'honorable M. Davis :

22 janvier—Qu'il est de l'intérêt public que le gouvernement nomme un expert placé sous l'autorité de la Commission des chemins de fer du Canada, qui aurait pour titre "le Commissaire des Téléphones et Télégraphes", et dont les fonctions seraient d'exercer un entier contrôle sur la construction, la localisation, l'entretien et le service de toutes les lignes de téléphone et de télégraphe en Canada.

Pour mardi, 5 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

31 janvier—Qu'il proposera :—

Qu'un ordre de cette Chambre émane pour la production d'un état indiquant dans autant de colonnes distinctes,—

1° les noms, pronomes, âges, nationalité, de toutes les personnes qui ont été nommées à une position à la douane, à Québec, depuis le 1er juillet 1896;

2° les noms des personnes qui ont été remplacées par ces nominations nouvelles, spécifiant en même temps si les personnes ainsi remplacées l'ont été à cause de leur décès, de leur mise à leur retraite, ou de leur démission, et par qui elles ont été remplacées;

3° les noms des personnes qui ont recommandé chacune de ces nouvelles nominations.

Pour mercredi, 6 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

24 janvier—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous les rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous les rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation.

Pour jeudi, 7 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Poirier :

31 janvier—Qu'il soit résolu :—

Que le Sénat est d'opinion que le temps est venu pour le Canada de faire une déclaration formelle de possession des terres et des îles situées au nord du Dominion et s'étendant jusqu'au pôle nord.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour vendredi, 1er février 1907.

No 1.

31 janvier—Troisième lecture (Bill G) Acte modifiant l'Acte des primes sur le pétrole, 1904.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 2.

30 janvier—Deuxième lecture (Bill 12) Acte constituant en corporation la *Malone and Hopkins Point Railway Company*.—(Honorable M. Cloran.)

No 3.

30 janvier—Deuxième lecture (Bill 41) Acte concernant la *Manitoba and North-western Railway Company of Canada*.—(Honorable M. Douglas.)

No 4.

30 janvier—Deuxième lecture (Bill 43) Acte concernant la *Dominion Central Railway Company*.—(Honorable M. Frost.)

No 5.

30 janvier—Deuxième lecture (Bill 44) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Central du Canada.—(Honorable M. Kerr.)

No 6.

30 janvier—Deuxième lecture (Bill 47) Acte concernant la *London and St. Clair Railway Company*.—(Honorable M. Coffey.)

No 7.

31 janvier—Prise en considération du premier rapport du comité chargé de faire une enquête, et de faire rapport de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rocheuses et à l'ouest de la baie d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, lacs et côtes maritimes.—(Honorable M. Davis.)

Pour mardi, 5 février 1907.

No 1.

29 janvier—Prise en considération du premier rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 2.

29 janvier—Deuxième lecture (Bill M) Acte modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

No 3.

30 janvier—Deuxième lecture (Bill 42) Acte constituant en corporation la compagnie dite *Eastern Townships Railway Company*.—(Honorable M. Mitchell.)

No 4.

31 janvier—Deuxième lecture (Bill 40) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de la rivière des Sauvages.—(Honorable M. Roy.)

Pour mercredi, 6 février 1907.

No 1.

30 janvier—Deuxième lecture (Bill H) Acte concernant la compagnie dite *The Quebec, Montreal and Southern Railway Company*.—(Honorable M. Béique).—A.F.

No 2.

31 janvier—Deuxième lecture (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900.—(Honorable M. McMullen).—A.F.

Pour jeudi, 7 février 1907.

No 1.

25 janvier—Prise en considération du premier rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de Osprey George Valentine Spain, ainsi que les témoignages à l'appui.

No 2.

31 janvier—Deuxième lecture (Bill O) Acte constituant en corporation l'union dite *The United Baptist Women's Missionary Union of the Maritime Provinces*.—(Honorable M. Baird.)

No 20

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Édouard VII, 1906-

Jeudi, 31 janvier 1907

PROCES-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 21

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Vendredi, 1er février 1907.

Les membres présents étaient :—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	David,	Macdonald (I.P.-E),	Riley,
Baker,	Davis,	Mackay (Alma),	Robertson,
Beith,	De Veber,	MacKeen,	Ross (Middlesex),
Béique,	Douglas,	McDonald	Ross (Halifax),
Bernier,	Edwards,	(Cap-Breton),	Ross (Moosejaw),
Bolduc,	Ellis,	McGregor,	Roy,
Bostock,	Ferguson,	McHugh,	Scott,
Bowell	Fiset,	McKay (Truro),	Sullivan,
(Sir Mackenzie),	Gillmor,	McLaren,	Talbot,
Cartwright	Godbout,	McMillan,	Tessier,
(Sir Richard),	Jaffray,	McSweeney,	Thompson,
Casgrain	Kirchhoffer,	Mitchell,	Watson,
(de Lanaudière),	Landry,	Montplaisir,	Wilson,
Cloran,	Legris,	Owens,	Wood,
Coffey,	Lougheed,	Perley,	Yeo,
Comeau,	Lovitt,	Power,	Young.
Costigan,			

PRIÈRES.

L'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Kirchhoffer, a proposé :

Que les règles 24a, 112 et 138 soient suspendues, et qu'il soit permis à Arthur Leon McPherson de présenter une pétition en obtention d'un bill de divorce contre son épouse Annie Booth, nonobstant l'expiration du délai fixé pour la présentation de pétitions en obtention de divorces.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Alors, l'honorable M. Perley a présenté la pétition d'Arthur Leon McPherson, du township de Stukely, dans la province de Québec, (divorce), et

La dite pétition a été déposée sur la table.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues:—

De la compagnie dite *The Nichols Copper Company*, de Laurel-Hill, comté de Queen, Etat de New-York, l'un des Etats-Unis d'Amérique, demandant l'adoption d'une loi qui déclare que les brevets dont elle est propriétaire ne sont pas devenus nuls et de nul effet par suite de non fabrication, et qui autorise le Commissaire des brevets, nonobstant toute disposition de l'Acte des brevets et des actes l'amendant, à recevoir des pétitions pour la préparation de ces brevets et à rendre des ordres en vertu de l'article 7 du chapitre 46 des Statuts de 1903, 3 Edouard VII.

De la Compagnie du chemin de fer Canadien du Nord et de la compagnie dite *The Grand Trunk Pacific Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui ratifie la convention conclue entre les pétitionnaires relativement à l'établissement d'une tête de ligne commune en la cité de Winnipeg, et à d'autres fins.

De la Compagnie du chemin de fer d'Arthabaska, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour le commencement de sa voie ferrée et l'autorise à construire un nouvel embranchement.

L'honorable M. Young, du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son cinquième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

VENDREDI, 1er février 1907.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son cinquième rapport.

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé suffisant l'avis donné de chacune d'elles:—

De la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, demandant l'adoption d'une loi qui augmente ses pouvoirs d'emprunt sur l'embranchement de Toronto-Sudbury; qui prolonge le délai fixé pour l'achèvement de certains embranchements, et lui donne le pouvoir de construire de nouveaux embranchements et d'acquérir des lignes de chemin de fer déjà autorisées.

De la compagnie dite *Joliette and Brandon Railway Company*, constituée en corporation par la législature de la province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui déclare ses travaux être d'intérêt public pour le Canada, et ratifie un bail consenti à la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique.

De la compagnie dite *Manitoba and Northwestern Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour la construction et l'achèvement de certaines de ses lignes de chemin de fer autorisées et l'autorise à construire et exploiter un nouvel embranchement.

De la compagnie dite *Calgary and Edmonton Railway Company*, demandant

l'adoption d'une loi qui l'autorise à acquérir un certain embranchement, etc., etc.

De Paul Tourigny et autres, de Sainte-Clotilde et d'ailleurs, demandant à être constitués en corporation sous le nom de *The Eastern Townships Railway Company*.

De la compagnie dite *Manitoba and Northwestern Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui l'autorise à construire une ligne partant d'un point situé à ou près Bradenburg, sur la ligne principale, et allant à un point situé à ou près Kamsack, province de Saskatchewan.

De la compagnie dite *Qu'Appelle, Lonk Lake and Saskatchewan Railroad and Steamboat Company*, demandant l'adoption d'une loi qui confirme une certaine émission d'obligations et hypothèque, lui donne le pouvoir de louer, et fasse disparaître les doutes quant aux pouvoirs qui lui sont conférés par l'Acte des Chemins de fer, 1903.

Le tout respectueusement soumis.

FINLAY M. YOUNG,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Young, du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son sixième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

VENDREDI, 1^{er} février 1907.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son sixième rapport.

Votre comité a examiné la pétition de la compagnie dite *Quebec, Montreal and Southern Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui l'autorise à construire et exploiter une ligne allant d'un point à ou près Contrecoeur, dans le comté de Verchères, à un point situé dans ou près la paroisse de Yamaska, comté de Yamaska.

Votre comité a constaté que les avis pour demande d'un bill au Parlement, ont été dûment publiés dans la langue française, mais que les mêmes avis dans la langue anglaise et exigés par la règle 107 (c), n'ont pas été publiés. Néanmoins il recommande de suspendre cette règle en tant qu'elle a rapport à la pétition, parce que le comité auquel le bill sera renvoyé pourra voir à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de cette irrégularité.

Le tout respectueusement soumis.

FINLAY M. YOUNG,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat mercredi prochain.

Son Honneur le Président a présenté au Sénat une copie de la correspondance échangée entre lui, en sa qualité de greffier du Sénat, et le département de l'Auditeur général et le ministre de la Justice, relativement à l'indemnité sessionnelle et aux frais de voyage payés aux sénateurs.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit:—

(*Voir Documents de la Session No .*)

Conformément à l'ordre du jour, le bilyl (G) intitulé: "Acte modifiant l'Acte des primes sur le pétrole, 1904", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (12) intitulé: "Acte constituant en corporation la *Malone and Hopkins Point Railway Company*", ayant été lu,
Sur motion de l'honorable M. Cloran, secondé par l'honorable M. Costigan, il a été Ordonné, qu'il soit remis à jeudi prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (41) intitulé: "Acte concernant la *Manitoba and Northwestern Railway Company of Canada*", ayant été lu,
Sur motion de l'honorable M. Douglas, secondé par l'honorable M. Cloran, il a été Ordonné, qu'il soit remis à jeudi prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (43) intitulé: "Acte concernant la *Dominion Central Company*", ayant été lu,
Sur motion de l'honorable M. Watson, secondé par l'honorable M. Young, il a été Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (44) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Central du Canada", ayant été lu,
Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (47) intitulé: "Acte concernant la *London and St. Clair Railway Company*", ayant été lu,
Sur motion de l'honorable M. Coffey, secondé par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), il a été Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, a pris en considération le premier rapport du comité chargé de faire une enquête, et de faire rapport de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rocheuses, à l'ouest et à l'est de la baie d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, lacs et côtes maritimes, et aussi sur les territoires d'Ungava et de Keewatin.

Sur motion de l'honorable M. Watson, secondé par l'honorable M. David, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Avec la permission du Sénat :

L'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Power, a proposé :

Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il soit ajourné jusqu'à mercredi prochain à trois heures de l'après-midi.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright.

Le Sénat s'est ajourné à mercredi prochain, à trois heures de l'après-midi.

AFFAIRES DE ROUTINE

Mercredi, 6 février 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour mercredi, 6 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

31 janvier—Qu'il proposera :—

Qu'un ordre de cette Chambre émane pour la production d'un état indiquant dans autant de colonnes distinctes,—

1° les noms, pronoms, âges, nationalité, de toutes les personnes qui ont été nommées à une position à la douane, à Québec, depuis le 1er juillet 1896;

2° les noms des personnes qui ont été remplacées par ces nominations nouvelles, spécifiant en même temps si les personnes ainsi remplacées l'ont été à cause de leur décès, de leur mise à leur retraite, ou de leur démission, et par qui elles ont été remplacées;

3° les noms des personnes qui ont recommandé chacune de ces nouvelles nominations.

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

24 janvier—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous les rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous les rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir

des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation.

No 3.

Par l'honorable M. Davis :

22 janvier—Qu'il est de l'intérêt public que le gouvernement nomme un expert placé sous l'autorité de la Commission des chemins de fer du Canada, qui aurait pour titre "le Commissaire des Téléphones et Télégraphes", et dont les fonctions seraient d'exercer un entier contrôle sur la construction, la localisation, l'entretien et le service de toutes les lignes de téléphone et de télégraphe en Canada.

Pour jeudi, 7 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Poirier :

31 janvier—Qu'il soit résolu :—

Que le Sénat est d'opinion que le temps est venu pour le Canada de faire une déclaration formelle de possession des terres et des îles situées au nord du Dominion et s'étendant jusqu'au pôle nord.

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

29 janvier—Qu'il demandera au gouvernement :—

1. Quelles parties, données en sections et en milles, de la division est du chemin de fer National Transcontinental ont été données à l'entreprise par le gouvernement jusqu'à cette date ?

2. Quelle est la nature du travail que comprennent les contrats ? Ces contrats sont-ils donnés pour le nivellement seulement; quelques-uns comprennent-ils les travaux de construction de la voie, ou de ballastage ou les trois opérations ?

3. Quel sera le coût, par mille, pour le nivellement, la construction et le ballastage, séparément ou les trois opérations comprises, sur chaque section de la dite division est comprise dans les contrats ci-dessus ?

4. Quel est le maximum de pente des sections du dit chemin de fer comprises dans les contrats ci-dessus ?

Et qu'il demandera les mêmes renseignements au sujet des contrats donnés par la Compagnie du Grand-Tronc-Pacifique sur la division ouest du dit chemin de fer National Transcontinental.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues. A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour mercredi, 6 février 1907.

No 1.

29 janvier—Prise en considération du premier rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 2.

29 janvier—Deuxième lecture (Bill M) Acte modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

No 3.

30 janvier—Deuxième lecture (Bill 42) Acte constituant en corporation la compagnie dite *Eastern Townships Railway Company*.—(Honorable M. Mitchell.)—A.

No 4.

31 janvier—Deuxième lecture (Bill 40) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de la rivière des Sauvages.—(Honorable M. Roy.)—A.

No 5.

1^{er} février—Prise en considération du sixième rapport du comité permanent des Ordres permanents.—(Honorable M. Young.)

No 6.

30 janvier—Deuxième lecture (Bill H) Acte concernant la compagnie dite *The Quebec, Montreal and Southern Railway Company*.—(Honorable M. Béique.)—A.F.

No 7.

31 janvier—Deuxième lecture (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900.—(Honorable M. McMullen.)—A.F.

No 8.

1^{er} février—Deuxième lecture (Bill 43) Acte concernant la *Dominion Central Railway Company*.—(Honorable M. Frost.)—A.

No 9.

1^{er} février—Deuxième lecture (Bill 44) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Central du Canada.—(Honorable M. Kerr.)—A.

No 10.

1^{er} février—Deuxième lecture (Bill 47) Acte concernant la *London and St. Clair Railway Company*.—(Honorable M. Coffey.)—A.

Pour jeudi, 7 février 1907.**No 1.**

25 janvier—Prise en considération du premier rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de Osprey George Valentine Spain, ainsi que les témoignages à l'appui.—(Honorable M. Kirchhoffer.)

No 2.

31 janvier—Deuxième lecture (Bill O) Acte constituant en corporation l'union dite *The United Baptist Women's Missionary Union of the Maritime Provinces*.—(Honorable M. Baird.)

No 3.

1^{er} février—Deuxième lecture (Bill 12) Acte constituant en corporation la *Malone and Hopkins Point Railway Company*.—(Honorable M. Cloran.)—A.

No 4.

1^{er} février—Deuxième lecture (Bill 41) Acte concernant la *Manitoba and North-western Railway Company of Canada*.—(Honorable M. Douglas.)—A.

No 21

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Vendredi, 1er février 1907

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 22

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Mercredi, 6 février 1907.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Davis,	Legrrs,	Poirier,
Baker,	De Veber,	Lougheed,	Power,
Beith,	Douglas,	Lovitt,	Riley,
Béique,	Edwards,	Macdonald (I.P.-E.),	Robertson,
Bolduc,	Ellis,	Mackay (Alma),	Ross (Halifax),
Bostock,	Ferguson,	MacKeen,	Ross (Moosejaw),
Bowell	Fiset,	McDonald	Roy,
(Sir Mackenzie),	Gibson,	(Cap-Breton),	Scott,
Cartwright	Gillmor,	McGregor,	Shehyn,
(Sir Richard),	Godbout,	McHugh,	Sullivan,
Casgrain	Hingston	McKay (Truro),	Tessier,
(de Lanaudière),	(Sir William),	McLaren,	Thibaudeau
Cloran,	Jaffray,	McMillan,	(de La Vallière),
Coffey,	Jones,	McMullen,	Watson,
Comeau,	Kerr,	Mitchell,	Wilson,
Costigan,	Kirchhoffer,	Owens,	Yeo,
David,	Landry,	Perley,	Young.

PRIÈRES.

Avec la permission du Sénat :

L'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, a proposé :

Que lorsque le Sénat s'ajournera vendredi prochain, il soit ajourné jusqu'au mardi, le dix-neuf courant à trois heures de l'après-midi.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Kerr :—De R. W. Powell, de la cité d'Ottawa, dans la province d'Ontario, et d'autres, d'autres lieux.

Par l'honorable M. Landry :—De Joseph Sirois et autres, de Saint-Charles de Caplan, dans le comté de Bonaventure, dans la province de Québec.

Par l'honorable M. Kerr (pour l'honorable M. Ross, Middlesex) :—De A. W. Howell, et autres, directeurs provisoires de la Compagnie du pont de la rivière Sainte-Marie.

Par l'honorable M. Legris :—De la compagnie dite *The St. Maurice Valley Railway Company*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues :—

Du Bureau de Commerce de Montréal, demandant l'adoption d'une loi à l'effet de suspendre, temporairement, sous certaines restrictions, la taxe actuellement imposée sur les immigrants chinois, et d'adopter telles autres mesures jugées convenables.

De W. A. Laferrière et autres, de New-Carlisle, comté de Bonaventure, demandant l'insertion dans la loi d'une clause à l'effet d'obliger la compagnie dite *The Atlantic, Quebec and Western Railway Company* à payer toutes les créances, etc., dues par la compagnie dite *The Atlantic and Lake Superior* ou par la compagnie dite *The Baie des Chaleurs Railway Company*.

De Andrew Thomas Drummond, de la cité de Toronto, province d'Ontario, et d'autres, d'ailleurs, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Winnipeg and Northwestern Railway Company*.

De la compagnie dite *Lake Superior Power Company*, demandant l'adoption d'une loi qui l'autorise à obtenir l'approbation du Gouverneur en conseil au sujet de l'emplacement et des plans de travaux à l'embouchure de la rivière Sainte-Marie.

De la compagnie dite *Ontario, Hudson's Bay and Western Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour le commencement de sa voie ferrée, qui prolonge à deux ans le délai fixé pour la dépense de quinze pour cent de son capital social pour la construction, et qui prolonge à cinq ans le délai fixé pour l'achèvement de ses travaux.

De la compagnie dite *The Manitoulin and North Shore Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge à deux ans le délai fixé pour le commencement de ses lignes de chemin de fer, sauf les parties entre Sudbury, Little-Current, Meaford et Owen-Sound, respectivement, et à cinq ans le délai fixé pour l'achèvement de ses travaux.

De la compagnie dite *Algoma Central and Hudson Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de sa voie ferrée.

L'honorable M. Scott, a présenté au Sénat un bill (P) intitulé : "Acte concernant l'inspection de l'électricité".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat une copie des procès

verbaux de la conférence tenue à Ottawa en octobre 1906, entre les membres du gouvernement du Canada et les différents gouvernements provinciaux.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit:—

(*Voir Documents de la Session No .*)

L'honorable M. Landry, secondé par l'honorable M. Ferguson, a proposé:

Qu'un ordre de cette Chambre émane pour la production d'un état indiquant dans autant de colonnes distinctes,—

1° les noms, pronoms, âges, nationalité, de toutes les personnes qui ont été nommées à une position à la douane, à Québec, depuis le 1er juillet 1896;

2° les noms des personnes qui ont été remplacées par ces nominations nouvelles, spécifiant en même temps si les personnes ainsi remplacées l'ont été à cause de leur décès, de leur mise à leur retraite, ou de leur démission, et par qui elles ont été remplacées;

3° les noms des personnes qui ont recommandé chacune de ces nouvelles nominations.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle est résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Ferguson, secondé par l'honorable M. Landry, a proposé:

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous les rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous les rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation.

Après débat,

Sur motion de l'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion soit remise au mercredi, vingtième jour de février courant.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat une réponse à une adresse du Sénat, en date du 23 janvier 1907, demandant la production devant cette Chambre de tous les papiers, ordres, ordonnances, plaintes, rapport d'enquêtes, témoignages, jugement rendu par un conseil de guerre ou une cour martiale quelconque concernant un soldat de l'intendance militaire du nom de Téléphore Roy, à Québec, accusé et trouvé coupable d'une offense quelconque et condamné, pour ce fait, au cachot et aux travaux forcés, ensemble avec tous les documents qui se rattachent à cette affaire, antérieurs ou postérieurs à la plainte et au jugement du tribunal militaire; les noms du plaignant, des officiers qui ont siégé en cour martiale, du défenseur de l'accusé, de ceux qui ont confirmé le jugement et copié du dossier sur lequel ont été basés et le jugement de la cour martiale et la confirmation par autorité supérieure du jugement rendu.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit:—

(Voir Documents de la Session No .)

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (11) intitulé: " Acte constituant en corporation la *Saskatchewan Valley and Hudson's Bay Railway Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Roy, secondé par l'honorable M. Riley, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (20) intitulé: " Acte à l'effet d'encourager l'établissement d'entrepôts frigorifiques pour la conservation des produits alimentaires périssables", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (30) intitulé: " Acte constituant en corporation la *Women's Art Association of Canada*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (33) intitulé: " Acte concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (39) intitulé: " Acte concernant la compagnie dite *The Brockville, Westport and Northwestern Railway Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Bostock, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (45) intitulé: " Acte concernant la *Athabaska Railway Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. McHugh, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (48) intitulé: " Acte concernant la *Canadian Northern Quebec Railway Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Cloran, secondé par l'honorable M. Baird, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (50) inti-

tulé: "Acte modifiant l'Acte ratifiant un contrat passé entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada afin d'assurer le prolongement du réseau du chemin de fer Intercolonial jusqu'à la cité de Montréal", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (55) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Huron et Ontario", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McMullen, secondé par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (57) intitulé: "Acte concernant la *St. Mary's and Western Ontario Railway Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McMullen, secondé par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (76) intitulé: "Acte amendant l'Acte des Territoires du Nord-Ouest", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (86) intitulé: "Acte concernant le chemin de fer National Transcontinental", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

L'honorable M. Roy a présenté au Sénat un bill (Q) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Calgary à Edmonton".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du premier rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes, relatif aux Impressions du Parlement, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Casgrain (de Lanaudière) il a été

Ordonné, que la prise en considération du dit rapport soit remise au mercredi, le vingt courant.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (M) intitulé: "Acte modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis au mercredi, le vingt courant.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (42) intitulé: "Acte constituant en corporation la compagnie dite *Eastern Townships Railway Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. McHugh, secondé par l'honorable M. Beith, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (40) intitulé: "Acte concernant la compagnie dite *The Indian River Railway Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Roy, secondé par l'honorable M. Riley, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, a pris en considération le sixième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Bostock, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (H) intitulé: "Acte concernant la compagnie dite *The Quebec, Montreal and Southern Railway Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Béique, secondé par l'honorable M. David, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (F) intitulé: "Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. McMullen, secondé par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (43) intitulé: "Acte concernant la *Dominion Central Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Bostock, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (44) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Central du Canada", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (47) intitulé: "Acte concernant la *London and St. Clair Railway Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Coffey, secondé par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE

Jeudi, 7 février 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour jeudi, 7 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Poirier :

31 janvier—Qu'il soit résolu :—

Que le Sénat est d'opinion que le temps est venu pour le Canada de faire une déclaration formelle de possession des terres et des îles situées au nord du Dominion et s'étendant jusqu'au pôle nord.

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

29 janvier—Qu'il demandera au gouvernement :—

1. Quelles parties, données en sections et en milles, de la division est du chemin de fer National Transcontinental ont été données à l'entreprise par le gouvernement jusqu'à cette date ?

2. Quelle est la nature du travail que comprennent les contrats ? Ces contrats sont-ils donnés pour le nivellement seulement ; quelques-uns comprennent-ils les travaux de construction de la voie, ou de ballastage ou les trois opérations ?

3. Quel sera le coût, par mille, pour le nivellement, la construction et le ballastage, séparément ou les trois opérations comprises, sur chaque section de la dite division est comprise dans les contrats ci-dessus ?

4. Quel est le maximum de pente des sections du dit chemin de fer comprises dans les contrats ci-dessus ?

Et qu'il demandera les mêmes renseignements au sujet des contrats donnés par la Compagnie du Grand-Tronc-Pacifique sur la division ouest du dit chemin de fer National Transcontinental.

No 3.

Par l'honorable M. Ferguson :

6 février—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie des arrêtés du conseil du 11 mai 1885 et du 5 mars 1895 accordant des terres dans les Territoires du Nord-Ouest, sous l'autorité de l'Acte de 1884, chapitre 25, article 7, et de tous arrêtés du conseil rendus depuis 1895, relativement à des octrois de terres à cette fin.

Aussi, copie de tous contrats passés entre la compagnie dite *The Canadian Northern Railway Company* et le gouvernement, relativement à la construction d'une ligne de chemin de fer allant à la Baie-d'Hudson, ou de toute partie de cette voie ferrée.

No 4.

Par l'honorable M. Ferguson :

6 février—Qu'il demandera au gouvernement :—

1. A quel point du *Canadian Northern Railway* entre Winnipeg et la limite nord du Manitoba, l'octroi fédéral en terres commence-t-il à s'appliquer et où prend-il fin ?

2. L'octroi en terres accordé au *Canadian Northern Railway* l'a-t-il été pour sa ligne de chemin de fer de Prince-Albert et allant des limites du Manitoba à la jonction de la Baie-d'Hudson ? Dans l'affirmative, combien d'acres de terre ont-ils été donnés par mille pour cette portion du chemin de fer ?

3. Combien y a-t-il de milles de voie ferrée entre la limite du Manitoba et la jonction de la Baie-d'Hudson ?

No 5.

Par l'honorable M. Davis :

6 février—Que les noms des honorables sénateurs Roy, Legris, McDonald (Cap-Breton) et McSweeney soient ajoutés au comité spécial chargé de faire une enquête, et de faire rapport de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rocheuses, à l'ouest et à l'est de la Baie-d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, lacs et côtes maritimes, et aussi sur les territoires d'Ungava et de Keewatin, et que le dit comité soit autorisé à se réunir et à recevoir des témoignages pendant les ajournements du Sénat.

Pour vendredi, 8 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

6 février—Qu'il attirera l'attention du gouvernement sur la déclaration suivante faite par l'honorable Secrétaire d'Etat, relativement à la version française des Statuts Révisés de 1906 :—

“L'honorable M. SCOTT : Je comprends que les traducteurs font rapidement leur travail. Des fonctionnaires additionnels ont été employés et j'ai raison de croire que le travail sera terminé le 1er janvier.”

Et qu'il demandera :—

Le premier janvier étant passé, la version française des Statuts Révisés de 1906 est-elle prête ?

Si non, quand le sera-t-elle ?

Combien de fonctionnaires additionnels ont travaillé à cette traduction ?

Quels sont leurs noms et combien de jours ont-ils fourni à ce travail ?

Quand la version française des Statuts Révisés de 1906 sera-t-elle prête ?

No 2.

Par l'honorable M. Landry :

6 février—Qu'il demandera :—

Quel est le nom de cet employé (*dispatcher*) de l'Intercolonial qui, par suite d'un malentendu, au dire du surintendant de ce chemin de fer, a pris sur lui, sans autorisation aucune, de faire circuler, dans la nuit du 26-27 décembre dernier un train spécial de passagers, entre la jonction Saint-Léonard et Nicolet, sur le chemin de fer Intercolonial ?

Quelles sont les explications que cet employé a données ou qu'il peut offrir au surintendant pour avoir ainsi agi en violation des règlements de l'Intercolonial ?

A quelle heure ce train spécial de passagers—auquel se rapporte la réponse donnée à cette Chambre le 30 janvier dernier par le gouvernement—a-t-il quitté Nicolet ?

A quelle heure est-il arrivé à Saint-Léonard ?

A quelle heure est-il reparti de Saint-Léonard et à quelle heure est-il arrivé à Nicolet ?

Un autre train spécial de passagers a-t-il circulé entre Nicolet et Saint-Léonard et *vice versa* le 27 décembre 1906, le jour de l'élection dans le comté de Nicolet ?

Si ce train a circulé, qui l'a demandé, qui l'a autorisé, quel est le nombre de voyages qu'il a faits entre ces deux localités, et quelles sont les heures de départ et d'arrivée pour chacun de ces voyages ?

Quel est le montant perçu pour ce train spécial ?

Pour mardi, 12 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

6 février—Qu'il attirera l'attention du gouvernement sur l'extrait suivant des déclarations faites par le grand jury, à la dernière séance de la cour d'assises à Toronto :—

“ Nous sommes d'avis qu'il est du devoir du gouvernement d'établir sans délai un système d'inspection de nos banques et autres institutions monétaires, dans le but de sauvegarder le public qui a des fonds à placer, contre les déclarations fausses et frauduleuses de certains conseils de directions qui, comme dans le cas de cette institution, ont fait preuve d'une négligence grossière de leurs devoirs comme fidéicommissaires des actionnaires de la banque.”

Et sur la réponse suivante de Son Honneur le juge Mabee :—

“ Sa Seigneurie a aussi rappelé le fait que le grand jury avait très à propos suggéré, relativement à la faillite de la banque d'Ontario, que le gouvernement devrait prendre des mesures et adopter une loi à l'effet d'ordonner une inspection plus sévère des banques.”

Et qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de présenter une loi, au cours de la présente session du Parlement, à l'effet de pourvoir à l'inspection des institutions monétaires canadiennes ?

Pour mercredi, 20 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Davis :

22 janvier—Qu'il est de l'intérêt public que le gouvernement nomme un expert placé sous l'autorité de la Commission des chemins de fer du Canada, qui aurait pour titre “ le Commissaire des Téléphones et Télégraphes ”, et dont les fonctions seraient d'exercer un entier contrôle sur la construction, la localisation, l'entretien et le service de toutes les lignes de téléphone et de télégraphe en Canada.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour jeudi, 7 février 1907.

No 1.

25 janvier—Prise en considération du premier rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de Osprey George Valentine Spain, ainsi que les témoignages à l'appui.—(Honorable M. Kirchhoffer.)

No 2.

31 janvier—Deuxième lecture (Bill O) Acte constituant en corporation l'union dite *The United Baptist Women's Missionary Union of the Maritime Provinces*.—(Honorable M. Baird.)—A.F.

No 3.

1er février—Deuxième lecture (Bill 12) Acte constituant en corporation la *Malone and Hopkins Point Railway Company*.—(Honorable M. Cloran.)—A.

No 4.

1er février—Deuxième lecture (Bill 41) Acte concernant la *Manitoba and North-western Railway Company of Canada*.—(Honorable M. Douglas.)—A.F.

No 5.

6 février—Deuxième lecture (Bill 42) Acte constituant en corporation la compagnie dite *Eastern Townships Railway Company*.—(Honorable M. Mitchell.)—A.

No 6.

6 février—Deuxième lecture (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900.—(Honorable M. McMullen.)—A.F.

No 7.

6 février—Deuxième lecture (Bill 43) Acte concernant la *Dominion Central Railway Company*.—(Honorable M. Frost.)—A.F.

Pour vendredi, 8 février 1907.

No 1.

6 février—Deuxième lecture (Bill P) Acte concernant l'inspection de l'électricité.—(Honorable M. Scott.)

No 2.

6 février—Deuxième lecture (Bill Q) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Edmonton à Calgary.—(Honorable M. Roy.)

No 3.

6 février—Deuxième lecture (Bill 11) Acte constituant en corporation la *Saskatchewan Valley and Hudson's Bay Railway Company*.—(Honorable M. Roy.)

No 4.

6 février—Deuxième lecture (Bill 20) Acte à l'effet d'encourager l'établissement d'entrepôts frigorifiques pour la conservation des produits alimentaires périssables.—(Honorable M. Scott.)

No 5.

6 février—Deuxième lecture (Bill 30) Acte constituant en corporation la *Women's Art Association of Canada*.—(Honorable M. Kerr.)

No 6.

6 février—Deuxième lecture (Bill 33) Acte concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.

No 7.

6 février—Deuxième lecture (Bill 39) Acte concernant la compagnie dite *The Brockville, Westport and North-western Railway Company*.—(Honorable M. Watson.)

No 8.

6 février—Deuxième lecture (Bill 45) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer d'Athabaska.—(Honorable M. Talbot.)

No 9.

6 février—Deuxième lecture (Bill 48) Acte concernant la *Canadian Northern Quebec Railway Company*.—(Honorable M. Choquette.)

No 10.

6 février—Deuxième lecture (Bill 50) Acte modifiant l'Acte ratifiant un contrat passé entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada afin d'assurer le prolongement du réseau du chemin de fer Intercolonial jusqu'à la cité de Montréal.—(Honorable M. Scott.)

No 11.

6 février—Deuxième lecture (Bill 55) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Huron et Ontario.—(Honorable M. Frost.)

No 12.

6 février—Deuxième lecture (Bill 57) Acte concernant la *St. Mary's and Western Ontario Railway Company*.—(Honorable M. McMullen.)—A.

No 13.

6 février—Deuxième lecture (Bill 76) Acte modifiant l'Acte des Territoires du Nord-Ouest.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.

No 14.

6 février—Deuxième lecture (Bill 86) Acte concernant le chemin de fer Transcontinental National.—(Honorable M. Scott.)

Pour mardi, 19 février 1907.**No 1.**

6 février—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Ferguson:—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copié de tous rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous les rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson;

et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation.—(Honorable M. Casgrain, de Lanaudière.)

Pour mercredi, 20 février 1907.

No 1.

29 janvier—Prise en considération du premier rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 2.

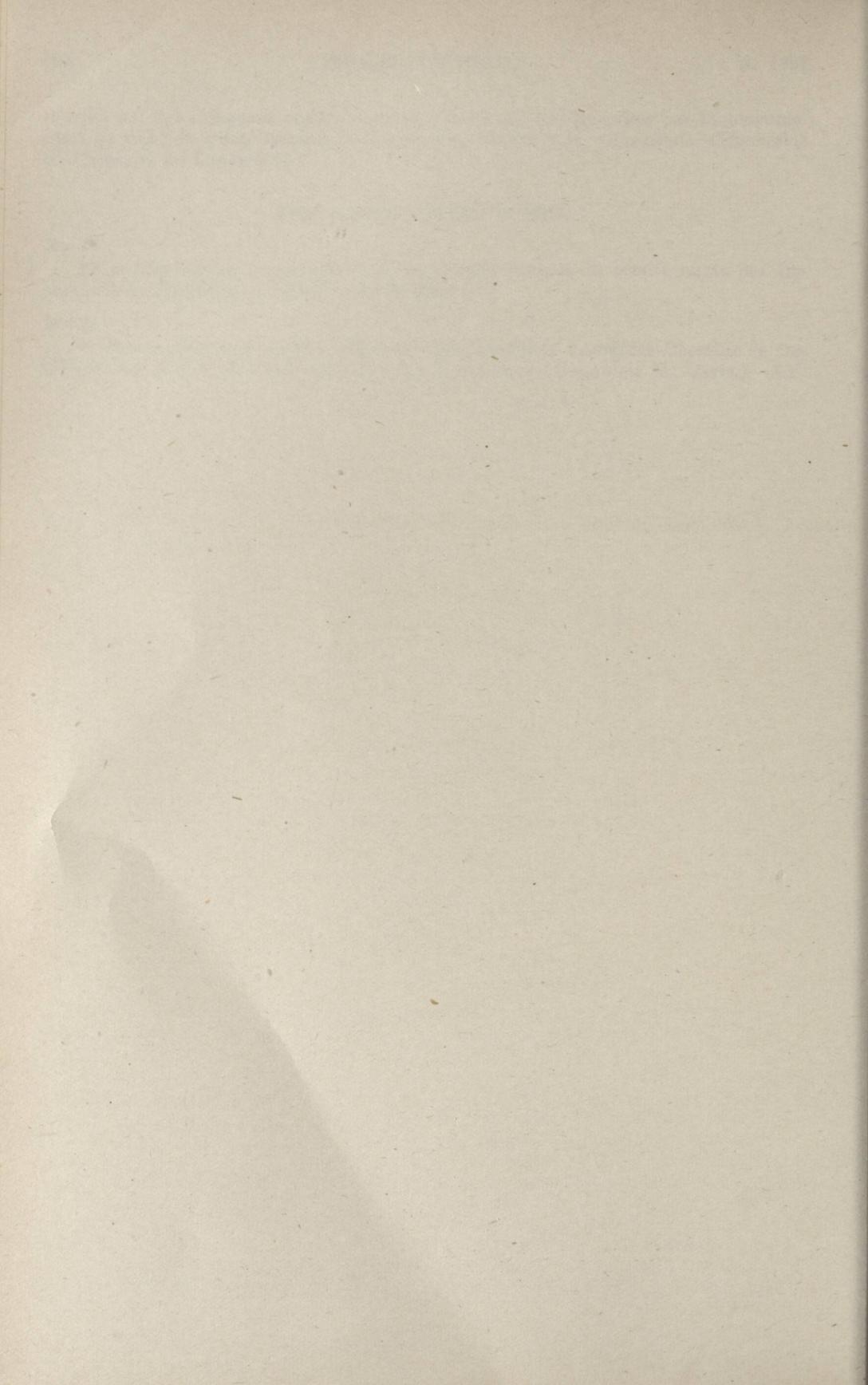
6 février—Deuxième lecture (Bill M) Acte modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

It is not an ordinary photographic process, but a special one, and the results are of a different character from those of the ordinary process.

THE PHOTOGRAPHIC PROCESS

The photographic process is a chemical process, and the results are of a different character from those of the ordinary process.

The photographic process is a chemical process, and the results are of a different character from those of the ordinary process.



RECORDS

SEARCHED BY

INDEXED BY

FILED IN

DATE

AT THE

No 22

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Mardi, 6 Fevrier 1907

PROCES-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 23

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Jeudi, 7 février 1907.

Les membres présents étaient :—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	De Veber,	Landry,	Poirrer,
Baker,	Douglas,	Legris,	Power,
Beith,	Drummond	Lougheed,	Riley,
Béique,	(Sir George),	Lovitt,	Robertson,
Bernier,	Edwards,	Macdonald (I.P.-E.),	Ross (Halifax),
Bolduc,	Ellis,	Mackay (Alma),	Ross (Moosejaw),
Bostock,	Ferguson,	McDonald	Roy,
Bowell	Fiset,	(Cap-Breton),	Scott,
(Sir Mackenzie)	Gibson,	McGregor,	Shehyn,
Cartwright	Gillmor,	McHugh,	Sullivan,
(Sir Richard),	Godbout,	McKay (Truro),	Talbot,
Casgrain	Hingston	McLaren,	Thibaudeau
(de Lanaudière),	(Sir William),	McMillan,	(de la Vallière),
Cloran,	Jaffray,	McMullen,	Watson,
Coffey,	Jones,	McSweeney,	Wilson,
Comeau,	Kerr,	Mitchell,	Yeo,
David,	Kirchhoffer,	Perley,	Young.
Davis,			

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Perley :—De A. Leslie Foster, de la cité d'Ottawa, dans la province d'Ontario, et d'autres, d'autres lieux.

Par l'honorable M. Legris :—De Gerard Ruel et autres, de la cité de Toronto, dans la province d'Ontario.

L'honorable M. Young, du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son septième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le grenier, comme suit :—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

JEUDI, 7 février 1907.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son septième rapport.

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé suffisant l'avis donné de chacune d'elles :—

De la compagnie dite *The International Paper Company*, du village de Corinth, Etat de New-York, l'un des Etats-Unis d'Amérique, demandant l'adoption d'une loi qui remette en vigueur certains brevets mentionnés dans sa pétition, et à d'autres fins.

De la compagnie dite *The Athabasca Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour le commencement de sa voie ferrée et l'autorise à construire un nouvel embranchement.

De John Hall Kelly, de New-Carlisle, et d'autres, d'ailleurs, province de Québec, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Bonaventure and Gaspé Telephone Company (Limited)*.

De la Compagnie du chemin de fer Central d'Alberta, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de sa voie ferrée, autorise la compagnie à faire des arrangements avec la compagnie dite *Grand Trunk Pacific Railway Company* et la compagnie dite *Canadian Northern Railway Company*, et à d'autres fins.

De A. F. Wenwright, de la cité de Malone, dans l'Etat de New-York, et d'autres, d'autres lieux, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Malone and Hopkins Point Railway Company*.

De James B. Macdonald, de la cité de Winnipeg, province du Manitoba, et d'autres, d'ailleurs, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Edmonton, Dunvegan and British Columbia Railway Company*.

De Robert D. Fletcher et autres, de la cité de Winnipeg, demandant à être constitués en corporation sous le nom de *The Manitoba Radial Railway Company*.

De la compagnie dite *The Burrard, Westminster and Boundary Railway Company*.

Le tout respectueusement soumis.

FINLAY M. YOUNG,

Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Young, du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son huitième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier, comme suit :—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

JEUDI, 7 février 1907.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son huitième rapport.

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé que les avis donnés de chacune d'elles n'ont pas eu toute la durée exigée par les règles du Sénat :—

De la compagnie dite *Accident and Guarantee Company of Canada*, demandant l'adoption d'une loi qui l'autorise à changer son nom en celui de *The Royal Accident and Guarantee Company of Canada*.

De Frank Fairleigh Parkins et autres, de la cité de Montréal et d'ailleurs, demandant à être constitués en corporation sous le nom de *The Travellers Indemnity of Canada*.

De la compagnie dite *The Nichols Copper Company*, de Laurel-Hill, comté de Queen, Etat de New-York, l'un des Etats-Unis d'Amérique, demandant l'adoption d'une loi qui déclare que les brevets dont elle est propriétaire ne sont pas devenus nuls et de nul effet par suite de non fabrication, et qui autorise le Commissaire des brevets, nonobstant toute disposition de l'Acte des brevets et des actes l'amendant, à recevoir des pétitions pour la préparation de ses brevets et à rendre des ordres en vertu de l'article 7 du chapitre 46 des Statuts de 1903, 3 Edouard VII.

De la Compagnie du chemin de fer de Témiscouata, demandant l'adoption d'une loi qui lui accorde des pouvoirs additionnels.

De la compagnie dite *Canadian Northern Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi à l'effet d'augmenter certains de ses pouvoirs d'emprunt; de confirmer une convention conclue avec la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique; d'autoriser la construction de nouvelles lignes, et de prolonger le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de certaines lignes maintenant autorisées.

Votre comité recommande de suspendre la règle 107, en tant qu'elle a rapport aux dites pétitions, parce que les comités auxquels les bills seront renvoyés pourront voir à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de cette irrégularité.

Le tout respectueusement soumis.

FINLAY M. YOUNG,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable M. Young, du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son neuvième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier, comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
JEUDI, 7 février 1907.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son neuvième rapport.

Votre comité recommande que le délai fixé pour la présentation de pétitions en obtention de bills privés soit prolongé au vingt-troisième jour de février.

Que le délai fixé pour la présentation de bills privés au Sénat soit prolongé au deuxième jour de mars prochain, et

Que le délai fixé pour la réception de rapports de comités permanents ou temporaires relativement aux bills privés soit prolongé au vingt-troisième jour de mars prochain.

Le tout respectueusement soumis.

FINLAY M. YOUNG,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable M. Fiset a présenté au Sénat un bill (R) intitulé: "Acte constituant

en corporation la Compagnie de téléphone de Bonaventure et Gaspé (à responsabilité limitée)”

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois le mardi, dix-neuvième jour de février courant.

L'honorable M. David a présenté au Sénat un bill (S) intitulé: “Acte concernant la compagnie dite *The Accident and Guarantee Company of Canada*, et pour changer son nom en celui de *The Royal Accident and Guarantee Company of Canada*”.

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois le mardi, dix-neuvième jour de février courant.

L'honorable M. David a présenté au Sénat un bill (T) intitulé: “Acte modifiant l'Acte de la milice relativement à l'appel de la milice active pour venir en aide à l'autorité civile”.

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois le mardi, dix-neuvième jour de février courant.

L'honorable M. Watson a présenté au Sénat un bill (U) intitulé: “Acte à l'effet de remettre en vigueur certains brevets de la compagnie dite *The Nichols Copper Company*”.

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois le mardi, dix-neuvième jour de février courant.

L'honorable M. Ferguson, secondé par l'honorable M. Landry, a proposé :

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie des arrêtés du conseil du 11 mai 1885 et du 5 mars 1895 accordant des terres dans les Territoires du Nord-Ouest, sous l'autorité de l'Acte de 1884, chapitre 25, article 7, et de tous arrêtés du conseil rendus depuis 1895, relativement à des octrois de terres à cette fin.

Aussi, copie de tous contrats passés entre la compagnie dite *The Canadian Northern Railway Company* et le gouvernement, relativement à la construction d'une ligne de chemin de fer allant à la Baie-d'Hudson, ou de toute partie de cette voie ferrée.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

L'honorable M. Davis, secondé par l'honorable M. Wilson, a proposé :

Que les noms des honorables sénateurs Roy, Legris, McDonald (Cap-Breton) et McSweeney soient ajoutés au comité spécial chargé de faire une enquête, et de faire rapport de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rochesuses, à l'ouest et à l'est de la Baie-d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses eaux navigables, rivières, lacs et côtes maritimes, et aussi sur les territoires d'Ungava et de Keewatin, et que le dit comité soit autorisé à se réunir et à recevoir des témoignages pendant les ajournements du Sénat.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du premier rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de Osprey George Valentine Spain, ainsi que les témoignages à l'appui, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que la prise en considération du dit rapport soit remise au jeudi, vingt et unième jour de février courant.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (O) intitulé: "Acte constituant en corporation l'union dite *The United Baptist Women's Missionary Union of the Maritime Provinces*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Baird, secondé par l'honorable M. McKay (Truro), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Bills Privés Divers.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (12) intitulé: "Acte constituant en corporation la *Malone and Hopkins Point Railway Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Cloran, secondé par l'honorable M. Ross (Halifax), il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (41) intitulé: "Acte concernant la *Manitoba and Northwestern Railway Company of Canada*" a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Douglas, secondé par l'honorable M. Ross (Halifax), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (42) intitulé: "Acte constituant en corporation la compagnie dite *Eastern Townships Railway Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Mitchell, secondé par l'honorable M. Legris, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (F) intitulé: "Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900", ayant été lu,

L'honorable M. McMullen, secondé par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), a proposé :

Que le dit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

L'honorable M. Coffey, secondé par l'honorable M. Ellis, a proposé en amendement :

Que le dit bill ne soit pas lu la deuxième fois aujourd'hui, mais qu'il soit lu la deuxième fois d'hui en six mois.

Après débat,

Sur motion de l'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion en amendement soit remise au mercredi, le vingtième jour de février courant.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (43) intitulé: "Acte concernant la *Dominion Central Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Mitchell, secondé par l'honorable M. Watson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE

Vendredi, 8 février 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour vendredi, 8 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

6 février—Qu'il attirera l'attention du gouvernement sur la déclaration suivante faite par l'honorable Secrétaire d'Etat, le 4 décembre 1906, relativement à la version française des Statuts Révisés de 1906 :—

“L'honorable M. SCOTT : Je comprends que les traducteurs font rapidement leur travail. Des fonctionnaires additionnels ont été employés et j'ai raison de croire que le travail sera terminé le 1er janvier.”

Et qu'il demandera :—

Le premier janvier étant passé, la version française des Statuts Révisés de 1906 est-elle prête ?

Si non, quand le sera-t-elle ?

Combien de fonctionnaires additionnels ont travaillé à cette traduction ?

Quels sont leurs noms et combien de jours ont-ils fourni à ce travail ?

Quand la version française des Statuts Révisés de 1906 sera-t-elle prête ?

No 2.

Par l'honorable M. Landry :

6 février—Qu'il demandera :—

Quel est le nom de cet employé (*dispatcher*) de l'Intercolonial qui, par suite d'un malentendu, au dire du surintendant de ce chemin de fer, a pris sur lui, sans autorisation aucune, de faire circuler, dans la nuit du 26-27 décembre dernier un train spécial de passagers, entre la jonction Saint-Léonard et Nicolet, sur le chemin de fer Intercolonial ?

Quelles sont les explications que cet employé a données ou qu'il peut offrir au surintendant pour avoir ainsi agi en violation des règlements de l'Intercolonial ?

A quelle heure ce train spécial de passagers—auquel se rapporte la réponse donnée à cette Chambre le 30 janvier dernier par le gouvernement—a-t-il quitté Nicolet ?

A quelle heure est-il arrivé à Saint-Léonard ?

A quelle heure est-il reparti de Saint-Léonard et à quelle heure est-il arrivé à Nicolet ?

Un autre train spécial de passagers a-t-il circulé entre Nicolet et Saint-Léonard et *vice versa* le 27 décembre 1906, le jour de l'élection dans le comté de Nicolet ?

Si ce train a circulé, qui l'a demandé, qui l'a autorisé, quel est le nombre de voyages qu'il a faits entre ces deux localités, et quelles sont les heures de départ et d'arrivée pour chacun de ces voyages ?

Quel est le montant perçu pour ce train spécial ?

No 3.

Par l'honorable M. Ferguson :

6 février—Qu'il demandera au gouvernement :—

1. A quel point du *Canadian Northern Railway* entre Winnipeg et la limite nord du Manitoba, l'octroi fédéral en terres commence-t-il à s'appliquer et où prend-il fin ?

2. L'octroi en terres accordé au *Canadian Northern Railway* l'a-t-il été pour sa ligne de chemin de fer de Prince-Albert et allant des limites du Manitoba à la jonction de la Baie-d'Hudson ? Dans l'affirmative, combien d'acres de terre ont-ils été donnés par mille pour cette portion du chemin de fer ?

3. Combien y a-t-il de milles de voie ferrée entre la limite du Manitoba et la jonction de la Baie-d'Hudson ?

Pour mardi, 12 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

6 février—Qu'il attirera l'attention du gouvernement sur l'extrait suivant des déclarations faites par le grand jury, à la dernière séance de la cour d'assises à Toronto :—

“ Nous sommes d'avis qu'il est du devoir du gouvernement d'établir sans délai un système d'inspection de nos banques et autres institutions monétaires, dans le but de sauvegarder le public qui a des fonds à placer, contre les déclarations fausses et frauduleuses de certains conseils de directions qui, comme dans le cas de cette institution, ont fait preuve d'une négligence grossière de leurs devoirs comme fidéicommissaires des actionnaires de la banque.”

Et sur la réponse suivante de Son Honneur le juge Mabee :—

“ Sa Seigneurie a aussi rappelé le fait que le grand jury avait très à propos suggéré, relativement à la faillite de la banque d'Ontario, que le gouvernement devrait prendre des mesures et adopter une loi à l'effet d'ordonner une inspection plus sévère des banques.”

Et qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de présenter une loi, au cours de la présente session du Parlement, à l'effet de pourvoir à l'inspection des institutions monétaires canadiennes ?

No 2.

Par l'honorable M. Landry :

7 février—Qu'il demandera :—

Le steamer *Montcalm* a-t-il empêché cette année la formation d'un pont de glace sur le fleuve Saint-Laurent près du Cap-Rouge et le gouvernement sait-il que deux fois déjà son bateau a failli être emprisonné dans la glace dont l'agglomération, bloquant le fleuve à cet endroit, a jeté un pont naturel entre les deux rives du Saint-Laurent ?

Est-ce l'intention du ministre de la Marine de renouveler, l'année prochaine, des expériences qui n'ont abouti jusqu'à ce jour qu'au plus complet insuccès ?

No 3.

Par l'honorable M. Landry :

7 février—Qu'il proposera qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat un état indiquant les noms, prénoms, âge, pays d'origine de toutes les personnes qui, venant des Iles Britanniques, de colonies anglaises ou d'autres pays étrangers au Canada, ont été placées, soit par ordre en conseil, par décision du conseil militaire ou autrement, dans quelque branche que ce soit du service militaire du Canada, force permanente ou force volontaire, ensemble avec la date de chacune de ces nominations, la nature de l'emploi, le rang du titulaire (antérieur et postérieur à sa nomination) et le montant annuel qu'il reçoit pour ses services.

No 4.

Par l'honorable M. Poirier :

31 janvier—Qu'il soit résolu :—

Que le Sénat est d'opinion que le temps est venu pour le Canada de faire une déclaration formelle de possession des terres et des îles situées au nord du Dominion et s'étendant jusqu'au pôle nord.

Pour mercredi, 20 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Davis :

22 janvier—Qu'il est de l'intérêt public que le gouvernement nomme un expert placé sous l'autorité de la Commission des chemins de fer du Canada, qui aurait pour titre "le Commissaire des Téléphones et Télégraphes", et dont les fonctions seraient d'exercer un entier contrôle sur la construction, la localisation, l'entretien et le service de toutes les lignes de téléphone et de télégraphe en Canada.

No 2.

Par l'honorable M. Power :

7 février—Que le comité des Ordres Permanents reçoive instruction de prendre en considération l'opportunité d'assimiler les règles du Sénat, relatives aux bills et pétitions d'intérêt privé, à celles de la Chambre des Communes et, s'il est d'avis que cette assimilation est opportune, de faire les amendements qu'il jugera nécessaires aux règles du Sénat.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour vendredi, 8 février 1907.

No 1.

6 février—Deuxième lecture (Bill P) Acte concernant l'inspection de l'électricité.—(Honorable M. Scott.)

No 2.

6 février—Deuxième lecture (Bill Q) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Edmonton à Calgary.—(Honorable M. Roy.)—F.

No 3.

6 février—Deuxième lecture (Bill 11) Acte constituant en corporation la *Saskatchewan Valley and Hudson's Bay Railway Company*.—(Honorable M. Roy.)

No 4.

6 février—Deuxième lecture (Bill 20) Acte à l'effet d'encourager l'établissement d'entrepôts frigorifiques pour la conservation des produits alimentaires périssables.—(Honorable M. Scott.)

No 5.

6 février—Deuxième lecture (Bill 30) Acte constituant en corporation la *Women's Art Association of Canada*.—(Honorable M. Kerr.)

No 6.

6 février—Deuxième lecture (Bill 33) Acte concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.

No 7.

6 février—Deuxième lecture (Bill 39) Acte concernant la compagnie dite *The Brockville, Westport and North-western Railway Company*.—(Honorable M. Watson.)

No 8.

6 février—Deuxième lecture (Bill 45) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer d'Athabaska.—(Honorable M. Talbot.)

No 9.

6 février—Deuxième lecture (Bill 48) Acte concernant la *Canadian Northern Quebec Railway Company*.—(Honorable M. Choquette.)—A.

No 10.

6 février—Deuxième lecture (Bill 50) Acte modifiant l'Acte ratifiant un contrat passé entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada afin d'assurer le prolongement du réseau du chemin de fer Intercolonial jusqu'à la cité de Montréal.—(Honorable M. Scott.)

No 11.

6 février—Deuxième lecture (Bill 55) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Huron et Ontario.—(Honorable M. Frost.)

No 12.

6 février—Deuxième lecture (Bill 57) Acte concernant la *St. Mary's and Western Ontario Railway Company*.—(Honorable M. McMullen.)—A.

No 13.

6 février—Deuxième lecture (Bill 76) Acte modifiant l'Acte des Territoires du Nord-Ouest.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.

No 14.

6 février—Deuxième lecture (Bill 86) Acte concernant le chemin de fer Trans-continental National.—(Honorable M. Scott.)

No 15.

7 février—Prise en considération du 8e rapport du comité des Ordres Permanents.—(Honorable M. Young.)

No 16.

7 février—Prise en considération du 9e rapport du comité des Ordres Permanents.—(Honorable M. Young.)

No 17.

7 février—Deuxième lecture (Bill 12) Acte constituant en corporation la *Malone and Hopkins Point Railway Company*.—(Honorable M. Cloran.)—A.

No 18.

7 février—Deuxième lecture (Bill 42) Acte constituant en corporation la compagnie dite *Eastern Townships Railway Company*.—(Honorable M. Mitchell.)—A.

Pour mardi, 19 février 1907.

No 1.

7 février—Deuxième lecture (Bill R) Acte constituant en corporation la compagnie dite *The Bonaventure and Gaspé Telephone Company, Limited*.—(Honorable M. Fiset.)

No 2.

7 février—Deuxième lecture (Bill S) Acte concernant la compagnie dite *The Accident and Guarantee Company of Canada*, et à l'effet d'en changer le nom en celui de *The Royal Accident and Guarantee Company of Canada*.—(Honorable M. David.)

No 3.

7 février—Deuxième lecture (Bill T) Acte modifiant l'Acte de la milice relativement à l'appel de la milice active pour porter secours à l'autorité civile.—(Honorable M. David.)

No 4.

7 février—Deuxième lecture (Bill U) Acte à l'effet de remettre en vigueur certains brevets de la compagnie dite *The Nichols Copper Company*.—(Honorable M. Watson.)

Pour mercredi, 20 février 1907.

No 1.

29 janvier—Prise en considération du premier rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 2.

6 février—Deuxième lecture (Bill M) Acte modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

No 3.

6 février—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Ferguson:—
Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au

Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous les rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation.—(Honorable M. Casgrain, de Lanaudière.)

No 4.

7 février—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen au sujet de la deuxième lecture du (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900, et sur la motion de l'honorable M. Coffey en amendement au dit bill, et portant que ce bill ne soit pas lu maintenant une deuxième fois, mais que la lecture en soit remise d'hui en six mois.—(Honorable M. Gibson.)

Pour jeudi, 21 février 1907.**No 1.**

25 janvier—Prise en considération du premier rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de Osprey George Valentine Spain, ainsi que les témoignages à l'appui.—(Honorable M. Kirchoffer.)

No 23

8e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Jeudi, 7 février 1907

PROCES-VERBAUX

113

SÉANCOES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 24

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Vendredi, 8 février 1907.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	De Veber,	Landry,	Power,
Baker,	Douglas,	Legris,	Riley,
Béique,	Drumonmd	Lovitt,	Robertson,
Bernier,	(Sir George),	Macdonald (I.P.-E.),	Ross (Halifax),
Bolduc,	Edwards,	Mackay Alma),	Ross (Moosejaw),
Bostock,	Ellis,	McDonald	Roy,
Bowell	Ferguson,	(Cap-Breton),	Scott,
(Sir Mackenzie),	Fiset,	McKay (Truro),	Shehyn,
Cartwright	Gibson,	McLaren,	Sullivan,
(Sir Richard),	Gillmor,	McMillan,	Talbot,
Casgrain	Godbout,	McSweeney,	Tessier,
(de Lanaudière),	Jaffray,	Mitnell,	Watson,
Cloran,	Jones,	Owens,	Wilson,
David,	Kerr,	Perley,	Yeo,
Davis,	Kirenboffer,	Poirier,	Young.

PRIÈRES.

L'honorable Président a informé le Sénat qu'il avait reçu une communication du secrétaire du Gouverneur-Général.

Elle a été lue par Son Honneur le Président, et elle comme suit:—

BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR-GÉNÉRAL,
OTTAWA, 8 février 1907.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer que l'honorable juge Girouard, agissant comme député de Son Excellence le Gouverneur-Général, se rendra à la salle du Sénat, cette après-midi, à quatre heures, pour sanctionner certains bills, qui ont été adoptés par le Sénat et la Chambre des Communes, au cours de la présente session.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. HANBURY-WILLIAMS, Colonel,
Secrétaire du Gouverneur-Général.

A l'honorable
Président du Sénat.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues:—

De R. W. Powell, de la cité d'Ottawa, et d'autres, d'ailleurs, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Ottawa Life Insurance Company*.

De A. W. Howell et autres, directeurs provisoires de la compagnie dite *The St. Mary's River Bridge Company*, demandant l'adoption d'une loi permettant aux pétitionnaires de se servir du dit pont pour le passage des locomotives et trains, en plus des pouvoirs déjà conférés par la loi.

De Joseph Sirois et autres, de la paroisse de Saint-Charles de Caplan, comté de Bonaventure, province de Québec, demandant l'insertion d'une clause dans la loi à l'effet d'obliger la compagnie dite *The Atlantic, Quebec, and Western Railway Company* à payer les créances de l'*Atlantic, Lake Superior or Baie des Chaleurs Railways*.

De la compagnie dite *The St. Maurice Valley Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui autorise la pétitionnaire à émettre des valeurs jusqu'à concurrence de trente-cinq mille piastres par mille de sa voie ferrée.

L'honorable M. Young, du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son dixième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
VENDREDI, 8 février 1907.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son dixième rapport.

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé suffisant l'avis donné de chacune d'elles:—

De la *Midway and Vernon Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de son chemin de fer.

De la compagnie dite *Klondike Mines Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de sa voie ferrée et qui ratifie une émission d'obligations et d'autres valeurs.

De la compagnie dite *Great West Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de sa voie ferrée,

et qui l'autorise à modifier et étendre sa ligne de chemin de fer, à augmenter son capital actions et ses pouvoirs d'emprunt.

Le tout respectueusement soumis.

FINLAY M. YOUNG,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Young, du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son onzième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
VENDREDI, 8 février 1907.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son onzième rapport.

Votre comité a examiné la pétition de Henry Blitz, de la cité de New-York, Etat de New-York, l'un des Etats-Unis d'Amérique, et d'autres, d'ailleurs, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Yukon Central Railway Company*, et il a constaté que les avis dans les journaux locaux ont été insuffisants, mais que l'avis dans la *Gazette du Canada* n'a pas eu toute la durée voulue.

Votre comité néanmoins recommande de suspendre la règle relativement à la dite pétition, parce que le comité auquel le bill sera renvoyé pourra voir à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de cette irrégularité.

Le tout respectueusement soumis.

FINLAY M. YOUNG,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat le mardi, le dix-neuf courant.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (44) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Central du Canada", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Avec la permission du Sénat:

L'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Ellis, a proposé :

Que les règles 24b, 63 et 129 soient suspendues relativement au dit bill, et qu'il soit lu la troisième fois maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (47) intitulé: "Acte concernant la *London and St. Clair Railway Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. McSweeney, secondé par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, le mardi, dix-neuvième jour de février courant.

L'honorable M. Young a présenté au Sénat un bill (V) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Témiscouata".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois, le mardi, dix-neuvième jour de février courant.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat le recensement des provinces du Nord-Ouest, (Manitoba, Saskatchewan, Alberta) de 1906, 1re partie. Population de 1906 comparée à celle de 1901. 2e partie. Produits des champs et bestiaux.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table et il est comme suit:—

(Voir Documents de la Session No . . .)

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (P) intitulé: "Acte concernant l'Inspection de l'électricité", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, qu'il soit remis au mardi, dix-neuvième jour de février courant.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (Q) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Edmonton à Calgary", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Roy, secondé par l'honorable M. McSweeney, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (11) intitulé: "Acte constituant en corporation la *Saskatchewan Valley and Hudson's Bay Railway Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Roy, secondé par l'honorable M. McSweeney, il a été Ordonné, qu'il soit remis au mardi, dix-neuvième jour de février courant.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (20) intitulé: "Acte à l'effet d'encourager l'établissement d'entrepôts frigorifiques pour la conservation des produits alimentaires périssables", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, qu'il soit remis au mardi, dix-neuvième jour de février courant.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (30) intitulé: "Acte constituant en corporation la *Women's Art Association of Canada*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Bills Privés divers.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (33) intitulé: "Acte concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires", ayant été lu,

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit remis au mardi, dix-neuvième jour de février courant.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (39) intitulé: "Acte concernant la compagnie dite *The Brockville, Wesport and North-Western Railway Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. David, il a été

Ordonné, qu'il soit remis au mardi, dix-neuvième jour de février courant.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture d'un bill (45) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer d'Athabaska", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Talbot, secondé par l'honorable M. Godbout, il a été ordonné, qu'il soit remis au mardi, dix-neuvième jour de février courant.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (48) intitulé: "Acte concernant la *Canadian Northern Quebec Railway Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Béique, secondé par l'honorable M. David, il a été ordonné, qu'il soit remis au mardi, dix-neuvième jour de février courant.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (50) intitulé: "Acte modifiant l'Acte ratifiant un contrat passé entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada afin d'assurer le prolongement du réseau du chemin de fer Intercolonial jusqu'à la cité de Montréal", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

ordonné, qu'il soit remis au mardi, dix-neuvième jour de février courant.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (55) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Huron et Ontario", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. Watson, il a été ordonné, qu'il soit remis au mardi, dix-neuvième jour de février courant.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (57) intitulé: "Acte concernant la *St. Mary's and Western Ontario Railway Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), secondé par l'honorable M. McLaren, il a été

ordonné, qu'il soit remis au mardi, dix-neuvième jour de février courant.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (76) intitulé: "Acte modifiant l'Acte des Territoires du Nord-Ouest", ayant été lu,

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

ordonné, qu'il soit remis au mardi, dix-neuvième jour de février courant.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (86) intitulé: "Acte concernant le chemin de fer Transcontinental National", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

ordonné, qu'il soit remis au mardi, dix-neuvième jour de février courant.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération le huitième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, il a été ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération le neuvième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, il a été ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (12) intitulé: "Acte constituant en corporation la *Malone and Hopkins Point Railway Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Cloran, secondé par l'honorable M. Ross (Halifax), il a été

ordonné, qu'il soit remis au mardi, dix-neuvième jour de février courant.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (42) intitulé: "Acte constituant en corporation la compagnie dite *Eastern Townships Railway Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Bostock, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, qu'il soit remis au mardi, dix-neuvième jour de février courant.

Le Sénat s'est ajourné à loisir.

Quelque temps après, le Sénat a repris sa séance.

Un message de la Chambre des Communes avec un bill (96) intitulé: "Acte accordant à Sa Majesté certaines sommes nécessaires pour subvenir aux dépenses du service public pour l'exercice expirant le 31 mars 1907", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Avec la permission du Sénat :

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que les règles 23, 24 et 63 soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion, le dit bill a été lu au long par le greffier à la table.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la deuxième fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Le Sénat s'est ajourné à loisir.

L'honorable juge Girouard, député de Son Excellence le Gouverneur-Général, étant assis dans le fauteuil aux pieds du trône.

L'honorable Président a ordonné au Gentilhomme Huissier de la Verge Noire de se rendre à la Chambre des Communes et d'informer cette Chambre "que c'est le désir du député de Son Excellence que les Communes se rendent immédiatement auprès de Lui, dans la salle du Sénat".

La Chambre des Communes étant venue avec son Orateur,

Le greffier de la Couronne en chancellerie a lu le titre du bill à être sanctionné, comme suit :—

"Acte concernant certains brevets de William A. Damen."

A ce bill la sanction royale a été donnée par le greffier du Sénat dans les termes suivants :—

"An nom de Sa Majesté Son Honneur le Député de Son Excellence le Gouverneur-Général, sanctionne ce bill."

Alors l'honorable Orateur de la Chambre des Communes adresse la parole à Son Honneur le Député de Son Excellence le Gouverneur-Général, comme suit :—

"QU'IL PLAISE À VOTRE HONNEUR :

"Les Communes du Canada ont voté certains subsides nécessaires pour permettre au gouvernement de faire face aux dépenses du service public.

"Au nom des Communes, je présente à Votre Honneur le bill suivant :—

"Acte accordant à Sa Majesté certaines sommes nécessaires pour subvenir aux dépenses du service public, pour l'exercice expirant le 31 mars 1907", que je prie humblement Votre Honneur de sanctionner.

Alors, après que le greffier de la Couronne en chancellerie eut lu le titre du bill, Le greffier du Sénat, sur l'ordre de Son Honneur, a dit:—

“Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le Député de Son Excellence le Gouverneur-Général remercie ses loyaux sujets, accepte leur bienveillance et sanctionne ce bill.”

Il a plu au Député gouverneur de se retirer, et
La Chambre des Communes s'est retirée.

Le Sénat a repris sa séance.

Alors, l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, a proposé:

Que le Sénat s'ajourne maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative.

L'honorable Président a alors déclaré le Sénat continué au mardi, le dix-neuvième jour de février courant, à trois heures de l'après-midi.

AFFAIRES DE ROUTINE

Mardi, 19 février 1907.

Pétitions à présenter.

Rapports de comités à présenter.

Pétitions à lire.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour mardi, 19 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

6 février—Qu'il attirera l'attention du gouvernement sur la déclaration suivante faite par l'honorable Secrétaire d'Etat, le 4 décembre 1906, relativement à la version française des Statuts Révisés de 1906 :—

“L'honorable M. SCOTT : Je comprends que les traducteurs font rapidement leur travail. Des fonctionnaires additionnels ont été employés et j'ai raison de croire que le travail sera terminé le 1er janvier.”

Et qu'il demandera :—

Le premier janvier étant passé, la version française des Statuts Révisés de 1906 est-elle prête ?

Si non, quand le sera-t-elle ?

Combien de fonctionnaires additionnels ont travaillé à cette traduction ?

Quels sont leurs noms et combien de jours ont-ils fourni à ce travail ?

Quand la version française des Statuts Révisés de 1906 sera-t-elle prête ?

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

6 février—Qu'il demandera au gouvernement :—

1. A quel point du *Canadian Northern Railway* entre Winnipeg et la limite nord du Manitoba, l'octroi fédéral en terres commence-t-il à s'appliquer et où prend-il fin ?

2. L'octroi en terres accordé au *Canadian Northern Railway* l'a-t-il été pour sa ligne de chemin de fer de Prince-Albert et allant des limites du Manitoba à la jonction de la Baie-d'Hudson ? Dans l'affirmative, combien d'acres de terre ont-ils été donnés par mille pour cette portion du chemin de fer ?

3. Combien y a-t-il de milles de voie ferrée entre la limite du Manitoba et la jonction de la Baie-d'Hudson ?

No 3.

Par l'honorable M. Ferguson :

6 février—Qu'il attirera l'attention du gouvernement sur l'extrait suivant des déclarations faites par le grand jury, à la dernière séance de la cour d'assises à Toronto :—

“ Nous sommes d'avis qu'il est du devoir du gouvernement d'établir sans délai un système d'inspection de nos banques et autres institutions monétaires, dans le but de sauvegarder le public qui a des fonds à placer, contre les déclarations fausses et frauduleuses de certains conseils de directions qui, comme dans le cas de cette institution, ont fait preuve d'une négligence grossière de leurs devoirs comme fidéicommissaires des actionnaires de la banque.”

Et sur la réponse suivante de Son Honneur le juge Mabee :—

“ Sa Seigneurie a aussi rappelé le fait que le grand jury avait très à propos suggéré, relativement à la faillite de la banque d'Ontario, que le gouvernement devrait prendre des mesures et adopter une loi à l'effet d'ordonner une inspection plus sévère des banques.”

Et qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de présenter une loi, au cours de la présente session du Parlement, à l'effet de pourvoir à l'inspection des institutions monétaires canadiennes ?

No 4.

Par l'honorable M. Landry :

7 février—Qu'il demandera :—

Le steamer *Montcalm* a-t-il empêché cette année la formation d'un pont de glace sur le fleuve Saint-Laurent près du Cap-Rouge et le gouvernement sait-il que deux fois déjà son bateau a failli être emprisonné dans la glace dont l'agglomération, bloquant le fleuve à cet endroit, a jeté un pont naturel entre les deux rives du Saint-Laurent ?

Est-ce l'intention du ministre de la Marine de renouveler, l'année prochaine, des expériences qui n'ont abouti jusqu'à ce jour qu'au plus complet insuccès ?

No 5.

Par l'honorable M. Landry :

7 février—Qu'il proposera qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat un état indiquant les noms, prénoms, âge, pays d'origine de toutes les personnes qui, venant des Iles Britanniques, de colonies anglaises ou d'autres pays étrangers au Canada, ont été placées, soit par ordre en conseil, par décision du conseil militaire ou autrement, dans quelque branche que ce soit du service militaire du Canada, force permanente ou force volontaire, ensemble avec la date de chacune de ces nominations, la nature de l'emploi, le rang du titulaire (antérieur et postérieur à sa nomination) et le montant annuel qu'il reçoit pour ses services.

No 6.

Par l'honorable M. Poirier :

31 janvier—Qu'il soit résolu :—

Que le Sénat est d'opinion que le temps est venu pour le Canada de faire une déclaration formelle de possession des terres et des îles situées au nord du Dominion et s'étendant jusqu'au pôle nord.

No 7.

Par l'honorable M. Landry :

8 février—Qu'il demandera :—

Quand la drague *Galveston* a-t-elle été achetée ? De qui et à quel prix ?

Quand et où a-t-elle été livrée au gouvernement canadien ?

A-t-elle été immédiatement employée au creusement du fleuve Saint-Laurent, ou a-t-il fallu lui faire subir des réparations ou des améliorations jugées nécessaires ?

Où et quand ces réparations ont-elles eu lieu ?

De quelle nature étaient-elles ?

Combien de temps ont-elles duré et combien ont-elles coûté ?

Qui est en commandement de cette drague et de combien de personnes se composent l'équipage proprement dit et le personnel du bord ?

Combien, pendant la dernière saison, a coûté, comme moyenne de chaque jour, l'entretien de cette drague, distinguant ce que les salaires de l'équipage ont absorbé, du coût ordinaire du travail de cette machine et de sa dépense de charbon ?

No 8.

Par l'honorable M. Landry :

8 février—Qu'il demandera :—

Quand la drague *Galveston* a-t-elle commencé à nettoyer et à creuser le fleuve Saint-Laurent à l'endroit connu sous le nom de chenal du banc de Beaujeu, en face de l'Île-aux-Grues ?

Quelle est, à cet endroit, la profondeur du fleuve aux basses marées ordinaires ?

Y a-t-il un autre chenal au sud du banc de Beaujeu ? Quelles en sont la largeur, la longueur et la profondeur aux basses marées ordinaires ?

Pendant combien de jours durant l'été et l'automne derniers la drague *Galveston* a-t-elle travaillé ?

Sur quelle étendue et à quelle profondeur le chenal du banc de Beaujeu a-t-il été creusé et combien de pieds cubes de terre ont été enlevés ?

Le fond du fleuve, à cet endroit, est-il sableux, argileux, calcaire, avec ou sans roches perdues et de quelle nature sont les dépôts sédimenteux et les galets, s'il en est ?

Quand le gouvernement espère-t-il finir le creusement du fleuve à cet endroit du chenal du banc de Beaujeu, et a-t-il l'intention d'adjoindre au *Galveston* une drague additionnelle ?

Quel est le nom de cette dernière ?

Pour mercredi, 20 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Davis :

22 janvier—Qu'il est de l'intérêt public que le gouvernement nomme un expert placé sous l'autorité de la Commission des chemins de fer du Canada, qui aurait pour titre "le Commissaire des Téléphones et Télégraphes", et dont les fonctions seraient d'exercer un entier contrôle sur la construction, la localisation, l'entretien et le service de toutes les lignes de téléphone et de télégraphe en Canada.

No 2.

Par l'honorable M. Power :

7 février—Que le comité des Ordres Permanents reçoive instruction de prendre en considération l'opportunité d'assimiler les règles du Sénat, relatives aux bills et pétitions d'intérêt privé, à celles de la Chambre des Communes et, s'il est d'avis que cette assimilation est opportune, de faire les amendements qu'il jugera nécessaires aux règles du Sénat.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour mardi, 19 février 1907.

No 1.

8 février—Troisième lecture (Bill 47) Acte concernant la *London and St. Clair Railway Company*.—(Honorable M. Coffey.)

No 2.

7 février—Deuxième lecture (Bill R) Acte constituant en corporation la compagnie dite *The Bonaventure and Gaspé Telephone Company, Limited*.—(Honorable M. Fiset.)

No 3.

7 février—Deuxième lecture (Bill S) Acte concernant la compagnie dite *The Accident and Guarantee Company of Canada*, et à l'effet d'en changer le nom en celui de *The Royal Accident and Guarantee Company of Canada*.—(Honorable M. David.)

No 4.

7 février—Deuxième lecture (Bill T) Acte modifiant l'Acte de la milice relativement à l'appel de la milice active pour porter secours à l'autorité civile.—(Honorable M. David.)

No 5.

7 février—Deuxième lecture (Bill U) Acte à l'effet de remettre en vigueur certains brevets de la compagnie dite *The Nichols Copper Company*.—(Honorable M. Watson.)

No 6.

8 février—Deuxième lecture (Bill V) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Témiscouata.—(Honorable M. Tessier.)

No 7.

8 février—Deuxième lecture (Bill P) Acte concernant l'inspection de l'électricité.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 8.

8 février—Deuxième lecture (Bill 11) Acte constituant en corporation la *Saskatchewan Valley and Hudson's Bay Railway Company*.—(Honorable M. Roy.)—A.F.

No 9.

8 février—Deuxième lecture (Bill 20) Acte à l'effet d'encourager l'établissement d'entrepôts frigorifiques pour la conservation des produits alimentaires périssables.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 10.

8 février—Deuxième lecture (Bill 33) Acte concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 11.

8 février—Deuxième lecture (Bill 39) Acte concernant la compagnie dite *The Brockville, Westport and North-western Railway Company*.—(Honorable M. Watson.)—A.

No 12.

8 février—Deuxième lecture (Bill 45) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer d'Athabaska.—(Honorable M. Talbot.)—A.

No 13.

8 février—Deuxième lecture (Bill 48) Acte concernant la *Canadian Northern Quebec Railway Company*.—(Honorable M. Choquette.)—A.

No 14.

8 février—Deuxième lecture (Bill 50) Acte modifiant l'Acte ratifiant un contrat passé entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada afin d'assurer le prolongement du réseau du chemin de fer Intercolonial jusqu'à la cité de Montréal.—(Honorable M. Scott.)

No 15.

8 février—Deuxième lecture (Bill 55) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Huron et Ontario.—(Honorable M. Frost.)—A.

No 16.

8 février—Deuxième lecture (Bill 57) Acte concernant la *St. Mary's and Western Ontario Railway Company*.—(Honorable M. McMullen.)—A.F.

No 17.

8 février—Deuxième lecture (Bill 76) Acte modifiant l'Acte des Territoires du Nord-Ouest.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.

No 18.

8 février—Deuxième lecture (Bill 86) Acte concernant le chemin de fer Transcontinental National.—(Honorable M. Scott.)

No 19.

8 février—Deuxième lecture (Bill 12) Acte constituant en corporation la *Malone and Hopkins Point Railway Company*.—(Honorable M. Cloran.)—A.F.

No 20.

8 février—Deuxième lecture (Bill 42) Loi constituant en corporation la compagnie dite *Eastern Townships Railway Company*.—(Honorable M. Mitchell.)—A.F.

Pour mercredi, 20 février 1907.

No 1.

29 janvier—Prise en considération du premier rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 2.

6 février—Deuxième lecture (Bill M) Acte modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

No 3.

6 février—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Ferguson :—
Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous les rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent

qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation.—(Honorable M. Casgrain, de Lanaudière.)

No 4.

7 février—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen au sujet de la deuxième lecture du (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900, et sur la motion de l'honorable M. Coffey en amendement au dit bill, et portant que ce bill ne soit pas lu maintenant une deuxième fois, mais que la lecture en soit remise d'hui en six mois.—(Honorable M. Gibson.)

Pour jeudi, 21 février 1907.

No 1.

25 janvier—Prise en considération du premier rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de Osprey George Valentine Spain, ainsi que les témoignages à l'appui.—(Honorable M. Kirchhoffer.)

RECORDS

PROGRESS REPORT

REPORT OF DR. H. H. HALL

1914

Department of the Interior
Bureau of Geology and Water Resources
Washington, D. C.

No 24

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Vendredi, 8 février 1907

PROCES-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 25

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Mardi, 19 février 1907.

Les membres présents étaient :—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baker,	Costigan,	Lougheed,	Poirier,
Beith,	David,	Lovitt,	Power,
Béique,	Davis,	Macdonald (I.P.E.),	Riley,
Bernier,	De Veber	MacKeen,	Robertson,
Bolduc,	Douglas	McDonald	Ross (Middlesex),
Bostock,	Drummond	(Cap-Breton),	Ross (Halifax),
Bowell	(Sir George),	McGregor,	Scott,
(Sir Mackenzie),	Ellis,	McHugh,	Shehyn,
Carling	Ferguson,	McKay (Truro),	Sullivan,
(Sir John),	Gibson,	McMillan,	Talbot,
Cartwright	Gillmor,	McSweeney,	Tessier,
(Sir Richard),	Godbout,	Merner,	Thibaudeau
Casgrain	Jones,	Miller,	(de la Vallière),
(de Lanaudière),	Kirchhoffer,	Mitchell,	Thompson,
Cloran,	Landry,	Owens,	Wilson,
Comeau,	Legris,	Perley,	Yeo.

PRIÈRES.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues:—

De A. Leslie Foster, de la cité d'Ottawa, province d'Ontario, et d'autres, d'ailleurs, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Reliance Life Assurance Company of Canada*.

De Gerald Ruel et autres, de la cité de Toronto, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *St. Leon Railway Company*.

L'honorable M. Landry, secondé par l'honorable M. Ferguson, a proposé:

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat un état indiquant les noms, prénoms, âge, pays d'origine de toutes les personnes qui, venant des Iles Britanniques, de colonies anglaises ou d'un pays étranger au Canada, ont été placées, soit par ordre en conseil, par décision du conseil militaire ou autrement, dans quelque branche que ce soit du service militaire du Canada, force permanente ou force volontaire, ensemble avec la date de chacune de ces nominations, la nature de l'emploi, le rang du titulaire (antérieur et postérieur à sa nomination) et le montant annuel qu'il reçoit pour ses services.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (13) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Colonisation du Nord", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Thibaudeau (de la Vallière), secondé par l'honorable M. McSweeney, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (24) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de la Montagne d'Orford", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Mitchell, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (29) intitulé: "Loi constituant en corporation la *National Accident and Guarantee Company of Canada*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McSweeney, secondé par l'honorable M. Thibaudeau (de la Vallière), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (37) intitulé: "Loi concernant la *Royal Victoria Life Insurance Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bernier, secondé par l'honorable M. Owens, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (38) inti-

tulé: "Loi concernant la *Klondike Mines Railway Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. Mitchell, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (49) intitulé: "Loi concernant la C Compagnie du chemin de fer des Comtés du Centre", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. Mitchell, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (52) intitulé: "Loi à l'effet de ratifier certains traités entre la *British Columbia Electric Railway Company, Limited*, la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, Lord Strathcona and Mount-Royal et Richard B. Angus, et entre la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, la *British Columbia Electric Railway Company, Limited*, la *Vancouver and Lulu Island Railway Company*, Lord Strathcona and Mount-Royal et Richard B. Angus", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Ferguson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (53) intitulé: "Loi constituant la compagnie dite *The Dominion Fire Insurance Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Cloran, secondé par l'honorable M. Ross (Halifax), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (64) intitulé: "Loi constituant en corporation l'*Alsek and Yukon Railway Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. Mitchell, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (65) intitulé: "Loi concernant l'*Amiralty Company of Canada*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bostock, secondé par l'honorable M. David, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (68) intitulé: "Loi établissant la Caisse de prévoyance des employés sur les chemins de fer Intercolonial et de l'île du Prince-Edouard", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (74) intitulé: "Loi concernant l'*Athabaska Northern Railway Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (85) intitulé: "Loi modifiant le Code criminel", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat une réponse à une adresse du Sénat, en date du 23 juin 1907, demandant copie des pièces et de la correspondance relatives à l'appel de la milice et à l'intervention du gouvernement lors des récentes grèves et émeutes à Hamilton et Buckingham; aussi un état des sommes déboursées par le gouvernement et les municipalités, dans chaque cas, pour les services de la milice pendant les grèves; et aussi un état énonçant dans quels cas le gouvernement a été remboursé par les municipalités des sommes payées à la milice, et quels sont les sommes remboursées.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit:—

(*Voir Documents de la Session No .*)

Aussi, une réponse à une adresse du Sénat, en date du 29 janvier 1907, demandant copie de tous les rapports reçus par le gouvernement ou quelqu'un de ses membres, relativement à l'établissement d'une ferme expérimentale à l'Île du Prince-Edouard, et de l'arrêté du conseil rendu à ce sujet; aussi, un état indiquant quelle étendue de terre, s'il en est, a été achetée pour les fins de cette ferme, le lieu où elle est située, le nombre d'acres acquis, le prix payé, et le nom de celui qui a vendu.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit:—

(*Voir Documents de la Session No .*)

Aussi, un état indiquant les noms et les salaires de tous ceux qui ont été nommés ou qui ont eu des promotions dans le service civil pendant l'année 1906, en vertu du paragraphe 2 de l'article 58 du chapitre 17 des Statuts Révisés du Canada, 1886.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit:—

(*Voir Documents de la Session No .*)

Conformément à l'ordre du jour, le bill (47) intitulé: "Loi concernant la *London and St. Clair Railway Company*", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, a pris en considération le onzième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

Sur motion de l'honorable M. McKay (Truro), secondé par l'honorable M. Gibson, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (R) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Bonaventure and Gaspé Telephone Company, Limited*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (S) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Accident and Guarantee Company of Canada*, et à l'effet d'en changer le nom en celui de *The Royal Accident and Guarantee Company of Canada*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. David, secondé par l'honorable M. Béique, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (T) intitulé: "Loi modifiant l'Acte de la milice relativement à l'appel de la milice active pour porter secours à l'autorité civile", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. David, secondé par l'honorable M. Béique, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à jeudi prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (U) intitulé: "Loi à l'effet de remettre en vigueur certains brevets de la compagnie dite *The Nichols Copper Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. Mitchell, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à jeudi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (V) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Témiscouata", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Tessier, secondé par l'honorable M. Robertson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (P) intitulé: "Loi concernant l'inspection de l'électricité", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à vendredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (11) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Saskatchewan Valley and Hudson's Bay Railway Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. McSweeney, secondé par l'honorable M. Godbout, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (20) intitulé: "Loi à l'effet d'encourager l'établissement d'entrepôts frigorifiques pour la conservation des produits alimentaires périssables", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général vendredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (33) intitulé: "Loi concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires", a été lu la deuxième fois.

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (39) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Brockville, Westport and Northwestern Railway Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. Mitchell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (45) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer d'Athabaska", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Tatbot, secondé par l'honorable M. McHugh, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (48) intitulé: "Loi concernant la *Canadian Northern Quebec Railway Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Mitchell, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à jeudi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (50) intitulé: "Loi modifiant l'Acte ratifiant un contrat passé entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada afin d'assurer le prolongement du réseau du chemin de fer Intercolonial jusqu'à la cité de Montréal", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (55) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Huron et Ontario", ayant été lu,

L'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. Mitchell, a proposé:

Que le dit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Après débat,

Six heures ayant sonné, Son Honneur le Président a quitté le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie.

Sept heures et demie du soir.

Le Sénat a repris sa séance.

Après un nouveau débat,

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été lu la deuxième fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. McMillan, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (57) intitulé: "Loi concernant la *St. Mary's and Western Ontario Railway Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. McKay (Truro), secondé par l'honorable M. McMillan, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (76) intitulé: "Loi modifiant l'Acte des Territoires du Nord-Ouest", ayant été lu,
 Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (86) intitulé: "Loi concernant le chemin de fer Transcontinental National", a été lu la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (12) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Malone and Hopkins Point Railway Company*", a été lu la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable M. Cloran, secondé par l'honorable Sir John Carling, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (42) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *Eastern Townships Railway Company*", a été lu la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable McHugh, secondé par l'honorable M. Talbot, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Avec la permission du Sénat:

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), secondé par l'honorable M. David, a proposé:

Que le troisième ordre du jour de mercredi prochain pour la reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Ferguson:

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation, devienne le dernier article de l'ordre du jour d'aujourd'hui.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et

Le Sénat en conséquence a repris le débat sur la dite motion.

Après un nouveau débat,

Sur motion de l'honorable M. Talbot, secondé par l'honorable M. Thompson, il a été

Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion soit remise à demain.

L'honorable M. Cloran a présenté au Sénat un bill (W) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Travellers' Indemnity Company of Canada*".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power,
Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE

Mercredi, 20 février 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour mercredi, 20 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Davis :

22 janvier—Qu'il est de l'intérêt public que le gouvernement nomme un expert placé sous l'autorité de la Commission des chemins de fer du Canada, qui aurait pour titre "le Commissaire des Téléphones et Télégraphes", et dont les fonctions seraient d'exercer un entier contrôle sur la construction, la localisation, l'entretien et le service de toutes les lignes de téléphone et de télégraphe en Canada.

No 2.

Par l'honorable M. Power :

7 février—Que le comité des Ordres Permanents reçoive instruction de prendre en considération l'opportunité d'assimiler les règles du Sénat, relatives aux bills et pétitions d'intérêt privé, à celles de la Chambre des Communes et, s'il est d'avis que cette assimilation est opportune, de faire les amendements qu'il jugera nécessaires aux règles du Sénat.

No 3.

Par l'honorable M. Davis :

19 février—Que le comité spécial chargé de faire une enquête, et de faire rapport de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rocheuses, à l'ouest et à l'est de la Baie-d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, lacs et côtes maritimes, et aussi sur les territoires d'Ungava et de Keewatin, et que le dit comité soit autorisé à faire quérir personnes, documents et pièces, et à faire rapport de temps à autre.

No 4.

Par l'honorable M. Landry :

6 février—Qu'il attirera l'attention du gouvernement sur la déclaration suivante faite par l'honorable Secrétaire d'Etat, le 4 décembre 1906, relativement à la version française des Statuts Révisés de 1906 :—

“L'honorable M. SCOTT : Je comprends que les traducteurs font rapidement leur travail. Des fonctionnaires additionnels ont été employés et j'ai raison de croire que le travail sera terminé le 1er janvier.”

Et qu'il demandera :—

Le premier janvier étant passé, la version française des Statuts Révisés de 1906 est-elle prête ?

Si non, quand le sera-t-elle ?

Combien de fonctionnaires additionnels ont travaillé à cette traduction ?

Quels sont leurs noms et combien de jours ont-ils fourni à ce travail ?

Quand la version française des Statuts Révisés de 1906 sera-t-elle prête ?

No 5.

Par l'honorable M. Poirier :

31 janvier—Qu'il soit résolu :—

Que le Sénat est d'opinion que le temps est venu pour le Canada de faire une déclaration formelle de possession des terres et des îles situées au nord du Dominion et s'étendant jusqu'au pôle nord.

Pour jeudi, 21 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

19 février—Qu'il demandera au gouvernement combien de personnes ont été employées à la traduction des Statuts Révisés du Canada avant le 1er janvier 1907 ?

Combien de fonctionnaires additionnels ont été employés à ce travail depuis le 1er janvier 1907 ?

Combien de jours chaque traducteur a consacré à ce travail ?

Quels sont les noms des personnes employées à ce travail de traduction ?

Pour mercredi, 27 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

6 février—Qu'il attirera l'attention du gouvernement sur l'extrait suivant des déclarations faites par le grand jury, à la dernière séance de la cour d'assises à Toronto :—

“Nous sommes d'avis qu'il est du devoir du gouvernement d'établir sans délai un système d'inspection de nos banques et autres institutions monétaires, dans le but de sauvegarder le public qui a des fonds à placer, contre les déclarations fausses et frauduleuses de certains conseils de directions qui, comme dans le cas de cette institution, ont fait preuve d'une négligence grossière de leurs devoirs comme fidéicommissaires des actionnaires de la banque.”

Et sur la réponse suivante de Son Honneur le juge Mabee :—

“Sa Seigneurie a aussi rappelé le fait que le grand jury avait très à propos suggéré, relativement à la faillite de la banque d'Ontario, que le gouvernement devrait prendre des mesures et adopter une loi à l'effet d'ordonner une inspection plus sévère des banques.”

Et qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de présenter une loi, au cours de la présente session du Parlement, à l'effet de pourvoir à l'inspection des institutions monétaires canadiennes ?

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour mercredi, 20 février 1907.

No 1.

19 février—Reprise du débat ajourné de nouveau sur la motion de l'honorable M. Ferguson:—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous les rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation.—(Honorable M. Talbot.)

No 2.

29 janvier—Prise en considération du premier rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 3.

6 février—Deuxième lecture (Bill M) Acte modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

No 4.

7 février—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen au sujet de la deuxième lecture du (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900, et sur la motion de l'honorable M. Coffey en amendement au dit bill, et portant que ce bill ne soit pas lu maintenant une deuxième fois, mais que la lecture en soit remise d'hui en six mois.—(Honorable M. Gibson.)—A.F.

No 5.

19 février—Deuxième lecture (Bill 76) Acte modifiant l'Acte des Territoires du Nord-Ouest.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

Pour jeudi, 21 février 1907.

No 1.

25 janvier—Prise en considération du premier rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de Osprey George Valentine Spain, ainsi que les témoignages à l'appui.—(Honorable M. Kirchhoffer.)

No 2.

19 février—Deuxième lecture (Bill 13) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Colonisation du Nord.—(Honorable M. Thibaudeau, de la Vallière.)—A.F.

No 3.

19 février—Deuxième lecture (Bill 24) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de la Montagne d'Orford.—(Honorable M. Mitchell.)—A.F.

No 4.

19 février—Deuxième lecture (Bill 29) Acte constituant en corporation la *National Accident and Guarantee Company of Canada*.—(Honorable M. Coffey.)—A.F.

No 5.

19 février—Deuxième lecture (Bill 37) Acte concernant la *Royal Victoria Life Insurance Company*.—(Honorable M. Forget.)—A.

No 6.

19 février—Deuxième lecture (Bill 38) Acte concernant la *Klondike Mines Railway Company*.—(Honorable M. Ross, Moosejaw.)—A.F.

No 7.

19 février—Deuxième lecture (Bill 49) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer des Comtés du Centre.—(Honorable M. Edwards.)—A.F.

No 8.

19 février—Deuxième lecture (Bill 52) Acte à l'effet de ratifier certains traités entre la *British Columbia Electric Railway Company, Limited*, la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, Lord Strathcona and Mount-Royal et Richard B. Angus, et entre la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, la *British Columbia Electric Railway Company, Limited*, la *Vancouver and Lulu Island Railway Company*, Lord Strathcona and Mount-Royal et Richard B. Angus.—(Honorable M. Lougheed.)—A.F.

No 9.

19 février—Deuxième lecture (Bill 53) Loi concernant la compagnie dite *The Dominion Fire Insurance Company*.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

No 10.

19 février—Deuxième lecture (Bill 64) Acte constituant en corporation l'*Alsek and Yukon Railway Company*.—(Honorable M. Ross, Moosejaw.)—A.F.

No 11.

19 février—Deuxième lecture (Bill 65) Acte concernant l'*Annuity Company of Canada*.—(Honorable M. Young.)—A.F.

No 12.

19 février—Deuxième lecture (Bill 68) Loi établissant la Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île du Prince-Edouard.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)

No 13.

19 février—Deuxième lecture (Bill 74) Acte concernant l'*Athabaska Northern Railway Company*.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

No 14.

19 février—Deuxième lecture (Bill 85) Loi modifiant le Code criminel.—(Honorable M. Scott.)

No 15.

19 février—Deuxième lecture (Bill W) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Travellers' Indemnity Company of Canada*.—(Honorable M. Edwards.)

No 16.

19 février—Deuxième lecture (Bill T) Acte modifiant l'Acte de la milice relativement à l'appel de la milice active pour porter secours à l'autorité civile.—(Honorable M. David.)—A.F.

No 17.

19 février—Deuxième lecture (Bill U) Acte à l'effet de remettre en vigueur certains brevets de la compagnie dite *The Nichols Copper Company*.—(Honorable M. Watson.)—A.F.

No 18.

19 février—Deuxième lecture (Bill 48) Acte concernant la *Canadian Northern Quebec Railway Company*.—(Honorable M. Choquette.)—A.F.

No 19.

19 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 86) Acte concernant le chemin de fer Transcontinental National.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

Pour vendredi, 22 février 1907.**No 1.**

19 février—Deuxième lecture (Bill P) Acte concernant l'inspection de l'électricité.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 2.

19 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 20) Acte à l'effet d'encourager l'établissement d'entrepôts frigorifiques pour la conservation des produits alimentaires périssables.—(Honorable M. Scott.)

Pour mardi, 26 février 1907.**No 1.**

19 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 33) Acte concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 2.

19 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 50) Acte modifiant l'Acte ratifiant un contrat passé entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada afin d'assurer le prolongement du réseau du chemin de fer Intercolonial jusqu'à la cité de Montréal.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

No 25

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Mardi, 19 février 1907

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 26

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Mercredi, 20 février 1907.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baker,	David,	Lovitt,	Owens,
Beith,	Davis,	Macdonald (I.P.-E.),	Perley,
Béique,	De Veber,	Mackay (Alma),	Poirier,
Bernier,	Douglas,	MacKeen,	Power,
Bolduc,	Edwards,	McDonald	Riley,
Bostock,	Ellis,	(Cap-Breton),	Robertson,
Bowell	Ferguson,	McGregor,	Ross (Middlesex),
(Sir Mackenzie),	Gibson,	McHugh,	Ross (Halifax),
Carling	Gillmor,	McKay (Truro),	Scott,
(Sir John),	Godbout,	McLaren,	Shehyn,
Cartwright	Jones,	McMillan,	Sullivan,
(Sir Richard),	Kerr,	McMullen,	Talbot,
Casgrain	Kirchhoffer,	McSweeney,	Tessier,
(de Lanaudière),	Landry,	Merner,	Thompson,
Cloran,	Legris,	Miller,	Wilson,
Comeau,	Lougheed,	Mitchell,	Yeo.
Costigan,			

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table:—

Par l'honorable M. Kerr:—De la corporation de la cité de Toronto, dans la province d'Ontario.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (40) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Indian River Railway Company of Canada*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Bostock, secondé par l'honorable M. Douglas, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (43) intitulé: "Loi concernant la *Dominion Central Railway Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Mitchell, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (14) intitulé: "Loi concernant la *Georgian Bay and Seaboard Railway Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. McMullen, secondé par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (J) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The St. Joseph Transportation Company*", a présenté son rapport.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Il a été lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8.

MERCREDI, 20 février 1907.

Le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (J) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The St. Joseph Transportation Company*", a, conformément à l'ordre de renvoi du vingt et un janvier dernier, examiné le bill et a maintenant l'honneur de faire le rapport suivant:—

Les promoteurs du dit bill ayant exprimé le désir de le retirer, votre comité recommande de leur donner la permission de le faire.

Le tout respectueusement soumis.

J. P. B. CASGRAIN,

Président.

Sur motion de l'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (K) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Stratford and St. Joseph Radial Railway Company*", a présenté le rapport suivant:—

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Il a été lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

MERCREDI, 20 février 1907.

Le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (K) de la Chambre des Communes, intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Stratford and St. Joseph Radial Railway Company*", a, conformément à l'ordre de renvoi du vingt-cinq janvier, examiné le dit bill et a maintenant l'honneur de faire rapport que le préambule n'a pas été prouvé à la satisfaction de votre comité.

Votre comité en est arrivé à cette décision parce que la constitution en corporation du chemin de fer en question relève de la juridiction de la législature de la province d'Ontario.

Le tout respectueusement soumis.

J. P. B. CASGRAIN,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (N) intitulé: "Loi à l'effet de fusionner la compagnie dite *The Jordan Light, Heat and Power Company* et la compagnie dite *The Erie and Ontario Development Company, Limited*, en une seule corporation sous le nom de *The Jordan-Erie Power Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier comme suit:—

Page 2, ligne 19.—Après "Ontario" insérez "en utilisant, sur une partie de la route, la ligne de la compagnie dite *The Jordan Light, Heat and Power Company*, telle que indiquée sur le plan des travaux de cette compagnie approuvé par arrêté du conseil en date du septième jour de juillet 1900, et, sur une autre partie de la route, la ligne de la compagnie dite *The Erie and Ontario Development Company, Limited*, et en utilisant parties de *Fifteen Mile Creek* et de *Sixteen Mile Creek* comme réservoirs pour son approvisionnement d'eau."

Page 2, ligne 25.—Après "approuvés" insérez: "pouvu aussi que les travaux ci-dessus mentionnés et leur exploitation ne préjudicient en rien aux travaux ni aux opérations de la compagnie dite *The Cataract Power Company*".

Page 2, ligne 26.—Retranchez "Les actionnaires" et insérez "Les porteurs *bonâ fide* d'une ou de plusieurs actions".

Page 2, ligne 27.—Retranchez "et", et insérez "ou".

Page 2, ligne 41.—Retranchez tous les mots depuis "chacune" jusqu'à la fin de l'article 6.

Page 2, ligne 44.—Retranchez "l'Acte des compagnies, 1902", et insérez "la Loi des chemins de fer".

Page 3, ligne 50.—Après "loi", insérez: "; et lorsque quelque disposition de l'une de ces lois sera en désaccord avec quelque disposition des dites lettres patentes, les dispositions de cette loi prévauront".

Sur motion de l'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, a proposé :

Que le comité des Ordres Permanents reçoive instruction de prendre en considération l'opportunité d'assimiler les règles du Sénat, relatives aux bills et pétitions d'intérêt privé, à celles de la Chambre des Communes et, s'il est d'avis que cette assimilation est opportune, de faire les amendements qu'il jugera nécessaires aux règles du Sénat.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

L'honorable M. Poirier, secondé par l'honorable M. Ross (Middlesex), a proposé :
Qu'il soit résolu :—

Que le Sénat est d'opinion que le temps est venu pour le Canada de faire une déclaration formelle de possession des terres et des îles situées au nord du Dominion et s'étendant jusqu'au pôle nord.

Après débat,

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit débat soit ajourné.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (56) intitulé : "Loi constituant en corporation la compagnie dite *Quinze and Blanche River Railway Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McMullen, secondé par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (25) intitulé : "Loi concernant la *Qu'Appelle, Long Lake and Saskatchewan Railway and Steamboat Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

L'ordre du jour appelant la reprise du débat ajourné de nouveau sur la motion de l'honorable M. Ferguson :—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les

rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Talbot, secondé par l'honorable M. McHugh, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, a pris en considération le premier rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux Impressions du Parlement.

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Kerr, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (M) intitulé: "Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Wilson, secondé par l'honorable M. Merner, il a été Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

L'ordre du jour appelant la reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen au sujet de la deuxième lecture du (Bill F) Acte modifiant l'Acte de conciliation, 1900, et sur la motion de l'honorable M. Coffey en amendement au dit bill, et portant que ce bill ne soit pas lu maintenant une deuxième fois, mais que la lecture en soit remise d'hui en six mois, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, qu'il soit remis à vendredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (76) intitulé: "Loi modifiant la Loi des Territoires du Nord-Ouest", a été lu la deuxième fois.

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général mardi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE

Jeudi, 21 février 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour jeudi, 21 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

19 février—Qu'il demandera au gouvernement combien de personnes ont été employées à la traduction des Statuts Révisés du Canada avant le 1er janvier 1907 ?

Combien de fonctionnaires additionnels ont été employés à ce travail depuis le 1er janvier 1907 ?

Combien de jours chaque traducteur a consacré à ce travail ?

Quels sont les noms des personnes employées à ce travail de traduction ?

Par l'honorable M. Davis :

No 2.

22 janvier—Qu'il est de l'intérêt public que le gouvernement nomme un expert placé sous l'autorité de la Commission des chemins de fer du Canada, qui aurait pour titre "le Commissaire des Téléphones et Télégraphes", et dont les fonctions seraient d'exercer un entier contrôle sur la construction, la localisation, l'entretien et le service de toutes les lignes de téléphone et de télégraphe en Canada.

No 3.

Par l'honorable M. Davis :

19 février—Que le comité spécial chargé de faire une enquête, et de faire rapport de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rocheuses, à l'ouest et à l'est de la Baie-d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, lacs et côtes maritimes, et aussi sur les territoires d'Ungava et de Keewatin, et que le dit comité soit autorisé à faire quérir personnes, documents et pièces, et à faire rapport de temps à autre.

No 4.

Par l'honorable M. Béique :

20 février—Que les honoraires versés sur le (Bill J) intitulé: "Acte constituant en corporation la compagnie dite *The St. Joseph Transportation Company*" soient remboursés aux promoteurs de ce bill, moins le coût de l'impression et de la traduction.

No 5.

Par l'honorable M. Béique :

20 février—Que les honoraires versés pour le (Bill K) intitulé: "Acte constituant en corporation la compagnie dite *The Stratford and St. Joseph Radial Railway Company*" soient remboursés aux promoteurs de ce bill, moins le coût de l'impression et de la traduction.

Pour vendredi, 22 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

Qu'il demandera :—

Est-ce l'intention des autorités militaires de donner prochainement à la milice une édition refondue des règlements connus sous le nom de "*The King's Regulations and Orders for the Militia of Canada*", et dans ce cas les miliciens d'origine française auront-ils le bénéfice d'une version française de ces règlements.

Pour mercredi, 27 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

6 février—Qu'il attirera l'attention du gouvernement sur l'extrait suivant des déclarations faites par le grand jury, à la dernière séance de la cour d'assises à Toronto :—

"Nous sommes d'avis qu'il est du devoir du gouvernement d'établir sans délai un système d'inspection de nos banques et autres institutions monétaires, dans le but de sauvegarder le public qui a des fonds à placer, contre les déclarations fausses et frauduleuses de certains conseils de directions qui, comme dans le cas de cette institution, ont fait preuve d'une négligence grossière de leurs devoirs comme fidéicommissaires des actionnaires de la banque."

Et sur la réponse suivante de Son Honneur le juge Mabee :—

"Sa Seigneurie a aussi rappelé le fait que le grand jury avait très à propos suggéré, relativement à la faillite de la banque d'Ontario, que le gouvernement devrait prendre des mesures et adopter une loi à l'effet d'ordonner une inspection plus sévère des banques."

Et qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de présenter une loi, au cours de la présente session du Parlement, à l'effet de pourvoir à l'inspection des institutions monétaires canadiennes ?

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour jeudi, 21 février 1907.

No 1.

20 février—Troisième lecture (Bill 40) Acte concernant la compagnie dite *The Indian River Railway Company*.—(Honorable M. Roy.)

No 2.

20 février—Troisième lecture (Bill 43) Loi concernant la *Dominion Central Railway Company*.—(Honorable M. Frost.)

No 3.

20 février—Troisième lecture (Bill 14) Acte concernant la *Georgian Bay and Seaboard Railway Company*.—(Honorable M. McMullen.)

No 4.

7 février—Prise en considération du premier rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de Osprey George Valentine Spain, ainsi que les témoignages à l'appui.—(Honorable M. Kirchhoffer.)

No 5.

19 février—Deuxième lecture (Bill 13) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Colonisation du Nord.—(Honorable M. Thibaudeau, de la Vallière.)—A.F.

No 6.

19 février—Deuxième lecture (Bill 24) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de la Montagne d'Orford.—(Honorable M. Mitchell.)—A.F.

No 7.

19 février—Deuxième lecture (Bill 29) Acte constituant en corporation la *National Accident and Guarantee Company of Canada*.—(Honorable M. Coffey.)—A.F.

No 8.

19 février—Deuxième lecture (Bill 37) Acte concernant la *Royal Victoria Life Insurance Company*.—(Honorable M. Forget.)—A.

No 9.

19 février—Deuxième lecture (Bill 38) Acte concernant la *Klondike Mines Railway Company*.—(Honorable M. Ross, Moosejaw.)—A.F.

No 10.

19 février—Deuxième lecture (Bill 49) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer des Comtés du Centre.—(Honorable M. Edwards.)—A.F.

No 11.

19 février—Deuxième lecture (Bill 52) Acte à l'effet de ratifier certains traités entre la *British Columbia Electric Railway Company, Limited*, la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, Lord Strathcona and Mount-Royal et Richard B. Angus, et entre la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, la *British Columbia Electric Railway Company, Limited*, la *Vancouver and Lulu Island Railway Company*, Lord Strathcona and Mount-Royal et Richard B. Angus.—(Honorable M. Lougheed.)—A.F.

No 12.

19 février—Deuxième lecture (Bill 53) Loi concernant la compagnie dite *The Dominion Fire Insurance Company*.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

No 13.

19 février—Deuxième lecture (Bill 64) Acte constituant en corporation l'*Alsek and Yukon Railway Company*.—(Honorable M. Ross, Moosejaw.)—A.F.

No 14.

19 février—Deuxième lecture (Bill 65) Acte concernant l'*Annuity Company of Canada*.—(Honorable M. Young.)—A.F.

No 15.

19 février—Deuxième lecture (Bill 68) Loi établissant la Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île du Prince-Edouard.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.

No 16.

19 février—Deuxième lecture (Bill 74) Acte concernant l'*Athabaska Northern Railway Company*.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

No 17.

19 février—Deuxième lecture (Bill 85) Loi modifiant le Code criminel.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 18.

19 février—Deuxième lecture (Bill W) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Travellers' Indemnity Company of Canada*.—(Honorable M. Edwards.)—A.F.

No 19.

19 février—Deuxième lecture (Bill T) Acte modifiant l'Acte de la milice relativement à l'appel de la milice active pour porter secours à l'autorité civile.—(Honorable M. David.)—A.F.

No 20.

19 février—Deuxième lecture (Bill U) Acte à l'effet de remettre en vigueur certains brevets de la compagnie dite *The Nichols Copper Company*.—(Honorable M. Watson.)—A.F.

No 21.

19 février—Deuxième lecture (Bill 48) Acte concernant la *Canadian Northern Quebec Railway Company*.—(Honorable M. Choquette.)—A.F.

No 22.

19 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 86) Acte concernant le chemin de fer Transcontinental National.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 23.

20 février—Prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au (Bill N) Loi à l'effet de fusionner la compagnie dite *The Jordan Light, Heat and Power Company* et la compagnie dite *The Erie and Ontario Development Company, Limited*, en une seule corporation sous le nom de "*The Jordan-Erie Power Company*".—(Honorable M. Casgrain, de Lanaudière.)

No 24.

20 février—Reprise du débat ajourné de nouveau sur la motion de l'honorable M. Ferguson:—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous

rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous les rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation.—(Honorable M. Talbot.)

Pour vendredi, 22 février 1907.

No 1.

19 février—Deuxième lecture (Bill P) Acte concernant l'inspection de l'électricité.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 2.

19 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 20) Acte à l'effet d'encourager l'établissement d'entrepôts frigorifiques pour la conservation des produits alimentaires périssables.—(Honorable M. Scott.)

No 3.

20 février—Deuxième lecture (Bill 56) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Quinze and Blanche River Railway Company*.—(Honorable M. McMullen.)—A.

No 4.

20 février—Deuxième lecture (Bill 25) Loi concernant la *Qu'Appelle, Long Lake and Saskatchewan Railroad and Steamboat Company*.—(Honorable M. Ross, Moosejaw.)

No 5.

7 février—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen au sujet de la deuxième lecture du (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900, et sur la motion de l'honorable M. Coffey en amendement au dit bill, et portant que ce bill ne soit pas lu maintenant une deuxième fois, mais que la lecture en soit remise d'hui en six mois.—(Honorable M. Gibson.)—A.F.

Pour mardi, 26 février 1907.

No 1.

19 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 33) Acte concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 2.

19 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 50) Acte modifiant l'Acte ratifiant un contrat passé entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada afin d'assurer le prolongement du réseau du chemin de fer Intercolonial jusqu'à la cité de Montréal.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 3.

20 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 76) Acte modifiant l'Acte des Territoires du Nord-Ouest.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

Pour mercredi, 27 février 1907.

No 1.

6 février—Deuxième lecture (Bill M) Acte modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

No 26

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Mercredi, 20 février 1907

PROCES-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 27

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Jeudi, 21 février 1907.

Les membres présents étaient :—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baker,	Davis,	Lovitt,	Poirier,
Beith,	De Veber,	Macdonald (I.P.-E.),	Power,
Bernier,	Douglas,	MacKeen,	Riley,
Bolduc,	Edwards,	McDonald	Robertson,
Bostock,	Ellis,	(Cap-Breton),	Ross (Middlesex),
Boucherville, de	Ferguson,	McGregor,	Scott,
(C.M.G.),	Gibson,	McHugh,	Shehyn,
Bowell	Gillmor,	McKay (Truro),	Sullivan,
(Sir Mackenzie),	Godbout,	McLaren,	Talbot,
Carling	Jaffray,	McMillan,	Tessier,
(Sir John),	Jones,	McMullen,	Thompson,
Cartwright	Kerr,	Merner,	Watson,
(Sir Richard),	Kirchhoffer,	Miller,	Wilson,
Comeau,	Landry,	Mitchell,	Yeo,
Costigan,	Legris,	Owens,	Young.
David,	Lougheed,	Perley,	

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table.

Par l'honorable M. Landry :—D'Edward LeBlanc et autres, de la paroisse de Maria, dans le comté de Bonaventure, dans la province de Québec.

L'honorable M. Young, du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son douzième rapport.

Ordonné, qu'il soit regu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 28.

JEUDI, 21 février 1907.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son douzième rapport.

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé suffisant l'avis donné de chacune d'elles :—

De la compagnie dite *Canadian Northern Quebec Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de certaines de ses lignes de chemin de fer, autorise l'extension de ses voies ferrées, lui donne pouvoir de les louer, fasse disparaître les doutes relatifs à ses pouvoirs d'emprunt, et ratifie une certaine émission d'obligations et hypothèques.

De la compagnie dite *Canadian Northern Ontario Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui l'autorise à construire certains embranchements, prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de ses lignes autorisées, l'autorise à conclure un arrangement avec la compagnie dite *Canadian Northern Quebec Railway Company*, et à d'autres fins.

De la compagnie dite *Athabaska Northern Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de sa voie ferrée.

De R. W. Powell, de la cité d'Ottawa, et d'autres, d'ailleurs, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Ottawa Life Insurance Company*.

De A. Leslie Foster, M.D., de la cité d'Ottawa, et d'autres, d'ailleurs, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Reliance Life Assurance Company of Canada*.

De la compagnie dite *British America Assurance Company*, demandant l'adoption d'une loi qui ratifie et valide certains règlements relatifs à son capital social et à ses actions privilégiées.

De la compagnie dite *British America Assurance Company*, demandant l'adoption d'une loi qui ratifie et valide certain règlement l'autorisant à disposer des actions privilégiées de son capital qui ont été souscrites avant l'adoption du dit règlement.

De Gerard Ruel et autres, de la cité de Toronto, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *St. Leon Railway Company*.

De la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada, demandant l'adoption d'une loi à l'effet d'amender son acte constitutif.

De la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada, demandant l'adoption d'une loi à l'effet de modifier les lois relatives à son fonds de retraite et de prévoyance, et à d'autres fins.

De la compagnie dite *The St. Maurice Valley Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui autorise la pétitionnaire à émettre des valeurs jusqu'à concurrence de trente-cinq mille dollars par mille de sa voie ferrée.

De Henry Roy et autres, directeurs provisoires de la compagnie dite *Crawford Bay and St. Mary's Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour la construction de leurs travaux projetés, et à d'autres fins.

De la Compagnie du chemin de fer de la Grande-Vallée, demandant l'adoption d'une loi qui l'autorise à prolonger sa voie ferrée et à augmenter son capital social.

Le tout respectueusement soumis.

FINDLAY M. YOUNG,
Président.

Ordoné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Young, du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son treizième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 28,
JEUDI, 21 février 1907.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son treizième rapport.

Votre comité a examiné les pétitions suivantes:—

De la compagnie dite *Lake Superior Power Company*, demandant l'adoption d'une loi qui l'autorise à obtenir l'approbation du Gouverneur en conseil au sujet de l'emplacement et des plans des travaux, à l'embouchure de la rivière Sainte-Marie.

De la compagnie dite *Ontario, Hudson's Bay and Western Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour le commencement de sa voie ferrée; qui prolonge à deux ans le délai fixé pour la dépense de quinze pour cent de son capital social pour la construction, et qui prolonge à cinq ans le délai fixé pour l'achèvement de ses travaux.

De la compagnie dite *The Manitoulin and North Shore Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge à deux ans le délai fixé pour le commencement de ses lignes de chemin de fer, sauf les parties entre Sudbury, Little-Current, Meaford et Owen-Sound, respectivement, et à cinq ans le délai fixé pour l'achèvement de ses travaux.

De la compagnie dite *Algoma Central and Hudson Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de sa voie ferrée.

De Andrew Thomas Drummond, de la cité de Toronto, province d'Ontario, et d'autres, d'ailleurs, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Winnipeg and Northwestern Railway Company*; et a trouvé suffisants les avis publiés dans la *Gazette du Canada*, tandis que les avis publiés dans les journaux locaux n'ont pas eu toute la durée voulue.

Votre comité, néanmoins, recommande de suspendre la règle 107 relativement aux dites pétitions, parce que les comités auxquels les dits bills seront renvoyés pourront voir à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de ces irrégularités.

Le tout respectueusement soumis.

FINDLAY M. YOUNG,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable M. Young, du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son quatorzième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 28,
JEUDI, 21 février 1907.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son quatorzième rapport.

Votre comité a examiné la pétition de Charles Laurendeau, C.R., et autres, de la cité de Montréal, demandant d'être constitués en corporation sous le nom de *The Ontario and Quebec Railway Company*.

Votre comité a constaté que dans l'avis de demande au Parlement, publié dans la *Gazette du Canada*, les pétitionnaires de ce bill demandent l'autorisation d'exercer leurs opérations entre Québec et Kingston, mais qu'ils n'ont publié d'avis que dans les journaux de la cité de Montréal, tandis que la règle 107 (3) exige que ces avis soient publiés dans toutes les localités intéressées.

Vu que les pétitionnaires n'ont publié les avis que dans la cité de Montréal, votre comité recommande que les opérations de la compagnie soient restreintes au district de Montréal du côté nord du fleuve Saint-Laurent et aux endroits du comté de Chambly situés sur la rive sud du fleuve.

Le tout respectueusement soumis.

FINDLAY M. YOUNG,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable M. Kirchhoffer, du comité permanent des Divorces, a présenté son deuxième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
JEUDI, 21 février 1907.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son deuxième rapport.

Relativement à la pétition de Celina Kingan Ansley, résidant actuellement dans la cité de Toronto, dans la province d'Ontario, demandant l'adoption d'une loi à l'effet de dissoudre son mariage avec George Herbert Ansley, autrefois de la dite cité de Toronto, commis-voyageur, et aujourd'hui demeurant dans la cité de Montréal, dans la province de Québec, et pour tout redressement de griefs que le Sénat jugera convenable:—

1. Votre comité, conformément aux règles du Sénat, a examiné l'avis de demande au Parlement, la pétition, la preuve de la publication de l'avis, la preuve de la signification d'une copie de l'avis à la partie défenderesse, et toutes les autres pièces accompagnant la pétition.

2. Votre comité a constaté que les règles du Sénat ont été observées dans tous les détails importants.

3. Votre comité a procédé à l'enquête sur les faits allégués dans la pétition et a reçu sous serment les dépositions de témoins relativement au droit de la pétitionnaire au redressement de griefs qu'elle demande.

4. Votre comité présente avec son rapport les dépositions des témoins interrogés, ainsi que tous les documents, pièces et papiers renvoyés au comité par le Sénat ou reçus par le comité.

5. Votre comité recommande qu'un bill soit adopté à l'effet de dissoudre le mariage de la pétitionnaire.

Un projet de bill à cet effet, approuvé par le comité, accompagne le présent rapport.

Le tout respectueusement soumis.

J. N. KIRCHHOFFER,
Président.

L'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Perley, a proposé:

Que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat jeudi prochain.

Objection ayant été faite à la dite motion,

La question de concours a été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Kirchhoffer, du comité permanent des Divorces, a présenté son troisième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
JEUDI, 21 février 1907.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son troisième rapport. Votre comité a examiné la pétition de Florence Sarah Gibb, de la cité de Toronto, dans la province d'Ontario, demandant l'adoption d'une loi pour dissoudre son mariage avec Henry Hanlock Gibb, de la dite cité, garçon de table.

L'honoraire exigé par la règle 140 du règlement du Sénat n'a pas été payé et les avocats de la pétitionnaire ont demandé la permission de discontinuer l'enquête.

Votre comité recommande en conséquence de ne pas pousser plus loin les procédures.

Le tout respectueusement soumis.

J. N. KIRCHHOFFER,
Président.

L'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Perley, a proposé :

Que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat demain

Objection ayant été faite à la dite motion,

La question de concours a été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Perley a présenté au Sénat un bill (X) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Reliance Life Assurance Company*".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mardi prochain.

L'honorable M. Bostock a présenté au Sénat un bill (Y) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite la *Midway and Vernon Railway Company*".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mardi prochain.

L'honorable M. Legris a présenté au Sénat un bill (Z) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The St. Leon Railway Company*".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mardi prochain.

L'honorable M. Kerr a présenté au Sénat un bill (AA) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Ottawa Life Insurance Company*".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mardi prochain.

L'honorable M. Jaffray a présenté au Sénat un bill (BB) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The British America Assurance Company*".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mardi prochain.

L'honorable M. Davis, secondé par l'honorable M. Wilson, a proposé :

Qu'il est de l'intérêt public que le gouvernement nomme un expert placé sous l'autorité de la Commission des chemins de fer du Canada, qui aurait pour titre "le Commissaire des Téléphones et Télégraphes", et dont les fonctions seraient d'exercer un entier contrôle sur la construction, la localisation, l'entretien et le service de toutes les lignes de téléphone et de télégraphe en Canada.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. David, secondé par l'honorable M. Young, a proposé :

Que les honoraires versés sur le bill (J) intitulé: "Acte constituant en corporation la compagnie dite *The St. Joseph Transportation Company*" soient remboursés aux promoteurs de ce bill, moins le coût de l'impression et de la traduction.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. David, secondé par l'honorable M. Young, a proposé :

Que les honoraires versés pour le bill (K) intitulé: "Acte constituant en corporation la compagnie dite *The Stratford and St. Joseph Radial Railway Company*" soient remboursés aux promoteurs de ce bill, moins le coût de l'impression et de la traduction.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (40) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Indian River Railway Company*", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (43) intitulé: "Loi concernant la *Dominion Central Railway Company*", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (14) intitulé: "Loi concernant la *Geirgian Bay and Seaboard Railway Company*", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération le premier rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de Osprey George Valentine Spain, ainsi que les témoignages pris devant le dit comité.

L'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Perley, a proposé :

Que le dit rapport soit adopté maintenant.

L'honorable M. Landry, secondé par l'honorable M. Wilson, a proposé en amendement.

Que le dit rapport ne soit pas adopté maintenant mais qu'il soit adopté d'hui en six mois.

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

CONTENTS :

Les honorables messieurs

Bernier,	David,	Legris,	Poirier,
Bolduc,	Ferguson,	Lovitt,	Shehyn,
Boucherville, de,	Godbout,	McMillan,	Tessier,
Comeau,	Jones,	Owens,	Wilson.—18.
Costigan,	Landry,		

NON-CONTENTS :

Les honorables messieurs

Beith,	De Veber,	Lougheed,	Riley,
Bostock,	Douglas,	Mackeen,	Robertson,
Bowell	Edwards,	McKay (Truro),	Ross (Middlesex),
(sir Mackenzie),	Ellis,	McLaren,	Sullivan,
Carling (sir John),	Gibson,	McMullen,	Talbot,
Cartwright	Gillmor,	Merner,	Watson, et
(sir Richard),	Kerr,	Mitchell,	Young.—29.
Davis,	Kirchhoffer,	Perley,	

Ainsi, elle a été résolue dans la négative.

La question de concours ayant alors été posée sur la motion principale, elle a été, sur la même division, mais exprimée en sens inverse, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (13) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Colonisation du Nord", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Poirier, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (24) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de la Montagne d'Orford", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Bostock, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (29) intitulé: "Loi constituant en corporation la *National Accident and Guarantee Company of Canada*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), secondé par l'honorable M. McMullen, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (37) intitulé: "Loi concernant la Compagnie d'assurance sur la vie la *Royale Victoria*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Bernier, secondé par l'honorable M. Douglas, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (38) intitulé: "Loi concernant la *Klondike Mines Railway Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Watson, secondé par l'honorable M. Robertson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (49) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer des Comtés du Centre", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Edwards, secondé par l'honorable Sir John Carling, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (52) intitulé: "Loi à l'effet de ratifier certains traités entre la *British Columbia Electric Railway Company, Limited*, la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, Lord Strathcona and Mount-Royal et Richard B. Angus, et entre la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, la *British Columbia Electric Railway Company, Limited*, la *Vancouver and Lulu Island Railway Company*, Lord Strathcona and Mount-Royal et Richard B. Angus", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Ferguson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (53) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Dominion Fire Insurance Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Bostock, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (64) intitulé: "Loi constituant en corporation l'*Aisek and Yukon Railway Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Watson, secondé par l'honorable M. Young, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (65) intitulé: "Loi concernant l'*Annuity Company of Canada*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (68) intitulé: "Loi établissant la Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île du Prince-Edouard", a été lu la deuxième fois.

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général mercredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (74) intitulé: "Loi concernant l'*Athabaska Northern Railway Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (95) intitulé: "Loi modifiant le Code criminel", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (W) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Travellers' Indemnity Company of Canada*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable Sir John Carling, secondé par l'honorable M. Ferguson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (T) intitulé: "Loi modifiant l'Acte de la milice relativement à l'appel de la milice active pour porter secours à l'autorité civile", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Shehyn, il a été Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (U) intitulé: "Loi à l'effet de remettre en vigueur certains brevets de la compagnie dite *The Nichols Copper Company*", ayant été lu.

Sur motion de l'honorable M. Watson, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (48) intitulé: "Loi concernant la *Canadian Northern Quebec Railway Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Watson, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (86) intitulé: "Loi concernant le chemin de fer Transcontinental National".

(En comité.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Ellis a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération des amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (N) intitulé: "Loi à l'effet de fusionner la compagnie dite *The Jordan Light, Heat and Power Company* et la compagnie dite *The Erie and Ontario Development Company, Limited*, en une seule corporation sous le nom de *The Jordan-Erie Power Company*".

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Bostock, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Bostock, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Ferguson :—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous

rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation.

Après un nouveau débat,

Sur motion de l'honorable M. Davis, secondé par l'honorable M. Wilson, il a été Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion soit remise à mardi prochain.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat une réponse à une adresse du Sénat, en date du 7 février 1907, demandant copie des arrêtés du conseil du 11 mai 1885 et du 5 mars 1895 accordant des terres dans les Territoires du Nord-Ouest, sous l'autorité de l'Acte de 1884, chapitre 25, article 7, et de tous arrêtés du conseil rendus depuis 1895, relativement à des octrois de terres à cette fin.

Aussi, copie de tous contrats passés entre la compagnie dite *The Canadian Northern Railway Company* et le gouvernement, relativement à la construction d'une ligne de chemin de fer allant à la baie d'Hudson, ou de toute partie de cette voie ferrée.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit:—

(*Voir Documents de la Session No .*)

L'honorable M. Watson a présenté au Sénat un bill (CC) intitulé: "Loi pour faire droit à Osprey George Valentine Spain".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mardi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE

Vendredi, 22 février 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour vendredi, 22 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

Qu'il demandera :—

Est-ce l'intention des autorités militaires de donner prochainement à la milice une édition refondue des règlements connus sous le nom de "*The King's Regulations and Orders for the Militia of Canada*", et dans ce cas les miliciens d'origine française auront-ils le bénéfice d'une version française de ces règlements.

Par l'honorable M. Davis :

No 2.

22 janvier—Qu'il est de l'intérêt public que le gouvernement nomme un expert placé sous l'autorité de la Commission des chemins de fer du Canada, qui aurait pour titre "le Commissaire des Téléphones et Télégraphes", et dont les fonctions seraient d'exercer un entier contrôle sur la construction, la localisation, l'entretien et le service de toutes les lignes de téléphone et de télégraphe en Canada.

Pour mardi, 26 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

21 février—Qu'il demandera au gouvernement :—

Combien de canons le gouvernement a-t-il achetés jusqu'à ce jour pour les batteries qu'il est à construire dans la paroisse de Beaumont, en bas de Québec ?

Ces canons sont-ils tous du même calibre et quel est-il ?

S'ils sont de calibres différents, quels sont ces calibres et combien de pièces appartiennent à ces différents calibres ?

Quelle est la portée de ces canons ?

Quelle est la distance entre les batteries de Beaumont et (a) la bouée de la batture

de l'île Madame ; (b) le phare des islets de Bellechasse ; (c) la bouée vis-à-vis la station de quarantaine de la Grosse-Île ?

Combien ont coûté les canons destinés aux batteries de Beaumont ?

Quand sont-ils arrivés à Québec ?

Ont-ils été débarqués directement du navire à Québec ou a-t-il fallu les rendre à Montréal pour les redescendre ensuite par voie ferrée à Québec ?

Pourquoi ce détour ?

Où sont-ils actuellement ? A Beaumont ou à Québec ? Et si à Québec, sont-ils encore sur les quais où ils ont été débarqués ?

Sont-ils à l'air ou à l'abri de ces intempéries, et quelle espèce de construction les protège contre l'humidité, la pluie ou la neige ?

Quel est l'officier spécialement responsable de leur conservation en bon ordre ?

No 2.

Par l'honorable M. Landry :

21 février—Qu'il demandera :—

Combien de rondes de munitions le gouvernement a-t-il acheté pour les canons des batteries de Beaumont ?

A quel prix ?

Où et de qui cet achat a-t-il été fait ?

Existe-t-il dans le pays, sous la direction et le contrôle du gouvernement ou autrement, une fabrique de matériel de guerre et de munitions, capable de fournir tout le matériel de guerre voulu et toutes les munitions nécessaires à nos pièces de siège ou de campagne, dans l'éventualité d'une flotte ennemie coupant nos communications avec l'Angleterre ?

No 3.

Par l'honorable M. Gibson :

21 février—Que, lorsque l'ordre du jour appellera la troisième lecture du bill (N) intitulé: "Loi à l'effet de fusionner la compagnie dite *The Jordan Light, Heat and Power Company* et la compagnie dite *The Erie and Ontario Development Company, Limited*, en une seule corporation sous le nom de *The Jordan-Erie Power Company*", il proposera que ce bill ne soit pas lu maintenant la troisième fois, mais qu'il soit modifié de nouveau par addition des mots suivants à l'article 7 tel qu'amendé :—"pour un montant n'excédant pas celui mentionné au dit acte de fusion".

Pour mercredi, 27 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

6 février—Qu'il attirera l'attention du gouvernement sur l'extrait suivant des déclarations faites par le grand jury, à la dernière séance de la cour d'assises à Toronto :—

"Nous sommes d'avis qu'il est du devoir du gouvernement d'établir sans délai un système d'inspection de nos banques et autres institutions monétaires, dans le but de sauvegarder le public qui a des fonds à placer, contre les déclarations fausses et frauduleuses de certains conseils de directions qui, comme dans le cas de cette institution, ont fait preuve d'une négligence grossière de leurs devoirs comme fidéicommissaires des actionnaires de la banque."

Et sur la réponse suivante de Son Honneur le juge Mabee :—

"Sa Seigneurie a aussi rappelé le fait que le grand jury avait très à propos suggéré, relativement à la faillite de la banque d'Ontario, que le gouvernement devrait prendre des mesures et adopter une loi à l'effet d'ordonner une inspection plus sévère des banques."

Et qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de présenter une loi, au cours de la présente session du Parlement, à l'effet de pourvoir à l'inspection des institutions monétaires canadiennes ?

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour vendredi, 22 février 1907.

No 1.

19 février—Deuxième lecture (Bill P) Acte concernant l'inspection de l'électricité.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 2.

19 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 20) Acte à l'effet d'encourager l'établissement d'entrepôts frigorifiques pour la conservation des produits alimentaires périssables.—(Honorable M. Scott.)

No 3.

20 février—Deuxième lecture (Bill 56) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Quinze and Blanche River Railway Company*.—(Honorable M. McMullen.)—A.F.

No 4.

20 février—Deuxième lecture (Bill 25) Loi concernant la *Qu'Appelle, Long Lake and Saskatchewan Railroad and Steamboat Company*.—(Honorable M. Ross, Moosejaw.)—F.

No 5.

7 février—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen au sujet de la deuxième lecture du (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900, et sur la motion de l'honorable M. Coffey en amendement au dit bill, et portant que ce bill ne soit pas lu maintenant une deuxième fois, mais que la lecture en soit remise d'hui en six mois.—(Honorable M. Gibson.)—A.F.

No 6.

21 février—Prise en considération du 13^e rapport du comité permanent des Ordres Permanents.—(Honorable M. Young.)

No 7.

21 février—Prise en considération du 14^e rapport du comité permanent des Ordres Permanents.—(Honorable M. Young.)

No 8.

21 février—Prise en considération du 3^e rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyé la pétition de Florence Sarah Gibb.—(Honorable M. Kirchhoffer.)

No 9.

21 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 85) intitulé: "Loi modifiant le Code criminel.—(Honorable M. Scott.)—A.

Pour mardi, 26 février 1907.

No 1.

21 février—Troisième lecture (Bill 86) Acte concernant le chemin de fer Transcontinental National.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 2.

21 février—Troisième lecture (Bill N) Loi à l'effet de fusionner la compagnie dite *The Jordan Light, Heat and Power Company* et la compagnie dite *The Erie and Ontario Development Company, Limited*, en une seule corporation sous le nom de *The Jordan-Erie Power Company*.—(Honorable M. Casgrain, de Lanaudière.)

No 3.

19 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 33) Acte concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 4.

19 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 50) Acte modifiant l'Acte ratifiant un contrat passé entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada afin d'assurer le prolongement du réseau du chemin de fer Intercolonial jusqu'à la cité de Montréal.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 5.

20 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 76) Acte modifiant l'Acte des Territoires du Nord-Ouest.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 6.

21 février—Deuxième lecture (Bill X) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Reliance Life Assurance of Canada*.—(Honorable M. Perley.)

No 7.

21 février—Deuxième lecture (Bill Y) Loi concernant la *Midway and Vernon Railway Company*.—(Honorable M. Bostock.)

No 8.

21 février—Deuxième lecture (Bill Z) Loi constituant en corporation la compagnie dite *St. Leon Railway Company*.—(Honorable M. Legris.)

No 9.

21 février—Deuxième lecture (Bill (AA) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Ottawa Life Insurance Company*.—(Honorable M. Kerr.)

No 10.

21 février—Deuxième lecture (Bill BB) Loi concernant la Compagnie d'assurance de l'Amérique Britannique.—(Honorable M. Jaffray.)

No 11.

Deuxième lecture (Bill CC) Loi pour faire droit à Osprey George Valentine Spain.—(Honorable M. Watson.)

No 12.

21 février—Deuxième lecture (Bill T) Loi modifiant la Loi de la milice relativement à l'appel de la milice active pour prêter main-forte à l'autorité civile.—(Honorable M. David.)—A.F.

No 13.

21 février—Reprise du débat ajourné de nouveau sur la motion de l'honorable M. Ferguson:—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous

rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous les rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation.—(Honorable M. Davis.)

Pour mercredi, 27 février 1907.

No 1.

6 février—Deuxième lecture (Bill M) Acte modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

No 2.

21 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 68) Loi établissant la Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île du Prince-Edouard.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 3.

21 février—Deuxième lecture (Bill U) Acte à l'effet de remettre en vigueur certains brevets de la compagnie dite *The Nichols Copper Company*.—(Honorable M. Watson.)—A.F.

Pour jeudi, 28 février 1907.

No 1.

21 février—Prise en considération du 2e rapport du comité permanent des Divorces, auquel ont été renvoyés la pétition de Celina Kingan Ansley et les témoignages à l'appui.—(Honorable M. Kirchoffer.)

No 27

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Jouidi, 21 février 1907

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 28

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Vendredi, 22 février 1907.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Davis,	Macdonald (I.P.-E.),	Perley,
Beith,	De Veber,	Mackay (Alma),	Poirier,
Bernier,	Douglas,	MacKeen,	Power,
Bolduc,	Edwards,	McDonald	Riley,
Bostock,	Ellis,	(Cap-Breton),	Robertson,
Boucherville, de	Ferguson,	McGregor,	Ross (Middlesex),
(C.M.G.),	Gibson,	McHugh,	Scott,
Bowell	Gillmor,	McKay (Truro),	Shehyn,
(Sir Mackenzie),	Godbout,	McLaren,	Sullivan,
Carling	Jaffray,	McMillan,	Talbot,
(Sir John),	Jones,	McMullen,	Tessier,
Cartwright	Kerr,	McSweeney,	Thompson,
(Sir Richard),	Kirchhoffer,	Merner,	Watson,
Cloran,	Landry,	Miller,	Wilson,
Comeau,	Legris,	Mitchell,	Yeo,
Costigan,	Lougheed,	Owens,	Young.
David,	Lovitt,		

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table:—

Par l'honorable M. Kerr:—De Philip J. Green, de la ville de Sudbury, dans la province d'Ontario, et d'autres, d'autres lieux.

Conformément à l'ordre du jour, la pétition suivante a été lue:—

De la corporation de la cité de Toronto, demandant l'adoption d'une loi qui permette aux pétitionnaires et aux compagnies mentionnées dans la pétition, conjointement ou séparément, de construire le dit pont, pendant contestation, et de pourvoir au paiement du coût de la construction.

L'honorable M. Talbot a présenté au Sénat un bill (DD) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Central d'Alberta".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mardi prochain.

L'honorable Président a présenté au Sénat l'état annuel des affaires de la Compagnie de prêts et de placements Britannique Canadienne (à responsabilité limitée), pour l'année expirée le 31 décembre 1906; aussi, une liste des actionnaires au 31 décembre 1906, en conformité de l'article 33 du chapitre 57, 39 Victoria.

Ordonné, qu'ils soient déposés sur la table, et ils sont comme suit:—

(Voir Documents de la Session No .)

Conformément à l'ordre du jour, le bill (P) intitulé: "Acte concernant l'inspection de l'électricité", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (20) intitulé: "Loi à l'effet d'encourager l'établissement d'entrepôts frigorifiques pour la conservation des produits alimentaires périssables".

(En comité.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Ellis a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (56) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *Quinze and Blanche River Railway Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. McMullen, secondé par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (25) intitulé: "Loi concernant la *Qu'Appelle, Long Lake and Saskatchewan Railroad and Steamboat Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Bostock, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'ordre du jour appelant la reprise du débat sur la motion de l'honorable M. McMullen au sujet de la deuxième lecture du bill (F) intitulé: "Acte modifiant l'Acte de conciliation, 1900", et sur la motion de l'honorable M. Coffey en amendement au dit bill, et portant que ce bill ne soit pas lu maintenant une deuxième fois, mais que la lecture en soit remise d'hui en six mois, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. Bostock, il a été Ordonné, qu'il soit remis à jeudi prochain.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, a pris en considération le treizième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Legris, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, a pris en considération le quatorzième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Legris, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération le troisième rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyé la pétition de Florence Sarah Gibb, ainsi que les témoignages pris devant le dit comité.

L'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Loughheed, a proposé :

Que le dit rapport soit adopté maintenant.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (85) intitulé: "Loi modifiant le Code criminel".

(*En comité.*)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Bostock a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Avec la permission du Sénat:

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que les règles 24a, 30 et 63 du Sénat soient suspendues relativement au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'honorable M. Kirchhoffer, du comité permanent des Divorces, a présenté son quatrième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
JEUDI, 21 février 1907.

Le comité permanent des Divorcés a l'honneur de présenter son quatrième rapport. Relativement à la pétition de George William Hadley, demandant l'adoption d'une loi à l'effet de dissoudre son mariage avec Isabella Clarke Hadley, et pour tout redressement de griefs que le Sénat jugera convenable:—

1. Votre comité, conformément aux règles du Sénat, a examiné l'avis de demande au Parlement, la pétition, la preuve de la publication de l'avis, la preuve de la signification d'une copie de l'avis à la partie défenderesse, et toutes les autres pièces accompagnant la pétition.

1. Votre comité a constaté que les règles du Sénat ont été observées dans tous les détails importants.

3. Votre comité a procédé à l'enquête sur les faits allégués dans la pétition et a reçu sous serment les dépositions des témoins relativement au droit du pétitionnaire au redressement de griefs qu'il demande.

4. Votre comité présente avec son rapport les dépositions des témoins interrogés, ainsi que tous les documents, pièces et papiers renvoyés au comité par le Sénat ou reçus par le comité.

5. Votre comité recommande qu'un bill soit adopté à l'effet de dissoudre le mariage du pétitionnaire.

Un projet de bill à cet effet, approuvé par le comité, accompagne le présent rapport. Le tout respectueusement soumis.

J. N. KIRCHHOFFER,
Président.

L'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Perley, a proposé :

Que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat jeudi prochain.

Objection ayant été faite à la dite motion,

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné à mardi prochain, à huit heures du soir.

AFFAIRES DE ROUTINE

Mardi, 26 février 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour mardi, 26 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

21 février—Qu'il demandera au gouvernement:—

Combien de canons le gouvernement a-t-il achetés jusqu'à ce jour pour les batteries qu'il est à construire dans la paroisse de Beaumont, en bas de Québec ?

Ces canons sont-ils tous du même calibre et quel est-il ?

S'ils sont de calibres différents, quels sont ces calibres et combien de pièces appartiennent à ces différents calibres ?

Quelle est la portée de ces canons ?

Quelle est la distance entre les batteries de Beaumont et (a) la bouée de la batture de l'île Madame ; (b) le phare des islets de Bellechasse ; (c) la bouée vis-à-vis la station de quarantaine de la Grosse-Île ?

Combien ont coûté les canons destinés aux batteries de Beaumont ?

Quand sont-ils arrivés à Québec ?

Ont-ils été débarqués directement du navire à Québec ou a-t-il fallu les rendre à Montréal pour les redescendre ensuite par voie ferrée à Québec ?

Pourquoi ce détour ?

Où sont-ils actuellement ? A Beaumont ou à Québec ? Et si à Québec, sont-ils encore sur les quais où ils ont été débarqués ?

Sont-ils à l'air ou à l'abri de ces intempéries, et quelle espèce de construction les protège contre l'humidité, la pluie ou la neige ?

Quel est l'officier spécialement responsable de leur conservation en bon ordre ?

No 2.

Par l'honorable M. Landry :

21 février—Qu'il demandera :—

Combien de rondes de munitions le gouvernement a-t-il acheté pour les canons des batteries de Beaumont ?

A quel prix ?

Où et de qui cet achat a-t-il été fait ?

Existe-t-il dans le pays, sous la direction et le contrôle du gouvernement ou autrement, une fabrique de matériel de guerre et de munitions, capable de fournir tout le matériel de guerre voulu et toutes les munitions nécessaires à nos pièces de siège ou de campagne, dans l'éventualité d'une flotte ennemie coupant nos communications avec l'Angleterre ?

No 3.

Par l'honorable M. Gibson :

21 février—Que, lorsque l'ordre du jour appellera la troisième lecture du bill (N) intitulé: "Loi à l'effet de fusionner la compagnie dite *The Jordan Light, Heat and Power Company* et la compagnie dite *The Erie and Ontario Development Company, Limited*, en une seule corporation sous le nom de *The Jordan-Erie Power Company*", il proposera que ce bill ne soit pas lu maintenant la troisième fois, mais qu'il soit modifié de nouveau par addition des mots suivants à l'article 7 tel qu'amendé:—"pour un montant n'excédant pas celui mentionné au dit acte de fusion".

No 4.

Par l'honorable M. Davis :

22 janvier—Qu'il est de l'intérêt public que le gouvernement nomme un expert placé sous l'autorité de la Commission des chemins de fer du Canada, qui aurait pour titre "le Commissaire des Téléphones et Télégraphes", et dont les fonctions seraient d'exercer un entier contrôle sur la construction, la localisation, l'entretien et le service de toutes les lignes de téléphone et de télégraphe en Canada.

No 5.

Par l'honorable M. McMullen :

22 février—Qu'il demandera au gouvernement:—

Je vois que la question de la pension pour cause de vieillesse a été discutée ailleurs. Le gouvernement a-t-il pris cette question sous sa considération ?

Y a-t-il un bill à ce sujet en préparation ?

Le gouvernement a-t-il l'intention de présenter une loi à ce sujet durant la présente session ?

Si une loi à ce sujet a été préparée, le gouvernement la déposera-t-elle sur la table du Sénat pour l'information de la Chambre ?

No 6.

Par l'honorable M. Ferguson :

22 février—Qu'il demandera au gouvernement:—

1. Le gouvernement a-t-il fait faire l'arpentage des terres ayant front sur le havre de Churchill, territoire de Keewatin ?

2. Le gouvernement sait-il que la Compagnie de la Baie-d'Hudson prétend avoir droit à presque tous les terrains ayant front sur le côté ouest du havre de Churchill ? Dans l'affirmative, des mesures ont-elles été prises pour établir les limites de ces terrains ?

3. Le gouvernement a-t-il reçu une demande au sujet d'un octroi de quelque partie des terrains faisant front sur le côté est du dit havre ?

4. Dans l'affirmative, par qui cette demande a-t-elle été faite, pour quelle étendue de terrain, et pour quelle étendue en front sur le havre ?

5. A-t-il été fait un octroi de ces terrains ?

6. Dans l'affirmative, quelles sont les conditions de l'octroi ?

7. Quelle est la politique du gouvernement à l'égard des terrains situés à ou près le havre de Churchill ?

No 7.

Par l'honorable M. Ferguson :

22 février—Qu'il demandera au gouvernement un état indiquant:—

1. Le nombre d'hommes qui sont ou ont été employés sur le steamer du gouvernement *Montcalm*, le nom de chacun d'eux, la date de son emploi, le montant de son salaire, et dans chaque cas si son emploi a été permanent ou temporaire.

2. Le service ou les services faits par ce steamer depuis sa construction au cas où il en aurait été fait plusieurs, l'état devra indiquer d'une manière précise le temps consacré à chaque service.

3. Les endroits sur le fleuve Saint-Laurent ou ailleurs où ce steamer a brisé la glace, et jusqu'à quel point cette opération a eu pour résultat d'ouvrir des passages pour la navigation ordinaire.

4. Le coût total de l'entretien du dit steamer, comprenant les salaires, le combustible, les réparations, la pension de l'équipage et autres dépenses, depuis l'époque de son entrée au service (indiquer la date) jusqu'au 25 courant.

5. Le tonnage, le nombre de chevaux-vapeur et le coût original du steamer.

Pour mercredi, 27 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

6 février—Qu'il attirera l'attention du gouvernement sur l'extrait suivant des déclarations faites par le grand jury, à la dernière séance de la cour d'assises à Toronto:—

“ Nous sommes d'avis qu'il est du devoir du gouvernement d'établir sans délai un système d'inspection de nos banques et autres institutions monétaires, dans le but de sauvegarder le public qui a des fonds à placer, contre les déclarations fausses et frauduleuses de certains conseils de directions qui, comme dans le cas de cette institution, ont fait preuve d'une négligence grossière de leurs devoirs comme fidéicommissaires des actionnaires de la banque.”

Et sur la réponse suivante de Son Honneur le juge Mabee:—

“ Sa Seigneurie a aussi rappelé le fait que le grand jury avait très à propos suggéré, relativement à la faillite de la banque d'Ontario, que le gouvernement devrait prendre des mesures et adopter une loi à l'effet d'ordonner une inspection plus sévère des banques.”

Et qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de présenter une loi, au cours de la présente session du Parlement, à l'effet de pourvoir à l'inspection des institutions monétaires canadiennes ?

No 2.

Par l'honorable M. Landry :

22 février—Qu'il demandera:—

Le Dr H. W. Wood, récemment percepteur des douanes à Saint-Jean, P.Q., a-t-il été dans le courant de l'automne dernier appelé à occuper une position au ministère des Douanes à Ottawa ?

A-t-il été remplacé comme percepteur des douanes à Saint-Jean, P.Q., par un nommé Gédéon Fredette, fils ?

Ce monsieur Gédéon Fredette a-t-il subi les examens prescrits par l'Acte du Service civil ? Quand ?

Si ce nouveau titulaire n'est pas en règle avec les prescriptions de la loi, est-ce l'intention du gouvernement de voir à ce qu'il s'y conforme immédiatement en passant les examens voulus ?

No 3.

Par l'honorable M. Landry :

22 février—Qu'il demandera :—

Quelles explications ont été données au surintendant du chemin de fer Intercolonial par l'expéditeur de trains qui, par suite d'un malentendu, d'après le rapport du dit surintendant, a pris sur lui sans autorité, la responsabilité de faire circuler, dans la nuit du 26-27 décembre dernier, un train spécial de voyageurs, entre la jonction de Saint-Léonard et Nicolet, sur le chemin de fer Intercolonial ?

Par suite de quel malentendu en est-il arrivé à enfreindre les règlements du chemin de fer Intercolonial ?

No 4.

Par l'honorable M. David :

22 février—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat toutes pièces et toute correspondance échangées entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial relativement à une législation affectant les droits des provinces.

Pour jeudi, 28 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. David :

22 février—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre toutes pièces, résolutions et toute correspondance relativement à l'établissement d'un système d'éducation technique dans le pays et aux mesures prises dans le but d'encourager ce système.

Pour mardi, 5 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

22 février—Qu'il demandera :—

1. Combien, depuis qu'elle a commencé l'exécution de son contrat avec le gouvernement jusqu'au 1er mars courant, la Compagnie de carabines Ross a-t-elle manufacturé de carabines (a) portant la marque No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

2. De toutes ces carabines combien le gouvernement, après inspection, en a-t-il accepté (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

3. Combien, jusqu'au 1er mars courant, le gouvernement a-t-il donné pour le paiement en entier des carabines (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

4. Quel est le montant payé par anticipation pour des carabines en voie de fabrication mais non encore terminées ou non encore acceptées à cette date du 1er mars courant ?

5. Combien de carabines appartiennent-elles à cette dernière catégorie et de quel modèle sont-elles ?

6. Des carabines acceptées par le gouvernement et entièrement payées par lui, combien, de chaque modèle, ont-elles été distribuées et combien en reste-t-il dans les magasins militaires ?

7. A quels endroits ont été emmagasinées les carabines qui n'ont pas été distribuées ?

8. A qui ont été données ou vendues les carabines qui ont été distribuées ? Quel est le nombre—de chaque modèle—ainsi donné ou vendu ? Quels sont les régiments, associations de tir, groupes ou individus quelconques, maintenant munis de la carabine Ross et en quelle quantité cette arme leur a-t-elle été distribuée ?

9. En quoi le modèle No II est-il essentiellement ou spécialement différent du modèle No I ?

10. En quoi le modèle No III diffère-t-il des deux précédents ?

11. Combien de carabines du modèle No II ont-elles été substituées à des carabines du modèle No I, subséquemment à une distribution régulière de celles-ci ?

12. Les carabines du modèle No I étaient-elles convertibles et ont-elles été converties en des carabines modèle No II ?

13. Les améliorations apportées récemment à la carabine du modèle No II pour en faire la carabine modèle No III seront-elles étendues à toutes les carabines modèle No II et à toutes les carabines modèle No I ?

14. Si les perfectionnements apportés à la carabine Ross ne peuvent pas s'adapter aux carabines antérieurement fabriquées par la compagnie et acceptées par le gouvernement quel usage le gouvernement entend-il faire d'une arme devenue comparative-ment inférieure ?

15. Quelle est, en moyenne, la proportion de carabines mises de côté par une première inspection du gouvernement ?

16. Sur ces carabines rejetées par une première inspection quelle est ensuite, en moyenne, la proportion de celles qu'une seconde inspection permet au gouvernement d'accepter ?

17. Le gouvernement a-t-il conclu un contrat avec la Compagnie de carabines Ross pour la fabrication d'une baïonnette pour cette carabine ? Quand, à quel prix et pour quelle quantité ?

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour mardi, 26 février 1907.

No 1.

21 février—Troisième lecture (Bill 86) Acte concernant le chemin de fer Transcontinental National.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 2.

21 février—Troisième lecture (Bill N) Loi à l'effet de fusionner la compagnie dite *The Jordan Light, Heat and Power Company* et la compagnie dite *The Erie and Ontario Development Company, Limited*, en une seule corporation sous le nom de *The Jordan-Erie Power Company*.—(Honorable M. Casgrain, de Lanaudière.)

No 3.

22 février—Troisième lecture (Bill 20) Acte à l'effet d'encourager l'établissement d'entrepôts frigorifiques pour la conservation des produits alimentaires périssables.—(Honorable M. Scott.)

No 4.

19 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 33) Acte concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 5.

19 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 50) Acte modifiant l'Acte ratifiant un contrat passé entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada afin d'assurer le prolongement du réseau du chemin de fer Intercolonial jusqu'à la cité de Montréal.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 6.

20 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 76) Acte modifiant l'Acte des Territoires du Nord-Ouest.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 7.

21 février—Deuxième lecture (Bill X) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Reliance Life Assurance of Canada*.—(Honorable M. Perley.)

No 8.

21 février—Deuxième lecture (Bill Y) Loi concernant la *Midway and Vernon Railway Company*.—(Honorable M. Bostock.)

No 9.

21 février—Deuxième lecture (Bill Z) Loi constituant en corporation la compagnie dite *St. Leon Railway Company*.—(Honorable M. Legris.)

No 10.

21 février—Deuxième lecture (Bill AA) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Ottawa Life Insurance Company*.—(Honorable M. Kerr.)

No 11.

21 février—Deuxième lecture (Bill BB) Loi concernant la Compagnie d'assurance de l'Amérique Britannique.—(Honorable M. Jaffray.)

No 12.

Deuxième lecture (Bill CC) Loi pour faire droit à Osprey George Valentine Spain.—(Honorable M. Watson.)

No 13.

21 février—Deuxième lecture (Bill T) Loi modifiant la Loi de la milice relativement à l'appel de la milice active pour prêter main-forte à l'autorité civile.—(Honorable M. David.)—A.F.

No 14.

21 février—Reprise du débat ajourné de nouveau sur la motion de l'honorable M. Ferguson:—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous les rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation.—(Honorable M. Davis.)

No 15.

22 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill P) Loi concernant l'inspection de l'électricité.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 16.

22 février—Deuxième lecture (Bill DD) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Central d'Alberta.—(Honorable M. Talbot.)

Pour mercredi, 27 février 1907.

No 1.

6 février—Deuxième lecture (Bill M) Acte modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

No 2.

21 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 68) Loi établissant la Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île du Prince-Edouard.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 3.

21 février—Deuxième lecture (Bill U) Acte à l'effet de remettre en vigueur certains brevets de la compagnie dite *The Nichols Copper Company*.—(Honorable M. Watson.)—A.F.

Pour jeudi, 28 février 1907.

No 1.

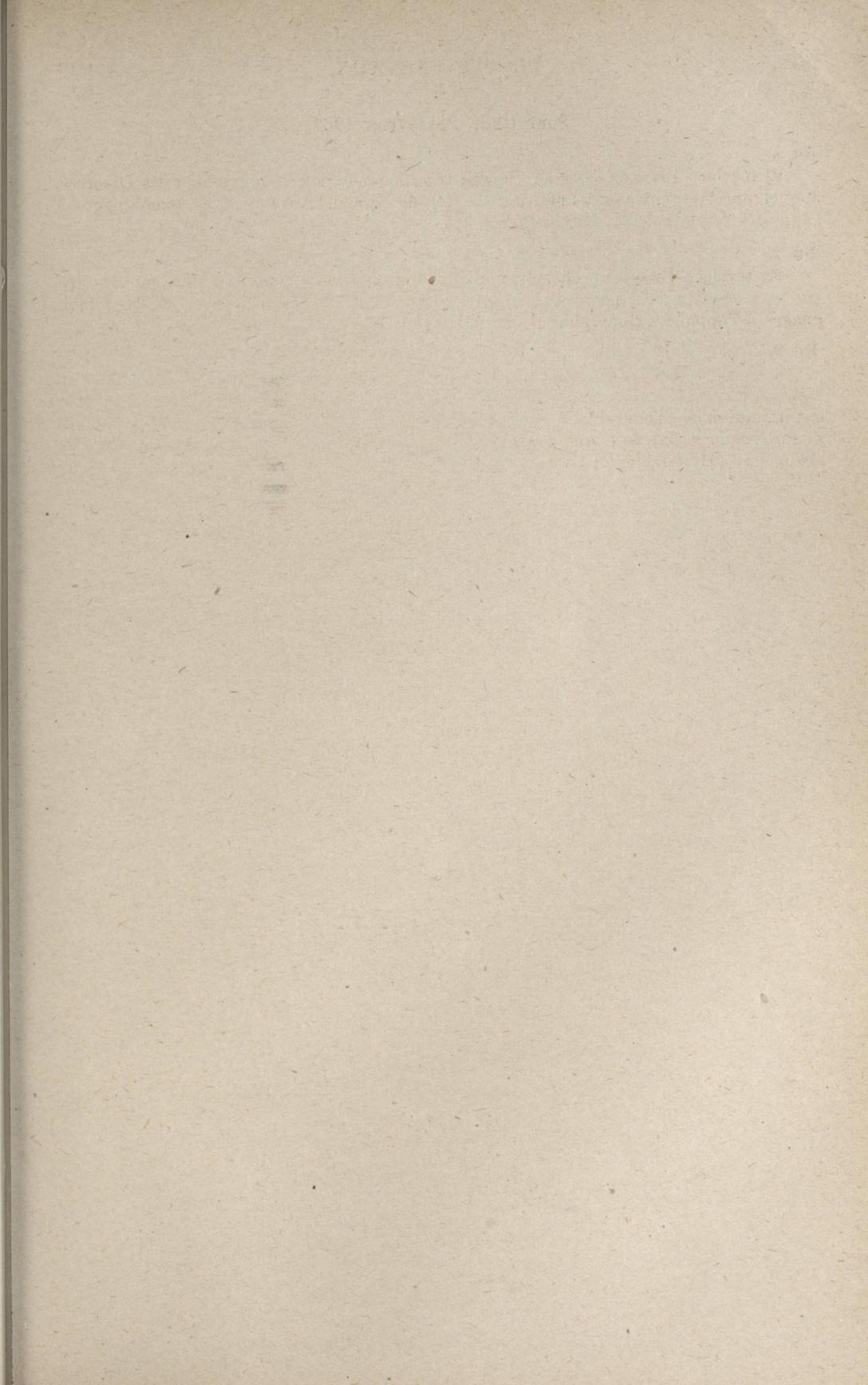
21 février—Prise en considération du 2e rapport du comité permanent des Divorces, auquel ont été renvoyés la pétition de Celina Kingan Ansley et les témoignages à l'appui.—(Honorable M. Kirchhoffer.)

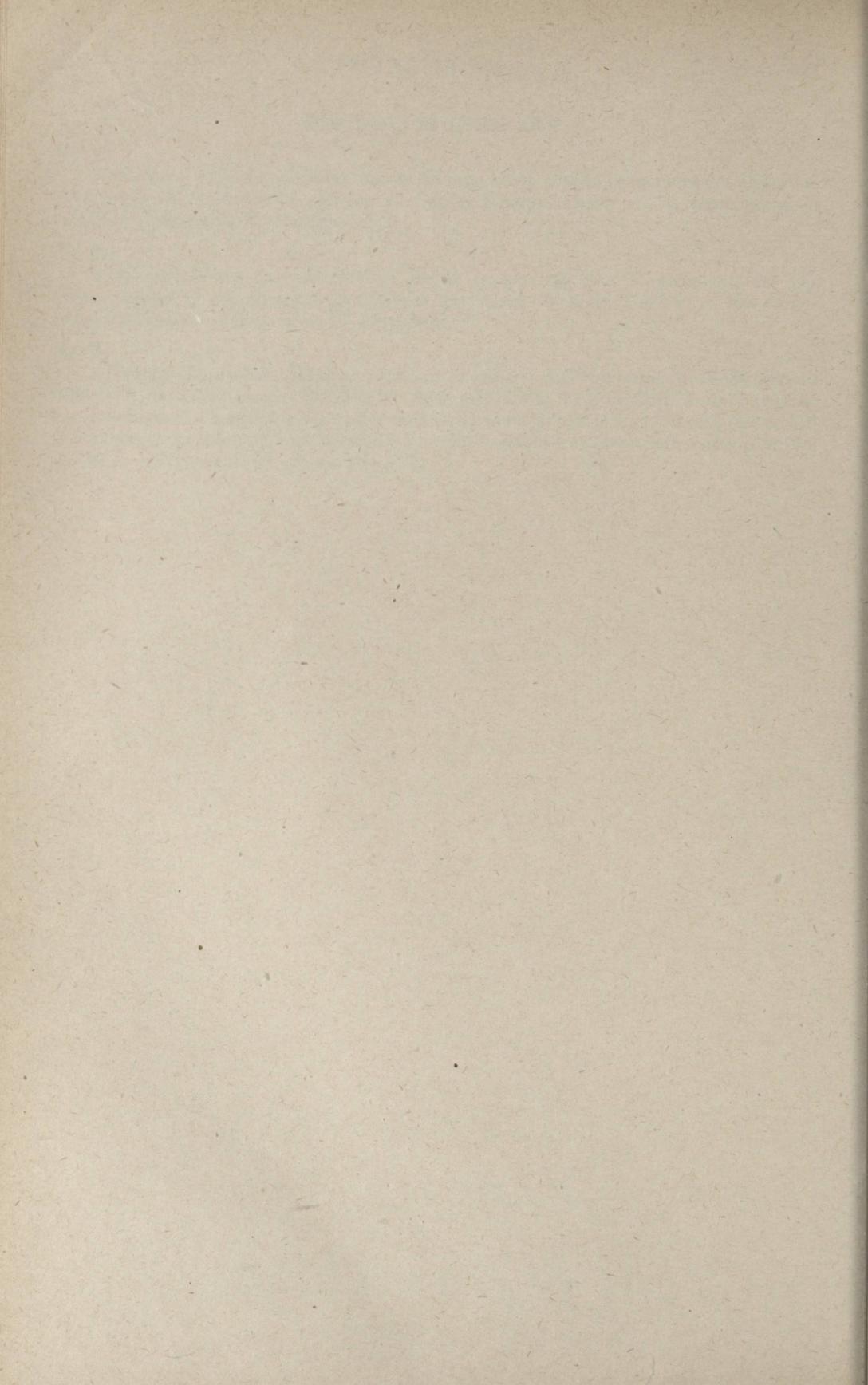
No 2.

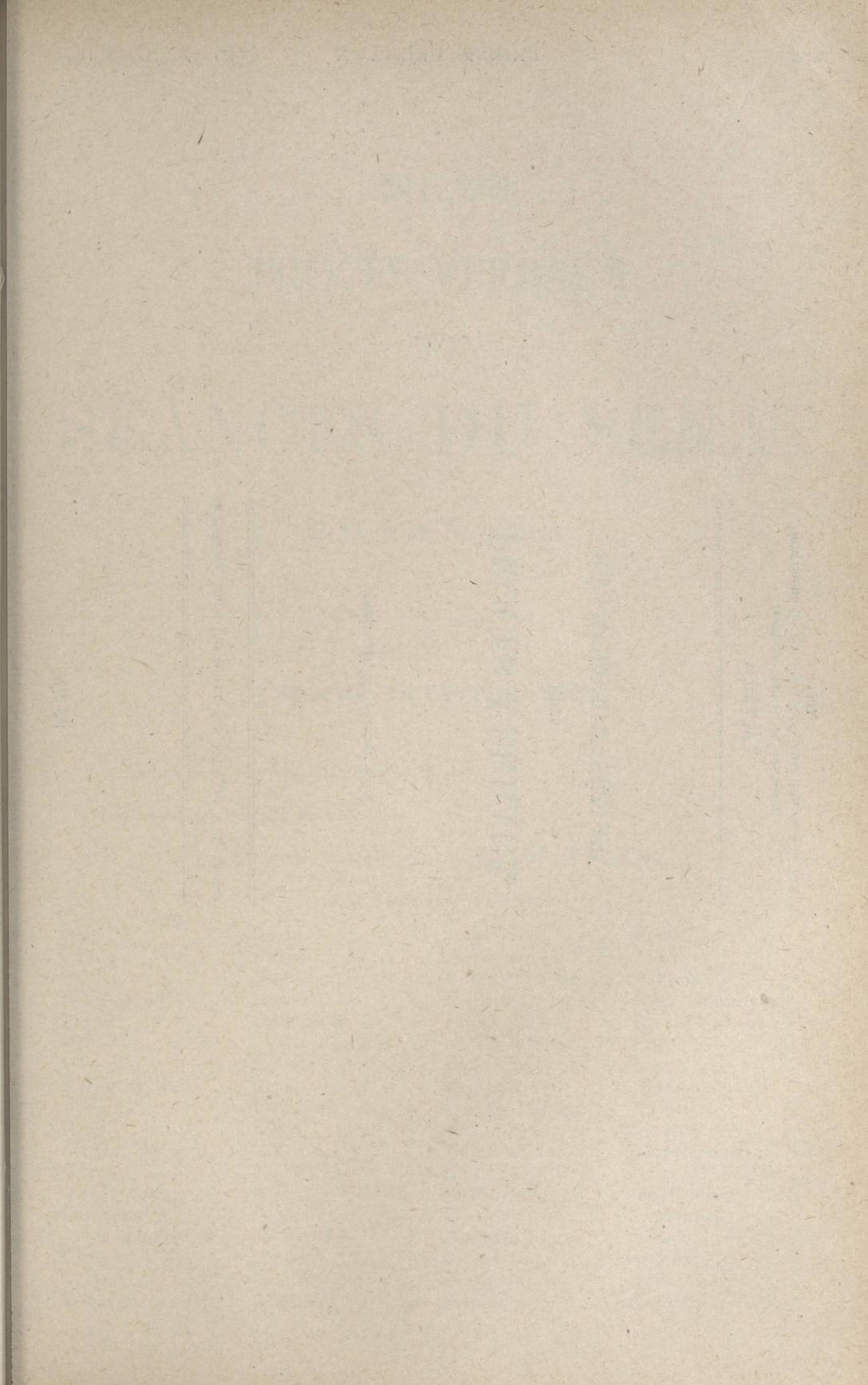
22 février—Prise en considération du 4e rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de George William Hadley, et les témoignages à l'appui.—(Honorable M. Kirchhoffer.)

No 3.

7 février—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen au sujet de la deuxième lecture du (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900, et sur la motion de l'honorable M. Coffey en amendement au dit bill, et portant que ce bill ne soit pas lu maintenant une deuxième fois, mais que la lecture en soit remise d'hui en six mois.—(Honorable M. Gibson.)—A.F.







No 28

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Vendredi, 29 Février 1907

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 29

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Mardi, 26 février 1907.

Le Sénat s'est réuni à huit heures du soir.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	David,	Lovitt,	Power,
Baker,	Davis,	Macdonald (I.P.-E.),	Riley,
Beith,	De Veber,	Mackay (Alma),	Robertson,
Béique,	Douglas,	MacKeen,	Ross (Middlesex),
Bernier,	Drummond	McDonald	Ross (Moosejaw),
Bolduc,	(Sir George),	(Cap-Breton),	Roy,
Bostock,	Edwards,	McGregor,	Scott,
Boucherville, de	Ellis,	McHugh,	Sullivan,
(C.M.G.),	Ferguson,	McKay (Truro),	Talbot,
Bowell	Fiset,	McLaren,	Tessier,
(Sir Mackenzie),	Gillmor,	McMillan,	Thibaudeau
Carling	Jones,	McMullen,	(de la Vallière),
(Sir John),	Kerr,	McSweeney,	Thibaudeau
Casgrain	King,	Merner,	(Rigaud),
(de Lanaudière),	Kirchhoffer,	Mitchell,	Watson,
Cloran,	Landry,	Owens,	Wilson,
Comeau,	Legris,	Perley,	Yeo,
Costigan,	Lougheed,	Poirier,	Young.

PRIÈRES.

Avec la permission du Sénat :

L'honorable M. Edwards, secondé par l'honorable Sir John Carling, a proposé :

Que les règles vingt-quatre et cent douze soient suspendues relativement à la pétition de Charles M. Hays et d'autres, de la cité de Montréal.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Alors l'honorable M. Edwards a présenté la pétition de Charles M. Hays et d'autres, de la cité de Montréal, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Ottawa Terminals Railways*, et la dite pétition a été déposée sur la table.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues :—

De Edward LeBlanc et autres, de la paroisse de Maria, comté de Bonaventure, demandant l'insertion d'une clause, dans le bill concernant la compagnie dite *The Atlantic, Quebec and Western Railway Company*, obligeant cette compagnie à payer toutes les réclamations dues par la compagnie dite *The Atlantic and Lake Superior or Baie des Chaleurs Railway Company*.

De Philip J. Green, de la ville de Sudbury, province d'Ontario, et d'autres, d'ailleurs, demandant l'adoption d'une loi qui leur accorde un prolongement de délai pour leur brevet, nonobstant les dispositions de l'article 4, de la Loi des brevets, 1906.

L'honorable M. Ellis, du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux Impressions du Parlement, a présenté son deuxième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier, comme suit :—

CHAMBRE DE COMITÉ,

VENDREDI, 22 février 1907.

Le comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux Impressions du Parlement, a l'honneur de présenter son deuxième rapport.

Votre comité recommande que les documents suivants soient imprimés, savoir :—

106. Réponse à adresse du Sénat du 19 juin 1906.—Copie de la correspondance échangée entre les autorités impériales et le gouvernement du Canada, relativement au costume que doivent porter dans les circonstances officielles les conseillers privés qui sont membres du cabinet, les conseillers privés qui ne sont pas membres du cabinet, les sous-chefs de ministères et les autres fonctionnaires du gouvernement.

116. Réponse à ordre du 26 mars 1906.—Etat contenant les renseignements suivants au sujet des forces hydrauliques en la possession et sous le contrôle du gouvernement fédéral :—

1. La province et la localité de la province où la force hydraulique est située.
2. Un sommaire du rapport ou des rapports faits au gouvernement sur ces forces hydrauliques, (si quelque rapport a été fait) avec la date du rapport et le nom de son auteur.
3. La force susceptible de développement.
4. Si elle est louée ou aliénée en quelque manière, le nom du locataire ou de l'acquéreur, la durée et les conditions du bail ou de la vente.
5. Si elle est louée ou aliénée, indiquer si des soumissions publiques ont été demandées par voie des journaux avant la location ou la disposition de la propriété.
6. Si elle est louée ou aliénée, indiquer si le gouvernement a cherché à avoir et a obtenu un rapport antérieurement à la disposition de la propriété, par quel officier ce rapport a été fait au gouvernement et la teneur de ce rapport ainsi que sa date.

7. Si elle est louée ou aliénée en quelque manière, le montant dû au gouvernement pour le loyer ou le prix de vente et les arrérages.

8. Si elle est louée ou aliénée, indiquer si les conditions posées lors de la disposition de la propriété ont été remplies. (*Dans les documents de la session, et pour distribution.*)

Votre comité recommande aussi que les documents suivants ne soient pas imprimés, savoir :—

61a. Arrêtés du conseil relatifs à la nomination de commissaires en vertu des dispositions du chapitre 10 des Statuts de 1899, intitulé: "Acte concernant la cité d'Ottawa".

62c. Réponse à adresse du 18 décembre 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil, avis pour soumissions, soumissions, devis de toute espèce, plans, dessins, rapports, lettres, télégrammes, correspondance, contrats, conventions et autres documents et papiers de toute nature concernant la construction d'une section du Transcontinental connue sous l'appellation de "District F", depuis un point à ou près la cité de Winnipeg jusqu'à un point connu sous le nom de Peninsular-Crossing, près du point de raccordement de l'embranchement sur Fort-William du Grand-Tronc-Pacifique, distance d'environ 245 milles.

62d. Réponse à adresse du 17 décembre 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil, annonces pour soumissions, soumissions, devis de toute espèce, plans, dessins, rapports, lettres, télégrammes, correspondance, contrats, conventions ou autres documents et papiers de toute nature, concernant la construction d'une section du Transcontinental désignée sous l'appellation de "District B", commençant à l'extrémité nord du pont de Québec et du pont de la Compagnie de chemin de fer, dans le voisinage de Québec, jusqu'à un point près de La-Tuque, distance d'environ 150 milles.

91c. Réponse à adressé du 9 janvier 1907,—Copie de tous arrêtés du conseil, baux, arrangements, évaluations, mémoires, lettres, télégrammes, correspondance et documents de toutes sortes concernant (a) la concession d'un terrain à pâturage, fourni à Brown, Bedingfield *et al*; (b) la jouissance des privilèges accordés en vertu des dits baux, et les paiements à faire pour ces privilèges.

103. Réponse à ordre du 10 décembre 1906,—Etat donnant le tarif local et général de transport d'entier parcours de chaque ligne de chemin de fer ou de steamers, avec indication détaillée des taux imposés sur chaque classe de marchandises d'une station à une autre, et aussi sur les marchandises expédiées en transit par le territoire canadien ou expédiées du Canada en pays étrangers ou en Grande-Bretagne et en Irlande.

104. Réponse à ordre du 3 décembre 1906,—Etat indiquant la quantité des produits suivants expédiés chaque année, pendant les derniers cinq ans, de l'autre côté de l'Atlantique, savoir: (1) beurre, (2) fromage, (3) pommes, (4) poires, (5) autres fruits, (6) autres produits. Aussi indiquant les quantités mises (a) dans des compartiments frigorifiques; (b) dans des compartiments à air froid; (c) dans des compartiments ordinaires.

105. Réponse à adresse du 28 novembre 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil, rapports, lettres, télégrammes, correspondance, mémoires et autres documents concernant en quelque manière l'achat de terrains dans ou près la cité de Halifax, depuis le 1er janvier 1902, pour les fins de l'Intercolonial, dans le but d'y ériger une remise à locomotives ou un atelier de machines.

107. Réponse à adresse du Sénat, du 7 décembre 1906,—Copie de toute correspondance relative à un site ou des sites pour un édifice public dans la ville de Glace-Bay, N.-E., échangée entre tout membre du gouvernement et toutes autres personnes; avec

indication de la superficie de ces sites, du prix de chacun, de la date de leur acquisition, de la date de chaque paiement, du nom du vendeur de chaque site, du rapport ou des rapports de l'ingénieur du gouvernement indiquant les sites recommandés par lui et ceux qui ne l'ont pas été, et toutes notes ou mémoires s'y rapportant.

108. Réponse à adresse du Sénat, du 5 décembre 1906,—Copie de toute correspondance échangée entre le département de la Marine et des Pêcheries et toute personne ou toute compagnie quelconque au sujet de l'échouement à Matane du vapeur *Kensington*, ainsi que de l'enquête qui vient d'être faite à ce sujet et du jugement rendu par le commissaire enquêteur.

109. Réponse à adresse du Sénat, du 28 novembre 1906,—Etat des importations d'oxide d'aluminium pour les années 1903-04-05 et jusqu'à date, avec indication de la valeur.

109a. Réponse à adresse du Sénat, du 28 novembre 1906,—Etat de l'aluminium exporté pendant les années 1903-04-05 et jusqu'à date, avec indication de la valeur.

110. Réponse supplémentaire à ordre du 14 mars 1906,—Etat indiquant chaque homestead, contre lequel, au cours de l'exercice 1904-05, et pendant les six mois expirés le 31 décembre 1905, un rapport a été reçu par le ou les bureaux des terres fédérales se plaignant que la loi n'a pas été observée ou renfermant une demande d'annulation, et faisant connaître,—

- (a) la situation de chaque quart de section, rang, township et méridien;
- (b) le nom et le domicile de la personne qui a demandé l'inscription originelle;
- (c) le nom et le domicile de la personne ou des personnes qui ont fait une demande d'annulation;
- (d) la raison alléguée par les plaignants pour obtenir l'annulation de l'inscription;
- (e) si notification de la menace d'annulation a été donnée au délinquant;
- (f) mesures prises par le département dans chaque cas.

111. Réponse à ordre du 10 décembre 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil, arrangements, contrats, rapports, télégrammes, lettres et autres documents, concernant une convention intervenue entre le gouvernement, ou quelqu'un de ses départements, et M. W. A. D. Lees ou toute autre personne ou personnes pour le clôturage d'un parc ou d'une étendue de terres près du Fort-Saskatchewan dans l'Alberta, et de tous tels documents et papiers se rattachant à l'entretien de telle clôture.

112. Réponse à ordre du 17 décembre 1906,—Copie de toutes les ordonnances ou règlements de la milice canadienne par lesquels les jeunes gens suivent le cours de trois mois (*short course*), pendant le jour, sont privés de leurs droits d'indemnité, durant leur service; aussi, copie de toutes ordonnances, règlements de la milice canadienne, par lesquels les jeunes gens de la campagne n'ont droit à aucune solde pour les cours provisoires (présence du soir).

113. Extrait du rapport d'un comité du Conseil privé, approuvé par le Gouverneur général le 24 décembre 1906, au sujet de l'affermage du canal de Beauharnois, afin de l'utiliser pour des fins d'électricité, d'éclairage et d'industries.

114. Réponse à ordre du 14 janvier 1907,—Etat indiquant,—(1) tous les montants qui, depuis le 1er juillet 1904, ont été dépensés (imputables sur le capital) pour donner plus de solidité aux ponts le long des chemins de fer de l'Etat; (2) le coût estimatif de chacun des travaux que l'on a l'intention d'exécuter pendant l'exercice 1907-08.

115. Réponse à ordre du 14 janvier 1907,—Copie de toute correspondance, pétitions et autres papiers adressés au département des Chemins de fer et Canaux ou reçus

par lui, de toutes personnes, organisateurs ou associations, demandant la création d'un système d'annuités pour les employés du chemin de fer Intercolonial.

116a. Réponse à adresse du 28 novembre 1906,—

1. Copie du contrat ou arrangement en vertu duquel le gouvernement a loué ou aliéné les pouvoirs d'eau sur le canal de Soulanges, des soumissions, s'il en a été demandé, avant de disposer des dits pouvoirs d'eau, et de toute correspondance concernant les dits pouvoirs d'eau échangée avant que le gouvernement en ait disposé.

2. Copie de l'arrêté du conseil disposant des dits pouvoirs d'eau.

3. Copie de tous transferts des dits pouvoirs d'eau depuis leur aliénation primitive, de toute correspondance concernant les dits transferts, et de tous arrêtés du conseil, les autorisant ou les ratifiant.

4. Copie de tous rapports et évaluations entre les mains du gouvernement relativement à l'étendue et à la valeur des pouvoirs d'eau sur le canal de Soulanges.

116b. Réponse à ordre du 10 décembre 1906,—Etat indiquant, (1) les pouvoirs d'eau (et leur situation) le long du canal de la Trent qui sont encore la propriété du gouvernement; (2) les pouvoirs d'eau appartenant au gouvernement situés le long des tributaires du canal; (3) les pouvoirs d'eau loués, ou dont on a autrement disposé; (4) les conditions stipulées dans chaque cas; (5) la nature du titre dans chaque cas.

117. Réponse à ordre du 5 décembre 1906,—Copie de toutes lettres, télégrammes ou documents de toute espèce concernant (a) la nomination de M. F. W. Aylmer à la position d'ingénieur local du département des Travaux publics à Winnipeg; et (b) sa démission de cet emploi; aussi, copie de toutes lettres, télégrammes, etc., échangés entre M. Aylmer et tout officier du département des Travaux publics à ce sujet.

118. Réponse à adresse du 28 novembre 1906,—Copie de toute correspondance, soumissions, offres d'affermage, d'achat ou d'occupation de pouvoirs d'eau sous le contrôle du gouvernement du Canada, et de tout acte d'aliénation, soit par bail ou autrement, des dits pouvoirs dans un rayon de 100 milles autour de la cité de Montréal, au cours des derniers dix ans.

119. Réponse à ordre du 9 janvier 1906,—Copie de tous papiers, et de toute correspondance concernant les lettres chargées qui ont été perdues entre Bethany et Millbrook et autres points dans le comté de Durham, et plus spécialement, concernant une lettre mise à la poste par le nommé Joseph Hadden, de Bethany, à l'adresse de la banque de Montréal à Millbrook.

120. Réponse à ordre du 3 décembre 1906,—Copie de toutes les données thermographiques recueillies à bord des steamers transocéaniques pendant la saison de 1906, et indiquant le nom du navire, la date de son départ et le nom du port d'où il est parti. Aussi, la situation du thermographe dans chaque cas, soit dans les compartiments frigorifiques, ou à air frais, ou ventilés, ou non ventilés. Aussi, indiquant la méthode de ventilation adoptée pour les compartiments ventilés.

121. Réponse à adresse du 17 décembre 1906,—Etat indiquant,—

(a) Tous les rapports faits de temps à autre, par les officiers de la branche des ingénieurs topographiques du département de l'Intérieur, concernant les terres dans les townships 10, 11, 12 et 13, rangs 7, 8, 9, 10, 11, 12 et 13, à l'ouest du quatrième méridien, et dans les townships 7, 8 et 9, rangs 8, 9, 10 et 11 à l'ouest du quatrième méridien;

(b) Copie des arrêtés du conseil, en date du 13 décembre 1886, et du 21 décembre 1897, réservant certaines terres, savoir: celles comprises dans la moitié sud de la section 7, le quart nord-ouest de la section 9 et la section 21, situées au sud et à l'est de la rivière. Dans le township 12, rang 12; cette partie de la section 35 située au sud et à

l'est de la rivière. Dans le township 11, rang 13, et les parties des sections 1 et 2 situées à l'est de la rivière, dans le township 12, rang 13, toutes à l'ouest du quatrième méridien, comme réserves d'abreuvoir pour les animaux ;

(c) Le rapport d'inspection mentionné dans l'arrêté du conseil du 21 décembre 1903, démontrant que les terres mentionnées dans les arrêtés du conseil du 13 décembre 1886 et du 21 décembre 1897, n'étaient plus requises pour le but pour lequel on les avait mises de côté ;

(d) Tous autres rapports faits de temps à autre jusqu'à date par des officiers du département de l'Intérieur, concernant la nature et la fertilité du sol, le climat, la quantité de pluie, l'approvisionnement d'eau, les caractères topographiques de cette région ou de toute autre étendue mentionnée dans le paragraphe (a) de cette résolution.

122. Arrêtés du conseil autorisant la délivrance de permis à des aubains et à des corporations étrangères d'amener du poisson frais dans des navires américains en aucun port de la Colombie-Anglaise, de décharger ce poisson frais au dit port sans payer de droits et de le transborder en entrepôt en aucune partie des Etats-Unis d'Amérique, etc.

123. Réponse à ordre du 28 novembre 1906.—Copie de toute correspondance entre le gouvernement, ou aucun de ses membres ou officiers, et aucun membre de la Commission royale sur les assurances ou M. Shepley, C.R., ou M. Tilley, avocat, ou toute autre personne engagée pour les fins de la commission, par ou pour le compte du gouvernement, concernant les sujets et la méthode employée par la commission pour conduire l'enquête, les témoins à assigner, les informations à obtenir, et de qui; aussi copie des rapports reçus ou transmis concernant les sujets susmentionnés; et aussi, copie de toutes instructions données par le gouvernement, ou aucun de ses membres, à la commission ou aucun de ses avocats.

124. Réponse à adresse du Sénat du 16 janvier 1907.—Etat faisant connaître:—

Quelles sont les soumissions demandées par les commissaires du chemin de fer Transcontinental pour la fourniture de dormants pour une partie quelconque de ce chemin de fer.

Quels sont les soumissionnaires.

Quels sont les prix demandés par chacun d'eux.

Qui a obtenu le contrat.

À quel prix et pour quelle quantité.

L'entrepreneur a-t-il commencé l'exécution de son contrat.

Quelle quantité a-t-il livré jusqu'à ce jour.

À qui et à quel endroit.

Quel montant d'argent a-t-il reçu en paiement.

125. Réponse à ordre du 18 décembre 1906.—Copie de toute correspondance entre le gouvernement ou quelqu'un des départements et les cinq compagnies et le particulier dont les baux pour exploiter des mines par la force hydraulique ont été annulés l'an dernier.

126. Réponse à ordre du 16 janvier 1907.—Copie de tous papiers et correspondance, durant l'année dernière, en rapport avec l'affermage de tous terrains voisins du lac Manitoba, pour les fins de sport ou autres.

128. Réponse à ordre du 3 décembre 1906.—Etat indiquant le nombre d'acres de terres des sauvages vendus chaque année depuis 1896; le prix reçu par acre; l'endroit où elles ont été choisies, dans chaque cas; le mode de vente, soit par voie de soumission ou à vente privée; le nombre de journaux dans lesquels ont été publiés des an-

nonces demandant des soumissions, dans chaque cas; le nombre de jours écoulés entre la première publication de l'annonce, dans chaque cas, et l'ouverture des soumissions; le montant payé aux sauvages; les dépenses afférentes à la vente, et où la balance restante de chaque vente a été déposée. Aussi, copie de tous les baux consentis par le gouvernement pour des terres des sauvages dans les provinces de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie-Anglaise depuis 1896, avec indication de la manière dont l'affermage a été effectué, soit par voie de soumission publique ou par arrangement privé.

129. Réponse à ordre du 9 janvier 1907,—Etat indiquant,—

1. Combien d'établissements pour la maturation du fromage ont été érigés et maintenus par le gouvernement;
2. Où ils sont situés;
3. Quel a été le coût de chacun d'eux, y compris la garde de l'établissement et toutes autres dépenses s'y rattachant;
4. Quels honoraires devaient payer ceux qui se servaient de ces établissements;
5. Si le gouvernement défrayait les frais de transport du fromage de la fromagerie à ses propres établissements, et dans ce cas, quel était le montant à payer par chaque fromagerie et la totalité de ces paiements jusqu'à date;
6. Qui payait les frais de transport des établissements de maturation lorsque les produits en étaient exportés, et si le gouvernement les payait, quel a été le montant total de ces paiements jusqu'à date;
7. Combien de fabricants de fromage se sont servi de ces établissements et quelle quantité de fromage y a été déposée par chacun d'eux, chaque année, et pendant combien de temps les produits de chaque fabricant sont restés dans ces établissements;
8. Si le gouvernement a l'intention de maintenir ces établissements à l'avenir ou d'en augmenter le nombre;
9. Si le gouvernement ne se propose pas de continuer ce système, comment il disposera des établissements qu'il possède.

130. Réponse à ordre du 12 décembre 1906,—Copie de tous papiers et correspondance entre le département de la Marine et des Pêcheries et toutes autres personnes ou personnes concernant l'envoi de bateaux de sauvetage pour venir en aide aux vaisseaux qui ont dernièrement fait naufrage sur les côtes nord de l'Île du Prince-Edouard. Et aussi, copie de tous papiers et correspondance en rapport avec l'établissement de stations de sauvetage et d'appareils de sauvetage en différents points de la côte de l'Île du Prince-Edouard.

131. Réponse à ordre du 3 décembre 1906,—Copie de toute correspondance et de tous documents en la possession du gouvernement concernant la vente du bois sur la réserve dite "réserve du phare", sur l'île Hope, dans la baie Georgienne.

132. Copie de la correspondance échangée entre lui, en sa qualité de greffier du Sénat, et le département de l'Auditeur général et le ministère de la Justice, relativement à l'indemnité sessionnelle et aux frais de voyage payés aux sénateurs.

134. Réponse à ordre du 20 janvier 1907,—Copie de tous comptes, pièces justificatives, correspondance, documents et papiers concernant l'achat de provisions, etc., expédiés ou qui devraient être expédiés à Kingston, Jamaïque, pour venir en aide aux victimes du récent tremblement de terre dans cette cité.

135. Réponse à adresse du Sénat, du 23 janvier 1907,—Production devant cette Chambre de tous les papiers, ordres, ordonnances, plaintes, rapports d'enquêtes, témoignages, jugement rendu par un conseil de guerre ou une cour martiale quelconque concernant un soldat de l'intendance militaire du nom de Téléphore Roy, à Québec, accusé et trouvé coupable d'une offense quelconque et condamné, pour ce fait, au ca-

chot et aux travaux forcés, ensemble avec tous les documents qui se rattachent à cette affaire, antérieurs ou postérieurs à la plainte et au jugement du tribunal militaire; les noms du plaignant, des officiers qui ont siégé en cour martiale, du défenseur de l'accusé, de ceux qui ont confirmé le jugement et copie du dossier sur lequel ont été basés et le jugement de la cour matiale et la confirmation par autorité supérieure du jugement rendu.

136. Réponse à adresse du 10 décembre 1906,—Copie de tous papiers, contrats, arrêts du conseil, rapports d'experts ou de fonctionnaires, et de toute correspondance concernant l'adoption et l'achat de 250 fusils à sous-cibles pour le département de la Milice, et plus spécialement copie de toutes lettres échangées entre l'*Ontario Sub-Target Company*, M. B. H. Jewell, M. Hartley Dewart, C.R., ou tout directeur ou actionnaires de la dite compagnie et le ministre de la Milice ou son secrétaire particulier au sujet, d'achats, ou de contrats ou conventions d'achat, projetés ou exécutés, et les paiements faits à cet effet.

137. Réponse à adresse du 30 janvier 1907,—Copie de tous documents concernant la réserve sauvage de Metlakatla, c'est-à-dire d'un certain arrangement avec la province de la Colombie-Anglaise en ou vers l'année 1876, mentionné dans un arrêté du conseil en date du 2 avril 1906, le dit arrêté du conseil et toute la correspondance récente traitant de la réserve.

138. Réponse à adresse du 28 novembre 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil, conventions, évaluations, rapports, mémoires, lettres, télégrammes, correspondance, documents et papiers concernant la vente ou l'octroi par le gouvernement fédéral ou quelqu'un de ses départements, depuis le 1er janvier 1905, de terres publiques à des particuliers autres que des colons de bonne foi.

139. Etat donnant les noms de toutes personnes nommées ou promues dans le service civil en 1905.

140. Réponse à adresse du 28 janvier 1907,—Copie de tous arrêtés du conseil, règles ou règlements gouvernant les opérations et l'administration du Bureau d'Imprimerie de l'Etat.

141. Réponse à ordre du 3 décembre 1906,—Copie de toute correspondance concernant la révocation de M. Talbot, ci-devant maître de poste à Cannington, Ont.

142. Réponse à ordre du 30 janvier 1907,—Etat indiquant quelles stations de sauvetage sont entretenues sur le littoral maritime et dans les eaux de l'intérieur du Canada, quand elles ont été construites, respectivement, et à quel coût, et combien a coûté l'entretien de chaque station pendant les derniers dix ans.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN V. ELLIS,

Président.

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat vendredi prochain.

L'honorable M. Ross (Middlesex) a présenté au Sénat un bill (EE) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *Winnipeg and Northwestern Railway Company*".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

L'honorable M. Ross (Middlesex) a présenté au Sénat un bill (FF) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Central d'Algoma à la baie d'Hudson".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

L'honorable M. Ross (Middlesex) a présenté au Sénat un bill (GG) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du pont de la rivière Sainte-Marie".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

L'honorable M. Ross (Middlesex) a présenté au Sénat un bill (HH) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Lake Superior Power Company*".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

L'honorable M. Ross (Middlesex) a présenté au Sénat un bill (II) intitulé: "Loi concernant la Compagnie de chemin de fer de Manitoulin et de la Rive Nord".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

L'honorable M. Ross (Middlesex) a présenté au Sénat un bill (JJ) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Ontario Hudson's Bay and Western Railways Company*".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (86) intitulé: "Loi concernant le chemin de fer Transcontinental National", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (N) intitulé: "Loi à l'effet de fusionner la compagnie dite *The Jordan Light, Heat and Power Company* et la compagnie dite *The Erie and Ontario Development Company, Limited*, en une seule corporation sous le nom de *The Jordan-Erie Power Company*", ayant été lu,

L'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. David, a proposé:

Que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Avec la permission du Sénat, la dite motion a été retirée.

Sur motion de l'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que la troisième lecture soit remise à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (20) intitulé: "Loi à l'effet d'encourager l'établissement d'entrepôts frigorifiques pour la conservation des produits alimentaires périssables", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (33) intitulé: "Loi concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (50) intitulé: "Loi modifiant l'Acte ratifiant un contrat passé entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada afin d'assurer le prolongement du réseau du chemin de fer Intercolonial jusqu'à la cité de Montréal.

(En comité.)

Le titre a été lu et remis.

Le préambule a été lu et remis.

Le premier article a été lu, considéré et remis.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et l'honorable M. Wilson a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau vendre prochain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (76) intitulé: "Loi modifiant l'Acte des Territoires du Nord-Ouest", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (X) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Reliance Life Assurance of Canada*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Owens, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (Y) intitulé: "Loi concernant la *Midway and Vernon Railway Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Bostock, secondé par l'honorable M. Ross (Moosejaw), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (Z) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *St. Leon Railway Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Legris, secondé par l'honorable M. Talbot, il a été Ordonné, qu'il soit remis à jeudi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (AA) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Ottawa Life Insurance Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (BB) intitulé: "Loi concernant la Compagnie d'assurance de l'Amérique Britannique", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Bostock, secondé par l'honorable M. Ross (Moosejaw), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (CC) intitulé: "Loi pour faire droit à Osprey George Valentine Spain", ayant été lu,

L'honorable M. Watson, secondé par l'honorable M. Young, a proposé:

Que le bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Objection ayant été faite à la dite motion,

La question de concours a été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été lu la deuxième fois en conséquence.

L'honorable M. Watson, secondé par l'honorable M. Young, a proposé:

Que le dit bill soit lu la troisième fois.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (T) intitulé: "Loi modifiant l'Acte de la Milice relativement à l'appel de la milice active pour porter secours à l'autorité civile", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. David, secondé par l'honorable M. Béique, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné de nouveau sur la motion de l'honorable M. Ferguson:—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous les rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation.

Après un nouveau débat,

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion soit remise à jeudi prochain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (P) intitulé: "Loi concernant l'inspection de l'électricité", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (DD) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Central d'Alberta", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Talbot, secondé par l'honorable M. Ross (Moosejaw), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE

Mercredi, 27 février 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour mercredi, 27 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

6 février—Qu'il attirera l'attention du gouvernement sur l'extrait suivant des déclarations faites par le grand jury, à la dernière séance de la cour d'assises à Toronto :—

“ Nous sommes d'avis qu'il est du devoir du gouvernement d'établir sans délai un système d'inspection de nos banques et autres institutions monétaires, dans le but de sauvegarder le public qui a des fonds à placer, contre les déclarations fausses et frauduleuses de certains conseils de directions qui, comme dans le cas de cette institution, ont fait preuve d'une négligence grossière de leurs devoirs comme fidéicommissaires des actionnaires de la banque.”

Et sur la réponse suivante de Son Honneur le juge Mabee :—

“ Sa Seigneurie a aussi rappelé le fait que le grand jury avait très à propos suggéré, relativement à la faillite de la banque d'Ontario, que le gouvernement devrait prendre des mesures et adopter une loi à l'effet d'ordonner une inspection plus sévère des banques.”

Et qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de présenter une loi, au cours de la présente session du Parlement, à l'effet de pourvoir à l'inspection des institutions monétaires canadiennes ?

No 2.

Par l'honorable M. Landry :

22 février—Qu'il demandera :—

Le Dr H. W. Wood, récemment percepteur des douanes à Saint-Jean, P.Q., a-t-il été dans le courant de l'automne dernier appelé à occuper une position au ministère des Douanes à Ottawa ?

A-t-il été remplacé comme percepteur des douanes à Saint-Jean, P.Q., par un nommé Gédéon Fredette, fils ?

Ce monsieur Gédéon Fredette a-t-il subi les examens prescrits par l'Acte du Service civil ? Quand ?

Si ce nouveau titulaire n'est pas en règle avec les prescriptions de la loi, est-ce l'intention du gouvernement de voir à ce qu'il s'y conforme immédiatement en passant les examens voulus ?

No 3.

Par l'honorable M. Landry :

22 février—Qu'il demandera :—

Quelles explications ont été données au surintendant du chemin de fer Intercolonial par l'expéditeur de trains qui, par suite d'un malentendu, d'après le rapport du dit surintendant, a pris sur lui sans autorité, la responsabilité de faire circuler, dans la nuit du 26-27 décembre dernier, un train spécial de voyageurs, entre la jonction de Saint-Léonard et Nicolet, sur le chemin de fer Intercolonial ?

Par suite de quel malentendu en est-il arrivé à enfreindre les règlements du chemin de fer Intercolonial ?

No 4.

Par l'honorable M. David :

22 février—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat toutes pièces et toute correspondance échangées entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial relativement à une législation affectant les droits des provinces.

No 5.

Par l'honorable M. Landry :

21 février—Qu'il demandera au gouvernement :—

Combien de canons le gouvernement a-t-il achetés jusqu'à ce jour pour les batteries qu'il est à construire dans la paroisse de Beaumont, en bas de Québec ?

Ces canons sont-ils tous du même calibre et quel est-il ?

S'ils sont de calibres différents, quels sont ces calibres et combien de pièces appartiennent à ces différents calibres ?

Quelle est la portée de ces canons ?

Quelle est la distance entre les batteries de Beaumont et (a) la bouée de la batture de l'île Madame ; (b) le phare des islets de Bellechasse ; (c) la bouée vis-à-vis la station de quarantaine de la Grosse-Île ?

Combien ont coûté les canons destinés aux batteries de Beaumont ?

Quand sont-ils arrivés à Québec ?

Ont-ils été débarqués directement du navire à Québec ou a-t-il fallu les rendre à Montréal pour les redescendre ensuite par voie ferrée à Québec ?

Pourquoi ce détour ?

Où sont-ils actuellement ? A Beaumont ou à Québec ? Et si à Québec, sont-ils encore sur les quais où ils ont été débarqués ?

Sont-ils à l'air ou à l'abri de ces intempéries, et quelle espèce de construction les protège contre l'humidité, la pluie ou la neige ?

Quel est l'officier spécialement responsable de leur conservation en bon ordre ?

No 6.

Par l'honorable M. Landry :

21 février—Qu'il demandera :—

Combien de rondes de munitions le gouvernement a-t-il acheté pour les canons des batteries de Beaumont ?

A quel prix ?

Où et de qui cet achat a-t-il été fait ?

Existe-t-il dans le pays, sous la direction et le contrôle du gouvernement ou autrement, une fabrique de matériel de guerre et de munitions, capable de fournir tout le matériel de guerre voulu et toutes les munitions nécessaires à nos pièces de siège ou de campagne, dans l'éventualité d'une flotte ennemie coupant nos communications avec l'Angleterre ?

No 7.

Par l'honorable M. Davis :

22 janvier—Qu'il est de l'intérêt public que le gouvernement nomme un expert placé sous l'autorité de la Commission des chemins de fer du Canada, qui aurait pour titre "le Commissaire des Téléphones et Télégraphes", et dont les fonctions seraient d'exercer un entier contrôle sur la construction, la localisation, l'entretien et le service de toutes les lignes de téléphone et de télégraphe en Canada.

No 8.

Par l'honorable M. McMullen :

22 février—Qu'il demandera au gouvernement :—

Je vois que la question de la pension pour cause de vieillesse a été discutée ailleurs. Le gouvernement a-t-il pris cette question sous sa considération ?

Y a-t-il un bill à ce sujet en préparation ?

Le gouvernement a-t-il l'intention de présenter une loi à ce sujet durant la présente session ?

Si une loi à ce sujet a été préparée, le gouvernement la déposera-t-elle sur la table du Sénat pour l'information de la Chambre ?

No 9.

Par l'honorable M. Ferguson :

22 février—Qu'il demandera au gouvernement un état indiquant :—

1. Le nombre d'hommes qui sont ou ont été employés sur le steamer du gouvernement *Montcalm*, le nom de chacun d'eux, la date de son emploi, le montant de son salaire, et dans chaque cas si son emploi a été permanent ou temporaire.

2. Le service ou les services faits par ce steamer depuis sa construction au cas où il en aurait été fait plusieurs, l'état devra indiquer d'une manière précise le temps consacré à chaque service.

3. Les endroits sur le fleuve Saint-Laurent ou ailleurs où ce steamer a brisé la glace, et jusqu'à quel point cette opération a eu pour résultat d'ouvrir des passages pour la navigation ordinaire.

4. Le coût total de l'entretien du dit steamer, comprenant les salaires, le combustible, les réparations, la pension de l'équipage et autres dépenses, depuis l'époque de son entrée au service (indiquer la date) jusqu'au 25 courant.

5. Le tonnage, le nombre de chevaux-vapeur et le coût originaire du steamer.

No 10.

Par l'honorable M. Gibson :

21 février—Que, lorsque l'ordre du jour appellera la troisième lecture du bill (N) intitulé: "Loi à l'effet de fusionner la compagnie dite *The Jordan Light, Heat and Power Company* et la compagnie dite *The Erie and Ontario Development Company, Limited*, en une seule corporation sous le nom de *The Jordan-Erie Power Company*", il proposera que ce bill ne soit pas lu maintenant la troisième fois, mais qu'il soit modifié de nouveau par addition des mots suivants à l'article 7 tel qu'amendé :—"pour un montant n'excédant pas huit millions de dollars, soit un million de dollars de moins que les émissions combinées autorisées des deux compagnies fusionnées".

No 11.

Par l'honorable M. Kerr :

26 février—Qu'il proposera la suspension de la règle 119 en tant qu'elle s'applique au bill (AA) intitulé: Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Ottawa*

Life Insurance Company”, de manière que le dit bill puisse être pris en considération à la prochaine assemblée du comité permanent des Banques et du Commerce.

Pour jeudi, 28 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. David :

22 février—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre toutes pièces, résolutions et toute correspondance relativement à l'établissement d'un système d'éducation technique dans le pays et aux mesures prises dans le but d'encourager ce système.

Pour mardi, 5 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

22 février—Qu'il demandera :—

1. Combien, depuis qu'elle a commencé l'exécution de son contrat avec le gouvernement jusqu'au 1er mars courant, la Compagnie de carabines Ross a-t-elle manufacturé de carabines (a) portant la marque No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

2. De toutes ces carabines combien le gouvernement, après inspection, en a-t-il accepté (a) du modèle No 1; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

3. Combien, jusqu'au 1er mars courant, le gouvernement a-t-il donné pour le paiement en entier des carabines (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

4. Quel est le montant payé par anticipation pour des carabines en voie de fabrication mais non encore terminées ou non encore acceptées à cette date du 1er mars courant ?

5. Combien de carabines appartiennent-elles à cette dernière catégorie et de quel modèle sont-elles ?

6. Des carabines acceptées par le gouvernement et entièrement payées par lui, combien, de chaque modèle, ont-elles été distribuées et combien en reste-t-il dans les magasins militaires ?

7. A quels endroits ont été emmagasinées les carabines qui n'ont pas été distribuées ?

8. A qui ont été données ou vendues les carabines qui ont été distribuées ? Quel est le nombre—de chaque modèle—ainsi donné ou vendu ? Quels sont les régiments, associations de tir, groupes ou individus quelconques, maintenant munis de la carabine Ross et en quelle quantité cette arme leur a-t-elle été distribuée ?

9. En quoi le modèle No II est-il essentiellement ou spécialement différent du modèle No I ?

10. En quoi le modèle No III diffère-t-il des deux précédents ?

11. Combien de carabines du modèle No II ont-elles été substituées à des carabines du modèle No I, subséquemment à une distribution régulière de celles-ci ?

12. Les carabines du modèle No I étaient-elles convertibles et ont-elles été converties en des carabines modèle No II ?

13. Les améliorations apportées récemment à la carabine du modèle No II pour en faire la carabine modèle No III seront-elles étendues à toutes les carabines modèle No II et à toutes les carabines modèle No I ?

14. Si les perfectionnements apportés à la carabine Ross ne peuvent pas s'adapter aux carabines antérieurement fabriquées par la compagnie et acceptées par le gouvernement quel usage le gouvernement entend-il faire d'une arme devenue comparative-ment inférieure ?

15. Quelle est, en moyenne, la proportion de carabines mises de côté par une première inspection du gouvernement ?

16. Sur ces carabines rejetées par une première inspection quelle est ensuite, en moyenne, la proportion de celles qu'une seconde inspection permet au gouvernement d'accepter ?

17. Le gouvernement a-t-il conclu un contrat avec la Compagnie de carabines Ross pour la fabrication d'une baïonnette pour cette carabine ? Quand, à quel prix et pour quelle quantité ?

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour mercredi, 27 février 1907.

No 1.

26 février—Troisième lecture (Bill N) Loi à l'effet de fusionner la compagnie dite *The Jordan Light, Heat and Power Company* et la compagnie dite *The Erie and Ontario Development Company, Limited*, en une seule corporation sous le nom de *The Jordan-Erie Power Company*.—(Honorable M. Casgrain, de Lanaudière.)—A.F.

No 2.

26 février—Troisième lecture (Bill CC) Loi pour faire droit à Osprey George Valentine Spain.—(Honorable M. Watson.)—A.F.

No 3.

6 février—Deuxième lecture (Bill M) Acte modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

No 4.

21 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 68) Loi établissant la Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île du Prince-Edouard.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 5.

21 février—Deuxième lecture (Bill U) Acte à l'effet de remettre en vigueur certains brevets de la compagnie dite *The Nichols Copper Company*.—(Honorable M. Watson.)—A.F.

No 6.

26 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 33) Acte concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 7.

26 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 76) Acte modifiant l'Acte des Territoires du Nord-Ouest.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 8.

26 février—Deuxième lecture (Bill T) Loi modifiant la Loi de la milice relativement à l'appel de la milice active pour prêter main-forte à l'autorité civile.—(Honorable M. David.)—A.F.

No 9.

26 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill P) Loi concernant l'inspection de l'électricité.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

Pour jeudi, 28 février 1907.

No 1.

21 février—Prise en considération du 2e rapport du comité permanent des Divorces, auquel ont été renvoyés la pétition de Celina Kingan Ansley et les témoignages à l'appui.—(Honorable M. Kirchhoffer.)

No 2.

22 février—Prise en considération du 4e rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de George William Hadley, et les témoignages à l'appui.—(Honorable M. Kirchhoffer.)

No 3.

20 février—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen au sujet de la deuxième lecture du (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900, et sur la motion de l'honorable M. Coffey en amendement au dit bill, et portant que ce bill ne soit pas lu maintenant une deuxième fois, mais que la lecture en soit remise d'hui en six mois.—(Honorable M. Gibson.)—A.F.

No 4.

26 février—Deuxième lecture (Bill EE) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Winnipeg and Northwestern Railway Company*.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)

No 5.

26 février—Deuxième lecture (Bill FF) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer d'Algoma à la baie d'Hudson.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)

No 6.

26 février—Deuxième lecture (Bill GG) Loi concernant la Compagnie du pont de la rivière Sainte-Marie.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)

No 7.

26 février—Deuxième lecture (Bill HH) Loi concernant la compagnie dite *The Lake Superior Power Company*.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)

No 8.

26 février—Deuxième lecture (Bill II) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Manitoulin et de la Rive Nord.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)

No 9.

26 février—Deuxième lecture (Bill JJ) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Ontario, Hudson's Bay et Western.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)

No 10.

26 février—Deuxième lecture (Bill Z) Loi constituant en corporation la compagnie dite *St. Leon Railway Company*.—(Honorable M. Legris.)—A.F.

No 11.

26 février—Reprise du débat ajourné de nouveau sur la motion de l'honorable M. Ferguson :—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous les rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation.—(Honorable M. Lougheed.)

Pour vendredi, 1er mars 1907.**No 1.**

26 février—Prise en considération du deuxième rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 2.

19 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 50) Acte modifiant l'Acte ratifiant un contrat passé entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada afin d'assurer le prolongement du réseau du chemin de fer Intercolonial jusqu'à la cité de Montréal.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 29

8e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Mardi, 26 février 1907

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

N^o 30

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Mercredi, 27 février 1907.

Les membres présents étaient :—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Costigan,	Lougheed,	Power,
Baker,	David,	Lovitt,	Riley,
Beith,	Davis,	Macdonald (I.P.-E.),	Robertson,
Béique,	De Veber,	Mackay (Alma),	Ross (Middlesex),
Bernier,	Douglas,	MacKeen,	Ross (Moosejaw),
Bolduc,	Drummond	McDonald	Roy,
Bostock,	(Sir George),	(Cap-Breton),	Scott,
Boucherville, de	Edwards,	McHugh,	Shehyn,
(C.M.G.),	Ellis,	McKay (Truro),	Sullivan,
Bowell	Ferguson,	McLaren,	Talbot,
(Sir Mackenzie),	Fiset,	McMullen,	Tessier,
Carling	Gillmor,	McSweeney,	Thibaudeau
(Sir John),	Jones,	Merner,	(de la Vallière),
Cartwright	Kerr,	Miller,	Thibaudeau
(Sir Richard),	King,	Mitchell,	(Rigaud),
Casgrain	Kirchhoffer,	Owens,	Wilson,
(de Lanaudière),	Landry,	Perley,	Yeo,
Cloran,	Legris,	Poirier,	Young.
Comeau,			

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table:—

Par l'honorable M. Kirchhoffer,—De l'Assemblée législative du Manitoba, (2 pétitions).

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (52) intitulé: "Loi à l'effet de ratifier certains traités entre la *British Columbia Electric Railway Company, Limited*, la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, Lord Strathcona and Mount-Royal et Richard B. Angus, et entre la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, la *British Columbia Electric Railway Company, Limited*, la *Vancouver and Lulu Island Railway Company*, Lord Strathcona and Mount-Royal et Richard B. Angus", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Ferguson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (Q) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Calgary à Edmonton", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Ferguson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (41) intitulé: "Loi concernant la *Manitoba and Northwestern Railway Company of Canada*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Douglas, secondé par l'honorable M. Wilson, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (11) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Saskatchewan Valley and Hudson's Bay Railway Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Legris, secondé par l'honorable M. McSweeney, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (39) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Brockville, Westport and Northwestern Railway Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. David, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (57) intitulé: "Loi concernant la *St. Mary's and Western Ontario Railway Company*", a fait rapport qu'il avait

examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. McMullen, secondé par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (24) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de la Montagne d'Orford", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. David, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (45) intitulé: "Loi concernant l'*Athabasca Railway Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Talbot, secondé par l'honorable M. McHugh, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (49) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer des Comtés du Centre", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Edwards, secondé par l'honorable Sir John Carling, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (74) intitulé: "Loi concernant l'*Athabaska Northern Railway Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Wilson, secondé par l'honorable M. Merner, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (64) intitulé: "Loi constituant en corporation l'*Aisek and Yukon Railway Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Bostock, secondé par l'honorable M. Legris, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (13) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de la Colonisation du Nord", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Thibaudeau (de La Vallière), secondé par l'honorable M. McSweeney, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (25) intitulé: "Loi concernant la *Qu'Appelle, Long Lake and Saskatchewan Railroad and Steamboat Company*", a

fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Bostock, secondé par l'honorable M. Legris, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), du comité permanent des Chemins de Fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (V) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Témiscouata", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 25.—Après "peut" insérez "en attendant l'émission des dits *income bonds* hypothécaires consolidés".

Page 2, lignes 24 et 25.—Retranchez "non enregistrés".

Sur motion de l'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), du comité permanent des Chemins de Fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (56) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *Quinze and Blanche River Railway Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec un amendement, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien le recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Le dit amendement a été lu par le greffier, comme suit:—

"15. La compagnie et son entreprise sont subordonnées aux dispositions de toute loi générale rendue ou qui le sera à l'avenir par les législatures des provinces d'Ontario et de Québec, qui pourvoieront, dans l'intérêt de la santé ou de la sûreté publiques, au contrôle et à la réglementation de la transmission, de la distribution ou de la fourniture de l'électricité sous quelque forme que ce soit".

Sur motion de l'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que le dit amendement soit pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable M. Ferguson, secondé par l'honorable M. Loughheed, a proposé:

Qu'un ordre de la Chambre émane pour un état indiquant:—

1. Le nombre d'hommes qui sont ou ont été employés sur le steamer du gouvernement *Montcalm*, le nom de chacun d'eux, la date de son emploi, le montant de son salaire, et dans chaque cas si son emploi a été permanent ou temporaire.

2. Le service ou les services faits par ce steamer depuis sa construction au cas où il en aurait été fait plusieurs, l'état devra indiquer d'une manière précise le temps consacré à chaque service.

3. Les endroits sur le fleuve Saint-Laurent ou ailleurs où ce steamer a brisé la glace, et jusqu'à quel point cette opération a eu pour résultat d'ouvrir des passages pour la navigation ordinaire.

4. Le coût total de l'entretien du dit steamer, comprenant les salaires, le combustible, les réparations, la pension de l'équipage et autres dépenses, depuis l'époque de son entrée au service (indiquer la date) jusqu'au 25 courant.

5. Le tonnage, le nombre de chevaux-vapeur et le coût original du steamer.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Ellis, a proposé :

Que la règle 119 du Sénat soit suspendue relativement au bill (AA) intitulé : "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Ottawa Life Insurance Company*", de manière que le dit bill puisse être pris en considération à la prochaine assemblée du comité permanent des Banques et du Commerce :

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (79) intitulé : "Loi concernant la *Great West Railway Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Talbot, secondé par l'honorable M. Ross (Moosejaw), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (58) intitulé : "Loi constituant en corporation la *Western Rivers Improvement Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (78) intitulé : "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. David, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (80) intitulé : "Loi constituant en corporation la *Prudential Savings Society*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Roy, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (54) intitulé : "Loi constituant en corporation l'*Edmonton, Dunvegan and British Columbia Railway Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bostock, secondé par l'honorable M. Roy, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (59) intitulé : "Loi concernant les arpentages des terres publiques du Canada et les arpenteurs fédéraux", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mardi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (28) intitulé : "Loi constituant en corporation la *Residential Fire Insurance Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Sullivan, secondé par l'honorable M. McKay (Truro), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (15) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Joliette et Brandon", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McSweeney, secondé par l'honorable M. Riley, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (71) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *Burrard, Westminster Boundary Railway and Navigation Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Riley, secondé par l'honorable M. McSweeney, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (46) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Manitoba Radial Railway Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Roy, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (N) intitulé: "Loi à l'effet de fusionner la compagnie dite *The Jordan Light, Heat and Power Company* et la compagnie dite *The Erie and Ontario Development Company, Limited*, en une seule corporation sous le nom de *The Jordan-Erie Power Company*", ayant été lu,

L'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Ellis, a proposé:

Que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Roy, a proposé en amendement:

Que le dit bill ne soit pas lu la troisième fois maintenant, mais qu'il soit modifié de nouveau par addition des mots suivants à l'article 7 tel qu'amendé:—"pour un montant n'excédant pas huit millions de dollars, soit un million de dollars de moins que les émissions combinées autorisées des deux compagnies fusionnées".

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, elle a été résolue dans l'affirmative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale, telle qu'amendée, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (CC) intitulé: "Acte pour faire droit à Osprey George Valentine Spain", ayant été lu,

L'honorable M. McMullen, secondé par l'honorable M. McLaren, a proposé:

Que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

L'honorable M. McMullen, secondé par l'honorable M. McLaren, a proposé :

Qu'un message soit porté à la Chambre des Communes par l'un des maîtres en chancellerie pour communiquer à cette Chambre les témoignages pris devant le comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de Osprey George Valentine Spain, en obtention d'un bill de divorce, ainsi que les pièces produites devant le dit comité, avec demande que le tout soit retourné au Sénat.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (M) intitulé : "Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Roy, il a été Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (68) intitulé : "Loi établissant la Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île du Prince-Edouard".

(En comité.)

Le titre a été lu et remis.

Le préambule a été lu et remis.

Le premier article a été lu et agréé.

Le second article a été lu et agréé, à l'exception des paragraphes (c) et (g) dont la considération a été remise.

Les articles trois à neuf inclusivement ont été lus et agréés.

L'article dix a été lu et remis.

Les articles onze et douze ont été lus et agréés.

L'article treize a été lu et remis.

L'article quatorze a été lu et agréé.

L'article quinze a été lu et remis.

L'article seize a été lu et agréé.

L'article dix-sept a été lu et remis.

L'article dix-huit a été lu et remis.

L'article dix-neuf et les articles restants du bill ont été lus et agréés.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Sullivan a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (U) intitulé : "Loi à l'effet de remettre en vigueur certains brevets de la compagnie dite *The Nichols Copper Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. David, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Bills Privés Divers.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (33) intitulé: "Loi concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires", ayant été lu,

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (76) intitulé: "Loi modifiant l'Acte des Territoires du Nord-Ouest", ayant été lu,

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (T) intitulé: "Loi modifiant l'Acte de la Milice relativement à l'appel de la milice active pour porter secours à l'autorité civile", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. David, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (P) intitulé: "Loi concernant l'inspection de l'électricité", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE

Jeudi, 28 février 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour jeudi, 28 février 1907.

No 1.

Par l'honorable M. David :

22 février—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre toutes pièces, résolutions et toute correspondance relativement à l'établissement d'un système d'éducation technique dans le pays et aux mesures prises dans le but d'encourager ce système.

No 2.

Par l'honorable M. Landry :

21 février—Qu'il demandera au gouvernement:—

Combien de canons le gouvernement a-t-il achetés jusqu'à ce jour pour les batteries qu'il est à construire dans la paroisse de Beaumont, en bas de Québec ?

Ces canons sont-ils tous du même calibre et quel est-il ?

S'ils sont de calibres différents, quels sont ces calibres et combien de pièces appartiennent à ces différents calibres ?

Quelle est la portée de ces canons ?

Quelle est la distance entre les batteries de Beaumont et (a) la bouée de la batture de l'île Madame ; (b) le phare des islets de Bellechasse ; (c) la bouée vis-à-vis la station de quarantaine de la Grosse-Île ?

Combien ont coûté les canons destinés aux batteries de Beaumont ?

Quand sont-ils arrivés à Québec ?

Ont-ils été débarqués directement du navire à Québec ou a-t-il fallu les rendre à Montréal pour les redescendre ensuite par voie ferrée à Québec ?

Pourquoi ce détour ?

Où sont-ils actuellement ? A Beaumont ou à Québec ? Et si à Québec, sont-ils encore sur les quais où ils ont été débarqués ?

Sont-ils à l'air ou à l'abri de ces intempéries, et quelle espèce de construction les protège contre l'humidité, la pluie ou la neige ?

Quel est l'officier spécialement responsable de leur conservation en bon ordre ?

No 3.

Par l'honorable M. Davis :

22 janvier—Qu'il est de l'intérêt public que le gouvernement nomme un expert placé sous l'autorité de la Commission des chemins de fer du Canada, qui aurait pour titre "le Commissaire des Téléphones et Télégraphes", et dont les fonctions seraient d'exercer un entier contrôle sur la construction, la localisation, l'entretien et le service de toutes les lignes de téléphone et de télégraphe en Canada.

No 4.

Par l'honorable M. McMullen :

22 février—Qu'il demandera au gouvernement:—

Je vois que la question de la pension pour cause de vieillesse a été discutée ailleurs. Le gouvernement a-t-il pris cette question sous sa considération ?

Y a-t-il un bill à ce sujet en préparation ?

Le gouvernement a-t-il l'intention de présenter une loi à ce sujet durant la présente session ?

Si une loi à ce sujet a été préparée, le gouvernement la déposera-t-elle sur la table du Sénat pour l'information de la Chambre ?

No 5.

Par l'honorable M. Landry :

22 février—Qu'il demandera :—

Le Dr H. W. Wood, récemment percepteur des douanes à Saint-Jean, P.Q., a-t-il été dans le courant de l'automne dernier appelé à occuper une position au ministère des Douanes à Ottawa ?

A-t-il été remplacé comme percepteur des douanes à Saint-Jean, P.Q., par un nommé Gédéon Fredette, fils ?

Ce monsieur Gédéon Fredette a-t-il subi les examens prescrits par l'Acte du Service civil ? Quand ?

Si ce nouveau titulaire n'est pas en règle avec les prescriptions de la loi, est-ce l'intention du gouvernement de voir à ce qu'il s'y conforme immédiatement en passant les examens voulus ?

No 6.

Par l'honorable M. Landry :

22 février—Qu'il demandera :—

Quelles explications ont été données au surintendant du chemin de fer Intercolonial par l'expéditeur de trains qui, par suite d'un malentendu, d'après le rapport du dit surintendant, a pris sur lui sans autorité, la responsabilité de faire circuler, dans la nuit du 26-27 décembre dernier, un train spécial de voyageurs, entre la jonction de Saint-Léonard et Nicolet, sur le chemin de fer Intercolonial ?

Par suite de quel malentendu en est-il arrivé à enfreindre les règlements du chemin de fer Intercolonial ?

Pour vendredi, 1er mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

27 février—1. Quelles parties, désignées en sections et milles, de la division Est du chemin de fer National Transcontinental, ont été données à l'entreprise depuis le 1er février courant ?

2. Quelle est la nature du travail que comprennent les contrats ? Ces contrats sont-ils donnés pour le nivellement seulement ; quelques-uns comprennent-ils les travaux de construction de la voie, ou de ballastage ou les trois opérations ?

3. Quel sera le coût, par mille, pour le nivellement, la construction et le ballastage, séparément ou les trois opérations comprises, sur chaque section de la dite division Est comprise dans les contrats ci-dessus ?

4. Quel est le maximum de pente des sections du dit chemin de fer comprises dans les contrats ci-dessus ?

5. La route du dit chemin de fer entre Winnipeg et Québec, ou entre Québec et Moncton a-t-elle été approuvée par la Commission du chemin de fer National Transcontinental ou par le gouvernement ?

6. Dans l'affirmative, quelle est la longueur du chemin de fer entre ces points ?

7. La route de la division Ouest du dit chemin de fer a-t-elle été approuvée comme susdit ? Dans l'affirmative, quelle est la longueur des sections des montagnes et de la prairie, donnée séparément ?

No 2.

Par l'honorable M. Landry :

27 février—Qu'il demandera :—

1. Combien ont coûté la construction première et l'aménagement du bureau de poste d'Ottawa, avant l'incendie de cet édifice ?

2. Combien ont coûté les réparations, les additions et l'aménagement du nouveau bureau de poste depuis l'incendie ?

3. A combien est évalué ce qu'il faut dépenser pour terminer complètement les réparations et l'aménagement du bureau de poste actuel ?

No 3.

Par l'honorable M. Scott :

27 février—Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui et les vendredis suivants, il reste ajourné jusqu'au mardi suivant, à trois heures de l'après-midi.

No 4.

Par l'honorable M. Scott :

27 février—Que la vacance dans le comité permanent des Banques et du Commerce soit remplie en ajoutant le nom de l'honorable G. W. Ross.

Pour mardi, 5 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

22 février—Qu'il demandera :—

1. Combien, depuis qu'elle a commencé l'exécution de son contrat avec le gouvernement jusqu'au 1er mars courant, la Compagnie de carabines Ross a-t-elle manufacturé de carabines (a) portant la marque No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

2. De toutes ces carabines combien le gouvernement, après inspection, en a-t-il accepté (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

3. Combien, jusqu'au 1er mars courant, le gouvernement a-t-il donné pour le paiement en entier des carabines (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

4. Quel est le montant payé par anticipation pour des carabines en voie de fabrication mais non encore terminées ou non encore acceptées à cette date du 1er mars courant ?

5. Combien de carabines appartiennent-elles à cette dernière catégorie et de quel modèle sont-elles ?

6. Des carabines acceptées par le gouvernement et entièrement payées par lui, combien, de chaque modèle, ont-elles été distribuées et combien en reste-t-il dans les magasins militaires ?

7. A quels endroits ont été emmagasinées les carabines qui n'ont pas été distribuées ?

8. A qui ont été données ou vendues les carabines qui ont été distribuées ? Quel est le nombre—de chaque modèle—ainsi donné ou vendu ? Quels sont les régiments,

associations de tir, groupes ou individus quelconques, maintenant munis de la carabine Ross et en quelle quantité cette arme leur a-t-elle été distribuée ?

9. En quoi le modèle No II est-il essentiellement ou spécialement différent du modèle No I ?

10. En quoi le modèle No III diffère-t-il des deux précédents ?

11. Combien de carabines du modèle No II ont-elles été substituées à des carabines du modèle No I, subséquemment à une distribution régulière de celles-ci ?

12. Les carabines du modèle No I étaient-elles convertibles et ont-elles été converties en des carabines modèle No II ?

13. Les améliorations apportées récemment à la carabine du modèle No II pour en faire la carabine modèle No III seront-elles étendues à toutes les carabines modèle No II et à toutes les carabines modèle No I ?

14. Si les perfectionnements apportés à la carabine Ross ne peuvent pas s'adapter aux carabines antérieurement fabriquées par la compagnie et acceptées par le gouvernement quel usage le gouvernement entend-il faire d'une arme devenue comparative-ment inférieure ?

15. Quelle est, en moyenne, la proportion de carabines mises de côté par une première inspection du gouvernement ?

16. Sur ces carabines rejetées par une première inspection quelle est ensuite, en moyenne, la proportion de celles qu'une seconde inspection permet au gouvernement d'accepter ?

17. Le gouvernement a-t-il conclu un contrat avec la Compagnie de carabines Ross pour la fabrication d'une baïonnette pour cette carabine ? Quand, à quel prix et pour quelle quantité ?

No 2.

Par l'honorable M. David :

22 février—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat toutes pièces et toute correspondance échangées entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial relativement à une législation affectant les droits des provinces.

Pour mercredi, 6 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

6 février—Qu'il attirera l'attention du gouvernement sur l'extrait suivant des déclarations faites par le grand jury, à la dernière séance de la cour d'assises à Toronto :—

“ Nous sommes d'avis qu'il est du devoir du gouvernement d'établir sans délai un système d'inspection de nos banques et autres institutions monétaires, dans le but de sauvegarder le public qui a des fonds à placer, contre les déclarations fausses et frauduleuses de certains conseils de directions qui, comme dans le cas de cette institution, ont fait preuve d'une négligence grossière de leurs devoirs comme fidéicommissaires des actionnaires de la banque.”

Et sur la réponse suivante de Son Honneur le juge Mabee :—

“ Sa Seigneurie a aussi rappelé le fait que le grand jury avait très à propos suggéré, relativement à la faillite de la banque d'Ontario, que le gouvernement devrait prendre des mesures et adopter une loi à l'effet d'ordonner une inspection plus sévère des banques.”

Et qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de présenter une loi, au cours de la présente session du Parlement, à l'effet de pourvoir à l'inspection des institutions monétaires canadiennes ?

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour jeudi, 28 février 1907.

No 1.

27 février—Troisième lecture (Bill 52) Loi à l'effet de ratifier certains traités entre la *British Columbia Electric Railway Company, Limited*, la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, Lord Strathcona and Mount-Royal et Richard B. Angus, et entre la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, la *British Columbia Electric Railway Company, Limited*, la *Vancouver and Lulu Island Railway Company*, Lord Strathcona and Mount-Royal et Richard B. Angus.—(Honorable M. Lougheed.)

No 2.

27 février—Troisième lecture (Bill Q) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Edmonton à Calgary.—(Honorable M. Roy.)

No 3.

27 février—Troisième lecture (Bill 41) Loi concernant la *Manitoba and Northwestern Railway Company of Canada*.—(Honorable M. Douglas.)

No 4.

27 février—Troisième lecture (Bill 11) Loi constituant en corporation la *Saskatchewan Valley and Hudson's Bay Railway Company*.—(Honorable M. McSweeney.)

No 5.

27 février—Troisième lecture (Bill 39) Loi concernant la compagnie dite *The Brockville, Westport and Northwestern Railway Company*.—(Honorable M. Gibson.)

No 6.

27 février—Troisième lecture (Bill 57) Loi concernant la *St. Mary's and Western Ontario Railway Company*.—(Honorable M. McKay, Truro.)

No 7.

27 février—Troisième lecture (Bill 24) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de la Montagne d'Orford.—(Honorable M. Mitchell.)

No 8.

27 février—Troisième lecture (Bill 45) Loi concernant l'*Athabasca Railway Company*.—(Honorable M. Talbot.)

No 9.

27 février—Troisième lecture (Bill 49) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer des Comtés du Centre.—(Honorable M. Edwards.)

No 10.

27 février—Troisième lecture (Bill 74) Loi concernant l'*Athabaska Northern Railway Company*.—(Honorable M. Davis.)

No 11.

27 février—Troisième lecture (Bill 64) Loi constituant en corporation l'*Aisek and Yukon Railway Company*.—(Honorable M. Ross, Moosejaw.)

No 12.

27 février—Troisième lecture (Bill 13) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Colonisation du Nord.—(Honorable M. Thibaudeau, de la Vallière.)

No 13.

27 février—Troisième lecture (Bill 25) Loi concernant la *Qu'Appelle, Long Lake and Saskatchewan Railroad and Steamboat Company*.—(Honorable M. Ross, Moose-jaw.)

No 14.

21 février—Prise en considération du 2e rapport du comité permanent des Divorces, auquel ont été renvoyés la pétition de Celina Kingan Ansley et les témoignages à l'appui.—(Honorable M. Kirchoffer.)

No 15.

22 février—Prise en considération du 4e rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de George William Hadley, et les témoignages à l'appui.—(Honorable M. Kirchoffer.)

No 16.

20 février—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen au sujet de la deuxième lecture du (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900, et sur la motion de l'honorable M. Coffey en amendement au dit bill, et portant que ce bill ne soit pas lu maintenant une deuxième fois, mais que la lecture en soit remise d'hui en six mois.—(Honorable M. Gibson.)—A.F.

No 17.

26 février—Deuxième lecture (Bill EE) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Winnipeg and Northwestern Railway Company*.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)—A.

No 18.

26 février—Deuxième lecture (Bill FF) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer d'Algoma à la baie d'Hudson.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)—A.

No 19.

26 février—Deuxième lecture (Bill GG) Loi concernant la Compagnie du pont de la rivière Sainte-Marie.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)—A.

No 20.

26 février—Deuxième lecture (Bill HH) Loi concernant la compagnie dite *The Lake Superior Power Company*.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)—A.

No 21.

26 février—Deuxième lecture (Bill II) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Manitoulin et de la Rive Nord.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)—A.

No 22.

26 février—Deuxième lecture (Bill JJ) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Ontario, Hudson's Bay et Western.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)—A.

No 23.

26 février—Deuxième lecture (Bill Z) Loi constituant en corporation la compagnie dite *St. Leon Railway Company*.—(Honorable M. Legris.)—A.F.

No 24.

26 février—Reprise du débat ajourné de nouveau sur la motion de l'honorable M. Ferguson:—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au

Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous les rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation.—(Honorable M. Lougheed.)

No 25.

27 février—Prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au (Bill V) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Témiscouata.—(Honorable M. Casgrain, de Lanaudière.)

No 26.

27 février—Prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au (Bill 56) Loi constituant en corporation la compagnie dite *Quinze and Blanche River Railway Company*.—(Honorable M. Casgrain, de Lanaudière.)

No 27.

27 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 68) Loi établissant la Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île du Prince-Edouard.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 28.

27 février—Deuxième lecture (Bill T) Loi modifiant la Loi de la milice relativement à l'appel de la milice active pour prêter main-forte à l'autorité civile.—(Honorable M. David.)—A.F.

No 29.

27 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill P) Loi concernant l'inspection de l'électricité.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

Pour vendredi, 1er mars 1907.

No 1.

26 février—Prise en considération du deuxième rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 2.

19 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 50) Acte modifiant l'Acte ratifiant un contrat passé entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada afin d'assurer le prolongement du réseau du chemin de fer Intercolonial jusqu'à la cité de Montréal.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 3.

27 février—Deuxième lecture (Bill 79) Loi concernant la *Great West Railway Company*.—(Honorable M. De Veber.)

No 4.

27 février—Deuxième lecture (Bill 58) Loi constituant en corporation la *Western Rivers Improvement Company*.—(Honorable M. Watson.)

No 5.

27 février—Deuxième lecture (Bill 78) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique.—(Honorable M. Young.)

No 6.

27 février—Deuxième lecture (Bill 84) Loi constituant en corporation la *Prudential Savings Society*.—(Honorable M. Watson.)

No 7.

27 février—Deuxième lecture (Bill 54) Loi constituant en corporation la *Edmonton, Dunvegan and British Columbia Railway Company*.—(Honorable M. Bostock.)—A.

No 8.

27 février—Deuxième lecture (Bill 28) Loi constituant en corporation la *Residential Fire Insurance Company*.—(Honorable M. Sullivan.)—A.

No 9.

27 février—Deuxième lecture (Bill 15) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Joliette et Brandon.—(Honorable M. Thibaudeau, de la Vallière.)—A.

No 10.

27 février—Deuxième lecture (Bill 71) Loi constituant en corporation la *Burrard, Westminster and Boundary Railway and Navigation Company*.—(Honorable M. Riley.)

No 11.

27 février—Deuxième lecture (Bill 46) Loi constituant en corporation la *Manitoba Radial Railway Company*.—(Honorable M. Young.)

Pour mardi, 5 mars 1907.

No 1.

27 février—Deuxième lecture (Bill 59) Loi concernant les arpentages des terres publiques du Canada et les arpenteurs fédéraux.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 2.

27 février—Deuxième lecture (Bill M) Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

No 3.

27 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 33) Loi concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 4.

27 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 76) Loi modifiant l'Acte des Territoires du Nord-Ouest.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

1881

1881

1881

STANCOCK

1881

1881

1881

1881

1881

1881

1881

1881

No 30

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Mercredi, 27 Janvier 1907

PROCES-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 31

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Jeudi, 28 février 1907. -

Les membres présents étaient :—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	De Veber,	Lovitt,	Power,
Baker,	Douglas,	Macdonald (I.P.-E.),	Riley,
Beith,	Drummond	MacKeen,	Robertson,
Béique,	(Sir George),	McDonald	Ross (Middlesex),
Bernier,	Edwards,	(Cap-Breton),	Ross (Moosejaw),
Bolduc,	Ellis,	McGregor,	Roy,
Bostock,	Ferguson,	McHugh,	Scott,
Boucherville, de	Fiset,	McKay (Truro),	Shehyn,
(C.M.G.),	Gibson,	McLaren,	Sullivan,
Bowell	Gillmor,	McMillan,	Talbot,
(Sir Mackenzie),	Jaffray,	McMullen,	Tessier,
Carling	Jones,	McSweeney,	Thibaudeau
(Sir John),	Kerr,	Merner,	(de la Vallière),
Cartwright	King,	Miller,	Thibaudeau
(Sir Richard),	Kirchhoffer,	Mitchell,	(Rigaud),
Cloran,	Landry,	Owens,	Wilson,
Comeau,	Legris,	Perley,	Yeo,
Costgan,	Lougheed.	Poirier,	Young.
David,			

PRIÈRES.

L'honorable Sir George Drummond, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (S) intitulé: "Loi concernant la Compagnie d'assurance contre les accidents et de garantie du Canada, et à l'effet d'en changer le nom en celui de *The Royal Accident and Guarantee Company of Canada*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable Sir George Drummond, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (65) intitulé: "Loi concernant l'*Annuity Company of Canada*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. David, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable Sir George Drummond, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (37) intitulé: "Loi concernant la Compagnie d'assurances sur la vie la Royale Victoria", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Bernier, secondé par l'honorable M. Baird, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois mercredi prochain.

L'honorable Sir George Drummond, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (29) intitulé: "Loi constituant en corporation la *National and Accident and Guarantee Company of Canada*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 2, ligne 24.—Retranchez "dix" et insérez "vingt-cinq".

Page 4, ligne 6.—Retranchez les articles 12 et 13.

Sur motion de l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), secondé par l'honorable M. McMullen, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), secondé par l'honorable M. McMullen, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois demain.

L'honorable Sir George Drummond, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (53) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Dominion Fire Insurance Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec un amendement, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien le recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Le dit amendement a été lu par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 23.—Après "par" insérez "le retranchement des mots 'en quelque lieu désigné en la dite cité de Vancouver' dans la sixième ligne, et par l'insertion des mots 'à son siège' et par".

Sur motion de l'honorable M. Poirier, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné que le dit amendement soit agréé.

Sur motion de l'honorable M. Poirier, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois demain.

L'honorable Sir George Drummond, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (L) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Traders Fire Insurance Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 24.—Retranchez "Les actionnaires" et insérez "Tout actionnaire"; retranchez "sont" et insérez "est".

Page 1, ligne 25.—Retranchez "déclarés être porteurs respectivement" et insérez "déclaré être porteur".

Page 1, lignes 26 et 27.—Retranchez "qu'ils sont porteurs respectivement" et insérez "qu'il est porteur".

Page 1, lignes 28 et 29.—Retranchez "ces actionnaires respectivement" et insérez "un actionnaire".

Page 1, ligne 31.—Retranchez "des actionnaires" et insérez "d'un actionnaire".

Page 1, ligne 33.—Retranchez "ils sont ainsi respectivement porteurs" et insérez "il est ainsi porteur".

Page 2, ligne 21.—Retranchez "30" et insérez "150".

Page 2, ligne 22.—Retranchez "clauses".

Page 3, ligne 4.—Retranchez "dix" et insérez "vingt-cinq".

Page 3, ligne 9.—Retranchez "et des succursales" et insérez "mais".

Page 3.—Retranchez les articles 13 et 14.

Page 3, ligne 49.—Retranchez "les fins".

Page 4, ligne 2.—Retranchez tous les mots depuis "propos" jusqu'à la fin de l'article 15 et insérez à la place ce qui suit: "mais la valeur annuelle des propriétés qu'elle possédera dans quelque une des provinces du Canada ne devra pas dépasser la somme de dix mille dollars, sauf dans la province d'Ontario, où cette valeur ne devra pas dépasser la somme de vingt-cinq mille dollars".

"2. Les articles 209, 210 et 211 de la Loi des Compagnies s'appliqueront à la compagnie".

Page 4, ligne 10.—Retranchez l'article 16 et remplacez-le par le suivant:—

"16. La partie II de la Loi des Compagnies, sauf les articles 125, 141 et 165, et sauf les dispositions qui sont incompatibles avec la Loi des Assurances ou avec la présente loi, s'appliqueront à la nouvelle compagnie".

Page 4, ligne 14.—Après l'article 16, insérez les clauses "A", "B" et "C":—

Clause "A".

"La présente loi et la compagnie par elle constituée en corporation et l'exercice des pouvoirs conférés par la présente loi seront subordonnés aux dispositions de la Loi des Assurances et de ses amendements".

Clause "B".

"Avant l'obtention du permis exigé par la Loi des Assurances, une somme additionnelle d'au moins dix mille dollars du capital social de la compagnie sera versée en espèces au fonds de la compagnie pour être affectée seulement aux fins de la compagnie en vertu de la présente loi; et ensuite, chaque année successive pendant quatre ans, une somme additionnelle de dix mille dollars du capital social de la compagnie sera ainsi versée pour être affectée seulement aux dites fins".

Clause "C".

"Les directeurs de la nouvelle compagnie pourront en tout temps, et de temps à

autre, après y avoir été dûment autorisés par une résolution approuvée par le vote d'actionnaires représentant au moins les deux tiers de tout le capital social souscrit de la compagnie, à une assemblée générale spéciale dûment convoquée pour en délibérer, passer un règlement à l'effet de réduire le capital payé au montant ainsi autorisé par les actionnaires”.

“2. La responsabilité des actionnaires restera la même que s'il n'avait pas été fait de réduction du capital versé, et ne sera pas changée par suite de cette réduction.

“3. Les directeurs pourront de temps à autre, à même les profits de la compagnie, en déclarant un dividende de capital ou un bonus ou autrement, augmenter le capital versé de la compagnie jusqu'à un montant n'excédant pas la somme ou les sommes dont il pourra avoir été réduit en vertu des dispositions de cet article, et ensuite, le capital versé et chaque action de ce capital représenteront le montant total auquel il aura été ainsi réduit et le montant de l'augmentation déclarée comme susdit”.

Page 4, ligne 20.—Après “loi”, insérez ce qui suit: “et, si elle est ainsi acceptée et approuvée, la présente loi entrera en vigueur un jour ultérieur qui sera fixé à cette fin par le dit vote.

“2. Avis de cette acceptation et approbation et du jour ainsi fixé sera publié par la compagnie dans la *Gazette du Canada*”.

Page 4, ligne 21.—Dans la première ligne de l'annexe, retranchez “1907” et insérez “190”.

Dans le préambule.

Ligne 8.—Retranchez “l'Acte des Assurances”, et insérez “la présente loi”.

Sur motion de l'honorable M. McKay (Truro), secondé par l'honorable M. Baird, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable M. Cloran, du comité permanent des Bills Privés Divers, auquel a été renvoyé le bill (9) intitulé: “Loi concernant un brevet de Edgar Webster Summers et Hadley Herbert Summers”, a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Cloran, secondé par l'honorable M. Baird, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Cloran, du comité permanent des Bills Privés Divers, auquel a été renvoyé le bill (I) intitulé: “Loi constituant en corporation l'Association Canadienne Musicale et Dramatique”, a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 2, ligne 38.—Retranchez “soixante” et insérez “trente”.

Page 2, ligne 49.—Retranchez “trente” et insérez “quinze”.

Page 3, ligne 26.—Après “tirage” insérez “bi-mensuel”.

Page 3, ligne 27.—Retranchez depuis “totales” jusqu'à “à”, ligne 30, et insérez “perçues par le théâtre de l'association”.

Sur motion de l'honorable M. Roy, secondé par l'honorable M. Landry, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable M. Cloran, du comité permanent des Bills Privés Divers, auquel a été renvoyé le bill (30) intitulé: “Loi constituant en corporation la *Women's Art Association of Canada*”, a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 3, ligne 35.—Après “peut” insérez les mots “subordonnement aux lois provinciales”.

Page 4, ligne 23.—Retranchez “l'Association” et insérez “ce corps local, de l'Association ou de tout autre corps local affilié à l'Association”.

Sur motion de l'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable M. Cloran, du comité permanent des Bills Privés Divers, auquel a été renvoyé le bill (O) intitulé: “Acte constituant en corporation l'union dite *The United Baptist Women's Missionary Union of the Maritime Provinces*”, a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 2, ligne 1.—Retranchez “en fidéicommiss” et insérez “subordonnement aux lois provinciales”.

Page 2, lignes 4 et 5.—Retranchez les mots “en conformité du fidéicommiss créé par la présente loi” et insérez les mots “subordonnement à tout fidéicommiss créé à leur égard”.

Sur motion de l'honorable M. Baird, secondé par l'honorable M. McKay (Truro), il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

Un débat s'étant engagé sur une simple question,

L'honorable M. Ferguson a soulevé un point d'ordre, à savoir que ce débat était contraire à la règle 39.

Son Honneur le Président a déclaré le point d'ordre bien motivé.

L'honorable M. Poirier, secondé par l'honorable M. Robertson, a proposé :

Que le Sénat s'ajourne maintenant.

Après débat,

Avec la permission du Sénat la dite motion a été retirée.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat une réponse supplémentaire à une adresse du Sénat, en date du 7 février 1907, demandant copie des arrêtés du conseil du 11 mai 1885 et du 5 mars 1895 accordant des terres dans les Territoires du Nord-Ouest, sous l'autorité de l'Acte de 1884, chapitre 25, article 7, et de tous arrêtés du conseil rendus depuis 1895, relativement à des octrois de terres à cette fin.

Aussi, copie de tous contrats passés entre la compagnie dite *The Canadian Northern Railway Company* et le gouvernement, relativement à la construction d'une ligne de chemin de fer allant à la Baie-d'Hudson, ou de toute partie de cette voie ferrée.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit:—

(Voir Documents de la Session No .)

Conformément à l'ordre du jour, le bill (52) intitulé: “Loi à l'effet de ratifier certains traités entre la *British Columbia Electric Railway Company, Limited*, la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, Lord Strathcona and Mount-Royal et Richard B. Angus, et entre la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, la *British Columbia Electric Railway Company, Limited*, la *Vancouver and Lulu Island*

Railway Company, Lord Strathcona and Mount-Royal et Richard B. Angus”, a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (Q) intitulé: “Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Edmonton à Calgary”, a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (41) intitulé: “Loi concernant la *Manitoba and Northwestern Railway Company of Canada*”, a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (11) intitulé: “Loi constituant en corporation la *Saskatchewan Valley and Hudson's Bay Railway Company*”, a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (39) intitulé: “Loi concernant la compagnie dite *The Brockville, Westport and Northwestern Railway Company*”, a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (57) intitulé: “Loi concernant la *St. Mary's and Western Ontario Railway Company*”, a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (24) intitulé: “Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de la Montagne d'Orford”, a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (45) intitulé: “Loi concernant l'*Athabasca Railway Company*”, a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (49) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer des Comtés du Centre", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (74) intitulé: "Loi concernant l'*Athabaska Northern Railway Company*", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (64) intitulé: "Loi constituant en corporation l'*Alsek and Yukon Railway Company*", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (13) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Colonisation du Nord", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (25) intitulé: "Loi concernant la *Qu'Appelle, Long Lake and Saskatchewan Railroad and Steamboat Company*", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du deuxième rapport du comité permanent des Divorces, auquel ont été renvoyés la pétition de Celina Kingan Ansley et des témoignages à l'appui, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Lougheed, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du quatrième rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de George William Hadley, et des témoignages à l'appui, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Lougheed, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

L'ordre du jour appelant la reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen au sujet de la deuxième lecture du (Bill F) intitulé: "Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900", et sur la motion de l'honorable M. Coffey en amende-

ment au dit bill, et portant que ce bill ne soit pas lu maintenant une deuxième fois, mais que la lecture en soit remise d'hui en six mois, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. Legris, il a été Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (EE) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Winnipeg and Northwestern Railway Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Ross (Middlesex), secondé par l'honorable M. Roberson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (FF) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer d'Algoma à la baie d'Hudson", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Ross (Middlesex), secondé par l'honorable M. Roberson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (GG) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du pont de la rivière Sainte-Marie", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Ross (Middlesex), secondé par l'honorable M. Roberson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (HH) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Lake Superior Power Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Ross (Middlesex), secondé par l'honorable M. Roberson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (II) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Manitulin et de la Rive Nord", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Ross (Middlesex), secondé par l'honorable M. Roberson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (JJ) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Ontario, Hudson's Bay et Western", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Ross (Middlesex), secondé par l'honorable M. Roberson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (Z) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *St. Leon Railway Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Legris, secondé par l'honorable M. Jaffray, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'ordre du jour appelant la reprise du débat ajourné de nouveau sur la motion de l'honorable M. Ferguson :—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Loughheed, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (V) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Témiscouata".

Sur motion de l'honorable M. Tessier, secondé par l'honorable M. Robertson, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Tessier, secondé par l'honorable M. Robertson, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (56) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *Quinze and Blanche River Railway Company*".

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former de nouveau en comité général relativement au bill (18) intitulé: "Loi établissant la Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île du Prince-Edouard", ayant été lu,

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (T) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la milice relativement à l'appel de la milice active pour prêter main-forte à l'autorité civile", ayant été lu,

L'honorable M. David, secondé par l'honorable M. Fiset, a proposé:

Que le dit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Après débat,

Sur motion de l'honorable M. McMullen, secondé par l'honorable M. Roy, il a été Ordonné, que le débat sur la dite motion soit remis à mercredi prochain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (P) intitulé: "Loi concernant l'inspection de l'électricité", ayant été lu, Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'i soit remis à demain et que ce soit le premier article de l'ordre du jour après les troisièmes lectures.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE

Vendredi, 1er mars 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour vendredi, 1er mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

27 février—1. Quelles parties, désignées en sections et milles, de la division Est du chemin de fer National Transcontinental, ont été données à l'entreprise depuis le 1er février courant ?

2. Quelle est la nature du travail que comprennent les contrats ? Ces contrats sont-ils donnés pour le nivellement seulement ; quelques-uns comprennent-ils les travaux de construction de la voie, ou de ballastage ou les trois opérations ?

3. Quel sera le coût, par mille, pour le nivellement, la construction et le ballastage, séparément ou les trois opérations comprises, sur chaque section de la dite division Est comprise dans les contrats ci-dessus ?

4. Quel est le maximum de pente des sections du dit chemin de fer comprises dans les contrats ci-dessus ?

5. La route du dit chemin de fer entre Winnipeg et Québec, ou entre Québec et Moncton a-t-elle été approuvée par la Commission du chemin de fer National Transcontinental ou par le gouvernement ?

6. Dans l'affirmative, quelle est la longueur du chemin de fer entre ces points ?

7. La route de la division Ouest du dit chemin de fer a-t-elle été approuvée comme susdit ? Dans l'affirmative, quelle est la longueur des sections des montagnes et de la prairie, donnée séparément ?

No 2.

Par l'honorable M. Landry :

27 février—Qu'il demandera :—

1. Combien ont coûté la construction première et l'aménagement du bureau de poste d'Ottawa, avant l'incendie de cet édifice ?

2. Combien ont coûté les réparations, les additions et l'aménagement du nouveau bureau de poste depuis l'incendie ?

3. A combien est évalué ce qu'il faut dépenser pour terminer complètement les réparations et l'aménagement du bureau de poste actuel ?

No 3.

Par l'honorable M. Scott :

27 février—Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui et les vendredis suivants, il reste ajourné jusqu'au mardi suivant, à trois heures de l'après-midi.

No 4.

Par l'honorable M. Scott :

27 février—Que la vacance dans le comité permanent des Banques et du Commerce soit remplie en ajoutant le nom de l'honorable G. W. Ross.

No 5.

Par l'honorable M. Roy :

28 février—Que lorsque les amendements au bill (I) intitulé: "Loi constituant en corporation l'Association Canadienne Dramatique et Musicale (à responsabilité limitée)," seront pris en considération, il proposera la suspension de la règle 24*b* et que le dit bill soit maintenant lu une troisième fois.

No 6.

Par l'honorable M. Scott :

28 février—Que l'honorable M. Beith soit ajouté au comité des Bills Privés en remplacement de feu l'honorable M. Dobson.

Pour mardi, 5 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

22 février—Qu'il demandera :—

1. Combien, depuis qu'elle a commencé l'exécution de son contrat avec le gouvernement jusqu'au 1er mars courant, la Compagnie de carabines Ross a-t-elle manufacturé de carabines (a) portant la marque No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

2. De toutes ces carabines combien le gouvernement, après inspection, en a-t-il accepté (a) du modèle No 1; (b) du modèle No 11; (c) du modèle No III ?

3. Combien, jusqu'au 1er mars courant, le gouvernement a-t-il donné pour le paiement en entier des carabines (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

4. Quel est le montant payé par anticipation pour des carabines en voie de fabrication mais non encore terminées ou non encore acceptées à cette date du 1er mars courant ?

5. Combien de carabines appartiennent-elles à cette dernière catégorie et de quel modèle sont-elles ?

6. Des carabines acceptées par le gouvernement et entièrement payées par lui, combien, de chaque modèle, ont-elles été distribuées et combien en reste-t-il dans les magasins militaires ?

7. A quels endroits ont été emmagasinées les carabines qui n'ont pas été distribuées ?

8. A qui ont été données ou vendues les carabines qui ont été distribuées ? Quel est le nombre—de chaque modèle—ainsi donné ou vendu ? Quels sont les régiments, associations de tir, groupes ou individus quelconques, maintenant munis de la carabine Ross et en quelle quantité cette arme leur a-t-elle été distribuée ?

9. En quoi le modèle No II est-il essentiellement ou spécialement différent du modèle No I ?

10. En quoi le modèle No III diffère-t-il des deux précédents ?

11. Combien de carabines du modèle No II ont-elles été substituées à des carabines du modèle No I, subséquemment à une distribution régulière de celles-ci ?

12. Les carabines du modèle No I étaient-elles convertibles et ont-elles été converties en des carabines modèle No II ?

13. Les améliorations apportées récemment à la carabine du modèle No II pour en faire la carabine modèle No III seront-elles étendues à toutes les carabines modèle No II et à toutes les carabines modèle No I ?

14. Si les perfectionnements apportés à la carabine Ross ne peuvent pas s'adapter aux carabines antérieurement fabriquées par la compagnie et acceptées par le gouvernement quel usage le gouvernement entend-il faire d'une arme devenue comparative-ment inférieure ?

15. Quelle est, en moyenne, la proportion de carabines mises de côté par une première inspection du gouvernement ?

16. Sur ces carabines rejetées par une première inspection quelle est ensuite, en moyenne, la proportion de celles qu'une seconde inspection permet au gouvernement d'accepter ?

17. Le gouvernement a-t-il conclu un contrat avec la Compagnie de carabines Ross pour la fabrication d'une baïonnette pour cette carabine ? Quand, à quel prix et pour quelle quantité ?

No 2.

Par l'honorable M. Davis :

22 janvier—Qu'il est de l'intérêt public que le gouvernement nomme un expert placé sous l'autorité de la Commission des chemins de fer du Canada, qui aurait pour titre "le Commissaire des Téléphones et Télégraphes", et dont les fonctions seraient d'exercer un entier contrôle sur la construction, la localisation, l'entretien et le service de toutes les lignes de téléphone et de télégraphe en Canada.

Pour mercredi, 6 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. David :

22 février—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat toutes pièces et toute correspondance échangées entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial relativement à une législation affectant les droits des provinces.

Pour jeudi, 7 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

6 février—Qu'il attirera l'attention du gouvernement sur l'extrait suivant des déclarations faites par le grand jury, à la dernière séance de la cour d'assises à Toronto :—

"Nous sommes d'avis qu'il est du devoir du gouvernement d'établir sans délai un système d'inspection de nos banques et autres institutions monétaires, dans le but de sauvegarder le public qui a des fonds à placer, contre les déclarations fausses et frauduleuses de certains conseils de directions qui, comme dans le cas de cette institution, ont fait preuve d'une négligence grossière de leurs devoirs comme fidéicommissaires des actionnaires de la banque."

Et sur la réponse suivante de Son Honneur le juge Mabee :—

"Sa Seigneurie a aussi rappelé le fait que le grand jury avait très à propos suggéré, relativement à la faillite de la banque d'Ontario, que le gouvernement devrait prendre des mesures et adopter une loi à l'effet d'ordonner une inspection plus sévère des banques."

Et qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de présenter une loi, au cours de la présente session du Parlement, à l'effet de pourvoir à l'inspection des institutions monétaires canadiennes ?

No 2.

Par l'honorable M. David :

22 février—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre toutes pièces, résolutions et toute correspondance relativement à l'établissement d'un système d'éducation technique dans le pays et aux mesures prises dans le but d'encourager ce système.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour vendredi, 1er mars 1907.

No 1.

28 février—Troisième lecture (Bill S) Loi concernant la Compagnie d'assurances contre les accidents et de garantie du Canada, et à l'effet d'en changer le nom en celui de *The Royal Accident and Guarantee Company of Canada*.—(Honorable M. David.)

No 2.

28 février—Troisième lecture (Bill 29) Loi constituant en corporation la *National Accident and Guarantee Company of Canada*, tel qu'amendé.—(Honorable M. Coffey.)

No 3.

28 février—Troisième lecture (Bill 53) Loi concernant la compagnie dite *The Dominion Fire Insurance Company*, tel qu'amendé.—(Honorable M. Bostock.)

No 4.

28 février—Troisième lecture (Bill 65) Loi concernant l'*Annuity Company of Canada*.—(Honorable M. Young.)

No 5.

28 février—Troisième lecture (Bill 9) Loi concernant un brevet de Edgar Webster Summers et Hadley Herbert Summers.—(Honorable M. McMullen.)

No 6.

28 février—Troisième lecture (Bill O) Loi constituant en corporation l'union dite *The United Baptist Woman's Missionary Union of the Maritime Provinces*.—(Honorable M. Baird.)

No 7.

8 février—Troisième lecture (Bill V) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Témiscouata.—(Honorable M. Casgrain, de Lanaudière.)

No 8.

28 février—Troisième lecture (Bill 56) Loi constituant en corporation la compagnie dite *Quinze and Blanche River Railway Company*.—(Honorable M. Casgrain, de Lanaudière.)

No 9.

28 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill P) Loi concernant l'inspection de l'électricité.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 10.

28 février—Prise en considération du deuxième rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 11.

19 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 50) Acte modifiant l'Acte ratifiant un contrat passé entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada afin d'assurer le prolongement du réseau du chemin de fer Intercolonial jusqu'à la cité de Montréal.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 12.

27 février—Deuxième lecture (Bill 79) Loi concernant la *Great West Railway Company*.—(Honorable M. DeVeber.)—A.F.

No 13.

27 février—Deuxième lecture (Bill 58) Loi constituant en corporation la *Western Rivers Improvement Company*.—(Honorable M. Watson.)—A.

No 14.

27 février—Deuxième lecture (Bill 78) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique.—(Honorable M. Young.)—A.

No 15.

27 février—Deuxième lecture (Bill 84) Loi constituant en corporation la *Prudential Savings Society*.—(Honorable M. Watson.)—A.F.

No 16.

27 février—Deuxième lecture (Bill 54) Loi constituant en corporation la *Edmonton, Dunvegan and British Columbia Railway Company*.—(Honorable M. Bostock.)—A.F.

No 17.

27 février—Deuxième lecture (Bill 28) Loi constituant en corporation la *Residential Fire Insurance Company*.—(Honorable M. Sullivan.)—A.

No 18.

27 février—Deuxième lecture (Bill 15) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Joliette et Brandon.—(Honorable M. Thibaudeau, de la Vallière.)—A.

No 19.

27 février—Deuxième lecture (Bill 71) Loi constituant en corporation la *Burrard, Westminster and Boundary Railway and Navigation Company*.—(Honorable M. Riley.)—A.

No 20.

27 février—Deuxième lecture (Bill 46) Loi constituant en corporation la *Manitoba Radial Railway Company*.—(Honorable M. Watson.)—A.

No 21.

28 février—Prise en considération des amendements faits par le comité des Banques et du Commerce au (Bill L) intitulé: Loi concernant la compagnie dite *The Traders' Fire Insurance Company*.—(Honorable M. McKay, Truro.)

No 22.

28 février—Prise en considération des amendements faits par le comité des Bills Privés au (Bill I) intitulé: Loi constituant en corporation l'Association canadienne Dramatique et Musicale.—(Honorable M. Roy.)

No 23.

28 février—Prise en considération des amendements faits par le comité des Bills Privés au (Bill 30) intitulé: Loi constituant en corpaortion la *Women's Art Association of Canada*.—(Honorable M. Kerr.)

Pour mardi, 5 mars 1907.

No 1.

27 février—Deuxième lecture (Bill 59) Loi concernant les arpentages des terres publiques du Canada et les arpenteurs fédéraux.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 2.

27 février—Deuxième lecture (Bill M) Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

No 3.

27 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 33) Loi concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 4.

27 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 76) Loi modifiant l'Acte des Territoires du Nord-Ouest.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 5.

21 février—Prise en considération du 2e rapport du comité permanent des Divorces, auquel ont été renvoyés la pétition de Celina Kingan Ansley et les témoignages à l'appui.—(Honorable M. Kirchhoffer.)

No 6.

22 février—Prise en considération du 4e rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de George William Hadley, et les témoignages à l'appui.—(Honorable M. Kirchhoffer.)

No 7.

20 février—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen au sujet de la deuxième lecture du (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900, et sur la motion de l'honorable M. Coffey en amendement au dit bill, et portant que ce bill ne soit pas lu maintenant une deuxième fois, mais que la lecture en soit remise d'hui en six mois.—(Honorable M. Gibson.)—A.F.

No 8.

28 février—Reprise du débat ajourné de nouveau sur la motion de l'honorable M. Ferguson:—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous les rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation.—(Honorable M. Lougheed.)

No 9.

27 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 68) Loi établissant la Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île du Prince-Edouard.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

Pour mercredi, 6 mars 1907.**No 1.**

28 février—Troisième lecture (Bill 37) Loi concernant la Compagnie d'assurances sur la vie la Royale Victoria.—(Honorable M. Forget.)

No 2.

28 février—Reprise du débat ajourné sur la motion pour la deuxième lecture (Bill T) Loi modifiant la Loi de la milice relativement à l'appel de la milice active pour prêter main-forte à l'autorité civile.—(Honorable M McMullen.)—A.F.

No 31

8e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Jeudi, 28 février 1907

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 32

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Vendredi, 1er mars 1907.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	David,	Lougheed,	Perley,
Baker,	Davis,	Lovitt,	Poirier,
Beith,	De Veber,	Macdonald (I.P.-E.),	Power,
Béique,	Edwards,	MacKeen,	Riley,
Bernier,	Ellis,	McDonald	Robertson,
Bolduc,	Ferguson,	(Cap-Breton),	Ross (Middlesex),
Bostock,	Fiset,	McGregor,	Ross (Moosejaw),
Boucherville, de	Gibson,	McHugh,	Roy,
(C.M.G.),	Gillmor,	McKay (Truro),	Scott,
Bowell	Jaffray,	McLaren,	Shehyn,
(Sir Mackenzie),	Jones,	McMillan,	Sullivan,
Carling	King,	McMullen,	Talbot,
(Sir John),	Kerr,	McSweeney,	Tessier,
Cartwright	Kirchhoffer,	Miller,	Wilson,
(Sir Richard),	Landry,	Mitchell,	Yeo,
Cloran,	Legris,	Owens,	Young.
Comeau,			

PRIÈRES.

Conformément à l'ordre du jour, la pétition suivante a été lue:—

Dé l'Assemblée législative de la province du Manitoba, demandant à cette honorable Chambre de vouloir bien adopter une loi à l'effet d'annuler et abroger les règlements actuellement en vigueur et de rétablir ceux existant antérieurement à l'année 1906, ou tous autres règlements justes et raisonnables à l'égard des colons de la province; demandant aussi l'adoption d'une loi à l'effet de prévenir les grèves du travail et de les faire régler par arbitrage obligatoire.

L'honorable M. Young, du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son quinzième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

VENDREDI, 1er mars 1907.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son quinzième rapport.

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé suffisant l'avis donné de chacune d'elles:—

De la Compagnie du chemin de fer Atlantique, Québec et Occidental, demandant l'adoption d'une loi qui amende le chapitre 81, 3 Edouard VII, autorise la dite compagnie à acquérir par vente privée ou judiciaire, ou par bail, et à exploiter ou administrer le chemin de fer Atlantique au lac Supérieur et à la Baie-des-Chaleurs, etc., etc., et à d'autres fins.

De la compagnie dite *Hamilton Radial Electric Railway Company*, demandant l'adoption d'une loi à l'effet d'augmenter les pouvoirs qu'elle possède en vertu de sa charte, et à d'autres fins.

De Peter Paton, de la ville de Collingwood, province d'Ontario, et d'autres, d'ailleurs, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Collingwood Southern Railway Company*.

De Joseph Riopelle et autres, de la cité d'Ottawa, province d'Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Abbitibi and Hudson's Bay Railway Company*.

Le tout respectueusement soumis.

FINLAY M. YOUNG,

Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table

L'honorable M. Young, du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son seizième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

VENDREDI, 1er mars 1907.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son seizième rapport.

Votre comité a examiné la pétition de Albert Frigon et autres, de la cité de Montréal, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Live Stock Insurance Company of Canada, Limited*, et a constaté que les avis n'ont pas eu toute la durée voulue. Votre comité néanmoins recommande de suspen-

dre la règle 107 dans ce cas-ci, parce que le comité auquel le bill sera renvoyé pourra voir à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de cette irrégularité.

Le tout respectueusement soumis.

FINLAY M. YOUNG,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. David, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat mardi prochain.

L'honorable M. Young, du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son dix-septième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
VENDREDI, 1^{ER} mars 1907.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son dix-septième rapport.

Votre comité a examiné la pétition de Charles M. Hays et autres, de la cité de Montréal, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Ottawa Terminals Railway Company*, et a constaté que les avis n'ont pas eu toute la durée voulue. Il a aussi constaté que la règle 107^c exigeant que le Secrétaire Provincial et les greffiers de chaque comté et de chaque municipalité reçoivent les dits avis pas moins de cinq semaines avant la prise en considération d'une pétition par votre comité, n'a pas été observée.

Votre comité néanmoins recommande de suspendre la règle 107, parce que le comité auquel le bill sera renvoyé, pourra voir à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de cette irrégularité.

Le tout respectueusement soumis.

FINLAY M. YOUNG,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. David, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat mardi prochain.

L'honorable M. Young, du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son dix-huitième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
VENDREDI, 1^{ER} mars 1907.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son dix-huitième rapport.

Votre comité a examiné la pétition de Thomas Sturgis, de la cité de New-York, Etat de New-York, l'un des Etats-Unis d'Amérique, et d'autres, d'ailleurs, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Port Arthur Power and Development Company*.

Votre comité a constaté que les avis ont été donnés réguliers, mais que la règle 107^c exigeant que des avis soient aussi envoyés au Secrétaire Provincial et aux différentes municipalités, n'a pas été observée.

Votre comité néanmoins recommande de suspendre dans ce cas la règle 107^c parce

que le comité auquel le bill sera renvoyé pourra voir à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de cette irrégularité.

Le tout respectueusement soumis.

FINLAY M. YOUNG,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. David, il a été Ordonné, que le dit rapport soit en considération par le Sénat mardi prochain.

L'honorable M. Power a présenté au Sénat un bill (KK) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Abitibi and Hudson's Bay Railway Company*".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mercredi prochain.

L'honorable M. Young, du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son dix-nuvième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
VENDREDI, 1er mars 1907.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son son dix-nuvième rapport.

Votre comité a examiné la pétition de Thomas Sturgis, de la cité de New-York, Etat de New-York, l'un des Etats-Unis d'Amérique, et d'autres, d'ailleurs, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The International Power and Canal Company*. Les promoteurs, dans leur avis, avaient demandé que leurs travaux fussent déclarés être d'utilité publique, mais ils déclarent maintenant qu'ils retirent cette demande. Votre comité a constaté les avis réguliers sur tous les autres points.

Le tout respectueusement soumis.

FINLAY M. YOUNG,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. David, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat mardi prochain.

L'honorable M. Young, du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son vingtième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
VENDREDI, 1er mars 1907.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son vingtième rapport.

Votre comité recommande que le délai fixé pour la présentation de bills privés au Sénat soit prolongé au mercredi, treizième jour de mars courant, et que le délai fixé pour la présentation des rapports d'un comité permanent et de sélection relatif à un bill privé soit prolongé au mercredi, troisième jour d'avril prochain.

Le tout respectueusement soumis.

FINLAY M. YOUNG,
Président.

Avec la permission du Sénat:

L'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. David, a proposé :

Que les règles 24a, 30 et 110 du Sénat soient suspendues relativement au dit rapport.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. David, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Young a présenté au Sénat un bill (LL) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Canadian Northern Railway Company*".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mercredi prochain.

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Bernier, il a été Ordonné, que le bill (3) intitulé: "Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903", soit placé sur l'ordre du jour pour sa deuxième lecture mardi prochain.

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Bernier, il a été Ordonné, que le bill (4) intitulé: "Loi à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des Chemins de fer, 1903", soit placé sur l'ordre du jour pour sa deuxième lecture mardi prochain.

L'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, a proposé :

Que la vacance dans le comité permanent des Banques et du Commerce soit remplie en ajoutant le nom de l'honorable G. W. Ross.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, a proposé :

Que l'honorable M. Beith soit ajouté au comité des Bills Privé en remplacement de feu l'honorable M. Dobson.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (S) intitulé: "Loi concernant la Compagnie d'assurances contre les accidents et de garantie du Canada, et à l'effet d'en changer le nom en celui de *The Royal Accident and Guarantee Company of Canada*", a été la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (29) intitulé: "Loi constituant en corporation la *National Accident and Guarantee Company of Canada*", a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (53) intitulé: "Loi concernant la compa-

gnie dite *The Dominion Fire Insurance Company*”, a été tel qu’amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu’amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l’affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec un amendement, auquel il demande son concours.

Conformément à l’ordre du jour, le bill (65) intitulé: “Loi concernant l’*Annuity Company of Canada*”, a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l’affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L’ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (9) intitulé: “Loi concernant un brevet de Edgar Webster Summers et Hadley Herbert Summers”, ayant été lu,

Sur motion de l’honorable M. McMullen, secondé par l’honorable M. McDonald (Cap-Breton), il a été

Ordonné, qu’il soit remis à mardi prochain.

Conformément à l’ordre du jour, le bill (O) intitulé: “Loi constituant en corporation l’union dite *The United Baptist Women’s Missionary Union of the Maritime Provinces*”, a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l’affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l’ordre du jour, le bill (V) intitulé: “Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Témiscouata”, a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l’affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l’ordre du jour, le bill (56) intitulé: “Loi constituant en corporation la compagnie dite *Quinze and Blanche River Railway Company*”, a été, tel qu’amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu’amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l’affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

Conformément à l’ordre du jour, la Chambre s’est ajournée à loisir, et s’est formée en comité général relativement au bill (P) intitulé: “Loi concernant l’inspection de l’électricité”.

(En comité.)

Le titre a été lu et remis.

Les premier, deuxième et troisième articles ont été lus et agréés.

Le quatrième article a été lu et agréé à l’exception de son paragraphe trois dont la considération a été remise.

Les articles cinq à dix inclusivement ont été lus et agréés.

L'article onze a été lu et remis.

Les articles douze à quatorze inclusivement ont été lus et agréés.

L'article quinze a été lu et amendé en retranchant dans la deuxième ligne les mots "l'unité étalon légale" et en insérant "l'étalon légal".

Le dit article, tel qu'amendé, a été agréé.

Les articles seize à vingt-six inclusivement ont été lus et agréés.

L'article vingt-sept a été lu et amendé en insérant dans la deuxième ligne après le mot "mètres" les mots: "et des autres instruments et appareils électriques".

Le dit article, tel qu'amendé, a été agréé.

Les articles vingt-huit à trente-quatre ont été lus et agréés.

L'article trente-cinq a été lu et amendé en insérant dans la neuvième ligne après le mot "mètre" les mots "de la ligne de service".

Le dit article, tel qu'amendé, a été agréé.

L'article trente-six et les articles restants ont été lus et agréés.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Bernier a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait quelque progrès, et l'avait chargé de demander la permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau mercredi prochain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du deuxième rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes, relatif aux Impressions du Parlement, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Ross (Moosejaw), il a été

Ordonné, que la prise en considération du dit rapport soit remise à vendredi prochain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (50) intitulé: "Loi modifiant l'Acte ratifiant un contrat passé entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada afin d'assurer le prolongement du réseau du chemin de fer Intercolonial jusqu'à la cité de Montréal", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (79) intitulé: "Loi concernant la *Great West Railway Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. De Veber, secondé par l'honorable M. Ross (Moosejaw), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (58) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Western Rivers Improvement Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Ross (Moosejaw), il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (78) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Ross (Moosejaw), il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (80) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Prudential Savings Society*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Ross (Moosejaw), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (54) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Edmonton, Dunvegan and British Columbia Railway Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Bostock, secondé par l'honorable M. Roy, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (28) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Residential Fire Insurance Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (15) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Joliette et Brandon", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. McSweeney, secondé par l'honorable M. McHugh, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (71) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Burrard, Westminster and Boundary Railway and Navigation Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Bostock, secondé par l'honorable M. Roy, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (46) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Manitoba Radial Railway Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

L'honorable M. Gibson a présenté au Sénat un bill (MM) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Hamilton Radial Electric Railway Company*",

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mercredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par le comité des Banques et du Commerce au bill (L) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Traders' Fire Insurance Company*".

Sur motion de l'honorable M. McSweeney, secondé par l'honorable M. McHugh, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. McSweeney, secondé par l'honorable M. McHugh, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois mardi prochain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération des amendements faits par le comité des Bills Privés Divers au bill (I) intitulé: "Loi constituant en corporation l'Association Canadienne Dramatique et Musicale", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Roy, secondé par l'honorable M. Bostock, il a été Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par le comité des Bills Privés Divers au bill (30) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Women's Art Association of Canada*".

Sur motion de l'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Shehyn, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Shehyn, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois mardi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné à mardi prochain, à huit heures du soir.

AFFAIRES DE ROUTINE

Mardi, 5 mars 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour mardi, 5 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

22 février—Qu'il demandera :—

1. Combien, depuis qu'elle a commencé l'exécution de son contrat avec le gouvernement jusqu'au 1er mars courant, la Compagnie de carabines Ross a-t-elle manufacturé de carabines (a) portant la marque No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

2. De toutes ces carabines combien le gouvernement, après inspection, en a-t-il accepté (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

3. Combien, jusqu'au 1er mars courant, le gouvernement a-t-il donné pour le paiement en entier des carabines (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

4. Quel est le montant payé par anticipation pour des carabines en voie de fabrication mais non encore terminées ou non encore acceptées à cette date du 1er mars courant ?

5. Combien de carabines appartiennent-elles à cette dernière catégorie et de quel modèle sont-elles ?

6. Des carabines acceptées par le gouvernement et entièrement payées par lui, combien, de chaque modèle, ont-elles été distribuées et combien en reste-t-il dans les magasins militaires ?

7. A quels endroits ont été emmagasinées les carabines qui n'ont pas été distribuées ?

8. A qui ont été données ou vendues les carabines qui ont été distribuées ? Quel est le nombre—de chaque modèle—ainsi donné ou vendu ? Quels sont les régiments, associations de tir, groupes ou individus quelconques, maintenant munis de la carabine Ross et en quelle quantité cette arme leur a-t-elle été distribuée ?

9. En quoi le modèle No II est-il essentiellement ou spécialement différent du modèle No I ?

10. En quoi le modèle No III diffère-t-il des deux précédents ?

11. Combien de carabines du modèle No II ont-elles été substituées à des carabines du modèle No I, subséquemment à une distribution régulière de celles-ci ?

12. Les carabines du modèle No I étaient-elles convertibles et ont-elles été converties en des carabines modèle No II ?

13. Les améliorations apportées récemment à la carabine du modèle No II pour en faire la carabine modèle No III seront-elles étendues à toutes les carabines modèle No II et à toutes les carabines modèle No I ?

14. Si les perfectionnements apportés à la carabine Ross ne peuvent pas s'adapter aux carabines antérieurement fabriquées par la compagnie et acceptées par le gouvernement quel usage le gouvernement entend-il faire d'une arme devenue comparative-ment inférieure ?

15. Quelle est, en moyenne, la proportion de carabines mises de côté par une première inspection du gouvernement ?

16. Sur ces carabines rejetées par une première inspection quelle est ensuite, en moyenne, la proportion de celles qu'une seconde inspection permet au gouvernement d'accepter ?

17. Le gouvernement a-t-il conclu un contrat avec la Compagnie de carabines Ross pour la fabrication d'une baïonnette pour cette carabine ? Quand, à quel prix et pour quelle quantité ?

No 2.

Par l'honorable M. Davis :

22 janvier—Qu'il est de l'intérêt public que le gouvernement nomme un expert placé sous l'autorité de la Commission des chemins de fer du Canada, qui aurait pour titre "le Commissaire des Téléphones et Télégraphes", et dont les fonctions seraient d'exercer un entier contrôle sur la construction, la localisation, l'entretien et le service de toutes les lignes de téléphone et de télégraphe en Canada.

No 3.

Par l'honorable M. Ferguson :

27 février—1. Quelles parties, désignées en sections et milles, de la division Est du chemin de fer National Transcontinental, ont été données à l'entreprise depuis le 1^{er} février courant ?

2. Quelle est la nature du travail que comprennent les contrats ? Ces contrats sont-ils donnés pour le nivellement seulement ; quelques-uns comprennent-ils les travaux de construction de la voie, ou de ballastage ou les trois opérations ?

3. Quel sera le coût, par mille, pour le nivellement, la construction et le ballastage, séparément ou les trois opérations comprises, sur chaque section de la dite division Est comprise dans les contrats ci-dessus ?

4. Quel est le maximum de pente des sections du dit chemin de fer comprises dans les contrats ci-dessus ?

5. La route du dit chemin de fer entre Winnipeg et Québec, ou entre Québec et Moncton a-t-elle été approuvée par la Commission du chemin de fer National Transcontinental ou par le gouvernement ?

6. Dans l'affirmative, quelle est la longueur du chemin de fer entre ces points ?

7. La route de la division Ouest du dit chemin de fer a-t-elle été approuvée comme susdit ? Dans l'affirmative, quelle est la longueur des sections des montagnes et de la prairie, donnée séparément ?

No 4.

Par l'honorable M. McMullen :

1^{er} mars—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relative à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite.

No. 5.

Par l'honorable M. Roy :

28 février—Que lorsque les amendements au bill (I) intitulé: "Loi constituant en corporation l'Association Canadienne Dramatique et Musicale (à responsabilité limitée)," seront pris en considération, il proposera la suspension de la règle 24*b* et que le dit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Pour mercredi, 6 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. David :

22 février—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat toutes pièces et toute correspondance échangées entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial relativement à une législation affectant les droits des provinces.

Pour jeudi, 7 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

6 février—Qu'il attirera l'attention du gouvernement sur l'extrait suivant des déclarations faites par le grand jury, à la dernière séance de la cour d'assises à Toronto :—

"Nous sommes d'avis qu'il est du devoir du gouvernement d'établir sans délai un système d'inspection de nos banques et autres institutions monétaires, dans le but de sauvegarder le public qui a des fonds à placer, contre les déclarations fausses et frauduleuses de certains conseils de directions qui, comme dans le cas de cette institution, ont fait preuve d'une négligence grossière de leurs devoirs comme fidéicommissaires des actionnaires de la banque."

Et sur la réponse suivante de Son Honneur le juge Mabee :—

"Sa Seigneurie a aussi rappelé le fait que le grand jury avait très à propos suggéré, relativement à la faillite de la banque d'Ontario, que le gouvernement devrait prendre des mesures et adopter une loi à l'effet d'ordonner une inspection plus sévère des banques."

Et qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de présenter une loi, au cours de la présente session du Parlement, à l'effet de pourvoir à l'inspection des institutions monétaires canadiennes ?

No 2.

Par l'honorable M. David :

22 février—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre toutes pièces, résolutions et toute correspondance relativement à l'établissement d'un système d'éducation technique dans le pays et aux mesures prises dans le but d'encourager ce système.

Pour vendredi, 8 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Scott :

27 février—Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui et les vendredis suivants, il reste ajourné jusqu'au mardi suivant, à trois heures de l'après-midi.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour mardi, 5 mars 1907.

No 1.

1^{er} mars—Troisième lecture (Bill 9) Loi concernant un brevet de Edgar Webster Summers et Hadley Herbert Summers.—(Honorable M. McMullen.)

No 2.

1^{er} mars—Troisième lecture (Bill L) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Traders' Fire Insurance Company*".—(Honorable M. McKay, Truro.)

No 3.

1^{er} mars—Troisième lecture (Bill 30) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Women's Art Association of Canada*", tel qu'amendé.—(Honorable M. Kerr.)—A.F.

No 4.

27 février—Deuxième lecture (Bill 59) Loi concernant les arpentages des terres publiques du Canada et les arpenteurs fédéraux.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 5.

27 février—Deuxième lecture (Bill M) Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

No 6.

27 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 33) Loi concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 7.

27 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 76) Loi modifiant l'Acte des Territoires du Nord-Ouest.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 8.

21 février—Prise en considération du 2^e rapport du comité permanent des Divorces, auquel ont été renvoyés la pétition de Celina Kingan Ansley et les témoignages à l'appui.—(Honorable M. Kirchhoffer.)

No 9.

22 février—Prise en considération du 4^e rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de George William Hadley, et les témoignages à l'appui.—(Honorable M. Kirchhoffer.)

No 10.

20 février—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen au sujet de la deuxième lecture du (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900, et sur la motion de l'honorable J. Coffey en amendement au dit bill, et portant que ce bill ne soit pas lu maintenant une deuxième fois, mais que la lecture en soit remise d'hui en six mois.—(Honorable M. Gioson.)—A.F.

No 11.

28 février—Reprise du débat ajourné de nouveau sur la motion de l'honorable M. Ferguson:—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous les rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation.—(Honorable M. Lougheed.)

No 12.

27 février—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 68) Loi établissant la Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île du Prince-Edouard.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 13.

1er mars—Deuxième lecture (Bill 78) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique.—(Honorable M. Young.)—A.

No 14.

1er mars—Deuxième lecture (Bill 28) Loi constituant en corporation la *Residential Fire Insurance Company*.—(Honorable M. Sullivan.)—A.

No 15.

1er mars—Deuxième lecture (Bill 15) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Joliette et Brandon.—(Honorable M. Thibaudeau, de la Vallière.)—A.

No 16.

1er mars—Deuxième lecture (Bill 71) Loi constituant en corporation la *Burrard, Westminster and Boundary Railway and Navigation Company*.—(Honorable M. Riley.)—A.

No 17.

1er mars—Deuxième lecture (Bill 46) Loi constituant en corporation la *Manitoba Radial Railway Company*.—(Honorable M. Watson.)—A.

No 18.

1er mars—Prise en considération du 16me rapport du comité des Ordres Permanents.—(Honorable M. Young.)

No 19.

1er mars—Prise en considération du 17me rapport du comité des Ordres Permanents.—(Honorable M. Young.)

No 20.

1er mars—Prise en considération du 18me rapport du comité des Ordres Permanents.—(Honorable M. Young.)

No 21.

1er mars—Prise en considération du 19me rapport du comité des Ordres Permanents.—(Honorable M. Young.)

No 22.

1^{er} mars—Deuxième lecture (Bill 3) Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Perley.)—A.F.

No 23.

1^{er} mars—Deuxième lecture (Bill 4) Loi à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Perley.)—A.F.

Pour mercredi, 6 mars 1907.**No 1.**

28 février—Troisième lecture (Bill 37) Loi concernant la Compagnie d'assurances sur la vie la Royale Victoria.—(Honorable M. Forget.)

No 2.

28 février—Reprise du débat ajourné sur la motion pour la deuxième lecture (Bill T) Loi modifiant la Loi de la milice relativement à l'appel de la milice active pour prêter main-forte à l'autorité civile.—(Honorable M. McMullen.)—A.F.

No 3.

1^{er} mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill P) Loi concernant l'inspection de l'électricité.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 4.

1^{er} mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 50) Acte modifiant l'Acte ratifiant un contrat passé entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada afin d'assurer le prolongement du réseau du chemin de fer Intercolonial jusqu'à la cité de Montréal.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 5.

1^{er} mars—Deuxième lecture (Bill 58) Loi constituant en corporation la *Western Rivers Improvement Company*.—(Honorable M. Watson.)—A.F.

No 6.

1^{er} mars—Prise en considération des amendements faits par le comité des Bills Privés au (Bill I) intitulé: Loi constituant en corporation l'Association canadienne Dramatique et Musicale.—(Honorable M. Casgrain, de Lanau dière.)

No 7.

1^{er} mars—Deuxième lecture (Bill KK) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Abitibi and Hudson's Bay Railway Company*.—(Honorable M. Power.)

No 8.

1^{er} mars—Deuxième lecture (Bill LL) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Canadien du Nord.—(Honorable M. Young.)

No 9.

1^{er} mars—Deuxième lecture (Bill MM) Loi concernant la compagnie dite *The Hamilton Radial Electric Railway Company*.—(Honorable M. Gibson.)

Pour vendredi, 8 mars 1907.

28 février—Prise en considération du deuxième rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 32

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Vendredi, 1er mars 1907

PROCES-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 33

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Mardi, 5 mars 1907.

Le Sénat s'est réuni à huit heures du soir.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Domville,	MacKeen,	Power,
Baker,	Douglas,	McDonald	Riley,
Beith,	Ellis,	(Cap-Breton),	Robertson,
Béique,	Ferguson,	McGregor,	Ross (Moosejaw),
Bolduc,	Fiset,	McHugh,	Roy,
Bostock,	Gibson,	McKay (Truro),	Scott,
Boucherville, de	Gillmor,	McLaren,	Sullivan,
(C.M.G.),	Godbout,	McMillan,	Talbot,
Carling	Jaffray,	McMullen,	Tessier,
(Sir John),	Kerr,	McSweeney,	Thibaudeau
Cloran,	King,	Mitchell	(de la Vallière),
Comeau,	Kirchhoffer,	Montplaisir,	Thompson,
Cox,	Legris,	Owens,	Wilson,
David,	Lougheed,	Perley,	Yeo,
Davis,	Lovitt,	Poirier,	Young.
De Veber,	Mackay (Alma),		

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table:—

Par l'honorable M. Power:—De D. McGillivray, de Port-Colborne, et d'autres, d'autres lieux.

Avec la permission du Sénat:

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Cox, a proposé:

Que les règles 24a, 30 et 110 soient suspendues relativement à la pétition de Harley Lorenzo Pierce et autres, de la cité de Toronto.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Alors l'honorable M. Power a présenté la pétition de Harley Lorenzo Pierce, et autres, de la cité de Toronto, demandant l'adoption d'une loi les constituant en corporation sous le nom de *The Standard Life Insurance Company of Canada*", et la dite pétition a été déposée sur la table.

L'honorable M. Young, du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son vingt-et-unième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

VENDREDI, 1er mars 1907.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son vingt-et-unième rapport.

Votre comité a examiné la pétition de la corporation de la cité de Toronto, demandant l'adoption d'une loi qui permette aux pétitionnaires et aux compagnies mentionnées dans la pétition, conjointement ou séparément, de construire le dit pont, pendant contestation, et de pourvoir au paiement du coût de la construction, et il a constaté que les avis n'ont pas eu toute la durée voulue.

Votre comité néanmoins recommande de suspendre la règle 107, parce que le comité auquel le bill sera renvoyé, pourra voir à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de cette irrégularité.

Le tout respectueusement soumis.

FINLAY M. YOUNG,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Ross (Moosejaw), il a été

Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat demain.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (9) intitulé: "Loi concernant un brevet de Edgar Webster Summers et Hadley Herbert Summers", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. McMullen, secondé par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (L) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Traders' Fire Insurance Company*", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (30) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Women's Art Association of Canada*", a été, tel qu'amendée, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (59) intitulé: "Loi concernant les arpentages des terres publiques du Canada et les arpenteurs fédéraux", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (M) intitulé: "Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Davis, secondé par l'honorable M. Wilson, il a été Ordonné, qu'il soit remis à vendredi prochain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (33) intitulé: "Loi concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (76) intitulé: "Loi modifiant la Loi des Territoires du Nord-Ouest", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération le deuxième rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de Celina Kingan Ansley, ainsi que les témoignages pris devant le dit comité.

L'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Lougheed, a proposé :

Que le dit rapport soit adopté maintenant.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative et il a été

Ordonné en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération le quatrième rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de George William Hadley, ainsi que les témoignages pris devant le dit comité.

L'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Lougheed, a proposé :

Que le dit rapport soit adopté maintenant.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Kirchhoffer a présenté à la Chambre un bill (NN) intitulé : "Acte pour faire droit à George William Hadley".

Le dit bill a été lu la première fois.

L'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Lougheed, a proposé :

Que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

L'ordre du jour appelant la reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen au sujet de la deuxième lecture du bill (F) intitulé : "Loi modifiant l'Acte de Conciliation, 1900", et sur la motion de l'honorable M. Coffey en amendement au dit bill, et portant que ce bill ne soit pas lu maintenant une deuxième fois, mais que la lecture en soit remise d'hui en six mois ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. Bostock, il a été Ordonné, qu'il soit remis au mercredi, treizième jour de mars courant.

L'ordre du jour appelant la reprise du débat ajourné de nouveau sur la motion de l'honorable M. Ferguson :—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Baker, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former de nouveau en comité général relativement au bill (68) intitulé : "Loi établissant la Caisse de prévoyance des employés de chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île du Prince-Edouard", ayant été lu, Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis à jeudi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (78) intitulé : "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique", a été lu la deuxième fois.

Avec la permission du Sénat:

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Ross (Moosejaw), il a été

Ordonné, que les règles 24a, 30 et 119 du Sénat soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Ross (Moosejaw), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (28) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Residential Fire Insurance Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Sullivan, secondé par l'honorable M. McKay (Truro), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (15) intitulé: "Loi concernant la Compagnie de chemin de fer de Joliette et Brandon", a été lu la deuxième fois.

Avec la permission du Sénat:

Sur motion de l'honorable M. Thibaudeau (de la Vallière), secondé par l'honorable M. McSweeney, il a été

Ordonné, que les règles 24a, 30 et 119 du Sénat soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Thibaudeau (de la Vallière), secondé par l'honorable M. McSweeney, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (71) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Burrard, Westminster and Boundary Railway and Navigation Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Bostock, secondé par l'honorable M. Young, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (H) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Manitoba Radial Railway Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Bostock, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération le dix-neuvième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. David, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. McMullen a présenté au Sénat un bill (OO) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Collingwood Southern Railway Company*".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

L'honorable M. David a présenté au Sénat un bill (PP) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Live Stock Insurance Company of Canada*, à responsabilité limitée".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération le dix-septième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. David, il a été

Ordonné que le dit rapport soit adopté.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération le dix-huitième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. David, il a été Ordonné que le dit rapport soit adopté.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération le seizième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. David, il a été Ordonné que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat une réponse à une adresse du Sénat en date du 13 juin 1906, demandant une copie de la correspondance échangée entre l'honorable M. Landry et le très honorable Sir Wilfrid Laurier et entre celui-ci et le ministère de la Milice au sujet du refus par ce dernier de traduire et de faire publier en français des règlements de la milice qui ont été publiés en anglais seulement dans la *Gazette du Canada* du 5 mai dernier.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit:—

(Voir Documents de la Session No)

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (3) intitulé: "Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Baker, secondé par l'honorable M. Sullivan, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (4) intitulé: "Loi à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des Chemins de fer, 1903", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Baker, secondé par l'honorable M. Sullivan, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (27) intitulé: "Loi concernant la Banque Nationale", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bolduc, secondé par l'honorable M. Godbout, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (31) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Northwestern Trusts and Loan Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Ferguson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (63) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Protective Association of Canada*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Mitchell, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (73) intitulé: "Loi concernant certains brevets de l'*International Paper Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. King, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Cox, Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE

Mercredi, 6 mars 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour mercredi, 6 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. David :

22 février—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat toutes pièces et toute correspondance échangées entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial relativement à une législation affectant les droits des provinces.

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

5 mars—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement du Canada ou quelqu'un de ses membres et toute personne quelconque, ainsi que des rapports de tout fonctionnaire du gouvernement, relativement à la pension par l'Etat des personnes âgées bien méritantes ; aussi, copie d'un bill mentionné par le très honorable ministre du Commerce, dans un discours prononcé par lui au Sénat le 28 février dernier, au sujet de la vente d'annuités par le gouvernement du Canada.

No 3.

Par l'honorable M. Landry :

22 février—Qu'il demandera :—

1. Combien, depuis qu'elle a commencé l'exécution de son contrat avec le gouvernement jusqu'au 1er mars courant, la Compagnie de carabines Ross a-t-elle manufacturé de carabines (a) portant la marque No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

2. De toutes ces carabines combien le gouvernement, après inspection, en a-t-il accepté (a) du modèle No 1; (b) du modèle No 11; (c) du modèle No III ?

3. Combien, jusqu'au 1er mars courant, le gouvernement a-t-il donné pour le paiement en entier des carabines (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

4. Quel est le montant payé par anticipation pour des carabines en voie de fabrication mais non encore terminées ou non encore acceptées à cette date du 1er mars courant ?

5. Combien de carabines appartiennent-elles à cette dernière catégorie et de quel modèle sont-elles ?

6. Des carabines acceptées par le gouvernement et entièrement payées par lui, combien, de chaque modèle, ont-elles été distribuées et combien en reste-t-il dans les magasins militaires ?

7. A quels endroits ont été emmagasinées les carabines qui n'ont pas été distribuées ?

8. A qui ont été données ou vendues les carabines qui ont été distribuées ? Quel est le nombre—de chaque modèle—ainsi donné ou vendu ? Quels sont les régiments, associations de tir, groupes ou individus quelconques, maintenant munis de la carabine Ross et en quelle quantité cette arme leur a-t-elle été distribuée ?

9. En quoi le modèle No II est-il essentiellement ou spécialement différent du modèle No I ?

10. En quoi le modèle No III diffère-t-il des deux précédents ?

11. Combien de carabines du modèle No II ont-elles été substituées à des carabines du modèle No I, subséquemment à une distribution régulière de celles-ci ?

12. Les carabines du modèle No I étaient-elles convertibles et ont-elles été converties en des carabines modèle No II ?

13. Les améliorations apportées récemment à la carabine du modèle No II pour en faire la carabine modèle No III seront-elles étendues à toutes les carabines modèle No II et à toutes les carabines modèle No I ?

14. Si les perfectionnements apportés à la carabine Ross ne peuvent pas s'adapter aux carabines antérieurement fabriquées par la compagnie et acceptées par le gouvernement quel usage le gouvernement entend-il faire d'une arme devenue comparative-ment inférieure ?

15. Quelle est, en moyenne, la proportion de carabines mises de côté par une première inspection du gouvernement ?

16. Sur ces carabines rejetées par une première inspection quelle est ensuite, en moyenne, la proportion de celles qu'une seconde inspection permet au gouvernement d'accepter ?

17. Le gouvernement a-t-il conclu un contrat avec la Compagnie de carabines Ross pour la fabrication d'une baïonnette pour cette carabine ? Quand, à quel prix et pour quelle quantité ?

No 4.

Par l'honorable M. Roy :

28 février—Que lorsque les amendements au bill (I) intitulé: "Loi constituant en corporation l'Association Canadienne Dramatique et Musicale (à responsabilité limitée)," seront pris en considération, il proposera la suspension de la règle 24b et que le dit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Pour jeudi, 7 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

6 février—Qu'il attirera l'attention du gouvernement sur l'extrait suivant des déclarations faites par le grand jury, à la dernière séance de la cour d'assises à Toronto :—

"Nous sommes d'avis qu'il est du devoir du gouvernement d'établir sans délai un système d'inspection de nos banques et autres institutions monétaires, dans le but de sauvegarder le public qui a des fonds à placer, contre les déclarations fausses et frauduleuses de certains conseils de directions qui, comme dans le cas de cette institution, ont

fait preuve d'une négligence grossière de leurs devoirs comme fidéicommissaires des actionnaires de la banque."

Et sur la réponse suivante de Son Honneur le juge Mabee :—

"Sa Seigneurie a aussi rappelé le fait que le grand jury avait très à propos suggéré, relativement à la faillite de la banque d'Ontario, que le gouvernement devrait prendre des mesures et adopter une loi à l'effet d'ordonner une inspection plus sévère des banques."

Et qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de présenter une loi, au cours de la présente session du Parlement, à l'effet de pourvoir à l'inspection des institutions monétaires canadiennes ?

No 2.

Par l'honorable M. David :

22 février—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre toutes pièces, résolutions et toute correspondance relativement à l'établissement d'un système d'éducation technique dans le pays et aux mesures prises dans le but d'encourager ce système.

No 3.

Par l'honorable M. Davis :

22 janvier—Qu'il est de l'intérêt public que le gouvernement nomme un expert placé sous l'autorité de la Commission des chemins de fer du Canada, qui aurait pour titre "le Commissaire des Téléphones et Télégraphes", et dont les fonctions seraient d'exercer un entier contrôle sur la construction, la localisation, l'entretien et le service de toutes les lignes de téléphone et de télégraphe en Canada.

No 4.

Par l'honorable M. Ferguson :

27 février—1. Quelles parties, désignées en sections et milles, de la division Est du chemin de fer National Transcontinental, ont été données à l'entreprise depuis le 1er février courant ?

2. Quelle est la nature du travail que comprennent les contrats ? Ces contrats sont-ils donnés pour le nivellement seulement ; quelques-uns comprennent-ils les travaux de construction de la voie, ou de ballastage ou les trois opérations ?

3. Quel sera le coût, par mille, pour le nivellement, la construction et le ballastage, séparément ou les trois opérations comprises, sur chaque section de la dite division Est comprise dans les contrats ci-dessus ?

4. Dans l'affirmative, quelle est la longueur du chemin de fer entre ces points ?

5. La route de la division Ouest du dit chemin de fer a-t-elle été approuvée comme susdit ? Dans l'affirmative, quelle est la longueur des sections des montagnes et de la prairie, donnée séparément ?

No 5.

Par l'honorable M. McMullen :

1er mars—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relative à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite.

No 6.

Par l'honorable M. Ferguson :

5 mars—Qu'il demandera :—

1. Le gouvernement sait-il que le conseil du Yukon, dont une moitié est composée de personnes nommées par le gouvernement et qui est présidé par un de ses fonction-

naires, a accordé des licences, à Dawson-City, à au moins deux débits de boissons où se donnent ouvertement des représentations immorales ?

2. Si le gouvernement n'a pas de renseignements à ce sujet, fera-t-il faire une enquête ?

ORDRE DU JOUR

Pour vendredi, 8 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Scott :

27 février—Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui et les vendredis suivants, il reste ajourné jusqu'au mardi suivant, à trois heures de l'après-midi.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour mercredi, 6 mars 1907.

No 1.

28 février—Troisième lecture (Bill 37) Loi concernant la Compagnie d'assurances sur la vie la Royale Victoria.—(Honorable M. Forget.)

No 2.

5 mars—Troisième lecture (Bill 9) Loi concernant un brevet de Edgar Webster Summers et Hadley Herbert Summers.—(Honorable M. McMullen.)

No 3.

28 février—Reprise du débat ajourné sur la motion pour la deuxième lecture (Bill T) Loi modifiant la Loi de la milice relativement à l'appel de la milice active pour prêter main-forte à l'autorité civile.—(Honorable M. McMullen.)—A.F.

No 4.

1er mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill P) Loi concernant l'inspection de l'électricité.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 5.

1er mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 50) Acte modifiant l'Acte ratifiant un contrat passé entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada afin d'assurer le prolongement du réseau du chemin de fer Intercolonial jusqu'à la cité de Montréal.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 6.

1er mars—Deuxième lecture (Bill 58) Loi constituant en corporation la *Western Rivers Improvement Company*.—(Honorable M. Watson.)—A.F.

No 7.

1er mars—Prise en considération des amendements faits par le comité des Bills Privés au (Bill I) intitulé: Loi constituant en corporation l'Association canadienne Dramatique et Musicale.—(Honorable M. Casgrain, de Lanaudière.)

No 8.

1er mars—Deuxième lecture (Bill KK) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Abitibi and Hudson's Bay Railway Company*.—(Honorable M. Power.)—A.F.

No 9.

1er mars—Deuxième lecture (Bill LL) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Canadien du Nord.—(Honorable M. Young.)—A.

No 10.

1er mars—Deuxième lecture (Bill MM) Loi concernant la compagnie dite *The Hamilton Radial Electric Railway Company*.—(Honorable M. Gibson.)—A.

No 11.

5 mars—Prise en considération du 21e rapport du comité des Ordres Permanents.—(Honorable M. Young.)

No 12.

5 mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 59) Loi concernant les arpentages des terres publiques du Canada et les arpenteurs fédéraux.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 13.

5 mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 33) Loi concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 14.

5 mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 76) Loi modifiant l'Acte des Territoires du Nord-Ouest.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 15.

5 mars—Reprise du débat ajourné de nouveau sur la motion de l'honorable M. Ferguson:—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous les rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation.—(Honorable M. Lougheed.)

No 16.

5 mars—Deuxième lecture (Bill 3) Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Perley.)—A.F.

No 17.

5 mars—Deuxième lecture (Bill 4) Loi à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Perley.)—A.F.

Pour jeudi, 7 mars 1907.

No 1.

5 mars—Deuxième lecture (Bill NN) Loi pour faire droit à George William Hadley.—(Honorable M. Perley.)

No 2.

5 mars—Deuxième lecture (Bill OO) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Collingwood Southern Railway Company*.—(Honorable M. McMullen.)

No 3.

5 mars—Deuxième lecture (Bill PP) Loi constituant en corporation la compagnie d'assurance des animaux du Canada (limitée).—(Honorable M. David.)

No 4.

5 mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 68) Loi établissant la Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île du Prince-Edouard.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 5.

5 mars—Deuxième lecture (Bill 27) Acte concernant la Banque Nationale.—(Honorable M. Bolduc.)

No 6.

5 mars—Deuxième lecture (Bill 31) Acte constituant en corporation la *North Western Trusts and Loan Company*.—(Honorable M. Loughheed.)

No 7.

5 mars—Deuxième lecture (Bill 63) Acte constituant en corporation la *Masonic Protective Association of Canada*.—(Honorable M. Mitchell.)

No 8.

5 mars—Deuxième lecture (Bill 73) Acte concernant certains brevets de l'*International Paper Company*.—(Honorable M. Young.)—A.F.

Pour vendredi, 8 mars 1907.**No 1.**

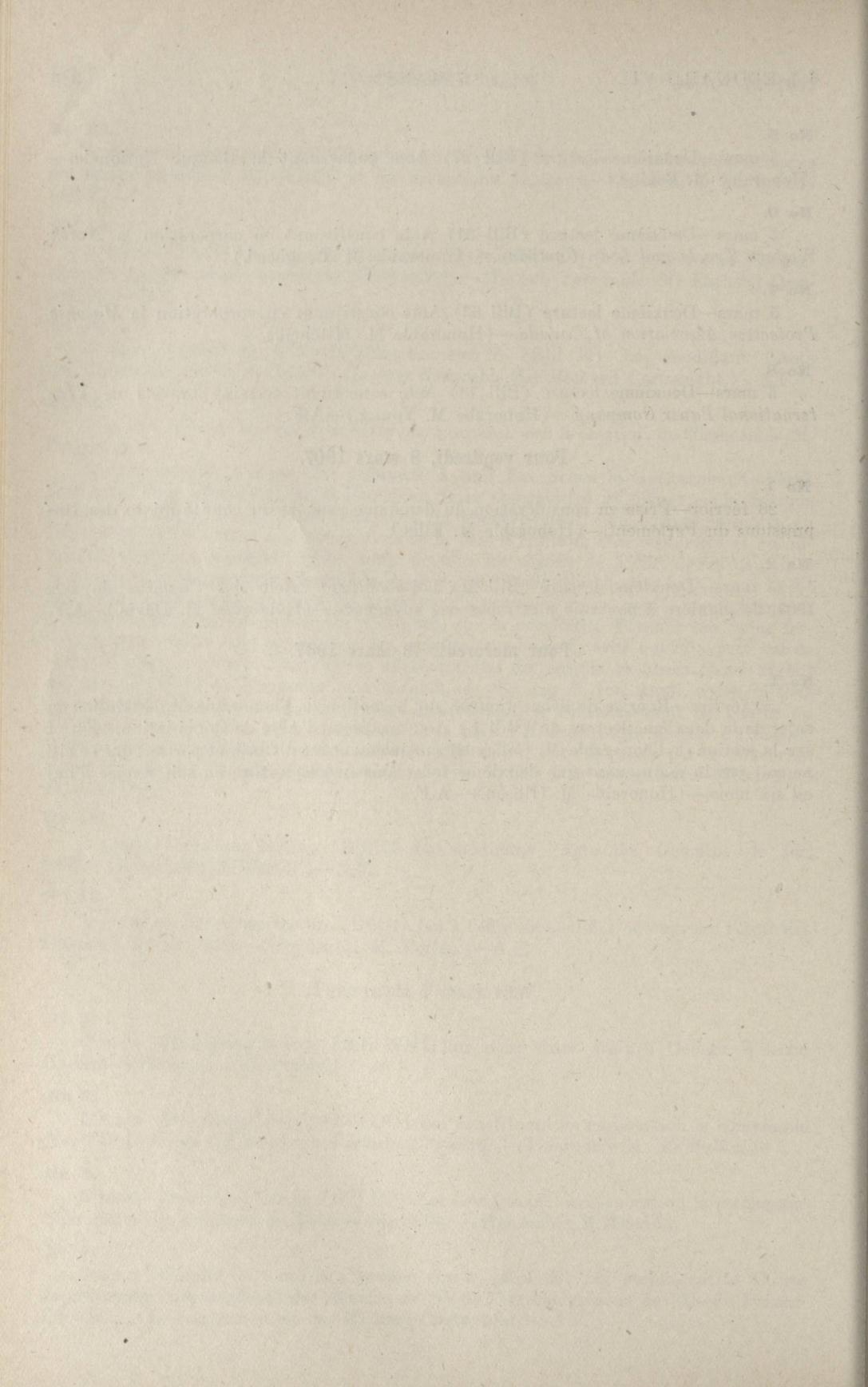
28 février—Prise en considération du deuxième rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 2.

5 mars—Deuxième lecture (Bill M) Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

Pour mercredi, 13 mars 1907.**No 1.**

20 février—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen au sujet de la deuxième lecture du (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900, et sur la motion de l'honorable M. Coffey en amendement au dit bill, et portant que ce bill ne soit pas lu maintenant une deuxième fois, mais que la lecture en soit remise d'hui en six mois.—(Honorable M. Gibson.)—A.F.



No 33

8e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Mardi, 4 mars 1907

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 34

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Mercredi, 6 mars 1907.

Les membres présents étaient :—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Cox,	Legris,	Power,
Baker,	David,	Lougheed,	Riley,
Beith,	Davis,	Lovitt,	Ribertson,
Béique,	De Veber,	Mackay (Alma),	Ross (Middlesex),
Bolduc,	Domville,	McDonald	Ross (Moosejew),
Bostock,	Douglas,	(Cap-Breton),	Roy,
Boucherville, de	Ellis,	McGregor,	Scott,
(C.M.G.),	Ferguson,	McHugh,	Shehyn,
Bowell	Fiset,	McKay (Truro),	Sullivan,
(Sir Mackenzie),	Gibson,	McLaren,	Talbot,
Carling	Gillmor,	McMillan,	Tessier,
(Sir John),	Godbout,	McMullen,	Thibaudeau
Cartwright	Jaffray,	McSweeney,	(de la Vallière),
(Sir Richard),	Jones,	Miller,	Thompson,
Casgrain	Kerr,	Mitchell,	Wilson,
(de Lanaudière),	King,	Montplaisir,	Yeo,
Cloran,	Kirchhoffer,	Perley,	Young.
Comeau,	Landry,	Poirier,	

PRIÈRES.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (42) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *Eastern Townships Railway Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), secondé par l'honorable M. Kerr, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (55) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Huron et Ontario", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), secondé par l'honorable M. Kerr, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (12) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Malone and Hopkins Point Railway Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Cloran, secondé par l'honorable M. Douglas, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (R) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Bonaventure and Gaspé Telephone Company, Limited*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 28.—Retranchez "cinquante" et insérez "cent".

Page 2, lignes 3 et 4.—Après "résolution" retranchez "avec le consentement de la majorité" et insérez "ratifiée par les deux tiers".

Page 2, ligne 7.—Après "but" insérez "sur un avis de trente jours dans chaque cas".

Page 2, ligne 29.—Retranchez le paragraphe 2 de l'article 7.

Page 2, ligne 40.—Retranchez les paragraphes (a), (b), (c), (d) et (e) de l'article 10, et remplacez-les par les suivants:—

"(a) Construire, acquérir par voie d'achat, bail ou autrement, tenir en service et exploiter des lignes de téléphone ou de télégraphe électriques aériennes, sous-marines, ou l'une et l'autre, entre tous endroits de la province de Québec et des comtés de Ristigouche et de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick ;

"(b) Construire, acquérir par voie d'achat, bail ou autrement, tenir en service et exploiter des prolongements des lignes par le présent autorisées jusqu'à tous endroits de la province de Québec, et de la province du Nouveau-Brunswick ;

"(c) Construire, fabriquer, acquérir par voie d'achat, bail ou autrement, poser, ériger, entretenir, utiliser et exploiter les câbles, fils, poteaux, conduits, ouvrages, constructions, bâtiments, outillage, machines, appareils, accessoires, matériel et fournitures nécessaires aux fins de son entreprise, ou pouvant servir à ses opérations, et en disposer ;

“(d) Pour les fins de son entreprise, construire, acquérir par voie d'achat, bail ou autrement, affréter, entretenir et exploiter des steamers et autres navires pour le posage, l'entretien et l'exploitation de câbles sous-marins.”

Page 3, ligne 16.—Retranchez “f” et insérez “e”.

Page 3, ligne 21.—Retranchez “g” et insérez “f”.

Page 3, ligne 23.—Après “11” insérez “sauf

Page 3, ligne 33.—Après “12” insérez

Page 3, ligne 40.—Après “directeurs” retranchez “adoptée avec le consentement de la majorité” et insérez “ratifiée par les deux tiers”.

Page 4, ligne 3.—Retranchez depuis “services” jusqu'à la fin de l'article 15, ligne 39, et insérez ce qui suit comme paragraphe 3 de l'article 14 :—

“3. Les articles 355 à 360 de la Loi des chemins de fer s'appliqueront à la Compagnie, et l'expression ‘téléphone’, partout où elle se rencontre dans les dits articles sera censée comprendre ‘télégraphe’”.

Page 5, ligne 3.—Retranchez entièrement l'article 17.

Page 6, ligne 30.—Retranchez “La partie II” et insérez “Les parties II et III”.

Page 6, ligne 32.—Retranchez les articles 20 à 25, tous deux inclusivement, et insérez à la place ce qui suit :—

“Les articles suivants de la Loi des chemins de fer s'appliqueront à la compagnie et à la construction et à l'entretien de ses travaux autorisés soit par la présente loi ou par la Loi des télégraphes, savoir :—

“L'article 151, en autant qu'il peut être applicable, et les articles 245, 246 et 247.”

Sur motion de l'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), secondé par l'honorable M. Kerr, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

Avec la permission du Sénat :

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Fiset, a proposé :

Que le bill (R) intitulé : “Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Bonaventure and Gaspé Telephone Company, Limited*, soit placé sur l'ordre du jour pour sa troisième lecture demain.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Ferguson, secondé par l'honorable M. Landry, a proposé :

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement du Canada ou quelqu'un de ses membres et toute personne quelconque, ainsi que des rapports de tout fonctionnaire du gouvernement, relativement à la pension par l'Etat des personnes âgées bien méritantes ; aussi, copie d'un bill mentionné par le très honorable ministre du Commerce, dans un discours prononcé par lui au Sénat le 28 février dernier, au sujet de la vente d'annuités par le gouvernement du Canada.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

L'honorable M. McMullen a présenté à la Chambre un bill (QQ) intitulé : “Loi pour faire droit à Celina Kengan Ainsley”.

Le dit bill a été lu la première fois.

L'honorable M. McMullen, secondé par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), a proposé :

Que le dit bill soit lu la deuxième fois mardi prochain.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (37) intitulé: "Loi concernant la Compagnie d'assurances sur la vie la Royale Victoria", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Casgrain (de Lanaudière), secondé par l'honorable M. Kerr, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à vendredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (9) intitulé: "Loi concernant un brevet de Edgar Webster Summer et Hadley Herbert Summer", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné sur la motion pour la deuxième lecture du bill (T) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la milice relativement à l'appel de la milice active pour prêter main-forte à l'autorité civile".

Après un nouveau débat.

Avec la permission du Sénat:

La dite motion a été retirée.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (P) intitulé: "Loi concernant l'inspection de l'électricité".

(En comité.)

L'article quatre a été reconsidéré et amendé en insérant dans sa seconde ligne après le mot "abonné" les mots: "pour l'éclairage d'après la présente section".

Le paragraphe trois du dit article a été reconsidéré et agréé.

L'article cinq a été reconsidéré et agréé.

L'article onze a été reconsidéré, biffé et remplacé par le suivant:—

"11. Personne ne sera nommé inspecteur à moins d'avoir passé un examen d'aptitude en électricité; cet examen se fera par le département et sous la surveillance de l'ingénieur électricien en chef. La présente disposition ne portera aucune atteinte à la position ou situation des employés nommés avant la présente loi.

"2. Les gradués en génie électrique d'une université canadienne pourront être nommés sans avoir à subir l'examen d'aptitude.

"3. Nul inspecteur ne pourra être marchand d'électricité ou d'électromètres, ni être employé par une personne qui fournira de l'électricité ou des électromètres".

Le titre a été lu de nouveau et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Sullivan a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudrait bien les recevoir.

Ordonné, qu'il soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus par le greffier.

Avec la permission du Sénat :

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que les règles 24d et 3 soient suspendues relativement au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient adoptés.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (50) intitulé : "Loi modifiant l'Acte ratifiant un contrat passé entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada afin d'assurer le prolongement du réseau du chemin de fer Intercolonial jusqu'à la cité de Montréal", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (58) intitulé : "Loi constituant en corporation la *Western Rivers Improvement Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'ordre du jour appelant la prise en considération des amendements faits par le comité des Bills Privés Divers au bill (I) intitulé : "Loi constituant en corporation l'Association canadienne Dramatique et Musicale", ayant été lu,

L'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), secondé par l'honorable M. Roy, a proposé :

Que les dits amendements soient agréés.

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, a proposé en amendement :

Que les dits amendements ne soient pas agréés maintenant, mais que le dit bill soit renvoyé de nouveau au comité permanent des Bills Privés Divers avec instruction de l'amender de nouveau en retranchant les clauses relatives aux loteries.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (KK) intitulé : "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Abitibi and Hudson's Bay Railway Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Ross (Middlesex), secondé par l'honorable M. Robertson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (LL) intitulé : "Loi concernant la compagnie du chemin de fer Canadien du Nord", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Bostock, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (MM) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Hamilton Radial Electric Railway Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. Jaffray, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération le vingt et unième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Bostock, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (59) intitulé: "Loi concernant les arpentages des terres publiques du Canada et les arpenteurs fédéraux", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à vendredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (33) intitulé: "Loi concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires".

(*En comité.*)

Le titre a été lu et remis.

Les articles 1 à 11 inclusivement ont été lus et agréés.

L'article 12 a été lu et amendé en insérant le proviso suivant:—

"Pourvu toujours que, s'il est établi, à la satisfaction du Gouverneur en conseil, que ce marquage empêcherait la vente de ces articles sur les marchés britanniques ou autres marchés d'Europe, il pourra exempter ces articles de l'application de la présente disposition".

Les articles 13 à 16 inclusivement ont été lus et agréés.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Bostock a fait rapport, de la part du comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau demain.

L'honorable M. Kerr a présenté au Sénat un bill (RR) intitulé: "Loi constituant le pont de la rue Young de la cité de Toronto".

Le dit bill a été lu la première fois.

Avec la permission du Sénat:

Sur motion de l'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Béique, il a été Ordonné, que les règles 23^f et 30 du Sénat soient suspendues relativement au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Béique, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Jeudi, 7 mars 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour jeudi, 7 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

6 février—Qu'il attirera l'attention du gouvernement sur l'extrait suivant des déclarations faites par le grand jury, à la dernière séance de la cour d'assises à Toronto :—

“ Nous sommes d'avis qu'il est du devoir du gouvernement d'établir sans délai un système d'inspection de nos banques et autres institutions monétaires, dans le but de sauvegarder le public qui a des fonds à placer, contre les déclarations fausses et frauduleuses de certains conseils de directions qui, comme dans le cas de cette institution, ont fait preuve d'une négligence grossière de leurs devoirs comme fidéicommissaires des actionnaires de la banque.”

Et sur la réponse suivante de Son Honneur le juge Mabee :—

“ Sa Seigneurie a aussi rappelé le fait que le grand jury avait très à propos suggéré, relativement à la faillite de la banque d'Ontario, que le gouvernement devrait prendre des mesures et adopter une loi à l'effet d'ordonner une inspection plus sévère des banques.”

Et qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de présenter une loi, au cours de la présente session du Parlement, à l'effet de pourvoir à l'inspection des institutions monétaires canadiennes ?

No 2.

Par l'honorable M. David :

22 février—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre toutes pièces, résolutions et toute correspondance relativement à l'établissement d'un système d'éducation technique dans le pays et aux mesures prises dans le but d'encourager ce système.

No 3.

Par l'honorable M. Davis :

22 janvier—Qu'il est de l'intérêt public que le gouvernement nomme un expert placé sous l'autorité de la Commission des chemins de fer du Canada, qui aurait pour titre "le Commissaire des Téléphones et Télégraphes", et dont les fonctions seraient d'exercer un entier contrôle sur la construction, la localisation, l'entretien et le service de toutes les lignes de téléphone et de télégraphe en Canada.

No 4.

Par l'honorable M. Ferguson :

27 février—1. Quelles parties, désignées en sections et milles, de la division Est du chemin de fer National Transcontinental, ont été données à l'entreprise depuis le 1er février courant ?

2. Quelle est la nature du travail que comprennent les contrats ? Ces contrats sont-ils donnés pour le nivellement seulement ; quelques-uns comprennent-ils les travaux de construction de la voie, ou de ballastage ou les trois opérations ?

3. Quel sera le coût, par mille, pour le nivellement, la construction et le ballastage, séparément ou les trois opérations comprises, sur chaque section de la dite division Est comprise dans les contrats ci-dessus ?

4. Dans l'affirmative, quelle est la longueur du chemin de fer entre ces points ?

5. La route de la division Ouest du dit chemin de fer a-t-elle été approuvée comme susdit ? Dans l'affirmative, quelle est la longueur des sections des montagnes et de la prairie, donnée séparément ?

No 5.

Par l'honorable M. McMullen :

1er mars—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relative à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite.

No 6.

Par l'honorable M. Ferguson :

5 mars—Qu'il demandera :—

1. Le gouvernement sait-il que le conseil du Yukon, dont une moitié est composée de personnes nommées par le gouvernement et qui est présidé par un de ses fonctionnaires, a accordé des licences, à Dawson-City, à au moins deux débits de boissons où se donnent ouvertement des représentations immorales ?

2. Si le gouvernement n'a pas de renseignements à ce sujet, fera-t-il faire une enquête ?

No 7.

Par l'honorable M. David :

22 février—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat toutes pièces et toute correspondance échangées entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial relativement à une législation affectant les droits des provinces.

No 8.

Par l'honorable M. Landry :

6 mars—Que lorsque le bill (55) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Huron et Ontario" sera appelé en troisième lecture, il proposera que le dit bill ne soit pas lu maintenant la troisième fois, mais qu'il soit amendé en retranchant l'article 2.

Pour vendredi, 8 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Scott :

27 février—Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui et les vendredis suivants, il reste ajourné jusqu'au mardi suivant, à trois heures de l'après-midi.

No 2.

Par l'honorable M. Domville :

6 mars—Qu'il émane un ordre du Sénat pour un état par la *New York Mutual Reserve Life Company*, indiquant :—

1. Le nombre des polices émises, les noms et les adresses des assurés ;
2. Les noms et les adresses des bénéficiaires ;
3. Le montant porté dans les polices ;
4. Le montant payé aux bénéficiaires ;
5. Les raisons pour lesquelles le plein montant des polices n'a pas été payé ;

Cet état devant comprendre les années 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904 et 1905.

Pour jeudi, 14 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

22 février—Qu'il demandera :—

1. Combien, depuis qu'elle a commencé l'exécution de son contrat avec le gouvernement jusqu'au 1er mars courant, la Compagnie de carabines Ross a-t-elle manufacturé de carabines (a) portant la marque No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

2. De toutes ces carabines combien le gouvernement, après inspection, en a-t-il accepté (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

3. Combien, jusqu'au 1er mars courant, le gouvernement a-t-il donné pour le paiement en entier des carabines (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

4. Quel est le montant payé par anticipation pour des carabines en voie de fabrication mais non encore terminées ou non encore acceptées à cette date du 1er mars courant ?

5. Combien de carabines appartiennent-elles à cette dernière catégorie et de quel modèle sont-elles ?

6. Des carabines acceptées par le gouvernement et entièrement payées par lui, combien, de chaque modèle, ont-elles été distribuées et combien en reste-t-il dans les magasins militaires ?

7. A quels endroits ont été emmagasinées les carabines qui n'ont pas été distribuées ?

8. A qui ont été données ou vendues les carabines qui ont été distribuées ? Quel est le nombre—de chaque modèle—ainsi donné ou vendu ? Quels sont les régiments, associations de tir, groupes ou individus quelconques, maintenant munis de la carabine Ross et en quelle quantité cette arme leur a-t-elle été distribuée ?

9. En quoi le modèle No II est-il essentiellement ou spécialement différent du modèle No I ?

10. En quoi le modèle No III diffère-t-il des deux précédents ?

11. Combien de carabines du modèle No II ont-elles été substituées à des carabines du modèle No I, subséquemment à une distribution régulière de celles-ci ?

12. Les carabines du modèle No I étaient-elles convertibles et ont-elles été converties en des carabines modèle No II ?

13. Les améliorations apportées récemment à la carabine du modèle No II pour en faire la carabine modèle No III seront-elles étendues à toutes les carabines modèle No II et à toutes les carabines modèle No I ?

14. Si les perfectionnements apportés à la carabine Ross ne peuvent pas s'adapter aux carabines antérieurement fabriquées par la compagnie et acceptées par le gouvernement quel usage le gouvernement entend-il faire d'une arme devenue comparative-ment inférieure ?

15. Quelle est, en moyenne, la proportion de carabines mises de côté par une première inspection du gouvernement ?

16. Sur ces carabines rejetées par une première inspection quelle est ensuite, en moyenne, la proportion de celles qu'une seconde inspection permet au gouvernement d'accepter ?

17. Le gouvernement a-t-il conclu un contrat avec la Compagnie de carabines Ross pour la fabrication d'une baïonnette pour cette carabine ? Quand, à quel prix et pour quelle quantité ?

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour jeudi, 7 mars 1907.

No 1.

6 mars—Troisième lecture (Bill 42) Loi constituant en corporation la compagnie dite *Eastern Townships Railway Company*.—(Honorable M. Mitchell.)

No 2.

6 mars—Troisième lecture (Bill 55) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Huron et Ontario.—(Honorable M. Frost.)

No 3.

6 mars—Troisième lecture (Bill 12) Loi constituant en corporation la *Malone and Hopkins Point Railway Company*.—(Honorable M. Cloran.)

No 4.

6 mars—Troisième lecture (Bill P) Loi concernant l'inspection de l'électricité.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 5.

5 mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 76) Loi modifiant l'Acte des Territoires du Nord-Ouest.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 6.

5 mars—Reprise du débat ajourné de nouveau sur la motion de l'honorable M. Ferguson:—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous les rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation.—(Honorable M. Loughheed.)

No 7.

5 mars—Deuxième lecture (Bill 3) Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Perley.)—A.F.

No 8.

5 mars—Deuxième lecture (Bill 4) Loi à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Perley.)—A.F.

No 9.

5 mars—Deuxième lecture (Bill NN) Loi pour faire droit à George William Hadley.—(Honorable M. Perley.)

No 10.

5 mars—Deuxième lecture (Bill OO) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Collingwood Southern Railway Company*.—(Honorable M. McMullen.)

No 11.

5 mars—Deuxième lecture (Bill PP) Loi constituant en corporation la compagnie d'assurance des animaux du Canada (limitée).—(Honorable M. David.)

No 12.

5 mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 68) Loi établissant la Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île du Prince-Edouard.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright).—A.F.

No 13.

5 mars—Deuxième lecture (Bill 27) Acte concernant la Banque Nationale.—(Honorable M. Bolduc.)

No 14.

5 mars—Deuxième lecture (Bill 31) Acte constituant en corporation la *North Western Trusts and Loan Company*.—(Honorable M. Lougheed.)

No 15.

5 mars—Deuxième lecture (Bill 63) Acte constituant en corporation la *Protective Association of Canada*.—(Honorable M. Mitchell.)

No 16.

5 mars—Deuxième lecture (Bill 73) Acte concernant certains brevets de l'*International Paper Company*.—(Honorable M. Young).—A.F.

No 17.

6 mars—Prise en considération des amendements faits par le comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (R) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Bonaventure and Gaspé Telephone Company, Limited*".—(Honorable M. Casgrain, de Lanaudière.)

No 18.

6 mars—Troisième lecture (Bill R) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Bonaventure and Gaspé Telephone Company, Limited*.—(Honorable M. Power.)

No 19.

6 mars—Deuxième lecture (Bill RR) Loi concernant la cité de Toronto Yonge Street Bridge.—(Honorable M. Kerr.)

No 20.

6 mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 50) Acte modifiant l'Acte ratifiant un contrat passé entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada afin d'assurer le prolongement du réseau du chemin de fer Intercolonial jusqu'à la cité de Montréal.—(Honorable M. Scott).—A.F.

Pour vendredi, 8 mars 1907.

No 1.

6 mars—Troisième lecture (Bill 37) Loi concernant la Compagnie d'assurances sur la vie la Royale Victoria.—(Honorable M. Forget.)

No 2.

28 février—Prise en considération du deuxième rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 3.

5 mars—Deuxième lecture (Bill M) Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

No 4.

6 mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 59) Loi concernant les arpentages des terres publiques du Canada et les arpenteurs fédéraux.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

Pour mardi, 12 mars 1907.

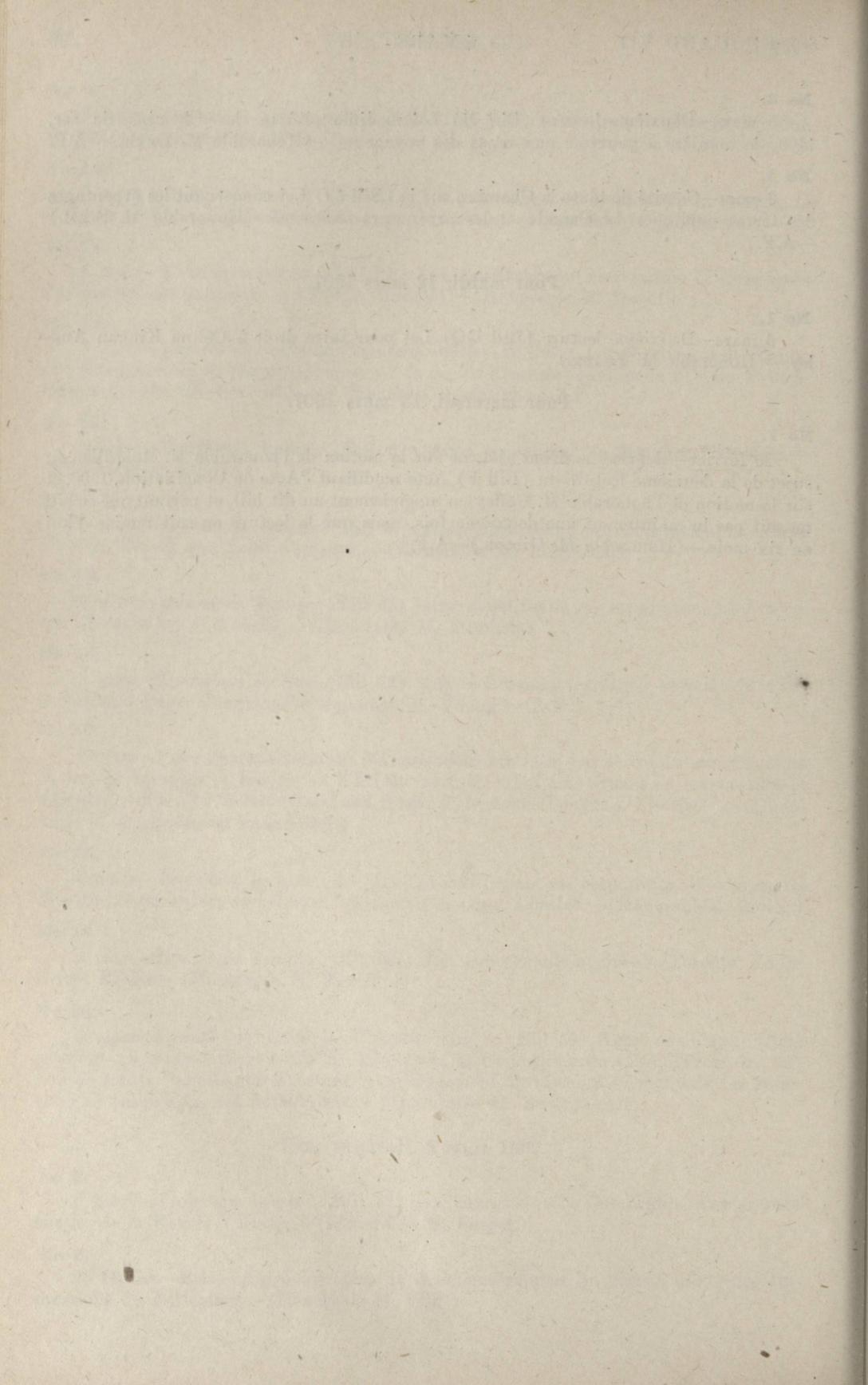
No 1.

6 mars—Deuxième lecture (Bill QQ) Loi pour faire droit à Céline Kingan Ansley.—(Honorable M. Young.)

Pour mercredi, 13 mars 1907.

No 1.

20 février—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen au sujet de la deuxième lecture du (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900, et sur la motion de l'honorable M. Coffey en amendement au dit bill, et portant que ce bill ne soit pas lu maintenant une deuxième fois, mais que la lecture en soit remise d'hui en six mois.—(Honorable M. Gibson.)—A.F.



Издательство
1954

СЕРИЯ АНТИКОПИИ

ВООРУЖЕННЫЕ СИЛЫ

Секрет

No 34

8e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Mercredi, 6 mars 1907

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. F. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 35

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Jeudi, 7 mars 1907.

Les membres présents étaient :—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Davis,	Lovitt,	Power,
Baker,	De Veber,	Mackay (Alma),	Riley,
Beith,	Domville,	McDonald	Robertson,
Béique,	Douglas,	(Cap-Breton),	Ross (Middlesex),
Bostock,	Drummond	McGregor,	Ross (Halifax),
Boucherville, de	(Sir George),	McHugh,	Ross (Moosejaw),
(C.M.G.),	Ellis,	McKay (Truro),	Roy,
Bowell	Ferguson,	McLaren,	Scott,
(Sir Mackenzie),	Fiset,	McMillan,	Shehyn,
Carling	Gillmor,	McMullen,	Sullivan,
(Sir John),	Godbout,	McSweeney,	Talbot,
Cartwright	Jaffray,	Merner,	Tessier,
(Sir Richard),	Kerr,	Miller,	Thompson,
Casgrain	King,	Mitchell,	Wilson,
(de Lanaudière),	Kirchhoffer,	Montplaisir,	Wood,
Cloran,	Landry,	Owens,	Yeo,
Comeau,	Legris,	Perley,	Young.
David,	Lougheed,	Poirier,	

PRIÈRES.

Conformément à l'ordre du jour, la pétition suivante a été lue:—

De D. McGillivray et autres, de Port-Colborne, et ailleurs, demandant qu'il leur soit permis, nonobstant l'expiration du délai pour la présentation de pétitions en obtention de bills privés, de présenter une pétition pour l'adoption d'une loi modifiant la loi les constituant en corporation.

L'honorable Sir George Drummond, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (80) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Prudential Savings Society*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. David, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable Sir George Drummond, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (BB) intitulé: "Loi concernant la Compagnie d'assurance de l'Amérique Britannique", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. McMullen, secondé par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable Sir George Drummond, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (W) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Travellers' Indemnity Company of Canada*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 29.—Retranchez "succursales" et insérez "conseils facultatifs".

Page 2, ligne 13.—Après "cent" insérez "cinquante".

Page 2, ligne 24.—Retranchez "vingt-cinq" et insérez "trente".

Page 2, ligne 32.—Après "actionnaire" insérez: "Le premier appel de versements ne devra pas dépasser quarante pour cent, et nul appel de versement subséquent ne devra dépasser dix pour cent des actions souscrites; et il devra être donné au moins trente jours d'avis de tout tel appel de versement".

Page 2, ligne 36.—Après "loi" insérez: "Pourvu que le montant versé par un actionnaire ne soit pas moindre que dix pour cent du montant souscrit par cet actionnaire".

Page 3, ligne 35.—Retranchez les articles 9 et 10.

Page 3, ligne 41.—Retranchez l'article 11, et remplacez-le par le suivant:—

"11. La compagnie pourra acquérir, posséder et aliéner tous immeubles nécessaires, en totalité ou en partie, pour son usage et occupation; mais la valeur annuelle de ces immeubles dans aucune province du Canada ne devra pas dépasser cinq mille dollars, sauf dans la province de Québec, où elle ne dépassera pas dix mille dollars".

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. David, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable Sir George Drummond, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (AA) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Ottawa Life Insurance Company*", a fait rapport qu'il avait

examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 29.—Après “dotations” insérez “ ”
Page 1, ligne 33.—Retranchez tous les mots depuis “Ontario” jusqu'à la fin de l'article 5.

Page 2, ligne 28.—Retranchez “actionnaires” et insérez “directeurs”; retranchez “les directeurs” et insérez “parmi leur nombre”.

Page 2, ligne 39.—Retranchez “onze” et insérez “huit”.

Page 2, ligne 38.—Après “polices” insérez “qui ne seront pas des actionnaires”.

Page 2, ligne 39.—Retranchez l'article 12 et remplacez-le par le suivant:—

“12. Toute personne dont la vie aura été assurée en vertu d'une police ou de polices de la compagnie pour mille dollars ou plus, que cette personne soit ou non actionnaire de la compagnie, sera membre de la compagnie et aura droit d'assister et de voter personnellement ou par fondé de pouvoirs à toutes les asssemblées générales de la compagnie; mais les porteurs de polices, en cette qualité, n'auront pas droit de vote à l'élection des directeurs pour les actionnaires. Tout fondé de pouvoirs devra être actionnaires et habile à voter.

“2. Tout tel porteur de police qui n'est pas actionnaire sera éligible comme directeur pour les porteurs de polices”.

Page 2, ligne 48.—Retranchez “égale”.

Page 2, ligne 49.—Retranchez tous les mots depuis “matières” jusqu'à la fin de l'article 13.

Page 3, ligne 2.—Retranchez “six” et insérez “sept”.

Page 3, ligne 13.—Retranchez “onze” et insérez “huit”.

Page 3, ligne 15.—Retranchez l'article 17 et remplacez-le par le suivant:—

“17. Les directeurs pourront en tout temps mettre en réserve telle partie des profits nets qu'ils jugeront prudent et convenable, et qu'ils distribueront sous forme de dividendes ou primes aux actionnaires et aux porteurs de polices participantes, après s'être assurés de la partie de ces profits qui proviennent des polices participantes et en en faisant la distinction d'avec la partie des profits provenant d'autres sources; et les porteurs de polices participantes auront droit de partager dans cette partie des profits ainsi mise en réserve qui aura été distinguée comme provenant de polices participantes, jusqu'à concurrence d'au moins quatre-vingt-dix pour cent de ces profits; mais nul dividende ne sera en aucun temps déclaré ni aucune prime servie sur des profits estimatifs, et la portion de ces profits restant non partagée lors de la déclaration d'un dividende ne sera jamais moindre qu'un cinquième du dividende déclaré”.

Page 3, ligne 23.—Après l'article nouveau substitué à l'article 17, insérez ce qui suit comme article A:—

“Article A.

“Lorsque le porteur d'une police autre qu'une police à terme ou à prime naturelle aura payé trois primes annuelles ou plus, et qu'il manquera d'acquitter d'autres primes, ou qu'il désirera résilier sa police, les primes payées ne seront pas confisquées, mais il aura droit à une police libérée et commuée pour la somme que les directeurs constateront et détermineront, ou de recevoir une somme en espèces que les directeurs fixeront comme représentant la valeur de rachat de la police, la somme devant, dans l'un et l'autre cas, être constatée d'après le principe à adopter par règlement et applicables en général à tous les cas pouvant se présenter; sauf que, s'il ne demande pas telle police libérée et commuée ou le paiement en espèces pendant que la police primitive est en vigueur ou dans les douze mois après qu'aura eu lieu l'omission d'acquitter une prime sur cette police, la compagnie sera tenue, sans qu'on le lui demande, soit d'émettre cette police libérée et commuée, soit de payer à l'assuré ou de porter à son crédit la valeur de rachat de sa police.

Sur motion de l'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Young, il a été ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable M. Béique, du comité permanent du Compte rendu des Débats, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et
Le dit rapport a été alors lu par le greffier, comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ, N^o 8,
Mars 1907.

Le comité permanent du Compte rendu des Débats a l'honneur de présenter le rapport suivant :—

Votre comité recommande l'adoption du système suivant qui vient d'être inauguré par la Chambre des Communes, pour la publication en anglais du compte rendu des Débats. D'abord on n'imprimera que quelques copies dans le format des pages qui hansard et sur un côté seulement. Ces copies seront envoyées aux sténographes, qui les transmettront aux sénateurs seulement dont les discours seront reproduits, afin qu'ils les corrigent pour l'édition en volume.

L'édition de 125 copies non corrigées sera supprimée et remplacée par l'édition quotidienne actuelle.

Le tout respectueusement soumis.

F. L. BEIQUE,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Béique, secondé par l'honorable M. David, il a été ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat mardi prochain.

L'honorable M. Young a présenté au Sénat un bill (SS) intitulé : "Loi amendant l'Acte concernant les porteurs d'assurance canadiens dans la *Mutual Reserve Life Insurance Company*".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mardi prochain.

L'honorable M. Young a présenté au Sénat un bill (TT) intitulé : "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Ottawa Terminals Railway Company*".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mardi prochain.

L'honorable M. Davis, secondé par l'honorable M. Wilson, a proposé :

Qu'il est de l'intérêt public que le gouvernement nomme un expert placé sous l'autorité de la Commission des chemins de fer du Canada, qui aurait pour titre "le Commissaire des Téléphones et Télégraphes", et dont les fonctions seraient d'exercer un entier contrôle sur la construction, la localisation, l'entretien et le service de toutes les lignes de téléphone et de télégraphe en Canada.

Après débat,

Avec la permission du Sénat, la dite motion a été retirée.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (42) intitulé : "Loi constituant en corporation la compagnie dite *Eastern Townships Railway Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Mitchell, secondé par l'honorable M. Ross (Moosjaw), il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (55) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Huron et Ontario", ayant été lu,

L'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Bostock, a proposé:

Que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

L'honorable M. Landry, secondé par l'honorable Sir John Carling, a proposé en amendement:

Que le dit bill ne soit pas lu maintenant la troisième fois, mais qu'il soit amendé en retranchant l'article 2.

Après débat,

Sur motion de l'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Young, il a été Ordonné, que la suite du débat soit remise à mercredi prochain.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (12) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Malone and Hopkins Point Railway Company*", ayant été lu,

L'honorable M. Cloran, secondé par l'honorable M. Robertson, a proposé:

Que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

L'honorable M. Landry, secondé par l'honorable M. David, a proposé en amendement:

Que le dit bill ne soit pas lu la troisième fois maintenant, mais qu'il soit lu la troisième fois d'hui en six mois.

Après débat,

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Bostock, il a été Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion soit remise à mercredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (P) intitulé: "Loi concernant l'inspection de l'électricité", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Avec la permission du Sénat:

L'article suivant de l'ordre du jour a été pris.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (PP) intitulé: "Loi constituant en corporation la Compagnie d'assurance des animaux du Canada (à responsabilité limitée)", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. David, secondé par l'honorable M. Young, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (27) intitulé: "Loi concernant la Banque Nationale", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Landry, secondé par l'honorable Sir John Carling, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (31) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Northwestern Trusts and Loan Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Loughheed, secondé par l'honorable M. Landry, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (63) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Protective Association of Canada*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (73) intitulé: "Loi concernant certains brevets de l'*International Paper Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Bostock, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Bills Privés Divers.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par le comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (R) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Bonaventure and Gaspé Telephone Company, Limited*".

Sur motion de l'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), secondé par l'honorable M. Kerr, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (R) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Bonaventure and Gaspé Telephone Company, Limited*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Fiset, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (RR) intitulé: "Loi concernant la cité de Toronto *Yonge Street Bridge*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Avec la permission du Sénat:

L'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Casgrain (de Lanaudière), a proposé :

Que les règles 24a, 30 et 119 soient suspendues relativement au dit bill.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Vendredi, 8 mars 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour vendredi, 8 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Scott :

27 février—Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui et les vendredis suivants, il reste ajourné jusqu'au mardi suivant, à trois heures de l'après-midi.

No 2.

Par l'honorable M. Domville :

6 mars—Qu'il émane un ordre du Sénat pour un état par la *New York Mutual Reserve Life Company*, indiquant :—

1. Le nombre des polices émises, les noms et les adresses des assurés ;
2. Les noms et les adresses des bénéficiaires ;
3. Le montant porté dans les polices ;
4. Le montant payé aux bénéficiaires ;
5. Les raisons pour lesquelles le plein montant des polices n'a pas été payé ;

Cet état devant comprendre les années 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904 et 1905.

No 3.

Par l'honorable M. David :

22 février—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre toutes pièces, résolutions et toute correspondance relativement à l'établissement d'un système d'éducation technique dans le pays et aux mesures prises dans le but d'encourager ce système.

No 4.

Par l'honorable M. Roy :

28 février—Que lorsque les amendements au bill (I) intitulé: "Loi constituant en corporation l'Association Canadienne Dramatique et Musicale (à responsabilité limitée)", seront pris en considération, il proposera la suspension de la règle 24b et que le dit bill soit maintenant lu une troisième fois.

No 5.

Par l'honorable Sir Mackenzie Bowell:

7 mars—Qu'il attirera l'attention du gouvernement sur l'assertion publiée dans la presse, qu'il ne doit être adopté aucune loi, durant la présente session, relative aux assurances sur la vie, et qu'il demandera si le gouvernement approuve les suggestions et les recommandations faites par la commission royale nommée pour faire une enquête et un rapport sur les opérations des compagnies d'assurances sur la vie faisant affaires en Canada, et si les dites suggestions et recommandations seront incorporées dans un bill à être présenté durant la présente session.

No 6.

Par l'honorable M. Kerr:

7 mars—Que lorsque les amendements au (Bill AA) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Ottawa Life Insurance Company* seront agréés, il proposera que la règle 24b soit suspendue et que le dit bill soit lu la troisième fois.

No 7.

Par l'honorable M. David :

22 février—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat toutes pièces et toute correspondance échangées entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial relativement à une législation affectant les droits des provinces.

Pour mardi, 12 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Baird:

7 mars—Que l'honoraire payé au greffier du Sénat sur le (Bill O) intitulé: "Loi constituant en corporation l'union dite *The United Baptist Women's Missionary Union of the Maritime Provinces*" soit remboursé à la secrétaire de la dite union, moins les frais d'impression.

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

5 mars—Qu'il demandera :—

1. Le gouvernement sait-il que le conseil du Yukon, dont une moitié est composée de personnes nommées par le gouvernement et qui est présidé par un de ses fonctionnaires, a accordé des licences, à Dawson-City, à au moins deux débits de boissons où se donnent ouvertement des représentations immorales ?

2. Si le gouvernement n'a pas de renseignements à ce sujet, fera-t-il faire une enquête ?

Pour mercredi, 13 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. McMullen :

1er mars—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relative à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite.

No 2.

Par l'honorable M. Landry :

6 mars—Que lorsque le bill (55) intitulé: “Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Huron et Ontario” sera appelé en troisième lecture, il proposera que le dit bill ne soit pas lu maintenant la troisième fois, mais qu'il soit amendé en retranchant l'article 2.

Pour jeudi, 14 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

22 février—Qu'il demandera :—

1. Combien, depuis qu'elle a commencé l'exécution de son contrat avec le gouvernement jusqu'au 1er mars courant, la Compagnie de carabines Ross a-t-elle manufacturé de carabines (a) portant la marque No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

2. De toutes ces carabines combien le gouvernement, après inspection, en a-t-il accepté (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

3. Combien, jusqu'au 1er mars courant, le gouvernement a-t-il donné pour le paiement en entier des carabines (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

4. Quel est le montant payé par anticipation pour des carabines en voie de fabrication mais non encore terminées ou non encore acceptées à cette date du 1er mars courant ?

5. Combien de carabines appartiennent-elles à cette dernière catégorie et de quel modèle sont-elles ?

6. Des carabines acceptées par le gouvernement et entièrement payées par lui, combien, de chaque modèle, ont-elles été distribuées et combien en reste-t-il dans les magasins militaires ?

7. A quels endroits ont été emmagasinées les carabines qui n'ont pas été distribuées ?

8. A qui ont été données ou vendues les carabines qui ont été distribuées ? Quel est le nombre—de chaque modèle—ainsi donné ou vendu ? Quels sont les régiments, associations de tir, groupes ou individus quelconques, maintenant munis de la carabine Ross et en quelle quantité cette arme leur a-t-elle été distribuée ?

9. En quoi le modèle No II est-il essentiellement ou spécialement différent du modèle No I ?

10. En quoi le modèle No III diffère-t-il des deux précédents ?

11. Combien de carabines du modèle No II ont-elles été substituées à des carabines du modèle No I, subséquentement à une distribution régulière de celles-ci ?

12. Les carabines du modèle No I étaient-elles convertibles et ont-elles été converties en des carabines modèle No II ?

13. Les améliorations apportées récemment à la carabine du modèle No II pour en faire la carabine modèle No III seront-elles étendues à toutes les carabines modèle No II et à toutes les carabines modèle No I ?

14. Si les perfectionnements apportés à la carabine Ross ne peuvent pas s'adapter aux carabines antérieurement fabriquées par la compagnie et acceptées par le gouvernement quel usage le gouvernement entend-il faire d'une arme devenue comparative-ment inférieure ?

15. Quelle est, en moyenne, la proportion de carabines mises de côté par une première inspection du gouvernement ?

16. Sur ces carabines rejetées par une première inspection quelle est ensuite, en moyenne, la proportion de celles qu'une seconde inspection permet au gouvernement d'accepter ?

17. Le gouvernement a-t-il conclu un contrat avec la Compagnie de carabines Ross pour la fabrication d'une baïonnette pour cette carabine ? Quand, à quel prix et pour quelle quantité ?

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

27 février—1. Quelles parties, désignées en sections et milles, de la division Est du chemin de fer National Transcontinental, ont été données à l'entreprise depuis le 1er février courant ?

2. Quelle est la nature du travail que comprennent les contrats ? Ces contrats sont-ils donnés pour le nivellement seulement ; quelques-uns comprennent-ils les travaux de construction de la voie, ou de ballastage ou les trois opérations ?

3. Quel sera le coût, par mille, pour le nivellement, la construction et le ballastage, séparément ou les trois opérations comprises, sur chaque section de la dite division Est comprise dans les contrats ci-dessus ?

4. Dans l'affirmative, quelle est la longueur du chemin de fer entre ces points ?

5. La route de la division Ouest du dit chemin de fer a-t-elle été approuvée comme susdit ? Dans l'affirmative, quelle est la longueur des sections des montagnes et de la prairie, donnée séparément ?

ORDRE DU JOUR

... (Faint, mirrored text from the reverse side of the page, including references to bills and reports.)

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour vendredi, 8 mars 1907.

No 1.

6 mars—Troisième lecture (Bill 37) Loi concernant la Compagnie d'assurances sur la vie la Royale Victoria.—(Honorable M. Forget.)

No 2.

7 mars—Troisième lecture (Bill R) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Bonaventure and Gaspé Telephone Company, Limited*.—(Honorable M. Power.)

No 3.

7 mars—Troisième lecture (Bill 80) Loi constituant en corporation la *Prudential Savings Society*.—(Honorable M. Watson.)

No 4.

7 mars—Troisième lecture (Bill BB) Loi concernant la Compagnie d'assurance de l'Amérique Britannique.—(Honorable M. Jaffray.)

No 5.

5 mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 76) Loi modifiant l'Acte des Territoires du Nord-Ouest.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 6.

5 mars—Reprise du débat ajourné de nouveau sur la motion de l'honorable M. Ferguson:—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous les rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation.—(Honorable M. Loughheed.)

No 7.

5 mars—Deuxième lecture (Bill 3) Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Perley.)—A.F.

No 8.

5 mars—Deuxième lecture (Bill 4) Loi à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Perley.)—A.F.

No 9.

5 mars—Deuxième lecture (Bill NN) Loi pour faire droit à George William Hadley.—(Honorable M. Perley.)

No 10.

5 mars—Deuxième lecture (Bill OO) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Collingwood Southern Railway Company*.—(Honorable M. McMullen.)—A.F.

No 11.

5 mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 68) Loi établissant la Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île du Prince-Edouard.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 12.

6 mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 50) Acte modifiant l'Acte ratifiant un contrat passé entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada afin d'assurer le prolongement du réseau du chemin de fer Intercolonial jusqu'à la cité de Montréal.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 13.

6 mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 33) Loi concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 14.

28 février—Prise en considération du deuxième rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 15.

5 mars—Deuxième lecture (Bill M) Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

No 16.

6 mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 59) Loi concernant les arpentages des terres publiques du Canada et les arpenteurs fédéraux.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 17.

7 mars—Prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Banques et du Commerce au (Bill W) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Travellers' Indemnity Company of Canada*.—(Honorable M. Edwards.)

No 18.

7 mars—Prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Banques et du Commerce au (Bill AA) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Ottawa Life Insurance Company*.—(Honorable M. Kerr.)

Pour mardi, 12 mars 1907.

No 1.

6 mars—Deuxième lecture (Bill QQ) Loi pour faire droit à Céline Kingan Ansley.—(Honorable M. Jones.)

No 2.

7 mars—Prise en considération du deuxième rapport du comité permanent du comité des Débats du Sénat.—(Honorable M. Béique.)

No 3.

7 mars—Deuxième lecture (Bill SS) Loi à l'effet de modifier la loi concernant les porteurs de polices cotisables dans la *Mutual Reserve Life Insurance Company*.—(Honorable M. Domville.)

No 4.
7 mars—Deuxième lecture (Bill TT) Loi constituant en corporation l'*Ottawa Terminals Railway Company*.—(Honorable M. Edwards.)

Pour mercredi, 13 mars 1907.

No 1.
7 mars—Troisième lecture (Bill 42) Loi constituant en corporation la compagnie dite *Eastern Townships Railway Company*.—(Honorable M. Mitchell.)

No 2.
6 mars—Reprise du débat ajourné sur la motion pour la troisième lecture du (Bill 55) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Huron et Ontario, et sur la motion en amendement de l'honorable M. Landry.—(Honorable M. Kerr.)

No 3.
6 mars—Reprise du débat ajourné sur la motion pour la troisième lecture (Bill 12) Loi constituant en corporation la *Malone and Hopkins Point Railway Company*, et la motion en amendement de l'honorable M. Landry, qu'il soit lu d'hui en six mois.—(Honorable M. Power.)

No 4.
20 février—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen au sujet de la deuxième lecture du (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900, et sur la motion de l'honorable M. Coffey en amendement au dit bill, et portant que ce bill ne soit pas lu maintenant une deuxième fois, mais que la lecture en soit remise d'hui en six mois.—(Honorable M. Gibson.)—A.F.

THE UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
1285 UNIVERSITY AVE. TORONTO, ONT. M5S 1A5

THE UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

THE UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
1285 UNIVERSITY AVE. TORONTO, ONT. M5S 1A5

THE UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
1285 UNIVERSITY AVE. TORONTO, ONT. M5S 1A5

THE UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
1285 UNIVERSITY AVE. TORONTO, ONT. M5S 1A5

THE UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
1285 UNIVERSITY AVE. TORONTO, ONT. M5S 1A5

THE UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
1285 UNIVERSITY AVE. TORONTO, ONT. M5S 1A5

THE UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
1285 UNIVERSITY AVE. TORONTO, ONT. M5S 1A5

THE UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
1285 UNIVERSITY AVE. TORONTO, ONT. M5S 1A5

THE UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
1285 UNIVERSITY AVE. TORONTO, ONT. M5S 1A5

THE UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
1285 UNIVERSITY AVE. TORONTO, ONT. M5S 1A5

THE UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
1285 UNIVERSITY AVE. TORONTO, ONT. M5S 1A5

THE UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
1285 UNIVERSITY AVE. TORONTO, ONT. M5S 1A5

THE UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
1285 UNIVERSITY AVE. TORONTO, ONT. M5S 1A5

No 36

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Vendredi, 8 mars 1907.

Les membres présents étaient :—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Cox,	Lougheed,	Robertson,
Baker,	David,	Loyitt,	Ross (Middlesex),
Beith,	Davis,	MacKeen,	Ross (Halifax),
Béique,	De Veber,	McDonald	Ross (Moosejaw),
Bostock,	Domville,	(Cap-Breton),	Roy,
Boucherville, de	Douglas,	McHugh,	Scott,
(C.M.G.),	Ellis,	McKay (Truro),	Shehyn,
Bowell	Ferguson,	McLaren,	Sullivan,
(Sir Mackenzie),	Fiset,	McMillan,	Talbot,
Carling	Gillmor,	McMullen,	Tessier,
(Sir John),	Godbout,	McSweeney,	Thibaudeau
Cartwright	Jaffray,	Merner,	(de la Vallière),
(Sir Richard),	Jones,	Miller,	Thompson,
Casgrain	Kerr,	Montplaisir,	Wilson,
(de Lanaudière),	King,	Perley,	Wood,
Cloran,	Kirchhoffer,	Poirier,	Yeo,
Comeau,	Landry,	Power,	Young.
Costigan,	Legris,	Riley,	

PRIÈRES.

L'honorable M. Cloran, du comité permanent des Bills Privés Divers, auquel a été renvoyé le bill (10) intitulé: "Loi concernant un brevet de la *George E. Smith Lumber Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. McSweeney, secondé par l'honorable M. Jaffray, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois mardi prochain.

L'honorable M. Cloran, du comité permanent des Bills Privés Divers, auquel a été renvoyé le bill (U) intitulé: "Loi à l'effet de remettre en vigueur certains brevets de la compagnie dite *The Nichols Copper Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 19.—Après "brevets" insérez "ou dans l'Acte des brevets de 1886".

Page 1, ligne 33.—Après "brevets" insérez "ou dans l'Acte des brevets de 1886".

Dans le préambule.

Page 1, ligne 9.—Retranchez "798" et insérez "790".

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Bostock, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Bostock, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois mardi prochain.

L'honorable M. Young, du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son vingt-deuxième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

VENDREDI, 8 mars 1907.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son vingt-deuxième rapport.

Votre comité a examiné la pétition de Philip J. Green, de la ville de Sudbury, province d'Ontario, et d'autres, d'ailleurs, demandant l'adoption d'une loi qui leur accorde un prolongement de délai pour leur brevet, nonobstant les dispositions de l'article 44 de la Loi des brevets, 1906, et il a constaté que les avis n'ont pas eu toute la durée voulue.

Votre comité néanmoins recommande de suspendre la règle 107, dans le cas présent, parce que le comité auquel le bill sera renvoyé, pourra voir à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de cette irrégularité.

Le tout respectueusement soumis.

FINLAY M. YOUNG,

Président.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Bostock, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat mardi prochain. L'honorable M. Kirchhoffer, du comité permanent des Divorces, a présenté son cinquième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 28,
MARDI, 5 mars 1907.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cinquième rapport.

Relativement à la pétition de Victor Harold Lyon, demandant l'adoption d'une loi à l'effet de dissoudre son mariage avec Elizabeth Blanche Laurie et pour tout redressement de griefs que le Sénat jugera convenable:—

1. Votre comité, conformément aux règles du Sénat, a examiné l'avis de demande au Parlement, la pétition, la preuve de la publication de l'avis, la preuve de la signification d'une copie de l'avis à la partie défenderesse, et toutes les autres pièces accompagnant la pétition.

2. Votre comité a constaté que les règles du Sénat ont été observées dans tous les détails importants.

3. Votre comité a procédé à l'enquête sur les faits allégués dans la pétition et a reçu sous serment les dépositions des témoins relativement au droit du pétitionnaire au redressement de griefs qu'il demande.

4. Votre comité présente avec son rapport les dépositions des témoins interrogés, ainsi que tous les documents, pièces et papiers renvoyés au comité par le Sénat ou reçus par le comité.

5. Votre comité recommande qu'un bill soit adopté à l'effet de dissoudre le mariage du pétitionnaire.

Un projet de bill à cet effet, approuvé par le comité, accompagne le présent rapport.

Le tout respectueusement soumis.

J. N. KIRCHHOFFER,
Président.

L'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Perley, a proposé :
Que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat vendredi prochain.
Objection ayant été faite à la dite motion,

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable Sir Mackenzie Bowell a appelé l'attention du gouvernement sur l'assertion publiée dans la presse, qu'il ne doit être adopté aucune loi, durant la présente session, relative aux assurances sur la vie, et il a demandé si le gouvernement approuve les suggestions et les recommandations faites par la commission royale nommée pour faire une enquête et un rapport sur les opérations des compagnies d'assurances sur la vie faisant des affaires en Canada, et si les dites suggestions et recommandations seront incorporées dans un bill à être présenté durant la présente session.

Débat.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (37) intitulé: "Loi concernant la Compagnie d'assurance sur la vie Royale Victoria", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (R) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Bonaventure and Gaspé Telephone Company, Limited*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Cox, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain et que le dit bill soit réimprimé.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (80) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Prudential Savings Society*", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (BB) intitulé: "Loi concernant la Compagnie d'assurance de l'Amérique-Britannique", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (76) intitulé: "Loi modifiant la Loi des Territoires du Nord-Ouest".

(*En comité.*)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Roy a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois mardi prochain.

L'ordre du jour appelant la reprise du débat ajourné de nouveau sur la motion de l'honorable M. Ferguson:—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Ferguson, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (3) intitulé: "Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Wood, secondé par l'honorable M. Mackeen, il a été Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (4) intitulé: "Loi à l'effet

de modifier de nouveau l'Acte des Chemins de fer, 1903", ayant été lu,
 Sur motion de l'honorable M. Wood, secondé par l'honorable M. Mackeen, il a été
 Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (NN) intitulé: "Loi pour
 faire droit à George William Hadley", ayant été lu,

L'honorable M. Wood, secondé par l'honorable M. Lougheed, a proposé:
 Que le bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Objection ayant été faite à la dite motion,

La question de concours a été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans
 l'affirmative, et

Le dit bill a été lu la deuxième fois en conséquence.

L'honorable M. Wood, secondé par l'honorable M. Lougheed, a proposé:

Que le dit bill soit lu la troisième fois mardi prochain.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur divi-
 sion, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (OO) intitulé: "Loi constituant en cor-
 poration la compagnie dite *The Collingwood Southern Railway Company*", a été lu la
 deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. McMullen, secondé par l'honorable M. McDonald
 (Cap-Breton), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer,
 Télégraphes et Havres.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est for-
 mée de nouveau en comité général relativement au bill (68) intitulé: "Loi établissant
 la Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île
 du Prince-Edouard".

(En comité.)

Le paragraphe (c) de l'article deux a été reconsidéré et amendé en retranchant le
 mot "mâle" dans sa deuxième ligne.

Le paragraphe (h) du dit article a été reconsidéré et agréé.

L'article dix a été reconsidéré et amendé en retranchant dans sa première ligne
 les mots "Le ministre doit nommer" et en les remplaçant par les mots "Le Gouver-
 neur en conseil nommera".

L'article treize a été reconsidéré et agréé.

L'article quinze a été reconsidéré et amendé en insérant dans sa cinquième ligne
 après le mot "passer" les mots "devant un médecin pratiquant dûment qualifié".

L'article dix-sept a été reconsidéré et amendé en retranchant les mots "et ne sont
 pas réintégrés" à la fin du dit article.

L'article dix-huit a été reconsidéré et agréé.

Le préambule a été lu de nouveau et agréé.

Le titre a été lu de nouveau et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. McKay (Truro) a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il
 avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers
 amendements qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus par le greffier,

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que les règles 24*d* et 30 soient suspendues relativement au dit bill.

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois mercredi prochain.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (50) intitulé: "Loi modifiant l'Acte ratifiant un contrat passé entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada afin d'assurer le prolongement du réseau du chemin de fer de l'Intercolonial jusqu'à la cité de Montréal".

(*En comité.*)

Le premier article a été reconsidéré et amendé dans le texte anglais seulement.

Le préambule a été lu de nouveau et agréé.

Le titre a été lu de nouveau et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Wilson a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus par le greffier,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat mercredi prochain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (33) intitulé: "Loi concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires", ayant été lu,

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du deuxième rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes, relatif aux Impressions du Parlement, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Cox, il a été

Ordonné, que la prise en considération du dit rapport soit remise à vendredi prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (M) intitulé: "Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Wilson, secondé par l'honorable M. Merner, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement

au bill (59) intitulé: "Loi concernant les arpentages des terres publiques du Canada et les arpenteurs fédéraux", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné qu'il soit remis à mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par le comité permanent des Banques et du Commerce au bill (W) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Travellers' Indemnity Company of Canada*".

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Loughheed, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Loughheed, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par le comité permanent des Banques et du Commerce au bill (AA) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Ottawa Life Insurance Company*".

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Shehyn, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Shehyn, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois mardi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné à mardi prochain, à huit heures du soir.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mardi, 12 mars 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour mardi, 12 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Baird :

7 mars—Que l'honorable payé au greffier du Sénat sur le (Bill O) intitulé: "Loi constituant en corporation l'union dite *The United Baptist Women's Missionary Union of the Maritime Provinces*" soit remboursé à la secrétaire de la dite union, moins les frais d'impression.

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

5 mars—Qu'il demandera :—

1. Le gouvernement sait-il que le conseil du Yukon, dont une moitié est composée de personnes nommées par le gouvernement et qui est présidé par un de ses fonctionnaires, a accordé des licences, à Dawson-City, à au moins deux débits de boissons où se donnent ouvertement des représentations immorales ?

2. Si le gouvernement n'a pas de renseignements à ce sujet, fera-t-il faire une enquête ?

No 3.

Par l'honorable M. Domville :

6 mars—Qu'il émane un ordre du Sénat pour un état par la *New York Mutual Reserve Life Company*, indiquant:—

1. Le nombre des polices émises, les noms et les adresses des assurés ;

2. Les noms et les adresses des bénéficiaires ;

3. Le montant porté dans les polices ;

4. Le montant payé aux bénéficiaires ;

5. Les raisons pour lesquelles le plein montant des polices n'a pas été payé ;
Cet état devant comprendre les années 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904 et 1905.

No 4.

Par l'honorable M. Landry :

8 mars—Que l'entrée faite aux procès-verbaux du Sénat du Canada, le mercredi 6 mars 1907, relativement au bill I, page 391, soit maintenant lue.

No 5.

Par l'honorable M. Landry :

8 mars—Que tous les mots après "Bills privés", dans l'amendement proposé par l'honorable M. Power et adopté par cette Chambre, soient retranchés et remplacés par les suivants "pour considération ultérieure".

No 6.

Par l'honorable M. David :

22 février—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre toutes pièces, résolutions et toute correspondance relativement à l'établissement d'un système d'éducation technique dans le pays et aux mesures prises dans le but d'encourager ce système.

No 7.

Par l'honorable M. Roy :

28 février—Que lorsque les amendements au bill (I) intitulé: "Loi constituant en corporation l'Association Canadienne Dramatique et Musicale (à responsabilité limitée)", seront pris en considération, il proposera la suspension de la règle 24b et que le dit bill soit maintenant lu une troisième fois.

No 8.

Par l'honorable M. David :

22 février—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat toutes pièces et toute correspondance échangées entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial relativement à une législation affectant les droits des provinces.

Pour mercredi, 13 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. McMullen :

1er mars—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relative à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite.

No 2.

Par l'honorable M. Landry :

6 mars—Que lorsque le bill (55) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Huron et Ontario" sera appelé en troisième lecture, il proposera que le dit bill ne soit pas lu maintenant la troisième fois, mais qu'il soit amendé en retranchant l'article 2.

Pour jeudi, 14 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

22 février—Qu'il demandera :—

1. Combien, depuis qu'elle a commencé l'exécution de son contrat avec le gouvernement jusqu'au 1er mars courant, la Compagnie de carabines Ross a-t-elle manufacturé de carabines (a) portant la marque No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

2. De toutes ces carabines combien le gouvernement, après inspection, en a-t-il accepté (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

3. Combien, jusqu'au 1er mars courant, le gouvernement a-t-il donné pour le paiement en entier des carabines (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

4. Quel est le montant payé par anticipation pour des carabines en voie de fabrication mais non encore terminées ou non encore acceptées à cette date du 1er mars courant ?

5. Combien de carabines appartiennent-elles à cette dernière catégorie et de quel modèle sont-elles ?

6. Des carabines acceptées par le gouvernement et entièrement payées par lui, combien, de chaque modèle, ont-elles été distribuées et combien en reste-t-il dans les magasins militaires ?

7. A quels endroits ont été emmagasinées les carabines qui n'ont pas été distribuées ?

8. A qui ont été données ou vendues les carabines qui ont été distribuées ? Quel est le nombre—de chaque modèle—ainsi donné ou vendu ? Quels sont les régiments, associations de tir, groupes ou individus quelconques, maintenant munis de la carabine Ross et en quelle quantité cette arme leur a-t-elle été distribuée ?

9. En quoi le modèle No II est-il essentiellement ou spécialement différent du modèle No I ?

10. En quoi le modèle No III diffère-t-il des deux précédents ?

11. Combien de carabines du modèle No II ont-elles été substituées à des carabines du modèle No I, subséquemment à une distribution régulière de celles-ci ?

12. Les carabines du modèle No I étaient-elles convertibles et ont-elles été converties en des carabines modèle No II ?

13. Les améliorations apportées récemment à la carabine du modèle No II pour en faire la carabine modèle No III seront-elles étendues à toutes les carabines modèle No II et à toutes les carabines modèle No I ?

14. Si les perfectionnements apportés à la carabine Ross ne peuvent pas s'adapter aux carabines antérieurement fabriquées par la compagnie et acceptées par le gouvernement quel usage le gouvernement entend-il faire d'une arme devenue comparative-ment inférieure ?

15. Quelle est, en moyenne, la proportion de carabines mises de côté par une première inspection du gouvernement ?

16. Sur ces carabines rejetées par une première inspection quelle est ensuite, en moyenne, la proportion de celles qu'une seconde inspection permet au gouvernement d'accepter ?

17. Le gouvernement a-t-il conclu un contrat avec la Compagnie de carabines Ross pour la fabrication d'une baïonnette pour cette carabine ? Quand, à quel prix et pour quelle quantité ?

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

27 février—1. Quelles parties, désignées en sections et milles, de la division Est du chemin de fer National Transcontinental, ont été données à l'entreprise depuis le 1er février courant ?

2. Quelle est la nature du travail que comprennent les contrats ? Ces contrats sont-ils donnés pour le nivellement seulement ; quelques-uns comprennent-ils les travaux de construction de la voie, ou de ballastage ou les trois opérations ?

3. Quel sera le coût, par mille, pour le nivellement, la construction et le ballastage, séparément ou les trois opérations comprises, sur chaque section de la dite division Est comprise dans les contrats ci-dessus ?

4. Dans l'affirmative, quelle est la longueur du chemin de fer entre ces points ?

5. La route de la division Ouest du dit chemin de fer a-t-elle été approuvée comme susdit ? Dans l'affirmative, quelle est la longueur des sections des montagnes et de la prairie, donnée séparément ?

Pour vendredi, 15 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Scott :

27 février—Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, et les vendredis suivants, il reste ajourné jusqu'au mardi suivant, à trois heures de l'après-midi.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues. A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

No 1.

8 mars—Troisième lecture (Bill 10) Loi concernant un brevet de la *George E. Smith Lumber Company*.—(Honorable M. Mitchell.)

No 2.

8 mars—Troisième lecture (Bill U) Loi à l'effet de remettre en vigueur certains brevets de la compagnie dite *The Nichols Copper Company*.—(Honorable M. Watson.)

No 3.

8 mars—Troisième lecture (Bill 76) Loi modifiant l'Acte des Territoires du Nord-Ouest.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

Pour mardi, 12 mars 1907.

No 4.

5 mars—Troisième lecture (Bill NN) Loi pour faire droit à George William Hadley.—(Honorable M. Perley.)

No 5.

8 mars—Troisième lecture (Bill W) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Travellers' Indemnity Company of Canada*.—(Honorable M. Edwards.)

No 6.

8 mars—Troisième lecture (Bill AA) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Ottawa Life Insurance Company*.—(Honorable M. Kerr.)

No 7.

6 mars—Deuxième lecture (Bill QQ) Loi pour faire droit à Céline Kingan Ansley.—(Honorable M. Jones.)—A.F.

No 8.

7 mars—Prise en considération du premier rapport du comité permanent du comité des Débats du Sénat.—(Honorable M. Béique.)

No 9.

7 mars—Deuxième lecture (Bill SS) Loi à l'effet de modifier la loi concernant les porteurs de polices cotisables dans la *Mutual Reserve Life Insurance Company*.—(Honorable M. Denville.)

No 10.

7 mars—Deuxième lecture (Bill TT) Loi constituant en corporation l'*Ottawa Terminals Railway Company*.—(Honorable M. Edwards.)

No 11.

8 mars—Prise en considération du cinquième rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de Victor Harold Lyon, et les témoignages à l'appui.—(Honorable M. Kirchhoffer.)

No 12.

8 mars—Prise en considération du vingt-deuxième rapport du comité des Ordres Permanents.—(Honorable M. Young.)

No 13.

8 mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 59) Loi concernant les arpentages des terres publiques du Canada et les arpenteurs fédéraux.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

Pour mercredi, 13 mars 1907.**No 1.**

7 mars—Troisième lecture (Bill 42) Loi constituant en corporation la compagnie dite *Eastern Townships Railway Company*.—(Honorable M. Mitchell.)

No 2.

7 mars—Troisième lecture (Bill R) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Bonaventure and Gaspé Telephone Company, Limited*.—(Honorable M. Power.)

No 3.

8 mars—Troisième lecture (Bill 68) Loi établissant la Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île du Prince-Edouard, tel qu'amendé.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 4.

6 mars—Troisième lecture (Bill 12) Loi constituant en corporation la *Malone and Hopkins Point Railway Company*.—(Honorable M. Cloran.)

No 5.

5 mars—Reprise du débat ajourné de nouveau sur la motion de l'honorable M. Ferguson:—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous les rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation.—(Honorable M. Lougheed.)

No 6.

6 mars—Reprise du débat ajourné sur la motion pour la troisième lecture du (Bill 55) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Huron et Ontario, et sur la motion en amendement de l'honorable M. Landry.—(Honorable M. Kerr.)

No 7.

5 mars—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen au sujet de la deuxième lecture du (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900, et sur la motion de l'honorable M. Coffey en amendement au dit bill, et portant que ce bill ne soit pas lu maintenant une deuxième fois, mais que la lecture en soit remise d'hui en six mois.—(Honorable M. Gibson.)—A.F.

No 8.

5 mars—Deuxième lecture (Bill 3) Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Perley.)—A.F.

No 9.

8 mars—Deuxième lecture (Bill 4) Loi à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Perley.)—A.F.

No 10.

8 mars—Prise en considération des amendements faits par le comité de toute la Chambre au (Bill 50) Acte modifiant l'Acte ratifiant un contrat passé entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada afin d'assurer le prolongement du réseau du chemin de fer Intercolonial jusqu'à la cité de Montréal.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 11.

8 mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 33) Loi concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 12.

8 mars—Deuxième lecture (Bill M) Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

Pour vendredi, 15 mars 1907.

No 1.

28 février—Prise en considération du deuxième rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 36

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Vendredi, 8 mars 1907

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 37

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Mardi, 12 mars 1907.

Le Sénat s'est réuni à huit heures du soir.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Dessaulles,	Lougheed,	Riley,
Baker,	De Veber,	Lovitt,	Robertson,
Beith,	Domville,	Mackay (Alma),	Ross (Middlesex),
Béique,	Douglas,	MacKeen,	Ross (Halifax),
Bernier,	Drummond,	McDonald	Ross (Moosejaw),
Bostock,	(Sir George),	(Cap-Breton),	Roy,
Boucherville, de	Edwards,	McGregor,	Scott,
(C.M.G.),	Ellis,	McHugh,	Sullivan,
Bowell	Ferguson,	McKay (Truro),	Talbot,
(Sir Mackenzie),	Gibson,	McLaren,	Tessier,
Carling	Gillmor,	McMillan,	Thibaudeau
(Sir John),	Jaffray,	McSweeney,	(de la Vallière),
Casgrain	Jones,	Merner,	Thompson,
(de Lanaudière),	Kerr,	Mitchell,	Watson,
Cloran,	King,	Montplaisir,	Wilson,
Coffey,	Kirchhoffer,	Perley,	Wood,
Comeau,	Landry,	Poirier,	Yeo,
Cox,	Legris,	Power,	Young.
David,			

PRIÈRES.

L'honorable Président a informé le Sénat que le greffier avait reçu un certificat du Secrétaire d'Etat, pour faire connaître que l'honorable M. Dessaulles avait été appelé au Sénat.

Ordonné, qu'il soit inscrit sur le Journal, et il est comme suit:—

DÉPARTEMENT DU SECRÉTAIRE D'ETAT DU CANADA,
OTTAWA, 12 mars 1907.

Le présent fait foi qu'il a plu à Son Excellence le Gouverneur-Général, d'appeler au Sénat du Canada par lettres patentes, sous le grand sceau, en date du douzième jour de mars mil neuf cent sept (1907), Georges Casimir Dessaulles, de la cité de Saint-Hyacinthe, dans la province de Québec, écuyer, membre du Sénat et sénateur pour la division électorale de Rougemont, dans la province de Québec, en la place de l'honorable Sir William Hales Hingston, chevalier, décédé.

R. W. SCOTT,
Secrétaire d'Etat.

[L.S.]

L'honorable Président a informé la Chambre qu'il y avait un sénateur qui se présentait pour être introduit.

Alors, l'honorable Georges Casimir Dessaulles a été introduit entre l'honorable M. Scott et l'honorable M. Béique.

L'honorable M. Dessaulles a présenté le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat.

Le dit bref a été lu par le greffier.

Ordonné, qu'il soit inscrit au Journal, et il est comme suit:—



GREY.

[L.S.]

EDOUARD VII, par la grâce de Dieu, Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, et des possessions britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A Notre fidèle et bien-aimé Georges Cosimir Dessaulles, écuyer, de la cité de Saint-Hyacinthe, dans Notre province de Québec, dans Notre Puissance du Canada :

SALUT:—

Sachez que, tant pour la confiance particulière que Nous avons reposée en vous, que dans la vue d'obtenir votre avis et assistance en toutes affaires importantes et difficiles qui peuvent concerner l'Etat et la Défense de Notre Puissance du Canada ; Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat de Notre dite Puissance, et Nous vous nommons pour la division électorale de Rougemont, de Notre province de Québec, et Nous vous commandons, que mettant de côté toutes difficultés et excuses quelconques, vous soyiez et comparassiez pour les fins susdites, dans le Sénat de Notre dite Puissance, en tous les temps et en tous les lieux où Notre Parlement pourra être convoqué et tenu en Notre dite Puissance, et vous ne devez aucunement y manquer.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait opposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN, Notre très-fidèle et bien-aimé cousin le très honorable Sir ALBERT HENRY GEORGE, COMTE GREY, Vicomte Howick, Baron Grey de Howick, dans le comté de Northumberland, dans la pairie du Royaume-Uni, et Baronnet; Chevalier Grand-Croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur-Général et Commandant en chef de Notre Puissance du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre cité d'Ottawa, dans Notre Puissance du Canada, ce douzième jour de mars, en l'année de Notre-Seigneur mil neuf cent sept et de Notre Règne la septième.

R. W. SCOTT,

Secrétaire d'Etat.

L'honorable M. Dessaulles s'est approché de la table et a prêté et souscrit le serment prescrit par la loi, devant Samuel Edmour St. Onge Chapleau, écuyer, commissaire nommé à cet effet, et il a pris son siège en conséquence.

L'honorable Président a informé la Chambre que le greffier a déposé sur la table le certificat du Commissaire, énonçant que l'honorable M. Dessaulles, membre du Sénat, a fait et signé la déclaration de qualification, prescrite par l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867.

Conformément à l'ordre du jour, la pétition suivante a été lue:—

De Harley Lorenzo Pierce et autres, de la cité de Toronto, et d'ailleurs, demandant l'adoption d'une loi qui les constitue en corporation sous le nom de *The Standard Life Insurance Company of Canada*.

L'honorable M. Gibson a présenté au Sénat un bill (UU) intitulé: "Loi à l'effet d'amender la Loi concernant les objets fabriqués en or et en argent".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

L'honorable M. Young a présenté au Sénat un bill (VV) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Intercolonial Canal and Power Company*".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

L'honorable M. Kerr a présenté au Sénat un bill (WW) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Port Arthur Power and Development Company*".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

L'honorable M. Baird, secondé par l'honorable M. McKay (Truro), a proposé:

Que l'honoraire payé au greffier du Sénat sur le bill (O) intitulé: "Loi constituant en corporation l'union dite *The United Baptist Women's Missionary Union of the Maritime Provinces*" soit remboursé à la secrétaire de la dite union, moins les frais d'impression.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Landry, secondé par l'honorable M. Ferguson, a proposé:

Que l'entrée faite aux procès-verbaux du Sénat du Canada, le mercredi, 6 mars 1907, relativement au bill (I), page 391, soit maintenant lue.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Landry, secondé par l'honorable M. Ferguson, a proposé:

Que tous les mots après "Bills privés", dans l'amendement proposé par l'honorable M. Power et adopté par cette Chambre, soient retranchés et remplacés par les suivants "pour considération ultérieure".

L'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, a proposé en amendement,

Que tous les mots après "Que" dans la dite motion soient retranchés et remplacés par les suivants: "les mots suivants soient ajoutés à la suite de la résolution du six courant:—et en faisant tels autres amendements que le comité jugera nécessaires.

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, elle a été résolue dans l'affirmative.

La question de concours ayant alors été posée sur la motion principale, telle qu'amendée, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été ordonné en conséquence.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (89) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Crawford Bay and St. Mary's Railway Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. De Veber secondé par l'honorable M. Ross (Middlesex), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu deuxième fois jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (92) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de la Grande-Vallée", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), secondé par l'honorable M. Thompson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu deuxième fois jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (94) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Nipissing Central Railway Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Ordres Permanents en conformité de la règle cent dix-huit du Sénat.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (Q) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Calgary à Edmonton", et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (53) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Dominion Fire Insurance Company*", et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé à l'amendement fait par le Sénat au dit bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (30) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Women's Art Association of Canada*", et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat au dit bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (56) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *Quinze and Blanche River Railway Company*", et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé à l'amendement fait par le Sénat au dit bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (10) intitulé: "Loi concernant un brevet de la *George E. Smith Lumber Company*", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (U) intitulé: "Loi à l'effet de remettre en vigueur certains brevets de la compagnie dite *The Nichols Copper Company*", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (76) intitulé: "Loi modifiant la Loi des Territoires du Nord-Ouest", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (NN) intitulé: "Loi pour faire droit à George William Hadley", ayant été lu,

L'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Baker, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (W) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Travellers' Indemnity Company of Canada*", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (AA) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Ottawa Life Insurance Company*", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (QQ) intitulé: "Loi pour faire droit à Celina Kingan Ansley", ayant été lu,

L'honorable M. Jones, secondé par l'honorable M. Thompson, a proposé :

Que le bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Objection ayant été faite à la dite motion,

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été lu la deuxième fois en conséquence.

L'honorable M. Jones, secondé par l'honorable M. Thompson, a proposé :

Que le dit bill soit lu la troisième fois jeudi prochain.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du premier rapport du comité permanent du Compte rendu des Débats, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Béique, secondé par l'honorable M. Dessaulles, il a été

Ordonné, que la prise en considération du dit rapport soit remise à demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (SS) intitulé: "Loi à l'effet de modifier la loi concernant les porteurs de polices cotisables dans la *Mutual Reserve Life Insurance Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Thompson, secondé par l'honorable M. Jones, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à jeudi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (TT) intitulé: "Loi constituant en corporation l'*Ottawa Terminals Railway Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Cox, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, a pris en considération le vingt-deuxième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

Sur motion de l'honorable M. Watson, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (59) intitulé: "Loi concernant les arpentages des terres publiques du Canada et les arpenteurs fédéraux".

(*En comité.*)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Thibaudeau (de la Vallière) a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Kerr a présenté au Sénat un bill (XX) intitulé: "Loi concernant certain brevet de Philip J. Green, William Hunt et John D. McMurrich".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Casgrain, Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mercredi, 13 mars 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour mercredi, 13 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. McMullen :

1er mars—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relative à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite.

No 2.

Par l'honorable M. Landry :

6 mars—Que lorsque le bill (55) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Huron et Ontario" sera appelé en troisième lecture, il proposera que le dit bill ne soit pas lu maintenant la troisième fois, mais qu'il soit amendé en retranchant l'article 2.

No 3.

Par l'honorable M. Domville :

6 mars—Qu'il émane un ordre du Sénat pour un état par la *New York Mutual Reserve Life Company*, indiquant:—

1. Le nombre des polices émises, les noms et les adresses des assurés ;
2. Les noms et les adresses des bénéficiaires ;
3. Le montant porté dans les polices ;
4. Le montant payé aux bénéficiaires ;
5. Les raisons pour lesquelles le plein montant des polices n'a pas été payé ;

Cet état devant comprendre les années 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904 et 1905.

No 4.

Par l'honorable M. David :

22 février—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre toutes pièces, résolutions et toute correspondance relativement à l'établissement d'un système d'éducation technique dans le pays et aux mesures prises dans le but d'encourager ce système.

No 5.

Par l'honorable M. Roy :

28 février—Que lorsque les amendements au bill (I) intitulé: "Loi constituant en corporation l'Association Canadienne Dramatique et Musicale (à responsabilité limitée)", seront pris en considération, il proposera la suspension de la règle 24b et que le dit bill soit maintenant lu une troisième fois.

No 6.

Par l'honorable M. David :

22 février—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat toutes pièces et toute correspondance échangées entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial relativement à une législation affectant les droits des provinces.

Pour jeudi, 14 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

22 février—Qu'il demandera :—

1. Combien, depuis qu'elle a commencé l'exécution de son contrat avec le gouvernement jusqu'au 1er mars courant, la Compagnie de carabines Ross a-t-elle manufacturé de carabines (a) portant la marque No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

2. De toutes ces carabines combien le gouvernement, après inspection, en a-t-il accepté (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

3. Combien, jusqu'au 1er mars courant, le gouvernement a-t-il donné pour le paiement en entier des carabines (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

4. Quel est le montant payé par anticipation pour des carabines en voie de fabrication mais non encore terminées ou non encore acceptées à cette date du 1er mars courant ?

5. Combien de carabines appartiennent-elles à cette dernière catégorie et de quel modèle sont-elles ?

6. Des carabines acceptées par le gouvernement et entièrement payées par lui, combien, de chaque modèle, ont-elles été distribuées et combien en reste-t-il dans les magasins militaires ?

7. A quels endroits ont été emmagasinées les carabines qui n'ont pas été distribuées ?

8. A qui ont été données ou vendues les carabines qui ont été distribuées ? Quel est le nombre—de chaque modèle—ainsi donné ou vendu ? Quels sont les régiments, associations de tir, groupes ou individus quelconques, maintenant munis de la carabine Ross et en quelle quantité cette arme leur a-t-elle été distribuée ?

9. En quoi le modèle No. II est-il essentiellement ou spécialement différent du modèle No I ?

10. En quoi le modèle No III diffère-t-il des deux précédents ?

11. Combien de carabines du modèle No II ont-elles été substituées à des carabines du modèle No I, subséquemment à une distribution régulière de celles-ci ?

12. Les carabines du modèle No I étaient-elles convertibles et ont-elles été converties en des carabines modèle No II ?

13. Les améliorations apportées récemment à la carabine du modèle No II pour en faire la carabine modèle No III seront-elles étendues à toutes les carabines modèle No II et à toutes les carabines modèle No I ?

14. Si les perfectionnements apportés à la carabine Ross ne peuvent pas s'adapter aux carabines antérieurement fabriquées par la compagnie et acceptées par le gouvernement quel usage le gouvernement entend-il faire d'une arme devenue comparative-ment inférieure ?

15. Quelle est, en moyenne, la proportion de carabines mises de côté par une première inspection du gouvernement ?

16. Sur ces carabines rejetées par une première inspection quelle est ensuite, en moyenne, la proportion de celles qu'une seconde inspection permet au gouvernement d'accepter ?

17. Le gouvernement a-t-il conclu un contrat avec la Compagnie de carabines Ross pour la fabrication d'une baïonnette pour cette carabine ? Quand, à quel prix et pour quelle quantité ?

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

27 février—1. Quelles parties, désignées en sections et milles, de la division Est du chemin de fer National Transcontinental, ont été données à l'entreprise depuis le 1er février courant ?

2. Quelle est la nature du travail que comprennent les contrats ? Ces contrats sont-ils donnés pour le nivellement seulement ; quelques-uns comprennent-ils les travaux de construction de la voie, ou de ballastage ou les trois opérations ?

3. Quel sera le coût, par mille, pour le nivellement, la construction et le ballastage, séparément ou les trois opérations comprises, sur chaque section de la dite division Est comprise dans les contrats ci-dessus ?

4. Dans l'affirmative, quelle est la longueur du chemin de fer entre ces points ?

5. La route de la division Ouest du dit chemin de fer a-t-elle été approuvée comme susdit ? Dans l'affirmative, quelle est la longueur des sections des montagnes et de la prairie, donnée séparément ?

No 3.

Par l'honorable M. Ferguson :

12 mars—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat les documents désignés comme pièces Nos 682, 686, 688, 737, 738, 740 et 741 dans le document de la session No 123*b*, rapport supplémentaire déposé sur la table du Sénat au cours de la présente session du Parlement.

No 4.

Par l'honorable M. Ferguson :

12 mars—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat :—

1. Copie des règlements établis par le Gouverneur en conseil en vertu de l'article 14 du chapitre 13 des Statuts de 1893, intitulé : " Acte d'assurance du service civil ;

2. Le nombre de polices émises en vertu du dit acte, et la date de l'émission de ces polices ;

3. Les noms des porteurs de polices ;

4. La prime payée annuellement ou autrement sur chaque police ;

5. La différence entre le montant retenu sur le salaire des porteurs de polices, pour le fonds de retraite, et celui qui aurait été retenu s'ils n'avaient pas pris une assurance en vertu du dit acte ;

6. Le montant payé pour réclamation par suite de décès, et la date de chaque paiement ;

7. La différence entre les primes payées, avec le montant retenu tel qu'énoncé au paragraphe 5 et les pertes subies par suite de réclamations pour décès, avec l'intérêt au taux de 3 pour 100 sur le montant payé par le gouvernement sous l'autorité du dit acte jusqu'au 1er mars courant.

No 5.

Par l'honorable M. David :

12 mars—Qu'il proposera qu'il est à propos d'adopter les résolutions suivantes :—

1. Le Sénat insistera sur l'application de l'article 92 de l'Acte de l'Amérique-Britannique du Nord, 1867, conformément à l'esprit de cet article et à l'intention évidente qui y est énoncée, dans le but de protéger et maintenir les pouvoirs exclusifs des législatures des provinces du Canada.

2. Le Sénat ne considérera pas la simple insertion dans un bill d'une déclaration qu'une entreprise est à l'avantage général du Canada, comme une raison suffisante en elle-même pour justifier l'exercice de l'autorité législative du Parlement du Canada.

3. Le Sénat n'adoptera aucun bill contenant une déclaration qu'une entreprise locale est à l'avantage général du Canada, ou à l'avantage de deux ou plusieurs provinces, à moins que la vérité de cette déclaration n'ait été démontrée.

4. Le Sénat ne considérera pas le fait qu'un bill contient des clauses relatives à des matières du ressort de l'autorité législative du Parlement du Canada, comme une raison suffisante en elle-même, pour justifier l'introduction d'autres clauses relatives à des matières qui ne sont pas de ce ressort.

Pour vendredi, 15 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Scott :

27 février—Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, et les vendredis suivants, il reste ajourné jusqu'au mardi suivant, à trois heures de l'après-midi.

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

5 mars—Qu'il demandera :—

1. Le gouvernement sait-il que le conseil du Yukon, dont une moitié est composée de personnes nommées par le gouvernement et qui est présidé par un de ses fonctionnaires, a accordé des licences, à Dawson-City, à au moins deux débits de boissons où se donnent ouvertement des représentations immorales ?

2. Si le gouvernement n'a pas de renseignements à ce sujet, fera-t-il faire une enquête ?

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour mercredi, 13 mars 1907.

No 1.

7 mars—Troisième lecture (Bill 42) Loi constituant en corporation la compagnie dite *Eastern Townships Railway Company*.—(Honorable M. Mitchell.)

No 2.

7 mars—Troisième lecture (Bill R) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Bonaventure and Gaspé Telephone Company, Limited*.—(Honorable M. Power.)

No 3.

8 mars—Troisième lecture (Bill 68) Loi établissant la Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île du Prince-Edouard, tel qu'amendé.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 4.

6 mars—Troisième lecture (Bill 12) Loi constituant en corporation la *Malone and Hopkins Point Railway Company*.—(Honorable M. Cloran.)

No 5.

12 mars—Troisième lecture (Bill NN) Loi pour faire droit à George William Hadley.—(Honorable M. Perley.)

No 6.

6 mars—Reprise du débat ajourné sur la motion pour la troisième lecture du (Bill 55) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Huron et Ontario, et sur la motion en amendement de l'honorable M. Landry.—(Honorable M. Kerr.)

No 7.

12 mars—Troisième lecture (Bill 59) Loi concernant les arpentages des terres publiques du Canada et les arpenteurs fédéraux.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 8.

5 mars—Reprise du débat ajourné de nouveau sur la motion de l'honorable M. Ferguson:—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous les rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson;

et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation.—(Honorable M. Lougheed.)

No 9.

5 mars—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen au sujet de la deuxième lecture du (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900, et sur la motion de l'honorable M. Coffey en amendement au dit bill, et portant que ce bill ne soit pas lu maintenant une deuxième fois, mais que la lecture en soit remise d'hui en six mois.—(Honorable M. Gibson.)—A.F.

No 10.

5 mars—Deuxième lecture (Bill 3) Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Perley.)—A.F.

No 11.

8 mars—Deuxième lecture (Bill 4) Loi à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Perley.)—A.F.

No 12.

8 mars—Prise en considération des amendements faits par le comité de toute la Chambre au (Bill 50) Acte modifiant l'Acte ratifiant un contrat passé entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada afin d'assurer le prolongement du réseau du chemin de fer Intercolonial jusqu'à la cité de Montréal.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 13.

8 mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 33) Loi concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 14.

8 mars—Deuxième lecture (Bill M) Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

No 15.

7 mars—Prise en considération du premier rapport du comité permanent du comité des Débats du Sénat.—(Honorable M. Béique.)

Pour jeudi, 14 mars 1907.

No 1.

12 mars—Troisième lecture (Bill QQ) Loi pour faire droit à Celina Kingan Ansley.—(Honorable M. Jones.)—A.F.

No 2.

12 mars—Deuxième lecture (Bill UU) Loi modifiant la loi de la marque de l'or et de l'argent.—(Honorable M. Gibson.)

No 3.

12 mars—Deuxième lecture (Bill VV) Loi constituant en corporation la *International Canal and Power Company*.—(Honorable M. Young.)

No 4.

12 mars—Deuxième lecture (Bill WW) Loi constituant en corporation la *Port Arthur Power and Development Company*.—(Honorable M. Kerr.)

No 5.

12 mars—Deuxième lecture (Bill 89) Loi concernant la compagnie dite *The Crawford Bay and St. Mary's Railway Company*.—(Honorable M. De Veber.)

No 6.

12 mars—Deuxième lecture (Bill 92) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de la Grande-Vallée.—(Honorable M. .)—A.

No 7.

12 mars—Deuxième lecture (Bill SS) Loi à l'effet de modifier la Loi concernant la compagnie dite *The Canadian assessment-policy-holders in the Mutual Reserve Life Insurance Company*.—(Honorable M. Domville.)—A.F.

No 8.

12 mars—Deuxième lecture (Bill XX) Loi concernant un certain brevet de Philip J. Green, Melvin Hunt et John D. McMurrich.—(Honorable M. Kerr.)

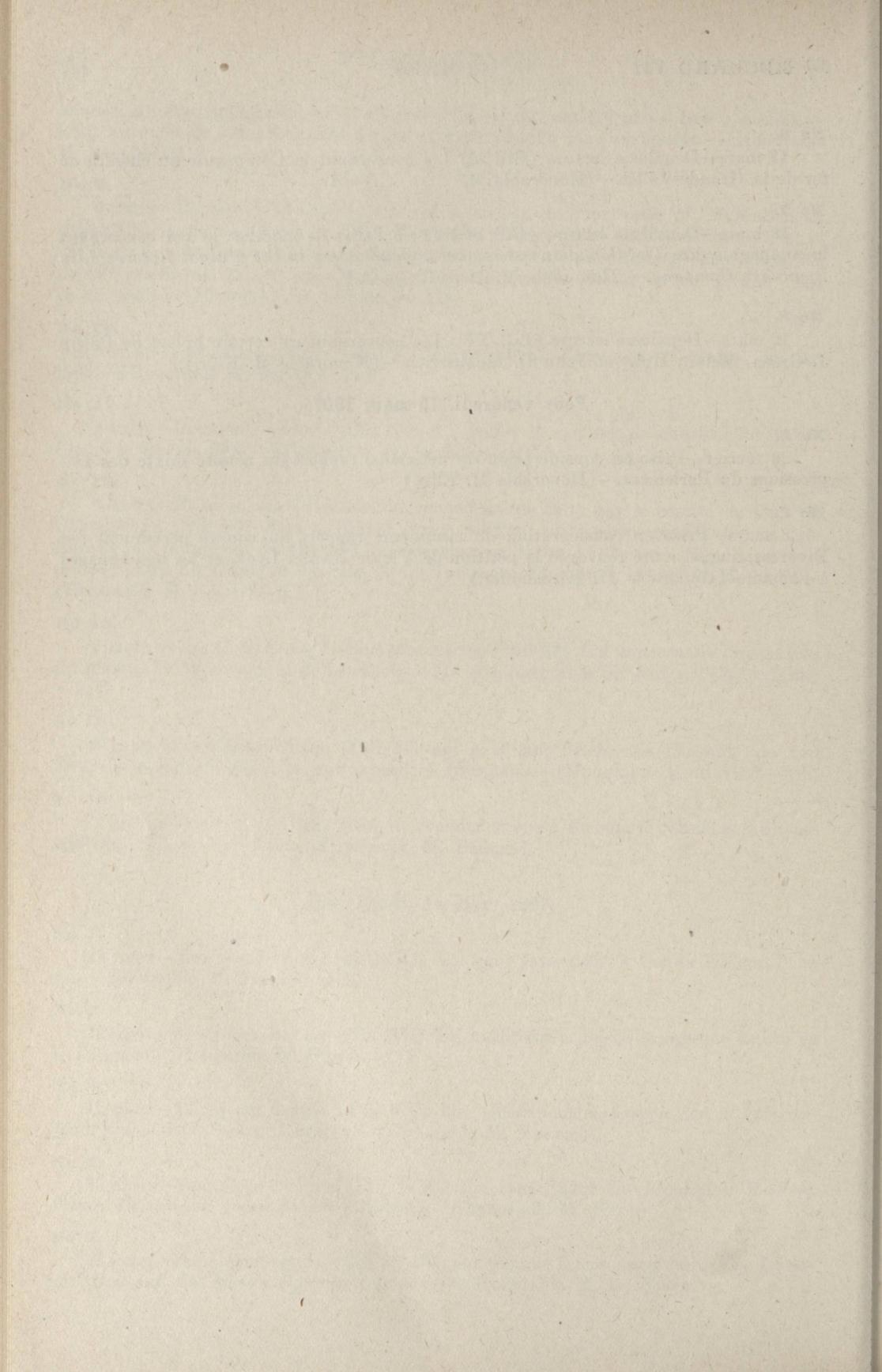
Pour vendredi, 15 mars 1907.

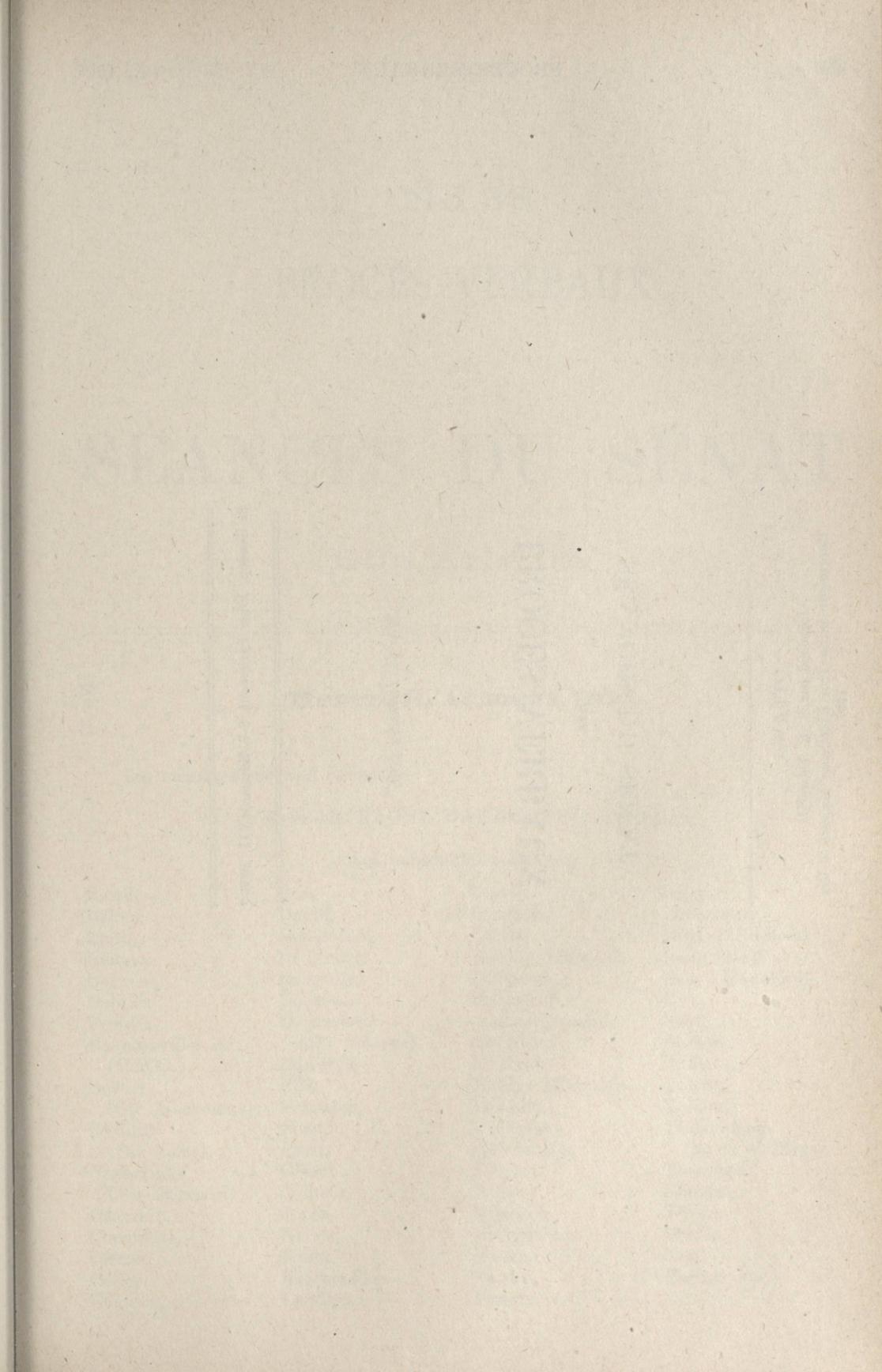
No 1.

26 février—Prise en considération du deuxième rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 2.

8 mars—Prise en considération du cinquième rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de Victor Harold Lyon, et les témoignages à l'appui.—(Honorable M. Kirchhoffer.)





No 37

26 Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Mardi, 12 mars 1907

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 38

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Mercredi, 13 mars 1907.

Les membres présents étaient:—

L'honorable **RAOUL DANDURAND**, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Cox,	Legris,	Riley,
Baker,	David,	Lougheed,	Robertson,
Beith,	Dessaulles,	Lovitt,	Ross (Middlesex),
Béique,	De Veber,	Mackay (Alma),	Ross (Halifax),
Bernier,	Domville,	MacKeen,	Ross (Moosejaw),
Bolduc,	Douglas,	McDonald	Roy,
Bestock,	Drummond	(Cap-Breton),	Scott,
Boucherville, de	(Sir George),	McGregor,	Shehyn,
(C.M.G.),	Edwards,	McHugh,	Sullivan,
Bowell	Ellis,	McKay (Truro),	Talbot,
(Sir Mackenzie),	Ferguson,	McLaren,	Tessier,
Carling	Fiset,	McMillan,	Thibaudeau
(Sir John),	Frost,	McSweeney,	(de la Vallière),
Cartwright	Gibson,	Merner,	Thompson,
(Sir Richard),	Gillmor,	Miller,	Watson,
Casgrain,	Jones,	Mitchell,	Wilson,
Choquette,	Kerr,	Montplaisir,	Wood,
Cloran,	King,	Perley,	Yeo,
Coffey,	Kirchhoffer,	Poirier,	Young.
Comeau,	Landry,	Power,	

PRIÈRES.

L'honorable M. Kirchhoffer, du comité permanent des Divorces, a présenté son sixième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

MARDI, 12 mars 1907.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son sixième rapport.

Relativement à la pétition de Arthur Leon McPherson, du township de Stukely, dans le comté de Shefford, dans la province de Québec, cultivateur, demandant l'adoption d'une loi à l'effet de dissoudre son mariage avec Annie L. Al. Booth, et pour tout redressement de griefs que le Sénat jugera convenable:—

1. Votre comité, conformément aux règles du Sénat, a examiné l'avis de demande au Parlement, la pétition, la preuve de la publication de l'avis, la preuve de la signification d'une copie de l'avis à la partie défenderesse, et toutes les autres pièces accompagnant la pétition.

2. Votre comité a constaté que les règles du Sénat ont été observées dans tous les détails importants.

3. Votre comité a procédé à l'enquête sur les faits allégués dans la pétition et a reçu sous serment les dépositions des témoins relativement au droit du pétitionnaire au redressement de griefs qu'il demande.

4. Votre comité présente avec son rapport les dépositions des témoins interrogés, ainsi que tous les documents, pièces et papiers renvoyés au comité par le Sénat ou reçus par le comité.

5. Votre comité recommande qu'un bill soit adopté à l'effet de dissoudre le mariage du pétitionnaire.

Un projet de bill à cet effet, approuvé par le comité, accompagne le présent rapport.

Le tout respectueusement soumis.

J. N. KIRCHHOFFER,

Président.

L'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Perley, a proposé:

Que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat mercredi prochain.

Objection ayant été faite à la dite motion,

La question de concours a été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Young, du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son vingt-troisième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

MERCREDI, 13 mars 1907.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son vingt-troisième rapport.

Votre comité a examiné les pétitions de D. McGillivray et autres, de Port-Colborne, et ailleurs, demandant qu'il leur soit permis, nonobstant l'expiration du délai pour la présentation de pétitions en obtention de bills privés, de présenter une pétition pour l'adoption d'une loi modifiant la loi les constituant en corporation.

De Hurley Lorenzo Pierce et autres, de la cité de Toronto, et d'ailleurs, demandant l'adoption d'une loi les constituant en corporation sous le nom de la *Standard Life Insurance Company of Canada*, nonobstant l'expiration du délai fixé pour la présentation de pétitions en obtention de bills privés.

Votre comité ayant trouvé satisfaisantes les raisons qui lui ont été données, recommande de suspendre les règles cent treize et cent dix et de permettre aux dites compagnies de présenter leurs pétitions.

Le tout respectueusement soumis.

FINLAY M. YOUNG,
Président.

Avec la permission du Sénat:

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que la règle 24h soit suspendue relativement au dit rapport et que le dit rapport soit adopté maintenant.

Avec la permission du Sénat:

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Cox, a proposé:

Que les règles 24a, 30 et 110 du Sénat soient suspendues relativement aux pétitions de D. McGillivray et autres, de Port-Colborne, et d'ailleurs; et de Hurley Lorenzo Pierce et autres, de la cité de Toronto, et d'autres lieux.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative.

Les pétitions suivantes ont été alors présentées et déposées sur la table:—

Par l'honorable M. Power:—De D. McGillivray et autres, de Port-Colborne, et autres, d'autres lieux, et de Hurley Lorenzo Pierce et autres, de Toronto, et d'autres lieux.

Avec la permission du Sénat:

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Cox, a proposé:

Que les règles 24a, 30 et 113 du Sénat soient suspendues relativement à la présentation des bills suivants, intitulés: "Loi concernant la compagnie dite *Erie Ontario Railway Company*" et "Loi concernant la *Standard Life Insurance Company*".

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative.

L'honorable M. Power a présenté au Sénat un bill (YY) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *Erie Ontario Railway Company*".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

L'honorable M. Power a présenté au Sénat un bill (ZZ) intitulé: "Loi concernant la *Standard Life Insurance Company*".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

L'honorable M. Young, du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son vingt-quatrième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

MERCREDI, 13 mars 1907.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son vingt-quatrième rapport.

Votre comité a examiné le bill (94) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Nipissing Central Railway Company*", qui lui a été renvoyé en conformité de la règle 118 du Sénat. Votre comité a constaté que la règle 107 a été observée.

Le tout respectueusement soumis.

FINLAY M. YOUNG,

Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

Sur motion de l'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Wood, il a été ordonné, que le bill (94) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Nipissing Central Railway Company*" soit placé sur l'ordre du jour pour sa deuxième lecture demain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (H) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *Quebec, Montreal and Southern Railway Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Béique, secondé par l'honorable M. Thompson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (Y) intitulé: "Loi concernant la *Midway and Vernon Railway Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Bostock, secondé par l'honorable M. McSweeney, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (DD) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Central d'Alberta", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Talbot, secondé par l'honorable M. Watson, il a été ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (79) intitulé: "Loi concernant la *Great West Railway Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. De Veber, secondé par l'honorable M. Ross (Middlesex), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (78) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, il a été ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (HH) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Lake Superior Power Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Ross (Middlesex), secondé par l'honorable M. De Veber, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (54) intitulé: "Loi constituant en corporation l'Edmonton, Dunvegan and British Columbia Railway Company", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Bostock, secondé par l'honorable M. McSweeney, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (15) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Joliette et Brandon", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Thibaudeau (de la Vallière), secondé par l'honorable M. Roy, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (38) intitulé: "Loi concernant la Klondike Mines Railway Company", a présenté le rapport suivant.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Il a alors été lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

MERCREDI, 13 mars 1907.

Le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (38) intitulé: "Loi concernant la Klondike Mines Railway Company", a, conformément à l'ordre de renvoi du 21 février dernier, examiné le dit bill, et a maintenant l'honneur de présenter le rapport suivant:—

Dans le préambule.

Page 1, ligne 3.—Après "énoncées" insérez "et considérant que la dite compagnie n'a pas émis de débentures en vertu de la convention mentionnée à l'article 2 du chapitre 66 des Statuts de 1902".

Ce changement dans le préambule est recommandé en vue d'établir clairement un fait nécessaire pour bien comprendre l'article 4 de la loi.

Le tout respectueusement soumis.

J. P. B. CASGRAIN,

Président.

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (EE) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Winnipeg and Northwestern Railway Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 3, ligne 6.—Retranchez l'article 12.

Page 3, ligne 12.—Après "13" insérez: "Pour les fins de son entreprise, et subordonnement aux dispositions de l'article 247 de la Loi des chemins de fer".

Page 3, ligne 23.—Retranchez tous les mots depuis "entrepôts" jusqu'à "et", ligne 26.

Page 3, ligne 30.—Retranchez l'article 15.

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (GG) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du pont de la rivière Sainte-Marie", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec un amendement, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien le recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Le dit amendement a été lu par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 29.—Ajoutez ce qui suit comme article 3:—

"3. L'article 15 du chapitre 112 des Statuts de 1901 est par le présent abrogé et remplacé par le suivant:—

"15. Subordonnement aux dispositions de la présente loi, la Loi des chemins de fer s'appliquera à la compagnie et à son entreprise".

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que le dit amendement soit pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (II) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Manitoulin et de la Rive Nord", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec un amendement, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien le recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Le dit amendement a été lu par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 15.—Insérez ce qui suit comme articles 2 et 3:—

"2. Le paragraphe 1 de l'article 1 du chapitre 120 des Statuts de 1905 est par le présent abrogé.

"3. L'article 5, du chapitre 64 des Statuts de 1900, est par le présent abrogé, et remplacé par le suivant:—

"5. L'assemblée annuelle des actionnaires aura lieu à l'endroit et à la date que les directeurs fixeront de temps à autre."

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que le dit amendement soit pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (JJ) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer *Ontario, Hudson's Bay and Western*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec un amendement, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien le recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Le dit amendement a été lu par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 39.—Ajouter ce qui suit comme article 5:—

"5. L'article 5 du chapitre 78 des Statuts de 1901 est par le présent abrogé et remplacé par le suivant:—

"5. L'assemblée annuelle des actionnaires aura lieu à tel endroit et à tel jour que les directeurs nommeront de temps à autre."

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que le dit amendement soit pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (FF) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Central d'Algoma à la Baie d'Hudson", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec un amendement, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien le recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Le dit amendement a été lu par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 13.—Insérez ce qui suit comme article 2:—

"2. L'article 6 du chapitre 50 des Statuts de 1899 est par le présent abrogé et remplacé par le suivant:—

"6. L'assemblée annuelle des actionnaires aura lieu à l'endroit et à la date que les directeurs fixeront de temps à autre."

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que le dit amendement soit pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (71) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Burrard, Westminster and Boundary Railway and Navigation Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec un amendement, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien le recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Le dit amendement a été lu par le greffier, comme suit:—

Page 3, ligne 45.—Après "entreprise" insérez "et subordonnement aux dispositions de l'article 247 de la Loi des chemins de fer".

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que le dit amendement soit pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (46) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Manitoba Radial Railway Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 2, ligne 10.—Retranchez l'article 9.

Page 2, ligne 13.—Après "entreprise" insérez "et subordonnement aux dispositions de l'article 247 de la Loi des chemins de fer."

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat une réponse à une adresse du Sénat en date du 27 novembre 1906, demandant copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la Compagnie de carabines Ross ou tout autre association ou corps militaire ou personne quelconque ou entre les différents départements de l'administration, au sujet de la carabine Ross, des inspections qu'elle a subies, des améliorations qui ont été suggérées, des plaintes qui ont été portées, ou des rapports qui ont été faits.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit:—

(Voir Documents de la Session No .)

L'honorable M. David, secondé par l'honorable M. Watson, a proposé:

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général,

priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat toutes pièces et toute correspondance échangées entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial relativement à une législation affectant les droits des provinces.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (42) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *Eastern Townships Railway Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. Legris, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (R) intitulé: "Loi consti-

tuant en corporation la compagnie dite *The Bonaventure and Gaspé Telephone Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Cox, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (68) intitulé: "Loi établissant la Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'intercolonial et de l'Île du Prince-Edouard", a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (12) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Malone and Hopkins Point Railway Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Cloran, secondé par l'honorable M. Douglas, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (NN) intitulé: "Acte pour faire droit à George William Hadley", ayant été lu,

L'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Kirchhoffer, a proposé:

Que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

L'honorable M. Landry, secondé par l'honorable M. de Boucherville, a proposé en amendement:

Que le dit bill ne soit pas lu la troisième fois maintenant, mais qu'il soit lu la troisième fois d'hui en six mois.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion en amendement, elle a été résolue dans la négative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

L'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Kirchhoffer, a proposé:

Qu'un message soit porté à la Chambre des Communes par l'un des maîtres en chancellerie pour communiquer à cette Chambre les témoignages pris devant le co-

mité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de George William Hadley, en obtention d'un bill de Divorce, ainsi que les pièces produites devant le dit comité, avec demande que le tout soit retourné au Sénat.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été
Ordonné en conséquence.

L'ordre du jour appelant la reprise du débat ajourné sur la motion pour la troisième lecture du bill (55) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Huron et Ontario", et sur la motion en amendement de l'honorable M. Landry, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été
Ordonné, qu'il soit remis à demain, et que ce soit le premier article de l'ordre du jour.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (59) intitulé: "Loi concernant les arpentages des terres publiques du Canada et les arpenteurs fédéraux", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné de nouveau sur la motion de l'honorable M. Ferguson:—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentées au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous les rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation.

Après un nouveau débat,

Sur motion de l'honorable M. Sullivan, secondé par l'honorable M. McKay (Truro), il a été

Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion soit remise à demain, et que ce soit le premier article de l'ordre du jour après les troisième lectures.

L'ordre du jour appelant la reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen au sujet de la deuxième lecture du bill (F) intitulé: "Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900", et sur la motion de l'honorable M. Coffey en amendement au dit bill, et portant que ce bill ne soit pas lu maintenant une deuxième fois, mais que la lecture en soit remise d'hui en six mois, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. Ross (Moosejaw), il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (3) intitulé: "Loi modifiant l'Acte des chemins de fer, 1903", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Sullivan, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (4) intitulé: "Loi à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des Chemins de fer, 1903", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Sullivan, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par le comité de toute la Chambre au bill (50) intitulé: "Acte modifiant l'Acte ratifiant un contrat passé entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada afin d'assurer le prolongement du réseau du chemin de fer Intercolonial jusqu'à la cité de Montréal".

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois demain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (33) intitulé: "Loi concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires", ayant été lu,

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (M) intitulé: "Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du premier rapport du comité permanent du Compte rendu des Débats, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que la prise en considération du dit rapport soit remise à demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Jeudi, 14 mars 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour jeudi, 14 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

22 février—Qu'il demandera :—

1. Combien, depuis qu'elle a commencé l'exécution de son contrat avec le gouvernement jusqu'au 1er mars courant, la Compagnie de carabines Ross a-t-elle manufacturé de carabines (a) portant la marque No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

2. De toutes ces carabines combien le gouvernement, après inspection, en a-t-il accepté (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

3. Combien, jusqu'au 1er mars courant, le gouvernement a-t-il donné pour le paiement en entier des carabines (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

4. Quel est le montant payé par anticipation pour des carabines en voie de fabrication mais non encore terminées ou non encore acceptées à cette date du 1er mars courant ?

5. Combien de carabines appartiennent-elles à cette dernière catégorie et de quel modèle sont-elles ?

6. Des carabines acceptées par le gouvernement et entièrement payées par lui, combien, de chaque modèle, ont-elles été distribuées et combien en reste-t-il dans les magasins militaires ?

7. A quels endroits ont été emmagasinées les carabines qui n'ont pas été distribuées ?

8. A qui ont été données ou vendues les carabines qui ont été distribuées ? Quel est le nombre—de chaque modèle—ainsi donné ou vendu ? Quels sont les régiments, associations de tir, groupes ou individus quelconques, maintenant munis de la carabine Ross et en quelle quantité cette arme leur a-t-elle été distribuée ?

9. En quoi le modèle No II est-il essentiellement ou spécialement différent du modèle No I ?

10. En quoi le modèle No III diffère-t-il des deux précédents ?

11. Combien de carabines du modèle No II ont-elles été substituées à des carabines du modèle No I, subséquemment à une distribution régulière de celles-ci ?

12. Les carabines du modèle No I étaient-elles convertibles et ont-elles été converties en des carabines modèle No II ?

13. Les améliorations apportées récemment à la carabine du modèle No II pour en faire la carabine modèle No III seront-elles étendues à toutes les carabines modèle No II et à toutes les carabines modèle No I ?

14. Si les perfectionnements apportés à la carabine Ross ne peuvent pas s'adapter aux carabines antérieurement fabriquées par la compagnie et acceptées par le gouvernement quel usage le gouvernement entend-il faire d'une arme devenue comparative-ment inférieure ?

15. Quelle est, en moyenne, la proportion de carabines mises de côté par une première inspection du gouvernement ?

16. Sur ces carabines rejetées par une première inspection quelle est ensuite, en moyenne, la proportion de celles qu'une seconde inspection permet au gouvernement d'accepter ?

17. Le gouvernement a-t-il conclu un contrat avec la Compagnie de carabines Ross pour la fabrication d'une baïonnette pour cette carabine ? Quand, à quel prix et pour quelle quantité ?

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

27 février—1. Quelles parties, désignées en sections et milles, de la division Est du chemin de fer National Transcontinental, ont été données à l'entreprise depuis le 1er février courant ?

2. Quelle est la nature du travail que comprennent les contrats ? Ces contrats sont-ils donnés pour le nivellement seulement ; quelques-uns comprennent-ils les travaux de construction de la voie, ou de ballastage ou les trois opérations ?

3. Quel sera le coût, par mille, pour le nivellement, la construction et le ballastage, séparément ou les trois opérations comprises, sur chaque section de la dite division Est comprise dans les contrats ci-dessus ?

4. Dans l'affirmative, quelle est la longueur du chemin de fer entre ces points ?

5. La route de la division Ouest du dit chemin de fer a-t-elle été approuvée comme susdit ? Dans l'affirmative, quelle est la longueur des sections des montagnes et de la prairie, donnée séparément ?

No 3.

Par l'honorable M. Ferguson :

12 mars—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat les documents désignés comme pièces Nos 682, 686, 688, 737, 738, 740 et 741 dans le document de la session No 123b, rapport supplémentaire déposé sur la table du Sénat au cours de la présente session du Parlement.

No 4.

Par l'honorable M. Ferguson :

12 mars—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat :—

1. Copie des règlements établis par le Gouverneur en conseil en vertu de l'article 14 du chapitre 13 des Statuts de 1893, intitulé : " Acte d'assurance du service civil ;

2. Le nombre de polices émises en vertu du dit acte, et la date de l'émission de ces polices ;

3. Les noms des porteurs de polices ;

4. La prime payée annuellement ou autrement sur chaque police ;
5. La différence entre le montant retenu sur le salaire des porteurs de polices, pour le fonds de retraite, et celui qui aurait été retenu s'ils n'avaient pas pris une assurance en vertu du dit acte ;
6. Le montant payé pour réclamation par suite de décès, et la date de chaque paiement ;
7. La différence entre les primes payées, avec le montant retenu tel qu'énoncé au paragraphe 5 et les pertes subies par suite de réclamations pour décès, avec l'intérêt au taux de 3 pour 100 sur le montant payé par le gouvernement sous l'autorité du dit acte jusqu'au 1er mars courant.

No 5.

Par l'honorable M. David :

12 mars—Qu'il proposera qu'il est à propos d'adopter les résolutions suivantes :—

1. Le Sénat insistera sur l'application de l'article 92 de l'Acte de l'Amérique-Britannique du Nord, 1867, conformément à l'esprit et à la véritable intention de cet article, dans le but de protéger et maintenir les pouvoirs exclusifs des législatures des provinces du Canada.
2. Le Sénat ne considérera pas la simple insertion dans un bill d'une déclaration qu'une entreprise est à l'avantage général du Canada, comme une raison suffisante en elle-même pour justifier l'exercice de l'autorité législative du Parlement du Canada.
3. Le Sénat n'adoptera aucun bill contenant une déclaration qu'une entreprise locale est à l'avantage général du Canada, ou à l'avantage de deux ou plusieurs provinces, à moins que la vérité de cette déclaration n'ait été démontrée.
4. Le Sénat ne considérera pas le fait qu'un bill contient des dispositions relatives à des sujets du ressort de l'autorité législative du Parlement du Canada, comme une raison suffisante en elle-même, pour justifier l'introduction d'autres dispositions relatives à des sujets qui ne sont pas de ce ressort.

No 6.

Par l'honorable M. Landry :

6 mars—Que lorsque le bill (55) intitulé : "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Huron et Ontario" sera appelé en troisième lecture, il proposera que le dit bill ne soit pas lu maintenant la troisième fois, mais qu'il soit amendé en retranchant l'article 2.

No 7.

Par l'honorable M. Domville :

6 mars—Qu'il émane un ordre du Sénat pour un état par la *New York Mutual Reserve Life Company*, indiquant :—

1. Le nombre des polices émises, les noms et les adresses des assurés ;
2. Les noms et les adresses des bénéficiaires ;
3. Le montant porté dans les polices ;
4. Le montant payé aux bénéficiaires ;
5. Les raisons pour lesquelles le plein montant des polices n'a pas été payé ;

Cet état devant comprendre les années 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904 et 1905.

No 8.

Par l'honorable M. Roy :

28 février—Que lorsque les amendements au bill (I) intitulé : "Loi constituant en corporation l'Association Canadienne Dramatique et Musicale (à responsabilité limitée)", seront pris en considération, il proposera la suspension de la règle 24b et que le dit bill soit maintenant lu une troisième fois.

No 9.

Par l'honorable M. David :

22 février—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat toutes pièces et toute correspondance échangées entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial relativement à une législation affectant les droits des provinces.

No 10.

Par l'honorable M. Fiset :

13 mars—Que lorsque l'ordre du jour appellera la troisième lecture du bill (R) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Bonaventure and Gaspé Telephone Company, Limited*", il proposera que le dit bill soit amendé de nouveau par addition de ce qui suit comme paragraphe 2 de l'article 17 :—

"2. La compagnie pourra, pour les fins de son entreprise, acquérir et utiliser de la force hydraulique et de vapeur pour la compression de l'air ou la production de l'électricité pour les fins de l'éclairage, du chauffage ou de la force motrice, et céder le surplus de force produite par les ouvrages de la compagnie et dont elle n'aura pas besoin pour son entreprise; et, pour les fins de cette acquisition, utilisation et cession, elle pourra construire, exploiter et entretenir des lignes pour la transmission de la lumière, de la chaleur, de la force et de l'électricité dans les comtés de Bonaventure et de Gaspé."

Pour vendredi, 15 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Scott :

27 février—Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, et les vendredis suivants, il reste ajourné jusqu'au mardi suivant, à trois heures de l'après-midi.

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

5 mars—Qu'il demandera :—

1. Le gouvernement sait-il que le conseil du Yukon, dont une moitié est composée de personnes nommées par le gouvernement et qui est présidé par un de ses fonctionnaires, a accordé des licences, à Dawson-City, à au moins deux débits de boissons où se donnent ouvertement des représentations immorales ?

2. Si le gouvernement n'a pas de renseignements à ce sujet, fera-t-il faire une enquête ?

Pour mercredi, 20 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. McMullen :

1er mars—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relative à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour jeudi, 14 mars 1907.

No 1.

13 mars—Reprise du débat ajourné sur la motion pour la troisième lecture du (Bill 55) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Huron et Ontario, et sur la motion en amendement de l'honorable M. Landry.—(Honorable M. Kerr.)

No 2.

12 mars—Troisième lecture (Bill QQ) Loi pour faire droit à Celina Kingan Ansley.—(Honorable M. Jones.)—A.F.

No 3.

13 mars—Troisième lecture (Bill H) Loi concernant la compagnie dite *Quebec, Montreal and Southern Railway Company*.—(Honorable M. Béique.)

No 4.

13 mars—Troisième lecture (Bill Y) Loi concernant la *Midway and Vernon Railway Company*.—(Honorable M. Bostock.)

No 5.

13 mars—Troisième lecture (Bill DD) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Central d'Alberta.—(Honorable M. Talbot.)

No 6.

13 mars—Troisième lecture (Bill 79) Loi concernant la *Great West Railway Company*.—(Honorable M. De Veber.)

No 7.

13 mars—Troisième lecture (Bill 78) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique.—(Honorable M. Young.)

No 8.

13 mars—Troisième lecture (Bill HH) Loi concernant la compagnie dite *The Lake Superior Power Company*.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)

No 9.

13 mars—Troisième lecture (Bill 54) Loi constituant en corporation l'*Edmonton, Dunvegan and British Columbia Railway Company*.—(Honorable M. Bostock.)

No 10.

13 mars—Troisième lecture (Bill 15) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Joliette et Brandon.—(Honorable M. Thibaudeau, de la Vallière.)

No 11.

13 mars—Troisième lecture (Bill 42) Loi constituant en corporation la compagnie dite *Eastern Townships Railway Company*.—(Honorable M. Mitchell.)

No 12.

13 mars—Troisième lecture (Bill R) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Bonaventure and Gaspé Telephone Company, Limited*.—(Honorable M. Power.)

No 13.

13 mars—Troisième lecture (Bill 12) Loi constituant en corporation la *Malone and Hopkins Point Railway Company*.—(Honorable M. Cloran.)

No 14.

13 mars—Troisième lecture (Bill 50) Acte modifiant l'Acte ratifiant un contrat passé entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada afin d'assurer le prolongement du réseau du chemin de fer Intercolonial jusqu'à la cité de Montréal.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 15.

13 mars—Reprise du débat ajourné de nouveau sur la motion de l'honorable M. Ferguson:—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous les rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation.—(Honorable M. Sullivan.)

No 16.

13 mars—Prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au (Bill 38) Loi concernant la *Klondike Mines Railway Company*.—(Honorable M. Casgrain.)

No 17.

13 mars—Prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au (Bill EE) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Winnipeg and North-Western Railway Company*.—(Honorable M. Casgrain.)

No 18.

13 mars—Prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au (Bill GG) Loi concernant la Compagnie du pont de la rivière Sainte-Marie.—(Honorable M. Casgrain.)

No 19.

13 mars—Prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au (Bill II) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Manitoulin et de la Rive Nord.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)

No 20.

13 mars—Prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au (Bill JJ) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer *Ontario, Hudson's Bay and Western*.—(Honorable M. Casgrain.)

No 21.

13 mars—Prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au (Bill FF) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Central d'Algoma à la baie d'Hudson.—(Honorable M. Casgrain.)

No 22.

13 mars—Prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, au (Bill 71) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Burrarad, Westminster Boundary Railway and Navigation Company*".—(Honorable M. Casgrain.)

No 23.

13 mars—Prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, au (Bill 46) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Manitoba Radial Railway Company*".—(Honorable M. Casgrain.)

No 24.

13 mars—Deuxième lecture (Bill 94) Loi constituant en corporation la *Nipissing Central Railway Company*.—(Honorable M. MacKeen.)

No 25.

12 mars—Deuxième lecture (Bill UU) Loi modifiant la loi de la marque de l'or et de l'argent.—(Honorable M. Gibson.)

No 26.

12 mars—Deuxième lecture (Bill VV) Loi constituant en corporation la *International Canal and Power Company*.—(Honorable M. Young.)

No 27.

12 mars—Deuxième lecture (Bill WW) Loi constituant en corporation la *Port Arthur Power and Development Company*.—(Honorable M. Kerr.)

No 28.

12 mars—Deuxième lecture (Bill 89) Loi concernant la compagnie dite *The Crawford Bay and St. Mary's Railway Company*.—(Honorable M. De Veber.)

No 29.

12 mars—Deuxième lecture (Bill 92) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de la Grande-Vallée.—(Honorable M. Coffey.)—F.

No 30.

12 mars—Deuxième lecture (Bill SS) Loi à l'effet de modifier la Loi concernant la compagnie dite *The Canadian assessment-policy-holders in the Mutual Reserve Life Insurance Company*.—(Honorable M. Domville.)—A.F.

No 31.

12 mars—Deuxième lecture (Bill XX) Loi concernant un certain brevet de Philip J. Green, Melvin Hunt et John D. McMurrich.—(Honorable M. Kerr.)—A.F.

No 32.

13 mars—Deuxième lecture (Bill 3) Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Perley.)—A.F.

No 33.

13 mars—Deuxième lecture (Bill 4) Loi à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Perley.)—A.F.

No 34.

13 mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 33) Loi concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 35.

13 mars—Prise en considération du premier rapport du comité permanent du comité des Débats du Sénat.—(Honorable M. Bélique.)

Pour vendredi, 15 mars 1907.**No 1.**

26 février—Prise en considération du deuxième rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 2.

8 mars—Prise en considération du cinquième rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de Victor Harold Lyon, et les témoignages à l'appui.—(Honorable M. Kirchhoffer.)

No 3.

13 mars—Deuxième lecture (Bill YY) Loi concernant la *Erie-Ontario Power Company*.—(Honorable M. Power.)

No 4.

13 mars—Deuxième lecture (Bill ZZ) Loi concernant la *Standard Life Insurance Company*.—(Honorable M. Power.)

Pour mercredi, 20 mars 1907.**No 1.**

13 mars—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen au sujet de la deuxième lecture du (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900, et sur la motion de l'honorable M. Coffey en amendement au dit bill, et portant que ce bill ne soit pas lu maintenant une deuxième fois, mais que la lecture en soit remise d'hui en six mois.—(Honorable M. Gibson.)—A.F.

No 2.

13 mars—Deuxième lecture (Bill M) Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

No 3.

13 mars—Prise en considération du sixième rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de Arthur Leon McPherson, et les témoignages à l'appui.—(Honorable M. Kirchhoffer.)

No 38

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Mercredi, 13 mars 1907

PROCES-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 39

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Jeudi, 14 mars 1907.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	De Veber,	Lovitt,	Riley,
Baker,	Domville,	Mackay (Alma),	Robertson,
Beith,	Douglas,	MacKeen,	Ross (Middlesex),
Béique,	Drummond	McDonald	Ross (Halifax),
Bernier,	(Sir George),	(Cap-Breton),	Ross (Moosejaw),
Bolduc,	Edwards,	McGregor,	Roy,
Bostock,	Ellis,	McHugh,	Scott,
Boucherville, de	Ferguson,	McKay (Truro),	Shehyn,
(C.M.G.),	Fiset,	McLaren,	Sullivan,
Carling	Frost,	McMillan,	Talbot,
(Sir John),	Gibson,	McSweeney,	Tessier,
Cartwright	Gillmor,	Merner,	Thibaudeau
(Sir Richard),	Jones,	Miller,	(de la Vallière).
Casgrain,	Kerr,	Mitchell,	Thompson,
Choquette,	King,	Montplaisir,	Watson,
Cloran,	Kirchhoffer,	Owens,	Wilson,
Coffey,	Landry,	Perley,	Wood,
Comeau,	Legris,	Poirier,	Yeo,
Cox,	Lougheed,	Power,	Young.
David.			

PRIÈRES.

Avec la permission du Sénat :

L'honorable M. Mitchell, secondé par l'honorable M. McHugh, a proposé :

Que les règles 24a, 30 et 112 soient suspendues relativement à la pétition de Robert Henry Matson, de la cité de Toronto, et d'autres, d'autres lieux.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Alors l'honorable M. Mitchell a présenté la pétition de Robert Henry Matson, de la cité de Toronto, et d'autres, d'autres lieux, demandant l'adoption d'une loi les constituant en corporation sous le nom de *The Prudential Life Insurance Company*.

La dite pétition a alors été lue et regue.

L'honorable Sir George Drummond, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (31) intitulé : "Loi constituant en corporation la *North Western Trusts Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Ferguson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable Sir George Drummond, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (28) intitulé : "Loi constituant en corporation la *Residential Fire Insurance Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Sullivan, secondé par l'honorable M. McKay (Truro), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Le très honorable Sir Richard Cartwright a présenté au Sénat un bill (AAA) intitulé : "Loi à l'effet d'amender la loi des inspecteurs et de la vente".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois lundi prochain.

L'honorable M. Scott a présenté au Sénat un bill (BBB) intitulé : "Loi amendant la loi du Service civil".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mardi prochain.

L'honorable M. Ferguson, secondé par l'honorable M. Lougheed, a proposé :

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat les documents désignés comme pièces Nos 682, 686, 688, 737, 738, 740 et 741 dans le document de la session No 123b, rapport supplémentaire déposé sur la table du Sénat au cours de la présente session du Parlement.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

L'honorable M. Ferguson, secondé par l'honorable M. Lougheed, a proposé :

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat :—

1. Copie des règlements établis par le Gouverneur en conseil en vertu de l'article 14 du chapitre 13 des Statuts de 1893, intitulé: "Acte d'assurance du service civil ;

2. Le nombre de polices émises en vertu du dit acte, et la date de l'émission de ces polices ;

3. Les noms des porteurs de polices ;

4. La prime payée annuellement ou autrement sur chaque police ;

5. La différence entre le montant retenu sur le salaire des porteurs de polices, pour le fonds de retraite, et celui qui aurait été retenu s'ils n'avaient pas pris une assurance en vertu du dit acte ;

6. Le montant payé pour réclamation par suite de décès, et la date de chaque paiement ;

7. La différence entre les primes payées, avec le montant retenu tel qu'énoncé au paragraphe 5 et les pertes subies par suite de réclamations pour décès, avec l'intérêt au taux de 3 pour 100 sur le montant payé par le gouvernement sous l'autorité du dit acte jusqu'au 1er mars courant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné sur la motion pour la troisième lecture du bill (55) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Huron et Ontario", et sur la motion en amendement de l'honorable M. Landry.

Après débat,

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, elle a été, sur division, résolue dans la négative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (QQ) intitulé: "Loi pour faire droit à Celina Kingan Ansley", ayant été lu,

L'honorable M. Jones, secondé par l'honorable M. Watson, a proposé:

Que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

L'honorable M. Jones, secondé par l'honorable M. Watson, a proposé:

Qu'un message soit porté à la Chambre des Communes par l'un des maîtres en chancellerie pour communiquer à cette Chambre les témoignages pris devant le comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de Celina Kingan Ansley, en obtention d'un bill de divorce, ainsi que les pièces produites devant le dit comité, avec demande que le tout soit retourné au Sénat.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été
Ordonné en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (H) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *Quebec, Montreal and Southern Railway Company*", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (Y) intitulé: "Loi concernant la *Midway and Vernon Railway Company*", a été, sur division, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (DD) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Central d'Alberta", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (79) intitulé: "Loi concernant la *Great West Railway Company*", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (78) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (HH) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Lake Superior Power Company*", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (54) intitulé: "Loi constituant en corporation l'*Edmonton, Dunvegan and British Columbia Railway Company*", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (15) intitulé: "Loi concernant la Com-

pagnie du chemin de fer de Joliette et Brandon", a été, sur division, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (42) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *Eastern Townships Railway Company*", a été, sur division, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'ordre appelant la troisième lecture du bill (R) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Bonaventure and Gaspé Telephone Company (Limited)*", ayant été lu,

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, a proposé:

Que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

L'honorable M. Fiset, secondé par l'honorable M. Yeo, a proposé en amendement:

Que le dit bill ne soit pas lu la troisième fois maintenant, mais qu'il soit amendé de nouveau par addition de ce qui suit comme paragraphe 2 de l'article 17:—

"2. La compagnie pourra, pour les fins de son entreprise, acquérir et utiliser de la force hydraulique et de vapeur pour la compression de l'air ou la production de l'électricité pour les fins de l'éclairage, du chauffage ou de la force motrice, et céder le surplus de force produite par les ouvrages de la compagnie et dont elle n'aura pas besoin pour son entreprise; et, pour les fins de cette acquisition, utilisation et cession, elle pourra construire, exploiter et entretenir des lignes pour la transmission de la lumière, de la chaleur, de la force et de l'électricité dans les comtés de Bonaventure et de Gaspé."

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion principale, telle qu'amendée, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (12) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Malone and Hopkins Point Railway Company*", a été, sur division, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (50) intitulé: "Loi modifiant l'Acte ratifiant un contrat passé entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada afin d'assurer le prolongement du réseau du chemin de fer Interoceanique jusqu'à la cité de Montréal", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné de nouveau sur la motion de l'honorable M. Ferguson:—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous rapports et communications en possession du gouvernement, non encore présentés au Parlement, relativement à la navigation de la baie d'Hudson, aux ressources et au climat du territoire adjacent; aussi, copie de tous les permis de pêche, droits de mines et de coupe de bois accordés à quelque époque que ce soit dans la dite baie et sur le dit territoire; aussi, copie de tous les rapports d'arpentages reçus par le gouvernement, soit des ingénieurs, arpenteurs ou géologues, sur la possibilité d'établir des voies ferrées pouvant relier tout chemin de fer, existant ou projeté, avec quelque port sur la baie d'Hudson ou sur la baie James; aussi, un état des octrois en terres ou en argent qui ont été offerts ou demandés pour aider à ces chemins de fer; aussi, copie de tous les rapports reçus par le gouvernement relativement à l'établissement de phares ou d'autres moyens d'aider à la navigation de la baie d'Hudson et du détroit d'Hudson; et aussi un état indiquant quelles mesures, s'il en est, ont été prises par le gouvernement au sujet de l'établissement de ces moyens d'aider à la navigation.

Après un nouveau débat,

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (38) intitulé: "Loi concernant la *Klondike Mines Railway Company*".

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (EE) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Winnipeg and Northwestern Railway Company*".

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Ross (Middlesex), secondé par l'honorable M. Gillmor, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (GG) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du pont de la rivière Sainte-Marie".

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Ross (Middlesex), secondé par l'honorable M. Gillmor, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements

faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (II) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Manitoulin et de la Rive Nord".

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Ross (Middlesex), secondé par l'honorable M. Gillmor, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (JJ) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer *Ontario, Hudson's Bay and Western*".

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Gilmor, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Ross (Middlesex), secondé par l'honorable M. Gillmor, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (FF) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Central d'Algonia à la Baie d'Hudson".

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Ross (Middlesex), secondé par l'honorable M. Gillmor, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération l'amendement fait par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (71) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Burrard, Westminster Boundary Railway and Navigation Company*".

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit amendement soit agréé.

Sur motion de l'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. Legris, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (46) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Manitoba Radial Railway Company*".

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. David, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (94) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Nipissing Central Railway Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Mackeen, secondé par l'honorable M. Wood, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (UU) intitulé: "Loi modifiant la loi de la marque de l'or et de l'argent", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. Legris, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (VV) intitulé: "Loi constituant en corporation la *International Canal and Power Company*", ayant été lu,
Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Power, il a été
Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (WW) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Port Arthur Power and Development Company*", ayant été lu,
Sur motion de l'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Power, il a été
Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (89) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Crawford Bay and St. Mary's Railway Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. De Veber, secondé par l'honorable M. Ross (Middlesex), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (92) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de la Grande-Vallée", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), secondé par l'honorable M. McLaren, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (SS) intitulé: "Loi à l'effet de modifier la Loi concernant la compagnie dite *The Canadian Assessment-policy-holders in the Mutual Reserve Life Insurance Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Domville, secondé par l'honorable M. McSweeney, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (XX) intitulé: "Loi concernant un certain brevet de Philip J. Green, Melvin Hunt et John D. McMurrich", a été lu la deuxième fois.

Avec la permission du Sénat:

Sur motion de l'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que les règles 24a, 30 et 119 du Sénat soient suspendues relativement au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Bills Privés Divers.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (3) intitulé: "Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Baker, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (4) intitulé: "Loi à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des Chemins de fer, 1903", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Baker, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (33) intitulé: "Loi concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires", ayant été lu,

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du premier rapport du comité permanent du compte-rendu des Débats ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Béique, secondé par l'honorable M. David, il a été Ordonné, que le dit rapport ne soit pas adopté maintenant, mais qu'il soit renvoyé de nouveau au dit comité pour plus ample considération.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (81) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Central Canada Manufacturers Mutual Fire Insurance Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu deuxième fois lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (102) intitulé: "Loi ratifiant une convention entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la Colombie-Britannique au sujet de la limite occidentale de la zone dite *Railway Belt*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mardi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (108) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la marine marchande du Canada", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mardi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (29) intitulé: "Loi constituant en corporation la *National Accident and Guarantee Company of Canada*", et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat au dit bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (G) intitulé: "Loi modifiant l'Acte des primes sur le pétrole, 1904", et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec un amendement, auquel elle demande son concours.

Le dit amendement a été lu par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 7.—Retranchez les mots "spécial et général".

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit amendement soit pris en considération par le Sénat mardi prochain.

L'honorable M. Ferguson, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (27) intitulé: "Acte concernant la Banque Nationale", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 9.—Retranchez tous les mots depuis “et” jusqu’à “pour”, ligne 11, et insérez à leur place “à chaque actionnaire il est attribué une action de cent dollars en échange”.

Page 1, ligne 13.—Retranchez tous les mots depuis “2” jusqu’à “après”, ligne 15, et insérez à leur place “après cette nouvelle division, les actions de cent dollars chacune à un montant représentant, au pair, ces actions émises de trente dollars chacune et leurs fractions, qui n’ont pas été ainsi échangées, doivent”.

Page 1, ligne 17.—Retranchez “vendu” et insérez “vendues”.

Page 1, ligne 21.—Après “dollars” retranchez “non converties” et insérez “à qui des actions de cent dollars chacune n’ont pas été ainsi attribuées en échange”.

Sur motion de l’honorable M. Landry, secondé par l’honorable M. Baker, il a été ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

Alors, sur motion de l’honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s’est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Vendredi, 15 mars 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour vendredi, 15 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Scott :

14 mars—Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, et les vendredis suivants, il reste ajourné jusqu'à lundi prochain, à huit heures du soir.

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

5 mars—Qu'il demandera :—

1. Le gouvernement sait-il que le conseil du Yukon, dont une moitié est composée de personnes nommées par le gouvernement et qui est présidé par un de ses fonctionnaires, a accordé des licences, à Dawson-City, à au moins deux débits de boissons où se donnent ouvertement des représentations immorales ?

2. Si le gouvernement n'a pas de renseignements à ce sujet, fera-t-il faire une enquête ?

No 3.

Par l'honorable M. Landry :

22 février—Qu'il demandera :—

1. Combien, depuis qu'elle a commencé l'exécution de son contrat avec le gouvernement jusqu'au 1er mars courant, la Compagnie de carabines Ross a-t-elle manufacturé de carabines (a) portant la marque No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

2. De toutes ces carabines combien le gouvernement, après inspection, en a-t-il accepté (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

3. Combien, jusqu'au 1er mars courant, le gouvernement a-t-il donné pour le paiement en entier des carabines (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

4. Quel est le montant payé par anticipation pour des carabines en voie de fabrication mais non encore terminées ou non encore acceptées à cette date du 1er mars courant ?

5. Combien de carabines appartiennent-elles à cette dernière catégorie et de quel modèle sont-elles ?

6. Des carabines acceptées par le gouvernement et entièrement payées par lui, combien, de chaque modèle, ont-elles été distribuées et combien en reste-t-il dans les magasins militaires ?

7. A quels endroits ont été emmagasinées les carabines qui n'ont pas été distribuées ?

8. A qui ont été données ou vendues les carabines qui ont été distribuées ? Quel est le nombre—de chaque modèle—ainsi donné ou vendu ? Quels sont les régiments, associations de tir, groupes ou individus quelconques, maintenant munis de la carabine Ross et en quelle quantité cette arme leur a-t-elle été distribuée ?

9. En quoi le modèle No II est-il essentiellement ou spécialement différent du modèle No I ?

10. En quoi le modèle No III diffère-t-il des deux précédents ?

11. Combien de carabines du modèle No II ont-elles été substituées à des carabines du modèle No I, subséquentement à une distribution régulière de celles-ci ?

12. Les carabines du modèle No I étaient-elles convertibles et ont-elles été converties en des carabines modèle No II ?

13. Les améliorations apportées récemment à la carabine du modèle No II pour en faire la carabine modèle No III seront-elles étendues à toutes les carabines modèle No II et à toutes les carabines modèle No I ?

14. Si les perfectionnements apportés à la carabine Ross ne peuvent pas s'adapter aux carabines antérieurement fabriquées par la compagnie et acceptées par le gouvernement quel usage le gouvernement entend-il faire d'une arme devenue comparative-ment inférieure ?

15. Quelle est, en moyenne, la proportion de carabines mises de côté par une première inspection du gouvernement ?

16. Sur ces carabines rejetées par une première inspection quelle est ensuite, en moyenne, la proportion de celles qu'une seconde inspection permet au gouvernement d'accepter ?

17. Le gouvernement a-t-il conclu un contrat avec la Compagnie de carabines Ross pour la fabrication d'une baïonnette pour cette carabine ? Quand, à quel prix et pour quelle quantité ?

No 4.

Par l'honorable M. Domville :

6 mars—Qu'il émane un ordre du Sénat pour un état par la *New York Mutual Reserve Life Company*, indiquant :—

1. Le nombre des polices émises, les noms et les adresses des assurés ;
 2. Les noms et les adresses des bénéficiaires ;
 3. Le montant porté dans les polices ;
 4. Le montant payé aux bénéficiaires ;
 5. Les raisons pour lesquelles le plein montant des polices n'a pas été payé ;
- Cet état devant comprendre les années 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904 et 1905.

No 5.

Par l'honorable M. Roy :

28 février—Que lorsque les amendements au bill (I) intitulé : "Loi constituant en corporation l'Association Canadienne Dramatique et Musicale (à responsabilité limitée)", seront pris en considération, il proposera la suspension de la règle 24b et que le dit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Pour lundi, 18 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. David :

12 mars—Qu'il proposera qu'il est à propos d'adopter les résolutions suivantes :—

1. Le Sénat insistera sur l'application de l'article 92 de l'Acte de l'Amérique-Britannique du Nord, 1867, conformément à l'esprit et à la véritable intention de cet article, dans le but de protéger et maintenir les pouvoirs exclusifs des législatures des provinces du Canada.

2. Le Sénat ne considérera pas la simple insertion dans un bill d'une déclaration qu'une entreprise est à l'avantage général du Canada, comme une raison suffisante en elle-même pour justifier l'exercice de l'autorité législative du Parlement du Canada.

3. Le Sénat n'adoptera aucun bill contenant une déclaration qu'une entreprise locale est à l'avantage général du Canada, ou à l'avantage de deux ou plusieurs provinces, à moins que la vérité de cette déclaration n'ait été démontrée.

4. Le Sénat ne considérera pas le fait qu'un bill contient des dispositions relatives à des sujets du ressort de l'autorité législative du Parlement du Canada, comme une raison suffisante en elle-même, pour justifier l'introduction d'autres dispositions relatives à des sujets qui ne sont pas de ce ressort.

No 2.

Par l'honorable M. Domville :

14 mars—Qu'il demandera au gouvernement que les brevets enregistrés en Canada soient publiés.

Pour mardi, 19 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

27 février—1. Quelles parties, désignées en sections et milles, de la division Est du chemin de fer National Transcontinental, ont été données à l'entreprise depuis le 1er février courant ?

2. Quelle est la nature du travail que comprennent les contrats ? Ces contrats sont-ils donnés pour le nivellement seulement ; quelques-uns comprennent-ils les travaux de construction de la voie, ou de ballastage ou les trois opérations ?

3. Quel sera le coût, par mille, pour le nivellement, la construction et le ballastage, séparément ou les trois opérations comprises, sur chaque section de la dite division Est comprise dans les contrats ci-dessus ?

4. Dans l'affirmative, quelle est la longueur du chemin de fer entre ces points ?

5. La route de la division Ouest du dit chemin de fer a-t-elle été approuvée comme susdit ? Dans l'affirmative, quelle est la longueur des sections des montagnes et de la prairie, donnée séparément ?

No 2.

Par l'honorable M. David :

22 février—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat toutes pièces et toute correspondance échangées entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial relativement à une législation affectant les droits des provinces.

No 3.

Par l'honorable M. Perley :

14 mars—Qu'il demandera au gouvernement s'il a eu quelque correspondance avec les compagnies de chemins de fer qui exploitent des lignes à l'ouest du lac Supérieur, dans l'ouest du Canada, au sujet de l'encombrement du transport sur ces chemins de fer ; dans l'affirmative, quel a été le résultat ? Dans la négative, quelles mesures le gouvernement se propose-t-il d'adopter en la matière ?

Pour mercredi, 20 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. McMullen :

1er mars—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relative à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour vendredi, 15 mars 1907.

No 1.

14 mars—Troisième lecture (Bill 31) Loi constituant en corporation la *Northwestern Trusts and Loan Company*.—(Honorable M. Lougheed.)

No 2.

14 mars—Troisième lecture (Bill 28) Loi constituant en corporation la *Residential Fire Insurance Company*.—(Honorable M. Sullivan.)

No 3.

14 mars—Troisième lecture (Bill 38) Loi concernant la *Klondike Mines Railway Company, tel qu'amendé*.—(Honorable M. Ross, Moosejaw.)

No 4.

14 mars—Troisième lecture (Bill EE) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Winnipeg and Northwestern Railway Company*.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)

No 5.

14 mars—Troisième lecture (Bill GG) Loi concernant la Compagnie du pont de la rivière Sainte-Marie.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)

No 6.

14 mars—Troisième lecture (Bill II) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Manitoulin et de la Rive Nord.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)

No 7.

14 mars—Troisième lecture (Bill JJ) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer *Ontario, Hudson's Bay and Western*.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)

No 8.

14 mars—Troisième lecture (Bill FF) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer d'Algoma à la baie d'Hudson.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)

No 9.

14 mars—Troisième lecture (Bill 71) Loi constituant en corporation la *Burrard, Westminster Boundary Railway and Navigation Company, tel qu'amendé*.—(Honorable M. Riley.)

No 10.

14 mars—Troisième lecture (Bill 46) Loi constituant en corporation la *Manitoba Radial Railway Company*.—(Honorable M. Watson.)

No 11.

26 février—Prise en considération du deuxième rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 12.

8 mars—Prise en considération du cinquième rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de Victor Harold Lyon, et les témoignages à l'appui.—(Honorable M. Kirchoffer.)

No 13.

13 mars—Deuxième lecture (Bill YY) Loi concernant la *Erie-Ontario Power Company*.—(Honorable M. Power.)

No 14.

13 mars—Deuxième lecture (Bill ZZ) Loi concernant la *Standard Life Insurance Company*.—(Honorable M. Power.)

No 15.

14 mars—Prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Banques et du Commerce au (Bill 27) Loi concernant la Banque Nationale.—(Honorable M. Landry.)

No 16.

14 mars—Deuxième lecture (Bill UU) Loi modifiant la loi de la marque de l'or et de l'argent.—(Honorable M. Gibson.)—A.

No 17.

14 mars—Deuxième lecture (Bill VV) Loi constituant en corporation la *International Canal and Power Company*.—(Honorable M. Young.)—A.

No 18.

14 mars—Deuxième lecture (Bill WW) Loi constituant en corporation la *Port Arthur Power and Development Company*.—(Honorable M. Kerr.)—A.

No 19.

14 mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 33) Loi concernant l'inspection des viandés et des conserves alimentaires.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

Pour lundi, 18 mars 1907.

No 1.

14 mars—Deuxième lecture (Bill AAA) Loi modifiant la loi des inspecteurs et de la vente.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)

No 2.

14 mars—Deuxième lecture (Bill 81) Loi constituant en corporation la *Canada Central Manufacturers Mutual Fire Insurance Company*.—(Honorable M. Gibson.)

Pour mardi, 19 mars 1907.

No 1.

14 mars—Deuxième lecture (Bill BBB) Loi modifiant la loi du Service civil.—(Honorable M. Scott.)

No 2.

14 mars—Deuxième lecture (Bill 102) Loi ratifiant une convention entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la Colombie-Britannique au sujet de la limite occidentale de la zone dite *Railway Belt*.—(Honorable M. Scott.)

No 3.

14 mars—Deuxième lecture (Bill 108) Loi modifiant la Loi de la marine marchande du Canada.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)

No 4.

14 mars—Deuxième lecture (Bill SS) Loi à l'effet de modifier la Loi concernant la compagnie dite *The Canadian assessment-policy-holders in the Mutual Reserve Life Insurance Company*.—(Honorable M. Domville.)—A.F.

No 5.

14 mars—Deuxième lecture (Bill 3) Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Perley.)—A.F.

No 6.

14 mars—Deuxième lecture Bill 4) Loi à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Perley.)—A.F.

No 7.

14 mars—Prise en considération des amendements faits par la Chambre des Communes au (Bill G) Acte modifiant l'Acte des primes sur le pétrole, 1904.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)

Pour mercredi, 20 mars 1907.

No 1.

13 mars—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen au sujet de la deuxième lecture du (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900, et sur la motion de l'honorable M. Coffey en amendement au dit bill, et portant que ce bill ne soit pas lu maintenant une deuxième fois, mais que la lecture en soit remise d'hui en six mois.—(Honorable M. Gibson.)—A.F.

No 2.

13 mars—Deuxième lecture (Bill M) Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

No 3.

13 mars—Prise en considération du sixième rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de Arthur Leon McPherson, et les témoignages à l'appui.—(Honorable M. Kirchoffer.)

Joué, 14 mars 1907

PROCES-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 40

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Vendredi, 15 mars 1907.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Davis,	Legris,	Power,
Baker,	Dessaulles,	Lougheed,	Riley,
Beith,	De Veber,	Lovitt,	Robertson,
Bernier,	Domville,	MacKeen,	Ross (Middlesex),
Bolduc,	Douglas,	McDonald	Ross (Moosejaw),
Bostock,	Edwards,	(Cap-Breton),	Roy,
Boucherville, de	Ellis,	McGregor,	Scott,
(C.M.G.),	Ferguson,	McHugh,	Shehyn,
Carling	Fiset,	McKay (Truro),	Sullivan,
(Sir John),	Frost,	McLaren,	Talbot,
Cartwright	Gibson,	McSweeney,	Tessier,
(Sir Richard),	Gillmor,	Merner,	Thompson,
Choquette,	Jones,	Miller,	Watson,
Cloran,	Kerr,	Mitchell,	Wilson,
Coffey,	King,	Owens,	Wood,
Comeau,	Kirchhoffer,	Perley,	Yeo,
Cox,	Landry,	Poirier,	Young.
David,			

PRIÈRES.

L'honorable M. Young, du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son vingt-cinquième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

VENDREDI, 15 mars 1907.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son vingt-cinquième rapport.

Votre comité a examiné la pétition de Hurley Lorenzo Pierce et autres, de la cité de Toronto, et d'ailleurs, demandant l'adoption d'une loi les constituant en corporation sous le nom de *Standard Life Insurance Company of Canada*, et il a constaté que les avis n'ont pas eu toute la durée voulue.

Votre comité néanmoins recommande de suspendre la règle 107, dans le cas présent, parce que le comité auquel le bill sera renvoyé, pourra voir à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de cette irrégularité.

Le tout respectueusement soumis.

FINLAY M. YOUNG,

Président.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. David, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat mardi prochain.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat un état en conformité de l'article 17 de l'Acte de l'Assurance du service civil.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit:—

(Voir Documents de la Session No . . .)

Avec la permission du Sénat :

L'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, a proposé :

Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, et les vendredis suivants, il reste ajourné jusqu'à mardi prochain, à trois heures de l'après-midi.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (31) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Northwestern Trusts and Loan Company*", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (28) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Residential Fire Insurance Company*", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (38) intitulé: "Loi concernant la *Klondike Mines Railway Company*", a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (EE) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Winnipeg and Northwestern Railway Company*", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (GG) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du pont de la rivière Sainte-Marie", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (II) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Manitoulin et de la Rive Nord", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (JJ) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer *Ontario, Hudson's Bay and Western*", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (FF) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer d'Algoma à la Baie d'Hudson", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (71) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Burrard, Westminster Boundary Railway and Navigation Company*", a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec un amendement, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (46) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Manitoba Radial Railway Company*", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du deuxième rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes, relatif aux Impressions du Parlement, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que la prise en considération du dit rapport soit remise à mercredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération le cinquième rapport du comité permanent des Divorcés, auquel a été renvoyée la pétition de Victor Harold Lyon, ainsi que les témoignages pris devant le dit comité.

L'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Baker, a proposé :

Que le dit rapport soit adopté maintenant.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (YY) intitulé : "Loi concernant la *Erie-Ontario Power Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (ZZ) intitulé : "Loi concernant la *Standard Life Insurance Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par le comité permanent des Banques et du Commerce au bill (27) intitulé : "Loi concernant la Banque Nationale".

Sur motion de l'honorable M. Bolduc, secondé par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), il a été

Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Bolduc, secondé par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (UU) intitulé : "Loi modifiant la Loi de la marque de l'or et de l'argent", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. Ross (Moosejaw), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (VV) intitulé "Loi constituant en corporation la *International Canal and Power Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Watson, secondé par l'honorable M. Ross (Moosejaw), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (WW) intitulé : "Loi constituant en corporation la *Port Arthur Development Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (33) intitulé: "Loi concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires".

(*En comité.*)

L'article douze a été reconsidéré et le proviso y ajouté a été amendé en retranchant les mots "ou autres marchés d'Europe" et en les remplaçant par les mots "ou les marchés étrangers".

L'article 13 et les articles restants ont été lus et agréés.

Le titre a été de nouveau lu et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Bostock a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus par le greffier,

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que les règles 24^d et 30 soient suspendues relativement au dit bill.

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois mardi prochain.

Alors sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné à mardi prochain, à trois heures de l'après-midi.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mardi, 19 mars 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour mardi, 19 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

5 mars—Qu'il demandera :—

1. Le gouvernement sait-il que le conseil du Yukon, dont une moitié est composée de personnes nommées par le gouvernement et qui est présidé par un de ses fonctionnaires, a accordé des licences, à Dawson-City, à au moins deux débits de boissons où se donnent ouvertement des représentations immorales ?

2. Si le gouvernement n'a pas de renseignements à ce sujet, fera-t-il faire une enquête ?

No 2.

Par l'honorable M. Landry :

22 février—Qu'il demandera :—

1. Combien, depuis qu'elle a commencé l'exécution de son contrat avec le gouvernement jusqu'au 1er mars courant, la Compagnie de carabines Ross a-t-elle manufacturé de carabines (a) portant la marque No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

2. De toutes ces carabines combien le gouvernement, après inspection, en a-t-il accepté (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

3. Combien, jusqu'au 1er mars courant, le gouvernement a-t-il donné pour le paiement en entier des carabines (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

4. Quel est le montant payé par anticipation pour des carabines en voie de fabrication mais non encore terminées ou non encore acceptées à cette date du 1er mars courant ?

5. Combien de carabines appartiennent-elles à cette dernière catégorie et de quel modèle sont-elles ?

6. Des carabines acceptées par le gouvernement et entièrement payées par lui, combien, de chaque modèle, ont-elles été distribuées et combien en reste-t-il dans les magasins militaires ?

7. A quels endroits ont été emmagasinées les carabines qui n'ont pas été distribuées ?

8. A qui ont été données ou vendues les carabines qui ont été distribuées ? Quel est le nombre—de chaque modèle—ainsi donné ou vendu ? Quels sont les régiments, associations de tir, groupes ou individus quelconques, maintenant munis de la carabine Ross et en quelle quantité cette arme leur a-t-elle été distribuée ?

9. En quoi le modèle No II est-il essentiellement ou spécialement différent du modèle No I ?

10. En quoi le modèle No III diffère-t-il des deux précédents ?

11. Combien de carabines du modèle No II ont-elles été substituées à des carabines du modèle No I, subséquemment à une distribution régulière de celles-ci ?

12. Les carabines du modèle No I étaient-elles convertibles et ont-elles été converties en des carabines modèle No II ?

13. Les améliorations apportées récemment à la carabine du modèle No II pour en faire la carabine modèle No III seront-elles étendues à toutes les carabines modèle No II et à toutes les carabines modèle No I ?

14. Si les perfectionnements apportés à la carabine Ross ne peuvent pas s'adapter aux carabines antérieurement fabriquées par la compagnie et acceptées par le gouvernement quel usage le gouvernement entend-il faire d'une arme devenue comparative-ment inférieure ?

15. Quelle est, en moyenne, la proportion de carabines mises de côté par une première inspection du gouvernement ?

16. Sur ces carabines rejetées par une première inspection quelle est ensuite, en moyenne, la proportion de celles qu'une seconde inspection permet au gouvernement d'accepter ?

17. Le gouvernement a-t-il conclu un contrat avec la Compagnie de carabines Ross pour la fabrication d'une baïonnette pour cette carabine ? Quand, à quel prix et pour quelle quantité ?

No 3.

Par l'honorable M. Domville :

6 mars—Qu'il émane un ordre du Sénat pour un état par la *New York Mutual Reserve Life Company*, indiquant :—

1. Le nombre des polices émises, les noms et les adresses des assurés ;
2. Les noms et les adresses des bénéficiaires ;
3. Le montant porté dans les polices ;
4. Le montant payé aux bénéficiaires ;
5. Les raisons pour lesquelles le plein montant des polices n'a pas été payé ;

Cet état devant comprendre les années 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904 et 1905.

No 4.

Par l'honorable M. Roy :

28 février—Que lorsque les amendements au bill (I) intitulé : "Loi constituant en corporation l'Association Canadienne Dramatique et Musicale (à responsabilité limitée)", seront pris en considération, il proposera la suspension de la règle 24b et que le dit bill soit maintenant lu une troisième fois.

No 5.

Par l'honorable M. David :

12 mars—Qu'il proposera qu'il est à propos d'adopter les résolutions suivantes :—

1. Le Sénat insistera sur l'application de l'article 92 de l'Acte de l'Amérique-Britannique du Nord, 1867, conformément à l'esprit et à la véritable intention de cet

article, dans le but de protéger et maintenir les pouvoirs exclusifs des législatures des provinces du Canada.

2. Le Sénat ne considérera pas la simple insertion dans un bill d'une déclaration qu'une entreprise est à l'avantage général du Canada, comme une raison suffisante en elle-même pour justifier l'exercice de l'autorité législative du Parlement du Canada.

3. Le Sénat n'adoptera aucun bill contenant une déclaration qu'une entreprise locale est à l'avantage général du Canada, ou à l'avantage de deux ou plusieurs provinces, à moins que la vérité de cette déclaration n'ait été démontrée.

4. Le Sénat ne considérera pas le fait qu'un bill contient des dispositions relatives à des sujets du ressort de l'autorité législative du Parlement du Canada, comme une raison suffisante en elle-même, pour justifier l'introduction d'autres dispositions relatives à des sujets qui ne sont pas de ce ressort.

No 6.

Par l'honorable M. Domville :

14 mars—Qu'il demandera au gouvernement que les brevets enregistrés en Canada soient publiés.

No 7.

Par l'honorable M. Ferguson :

27 février—1. Quelles parties, désignées en sections et milles, de la division Est du chemin de fer National Transcontinental, ont été données à l'entreprise depuis le 1er février courant ?

2. Quelle est la nature du travail que comprennent les contrats ? Ces contrats sont-ils donnés pour le nivellement seulement ; quelques-uns comprennent-ils les travaux de construction de la voie, ou de ballastage ou les trois opérations ?

3. Quel sera le coût, par mille, pour le nivellement, la construction et le ballastage, séparément ou les trois opérations comprises, sur chaque section de la dite division Est comprise dans les contrats ci-dessus ?

4. Dans l'affirmative, quelle est la longueur du chemin de fer entre ces points ?

5. La route de la division Ouest du dit chemin de fer a-t-elle été approuvée comme susdit ? Dans l'affirmative, quelle est la longueur des sections des montagnes et de la prairie, donnée séparément ?

No 8.

Par l'honorable M. David :

22 février—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat toutes pièces et toute correspondance échangées entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial relativement à une législation affectant les droits des provinces.

No 9.

Par l'honorable M. Perley :

14 mars—Qu'il demandera au gouvernement s'il a eu quelque correspondance avec les compagnies de chemins de fer qui exploitent des lignes à l'ouest du lac Supérieur, dans l'ouest du Canada, au sujet de l'encombrement du transport sur ces chemins de fer ; dans l'affirmative, quel a été le résultat ? Dans la négative, quelles mesures le gouvernement se propose-t-il d'adopter en la matière ?

No 10.

Par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton) :

15 mars—Qu'il demandera au gouvernement si Abraham Astafeen a été nommé interprète à North-Sydney ? Et, dans l'affirmative, quel est son salaire ?

No 11.

Par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton) :

15 mars—Qu'il demandera au gouvernement si Richard Hickey a été nommé agent d'immigration à North-Sydney ? Dans l'affirmative, à quel salaire ?

No 12.

Par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton):

15 mars—Qu'il demandera au gouvernement:—

1. Quelle longueur de voie ferrée a été construite pour le chemin de fer Intercolonial depuis North-Sydney jusqu'à Sydney-Mines, connu sous le nom de *Sydney Mines Branch* ?
2. Quand cette voie a été commencée et quand elle a été terminée ?
3. Quel montant a été payé jusqu'à cette date pour la construction de cette ligne ?
4. Quel est le montant restant dû pour cette ligne ?

Pour mercredi, 20 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. McMullen :

1er mars—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relative à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues. A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour mardi, 19 mars 1907.

No 1.

15 mars—Troisième lecture (Bill 27) Loi concernant la Banque Nationale, tel qu'amendé.—(Honorable M. Landry.)

No 2.

15 mars—Troisième lecture (Bill 33) Loi concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires, tel qu'amendé.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 3.

14 mars—Deuxième lecture (Bill AAA) Loi modifiant la loi des inspecteurs et de la vente.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)

No 4.

14 mars—Deuxième lecture (Bill 81) Loi constituant en corporation la *Canada Central Manufacturers Mutual Fire Insurance Company*.—(Honorable M. Gibson.)

No 5.

14 mars—Deuxième lecture (Bill BBB) Loi modifiant la loi du Service civil.—(Honorable M. Scott.)

No 6.

14 mars—Deuxième lecture (Bill 102) Loi ratifiant une convention entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la Colombie-Britannique au sujet de la limite occidentale de la zone dite *Railway Belt*.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 7.

14 mars—Deuxième lecture (Bill 108) Loi modifiant la Loi de la marine marchande du Canada.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.

No 8.

14 mars—Deuxième lecture (Bill SS) Loi à l'effet de modifier la Loi concernant la compagnie dite *The Canadian assessment-policy-holders in the Mutual Reserve Life Insurance Company*.—(Honorable M. Domville.)—A.F.

No 9.

14 mars—Deuxième lecture (Bill 3) Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Perley.)—A.F.

No 10.

14 mars—Deuxième lecture (Bill 4) Loi à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Perley.)—A.F.

No 11.

14 mars—Prise en considération des amendements faits par la Chambre des Communes au (Bill G) Acte modifiant l'Acte des primes sur le pétrole, 1904.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)

No 12.

15 mars—Prise en considération du 25me rapport du comité des Ordres Permanents.—(Honorable M. Young.)

No 13.

15 mars—Deuxième lecture (Bill ZZ) Loi concernant la *Standard Life Insurance Company*.—(Honorable M. Power.)

No 14.

15 mars—Comité de toute la Chambre (Bill UU) Loi modifiant la loi de la marque de l'or et de l'argent.—(Honorable M. Gibson.)—A.

Pour mercredi, 20 mars 1907.**No 1.**

13 mars—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen au sujet de la deuxième lecture du (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900, et sur la motion de l'honorable M. Coffey en amendement au dit bill, et portant que ce bill ne soit pas lu maintenant une deuxième fois, mais que la lecture en soit remise d'hui en six mois.—(Honorable M. Gibson.)—A.F.

No 2.

13 mars—Deuxième lecture (Bill M) Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

No 3.

13 mars—Prise en considération du sixième rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de Arthur Leon McPherson, et les témoignages à l'appui.—(Honorable M. Kirchhoffer.)

No 4.

26 février—Prise en considération du deuxième rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 5.

15 mars—Deuxième lecture (Bill YY) Loi concernant la *Erie-Ontario Power Company*.—(Honorable M. Power.)

No 40

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Vendredi, 15 mars 1907

PROCES-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 41

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Mardi, 19 mars 1907.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Davis,	Lougheed,	Riley,
Baker,	Dessaulles,	Lovitt,	Robertson,
Beith,	De Veber,	MacKeen,	Ross (Middlesex),
Bernier,	Domville,	McDonald	Ross (Moosejaw),
Bolduc,	Douglas,	(Cap-Breton),	Roy,
Bostock,	Ferguson,	McGregor,	Scott,
Boucherville, de	Fiset,	McHugh,	Sullivan,
(C.M.G.),	Frost,	McKay (Truro),	Talbot,
Carling	Gibson,	McLaren,	Tessier,
(Sir John),	Gillmor,	McMillan,	Thibaudeau
Casgrain	Jaffray,	McSweeney,	(de la Vallière),
(de Lanaudière),	Jones,	Merner,	Thompson,
Choquette,	Kerr,	Miller,	Watson,
Cloran,	King,	Mitchell,	Wilson,
Coffey,	Kirchhoffer,	Perley,	Wood,
Comeau,	Landry,	Poirier,	Yeo,
David,	Legris,	Power,	Young.

PRIÈRES.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat une réponse à une adresse du Sénat en date du 6 mars 1907, demandant copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement du Canada ou quelqu'un de ses membres et toute personne quelconque, ainsi que des rapports de tout fonctionnaire du gouvernement, relativement à la pension par l'Etat des personnes âgées bien méritantes; aussi, copie d'un bill mentionné par le très honorable ministre du Commerce, dans un discours prononcé par lui au Sénat le 28 février dernier, au sujet de la vente d'annuités par le gouvernement du Canada.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit:—

(Voir Documents de la Session No .)

L'honorable M. Davis a présenté à la Chambre un bill (CCC) intitulé: "Loi pour faire droit à Victor Harold Lyon".

Le dit bill a été lu la première fois.

L'honorable M. Davis, secondé par l'honorable M. Wilson, a proposé:

Que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. David, secondé par l'honorable M. Young, a proposé:

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat toutes pièces et toute correspondance échangées, au cours des trois dernières années, entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial relativement à une législation affectant les droits des provinces.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (27) intitulé: "Loi concernant la Banque Nationale", a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (33) intitulé: "Loi concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires", tel qu'amendé, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (AAA) intitulé: "Loi modifiant la Loi des inspecteurs et de la vente", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis à jeudi prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (81) intitulé: "Loi consti-

tuant en corporation la *Central Canada Manufacturers' Mutual Fire Insurance Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. Frost, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (BBB) intitulé: "Loi modifiant la Loi du Service civil", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (102) intitulé: "Loi ratifiant une convention entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la Colombie-Britannique au sujet de la limite occidentale de la zone dite *Railway Belt*", ayant été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (108) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la marine marchande du Canada", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis à jeudi prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (SS) intitulé: "Loi à l'effet de modifier la Loi concernant la compagnie dite *The Canadian assessment-policyholders in the Mutual Reserve Life Insurance Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Domville, secondé par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), il a été

Ordonné, qu'il soit remis au jeudi, quatrième jour d'avril prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (3) intitulé: "Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Sullivan, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (4) intitulé: "Loi à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des Chemins de fer, 1903", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Sullivan, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'ordre du jour appelant la prise en considération des amendements faits par la Chambre des Communes au bill (G) intitulé: "Loi modifiant l'Acte des primes sur le pétrole, 1904", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, a pris en considération le vingt-cinquième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (ZZ) intitulé: "Loi concernant la *Standard Life Insurance Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Jaffray, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (UU) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la marque de l'or et de l'argent".

(En comité.)

Six heures ayant sonné, le Président du comité a quitté le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie.

Sept heures et demie du soir.

Le comité a repris sa séance.

(En comité.)

Le titre a été lu et remis.

Le premier article ayant été lu, il a été proposé de l'adopter.

Objection ayant été faite à la dite motion,

Le comité s'est divisé:—

Pour, 18; contre, 8.

Ainsi la dite motion a été résolue dans l'affirmative.

Le titre a été lu de nouveau et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Baird a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. Bostock, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (72) intitulé: "Loi concernant la *Canadian Northern Ontario Railway Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Jones, secondé par l'honorable M. Mitchell, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (82) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. Bostock, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (82) intitulé: "Loi constituant en corporation l'*Ontario and Quebec Railway Ferry Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (91) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The St. Maurice Valley Railway Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Sullivan, secondé par l'honorable M. McKay (Truro), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (V) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Témiscouata", et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec un amendement, auquel elle demande son concours.

Le dit amendement a été lu par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 26.—Après "personne" insérez: "(consentante)".

Et le dit amendement étant lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit agréé.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé à l'amendement fait au dit bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (68) intitulé: "Loi établissant la Caisse de prévoyance des employés sur les chemins de fer Intercolonial et de l'Île du Prince-Edouard", et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat au dit bill, sans amendement.

Alors sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Watson, Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mercredi, 20 mars 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour mercredi, 20 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. McMullen :

1er mars—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relative à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite.

No 2.

Par l'honorable M. David :

12 mars—Qu'il proposera qu'il est à propos d'adopter les résolutions suivantes :—

1. Le Sénat insistera sur l'application de l'article 92 de l'Acte de l'Amérique-Britannique du Nord, 1867, conformément à l'esprit et à la véritable intention de cet article, dans le but de protéger et maintenir les pouvoirs exclusifs des législatures des provinces du Canada.

2. Le Sénat ne considérera pas la simple insertion dans un bill d'une déclaration qu'une entreprise est à l'avantage général du Canada, comme une raison suffisante en elle-même pour justifier l'exercice de l'autorité législative du Parlement du Canada.

3. Le Sénat n'adoptera aucun bill contenant une déclaration qu'une entreprise locale est à l'avantage général du Canada, ou à l'avantage de deux ou plusieurs provinces, à moins que la vérité de cette déclaration n'ait été démontrée.

4. Le Sénat ne considérera pas le fait qu'un bill contient des dispositions relatives à des sujets du ressort de l'autorité législative du Parlement du Canada, comme une raison suffisante en elle-même, pour justifier l'introduction d'autres dispositions relatives à des sujets qui ne sont pas de ce ressort.

No 3.

Par l'honorable M. Ferguson :

19 mars—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat toute correspondance échangée entre le gouvernement du Canada ou tout ministère de ce gouvernement et le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard, concernant l'allocation *per capita* payable à cette province, tel que prévu par l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, et la manière dont cette allocation devrait être calculée d'après la population de la province, telle que déterminée par le recensement de 1901.

No 4.

Par l'honorable M. Roy :

28 février—Que lorsque les amendements au bill (I) intitulé: "Loi constituant en corporation l'Association Canadienne Dramatique et Musicale (à responsabilité limitée)", seront pris en considération, il proposera la suspension de la règle 24b et que le dit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Pour jeudi, 21 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Power :

19 mars—Qu'il proposera :—

1. Que (i) de la règle 25 soit amendé en insérant après le mot " amendements " les mots " à un bill public ".

2. Que les quatre règles suivantes soient insérées à la suite de la règle 31, à savoir :—

" Toute motion de fond qui a été adoptée, qui n'est pas une motion relative à un bill, peut être reconsidérée à la séance suivante: pourvu qu'un avis de reconsidération soit donné au cours de la séance pendant laquelle la motion a été adoptée; cet avis peut se donner en tout temps à cette séance.

" Une motion de reconsidération doit se faire après les ' Avis ' et ' Interpellations ', et avant les ' Motions ', le jour de séance suivant, à moins qu'elle n'ait été remise à un certain jour avec la permission du Sénat.

" Quand une motion de reconsidération a été décidée, cette décision ne peut être reconsidérée; et aucune question n'est reconsidérée une seconde fois.

" Un ordre, une résolution ou un autre vote, qui n'est pas une motion de phase d'un bill, peut être rescindé; mais aucun ordre, résolution ou autre vote ne sera rescindé à la même session, à moins qu'il n'ait été donné un avis de sept jours et que la moitié au moins du nombre total des sénateurs ne vote en faveur de la rescision: pourvu, que s'il s'agit de corriger des irrégularités ou des erreurs, un avis d'un seul jour soit suffisant."

3. Que la règle suivante soit insérée à la suite de la règle 102 :—

" 102. Lorsque un ministre de la Couronne fera une citation d'un document public, le Sénat pourra ordonner que ce document soit de suite déposé sur la table; à moins que le ministre déclare que la nature de ce document est telle que sa production serait incompatible avec l'intérêt public.

4. Que l'on fasse, dans le numérotage de certaines règles, les changements nécessités par les additions ci-dessus.

Pour vendredi, 22 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Perley :

14 mars—Qu'il demandera au gouvernement s'il a eu quelque correspondance avec les compagnies de chemins de fer qui exploitent des lignes à l'ouest du lac Supérieur, dans l'ouest du Canada, au sujet de l'encombrement du transport sur ces chemins de fer; dans l'affirmative, quel a été le résultat? Dans la négative, quelles mesures le gouvernement se propose-t-il d'adopter en la matière?

Pour lundi, 1er avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Domville :

6 mars—Qu'il émane un ordre du Sénat pour un état par la *New York Mutual Reserve Life Company*, indiquant:—

1. Le nombre des polices émises, les noms et les adresses des assurés ;
2. Les noms et les adresses des bénéficiaires ;
3. Le montant porté dans les polices ;
4. Le montant payé aux bénéficiaires ;
5. Les raisons pour lesquelles le plein montant des polices n'a pas été payé ;

Cet état devant comprendre les années 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904 et 1905.

Pour vendredi, 5 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

22 février—Qu'il demandera :—

1. Combien, depuis qu'elle a commencé l'exécution de son contrat avec le gouvernement jusqu'au 1er mars courant, la Compagnie de carabines Ross a-t-elle manufacturé de carabines (a) portant la marque No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

2. De toutes ces carabines combien le gouvernement, après inspection, en a-t-il accepté (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

3. Combien, jusqu'au 1er mars courant, le gouvernement a-t-il donné pour le paiement en entier des carabines (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

4. Quel est le montant payé par anticipation pour des carabines en voie de fabrication mais non encore terminées ou non encore acceptées à cette date du 1er mars courant ?

5. Combien de carabines appartiennent-elles à cette dernière catégorie et de quel modèle sont-elles ?

6. Des carabines acceptées par le gouvernement et entièrement payées par lui, combien, de chaque modèle, ont-elles été distribuées et combien en reste-t-il dans les magasins militaires ?

7. A quels endroits ont été emmagasinées les carabines qui n'ont pas été distribuées ?

8. A qui ont été données ou vendues les carabines qui ont été distribuées ? Quel est le nombre—de chaque modèle—ainsi donné ou vendu ? Quels sont les régiments, associations de tir, groupes ou individus quelconques, maintenant munis de la carabine Ross et en quelle quantité cette arme leur a-t-elle été distribuée ?

9. En quoi le modèle No II est-il essentiellement ou spécialement différent du modèle No I ?

10. En quoi le modèle No III diffère-t-il des deux précédents ?

11. Combien de carabines du modèle No II ont-elles été substituées à des carabines du modèle No I, subséquemment à une distribution régulière de celles-ci ?

12. Les carabines du modèle No I étaient-elles convertibles et ont-elles été converties en des carabines modèle No II ?

13. Les améliorations apportées récemment à la carabine du modèle No II pour en faire la carabine modèle No III seront-elles étendues à toutes les carabines modèle No II et à toutes les carabines modèle No I ?

14. Si les perfectionnements apportés à la carabine Ross ne peuvent pas s'adapter aux carabines antérieurement fabriquées par la compagnie et acceptées par le gouvernement quel usage le gouvernement entend-il faire d'une arme devenue comparative-ment inférieure ?

15. Quelle est, en moyenne, la proportion de carabines mises de côté par une première inspection du gouvernement ?

16. Sur ces carabines rejetées par une première inspection, quelle est ensuite, en moyenne, la proportion de celles qu'une seconde inspection permet au gouvernement d'accepter ?

17. Le gouvernement a-t-il conclu un contrat avec la Compagnie de carabines Ross pour la fabrication d'une baïonnette pour cette carabine ? Quand, à quel prix et pour quelle quantité ?

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour mercredi, 20 mars 1907.

No 1.

19 mars—Troisième lecture (Bill UU) Loi modifiant la Loi de la marque de l'or et de l'argent.—(Honorable M. Gibson.)—A.F.

No 2.

13 mars—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen au sujet de la deuxième lecture du (Bill F) Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900, et sur la motion de l'honorable M. Coffey en amendement au dit bill, et portant que ce bill ne soit pas lu maintenant une deuxième fois, mais que la lecture en soit remise d'hui en six mois.—(Honorable M. Gibson.)—A.F.

No 3.

13 mars—Deuxième lecture (Bill M) Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

No 4.

13 mars—Prise en considération du sixième rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de Arthur Leon McPherson, et les témoignages à l'appui.—(Honorable M. Kirchhoffer.)

No 5.

26 février—Prise en considération du deuxième rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 6.

15 mars—Deuxième lecture (Bill YY) Loi concernant la *Erie-Ontario Power Company*.—(Honorable M. Power.)—A.F.

No 7.

19 mars—Deuxième lecture (Bill 81) Loi constituant en corporation la *Central Canada Manufacturers' Mutual Fire Insurance Company*.—(Honorable M. Gibson.)—A.

No 8.

19 mars—Deuxième lecture (Bill BBB) Loi modifiant la Loi du service civil.—(Honorable M. Scott.)

No 9.

19 mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 102) Loi ratifiant une convention entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la Colombie-Britannique au sujet de la limite occidentale de la zone dite *Railway Belt*.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 10.

19 mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 3) Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Perley.)—A.F.

No 11.

19 mars—Prise en considération des amendements faits par la Chambre des Communes au (Bill G) Acte modifiant l'Acte des primes sur le pétrole, 1904.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)

No 12.

19 mars—Deuxième lecture (Bill ZZ) Loi concernant la *Standard Life Insurance Company*.—(Honorable M. Power.)—A.

Pour jeudi, 21 mars 1907.

No 1.

19 mars—Troisième lecture (Bill 33) Loi concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires, tel qu'amendé.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 2.

19 mars—Deuxième lecture (Bill AAA) Loi modifiant la Loi des inspecteurs et de la vente.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.

No 3.

19 mars—Deuxième lecture (Bill 108) Loi modifiant la Loi de la marine marchande du Canada.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.

No 4.

19 mars—Deuxième lecture (Bill 72) Loi concernant la *Canadian Northern Ontario Railway Company*.—(Honorable M. Jones.)

No 5.

19 mars—Deuxième lecture (Bill 82) Loi concernant la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada.—(Honorable M. Gibson.)

No 6.

19 mars—Deuxième lecture (Bill 88) Loi constituant en corporation la *Ontario and Quebec Railway Ferry Company*.—(Honorable M. Young.)

No 7.

19 mars—Deuxième lecture (Bill 91) Loi concernant la compagnie dite *The St. Maurice Valley Railway Company*.—(Honorable M. Legris.)

Pour vendredi, 22 mars 1907.

No 1.

19 mars—Deuxième lecture (Bill CCC) Loi pour faire droit à Victor Harold Lyon.—(Honorable M. Davis.)

Pour jeudi, 4 avril 1907.

No 1.

19 mars—Deuxième lecture (Bill SS) Loi à l'effet de modifier la loi concernant la compagnie dite *The Canadian assessment-policy-holders in the Mutual Reserve Life Insurance Company*.—(Honorable M. Domville.)—A.F.

NOTES
published in the *Journal of the Royal Society of Medicine*
and the *Journal of the Royal Society of Medicine*
LONDON

REVISED EDITION

BY THE AUTHOR

1901

Published by the Royal Society of Medicine, 11, Bedford Square, London, W.1

No. 11

No 41

8e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Mardi, 19 mars 1907

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

210

No 42

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Mercredi, 20 mars 1907.

Les membres présents étaient :—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	De Veber,	Mackay (Alma),	Robertson,
Baker,	Domville,	MacKeen,	Ross (Middlesex),
Beith,	Douglas,	McDonald	Ross (Moosejaw),
Bernier,	Edwards,	(Cap-Breton),	Roy,
Bolduc,	Ellis,	McGregor,	Scott,
Bostock,	Ferguson,	McHugh,	Shehyn,
Boucherville, de	Fiset,	McKay (Truro),	Sullivan,
(C.M.G.),	Frost,	McLaren,	Talbot,
Bowell	Gibson,	McMillan,	Tessier,
(Sir Mackenzie),	Gillmor,	McMullen,	Thibaudeau
Carling	Godbout,	McSweeney,	(de la Vallière),
(Sir John),	Jaffray,	Merner,	Thibaudeau
Casgrain,	Jones,	Miller,	(Rigaud),
Choquette,	Kerr,	Mitchell,	Thompson,
Cloran,	King,	Montplaisir,	Watson,
Comeau,	Kirchhoffer,	Owens,	Wilson,
Cox,	Landry,	Perley,	Wood,
David,	Legris,	Poirier,	Yeo,
Davis,	Lougheed,	Power,	Young.
Dessaulles,	Lovitt,	Riley,	

PRIÈRES.

L'honorable M. Ellis, du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux Impressions du Parlement, a présenté son troisième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier, comme suit:—

CHAMBRE DE COMITÉ,

VENDREDI, 15 mars 1907.

Le comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux Impressions du Parlement, a l'honneur de présenter son troisième rapport.

Votre comité a examiné le document suivant, et il recommande qu'il soit imprimé, savoir:—

92*b*. Rapport de C. H. Beddoe, comptable du département de l'Intérieur, sur l'audition des livres et comptes de la *Nort Atlantic Trading Company*.

Votre comité recommande aussi que les documents suivants ne soient pas imprimés, savoir:—

62*e*. Réponse à ordre du 6 février 1907,—Copie de tous plans, documents, etc., actuellement à l'étude par la commission du Transcontinental ou par la commission des chemins de fer, concernant le développement ou l'amélioration du port de Québec comme port maritime et terminus de lignes ferrées.

62*f*. Réponse à adresse du 23 janvier 1907,—Copie de tous papiers, correspondance, rapports, plans et profils, et évaluations de coût, reçus en aucun temps par les commissaires du chemin de fer Transcontinental, ou par le département des Chemins de fer, concernant (*a*) la partie du tracé du dit chemin de fer entre le pont de Québec et le voisinage de la frontière du Maine, tel que cette partie du tracé a été approuvée ou adoptée, ou concernant toutes suggestions faites pour changer le tracé de cette partie de la ligne; aussi, concernant (*b*) toute autre recommandation d'un autre tracé pour cette partie du dit chemin de fer entre les points susdits, mais passant par le lac Etchemin, et connu généralement sous le nom de tracé Morin.

Aussi, copie de tous arrêtés du conseil approuvant, adoptant ou concernant aucuns des dits tracés entre les points susdits.

68*b*. Réponse à adresse du Sénat du 23 juin 1906,—Copie des pièces et de la correspondance relatives à l'appel de la milice et à l'intervention du gouvernement lors des récentes grèves et émeutes à Hamilton et Buckingham; aussi un état des sommes déboursées par le gouvernement et les municipalités, dans chaque cas, pour les services de la milice pendant les grèves; et aussi, un état énonçant dans quels cas le gouvernement a été remboursé par les municipalités des sommes payées à la milice, et quels sont les sommes remboursées.

116*c*. Réponse à ordre du 27 février 1907,—Copie de tous rapports et autres papiers se rapportant à la sélection du débouché oriental du canal de la vallée de la Trent.

123*a*. Rapport de la Commission Royale sur les assurances sur la vie.

123*b*. Preuve faite devant la Commission Royale sur les assurances sur la vie.

127. Réponse à adresse du 28 novembre 1907,—Copie de toute correspondance entre le gouvernement du Canada et celui de l'Australie ou quelqu'un de ses officiers au sujet du tarif de faveur entre les deux pays, et de tous arrêtés du conseil à ce sujet pendant les années 1904, 1905 et 1906.

143. Réponse à adresse du 30 janvier 1907,—Copie de tous papiers, mémoires, documents et correspondance entre l'Assemblée provinciale et le gouvernement provincial du Manitoba et le Parlement et le gouvernement du Canada, au cours des derniers dix ans, au sujet de l'extension des limites du Manitoba.

144. Dépêches et arrêtés du conseil concernant la conférence coloniale de 1907, depuis le 20 avril 1905 au 15 février 1907.

145. Réponse à adresse du 28 janvier 1907,—Copie de tous arrêtés du conseil, lettres, papiers, correspondance et documents concernant la démission de M. Alexander Henderson en qualité de juge de la cour de comté de la Colombie-Anglaise, ou s'y rapportant.

146. Réponse à ordre du 6 février 1907,—Etat indiquant le nombre de personnes employées dans la Chambre des Communes (a) comme employés permanents et en quelle qualité; (b) comme employés sessionnels et en quelle qualité; (c) le salaire de chaque employé; (d) le nom de chaque employé de la Chambre ou attaché au service de la Chambre comme traducteur ou autrement non domicilié à Ottawa, ainsi que le domicile de chacun de ces employés, son salaire ou sa rémunération.

146a. Réponse à ordre du 6 février 1907,—Etat indiquant où se fait tout le travail officiel de la Chambre comprenant (a) le travail de routine; (b) toute la traduction; aussi, indiquant quel montant est payé aux traducteurs vivant en dehors d'Ottawa, ou travaillant à leur domicile à Ottawa, par jour ou autrement; aussi, indiquant quel montant total a été payé l'an dernier pour ces services de la Chambre des Communes.

147. Copie d'un arrêté du conseil concernant le débarquement de poisson frais par des navires américains et l'achat d'approvisionnements par les dits navires dans des ports de la Colombie-Anglaise; et aussi, copie des instructions au percepteur des douanes à Vancouver, C.A., à ce sujet.

148. Réponse à adresse du 6 février 1907,—Copies de tous arrêtés du conseil, rapports, lettres, télégrammes, comptes, pièces justificatives, documents et autres papiers, depuis le 1er janvier 1902, concernant la remise de la totalité ou de partie de la réserve sauvage de Nipissingue.

149. Réponse à adresse du Sénat du 29 janvier 1907,—Copie de tous les rapports reçus par le gouvernement ou quelqu'un de ses membres, relativement à l'établissement d'une ferme expérimentale à l'Île du Prince-Edouard, et de l'arrêté du conseil rendu à ce sujet; aussi, un état indiquant quelle étendue de terre, s'il en est, a été achetée pour les fins de cette ferme, le lieu où elle est située, le nombre d'acres acquis, le prix payé, et le nom de celui qui a vendu.

150. Réponse (en autant que le département de l'Intérieur est concerné) à adresse du 6 février 1907,—Copie de tous arrêtés du conseil, papiers, contrats, correspondance ou arrangements concernant les octrois en terres ou les subventions aux chemins de fer suivants, savoir: (1) *Manitoba and Southeastern Railway Company*; (2) *The Lake Manitoba Railway and Canal Company*; (3) *The Hudson Bay Railway Company*; (4) *The Winnipeg and Great Northern Railway Company*, et autres chemins de fer formant actuellement partie du réseau du *Canadian Northern Railway*, à l'ouest de la province de l'Ontario.

151. Correspondance concernant la vacance sur le banc de la Cour Suprême de la Nouvelle-Ecosse.

152. Etat des affaires de la Compagnie de prêts et de placements Britannique Canadienne (à responsabilité limitée), pour l'année expirée le 31 décembre 1906.

153. Réponse à ordre du 6 février 1907,—Etat indiquant en ce qui concerne les items "ateliers de locomotives et de wagons et achat de terrains à Moncton, \$540,000" et "nouvelles machines pour ateliers de locomotives et de wagons, \$72,500", dans l'Acte des Subsidés de 1906, annexe B, page 29,—toutes dépenses faites à ce sujet jusqu'au 31 décembre 1906; le dit état devant spécifier, pour chaque paiement, la date de la transaction, la nature des articles fournis ou du service rendu, le nom de la personne ou de la compagnie à qui les deniers ont été payés.

154. Réponse à ordre du 21 janvier 1907,—Copie de tous papiers, rapports, explorations, estimations, correspondance et autres documents concernant le projet d'embranchement du chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard depuis un point à ou près O'Leary jusqu'à un point à ou près West-Cape.

155. Réponse à ordre du 3 décembre 1906,—Copie de toute correspondance, contrats et nominations de surveillants de travaux concernant le havre de Port-Bruce, dans le comté d'Elgin, Ontario, depuis le 1er janvier 1905. Aussi, état donnant les pièces justificatives, feuilles de paie, quantités de nouveaux matériaux employés et de qui achetés, la quantité de travaux faits à la journée ou par voie de contrat dans le dit havre, les noms des surveillants et la date de leur nomination, depuis le 1er janvier 1905.

156. Réponse à ordre du 6 février 1907,—Etat indiquant quels dragueurs du gouvernement ont exécuté des travaux dans les provinces maritimes au cours des années depuis 1900-01 jusqu'à 1905-06, inclusivement; à quels ports ou localités dans les provinces maritimes des travaux de dragage ont été exécutés pendant les années susdites; le nom du dragueur employé dans chaque endroit; pendant combien de jours chaque dragueur a été employé et quel a été le nombre de verges cubes d'excavations à chaque endroit; où sont les dits dragueurs actuellement.

157. Réponse à adresse du 28 novembre 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil, évaluations, lettres, télégrammes, correspondance, mémoires, actes de transfert et autres documents et papiers, depuis le 1er janvier 1906 jusqu'à date, concernant la proposition d'acquérir des terrains à Truro, N.-E., pour le chemin de fer Intercolonial, et plus spécialement copie de tous documents, comme ceux mentionnés ci-haut, concernant l'acquisition de terrains achetés par la Couronne de H. W. Yuill par acte en date du 17 octobre 1904 ou environ; aussi, copie des actes de transfert en date d'octobre 1904 en vertu desquels le dit Yuill a acquis les dites propriétés. Aussi, copie de tous rapports au sujet de sites pour la construction d'une remise à locomotives à Truro.

158. Réponse à ordre du 11 février 1907,—Etat indiquant si le département des Chemins de fer a pourvu de rails et ballasté aux frais du public la totalité ou une partie d'un embranchement entre la ligne de l'Intercolonial et les carrières Wallace, dans le comté de Cumberland, Nouvelle-Ecosse, et quelle est la distance ainsi pourvue de rails et ballastée;

Depuis quel point et sur quelle distance le département a transporté du ballast pour les dits travaux;

Quelle est la longueur du dit embranchement;

Pourquoi cet embranchement n'a pas été prolongé jusqu'au village de Wallace; sur quelle distance il serait nécessaire de prolonger la construction pour raccorder le village de Wallace avec le dit embranchement;

Si le département envoie des trucks ou wagons aux dites carrières de Wallace au dépens du public; dans l'affirmative, pourquoi il en agit ainsi;

Si des frais de garage sur le dit embranchement ont été annulés, à quelle date ils l'ont été et pour quel motif ;

A la demande ou pour le bénéfice de qui les travaux susmentionnés ont été faits, et les frais de garage annulés ;

Quel montant le département a dépensé pour les travaux construits sur la dite ligne d'embranchement ;

Quels sont les propriétaires ou les opérateurs des dites carrières Wallace ;

Quels sont les taux de fret perçus par le département sur le dit embranchement ;

Si le département a accordé des concessions semblables, ou autres, en fait de construction, de réduction des taux de fret ou de annulation de frais de garage à d'autres carrières en exploitation à Wallace ou les environs ;

Dans le cas où d'autres carrières sont exploitées à Wallace ou les environs et transportent leurs produits par la ligne de l'Intercolonial, si on leur impose un tarif de fret ou des frais de garage, ou les deux, sur tout embranchement dont elles se servent ; quelles sont les compagnies qui exploitent ces carrières, et quels prix leur sont imposés par le département ;

Si quelques-uns des propriétaires ou des particuliers qui exploitent les carrières de Wallace ci-dessus mentionnées, sont parents du ministre des Chemins de fer ; dans l'affirmative, lesquels sont ainsi ses parents.

159. Réponse à ordre du 18 février 1907.—Etat indiquant quelle était la quantité d'animaux, instruments agricoles, grain, foin, racines et toutes autres espèces de nourriture pour le bétail et leur valeur au 1er décembre 1905 et 1906, respectivement, à la ferme expérimentale centrale à Ottawa.

160. Répons à ordre du 10 décembre 1906.—Copie de toute correspondance, télégrammes, soumissions et estimations d'ingénieurs au sujet de l'adjudication du contrat pour la construction du prolongement de la jetée à Port-Daniel, dans le comté de Bonaventure.

161. Réponse à ordre du 3 décembre 1906.—Copie de toute correspondance, contrats, et nominations de surveillants de travaux concernant le havre de Port-Burwell, dans le comté d'Elgin, Ontario, depuis le 1er janvier 1905. Aussi, état donnant les pièces justificatives, feuilles de paie, quantités de nouveaux matériaux employés et de ceux achetés, la quantité de travaux faits à la journée ou par voie de contrat dans le dit havre, les noms des surveillants et la date de leur nomination, depuis le 1er janvier 1905.

162. Copie de l'Acte de Joseph H. Henderson *et ux* à Sa Majesté le Roi pour 34.78 acres de terre dans la cité de Halifax, N.-E., pour les fins de l'Intercolonial.

163. Réponse à ordre du 3 décembre 1906.—Etat indiquant,—

1. Le montant dû actuellement au gouvernement fédéral par la Commission des chemins à barrières de Montréal (a) à compte du capital, (b) pour arrérages d'intérêts.

2. Les montants perçus à chaque barrière appartenant à la dite commission pendant l'année civile 1905.

3. Les noms des personnes qui ont payé une somme fixe en lieu de péages et le montant du prix payé dans chaque cas.

4. Les montants dépensés sur chaque section ou division de chemin sous le contrôle de la dite commission pendant la dite année 1905, et les contrats donnés pendant l'année, ainsi que le nom de l'entrepreneur, la date et le montant de chaque contrat.

5. Les montants dépensés pendant la dite année à chaque barrière pour salaire des gardiens de jour et de nuit, et toutes autres dépenses encourues pour chaque barrière ;

6. Les noms de tous ceux qui ont des permis de circulation gratuite sur les chemins contrôlés par la dite commission, pendant la dite année.

7. Les montants dépensés par la dite commission pendant la dite année pour loyer,

salaires des employés, avec indication des noms et des appointements de chaque employé.

8. La dette actuelle détaillée de la dite commission en dehors des obligations dues au gouvernement du Canada.

9. Les montants perçus pendant la dite année de municipalités, en vertu de conventions spéciales, comme leur quote-part au *pro rata* des obligations dues par la dite commission.

164. Réponse à ordre du 16 janvier 1907,—Etat indiquant,—

Quels montants ont été payés au bureau du receveur général pendant l'année fiscale 1905-06 à raison des sommes déposées par des entrepreneurs comme garantie, et par quels entrepreneurs ces sommes ont été payées;

Si des dépôts ont été confisqués par le gouvernement pendant la dite année fiscale, quels étaient les entrepreneurs et quels étaient les montants;

Si des chèques ont été reçus comme garantie de la part des entrepreneurs pendant la dite année fiscale et détenus par les départements qui les avaient reçus, et de qui ils ont été reçus;

Quel est le montant total actuellement entre les mains du receveur général et des divers départements, respectivement, appartenant à ce compte.

165. Réponse à adresse du 10 décembre 1906 (en tant que le département des Douanes est concerné).—Copie de tous arrêtés du conseil, correspondance et autres papiers concernant la *Standard Chemical Company, Limited*, ou Peuchen & Co., et ses transactions avec les départements des Douanes et du Revenu de l'Intérieur depuis la date de la constitution légale de cette compagnie jusqu'à présent.

166. Réponse à adresse du Sénat du 7 février 1907,—Copie de tous arrêtés du conseil du 11 mai 1885 et du 5 mars 1895 accordant des terres dans les Territoires du Nord-Ouest, sous l'autorité de l'Acte de 1884, chapitre 25, article 7, et de tous arrêtés du conseil, rendus depuis 1895, relativement à des octrois de terres à cette fin.

Aussi, copie de tous contrats passés entre la compagnie dite *The Canadian Northern Railway Company* et le gouvernement, relativement à la construction d'une ligne de chemin de fer allant à la baie d'Hudson, ou de toute partie de cette voie ferrée.

167. Réponse à ordre du 9 janvier 1907,—Etat indiquant toutes les terres boisées dans la zone de chemins de fer de la Colombie-Britannique, vendues ou louées par le gouvernement ou quelqu'un de ses départements, depuis le 1er juillet 1896; la description et l'étendue de tels lots; les demandes reçues; les avis pour ventes et demandes de soumissions; les soumissions reçues; le montant de chaque soumission; les soumissions acceptées; le nom et adresse de la personne ou compagnie à qui chaque lot a été vendu ou loué.

168. Réponse à ordre du 4 mars 1907,—Etat indiquant quels montants ont été payés par le gouvernement à titre de primes sur le plomb; à quelles compagnies ces montants ont été payés; où les mines de plomb sont situées.

169. Réponse à adresse du 11 février 1907,—Copie de toute correspondance, rapports et lettres entre le gouvernement canadien et les autorités américaines au sujet d'une distribution gratuite des matières postales dans les campagnes.

170. Réponse à ordre du 11 février 1907,—Etat donnant les noms des employés du bureau de poste de Brandon pendant l'année expirée le 30 juin 1906, et leur salaire respectif; aussi, les noms et salaires de ceux qui sont actuellement employés dans le dit bureau de poste; aussi, le montant payé par le maître de poste pour assistance et dépenses pendant l'année expirée le 30 juin 1903.

171. Réponse à ordre du 3 décembre 1906,—Copie de toute correspondance, contrats et nominations de surveillants de travaux concernant le havre de Port-Burwell, dans le comté d'Elgin, Ontario, depuis le 1er janvier 1905. Aussi, état donnant les pièces justificatives, feuille de paie, quantités de nouveaux matériaux employés et de qui achetés, la quantité de travaux faits à la journée ou par voie de contrat dans le dit havre, les noms des surveillants et la date de leur nomination, depuis le 1er janvier 1905.

172. Réponse à ordre du 28 janvier 1907,—Etat donnant, en ce qui concerne l'inspection spéciale entreprise en avril dernier de tous les homesteads non patentés inscrits avant le 1er septembre 1905 dans les districts de colonisation d'Alameda, Battleford, Regina et Yorkton, mentionnée dans la première partie, page 4, du rapport du département de l'Intérieur pour 1905-06,—(a) le rapport de l'inspecteur des agences de terres fédérales; (b) les instructions données aux divers agents des terres et aux inspecteurs de homesteads; (c) copie de toute correspondance entre le département de l'Intérieur et les susdites agences au sujet de la nécessité ou de l'opportunité de cette inspection, de la manière de la faire et des mesures à prendre par suite des faits mis au jour par cette inspection.

173. Réponse à adresse du Sénat du 13 juin 1906,—Copie de la correspondance échangée entre l'honorable M. Landry et le très honorable Sir Wilfrid Laurier et entre celui-ci et le ministère de la Milice au sujet du refus par ce dernier de traduire et de faire publier en français des règlements de la milice qui ont été publiés en anglais seulement dans la *Gazette du Canada* du 5 mai dernier.

174. Réponse à ordre du 18 février 1907,—Copie de tous règlements soumis par le gouvernement aux compagnies de steamers transatlantiques pour leur gouverne relativement à l'arrimage des produits périssables, ou à la température à maintenir dans les compartiments frigorifiques et à air frais, ou à la ventilation requise dans les compartiments ordinaires des marchandises.

175. Réponse à ordre du 23 janvier 1907,—Copie de toute correspondance et communications écrites échangées entre des juges des cours provinciales et le ministre de la Justice ou quelque membre ou officier du gouvernement depuis l'adoption du Statut fédéral 4-5 Edouard VII, chapitre 31, au sujet de l'article 7 du dit acte ou au sujet des juges qui agissent en qualité d'administrateurs ou de fidéicommissaires de successions, de directeurs ou gérants de compagnies, corporations ou maisons d'affaires, ou d'arbitres dans des questions en litige ou qui s'occupent d'autres affaires extra-judiciaires; aussi, copie d'une lettre circulaire aux juges par le ministre de la Justice et mentionnée par le ministre dans les *Débats* de la première session de 1906 à la page 1627, et des réponses des juges à cette lettre circulaire.

176. Réponse à ordre du 28 janvier 1907,—Copie du rapport de M. C. W. Speers, agent général de colonisation, au sujet de l'inspection et de l'énumération spéciales qui ont été faites des colonies de Doukhobors pendant les années 1905 et 1906, et des instructions qui ont donné lieu à ce rapport; aussi, copie du rapport des inspecteurs chargés de ce travail (non compris les feuilles de recensement) et de toute correspondance se rapportant au sujet ci-dessus ou en découlant.

177. Réponse à ordre du 20 février 1907,—Copie de la correspondance concernant la mission de M. L. Mackenzie King, sous-ministre du Travail, en Angleterre, pour y faire soumettre au parlement britannique une loi à l'effet d'empêcher de fausses représentations dans ce pays en vue de promouvoir l'immigration au Canada. Aussi, copie des mesures législatives adoptées à la suite de cette mission.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN V. ELLIS,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Cox, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat vendredi prochain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (RR) intitulé: "Loi concernant le pont de la rue Yonge de la cité de Toronto", a présenté le rapport suivant.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et
Il a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
MERCREDI, 20 mars 1907.

Le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (RR) intitulé: "Loi concernant le pont de la rue Yonge de la cité de Toronto", a, conformément à l'ordre de renvoi du 7 mars courant, examiné le dit bill et a maintenant l'honneur de présenter le rapport suivant:—

Les promoteurs du bill ayant demandé la permission de le retirer, votre comité recommande de leur permettre et de rayer le dit bill.

Votre comité recommande aussi que les honoraires payés soient remis aux avocats des dits promoteurs, moins les frais d'impression et de traduction.

Le tout respectueusement soumis.

J. P. B. CASGRAIN,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (Z) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *St. Leon Railway Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 1, lignes 29 et 31.—Retranchez les mots "sur la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique" et insérez les mots "à ou".

Page 2, lignes 19 et 20.—Retranchez les mots "le Gouverneur en conseil" et insérez à la place les mots "la Commission des chemins de fer pour le Canada".

Page 2, ligne 47.—Retranchez l'article 13 et remplacez-le par le suivant:—

"13. La compagnie pourra établir, entretenir et gérer des hôtels, théâtres, parcs et terrains pour jeux athlétiques à Saint-Léon".

Page 3, ligne 6.—Retranchez l'article 15.

Avec la permission du Sénat :

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (58) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Western Rivers Improvement Company*", a présente le rapport suivant.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Il a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
MERCREDI, 20 mars 1907.

Le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (58) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Western Rivers Improvement Company*", a, conformément à l'ordre de renvoi du 7 mars courant, examiné le dit bill et a maintenant l'honneur de faire rapport que le préambule du dit bill n'a pas été prouvé à sa satisfaction.

Votre comité en est arrivé à cette décision parce qu'il ne considère pas opportun de déclarer que les travaux de la dite compagnie sont d'utilité générale pour le Canada, vu que la législature de la Colombie-Britannique a tous les pouvoirs pour constituer cette compagnie en corporation et régler sous tous les points ses travaux et ses opérations, sauf ceux qui se rapportent aux eaux navigables, au sujet desquels il existe déjà des stipulations dans les Statuts fédéraux.

Votre comité recommande de plus que les honoraires payés soient remboursés aux avocats des promoteurs, moins les frais d'impression et de traduction.

Le tout respectueusement soumis.

J. P. B. CASGRAIN,
Président.

Avec la permission du Sénat :

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Avec la permission du Sénat :

L'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, a proposé :

Que les règles 24a, 30 et 119 du Sénat soient suspendues relativement au bill (VV) intitulé: "Loi constituant en corporation la *International Canal and Power Company*".

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Avec la permission du Sénat :

L'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Ellis, a proposé :

Que les règles 24a, 30 et 119 du Sénat soient suspendues relativement au bill (WW) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Port Arthur Power and Development Company*".

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Ferguson, secondé par l'honorable M. Landry, a proposé :

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat toute correspondance échangée entre le gouvernement du Canada ou tout ministère de ce gouvernement et le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard, concernant l'allocation *per capita* payable à cette province, tel que prévu par l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, et la manière dont cette allocation devrait être calculée d'après la population de la province, telle que déterminée par le recensement de 1901.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (36) inti-

tulé: "Loi ayant pour objet d'aider à prévenir et à régler les grèves et les cotnre-grèves dans les houillères", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Avec la permission du Sénat:

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que les règles 23f et 30 du Sénat soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (116) intitulé: "Loi modifiant la loi d'interprétation", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (69) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Québec Oriental", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Tessier, secondé par l'honorable M. Choquette, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois vendredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (UU) intitulé: "Loi modifiant la loi de la marque de l'or et de l'argent", a été, sur division, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen au sujet de la deuxième lecture du bill (F) intitulé: "Acte modifiant l'Acte de Conciliation, 1900", et sur la motion de l'honorable M. Coffey en amendement au dit bill, et portant que ce bill ne soit pas lu maintenant une deuxième fois, mais que la lecture en soit remise d'hui en six mois.

Après débat,

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, la Chambre s'est divisée et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

CONTENTS :

Les honorables messieurs

Bostock,	Ellis,	Mitchell,	Talbot,
Choquette,	Fiset,	Power,	Tessier,
Cloran,	Gillmor,	Riley,	Thompson,
Comeau,	King,	Robertson,	Watson,
David,	Legris,	Roy,	Wilson,
De Veber,	McHugh,	Scott,	Yeo, et
Dessaullles,	Merner,	Sullivan,	Young.—29.
Douglas,			

NON-CONTENTS :

Les honorables messieurs

Baker,	Bowell	Gibson,	McMullen,
Bernier,	(sir Mackenzie),	Lovitt,	Ross (Moosejaw).
Bolduc,	Cox,	McKay (Truro),	Ross (Middlesex), et
Boucherville, de	Domville,	McLaren,	Shehyn.—15.

Ainsi elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été
Ordonné en conséquence.

Six heures ayant sonné, Son Honneur le Président a quitté le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie.

Sept heures et demie du soir.

Le Sénat a repris sa séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (M) intitulé: "Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Davis, secondé par l'honorable M. De Veber, il a été Ordonné, qu'il soit remis au jeudi, quatrième jour d'avril prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération le sixième rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de Arthur Leon McPherson", ainsi que les témoignages pris devant le dit comité.

L'honorable M. Wilson, secondé par l'honorable M. Merner, a proposé:

Que le dit rapport soit adopté maintenant.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du deuxième rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes, relatif aux Impressions du Parlement, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Kerr, il a été Ordonné, que la prise en considération du dit rapport soit remise à demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (YY) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Erie-Ontario Power Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Power, secondé par l'honorable M. Young, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (81) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Central Canada Manufacturers' Mutual Fire Insurance Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Ross (Moosejaw), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (BBB) intitulé: "Loi modifiant la loi du Service civil", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général vendredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (102) intitulé: "Loi ratifiant une convention entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la Colombie-Britannique au sujet de la limite occidentale de la zone dite *Railway Belt*".

(En comité.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Young a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (3) intitulé: "Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903", ayant été lu, Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Jaffray, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par la Chambre des Communes au bill (G) intitulé: "Loi modifiant l'Acte des primes sur le pétrole, 1904".

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé aux amendements faits au dit bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (ZZ) intitulé: "Loi concernant la *Standard Life Insurance Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Jaffray, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

Alors sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Jeudi, 21 mars 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour jeudi, 21 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Power :

19 mars—Qu'il proposera :—

1. Que le paragraphe (i) de la règle 25 soit amendé en insérant après le mot "amendements" les mots "à un bill public".

2. Que les quatre règles suivantes soient insérées à la suite de la règle 31, à savoir :—

"Toute motion de fond qui a été adoptée, qui n'est pas une motion relative à un bill, peut être reconsidérée à la séance suivante: pourvu qu'un avis de reconsidération soit donné au cours de la séance pendant laquelle la motion a été adoptée; cet avis peut se donner en tout temps à cette séance.

"Une motion de reconsidération doit se faire après les 'Avis' et 'Interpellations', et avant les 'Motions', le jour de séance suivant, à moins qu'elle n'ait été remise à un certain jour avec la permission du Sénat.

"Quand une motion de reconsidération a été décidée, cette décision ne peut être reconsidérée; et aucune question n'est reconsidérée une seconde fois.

"Un ordre, une résolution ou un autre vote, qui n'est pas une motion de phase d'un bill, peut être rescindé; mais aucun ordre, résolution ou autre vote ne sera rescindé à la même session, à moins qu'il n'ait été donné un avis de sept jours et que la moitié au moins du nombre total des sénateurs ne vote en faveur de la rescision: pourvu, que s'il s'agit de corriger des irrégularités ou des erreurs, un avis d'un seul jour soit suffisant."

3. Que la règle suivante soit insérée à la suite de la règle 102:—

"102. Lorsque un ministre de la Couronne fera une citation d'un document public, le Sénat pourra ordonner que ce document soit de suite déposé sur la table; à

moins que le ministre déclare que la nature de ce document est telle que sa production serait incompatible avec l'intérêt public.

4. Que l'on fasse, dans le numérotage de certaines règles, les changements nécessités par les additions ci-dessus.

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

20 mars—Qu'il demandera au gouvernement de compléter les réponses aux questions qu'il a faites, durant la présente session du Parlement, au sujet du coût par mille, de toutes les sections qui ont été données à l'entreprise, tant sur la division Est que sur la division Ouest du chemin de fer Transcontinental National, des dépenses nécessitées pour compléter la voie et du coût des rails posés sur cette voie.

No 3.

Par l'honorable M. McMullen :

1er mars—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relative à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite.

No 4.

Par l'honorable M. Roy :

28 février—Que lorsque les amendements au bill (I) intitulé: "Loi constituant en corporation l'Association Canadienne Dramatique et Musicale (à responsabilité limitée)", seront pris en considération, il proposera la suspension de la règle 24b et que le dit bill soit maintenant lu une troisième fois.

No 5.

Par l'honorable M. Scott :

20 mars—Qu'il proposera la suspension de la règle 24e, en tant qu'elle s'applique au bill (36) intitulé: "Acte ayant pour objet d'aider à prévenir et à régler les grèves et les contre-grèves dans les houillères".

Pour vendredi, 22 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Perley :

14 mars—Qu'il demandera au gouvernement s'il a eu quelque correspondance avec les compagnies de chemins de fer qui exploitent des lignes à l'ouest du lac Supérieur, dans l'ouest du Canada, au sujet de l'encombrement du transport sur ces chemins de fer; dans l'affirmative, quel a été le résultat? Dans la négative, quelles mesures le gouvernement se propose-t-il d'adopter en la matière?

Pour lundi, 1er avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Domyille :

6 mars—Qu'il émane un ordre du Sénat pour un état par la *New York Mutual Reserve Life Company*, indiquant:—

1. Le nombre des polices émises, les noms et les adresses des assurés ;
2. Les noms et les adresses des bénéficiaires ;
3. Le montant porté dans les polices ;
4. Le montant payé aux bénéficiaires ;
5. Les raisons pour lesquelles le plein montant des polices n'a pas été payé ;

Cet état devant comprendre les années 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904 et 1905.

No 2.

Par l'honorable M. David :

12 mars—Qu'il proposera qu'il est à propos d'adopter les résolutions suivantes :—

1. Le Sénat insistera sur l'application de l'article 92 de l'Acte de l'Amérique-Britannique du Nord, 1867, conformément à l'esprit et à la véritable intention de cet article, dans le but de protéger et maintenir les pouvoirs exclusifs des législatures des provinces du Canada.

2. Le Sénat ne considérera pas la simple insertion dans un bill d'une déclaration qu'une entreprise est à l'avantage général du Canada, comme une raison suffisante en elle-même pour justifier l'exercice de l'autorité législative du Parlement du Canada.

3. Le Sénat n'adoptera aucun bill contenant une déclaration qu'une entreprise locale est à l'avantage général du Canada, ou à l'avantage de deux ou plusieurs provinces, à moins que la vérité de cette déclaration n'ait été démontrée.

4. Le Sénat ne considérera pas le fait qu'un bill contient des dispositions relatives à des sujets du ressort de l'autorité législative du Parlement du Canada, comme une raison suffisante en elle-même, pour justifier l'introduction d'autres dispositions relatives à des sujets qui ne sont pas de ce ressort.

Pour vendredi, 5 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

22 février—Qu'il demandera :—

1. Combien, depuis qu'elle a commencé l'exécution de son contrat avec le gouvernement jusqu'au 1er mars courant, la Compagnie de carabines Ross a-t-elle manufacturé de carabines (a) portant la marque No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

2. De toutes ces carabines combien le gouvernement, après inspection, en a-t-il accepté (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

3. Combien, jusqu'au 1er mars courant, le gouvernement a-t-il donné pour le paiement en entier des carabines (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

4. Quel est le montant payé par anticipation pour des carabines en voie de fabrication mais non encore terminées ou non encore acceptées à cette date du 1er mars courant ?

5. Combien de carabines appartiennent-elles à cette dernière catégorie et de quel modèle sont-elles ?

6. Des carabines acceptées par le gouvernement et entièrement payées par lui, combien, de chaque modèle, ont-elles été distribuées et combien en reste-t-il dans les magasins militaires ?

7. A quels endroits ont été emmagasinées les carabines qui n'ont pas été distribuées ?

8. A qui ont été données ou vendues les carabines qui ont été distribuées ? Quel est le nombre—de chaque modèle—ainsi donné ou vendu ? Quels sont les régiments, associations de tir, groupes ou individus quelconques, maintenant munis de la carabine Ross et en quelle quantité cette arme leur a-t-elle été distribuée ?

9. En quoi le modèle No II est-il essentiellement ou spécialement différent du modèle No I ?

10. En quoi le modèle No III diffère-t-il des deux précédents ?

11. Combien de carabines du modèle No II ont-elles été substituées à des carabines du modèle No I. subséquemment à une distribution régulière de celles-ci ?

12. Les carabines du modèle No I étaient-elles convertibles et ont-elles été converties en des carabines modèle No II ?

13. Les améliorations apportées récemment à la carabine du modèle No II pour en faire la carabine modèle No III seront-elles étendues à toutes les carabines modèle No II et à toutes les carabines modèle No I ?

14. Si les perfectionnements apportés à la carabine Ross ne peuvent pas s'adapter aux carabines antérieurement fabriquées par la compagnie et acceptées par le gouvernement quel usage le gouvernement entend-il faire d'une arme devenue comparative-ment inférieure ?

15. Quelle est, en moyenne, la proportion de carabines mises de côté par une première inspection du gouvernement ?

16. Sur ces carabines rejetées par une première inspection quelle est ensuite, en moyenne, la proportion de celles qu'une seconde inspection permet au gouvernement d'accepter ?

17. Le gouvernement a-t-il conclu un contrat avec la Compagnie de carabines Ross pour la fabrication d'une baïonnette pour cette carabine ? Quand, à quel prix et pour quelle quantité ?

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour jeudi, 21 mars 1907.

No 1.

19 mars—Troisième lecture (Bill 33) Loi concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires, tel qu'amendé.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 2.

20 mars—Troisième lecture (Bill Z) Loi constituant en corporation la compagnie dite *St. Leon Railway Company*.—(Honorable M. Talbot.)

No 3.

20 mars—Troisième lecture (Bill 102) Loi ratifiant une convention entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la Colombie-Britannique au sujet de la limite occidentale de la zone dite *Railway Belt*.—(Honorable M. Scott.)—A.F.
tario Railway Company.—(Honorable M. Jones.)

No 4.

19 mars—Deuxième lecture (Bill AAA) Loi modifiant la Loi des inspecteurs et de la vente.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.

No 5.

19 mars—Deuxième lecture (Bill 108) Loi modifiant la Loi de la marine marchande du Canada.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.

No 6.

19 mars—Deuxième lecture (Bill 72) Loi concernant la *Canadian Northern Ontario Railway Company*.—(Honorable M. Jones.)—A.

No 7.

19 mars—Deuxième lecture (Bill 82) Loi concernant la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada.—(Honorable M. Gibson.)—A.

No 8.

19 mars—Deuxième lecture (Bill 88) Loi constituant en corporation la *Ontario and Quebec Railway Ferry Company*.—(Honorable M. Young.)—A.

No 9.

19 mars—Deuxième lecture (Bill 91) Loi concernant la compagnie dite *The St. Maurice Valley Railway Company*.—(Honorable M. Legris.)—A.

No 10.

20 mars—Deuxième lecture (Bill 36) Acte ayant pour objet d'aider à prévenir et à régler les grèves et les contre-grèves dans les houillères.—(Honorable M. Scott.)

No 11.

26 février—Prise en considération du deuxième rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 12.

15 mars—Deuxième lecture (Bill YY) Loi concernant la *Erie-Ontario Power Company*.—(Honorable M. Power.)—A.F.

No 13.

19 mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 3) Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Perley.)—A.F.

Pour vendredi, 22 mars 1907.

No 1.

19 mars—Deuxième lecture (Bill CCC) Loi pour faire droit à Victor Harold Lyon.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

No 2.

20 mars—Prise en considération du 3me rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 3.

20 mars—Deuxième lecture (Bill 116) Loi modifiant la loi d'interprétation.—(Honorable M. Scott.)

No 4.

20 mars—Deuxième lecture (Bill 69) Loi concernant la compagnie dite *The Quebec Oriental Railway Company*.—(Honorable M. Tessier.)

No 5.

20 mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill BBB) Loi modifiant la Loi du service civil.—(Honorable M. Scott.)—A.

Pour jeudi, 4 avril 1907.

No 1.

19 mars—Deuxième lecture (Bill SS) Loi à l'effet de modifier la loi concernant la compagnie dite *The Canadian assessment-policy-holders in the Mutual Reserve Life Insurance Company*.—(Honorable M. Domville.)—A.F.

No 2.

13 mars—Deuxième lecture (Bill M) Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

No 42

8e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Mercredi, 20 mars 1907

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 43

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Jeudi, 21 mars 1907.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Davis,	Lovitt,	Robertson,
Baker,	Dessaulles,	Mackay (Alma),	Ross (Middlesex),
Beith,	De Veber,	MacKean,	Ross (Moosejaw),
Bernier,	Domville,	McDonald	Roy,
Bolduc,	Douglas,	(Cap-Breton),	Scott,
Bostock,	Edwards,	McGregor,	Shehyn,
Boucherville, de	Ellis,	McHugh,	Sullivan,
(C.M.G.),	Ferguson,	McKay (Truro),	Talbot,
Bowell	Fiset,	McLaren,	Tessier,
(Sir Mackenzie),	Frost,	McMillan,	Thibaudeau
Carling	Gibson,	McMullen,	(de la Vallière),
(Sir John),	Gillmor,	McSweeney,	Thibaudeau
Cartwright	Jaffray,	Merner,	(Rigaud),
(Sir Richard),	Jones,	Miller,	Thompson,
Casgrain,	Kerr,	Mitchell,	Watson,
Choquette,	King,	Perley,	Wilson,
Cloran,	Kirchhoffer,	Poirier,	Wood,
Comeau,	Landry,	Power,	Yeo,
Cox,	Legris,	Riley,	Young.
David,			

PRIÈRES.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (KK) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Abitibi and Hudson Bay Railway Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 2, ligne 33.—Retranchez les paragraphes (b) et (c) de l'article 10.

Page 3, ligne 20.—Retranchez "cinquante" et insérez "quarante".

Avec la permission du Sénat:

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Cox, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Cox, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (48) intitulé: "Loi concernant la *Canadian Northern Quebec Railway Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 26.—Retranchez l'article 3 et remplacez-le par le suivant:—

"3. A moins que la compagnie ne commence dans les deux ans de l'adoption de la présente loi et n'achève et mette en service dans les cinq ans de l'adoption de la présente loi, le prolongement autorisé par l'article 2 de la présente loi et les lignes de chemin de fer ci-après décrites, que la compagnie a été autorisée à construire, les pouvoirs conférés relativement au dit prolongement et aux dites lignes de chemin de fer prendront fin à l'égard de telle partie de ces travaux qui restera alors non commencée ou inachevée; ces lignes de chemin de fer sont les suivantes:—

"(a) La ligne et les embranchements de la Compagnie de chemin de fer de Québec à la Baie de James, telle que décrite en l'article 3 du chapitre 70 des Statuts de 1887;

"(b) La ligne de la Compagnie du chemin de fer de colonisation de Montfort et Gatineau, telle que décrite en l'article 1 du chapitre 65 des Statuts de 1900;

"(c) La ligne et l'embranchement de la compagnie dite *The Quebec, New Brunswick and Nova Scotia Railway Company*, telle que décrite en l'article 7 du chapitre 178 des Statuts de 1903;

"(d) La ligne et l'embranchement du chemin de fer le Grand-Nord du Canada, telle que décrite en l'article 2 du chapitre 99 des Statuts de 1905;

"(e) Les parties de la ligne du chemin de fer le Grand-Nord du Canada, telles que décrites en l'article 1 du chapitre 104 des Statuts de 1906;

"(f) Les lignes, les embranchements et le prolongement de la compagnie dite *The Chateauguay and Northern Railway Company*, tels que décrits en l'article 2 du chapitre 75 des Statuts de 1899 de la province de Québec".

Page 2, ligne 46.—Après "garantit" insérez "subordonnément aux dispositions de la Loi des Chemins de fer".

Page 3, ligne 1.—Retranchez tous les mots depuis "libellé" jusqu'à la fin de l'article 8.

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable M. Young, du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son vingt-sixième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ N^o 8,

JEUDI, 21 mars 1907.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son vingt-sixième rapport.

Votre comité a examiné la pétition de Donald McGillivray et autres, de Port-Colborne, et d'autres lieux, constitués en corporation sous le nom de *Erie-Ontario Power Company*, demandant l'adoption d'une loi qui amende leur acte d'incorporation et a constaté que les avis exigés par la règle 107 n'ont été publiés que deux fois dans la *Gazette du Canada*, et n'ont pas eu toute la durée voulue dans les journaux locaux.

Votre comité recommande de suspendre la règle 107, dans ce cas-ci, parce que les avis auront probablement eu toute la durée voulue lorsque le bill sera pris en considération par le comité auquel il aura été renvoyé, et aussi parce que ce comité pourra voir à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de cette irrégularité.

Le tout respectueusement soumis.

FINLAY M. YOUNG,

Président.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable M. Young, du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son vingt-septième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ N^o 8,

JEUDI, 21 mars 1907.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son vingt-septième rapport.

Votre comité a examiné la pétition de Robert Henry Watson et autres, de la cité de Toronto, et d'autres lieux, demandant l'adoption d'une loi les constituant en corporation sous le nom de *Prudential Life Insurance Company of Canada*, et a constaté que la règle 107c n'a pas été observé en entier; leur avis n'ayant été publié qu'une fois dans la *Gazette du Canada*. De plus, les promoteurs du bill, dans leur avis demandaient à être constitués en corporation pour exercer les opérations d'assurance sur la vie, tandis que dans leur pétition ils demandent de prendre en main les affaires de la *Prudential Savings and Benefit Society*, de la province de Québec.

Les promoteurs cependant ayant déclaré qu'ils demanderont seulement à être constitués en corporation comme compagnie d'assurance, votre comité recommande de suspendre la règle 107 dans ce cas-ci, parce que le comité auquel le bill sera renvoyé pourra voir à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de cette irrégularité.

Le tout respectueusement soumis.

FINLAY M. YOUNG,

Président.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable M. Cloran, du comité permanent des Bills Privés Divers, auquel a

été renvoyé le bill (73) intitulé: "Loi concernant certains brevets de l'*International Paper Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 35.—Après "brevets" insérez "du chapitre 61 des Statuts Révisés de 1886, tel qu'amendé par le chapitre 46 des Statuts de 1903, ou de la Loi des brevets, chapitre 69 des Statuts Révisés de 1906".

Page 2, ligne 10.—Après "brevets" insérez "du chapitre 61 des Statuts Révisés de 1886, tel qu'amendé par le chapitre 46 des Statuts de 1903, ou de la Loi des brevets, chapitre 69 des Statuts Révisés de 1906".

Page 2, ligne 14.—Après "1903" insérez "ou aux termes de l'article 38 du dit chapitre 69".

Page 2, ligne 22.—Après "brevets" insérez "du chapitre 61 des Statuts Révisés de 1886, tel qu'amendé par le chapitre 46 des Statuts de 1903, ou de la Loi des brevets, chapitre 69 des Statuts Révisés de 1906".

Page 2, ligne 32.—Retranchez "six" et insérez "deux".

Sur motion de l'honorable M. Cloran, secondé par l'honorable M. Douglas, il a été Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable M. McMullen, secondé par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), il a été

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relative à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite.

Après débat.

Sur motion de l'honorable M. Ross (Middlesex), secondé par l'honorable M. Poirier, il a été

Ordonné, que le débat sur la dite motion soit remis à mardi prochain.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que les règles 24^e et 63 soient suspendues relativement au bill (36) intitulé: "Loi ayant pour objet d'aider à prévenir et à régler les grèves et les contre-grèves dans les houillères", et que ce bill soit renvoyé à un comité général après le dernier ordre de ce jour.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (33) intitulé: "Loi concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires" a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec un amendement, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (Z) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *St. Leon Railway Company*", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (102) intitulé: "Loi ratifiant une convention entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la Colombie-Britannique au sujet de la limite occidentale de la zone dite *Railway Belt*", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (AAA) intitulé: "Loi modifiant la Loi des inspecteurs et de la vente", a été lu la deuxième fois.

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général le jeudi, quatrième jour d'avril prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (108) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la marine marchande du Canada", a été lu la deuxième fois.

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général le jeudi, quatrième jour d'avril prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (72) intitulé: "Loi concernant la *Canadian Northern Ontario Railway Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Jones, secondé par l'honorable M. Jaffray, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (82) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. Legris, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (88) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Ontario and Quebec Railway Ferry Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Ross (Moosejaw), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (91) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The St. Maurice Valley Railway Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Legris, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, a pris en considération le deuxième rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux Impressions du Parlement.

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (YY) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Erie-Ontario Power Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Cox, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (3) intitulé: "Loi modifiant l'Acte des chemins de fer, 1903".

(*En comité.*)

Le titre a été lu et remis.

Le premier article a été lu et considéré.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Casgrain a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (36) intitulé: "Loi ayant pour objet d'aider à prévenir et à régler les grèves et les contre-grèves dans les houillères", a été lu la deuxième fois.

Avec la permission du Sénat :

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que la règle 24^e du Séiat soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill et que ce bill soit renvoyé à un comité général présentement.

La Chambre, conformément à l'ordre, s'est ajournée à loisir et s'est formée en comité général relativement au dit bill.

(*En comité.*)

Le titre a été lu et remis.

Les articles un à quatre ont été lus et agréés.

L'article cinq a été lu et discuté.

Six heures ayant sonné, le Président du comité a quitté le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie.

Sept heures et demie du soir.

Le comité a repris sa séance.

(*En comité.*)

Après un nouveau débat sur le dit article cinq, il a été agréé.

L'article six a été lu et agréé.

L'article 7 ayant été lu, il a été proposé de l'amender en retranchant tous les mots depuis "différend", dans la cinquième ligne, jusqu'à la fin du dit article, et en les remplaçant par ce qui suit: "et le troisième par le ministre, qui nommera un membre pour chaque province comme président permanent des conseils dans cette province".

La question ayant été posée sur le dit amendement, elle a été résolue dans la négative, et le dit article a été agréé.

Les articles sept à quatorze, inclusivement, ont été lus et agréés.

L'article quinze ayant été lu, il a été proposé de l'amender en retranchant dans la deuxième ligne du troisième paragraphe les mots "et désirant agir".

La question ayant été posée sur la dite question, elle a été résolue dans la négative, et le dit article a été agréé.

L'article seize et les articles restants ont été lus et agréés.

Le titre a été lu de nouveau et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et l'honorable M. Young a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Avec la permission du Sénat :

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que les règles 24^b, 30 et 63 du Sénat soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (60) intitulé: "Loi à l'effet de réglementer l'exportation de la force électrique et de certains liquides et gaz", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois le jeudi, quatrième jour d'avril prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Vendredi, 22 mars 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour vendredi, 22 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Perley :

14 mars—Qu'il demandera au gouvernement s'il a eu quelque correspondance avec les compagnies de chemins de fer qui exploitent des lignes à l'ouest du lac Supérieur, dans l'ouest du Canada, au sujet de l'encombrement du transport sur ces chemins de fer; dans l'affirmative, quel a été le résultat? Dans la négative, quelles mesures le gouvernement se propose-t-il d'adopter en la matière?

No 2.

Par l'honorable M. Mitchell:

21 mars—Que la règle 23f soit suspendue en tant qu'elle s'applique au bill () intitulé: "Loi constituant en corporation la *Prudential Life Insurance Company of Canada*".

No 3.

Par l'honorable M. Domville:

21 mars—Que le bill (LL) intitulé: "Loi concernant la Compagnie de chemin de fer Canadien du Nord" ne soit pas maintenant lu la troisième fois, mais qu'il soit de nouveau amendé en retranchant l'alinéa (j) de l'article 4.

No 4.

Par l'honorable M. Ferguson:

20 mars—Qu'il demandera au gouvernement de compléter les réponses aux questions qu'il a faites, durant la présente session du Parlement, au sujet du coût par mille, de toutes les sections qui ont été données à l'entreprise, tant sur la division Est que sur la division Ouest du chemin de fer Transcontinental National, des dépenses nécessitées pour compléter la voie et du coût des rails posés sur cette voie.

No 5.

Par l'honorable M. Roy :

28 février—Que lorsque les amendements au bill (I) intitulé: “Loi constituant en corporation l'Association Canadienne Dramatique et Musicale (à responsabilité limitée)”, seront pris en considération, il proposera la suspension de la règle 24*b* et que le dit bill soit maintenant lu une troisième fois.

No 6.

Par l'honorable M. Scott:

21 mars—Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il reste ajourné jusqu'à jeudi, le quatre avril prochain, à trois heures de l'après-midi.

No 7.

Par l'honorable M. Baker:

21 mars—Que le greffier du Sénat soit autorisé à remettre aux avocats de Mary Beatrice Spain, défenderesse dans une pétition en obtention d'un bill de divorce présentée au Sénat par Osprey George Valentine Spain, pendant la session de 1906, les pièces produites en son nom à l'enquête sur cette pétition que les dits avocats croiront nécessaires pour les fins d'une certaine cause actuellement pendante entre le pétitionnaire et la défenderesse.

Pour lundi, 25 mars 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Power :

19 mars—Qu'il proposera :—

1. Que le paragraphe (i) de la règle 25 soit amendé en insérant après le mot “amendements” les mots “à un bill public”.

2. Que les quatre règles suivantes soient insérées à la suite de la règle 31, à savoir :—

“Toute motion de fond qui a été adoptée, qui n'est pas une motion relative à un bill, peut être reconsidérée à la séance suivante: pourvu qu'un avis de reconsidération soit donné au cours de la séance pendant laquelle la motion a été adoptée; cet avis peut se donner en tout temps à cette séance.

“Une motion de reconsidération doit se faire après les ‘Avis’ et ‘Interpellations’, et avant les ‘Motions’, le jour de séance suivant, à moins qu'elle n'ait été remise à un certain jour avec la permission du Sénat.

“Quand une motion de reconsidération a été décidée, cette décision ne peut être reconsidérée; et aucune question n'est reconsidérée une seconde fois.

“Un ordre, une résolution ou un autre vote, qui n'est pas une motion de phase d'un bill, peut être rescindé; mais aucun ordre, résolution ou autre vote ne sera rescindé à la même session, à moins qu'il n'ait été donné un avis de sept jours et que la moitié au moins du nombre total des sénateurs ne vote en faveur de la rescision: pourvu, que s'il s'agit de corriger des irrégularités ou des erreurs, un avis d'un seul jour soit suffisant.”

3. Que la règle suivante soit insérée à la suite de la règle 102 :—

“102. Lorsque un ministre de la Couronne fera une citation d'un document public, le Sénat pourra ordonner que ce document soit de suite déposé sur la table; à moins que le ministre déclare que la nature de ce document est telle que sa production serait incompatible avec l'intérêt public.

4. Que l'on fasse, dans le numérotage de certaines règles, les changements nécessités par les additions ci-dessus.

Pour lundi, 1er avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Domville :

6 mars—Qu'il émane un ordre du Sénat pour un état par la *New York Mutual Reserve Life Company*, indiquant :—

1. Le nombre des polices émises, les noms et les adresses des assurés ;
 2. Les noms et les adresses des bénéficiaires ;
 3. Le montant porté dans les polices ;
 4. Le montant payé aux bénéficiaires ;
 5. Les raisons pour lesquelles le plein montant des polices n'a pas été payé ;
- Cet état devant comprendre les années 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904 et 1905.

No 2.

Par l'honorable M. David :

12 mars—Qu'il proposera qu'il est à propos d'adopter les résolutions suivantes :—

1. Le Sénat insistera sur l'application de l'article 92 de l'Acte de l'Amérique-Britannique du Nord, 1867, conformément à l'esprit et à la véritable intention de cet article, dans le but de protéger et maintenir les pouvoirs exclusifs des législatures des provinces du Canada.

2. Le Sénat ne considérera pas la simple insertion dans un bill d'une déclaration qu'une entreprise est à l'avantage général du Canada, comme une raison suffisante en elle-même pour justifier l'exercice de l'autorité législative du Parlement du Canada.

3. Le Sénat n'adoptera aucun bill contenant une déclaration qu'une entreprise locale est à l'avantage général du Canada, ou à l'avantage de deux ou plusieurs provinces, à moins que la vérité de cette déclaration n'ait été démontrée.

4. Le Sénat ne considérera pas le fait qu'un bill contient des dispositions relatives à des sujets du ressort de l'autorité législative du Parlement du Canada, comme une raison suffisante en elle-même, pour justifier l'introduction d'autres dispositions relatives à des sujets qui ne sont pas de ce ressort.

Pour vendredi, 5 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

22 février—Qu'il demandera :—

1. Combien, depuis qu'elle a commencé l'exécution de son contrat avec le gouvernement jusqu'au 1er mars courant, la Compagnie de carabines Ross a-t-elle manufacturé de carabines (a) portant la marque No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

2. De toutes ces carabines combien le gouvernement, après inspection, en a-t-il accepté (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

3. Combien, jusqu'au 1er mars courant, le gouvernement a-t-il donné pour le paiement en entier des carabines (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

4. Quel est le montant payé par anticipation pour des carabines en voie de fabrication mais non encore terminées ou non encore acceptées à cette date du 1er mars courant ?

5. Combien de carabines appartiennent-elles à cette dernière catégorie et de quel modèle sont-elles ?

6. Des carabines acceptées par le gouvernement et entièrement payées par lui, combien, de chaque modèle, ont-elles été distribuées et combien en reste-t-il dans les magasins militaires ?

7. A quels endroits ont été emmagasinées les carabines qui n'ont pas été distribuées ?

8. A qui ont été données ou vendues les carabines qui ont été distribuées ? Quel est le nombre—de chaque modèle—ainsi donné ou vendu ? Quels sont les régiments, associations de tir, groupes ou individus quelconques, maintenant munis de la carabine Ross et en quelle quantité cette arme leur a-t-elle été distribuée ?

9. En quoi le modèle No II est-il essentiellement ou spécialement différent du modèle No I ?

10. En quoi le modèle No III diffère-t-il des deux précédents ?
11. Combien de carabines du modèle No II ont-elles été substituées à des carabines du modèle No I, subséquemment à une distribution régulière de celles-ci ?
12. Les carabines du modèle No I étaient-elles convertibles et ont-elles été converties en des carabines modèle No II ?
13. Les améliorations apportées récemment à la carabine du modèle No II pour en faire la carabine modèle No III seront-elles étendues à toutes les carabines modèle No II et à toutes les carabines modèle No I ?
14. Si les perfectionnements apportés à la carabine Ross ne peuvent pas s'adapter aux carabines antérieurement fabriquées par la compagnie et acceptées par le gouvernement quel usage le gouvernement entend-il faire d'une arme devenue comparative-ment inférieure ?
15. Quelle est, en moyenne, la proportion de carabines mises de côté par une première inspection du gouvernement ?
16. Sur ces carabines rejetées par une première inspection quelle est ensuite, en moyenne, la proportion de celles qu'une seconde inspection permet au gouvernement d'accepter ?
17. Le gouvernement a-t-il conclu un contrat avec la Compagnie de carabines Ross pour la fabrication d'une baïonnette pour cette carabine ? Quand, à quel prix et pour quelle quantité ?

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour vendredi, 22 mars 1907.

No 1.

21 mars—Troisième lecture (Bill KK) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Abitibi and Hudson Bay Railway Company*.—(Honorable M. Power.)

No 2.

19 mars—Deuxième lecture (Bill CCC) Loi pour faire droit à Victor Harold Lyon.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

No 3.

20 mars—Prise en considération du 3me rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 4.

20 mars—Deuxième lecture (Bill 116) Loi modifiant la loi d'interprétation.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 5.

20 mars—Deuxième lecture (Bill 69) Loi concernant la compagnie dite *The Quebec Oriental Railway Company*.—(Honorable M. Tessier.)—A.

No 6.

20 mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill BBB) Loi modifiant la Loi du service civil.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 7.

21 mars—Prise en considération des amendements faits par le comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, au (Bill 48) Loi concernant la *Canadian Northern Quebec Railway Company*.—(Honorable M. Casgrain.)

No 8.

21 mars—Prise en considération du 26me rapport du comité permanent des Ordres Permanents.—(Honorable M. Young.)

No 9.

21 mars—Prise en considération du 27me rapport du comité permanent des Ordres Permanents.—(Honorable M. Young.)

No 10.

21 mars—Prise en considération des amendements faits par le comité des Bills Privés au (Bill 73) Loi concernant certains brevets de l'*International Paper Company*.—(Honorable M. Cloran.)

No 11.

21 mars—Deuxième lecture (Bill YY) Loi concernant la *Erie-Ontario Power Company*.—(Honorable M. Power.)—A.F.

No 12.

21 mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 3) Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Perley.)—A.F.

Pour mardi, 26 mars 1907.

No 1.

21 mars—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen:—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relativement à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)

Pour jeudi, 4 avril 1907.

No 1.

19 mars—Deuxième lecture (Bill SS) Loi à l'effet de modifier la loi concernant la compagnie dite *The Canadian assessment-policy-holders in the Mutual Reserve Life Insurance Company*.—(Honorable M. Domville.)—A.F.

No 2.

13 mars—Deuxième lecture (Bill M) Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

No 3.

21 mars—Comité de toute la Chambre (Bill AAA) Loi modifiant la Loi des inspecteurs et de la vente.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 4.

21 mars—Comité de toute la Chambre (Bill 108) Loi modifiant la Loi de la marine marchande du Canada.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 5.

21 mars—Deuxième lecture (Bill 60) Loi à l'effet de réglementer l'exportation de la force électrique et de certains liquides et gaz.—(Honorable M. Scott.)

PROPERTY OF THE

SHANGHAI LIBRARY

No. 10

Shanghai Library

Shanghai Library

SHANGHAI LIBRARY

SHANGHAI LIBRARY

SHANGHAI LIBRARY

Shanghai Library

10

No 43

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Jeu'di, 21 mars 1907

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 44

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Vendredi, 22 mars 1907.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Cox,	Kirchhoffer,	Riley,
Baker,	David,	Landry,	Ross (Middlesex),
Beith,	Davis,	Legris,	Ross (Moosejaw),
Bernier,	Dessaulles,	Lovitt,	Roy,
Bolduc,	De Veber,	McDonald	Scott,
Bostock,	Domville,	(Cap-Breton),	Shehyn,
Boucherville, de	Edwards,	McHugh,	Sullivan,
(C.M.G.),	Ellis,	McKay (Truro),	Talbot,
Bowell	Ferguson,	McLaren,	Tessier,
(Sir Mackenzie),	Fiset,	McMillan,	Thibaudeau
Carling	Frost,	McMullen,	(Rigaud),
(Sir John),	Gibson,	McSweeney,	Thompson,
Cartwright	Gillmor,	Miller,	Watson,
(Sir Richard),	Jaffray,	Mitchell,	Wilson,
Casgrain,	Jones,	Perley,	Yeo,
Choquette,	Kerr,	Poirier,	Young.
Cloran,	King,	Power,	

PRIÈRES.

L'honorable Président a informé le Sénat qu'il avait reçu une communication du secrétaire du Gouverneur-Général.

Elle a été lue par Son Honneur le Président, et elle est comme suit:—

BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR-GÉNÉRAL,

OTTAWA, 22 mars 1907.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer que l'honorable juge en chef du Canada, agissant comme député de Son Excellence le Gouverneur-Général, se rendra à la salle du Sénat, cette après-midi, à quatre heures, pour sanctionner certains bills, qui ont été adoptés par le Sénat et la Chambre des Communes, au cours de la présente session.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

C. J. JONES,

Pour le Secrétaire du Gouverneur-Général.

A l'honorable Président du Sénat.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table:—

Par l'honorable M. McMullen:—De James Ward, secrétaire du *Board of Trade*, de la cité de Guelph.

Son Honneur le Président a présenté le rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif à la Bibliothèque du Parlement.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier, comme suit:—

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT,

OTTAWA, 12 mars 1907.

Au Sénat.

Le comité collectif de la Bibliothèque du Parlement a l'honneur de faire rapport comme suit:—

Le comité se réunit pour la première fois, mardi, le 1er mars, dans les appartements du Président du Sénat, l'honorable Président du Sénat étant au fauteuil.

Le rapport des bibliothécaires est lu et adopté.

Le comité prend en considération les propositions pour l'agrandissement de la bibliothèque, d'après les plans soumis par le département des Travaux publics, à la dernière session, il a été décidé qu'on s'en occuperait de nouveau lorsque le Président des deux Chambres auront fait leur rapport.

Certaines affaires de moindre importance ont été laissées à la discrétion des Présidents des deux Chambres.

Et le comité s'ajourne.

R. DANDURAND,

Président.

CHAMBRE DU PRÉSIDENT DU SÉNAT,

1er mars 1907.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable Sir John Carling, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat le vendredi, cinquième jour d'avril prochain.

L'honorable Sir Mackenzie Bowell, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (PP) intitulé: "Loi constituant en corporation la Compagnie canadienne d'assurance sur le bétail (limitée)", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec

divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 24.—Retranchez l'article 3 et remplacez-le par le suivant:—

"3. Le capital social de la compagnie sera de cinq cent mille dollars, divisé en actions de cent dollars chacune".

Page 2, ligne 11.—Retranchez l'article 4 et remplacez-le par le suivant:—

"4. La compagnie ne commencera pas les opérations d'assurance autorisées par la présente loi tant qu'il n'aura pas été souscrit cent mille dollars du capital social et versé en espèces dans la caisse de la compagnie vingt-cinq mille dollars de ce capital, qui ne devront être employés que pour les fins de la compagnie, aux termes de la présente loi; mais la somme versée par tout actionnaire ne devra pas être de moins de dix pour cent du montant souscrit par lui".

Page 2, ligne 21.—Retranchez l'article 6 et remplacez-le par le suivant:—

"6. Dès que cent mille dollars du capital social auront été souscrit et qu'il aura été versé dix pour cent de ce montant dans quelque banque chartrée du Canada, les directeurs provisoires convoqueront une assemblée générale des actionnaires en un lieu de la cité de Montréal qui sera désigné, et ils donneront au moins dix jours d'avis de l'heure et du lieu de cette assemblée, par lettre enregistrée affranchie expédiée à la dernière adresse connue de chaque actionnaire.

"(2) A cette assemblée et à chaque assemblée annuelle subséquente, les actionnaires présents, ou représentés par fondés de pouvoir, qui auront versé au moins dix pour cent du montant des actions par eux souscrites, éliront un conseil de direction composé d'au moins cinq et d'au plus sept directeurs, dont la majorité constituera un quorum.

"(3) Personne ne sera directeur à moins qu'il ne possède en son nom et pour son propre compte au moins cinquante actions du capital social et qu'il n'ait payé tous les versements échus sur ses actions et toutes les dettes contractées par lui envers la compagnie".

Page 2, ligne 47.—Retranchez l'article 8.

Page 3, ligne 39.—Retranchez l'article 9.

Page 3, ligne 49.—Retranchez tous les mots depuis "dépasse" jusqu'à la fin de l'article 11 et insérez à la place "cinq mille dollars".

Page 4, ligne 3.—Retranchez tous les mots depuis "autorise" jusqu'à la fin de l'article 12.

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Baker, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat le jeudi, quatrième jour d'avril prochain.

L'honorable Sir Mackenzie Bowell, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (X) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Reliance Life Assurance Company of Canada*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 12.—Retranchez "*Reliance*" et insérez "*Rock*".

Page 1, ligne 14.—Retranchez l'article "2" et remplacez-le par le suivant:—

"2. La compagnie pourra effectuer des contrats d'assurance sur la vie avec toutes personnes et pourra consentir, vendre ou acheter des annuités, accorder des dotations basées sur la vie humaine, et en général faire le commerce de l'assurance sur la vie dans toutes ses branches et formes."

Page 1, ligne 19.—Retranchez “cent” et insérez “deux cent”.

Page 1, ligne 31.—Retranchez l'article “5” et remplacez-le par le suivant:—

“5. Dès que la totalité du fonds de garantie aura été souscrite et versée dans une banque chartrée du Canada pour n'en être retirée que pour les fins de la compagnie aux termes de la présente loi que des demandes d'assurances pour un montant d'au moins deux cent mille dollars auront été faites et qu'elles auront été acceptées par les directeurs provisoires, ceux-ci convoqueront une assemblée des garants en quelque endroit de la cité de Toronto, qui sera déterminé, à laquelle assemblée, et à toute assemblée annuelle subséquente les garants présents ou représentés par fondés de pouvoirs qui auront versé au moins vingt pour cent du montant de leur souscription à ce fonds de garantie, éliront douze directeurs, ci-après appelés directeurs pour les garants.

“(2) Personne ne sera directeur pour les garants s'il ne possède en son nom et pour son propre usage au moins cinquante actions du fonds de garantie et qu'il n'ait payé tous les versements échus sur ses actions et rencontré tous ses engagements envers la compagnie”.

Page 2, ligne 9.—Retranchez l'article 6, et remplacez-le par le suivant:—

“6. Outre les directeurs pour les garants, les porteurs de polices participantes éliront, à la première assemblée tenue après le commencement des opérations et à chaque assemblée annuelle subséquente, huit directeurs ci-après appelés directeurs pour les porteurs de polices.

“(2) Un porteur de police participante qui n'est pas garant et qui est âgé de vingt et un ans, dont les polices en force s'élèvent à cinq mille dollars ou plus, non compris les additions pour boni ou profits, s'il a payé toutes les primes échues sur ses polices sera éligible comme directeur pour les porteurs de polices”.

Page 2, ligne 20.—Retranchez l'article 7 et remplacez-le par le suivant:—

“7. A toutes les assemblées des directeurs, sept d'entre eux formeront quorum pour la transaction des affaires”.

Page 2, ligne 23.—Retranchez l'article 8 et remplacez-le par le suivant:—

“8. Une assemblée générale de la compagnie sera tenue chaque année après qu'elle aura été constituée en corporation et qu'elle aura commencé ses opérations à son principal bureau d'affaires pas plus tard que le troisième mercredi de février, et à cette assemblée il sera présenté un état des affaires de la compagnie.

“(2) Avis de cette assemblée annuelle sera donnée par annonce dans deux numéros de la *Gazette du Canada* au moins quinze jours d'avance, et aussi six numéros consécutifs d'un journal quotidien publié en l'endroit du bureau principal de la compagnie; et cet avis portera que les porteurs de polices participantes pourront, conformément aux dispositions de la présente loi, élire par leur vote huit directeurs”.

Page 2, ligne 27.—Retranchez “succursales” et insérez “conseils consultatifs locaux”.

Page 2, ligne 32.—Retranchez l'article “10” et remplacez-le par le suivant:—

“10. Tout porteur d'une action ou d'actions du fonds de garantie sera membre de la compagnie.

“(2) Toute personne dont la vie est assurée en vertu d'une police ou de polices de garantie de la compagnie pour \$1,000 ou plus, et qui aura payé toutes les primes échues sur ses polices, qu'elle soit ou non garant, sera membre de la compagnie et aura droit d'assister et de voter, en personne ou par fondé de pouvoirs, à toutes les assemblées générales de la compagnie, mais les porteurs de polices n'auront pas droit, en cette qualité, de voter à l'élection des directeurs pour les garants.

“(3) Nul membre, en cette qualité, ne sera responsable pour les actes, manquements ou engagements de la compagnie au delà de la prime payable sur sa police, ou au delà du montant impayé sur ses actions dans le fonds de garantie et de la prime, s'il en est sur ces actions”.

Page 2, ligne 42.—Après l'article 10, insérez ce qui suit comme article 10A:—

“10A. Tout fondé de pouvoirs représentant un garant devra être garant et habile à voter.

“(2) Tout fondé de pouvoirs représentant un porteur de police devra être porteur de police participante et habile à voter.

“(3) L'autorisation par écrit donné à ce fondé de pouvoirs devra, à moins que les directeurs n'en ordonnent autrement, être déposée entre les mains du secrétaire sept jours au moins avant qu'il n'en soit fait usage.

“Personne, employé comme solliciteur d'assurances sur la vie, ne pourra agir comme fondé de pouvoirs, ni ne pourra lui-même ou par l'entremise d'une autre personne, demander, recevoir, ou obtenir une procuration”.

Page 2, ligne 42.—Retranchez l'article 11 et remplacez-le par le suivant:—

“11. Toute personne dont la vie est assurée en vertu d'une police ou de polices participantes de la compagnie, pour mille dollars ou plus, et qui aura payé toutes les primes échues sur ces polices comme dit ci-dessus, aura droit à une voix, soit personnellement ou par fondé de pouvoirs, et tout garant aura droit à une voix, soit personnellement ou par fondé de pouvoirs, pour chaque action possédée par lui dans le fonds de garantie; mais nul garant n'aura droit, en aucun cas, en vertu du nombre d'actions possédées par lui, à plus de cinquante voix”.

Page 3, ligne 8.—Retranchez l'article 12 et remplacez-le par le suivant:—

“12. Le fonds de garantie répondra pour le paiement des pertes et pourra être employé aux fins de la compagnie en la manière et dans la mesure que les directeurs détermineront par les règlements.

“(2) Le fonds de garantie, ou partie de ce fonds, pourra être racheté par la compagnie avec les surplus du fonds de réserve ou des autres fonds convenablement disponibles pour cette fin, à telles époques et conditions que l'aura d'abord décidé une majorité des deux tiers des membres présents à une assemblée générale spéciale convoquée à cette fin et qui auront été approuvés ensuite par le surintendant des assurances; mais le prix de rachat ne sera pas moindre que le prix de souscription versé, y compris la prime, s'il en est, de ce fonds de garantie, avec intérêt au taux d'au moins sept pour cent et d'au plus huit pour cent par année, calculée annuellement depuis la date du paiement de cette souscription, après avoir crédité l'intérêt versé à différentes époques par la compagnie sur le fonds de garantie.

“(3) Jusqu'au rachat, les directeurs pourront payer aux porteurs d'actions dans le fonds de garantie un intérêt, lorsqu'il aura été retiré par la compagnie sur le montant versé, y compris la prime, s'il en est, qui ne devra cependant en aucun temps dépasser le montant minimum d'intérêt qui serait payable si les actions étaient rachetées en vertu du paragraphe deux de cet article.

“(4) Après le rachat du fonds de garantie, la totalité des profits divisibles de la compagnie appartiendra exclusivement aux porteurs de polices participantes et sera divisée entre eux aux époques et en la manière que les directeurs détermineront.

“(5) A l'assemblée annuelle de la compagnie suivant ce rachat, les porteurs de polices participantes qui sont membres de la compagnie éliront un conseil complet de vingt directeurs”.

Page 3, ligne 27.—Retranchez l'article 13.

Page 4, ligne 14.—Retranchez l'article 16.

Page 4, ligne 26.—Après l'article 17 insérez ce qui suit comme article 17A:—

“17A. Les directeurs pourront, en tout temps, réserver et mettre à part telle proportion des profits nets qu'ils jugeront prudent et convenable pour la distribuer entre les porteurs de polices participantes tenant compte des dispositions de l'article précédent en établissant la part provenant des polices participantes et en distinguant cette part de celle provenant des profits d'autres sources, et les porteurs de ces polices auront droit de partage dans cette partie de profits qui aura été distinguée comme provenant des polices participantes jusqu'au montant d'au moins quatre-vingt-dix pour cent; mais il ne sera en aucun temps déclaré ni payé de dividende sur des profits estimatifs, et la partie des profits qui restera non divisée après la déclaration d'un dividende ne sera jamais de moins d'un cinquième du dividende déclaré.

“172. Lorsqu'un porteur d'une police, autre qu'une police à terme ou à prime

naturelle, aura payé sur cette police trois primes annuelles ou plus et manquera de payer les primes subséquentes ou désirera remettre sa police, les primes versées ne seront pas confisquées; mais il aura droit à une police acquittée et commuée pour tel montant que les directeurs établiront et détermineront, ou il pourra recevoir en espèces telle somme que les directeurs fixeront comme prix de rachat de sa police, ce montant, dans l'un ou l'autre cas, devant être fixé d'après les principes qui seront adoptés par règlement applicable généralement à tous les cas semblables qui se présenteront; mais si cette police acquittée est commuée est en force, ou s'il s'est écoulé moins de douze mois depuis le défaut de paiement d'une prime, la compagnie devra, sans qu'il lui en soit fait demande, émettre une police acquittée et commuée, ou payer au porteur de la police ou porter à son crédit le prix de rachat".

Dans le titre.

Retranchez "Reliance" et insérez "Rock".

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Baker, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat le jeudi, quatrième jour d'avril prochain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (89) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *Crawford Bay and St. Mary's Railway Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. De Veber, secondé par l'honorable M. Ross (Middlesex), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois le jeudi, quatrième jour d'avril prochain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (92) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de la Grande-Vallée", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. Légris, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois le jeudi, quatrième jour d'avril prochain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (OO) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Collingwood Southern Railway Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 2, ligne 10.—Retranchez "concurrément avec" et insérez "pour les fins de".

Page 3, ligne 6.—Ajoutez ce qui suit comme article 12:—

"12. Subordonnement aux dispositions des articles 361, 362 et 363 de la Loi des chemins de fer, la compagnie pourra conclure des traités avec la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer et la Compagnie du chemin de fer Canadien du Nord, ou avec l'une ou l'autre de ces compagnies, relativement aux objets spécifiés au dit article 361."

Avec la permission du Sénat :

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois le jeudi, quatrième jour d'avril prochain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (TT) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Ottawa Terminal Railway Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 19.—Retranchez "cinq cent mille" et insérez "un million de".

Page 4, ligne 22.—Retranchez "deux" et insérez "trois".

Page 4, ligne 50.—Retranchez "ou près".

Page 5, ligne 1.—Après "18" sauf en ce qu'il est par le résent autrement prévu.

Page 5, ligne 9.—Insérez ce qui suit comme article 20:—

"20. Rien de contenu dans la présente loi n'augmentera ni ne diminuera les droits de la cité d'Ottawa."

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat le jeudi, quatrième jour d'avril prochain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (LL) intitulé: "Loi concernant la compagnie du chemin de fer Canadien du Nord", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 3, ligne 1.—Retranchez l'article 6 et remplacez-le par le suivant:—

"6. Les délais respectifs pour le commencement et le parachèvement des lignes, prolongements et embranchements ci-après énumérés sont, en tant que l'autorité législative du Parlement du Canada s'y rapporte, fixés à deux ans et cinq ans respectivement à compte de l'adoption de la présente loi; et si une ligne, un prolongement ou un embranchement n'a pas été commencé ou n'a pas été complété dans les dits délais, les pouvoirs de construction conférés à la compagnie cesseront et deviendront nuls et de nul effet à l'égard de ce qui restera alors inachevé; les lignes, prolongements et embranchements étant ceux pour la construction desquels autorisation a été accordée à,—

- (1) La Compagnie du chemin de fer Canadien du Nord;
- (2) La *Lake Manitoba Railway and Canal Company*;
- (3) La *Manitoba and Southeastern Railway Company*;
- (4) La *Morden and Northwestern Railway Company*;
- (5) La *Northern Pacific and Manitoba Railway Company*;
- (6) La *Portage and Northwestern Railway Company*;
- (7) La *Red River Valley Railway*;
- (8) La *Waskada and Northeastern Railway Company*;
- (9) La *Winnipeg, Great Northern Railway Company*;
- (10) La *Winnipeg Transfer Railway Company, Limited*;
- (11) La *Western Extension Railway Company*.

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat le jeudi, quatrième jour d'avril prochain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (MM) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Hamilton Radial Electric Railway Company*", a fait rapport qu'il avait

examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 2, ligne 13.—Retranchez l'alinéa (c) et remplacez-le par le suivant:—

“(c) des lignes suburbaines de chemin de fer dans les limites du comté de Wentworth et de la cité de Hamilton; mais elle ne pourra construire ou exploiter son chemin de fer, ou un prolongement de ce chemin, le long d'une voie ou place publiques sans avoir obtenu au préalable le consentement, exprimé par règlement, de la municipalité ayant juridiction sur cette voie ou place publiques, et aux termes qui seront arrêtés avec cette municipalité.”

Page 2, ligne 19.—Après l'alinéa (c) insérez ce qui suit comme alinéa (d) et paragraphe 2:—

“(d) dans les limites du comté de Wentworth et de la cité de Hamilton, elle pourra employer la vapeur pour les fins de construction du dit chemin de fer, mais non pas comme force motrice pour son exploitation.

“2. Au lieu de construire la ligne du chemin de fer autorisée par l'alinéa (b) du paragraphe 1 de cet article, la compagnie pourra construire une ligne de chemin de fer à partir de la cité de Brantford jusqu'à la cité de London, et, subordonnement aux dispositions des articles 361, 362 et 363 de la Loi des chemins de fer, conclure un traité ou des traités avec la *Windsor, Chatham and London Railway Company* et la *Windsor, Essex and Lake Shore Rapid Railway Company*, ou avec l'une ou l'autre de ces compagnies, pour les objets spécifiés au dit article 361.”

Page 2, ligne 21.—Retranchez “obligations” et insérez “valeurs”.

Page 2, ligne 24.—Après “double” insérez “et ces valeurs ne pourront être émises qu'en proportion de la longueur de chemin de fer construite ou donnée à l'entreprise”.

Page 2, ligne 34.—Retranchez l'article 7 et remplacez-le par le suivant:—

“7. Rien de contenu dans la présente loi, ou fait sous l'empire ou en vertu des pouvoirs par le présent conférés, ne changera ni n'affectera les dispositions contenues dans quelque règlement de quelque municipalité antérieurement passé à l'égard de la compagnie, ou de quelque partie du chemin de fer de la compagnie actuellement construite ou qui le sera à l'avenir, ou contenues dans tout traité conclu entre une municipalité et la compagnie; mais tous ces traités et règlements resteront en pleine vigueur entre la municipalité et la compagnie continuée et constituée en corporation par la présente loi; et dans le cas d'incompatibilité entre les dispositions de ces règlements ou traités et celles de la Loi des chemins de fer, les dispositions contenues dans le règlement ou le traité prévaudront, et tous ces règlements et traités, et tous les droits, immunités, privilèges et exemptions conférés à la compagnie sont par le présent confirmés.”

Page 2, ligne 39.—Après l'article 7, insérez ce qui suit comme article A:—

“Article A.

“L'alinéa (j) de l'article 151 de la Loi des chemins de fer ne s'appliquera pas à la compagnie à l'égard de toute ligne de chemin de fer construite le long d'une voie publique.”

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat le jeudi, quatrième jour d'avril prochain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (94) intitulé: “Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Canadien du Nord”, a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 26.—Retranchez l'article 5.

Page 3, ligne 35.—Retranchez l'article 13.

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat le jeudi, quatrième jour d'avril prochain.

L'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, a proposé :

Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il reste ajourné jusqu'à jeudi, le quatre avril prochain, à trois heures de l'après-midi.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Baker, secondé par l'honorable M. Perley, a proposé :

Que le greffier du Sénat soit autorisé à remettre aux avocats de Mary Beatrice Spain, défenderesse dans une pétition en obtention d'un bill de divorce présentée au Sénat par Osprey George Valentine Spain, pendant la session de 1906, les pièces produites en son nom à l'enquête sur cette pétition que les dits avocats croiront nécessaires pour les fins d'une certaine cause actuellement pendante entre le pétitionnaire et la défenderesse.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (KK) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Abitibi and Hudson Bay Railway Company*", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (CCC) intitulé: "Loi pour faire droit à Victor Harold Lyon", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Davis, secondé par l'honorable M. McLaren, il a été ordonné, qu'il soit remis au jeudi, quatrième jour d'avril prochain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du troisième rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes, relatif aux Impressions du Parlement, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Cox, il a été

Ordonné, que la prise en considération du dit rapport soit remise au jeudi, quatrième jour d'avril prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (116) intitulé: "Loi modifiant la Loi d'interprétation", a été lu la deuxième fois.

Avec la permission du Sénat:

Le dit bill a été lu au long par le greffier à la table.

Sur motion de l'honorable Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que les règles 24a, 24b, 30 et 63 du Sénat soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (69) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Quebec Oriental Railway Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Tessier, secondé par l'honorable M. Poirier, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (BBB) intitulé: "Loi modifiant la Loi du Service civil", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, qu'il soit remis au jeudi, quatrième jour d'avril prochain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération des amendements faits par le comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, au bill (48) intitulé: "Loi concernant la *Canadian Northern Quebec Railway Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, qu'il soit remis au jeudi, quatrième jour d'avril prochain.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, a pris en considération le vingt-sixième rapport du comité permanent des Ordres permanents.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. David, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, a pris en considération le vingt-septième rapport du comité permanent des Ordres permanents.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. David, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Mitchell a présenté au Sénat un bill (DDD) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Prudential Life Insurance Company of Canada*".

Le dit a été lu la première fois.

L'honorable M. Mitchell, secondé par l'honorable M. McHugh, a proposé:

Que la règle 23f soit suspendue en tant qu'elle s'applique au dit bill.

La question de concours ayant été éposée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Mitchell, secondé par l'honorable M. McHugh, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la deuxième fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Mitchell, secondé par l'honorable M. McHugh, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par le comité des Bills Privés au bill (73) intitulé: "Loi concernant certains brevets de l'*International Paper Company*".

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. David, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. David, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois le jeudi, quatrième jour d'avril prochain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (3) intitulé: "Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903".

(En comité.)

Le premier article a été discuté de nouveau.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Young a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau le vendredi, cinquième jour d'avril prochain.

L'honorable juge en chef du Canada, agissant comme député de Son Excellence le Gouverneur-Général, étant assis dans le fauteuil aux pieds du trône.

Le Sénat s'est ajourné à loisir.

L'honorable Président a ordonné au Gentilhomme Huissier de la Verge Noire de se rendre à la Chambre des Communes et d'informer cette Chambre " que c'est le désir du député de Son Excellence que les Communes se rendent immédiatement auprès de Lui, dans la salle du Sénat."

La Chambre des Communes étant venue avec son Orateur,

La commission suivante a été lue au long à la table par le greffier:—



CANADA.

GREY.

[L.S.]

Par Son Excellence le très honorable Sir ALBERT HENRY GEORGE, COMTE GREY, vicomte Howick, baron Grey de Howick, dans le comté de Northumberland, dans la pairie du Royaume-Uni, et baronnet; chevalier Grand-Croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur-Général du Canada.

A l'honorable Charles Fitzpatrick, juge en chef du Canada,

SALUT :—

Sachez que, étant bien sûr de votre loyauté, fidélité et habileté, Je, le très honorable Sir Albert Henry George, comte Grey, Gouverneur-Général du Canada, comme il est dit ci-dessus, en vertu et par suite du pouvoir et autorité qui m'a été conféré par la commission sous le seing manuel royal et le sceau de Sa Majesté le Roi Edouard Sept, me constituant et nommant le Gouverneur-Général de Sa Majesté dans et pour la Puissance du Canada et par l' " Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867", vous nomme, vous le dit honorable Charles Fitzpatrick, constituée et désigne pour être mon

député dans la Puissance du Canada et pour, en cette qualité exercer mais subordonné-ment à toute restriction ou direction exprimé ou donné de temps à autre par Sa Majesté tous les pouvoirs, autorités et fonctions qui me sont conférés et que je puis exercer de droit en ma qualité de Gouverneur-Général, sauf et excepté le pouvoir de dissoudre la Chambre des Communes du Canada.

Vous, dit honorable Charles Fitzpatrick, aurez, posséderez et exercerez la dite charge de député de moi-même, Gouverneur-Général du Canada, pour les fins susdites, avec tous les pouvoirs, droits et privilèges y appartenant ou qui devraient lui appartenir durant mon bon plaisir.

Pourvu toujours que la nomination de vous, le dit honorable Charles Fitzpatrick, comme mon dit député, ne porte pas atteinte à l'exercice des pouvoirs, autorités ou fonctions par moi en personne comme Gouverneur-Général.

Donné sous mon seing et mon sceau d'armes, à Ottawa, ce dix-neuvième jour de juillet, en l'année de Notre-Seigneur mil neuf cent six, et la sixième du règne de Sa Majesté.

Par ordre,

R. W. SCOTT,

Secrétaire d'Etat.

Le greffier de la Couronne en chancellerie a lu les titres des bills à être sanctionnés, comme suit:—

Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Central du Canada.

Loi concernant la *London and St. Clair Railway Company*.

Loi concernant la compagnie dite *The Indian River Railway Company*.

Loi concernant la *Dominion Central Railway Company*.

Loi concernant la *Georgian Bay and Seaboard Railway Company*.

Loi modifiant le Code criminel.

Loi concernant le chemin de fer National Transcontinental.

Loi à l'effet d'encourager l'établissement d'entrepôts frigorifiques pour la conservation des produits alimentaires périssables.

Loi à l'effet de ratifier certains traités entre la *British Columbia Electric Railway Company, Limited*, la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, Lord Strathcona and Mount-Royal et Richard B. Angus, et entre la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, la *British Columbia Electric Railway Company, Limited*, la *Vancouver and Lulu Island Railway Company*, Lord Strathcona and Mount-Royal et Richard B. Angus.

Loi concernant la *Manitoba and Northwestern Railway Company of Canada*.

Loi constituant en corporation la *Saskatchewan Valley and Hudson's Bay Railway Company*.

Loi concernant la compagnie dite *The Brockville, Westport and Northwestern Railway Company*.

Loi concernant la *St. Mary's and Western Ontario Railway Company*.

Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de la Montagne d'Orford.

Loi concernant l'*Athabaska Railway Company*.

Loi concernant la Compagnie du chemin de fer des Comtés du Centre.

Loi concernant l'*Athabaska Northern Railway Company*.

Loi constituant en corporation l'*Alsek and Yukon Railway Company*.

Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Colonisation du Nord.

Loi concernant la *Qu'Appelle, Long Lake and Saskatchewan Railroad and Steamboat Company*.

Loi concernant l'*Annuity Company of Canada*.

Loi concernant un brevet de Edgar Webster Summers et Hadley Herbert Summers.

Loi concernant la Compagnie d'assurances sur la vie la Royale Victoria.

Loi constituant en corporation la *Prudential Financial Society*.

Loi concernant un brevet de la *George E. Smith Lumber Company*.

Loi modifiant la Loi des Territoires du Nord-Ouest.

Loi concernant la compagnie dite *The Dominion Fire Insurance Company*.

Loi constituant en corporation la *Women's Art Association of Canada*.

Loi constituant en corporation la compagnie dite *Quinze and Blanche River Railway Company*.

Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Calgary à Edmonton.

Loi concernant les arpentages des terres publiques du Canada et les arpenteurs fédéraux.

Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Huron et Ontario.

Loi concernant la *Great West Railway Company*.

Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique.

Loi constituant en corporation l'*Edmonton, Dunvegan and British Columbia Railway Company*.

Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Joliette et Brandon.

Loi constituant en corporation la compagnie dite *Eastern Townships Railway Company*.

Loi constituant en corporation la *Malone and Hopkins Point Railway Company*.

Loi modifiant l'Acte ratifiant un contrat passé entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada afin d'assurer le prolongement du réseau du chemin de fer Intercolonial jusqu'à la cité de Montréal.

Loi constituant en corporation la *National Accident and Guarantee Company of Canada*.

Loi constituant en corporation la *Northwestern Trusts Company*.

Loi constituant en corporation la *Residential Fire Insurance Company*.

Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Témiscouata.

Loi établissant la Caisse de prévoyance des employés sur les chemins de fer Intercolonial et de l'Île du Prince-Edouard.

Loi ayant pour objet d'aider à prévenir et à régler les grèves et les contre-grèves dans les mines et dans les exploitations de services publics.

Loi modifiant l'Acte des primes sur le pétrole, 1904.

Loi ratifiant une convention entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la Colombie-Britannique au sujet de la limite occidentale de la zone dite *Railway Belt*.

A ces bills la sanction royale a été donnée par le greffier du Sénat dans les termes suivants:—

“Au nom de Sa Majesté Son Honneur le Député de Son Excellence le Gouverneur-Général, sanctionne ces bills.”

Il a plu au Député de Son Excellence le Gouverneur-Général de se retirer, et la Chambre des Communes s'est retirée.

Le Sénat a repris sa séance.

Alors, l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, a proposé :

Que le Sénat s'ajourne maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative.

L'honorable Président a alors déclaré le Sénat continué au jeudi, le quatrième jour d'avril, à trois heures de l'après-midi.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Jeudi, 4 avril 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour jeudi, 4 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

20 mars—Qu'il demandera au gouvernement de compléter les réponses aux questions qu'il a faites, durant la présente session du Parlement, au sujet du coût par mille, de toutes les sections qui ont été données à l'entreprise, tant sur la division Est que sur la division Ouest du chemin de fer Transcontinental National, des dépenses nécessitées pour compléter la voie et du coût des rails posés sur cette voie.

No 2.

Par l'honorable M. Domville :

6 mars—Qu'il émane un ordre du Sénat pour un état par la *New York Mutual Reserve Life Company*, indiquant:—

1. Le nombre des polices émises, les noms et les adresses des assurés ;
2. Les noms et les adresses des bénéficiaires ;
3. Le montant porté dans les polices ;
4. Le montant payé aux bénéficiaires ;
5. Les raisons pour lesquelles le plein montant des polices n'a pas été payé ;

Cet état devant comprendre les années 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904 et 1905.

No 3.

Par l'honorable M. David :

12 mars—Qu'il proposera qu'il est à propos d'adopter les résolutions suivantes:—

1. Le Sénat insistera sur l'application de l'article 92 de l'Acte de l'Amérique-Britannique du Nord, 1867, conformément à l'esprit et à la véritable intention de cet

article, dans le but de protéger et maintenir les pouvoirs exclusifs des législatures des provinces du Canada.

2. Le Sénat ne considérera pas la simple insertion dans un bill d'une déclaration qu'une entreprise est à l'avantage général du Canada, comme une raison suffisante en elle-même pour justifier l'exercice de l'autorité législative du Parlement du Canada.

3. Le Sénat n'adoptera aucun bill contenant une déclaration qu'une entreprise locale est à l'avantage général du Canada, ou à l'avantage de deux ou plusieurs provinces, à moins que la vérité de cette déclaration n'ait été démontrée.

4. Le Sénat ne considérera pas le fait qu'un bill contient des dispositions relatives à des sujets du ressort de l'autorité législative du Parlement du Canada, comme une raison suffisante en elle-même, pour justifier l'introduction d'autres dispositions relatives à des sujets qui ne sont pas de ce ressort.

N^o 4.

Par l'honorable M. Domville :

21 mars—Que lorsque la motion pour la troisième lecture du bill (LL) intitulé : "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Canadien du Nord", sera faite, il proposera que le dit bill ne soit pas maintenant lu la troisième fois, mais qu'il soit de nouveau amendé en retranchant l'alinéa (j) de l'article 4.

N^o 5.

Par l'honorable M. Roy :

28 février—Que lorsque les amendements au bill (I) intitulé : "Loi constituant en corporation l'Association Canadienne Dramatique et Musicale (à responsabilité limitée)", seront pris en considération, il proposera la suspension de la règle 24b et que le dit bill soit maintenant lu une troisième fois.

N^o 6.

Par l'honorable M. Ferguson :

22 mars—Qu'il demandera au gouvernement :—

1. Laquelle des deux routes, en arrière de la rivière Saint-Jean, proposées pour le chemin de fer Transcontinental National à travers la province du Nouveau-Brunswick, a été approuvée par le gouvernement ou par la Commission du chemin de fer Transcontinental National ?

2. Quelle est la longueur de ces deux routes, respectivement, entre Grand-Falls et Moncton ?

3. Quelle longueur, donnée en milles, de la route approuvée comme susdit, a une pente de plus de $\frac{1}{4}$ d'un pour cent par mille, et quelle est le maximum de pente du chemin de fer entre les endroits ci-dessus mentionnés ?

4. Quelle longueur, donnée en milles, de la route approuvée du dit chemin de fer, entre l'extrémité est du pont de Québec et Grand-Falls, N.-B., a une pente de plus de $\frac{1}{4}$ d'un pour cent par mille, et quel est le maximum de pente du chemin de fer entre ces deux endroits ?

N^o 7.

Par l'honorable M. Gibson :

22 mars—Que lors de la troisième lecture du bill (MM) intitulé : "Loi concernant la compagnie dite *The Hamilton Radial Electric Railway Company*"; il proposera que les mots suivants soient ajoutés à l'article 1 de la dite loi :—

" ; et tous les droits, privilèges et immunités conférés à la compagnie par la loi qui la constitue en corporation et les amendements à cette loi, et autrement, sont par le présent continués et ratifiés."

Pour vendredi, 5 avril 1907.

N^o 1.

Par l'honorable M. Landry :

22 février—Qu'il demandera :—

1. Combien, depuis qu'elle a commencé l'exécution de son contrat avec le gouver-

nement jusqu'au 1er mars courant, la Compagnie de carabines Ross a-t-elle manufacturé de carabines (a) portant la marque No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

2. De toutes ces carabines combien le gouvernement, après inspection, en a-t-il accepté (a) du modèle No 1; (b) du modèle No 11; (c) du modèle No III ?

3. Combien, jusqu'au 1er mars courant, le gouvernement a-t-il donné pour le paiement en entier des carabines (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

4. Quel est le montant payé par anticipation pour des carabines en voie de fabrication mais non encore terminées ou non encore acceptées à cette date du 1er mars courant ?

5. Combien de carabines appartiennent-elles à cette dernière catégorie et de quel modèle sont-elles ?

6. Des carabines acceptées par le gouvernement et entièrement payées par lui, combien, de chaque modèle, ont-elles été distribuées et combien en reste-t-il dans les magasins militaires ?

7. A quels endroits ont été emmagasinées les carabines qui n'ont pas été distribuées ?

8. A qui ont été données ou vendues les carabines qui ont été distribuées ? Quel est le nombre—de chaque modèle—ainsi donné ou vendu ? Quels sont les régiments, associations de tir, groupes ou individus quelconques, maintenant munis de la carabine Ross et en quelle quantité cette arme leur a-t-elle été distribuée ?

9. En quoi le modèle No II est-il essentiellement ou spécialement différent du modèle No I ?

10. En quoi le modèle No III diffère-t-il des deux précédents ?

11. Combien de carabines du modèle No II ont-elles été substituées à des carabines du modèle No I, subséquemment à une distribution régulière de celles-ci ?

12. Les carabines du modèle No I étaient-elles convertibles et ont-elles été converties en des carabines modèle No II ?

13. Les améliorations apportées récemment à la carabine du modèle No II pour en faire la carabine modèle No III seront-elles étendues à toutes les carabines modèle No II et à toutes les carabines modèle No I ?

14. Si les perfectionnements apportés à la carabine Ross ne peuvent pas s'adapter aux carabines antérieurement fabriquées par la compagnie et acceptées par le gouvernement quel usage le gouvernement entend-il faire d'une arme devenue comparative-ment inférieure ?

15. Quelle est, en moyenne, la proportion de carabines mises de côté par une première inspection du gouvernement ?

16. Sur ces carabines rejetées par une première inspection quelle est ensuite, en moyenne, la proportion de celles qu'une seconde inspection permet au gouvernement d'accepter ?

17. Le gouvernement a-t-il conclu un contrat avec la Compagnie de carabines Ross pour la fabrication d'une baïonnette pour cette carabine ? Quand, à quel prix et pour quelle quantité ?

No 2.

Par l'honorable M. Perley :

14 mars—Qu'il demandera au gouvernement s'il a eu quelque correspondance avec les compagnies de chemins de fer qui exploitent des lignes à l'ouest du lac Supérieur, dans l'ouest du Canada, au sujet de l'encombrement du transport sur ces chemins de fer : dans l'affirmative, quel a été le résultat ? Dans la négative, quelles mesures le gouvernement se propose-t-il d'adopter en la matière ?

No 3.

Par l'honorable M. Power :

19 mars—Qu'il proposera :—

1. Que le paragraphe (i) de la règle 25 soit amendé en insérant après le mot "amendements" les mots "à un bill public".

2. Que les quatre règles suivantes soient insérées à la suite de la règle 31, à savoir :—

“Toute motion de fond qui a été adoptée, qui n'est pas une motion relative à un bill, peut être reconsidérée à la séance suivante, pourvu qu'un avis de reconsidération soit donné au cours de la séance pendant laquelle la motion a été adoptée; cet avis peut se donner en tout temps à cette séance.

“Une motion de reconsidération doit se faire après les ‘Avis’ et ‘Interpellations’, et avant les ‘Motions’, le jour de séance suivant, à moins qu'elle n'ait été remise à un certain jour avec la permission du Sénat.

“Quand une motion de reconsidération a été décidée, cette décision ne peut être reconsidérée; et aucune question n'est reconsidérée une seconde fois.

“Un ordre, une résolution ou un autre vote, qui n'est pas une motion de phase d'un bill, peut être rescindé; mais aucun ordre, résolution ou autre vote ne sera rescindé à la même session, à moins qu'il n'ait été donné un avis de sept jours et que la moitié au moins du nombre total des sénateurs ne vote en faveur de la rescision : pourvu, que s'il s'agit de corriger des irrégularités ou des erreurs, un avis d'un seul jour soit suffisant.”

3. Que la règle suivante soit insérée à la suite de la règle 102 :—

“102. Lorsque un ministre de la Couronne fera une citation d'un document public, le Sénat pourra ordonner que ce document soit de suite déposé sur la table; à moins que le ministre déclare que la nature de ce document est telle que sa production serait incompatible avec l'intérêt public.

4. Que l'on fasse, dans le numérotage de certaines règles, les changements nécessités par les additions ci-dessus.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour jeudi, 4 avril 1907.

No 1.

22 mars—Troisième lecture (Bill 89) Loi concernant la compagnie dite *The Crawford Bay and St. Mary's Railway Company*.—(Honorable M. De Veber.)

No 2.

22 mars—Troisième lecture (Bill 92) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de la Grande-Vallée.—(Honorable M. Coffey.)

No 3.

22 mars—Troisième lecture (Bill 00) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Collingwood Southern Railway Company*.—(Honorable M. McMullen.)

No 4.

22 mars—Troisième lecture (Bill CCC) Loi pour faire droit à Victor Harold Lyon.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

No 5.

22 mars—Troisième lecture (Bill 73) Loi concernant certains brevets de l'*International Paper Company*, tel qu'amendé.—(Honorable M. Young.)

No 6.

21 mars—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen:—
Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relativement à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)

No 7.

19 mars—Deuxième lecture (Bill SS) Loi à l'effet de modifier la loi concernant la compagnie dite *The Canadian assessment-policy-holders in the Mutual Reserve Life Insurance Company*.—(Honorable M. Domville.)—A.F.

No 8.

13 mars—Deuxième lecture (Bill M) Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs.—(Honorable M. Davis.)—A.F.

No 9.

21 mars—Comité de toute la Chambre (Bill AAA) Loi modifiant la Loi des inspecteurs et de la vente.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 10.

21 mars—Comité de toute la Chambre (Bill 108) Loi modifiant la Loi de la marine marchande du Canada.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 11.

21 mars—Deuxième lecture (Bill 60) Loi à l'effet de réglementer l'exportation de la force électrique et de certains liquides et gaz.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 12.

22 mars—Prise en considération des amendements faits par le comité des Banques et du Commerce au (Bill PP) intitulé: "Loi constituant en corporation la Compagnie canadienne d'assurance sur le bétail (limitée)".—(Honorable M. David.)

No 13.

22 mars—Prise en considération des amendements faits par le comité des Banques et du Commerce au (Bill X) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Reliance Life Assurance Company of Canada*".—(Honorable M. Perley.)

No 14.

22 mars—Prise en considération des amendements faits par le comité des Banques et du Commerce au (Bill TT) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Ottawa Terminals Railway Company*".—(Honorable M. Casgrain.)

No 15.

22 mars—Prise en considération des amendements faits par le comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au (Bill LL) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Canadien du Nord".—(Honorable M. Casgrain.)

No 16.

22 mars—Prise en considération des amendements faits par le comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au (Bill MM) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Hamilton Radial Electric Railway Company*".—(Honorable M. Casgrain.)

No 17.

22 mars—Prise en considération des amendements faits par le comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au (Bill 94) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Nipissing Central Railway Company*".—(Honorable M. Casgrain.)

No 18.

22 mars—Prise en considération du 3me rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 19.

22 mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill BBB) Loi modifiant la Loi du service civil.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 20.

21 mars—Prise en considération des amendements faits par le comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, au (Bill 48) Loi concernant la *Canadian Northern Quebec Railway Company*.—(Honorable M. Casgrain.)

Pour vendredi, 5 avril 1907.

No 1.

22 mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 3) Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Perley.)—A.F.

No 2.

22 mars—Prise en considération du premier rapport du comité mixte de la Bibliothèque du Parlement.—(Honorable M. Power.)

No 44

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Vendredi, 22 mars 1907

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 45

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Jeudi, 4 avril 1907.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baker,	Davis,	Legris,	Robertson,
Beith,	Dessaulles,	Lougheed,	Ross (Middlesex),
Bernier,	Domville,	Lovitt,	Ross (Halifax),
Boldue,	Douglas,	Macdonald	Roy,
Boucherville, de	Drummond	(Victoria),	Scott,
(C.M.G.),	(Sir George),	Mackay (Alma),	Sullivan,
Bowell	Edwards,	MacKeen,	Talbot,
(Sir Mackenzie),	Ellis,	McDonald	Tessier,
Cartwright	Ferguson,	(Cap-Breton),	Thibaudeau
(Sir Richard),	Fiset,	McGregor,	(de la Vallière),
Casgrain,	Frost,	McLaren,	Thibaudeau
Cloran,	Gillmor,	McMullen,	(Rigaud),
Coffey,	Godbout,	Miller,	Thompson,
Comeau,	Jones,	Owens,	Watson,
Costigan,	King,	Perley,	Yeo,
Cox,	Kirchhoffer,	Poirier,	Young.
David,	Landry,	Power,	

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table:—

Par l'honorable M. McMullen:—De W. G. Weichie, de la ville de Waterloo.

Par l'honorable M. Talbot:—De la cité de Winnipeg.

L'honorable M. Perley a présenté à la Chambre un bill (EEE) intitulé: "Acte pour faire droit à Arthur Leon McPherson".

Le dit bill a été lu la première fois.

L'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Owens, a proposé:

Que le dit bill soit lu la deuxième fois lundi prochain.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat le rapport, les états et les statistiques du département du Revenu de l'Intérieur de la Puissance du Canada, pour l'année fiscale finissant le 30 juin 1906. Partie III: Falsification des substances alimentaires.

Ordonné, qu'ils soient déposés sur la table, et ils sont comme suit:—

(Voir Documents de la Session No 14.)

Aussi, une réponse à une adresse du Sénat, en date du 14 mars 1907, demandant les documents désignés comme pièces Nos 682, 686, 688, 737, 738, 740 et 741 dans les documents de la session No 123b, rapport supplémentaire déposé sur la table du Sénat au cours de la présente session du Parlement.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit:—

(Voir Documents de la Session No .)

Aussi, une réponse à une adresse du Sénat, en date du 27 novembre 1906, demandant copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la Compagnie de carabines Ross ou tout autre association ou corps militaire ou personne quelconque ou entre les différents départements de l'administration, au sujet de la carabine Ross, des inspections qu'elle a subies, des améliorations qui ont été suggérées, des plaintes qui ont été portées, ou des rapports qui ont été faits.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit:—

(Voir Documents de la Session No .)

L'honorable M. Scott a présenté au Sénat un bill (FFF) intitulé: "Loi concernant les jeunes délinquants".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mardi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (141) intitulé: "Loi accordant à Sa Majesté certaines sommes pour subvenir aux nécessités du service public pendant l'exercice expirant le 31 mars 1908", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (90) inti-

tulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Atlantique, Québec et Occidental", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Avec la permission du Sénat:

Sur motion de l'honorable M. Fiset, secondé par l'honorable M. David, il a été Ordonné, que les règles 23^f, 30 et 63 soient suspendues relativement au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Fiset, secondé par l'honorable M. David, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la deuxième fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Fiset, secondé par l'honorable M. David, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (93) intitulé: "Loi constituant en corporation l'*Eastern Canada Manufacturers Mutual Fire Insurance Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Watson, secondé par l'honorable M. Young, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (114) intitulé: "Loi autorisant l'échange de certaines terres", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (135) intitulé: "Loi modifiant la Loi minière du Yukon", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (144) intitulé: "Loi modifiant la Loi des pensions de la milice", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (27) intitulé: "Loi concernant la Banque Nationale", et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat au dit bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (O) intitulé: "Loi constituant en corporation l'union dite *The United Baptist Woman's Missionary Union of the Maritime Provinces*", et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec divers amendements, auxquels elle demande son concours.

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 2, ligne 3.—Après le mot “ posséder ” ajoutez les mots “ pour les objets de la société et ”.

Page 2, ligne 9.—Après le mot “ objet ”, ajoutez les mots “ mais la valeur annuelle des immeubles possédés par la société ne dépassera pas quinze mille dollars ”.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Macdonald (Victoria), il a été

Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé aux amendements faits au dit bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (CC) intitulé: “ Loi pour faire droit à Osprey George Valentine Spain ”, et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (BB) intitulé: “ Loi concernant la Compagnie d'assurance de l'Amérique Britannique ”, et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (QQ) intitulé: “ Loi pour faire droit à Celina Kingan Ansley ”, et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (NN) intitulé: “ Loi pour faire droit à George William Hadley ”, et pour informer cette Chambre que cette Chambre a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (U) intitulé: “ Loi à l'effet de remettre en vigueur certains brevets de la compagnie dite *Nichols Copper Company* ”, et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (W) intitulé: “ Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Travellers' Indemnity Company of Canada* ”, et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (HH) intitulé: “ Loi concernant la compagnie dite *The Lake Superior Power Company* ”, et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill sans amendement.

L'honorable M. Cox, secondé par l'honorable M. Casgrain, a proposé:

Que le Sénat s'ajourne maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans la négative.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (89) intitulé: “ Loi concernant la compagnie dite *The Crawford Bay and St. Mary's Railway Company* ”, a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (92) intitulé: “ Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de la Grande-Vallée ”, a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (O) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Collingwood Southern Railway Company*", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (CCC) intitulé: "Loi pour faire droit à Victor Harold Lyon", ayant été lu,

L'honorable M. Davis, secondé par l'honorable M. Ross (Halifax), a proposé:

Que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

L'honorable M. Davis, secondé par l'honorable M. Ross (Halifax), a proposé:

Qu'un message soit porté à la Chambre des Communes par l'un des maîtres en chancellerie pour communiquer à cette Chambre les témoignages pris devant le comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de Victor Harold Lyon, en obtention d'un bill de divorce, ainsi que les pièces produites devant le dit comité, avec demande que le tout soit retourné au Sénat.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (73) intitulé: "Loi concernant certains brevets de l'*International Paper Company*", a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendée, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

L'ordre du jour appelant la reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen:—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relativement à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Ross (Middlesex), secondé par l'honorable M. Davis, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (SS) intitulé: "Loi à l'effet de modifier la

loi concernant la compagnie dite *The Canadian assessment-policy-holders in the Mutual Reserve Life Insurance Company*”, a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Domville, secondé par l'honorable M. Thibaudeau (de la Vallière), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (M) intitulé: “Loi modifiant la Loi des chemins de fer, 1903, de manière à pourvoir aux repas des voyageurs”, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Davis, secondé par l'honorable M. Tessier, il a été Ordonné, que cet ordre soit rayé et que le dit bill soit retiré.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (AAA) intitulé: “Loi modifiant la Loi des inspecteurs et de la vente”.

(*En comité.*)

Le titre a été lu et remis.

Le premier article a été lu, considéré et remis.

Les articles restants ont été lus et adoptés.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Jones a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau demain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (108) intitulé: “Loi modifiant la Loi de la marine marchande du Canada”.

(*En comité.*)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Owens a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (60) intitulé: “Loi à l'effet de régler l'exportation de la force électrique et de certains liquides et gaz”, a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par le comité des Banques et du Commerce au bill (PP) intitulé: “Loi constituant en corporation la Compagnie canadienne d'assurance sur le bétail (limitée)”.

Sur motion de l'honorable M. David, secondé par l'honorable M. Cloran, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Avec la permission du Sénat :

Sur motion de l'honorable M. David, secondé par l'honorable M. Cloran, il a été

Ordonné, que les règles 24b et 30 du Sénat soient suspendues relativement au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. David, secondé par l'honorable M. Cloran, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par le comité des Banques et du Commerce au bill (X) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Reliance Life Assurance Company of Canada*".

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Avec la permission du Sénat :

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que les règles 24*b* et 30 du Sénat soient suspendues relativement au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que le bill (X) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Rock Life Assurance Company of Canada*", soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par le comité des Banques et du Commerce au bill (TT) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Ottawa Terminals Railway Company*".

L'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Power, a proposé :

Que les dits amendements soient agréés maintenant.

L'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, a proposé en amendement:—

Que les dits amendements ne soient pas agréés maintenant mais que le dit bill soit amendé de nouveau en substituant le nom "Frank Scott" à celui de "Francis H. McGuigan" dans le premier article.

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, elle a été résolue dans l'affirmative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale, telle qu'amendée, elle a été résolue dans l'affirmative.

Avec la permission du Sénat :

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que les règles 24*b* et 30 du Sénat soient suspendues relativement au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements

faits par le comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (LL) intitulé : "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Canadien du Nord".

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par le comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (MM) intitulé : "Loi concernant la compagnie dite *The Hamilton Radial Electric Railway Company*".

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par le comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (94) intitulé : "Loi constituant en corporation la *Nipissing Central Railway Company*".

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois demain.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération du troisième rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes, relatif aux Impressions du Parlement, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Cox, il a été

Ordonné, que la prise en considération du dit rapport soit remise à lundi prochain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (BBB) intitulé : "Loi modifiant la Loi du Service civil", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par le comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (48) intitulé : "Loi concernant la *Canadian Northern Quebec Railway Company*".

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Cox, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Cox, il a été Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier dans les termes suivants :—

CHAMBRE DES COMMUNES,

LUNDI, 25 mars 1907.

Résolu.—Qu'un message soit envoyé au Sénat pour informer Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté une adresse à Sa Majesté le Roi représentant humblement qu'il est expédient d'amender l'échelle des paiements autorisés par l'article 118 de l'Acte du Parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, communément appelé l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, à être faits par le Canada aux diverses provinces de la Puissance pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures; et priant Leurs Honneurs de se joindre à cette Chambre au sujet de la dite adresse en remplissant le blanc avec les mots "Sénat et".

Ordonné.—Que le greffier de la Chambre porte le dit message au Sénat.

Attesté,

THOS. B. FLINT,
Greffier de la Chambre.

La dite adresse à Sa Majesté a été lue par le greffier, et elle est comme suit:—

A Sa Très Excellente Majesté le Roi:—

Nous, les fidèles et loyaux sujets de Votre Majesté, le la Chambre des Communes du Canada, réunis en Parlement, approchons humblement de Votre Majesté, pour lui représenter qu'il est à propos de modifier l'échelle des sommes à payer sous l'autorité de l'article 118 de la loi du parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, communément connue sous le nom de Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, par le Canada aux diverses provinces de la Puissance pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures en décrétant que,—

A. Au lieu des montants actuellement payés, les sommes ci-dessous mentionnées soient annuellement payées par le Canada aux diverses provinces, pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures, d'après le chiffre de leur population, ainsi qu'il suit:—

(a) Si la population de la province est de moins de 150,000.	\$100,000
(b) Si la population de la province est de 150,000, mais ne dépasse pas 200,000.	150,000
(c) Si la population de la province est de 200,000, mais ne dépasse pas 400,000.	180,000
(d) Si la population de la province est de 400,000, mais ne dépasse pas 800,000.	190,000
(e) Si la population de la province est de 800,000, mais ne dépasse pas 1,500,000.	220,000
(f) Si la population de la province dépasse 1,500,000.	240,000

B. Au lieu du subside annuel à tant par tête de la population actuellement accordé, les paiements annuels seront à l'avenir au même taux de quatre-vingts centins par tête, mais sur la population de chaque province telle que constatée de temps à autre par le dernier recensement décennal, jusqu'à ce que cette population dépasse 2,500,000, —et au taux de soixante centins par tête sur la proportion de la dite population qui dépassera 2,500,000.

C. Une allocation additionnelle de cent mille piastres annuellement, pendant dix ans, à la province de la Colombie-Britannique.

D. Rien de contenu dans la présente requête ne supprimera ou n'affectera en aucune manière les conditions spéciales accordées à une province particulière en vertu desquelles cette province est devenue partie de la Puissance du Canada, ou le droit d'aucune province au paiement d'une subvention spéciale ci-devant accordée par le Parlement du Canada à aucune province pour quelqu'objet spécial spécifié dans cette subvention.

Nous prions qu'il plaise à Votre Majesté de soumettre au parlement impérial, à sa session actuelle, une mesure pour abroger les dispositions de l'article 118 de la loi dite: Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, susdite, et pour les remplacer par l'échelle des paiements ci-dessus mentionnés, lesquels seront un règlement définitif et permanent des sommes à payer annuellement aux diverses provinces du Canada, pour leurs besoins locaux et pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures.

Ces allocations seront payées semestriellement d'avance à chaque province; mais le gouvernement du Canada déduira de ces allocations, contre toute province, toutes les sommes computables pour intérêts sur la dette publique de cette province excédant les divers montants stipulés dans la dite loi.

Et nous prions humblement Votre Majesté de vouloir bien prendre notre requête en sa favorable et gracieuse considération.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que la dite adresse à Sa Majesté soit prise en considération par le Sénat lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, dans les termes suivants:—

CHAMBRE DES COMMUNES.

Résolu,—Qu'un message soit porté au Sénat pour remettre à cette Chambre la preuve, etc., fait devant le comité permanent du Sénat, auquel a été référé le bill (CC) No 104, intitulé: "Acte pour faire droit à Osprey George Valentine Spain".

Ordonné,—Que le greffier de la Chambre porte le dit message au Sénat.

Attesté,

THOS. B. FLINT,

Greffier de la Chambre.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, dans les termes suivants:—

CHAMBRE DES COMMUNES.

Résolu,—Qu'un message soit porté au Sénat pour remettre à cette Chambre la preuve, etc., fait devant le comité permanent du Sénat, auquel a été référé le bill (NN), No 118, intitulé: "Acte pour faire droit à George William Hadley".

Ordonné,—Que le greffier de la Chambre porte le dit message au Sénat.

Attesté,

THOS. B. FLINT,

Greffier de la Chambre.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, dans les termes suivants:—

CHAMBRE DES COMMUNES.

Résolu,—Qu'un message soit porté au Sénat pour remettre à cette Chambre la preuve, etc., fait devant le comité permanent du Sénat, auquel a été référé le bill (QQ) No 117, intitulé: "Acte pour faire droit à Celina Kingan Ansley".

Ordonné,—Que le greffier de la Chambre porte le dit message au Sénat.

Attesté,

THOS. B. FLINT,

Greffier de la Chambre.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Vendredi, 5 avril 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour vendredi, 5 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

22 février—Qu'il demandera :—

1. Combien, depuis qu'elle a commencé l'exécution de son contrat avec le gouvernement jusqu'au 1er mars courant, la Compagnie de carabines Ross a-t-elle manufacturé de carabines (a) portant la marque No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

2. De toutes ces carabines combien le gouvernement, après inspection, en a-t-il accepté (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

3. Combien, jusqu'au 1er mars courant, le gouvernement a-t-il donné pour le paiement en entier des carabines (a) du modèle No I; (b) du modèle No II; (c) du modèle No III ?

4. Quel est le montant payé par anticipation pour des carabines en voie de fabrication mais non encore terminées ou non encore acceptées à cette date du 1er mars courant ?

5. Combien de carabines appartiennent-elles à cette dernière catégorie et de quel modèle sont-elles ?

6. Des carabines acceptées par le gouvernement et entièrement payées par lui, combien, de chaque modèle, ont-elles été distribuées et combien en reste-t-il dans les magasins militaires ?

7. A quels endroits ont été emmagasinées les carabines qui n'ont pas été distribuées ?

8. A qui ont été données ou vendues les carabines qui ont été distribuées ? Quel est le nombre de chaque modèle—ainsi donné ou vendu ? Quels sont les régiments, associations de tir, groupes ou individus quelconques, maintenant munis de la carabine Ross et en quelle quantité cette arme leur a-t-elle été distribuée ?

9. En quoi le modèle No II est-il essentiellement ou spécialement différent du modèle No I ?

10. En quoi le modèle No III diffère-t-il des deux précédents ?

11. Combien de carabines du modèle No II ont-elles été substituées à des carabines du modèle No I, subséquemment à une distribution régulière de celles-ci ?

12. Les carabines du modèle No I étaient-elles convertibles et ont-elles été converties en des carabines modèle No II ?

13. Les améliorations apportées récemment à la carabine du modèle No II pour en faire la carabine modèle No III seront-elles étendues à toutes les carabines modèle No II et à toutes les carabines modèle No I ?

14. Si les perfectionnements apportés à la carabine Ross ne peuvent pas s'adapter aux carabines antérieurement fabriquées par la compagnie et acceptées par le gouvernement quel usage le gouvernement entend-il faire d'une arme devenue comparative-ment inférieure ?

15. Quelle est, en moyenne, la proportion de carabines mises de côté par une première inspection du gouvernement ?

16. Sur ces carabines rejetées par une première inspection quelle est ensuite, en moyenne, la proportion de celles qu'une seconde inspection permet au gouvernement d'accepter ?

17. Le gouvernement a-t-il conclu un contrat avec la Compagnie de carabines Ross pour la fabrication d'une baïonnette pour cette carabine ? Quand, à quel prix et pour quelle quantité ?

No 2.

Par l'honorable M. Perley :

14 mars—Qu'il demandera au gouvernement s'il a eu quelque correspondance avec les compagnies de chemins de fer qui exploitent des lignes à l'ouest du lac Supérieur, dans l'ouest du Canada, au sujet de l'encroisement du transport sur ces chemins de fer: dans l'affirmative, quel a été le résultat ? Dans la négative, quelles mesures le gouvernement se propose-t-il d'adopter en la matière ?

No 3.

Par l'honorable M. Power :

19 mars—Qu'il proposera :—

1. Que le paragraphe (i) de la règle 25 soit amendé en insérant après le mot "amendements" les mots "à un bill public".

2. Que les quatre règles suivantes soient insérées à la suite de la règle 31, à savoir :—

"Toute motion de fond qui a été adoptée, qui n'est pas une motion relative à un bill, peut être reconsidérée à la séance suivante: pourvu qu'un avis de reconsidération soit donné au cours de la séance pendant laquelle la motion a été adoptée; cet avis peut se donner en tout temps à cette séance.

"Une motion de reconsidération doit se faire après les 'Avis' et 'Interpellations', et avant les 'Motions', le jour de séance suivant, à moins qu'elle n'ait été remise à un certain jour avec la permission du Sénat.

"Quand une motion de reconsidération a été décidée, cette décision ne peut être reconsidérée; et aucune question n'est reconsidérée une seconde fois.

"Un ordre, une résolution ou un autre vote, qui n'est pas une motion de phase d'un bill, peut être rescindé; mais aucun ordre, résolution ou autre vote ne sera rescindé à la même session, à moins qu'il n'ait été donné un avis de sept jours et que la moitié au moins du nombre total des sénateurs ne vote en faveur de la rescision: pourvu, que s'il s'agit de corriger des irrégularités ou des erreurs, un avis d'un seul jour soit suffisant."

3. Que la règle suivante soit insérée à la suite de la règle 102:—

"102. Lorsque un ministre de la Couronne fera une citation d'un document public, le Sénat pourra ordonner que ce document soit de suite déposé sur la table; à moins que le ministre déclare que la nature de ce document est telle que sa production serait incompatible avec l'intérêt public.

4. Que l'on fasse, dans le numérotage de certaines règles, les changements nécessités par les additions ci-dessus.

No 4.

Par l'honorable M. Scott :

4 avril—Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui et les vendredis à venir, jusqu'à la fin de la session, il reste ajourné jusqu'au lundi suivant, à trois heures de l'après-midi.

No 5.

Par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton) :

4 avril—Qu'il demandera au gouvernement :—

1. L'embranchement du chemin de fer Intercolonial allant de North-Sydney à Sydney-Mines se sert-il de la voie de la *Nova Scotia Steel and Coal Company* ? Dans l'affirmative, sur quelle distance ?

2. Quel est l'arrangement conclu entre le gouvernement et la *Nova Scotia Steel and Coal Company* à ce sujet ?

3. Quelle somme a été ou sera payée à la *Nova Scotia Steel and Coal Company* pour ce privilège ?

4. La gare du chemin de fer de Sydney-Mines a-t-elle été donnée à l'entreprise ?

5. Quel est le nom de l'entrepreneur ?

6. Quel est le montant de l'entreprise ?

No 6.

Par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton) :

4 avril—Qu'il demandera au gouvernement si le docteur J. W. McLean, de North-Sydney, est à l'emploi du gouvernement dans le service de l'immigration, ou en quelque autre qualité ?

Quels sont ses devoirs ?

Quel est son salaire ?

No 7.

Par l'honorable M. David :

12 mars—Qu'il proposera qu'il est à propos d'adopter les résolutions suivantes :—

1. Le Sénat insistera sur l'application de l'article 92 de l'Acte de l'Amérique-Britannique du Nord, 1867, conformément à l'esprit et à la véritable intention de cet article, dans le but de protéger et maintenir les pouvoirs exclusifs des législatures des provinces du Canada.

2. Le Sénat ne considérera pas la simple insertion dans un bill d'une déclaration qu'une entreprise est à l'avantage général du Canada, comme une raison suffisante en elle-même pour justifier l'exercice de l'autorité législative du Parlement du Canada.

3. Le Sénat n'adoptera aucun bill contenant une déclaration qu'une entreprise locale est à l'avantage général du Canada, ou à l'avantage de deux ou plusieurs provinces, à moins que la vérité de cette déclaration n'ait été démontrée.

4. Le Sénat ne considérera pas le fait qu'un bill contient des dispositions relatives à des sujets du ressort de l'autorité législative du Parlement du Canada, comme une raison suffisante en elle-même, pour justifier l'introduction d'autres dispositions relatives à des sujets qui ne sont pas de ce ressort.

No 8.

Par l'honorable M. Domville :

21 mars—Que lorsque la motion pour la troisième lecture du bill (LL) intitulé : "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Canadien du Nord", sera faite, il proposera que le dit bill ne soit pas maintenant lu la troisième fois, mais qu'il soit de nouveau amendé en retranchant l'alinéa (j) de l'article 4.

No 9.

Par l'honorable M. Roy :

28 février—Que lorsque les amendements au bill (I) intitulé: "Loi constituant en corporation l'Association Canadienne Dramatique et Musicale (à responsabilité limitée)", seront pris en considération, il proposera la suspension de la règle 24b et que le dit bill soit maintenant lu une troisième fois.

No 10.

Par l'honorable M. Gibson :

22 mars—Que lors de la troisième lecture du bill (MM) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Hamilton Radial Electric Railway Company*", il proposera que les mots suivants soient ajoutés à l'article 1 de la dite loi :—

" ; et tous les droits, privilèges et immunités conférés à la compagnie par la loi qui la constitue en corporation et les amendements à cette loi, et autrement, sont par le présent continués et ratifiés."

Pour lundi, 8 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Costigan :

4 avril—Qu'il attirera l'attention du gouvernement sur le fait que les eaux de la rivière Allagash, tributaire de la rivière Saint-Jean, ont été et sont détournées de leurs cours naturel, et qu'il demandera quelles mesures ont été ou seront prises par le gouvernement à ce sujet.

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

22 mars—Qu'il demandera au gouvernement :—

1. Laquelle des deux routes, en arrière de la rivière Saint-Jean, proposées pour le chemin de fer Transcontinental National à travers la province du Nouveau-Brunswick, a été approuvée par le gouvernement ou par la Commission du chemin de fer Transcontinental National ?

2. Quelle est la longueur de ces deux routes, respectivement, entre Grand-Falls et Moncton ?

3. Quelle longueur, donnée en milles, de la route approuvée comme susdit, a une pente de plus de $\frac{1}{16}$ d'un pour cent par mille, et quelle est le maximum de pente du chemin de fer entre les endroits ci-dessus mentionnés ?

4. Quelle longueur, donnée en milles, de la route approuvée du dit chemin de fer, entre l'extrémité est du pont, de Québec et Grand-Falls, N.-B., a une pente de plus de $\frac{1}{16}$ d'un pour cent par mille, et quel est le maximum de pente du chemin de fer entre ces deux endroits ?

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour vendredi, 5 avril 1907.

No 1.

4 avril—Troisième lecture (Bill 108) Loi modifiant la Loi de la marine marchande du Canada.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 2.

4 avril—Troisième lecture (Bill LL) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Canadien du Nord.—(Honorable M. Casgrain.)

No 3.

4 avril—Troisième lecture (Bill MM) Loi concernant la compagnie dite *The Hamilton Radial Electric Railway Company*.—(Honorable M. Casgrain.)

No 4.

4 avril—Troisième lecture (Bill 94) Loi constituant en corporation la *Nipissing Central Railway Company*, tel qu'amendé.—(Honorable M. Casgrain.)

No 5.

4 avril—Troisième lecture (Bill 48) Loi concernant la *Canadian Northern Quebec Railway Company*, tel qu'amendé.—(Honorable M. Casgrain.)

No 6.

22 mars—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 3) Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Perley.)—A.F.

No 7.

22 mars—Prise en considération du premier rapport du comité mixte de la Bibliothèque du Parlement.—(Honorable M. Power.)

No 8.

4 avril—Comité de toute la Chambre (Bill AAA) Loi modifiant la Loi des inspecteurs et de la vente.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 9.

4 avril—Comité de toute la Chambre sur le (Bill BBB) Loi modifiant la Loi du service civil.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

Pour lundi, 8 avril 1907.

No 1.

4 avril—Deuxième lecture (Bill EEE) Loi pour faire droit à Arthur Leon McPherson.—(Honorable M. Perley.)

No 2.

4 avril—Deuxième lecture (Bill 141) Loi accordant à Sa Majesté certaines sommes pour subvenir à certaines dépenses du service public pour l'exercice expirant le 31 mars 1908.—(Honorable M. Scott.)

Pour mardi, 9 avril 1907.

No 1.

4 avril—Deuxième lecture (Bill FFF) Loi concernant les jeunes délinquants.—(Honorable M. Scott.)

No 2.

4 avril—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen:—
Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relativement à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)

No 3.

4 avril—Deuxième lecture (Bill 93) Loi constituant en corporation l'*Eastern Canada Manufacturers Mutual Fire Insurance Company*.—(Honorable M. Gibson.)—A.F.

No 4.

4 avril—Deuxième lecture (Bill 114) Loi autorisant l'échange de certaines terres.—(Honorable M. Scott.)

No 5.

4 avril—Deuxième lecture (Bill 135) Loi modifiant la Loi minière du Yukon.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)

No 6.

4 avril—Deuxième lecture (Bill 144) Loi modifiant la Loi des pensions de la milice.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 7.

4 avril—Comité de toute la Chambre (Bill 60) Loi à l'effet de réglementer l'exportation de la force électrique et de certains liquides et gaz.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 8.

22 mars—Prise en considération du 3me rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 9.

4 mars—Prise en considération du message de la Chambre des Communes informant le Sénat qu'elle a adopté une adresse à Sa Très Excellente Majesté le Roi, représentant humblement qu'il est expédient d'amender l'échelle des paiements autorisés par l'article 118 de l'Acte du Parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, communément appelé l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, à être faits par le Canada aux diverses provinces de la Puissance pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures, et priant le Sénat de se joindre à la Chambre des Communes au sujet de la dite adresse en remplissant le blanc avec les mots "Sénat et".—(Honorable M. Scott.)

No 45

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Édouard VII, 1906-7

Jeudi, 4 avril 1907

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 46

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Vendredi, 5 avril 1907.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baker,	Cox,	Lougheed,	Robertson,
Beith,	David,	Lovitt,	Ross (Middlesex),
Bernier,	Davis,	Macdonald	Ross (Halifax),
Bolduc,	Dessaules,	(Victoria),	Roy,
Boucherville, de	De Veber,	McDonald	Scott,
(C.M.G.),	Douglas,	(Cap-Breton),	Sullivan,
Bowell	Ellis,	McGregor,	Talbot,
(Sir Mackenzie),	Ferguson,	McLaren,	Tessier,
Carling	Fiset,	McMullen,	Thibaudeau
(Sir John),	Frost,	Merner,	(de la Vallière),
Cartwright	Godbout,	Miller,	Thibaudeau
(Sir Richard),	Jaffray,	Mitchell,	(Rigaud),
Casgrain,	Jones,	Owens,	Thompson,
Cloran,	Kerr,	Perley,	Watson,
Coffey,	King,	Poirier,	Yeo,
Comeau,	Landry,	Power,	Young.
Costigan,			

PRIÈRES.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (91) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The St. Maurice Valley Railway Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois lundi prochain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (72) intitulé: "Loi concernant la *Canadian Northern Ontario Railway Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec un amendement, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien le recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Le dit amendement a été lu par le greffier, comme suit:—

Page 2, ligne 27.—Après "délais" insérez ce qui suit comme article A:—

Article A.

L'article 5 du chapitre 50 des Statuts de 1895 est par le présent abrogé et remplacé par le suivant:—

"5. Le capital social de la compagnie sera de cinquante millions de dollars, et les directeurs pourront faire des appels de versements de temps à autre, selon qu'ils le jugeront nécessaire; mais nul appel ne devra excéder dix pour cent des actions souscrites".

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que le dit amendement soit pris en considération par le Sénat lundi prochain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (88) intitulé: "Loi constituant en corporation *l'Ontario and Quebec Railway Ferry Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 1, lignes 10 et 11.—Retranchez "*l'Ontario and Quebec*" et insérez "*la St. Lawrence*".

Dans le titre.

Retranchez "*l'Ontario and Quebec*" et insérez "*la St. Lawrence*".

Avec la permission du Sénat:

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que les règles 24 et 30 soient suspendues relativement au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il, et son titre sera-t-il Loi constituant en corporation la *St. Lawrence Railway Ferry Company*?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette

Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auquel il demande son concours.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (82) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Watson, secondé par l'honorable M. Young, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois lundi prochain.

L'honorable M. Cloran, du comité permanent des Bills Privés Divers, auquel a été renvoyé le bill (XX) intitulé: "Loi concernant un certain brevet de Philip J. Green, Melvin Hunt and John D. McMurrich", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec un amendement, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien le recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Le dit amendement a été lu par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 24.—Retranchez "douze" et insérez "six".

Avec la permission du Sénat:

Sur motion de l'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été Ordonné, que le dit amendement soit agréé.

Sur motion de l'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été Ordonné, que les règles 24 et 30 soient suspendues relativement au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

L'honorable M. Cloran, du comité permanent des Bills Privés Divers, auquel a été renvoyé pour plus ample considération le bill (I) intitulé: "Loi constituant en corporation l'Association Canadienne Musicale et Dramatique", a présenté son rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il a alors été lu par le greffier, comme suit:—

CHAMBRE DE COMITÉ No 34,

VENDREDI, 5 avril 1907.

Le comité permanent des Bills Privés Divers, auquel a été renvoyé son rapport du 28 février dernier sur le bill (I) intitulé: "Loi constituant en corporation l'Association Canadienne Musicale et Dramatique, à responsabilité limitée", avec instruction de l'amender de nouveau en retranchant les clauses relatives aux loteries et en faisant tels autres amendements que le comité jugera nécessaire, a l'honneur de présenter un nouveau rapport.

Les promoteurs du dit bill ayant demandé la permission de retirer le dit bill, parce qu'ils ne veulent pas procéder plus loin durant la présente session, votre comité recommande de leur permettre de le retirer et de leur rembourser leurs honoraires, moins les frais de traduction et d'impression.

Le tout respectueusement soumis.

H. J. CLORAN,

Président.

Sur motion de l'honorable M. Cloran, secondé par l'honorable M. Kerr, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, a proposé :

1. Que le paragraphe (i) de la règle 25 soit amendé en insérant après le mot ' amendements ' les mots " à un bill public ".

2. Que les quatre règles suivantes soient insérées à la suite de la règle 31, à savoir :—

" Toute motion de fond qui a été adoptée, qui n'est pas une motion relative à un bill, peut être reconsidérée à la séance suivante: pourvu qu'un avis de reconsidération soit donné au cours de la séance pendant laquelle la motion a été adoptée ; cet avis peut se donner en tout temps à cette séance .

" Une motion de reconsidération doit se faire après les ' Avis ' et ' Interpellations ', et avant les ' Motions ', le jour de séance suivant, à moins qu'elle n'ait été remise à un certain jour avec la permission du Sénat.

" Quand une motion de reconsidération a été décidée, cette décision ne peut être reconsidérée; et aucune question n'est reconsidérée une seconde fois.

" Un ordre, une résolution ou un autre vote, qui n'est pas une motion de phase d'un bill, peut être rescindé; mais aucun ordre, résolution ou autre vote ne sera rescindé à la même session, à moins qu'il n'ait été donné un avis de sept jours et que la moitié au moins du nombre total des sénateurs ne vote en faveur de la rescision : pourvu, que s'il s'agit de corriger des irrégularités ou des erreurs, un avis d'un seul jour soit suffisant ".

3. Que la règle suivante soit insérée à la suite de la règle 102 :—

" 102. Lorsque un ministre de la Couronne fera une citation d'un document public, le Sénat pourra ordonner que ce document soit de suite déposé sur la table; à moins que le ministre déclare que la nature de ce document est telle que sa production serait incompatible avec l'intérêt public.

4. Que l'on fasse, dans le numérotage de certaines règles, les changements nécessités par les additions ci-dessus.

Après débat,

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Lougheed, il a été,

Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion soit remise à mardi prochain.

L'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, a

proposé :

Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui et les vendredis à venir, jusqu'à la fin de la session, il reste ajourné jusqu'au lundi suivant, à trois heures de l'après-midi.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat une réponse à une adresse du Sénat, en date du 20 mars 1907, demandant toute correspondance échangée entre le gouvernement du Canada ou tout ministère de ce gouvernement et le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard, concernant l'allocation *per capita* payable à cette province, tel que prévu par l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, et la manière dont cette allocation devrait être calculée d'après la population de la province, telle que déterminée par le recensement de 1901.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit :—

(Voir Documents de la Session No .)

Conformément à l'ordre du jour, le bill (108) intitulé: " Loi modifiant la Loi de la marine marchande du Canada ", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (LL) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Canadien du Nord", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (MM) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Hamilton Radial Electric Railway Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été ordonné, qu'il soit remis à lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (94) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Nipissing Central Railway Company*", a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (48) intitulé: "Loi concernant la *Canadian Northern Quebec Railway Company*", a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée de nouveau en comité général relativement au bill (3) intitulé: "Loi modifiant l'Acte des chemins de fer, 1903".

(En comité.)

Le premier article a été considéré de nouveau et amendé en substituant "196" à "159" après le mot "article" dans la première ligne; en retranchant "1903" dans la deuxième ligne; en retranchant "à la compagnie" et en substituant à ces mots: "*vice versa*", après le mot "ou" dans la quatrième ligne; en retranchant depuis "adverse", dans la cinquième ligne, jusqu'à la fin de l'article et substituant à ces mots: "à la fin du deuxième paragraphe du dit article".

Le titre a été lu de nouveau et amendé en retranchant "1903".

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Young a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus par le greffier,

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable Sir John Carling, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat lundi prochain.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, a pris en considération le premier rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif à la Bibliothèque du Parlement.

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Kerr, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former de nouveau en comité général relativement au bill (AAA) intitulé: "Loi modifiant la Loi des inspecteurs et de la vente", ayant été lu,

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (BBB) intitulé: "Loi modifiant la Loi du service civil".

(En comité.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Young a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (109) intitulé: "Loi modifiant la Loi du Yukon", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Young, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mardi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (143) intitulé: "Loi modifiant la Loi d'immigration", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Coffey, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mardi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (134) intitulé: "Loi concernant les droits de douane", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Coffey, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mardi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Coffey, Le Sénat s'est ajourné à lundi prochain, à trois heures de l'après-midi.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Lundi, 8 avril 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour lundi, 8 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Costigan :

4 avril—Qu'il attirera l'attention du gouvernement sur le fait que les eaux de la rivière Allagash, tributaire de la rivière Saint-Jean, ont été et sont détournées de leurs cours naturel, et qu'il demandera quelles mesures ont été ou seront prises par le gouvernement à ce sujet.

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

22 mars—Qu'il demandera au gouvernement :—

1. Laquelle des deux routes, en arrière de la rivière Saint-Jean, proposées pour le chemin de fer Transcontinental National à travers la province du Nouveau-Brunswick, a été approuvée par le gouvernement ou par la Commission du chemin de fer Transcontinental National ?

2. Quelle est la longueur de ces deux routes, respectivement, entre Grand-Falls et Moncton ?

3. Quelle longueur, donnée en milles, de la route approuvée comme susdit, a une pente de plus de $\frac{1}{4}$ d'un pour cent par mille, et quelle est le maximum de pente du chemin de fer entre les endroits ci-dessus mentionnés ?

4. Quelle longueur, donnée en milles, de la route approuvée du dit chemin de fer, entre l'extrémité est du pont de Québec et Grand-Falls, N.-B., a une pente de plus de $\frac{1}{4}$ d'un pour cent par mille, et quel est le maximum de pente du chemin de fer entre ces deux endroits ?

No 3.

Par l'honorable M. Gibson :

22 mars—Que lors de la troisième lecture du bill (MM) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Hamilton Radial Electric Railway Company*", il proposera que les mots suivants soient ajoutés à l'article 1 de la dite loi :—

" ; et tous les droits, privilèges et immunités conférés à la compagnie par la loi qui la constitue en corporation et les amendements à cette loi, et autrement, sont par le présent continués et ratifiés."

No 4.

Par l'honorable M. Bernier :

5 avril—Qu'il attirera l'attention du gouvernement sur l'urgence pour le Parlement d'obtenir le plus tôt possible le rapport de la commission chargée par le gouvernement de faire une exploration de la route du canal projeté de la Baie-Georgienne;

Et qu'il demandera si le Parlement peut espérer avoir ce rapport sous peu—et quand ?

No 5.

Par l'honorable M. Ferguson :

5 avril—Que, lorsque l'ordre du jour appellera la troisième lecture du (Bill 82) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada, il proposera que l'article 7 soit amendé par addition de ce qui suit:—

" Pourvu, toujours, que la compagnie ne soit pas relevée de la responsabilité pour dommages résultant de blessures subies par quelqu'un de ses ouvriers, employés ou serviteurs, et que les règles, statuts et règlements faits ou adoptés en vertu de la présente loi ne puissent être invoqués comme moyens d'exception dans une action ou poursuite en dommages intentée à la compagnie par cet ouvrier, employé ou serviteur ou, en cas de mort, par sa femme, ses héritiers légaux ou ses représentants personnels; non plus que

" (2) Un avis, une condition ou une déclaration donnés, imposés ou faits par la compagnie relativement aux termes auxquels le dit fonds, ou partie du dit fonds, deviendra payable; non plus que

" (3) une reconnaissance, une quittance ou une décharge, expresse ou implicite, obtenue par la compagnie avant le tort ou les blessures faisant l'objet de la plainte ou des dommages qui ont été causés, en vue ou à l'effet de décharger ou relever la compagnie de sa responsabilité en dommages pour des blessures comme susdit; non plus que la contribution ou le versement des deniers de la compagnie au dit fonds, ou les bénéfices ou paiements sur le dit fonds auxquels l'ouvrier, employé ou serviteur, ou sa femme, ses héritiers légaux ou représentants personnels pourraient avoir droit".

Aussi, que l'article 8 du dit bill soit amendé en retranchant les mots "appartenant à", dans la deuxième ligne, et en les remplaçant par les mots "dont est revêtu".

Pour mardi, 9 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. David :

12 mars—Qu'il proposera qu'il est à propos d'adopter les résolutions suivantes :—

1. Le Sénat insistera sur l'application de l'article 92 de l'Acte de l'Amérique-Britannique du Nord, 1867, conformément à l'esprit et à la véritable intention de cet article, dans le but de protéger et maintenir les pouvoirs exclusifs des législatures des provinces du Canada.

2. Le Sénat ne considérera pas la simple insertion dans un bill d'une déclaration qu'une entreprise est à l'avantage général du Canada, comme une raison suffisante en

elle-même pour justifier l'exercice de l'autorité législative du Parlement du Canada.

3. Le Sénat n'adoptera aucun bill contenant une déclaration qu'une entreprise locale est à l'avantage général du Canada, ou à l'avantage de deux ou plusieurs provinces, à moins que la vérité de cette déclaration n'ait été démontrée.

4. Le Sénat ne considérera pas le fait qu'un bill contient des dispositions relatives à des sujets du ressort de l'autorité législative du Parlement du Canada, comme une raison suffisante en elle-même, pour justifier l'introduction d'autres dispositions relatives à des sujets qui ne sont pas de ce ressort.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour lundi, 8 avril 1907.

No 1.

5 avril—Troisième lecture (Bill 91) Loi concernant la compagnie dite *The St. Maurice Valley Railway Company*.—(Honorable M. Legris.)

No 2.

5 avril—Troisième lecture (Bill 82) Loi concernant la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada.—(Honorable M. Gibson.)

No 3.

4 avril—Troisième lecture (Bill MM) Loi concernant la compagnie dite *The Hamilton Radial Electric Railway Company*.—(Honorable M. Gibson.)

No 4.

5 avril—Troisième lecture (Bill BBB) Loi modifiant la Loi du service civil.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 5.

4 avril—Deuxième lecture (Bill EEE) Loi pour faire droit à Arthur Leon McPherson.—(Honorable M. Perley.)

No 6.

4 avril—Deuxième lecture (Bill 141) Loi accordant à Sa Majesté certaines sommes pour subvenir à certaines dépenses du service public pour l'exercice expirant le 31 mars 1908.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 7.

4 avril—Deuxième lecture (Bill 93) Loi constituant en corporation l'*Eastern Canada Manufacturers Mutual Fire Insurance Company*.—(Honorable M. Gibson.)—A.F.

No 8.

4 avril—Deuxième lecture (Bill 114) Loi autorisant l'échange de certaines terres.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 9.

4 avril—Deuxième lecture (Bill 135) Loi modifiant la Loi minière du Yukon.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.

No 10.

4 avril—Deuxième lecture (Bill 144) Loi modifiant la Loi des pensions de la milice.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 11.

4 avril—Comité de toute la Chambre (Bill 60) Loi à l'effet de régler l'exportation de la force électrique et de certains liquides et gaz.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 12.

22 mars—Prise en considération du 3me rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 13.

4 mars—Prise en considération du message de la Chambre des Communes informant le Sénat qu'elle a adopté une adresse à Sa Très Excellente Majesté le Roi, représentant humblement qu'il est expédient d'amender l'échelle des paiements autorisés par l'article 118 de l'Acte du Parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, communément appelé l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, à être faits par le Canada aux diverses provinces de la Puissance pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures, et priant le Sénat de se joindre à la Chambre des Communes au sujet de la dite adresse en remplissant le blanc avec les mots "Sénat et".—(Honorable M. Scott.)

No 14.

5 avril—Prise en considération des amendements faits par le comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au (Bill 72) intitulé: "Loi concernant la *Canadian Northern Ontario Railway Company*".—(Honorable M. Casgrain.)

No 15.

5 avril—Prise en considération des amendements faits par le comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au (Bill 3) intitulé: "Loi modifiant l'Acte des chemins de fer, 1903".—(Honorable M. Perley.)

No 16.

5 avril—Comité de toute la Chambre (Bill AAA) Loi modifiant la Loi des inspecteurs et de la vente.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

Pour mardi, 9 avril 1907.

No 1.

4 avril—Deuxième lecture (Bill FFF) Loi concernant les jeunes délinquants.—(Honorable M. Scott.)

No 2.

4 avril—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen:—
Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général; pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relativement à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)

No 3.

5 avril—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Power:—

1. Que le paragraphe (i) de la règle 25 soit amendé en insérant après le mot "amendements" les mots "à un bill public".

2. Que les quatre règles suivantes soient insérées à la suite de la règle 31, à savoir:—

"Toute motion de fond qui a été adoptée, qui n'est pas une motion relative à un bill, peut être reconsidérée à la séance suivante: pourvu qu'un avis de reconsidération soit donné au cours de la séance pendant laquelle la motion a été adoptée; cet avis peut se donner en tout temps à cette séance.

"Une motion de reconsidération doit se faire après les 'Avis' et 'Interpellations', et avant les 'Motions', le jour de séance suivant, à moins qu'elle n'ait été remise à un certain jour avec la permission du Sénat.

"Quand une motion de reconsidération a été décidée, cette décision ne peut être reconsidérée; et aucune question n'est reconsidérée une seconde fois.

"Un ordre, une résolution ou un autre vote, qui n'est pas une motion de phase

d'un bill, peut être rescindé; mais aucun ordre, résolution ou autre vote ne sera rescindé à la même session, à moins qu'il n'ait été donné un avis de sept jours et que la moitié au moins du nombre total des sénateurs ne vote en faveur de la rescision : pourvu, que s'il s'agit de corriger des irrégularités ou des erreurs, un avis d'un seul jour soit suffisant."

3. Que la règle suivante soit insérée à la suite de la règle 102:—

"102. Lorsque un ministre de la Couronne fera une citation d'un document public, le Sénat pourra ordonner que ce document soit de suite déposé sur la table; à moins que le ministre déclare que la nature de ce document est telle que sa production serait incompatible avec l'intérêt public.

4. Que l'on fasse, dans le numérotage de certaines règles, les changements nécessités par les additions ci-dessus.—(Honorable M. Lougheed.)

No 4.

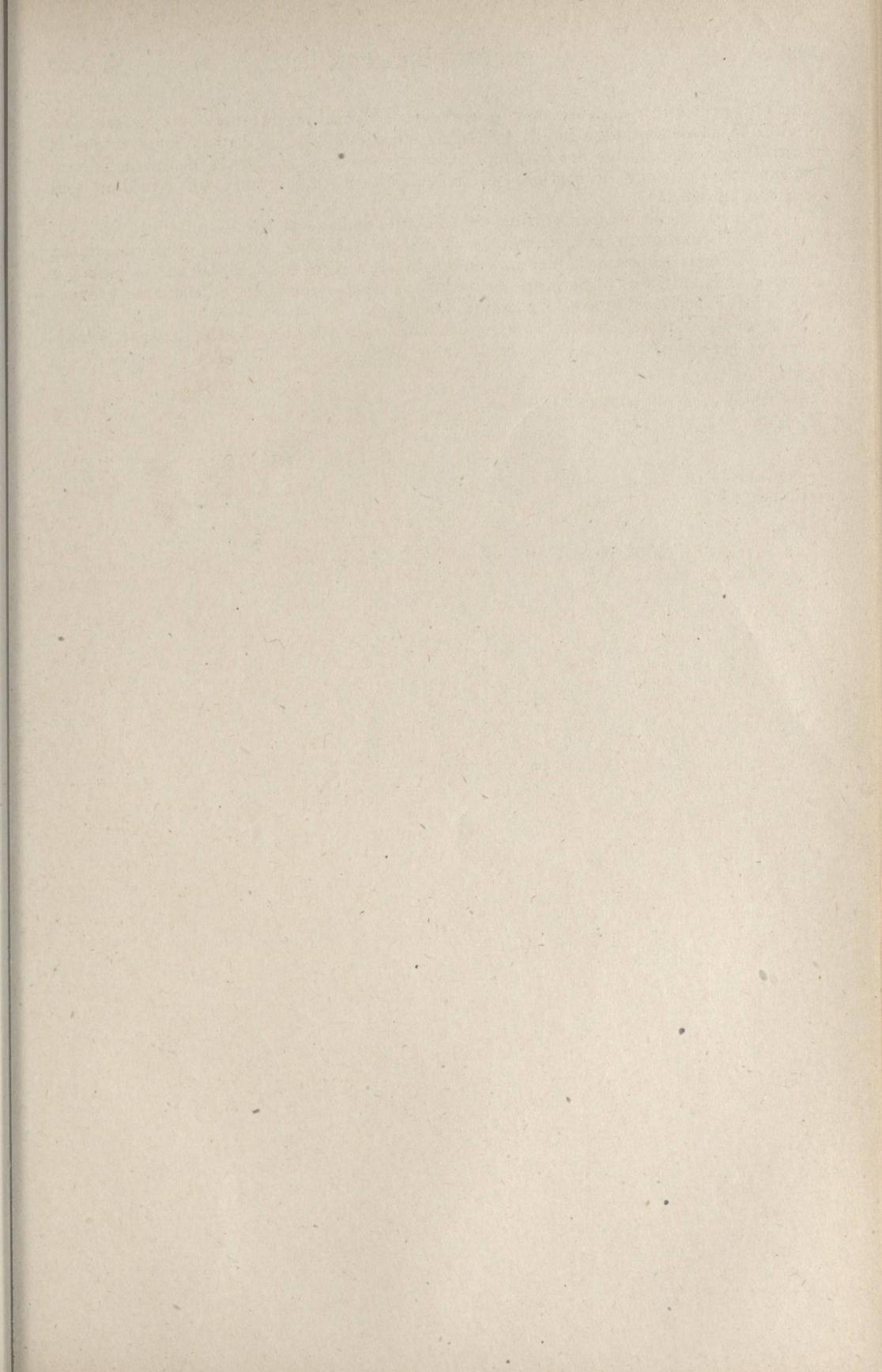
5 avril—Deuxième lecture (Bill 109) Loi modifiant la Loi du Yukon.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 5.

5 avril—Deuxième lecture (Bill 143) Loi modifiant la Loi de l'immigration.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 6.

5 avril—Deuxième lecture (Bill 134) Loi concernant les droits de douane.—(Honorable M. Scott.)



PROCEEDINGS

SEANAMH NA SÉANA

<p>1862-1863</p>	<p>1862-1863</p>	<p>1862-1863</p>	<p>1862-1863</p>	<p>1862-1863</p>	<p>1862-1863</p>
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

1862-1863

1862-1863

1862-1863

1862-1863

1862-1863

1862-1863

No 46

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edward VII, 1906-7.

Vendredi, 5 avril 1907

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 47

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Lundi, 8 avril 1907.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorable smessieurs

Baker,	Costigan,	Lovitt,	Ross (Middlesex),
Beith,	Davis,	Macdonald	Ross (Halifax),
Bernier,	Dessaules,	(Victoria),	Ross (Moosejaw),
Bolduc,	De Veber,	MacKeen,	Roy,
Boucherville, d.	Domville,	McGillald	Scott
(C.M.G.),	Ellis,	(Cap-Breton),	Sullivan,
Bowell	Ferguson,	McGregor,	Talbot,
(Sir Mackenzie),	Fiset,	McLaren,	Tessier,
Carling	Frost,	McMillan,	Thibaudeau
(Sir John),	Gillmor,	McMullen,	(Rigaud),
Cartwright	Jaffray,	Merner,	Thompson,
(Sir Richard),	Kerr,	Miller,	Watson,
Casgrain,	King,	Perley,	Wood,
Cloran,	Kirchhoffer,	Poirier,	Yeo,
Coffey,	Landry,	Power	Young.
Comeau,	Lougheed,	Robertson	

PRIÈRES.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues:—

De James Ward, secrétaire de la Chambre de commerce de Guelph, demandant que le Parlement prenne bientôt des mesures pour rendre le service public du Canada strictement indépendant des influences des partis politiques.

De W. G. Weichie, président de la Chambre de commerce de la ville de Waterloo, demandant que le Parlement prenne des mesures pour rendre le service public du Canada strictement indépendant des influences des partis politiques.

De la cité de Winnipeg, demandant que le gouvernement fédéral renvoie la demande de la *Manitoba Radial Company* de construire des tramways dans la cité de Winnipeg, parce que ces travaux ne sont pas à l'avantage général du Canada.

L'honorable M. Ellis, du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux Impressions du Parlement, a présenté son quatrième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier, comme suit:—

(*Voir Journal.*)

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat lundi prochain.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat une réponse à une adresse du Sénat, en date du 14 mars 1907, demandant:—

1. Copie des règlements établis par le Gouverneur en conseil en vertu de l'article 14 du chapitre 13 des Statuts de 1893, intitulé: "Acte d'assurance du service civil";

2. Le nombre de polices émises en vertu du dit acte, et la date de l'émission de ces polices;

3. Les noms des porteurs de polices;

4. La prime payée annuellement ou autrement sur chaque police;

5. La différence entre le montant retenu sur le salaire des porteurs de polices, pour le fonds de retraite, et celui qui aurait été retenu s'ils n'avaient pas pris une assurance en vertu du dit acte;

6. Le montant payé pour réclamation par suite de décès, et la date de chaque paiement;

7. La différence entre les primes payées, avec le montant retenu tel qu'énoncé au paragraphe 5 et les pertes subies par suite de réclamations pour décès, avec intérêt au taux de 3 pour 100 sur le montant payé par le gouvernement sous l'autorité du dit acte jusqu'au 1er mars courant.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit:—

(*Voir Documents de la Session No. .*)

L'honorable M. Costigan a attiré l'attention du gouvernement sur le fait que les eaux de la rivière Allagash, tributaire de la rivière Saint-Jean, ont été et sont détournées de leurs cours naturel, et a demandé quelles mesures ont été ou seront prises par le gouvernement à ce sujet.

Débat.

L'honorable M. Bernier a attiré l'attention du gouvernement sur l'urgence pour le Parlement d'obtenir le plus tôt possible le rapport de la commission chargée par le gouvernement de faire une exploration de la route du canal projeté de la Baie-Georgienne;

Et a demandé si le Parlement peut espérer avoir ce rapport sous peu—et quand.

Débat.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (91) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The St. Maurice Valley Railway Company*", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (82) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada", ayant été lu,

L'honorable M. Watson, secondé par l'honorable M. Young, a proposé:

Que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

L'honorable M. Ferguson, secondé par l'honorable M. Poirier, a proposé en amendement:

Que le dit bill ne soit pas lu la troisième fois maintenant, mais que l'article 7 soit amendé par addition de ce qui suit:—

"Pourvu, toujours, que la compagnie ne soit pas relevée de la responsabilité pour dommages résultant de blessures subies par quelqu'un de ses ouvriers, employés ou serviteurs, et que les règles, statut et règlements faits ou adoptés en vertu de la présente loi ne puissent être invoqués comme moyens d'exception dans une action ou poursuites en dommages intentée à la compagnie par cet ouvrier, employé ou serviteur ou, en cas de mort, par sa femme, ses héritiers légaux ou ses représentants personnels; non plus que

"(2) un avis, une condition ou une déclaration donnés, imposés ou faits par la compagnie relativement aux termes auxquels le dit fonds, ou partie du dit fonds, deviendra payable; non plus que

"(3) une reconnaissance, une quittance ou une décharge, expresse ou implicite, obtenue par la compagnie avant le tort ou les blessures faisant l'objet de la plainte ou des dommages qui ont été causés, en vue ou à l'effet de décharger ou relever la compagnie de sa responsabilité en dommages pour des blessures comme susdit; non plus que la contribution ou le versement des deniers de la compagnie au dit fonds, ou les bénéfices ou paiements sur le dit fonds auxquels l'ouvrier, employé ou serviteur, ou sa femme, ses héritiers légaux ou représentants personnels pourraient avoir droit."

Après débat.

Six heures ayant sonné, Son Honneur le Président a quitté le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie.

Sept heures et demie du soir.

Le Sénat a repris sa séance.

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Macdonald (Victoria), il a été

Ordonné, que le débat sur la dite motion soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (MM) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Hamilton Radial Electric Railway Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (BBB) intitulé: "Loi modifiant la Loi du service civil", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (EEE) intitulé: "Loi pour faire droit à Arthur Leon McPherson", ayant été lu,

L'honorable M. Perley, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, a proposé: Que le bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Objection ayant été faite à la dite motion,

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été lu la deuxième fois en conséquence.

L'honorable M. Perley, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, a proposé: Que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (141) intitulé: "Loi accordant à Sa Majesté certaines sommes pour subvenir à certaines dépenses du service public pour l'exercice expirant le 31 mars 1908", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (93) intitulé: "Loi constituant en corporation l'*Eastern Canada Manufacturers Mutual Fire Insurance Company*", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Watson, secondé par l'honorable M. Young, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (114) intitulé: "Loi autorisant l'échange de certaines terres", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (135) intitulé: "Loi modifiant la Loi minière du Yukon", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (144) intitulé: "Loi modifiant la Loi des pensions de la milice", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajourné à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (60) intitulé: "Loi à l'effet de réglementer l'exportation de la force électrique et de certains liquides et gaz".

(*En comité.*)

Le titre a été lu et remis.

Les articles un et deux ont été lus et agréés.

L'article trois a été lu et amendé en remplaçant le mot "Trois" par le mot "Six" dans la huitième ligne du dit article.

Les articles restants ont été lus et agréés.
Le titre a été de nouveau lu et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et l'honorable M. Macdonald (Victoria) a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec un amendement qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudrait bien le recevoir.

Ordonné, qu'il soit reçu maintenant, et

Le dit amendement ayant été lu par le greffier,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit agréé.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois demain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du troisième rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes, relatif aux Impressions du Parlement, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que la prise en considération du dit rapport soit remise à vendredi prochain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du message de la Chambre des Communes informant le Sénat qu'elle a adopté une adresse à Sa Très Excellente Majesté le Roi, représentant humblement qu'il est expédient d'amender l'échelle des paiements autorisés par l'article 118 de l'Acte du Parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, communément appelé l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, à être faits par le Canada aux diverses provinces de la Puissance pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures, et priant le Sénat de se joindre à la Chambre des Communes au sujet de la dite adresse en remplissant le blanc avec les mots "Sénat et", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par le comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, au bill (72) intitulé: "Loi concernant la *Canadian Northern Ontario Railway Company*".

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par le comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, au bill (3) intitulé: "Loi modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903".

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Wood, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Wood, il a été Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois mercredi prochain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former de nouveau en comité général relativement au bill (AAA) intitulé: "Loi modifiant la Loi des inspecteurs et de la vente", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mardi, 9 avril 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour mardi, 9 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. David :

12 mars—Qu'il proposera qu'il est à propos d'adopter les résolutions suivantes :—

1. Le Sénat insistera sur l'application de l'article 92 de l'Acte de l'Amérique-Britannique du Nord, 1867, conformément à l'esprit et à la véritable intention de cet article, dans le but de protéger et maintenir les pouvoirs exclusifs des législatures des provinces du Canada.

2. Le Sénat ne considérera pas la simple insertion dans un bill d'une déclaration qu'une entreprise est à l'avantage général du Canada, comme une raison suffisante en elle-même pour justifier l'exercice de l'autorité législative du Parlement du Canada.

3. Le Sénat n'adoptera aucun bill contenant une déclaration qu'une entreprise locale est à l'avantage général du Canada, ou à l'avantage de deux ou plusieurs provinces, à moins que la vérité de cette déclaration n'ait été démontrée.

4. Le Sénat ne considérera pas le fait qu'un bill contient des dispositions relatives à des sujets du ressort de l'autorité législative du Parlement du Canada, comme une raison suffisante en elle-même, pour justifier l'introduction d'autres dispositions relatives à des sujets qui ne sont pas de ce ressort.

No 2.

Par l'honorable M. Gibson :

22 mars—Que lors de la troisième lecture du bill (MM) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Hamilton Radial Electric Railway Company*", il proposera que les mots suivants soient ajoutés à l'article 1 de la dite loi :—

" ; et tous les droits, privilèges et immunités conférés à la compagnie par la loi qui la constitue en corporation et les amendements à cette loi, et autrement, sont par le présent continués et ratifiés."

Pour mercredi, 10 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Macdonald, C.-A. :

8 avril—Qu'il demandera si le gouvernement a l'intention d'amender durant la présente session la Loi concernant l'élection des députés au Parlement du Canada.

No 2.

Par l'honorable M. Landry :

8 avril—Qu'il demandera au gouvernement :—

Y a-t-il une refonte des règlements concernant la milice canadienne et connus sous le nom de *The King's Regulations and Orders for the Militia of Canada* ?

A-t-elle été adoptée par qui de droit ?

Ces règlements ont-ils été publiés ou le seront-ils bientôt ?

Existe-t-il une version française de ces règlements ?

A-t-elle été ou sera-t-elle bientôt publiée ?

Les officiers de la milice seront-ils mis en possession de ces règlements avant le prochain entraînement annuel ?

Pour jeudi, 11 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

22 mars—Qu'il demandera au gouvernement :—

1. Laquelle des deux routes, en arrière de la rivière Saint-Jean, proposées pour le chemin de fer Transcontinental National à travers la province du Nouveau-Brunswick, a été approuvée par le gouvernement ou par la Commission du chemin de fer Transcontinental National ?

2. Quelle est la longueur de ces deux routes, respectivement, entre Grand-Falls et Moncton ?

3. Quelle longueur, donnée en milles, de la route approuvée comme susdit, a une pente de plus de $\frac{1}{16}$ d'un pour cent par mille, et quelle est le maximum de pente du chemin de fer entre les endroits ci-dessus mentionnés ?

4. Quelle longueur, donnée en milles, de la route approuvée du dit chemin de fer, entre l'extrémité est du pont de Québec et Grand-Falls, N.-B., a une pente de plus de $\frac{1}{16}$ d'un pour cent par mille, et quel est le maximum de pente du chemin de fer entre ces deux endroits ?

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour mardi, 9 avril 1907.

No 1.

8 avril—Troisième lecture (Bill 141) Loi accordant à Sa Majesté certaines sommes pour subvenir à certaines dépenses du service public pour l'exercice expirant le 31 mars 1908.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 2.

8 avril—Reprise du débat ajourné sur la motion pour la troisième lecture (Bill 82) Loi concernant la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada, et sur la motion en amendement de l'honorable M. Ferguson:—

Que l'article 7 soit amendé par addition de ce qui suit:—

“Pourvu, toujours, que la compagnie ne soit pas relevée de la responsabilité pour dommages résultant de blessures subies par quelqu'un de ses ouvriers, employés ou serviteurs, et que les règles, statuts et règlements faits ou adoptés en vertu de la présente loi ne puissent être invoqués comme moyens d'exception dans une action ou poursuite en dommages intentée à la compagnie par cet ouvrier, employé ou serviteur ou, en cas de mort, par sa femme, ses héritiers légaux ou ses représentants personnels; non plus que

“(2) Un avis, une condition ou une déclaration donnés, imposés ou faits par la compagnie relativement aux termes auxquels le dit fonds, ou partie du dit fonds, deviendra payable; non plus que

“(3) une reconnaissance, une quittance ou une décharge, expresse ou implicite, obtenue par la compagnie avant le tort ou les blessures faisant l'objet de la plainte ou des dommages qui ont été causés, en vue ou à l'effet de décharger ou relever la compagnie de sa responsabilité en dommages pour des blessures comme susdit; non plus que la contribution ou le versement des deniers de la compagnie au dit fonds, ou les bénéfices ou paiements sur le dit fonds auxquels l'ouvrier, employé ou serviteur, ou sa femme, ses héritiers légaux ou représentants personnels pourraient avoir droit”.—(Honorable Sir Mackenzie Bowell.)

No 3.

8 avril—Troisième lecture Bill MM) Loi concernant la compagnie dite *The Hamilton Radial Electric Railway Company*.—(Honorable M. Gibson.)

No 4.

8 avril—Troisième lecture (Bill EEE) Loi pour faire droit à Arthur Leon McPherson.—(Honorable M. Perley.)

No 5.

8 avril—Troisième lecture (Bill 60) Loi à l'effet de réglementer l'exportation de la force électrique et de certains liquides et gaz, tel qu'amendé.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 6.

8 avril—Troisième lecture (Bill 72) intitulé : “Loi concernant la *Canadian Northern Ontario Railway Company*, tel qu’amendé.—(Honorable M. Jones.)

No 7.

4 avril—Deuxième lecture (Bill FFF) Loi concernant les jeunes délinquants.—(Honorable M. Scott.)

No 8.

4 avril—Reprise du débat ajourné sur la motion de l’honorable M. McMullen :—
Qu’une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l’un des ministères, relativement à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d’une allocation quelconque de retraite.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)

No 9.

5 avril—Reprise du débat ajourné sur la motion de l’honorable M. Power :—

2. Que les quatre règles suivantes soient insérées à la suite de la règle 31, à savoir :—

“Toute motion de fond qui a été adoptée, qui n’est pas une motion relative à un bill, peut être reconsidérée à la séance suivante : pourvu qu’un avis de reconsidération soit donné au cours de la séance pendant laquelle la motion a été adoptée; cet avis peut se donner en tout temps à cette séance.

“Une motion de reconsidération doit se faire après les ‘Avis’ et ‘Interpellations’, et avant les ‘Motions’, le jour de séance suivant, à moins qu’elle n’ait été remise à un certain jour avec la permission du Sénat.

“Quand une motion de reconsidération a été décidée, cette décision ne peut être reconsidérée; et aucune question n’est reconsidérée une seconde fois.

“Un ordre, une résolution ou un autre vote, qui n’est pas une motion de phase d’un bill, peut être rescindé; mais aucun ordre, résolution ou autre vote ne sera rescindé à la même session, à moins qu’il n’ait été donné un avis de sept jours et que la moitié au moins du nombre total des sénateurs ne vote en faveur de la rescision : pourvu, que s’il s’agit de corriger des irrégularités ou des erreurs, un avis d’un seul jour soit suffisant.”

3. Que la règle suivante soit insérée à la suite de la règle 102 :—

“102. Lorsque un ministre de la Couronne fera une citation d’un document public, le Sénat pourra ordonner que ce document soit de suite déposé sur la table; à moins que le ministre déclare que la nature de ce document est telle que sa production serait incompatible avec l’intérêt public.

4. Que l’on fasse, dans le numérotage de certaines règles, les changements nécessités par les additions ci-dessus.—(Honorable M. Lougheed.)

No 10.

5 avril—Deuxième lecture (Bill 109) Loi modifiant la Loi du Yukon.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 11.

5 avril—Deuxième lecture (Bill 143) Loi modifiant la Loi de l’immigration.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 12.

5 avril—Deuxième lecture (Bill 134) Loi concernant les droits de douane.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 13.

8 avril—Comité de toute la Chambre (Bill 114) Loi autorisant l’échange de certaines terres.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 14.

8 avril—Deuxième lecture (Bill 135) Loi modifiant la Loi minière du Yukon.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 15.

8 avril—Deuxième lecture (Bill 144) Loi modifiant la Loi des pensions de la milice.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 16.

4 mars—Prise en considération du message de la Chambre des Communes informant le Sénat qu'elle a adopté une adresse à Sa Très Excellente Majesté le Roi, représentant humblement qu'il est expédient d'amender l'échelle des paiements autorisés par l'article 118 de l'Acte du Parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, communément appelé l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, à être faits par le Canada aux diverses provinces de la Puissance pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures, et priant le Sénat de se joindre à la Chambre des Communes au sujet de la dite adresse en remplissant le blanc avec les mots "Sénat et".—(Honorable M. Scott.)

No 17.

8 avril—Comité de toute la Chambre (Bill AAA) Loi modifiant la Loi des inspecteurs et de la vente.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

Pour mercredi, 10 avril 1907.

No 1.

8 avril—Troisième lecture (Bill 3) Loi modifiant la Loi des chemins de fer, 1903, tel qu'amendée.—(Honorable M. Perley.)

Pour vendredi, 12 avril 1907.

No 1.

22 mars—Prise en considération du 3me rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

Pour lundi, 15 avril 1907.

No 1.

8 avril—Prise en considération du 4e rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY

1911-1912

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

No 47

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Lundi, 8 avril 1907

PROCES-VERBAUX

D 53

SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 48

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Mardi, 9 avril 1907.

Les membres présents étaient :—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Beith,	Dessaules,	Macdonald	Ross (Middlesex),
Bernier,	De Veber,	(Victoria),	Ross (Halifax),
Bolduc,	Domville,	MacKeen,	Ross (Moosejaw),
Boucherville, de	Douglas,	McDonald	Roy,
(C.M.G.),	Drummond	(Cap-Breton),	Scott,
Bowell	(Sir George),	McGregor,	Shehyn,
(Sir Mackenzie),	Ellis,	McHugh,	Sullivan,
Carling	Ferguson,	McLaren,	Talbot,
(Sir John),	Fiset,	McMillan,	Tessier,
Cartwright	Forget,	McMullen,	Thibaudeau
(Sir Richard),	Frost,	Merner,	(de la Vallière),
Casgrain,	Gibson,	Miller,	Thibaudeau
Cloran,	Gillmor,	Montplaisir,	(Rigaud),
Coffey,	Jaffray,	Owens,	Thompson,
Comeau,	Kerr,	Perley,	Watson,
Costigan,	King,	Poirier,	Wilson,
Cox,	Landry,	Power,	Wood,
David,	Lougheed,	Riley,	Yeo,
Davis,	Lovitt,	Robertson,	Young.

PRIÈRES.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (90) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Atlantique, Québec et Occidental", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir. Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 16.—Retranchez depuis "dollars" jusqu'à "laquelle", ligne 17.

Page 1, ligne 29.—Après "Restigouche" insérez "de Victoria".

Page 1, ligne 30.—Retranchez depuis "Edmunston" jusqu'à "sur", ligne 31.

Page 2, ligne 25.—Retranchez depuis "enregistrées" jusqu'à "et", ligne 26.

Page 3, ligne 12.—Après le paragraphe 4, insérez ce qui suit comme paragraphe 5:—

"5. La compagnie peut créer et émettre des obligations, débetures, ou des débetures-actions perpétuelles ou à terme en paiement du prix d'achat de la section Métapédia ou de tous chemins de fer, droits, privilèges ou actif mentionnés dans les paragraphes précédents de cet article, et ces obligations, débetures ou débetures-actions perpétuelles ou à terme constitueront, subordonnément aux dispositions de la Loi des chemins de fer, une première charge et hypothèque sur la dite section Métapédia et sur ses franchises, entreprise, taxes et revenu, loyers et recettes; ou la compagnie peut, en paiement de ce prix d'achat, émettre des obligations, débetures ou débetures-actions perpétuelles ou à terme, en deux séries constituant respectivement une première et une seconde charge et hypothèque sur la section Métapédia et sur ses franchises, entreprise, taxes et revenu, loyers et recettes; et la compagnie peut de plus émettre des obligations, débetures, débetures-actions perpétuelles ou à terme garanties sur la dite section Métapédia ou sur les dits autres chemins de fer aux fins de modifier ou améliorer la dite section Métapédia ou les dits autres chemins de fer et pour les objets de la compagnie; mais le total des émissions susdites ne devra pas excéder quarante-cinq mille dollars par mille de la dite section Métapédia ou des dits chemins de fer.

Page 3, ligne 13.—Retranchez "5" et insérez "6".

Page 4, ligne 6.—Après "Tobique" insérez "la Compagnie du chemin de fer Québec Oriental, *The Gaspesian Railway Company*."

Page 4, ligne 8.—Après l'article 6, insérez ce qui suit comme article B:—

Article B.

L'article 10 de la dite loi est abrogé et remplacé par le suivant:—

"10. La compagnie peut émettre des obligations, débetures ou autres valeurs jusqu'à concurrence de quarante-cinq mille dollars par mille de chemin de fer et de ses embranchements, et ces obligations, débetures ou autres valeurs peuvent être émises seulement en proportion de la longueur du chemin de fer construite ou donnée à l'entreprise, acquise ou à acquérir, et elles seront garanties par hypothèque sur le chemin de fer et tous les biens qui en dépendent".

2. Rien de contenu au présent article ne portera atteinte aux droits, privilèges ou priorités des porteurs d'obligations existantes.

Page 4, ligne 15.—Retranchez "rachetables" et insérez "à terme"; et retranchez tous les mots jusqu'à "pour", ligne 16.

Page 4, ligne 21.—Retranchez depuis "article" jusqu'à "ne", ligne 22.

Page 4, ligne 25.—Retranchez tous les mots depuis "entreprise" jusqu'à la fin de l'article".

Page 4, ligne 44.—Retranchez depuis "rien" jusqu'à "dans", ligne 48.

Page 5, ligne 1.—Retranchez depuis "vertu" jusqu'à "loi" inclusivement, ligne 2, et insérez "de l'article 4B de la présente loi ou de l'article 10 du chapitre 81 des Statuts de 1903."

Page 5, ligne 30.—Retranchez “en général”.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (69) intitulé: “Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Québec Oriental”, a fait rapport qu'il avait examiné le dit en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 16.—Après “dorénavant” insérez “à la compagnie et”.

Page 2, ligne 26.—Retranchez depuis “dollars” jusqu'à “laquelle”, ligne 28.

Page 3, ligne 1.—Retranchez l'article 8 et insérez ce qui suit comme articles 8 et 9:—

“8. Subordonnément aux dispositions des articles 361, 362 et 363 de la Loi des chemins de fer, le chemin de fer allant de Métapédia jusqu'à un endroit situé entre New-Carlisle et Paspébiac, et connu sous le nom de section Baie-des-Chaleurs du chemin de fer de l'Atlantique au lac Supérieur, et tous autres chemins de fer, droits, privilèges et actifs de la Compagnie du chemin de fer de l'Atlantique au lac Supérieur et de la Compagnie du chemin de fer de la Baie-des-Chaleurs qui sont ou peuvent devenir grevés par mortgage ou hypothèque en faveur des trustees des obligataires des deux dites compagnies de chemin de fer, peuvent, à toute époque après la présente loi rendue, être achetés par la compagnie et peuvent être vendus par les dits trustees à la compagnie, aux termes et conditions ci-après énoncées.

“2. Ce traité peut stipuler que le prix d'achat sera payable en obligations, débetures ou débetures-actions de la compagnie, et ces obligatoires, débetures ou débetures-actions seront garanties sur le chemin de fer ainsi acquis.

“9. Subordonnément aux dispositions des articles 361, 362 et 363 de la Loi des chemins de fer, la Compagnie peut conclure, pour toute fin spécifiée au dit article 361, des traités avec toutes compagnies ci-après nommées, ou avec une ou plusieurs d'entre elles, savoir: la *Grand Trunk Pacific Railway Company*, la Compagnie du chemin de fer de Témiscouata, la Compagnie du chemin de fer Atlantique, Québec et Occidental, ainsi qu'avec le gouvernement du Canada au sujet du chemin de fer Intercolonial”.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (141) intitulé: “Loi accordant à Sa Majesté certaines sommes pour subvenir à certaines dépenses du service public pour l'exercice expirant le 31 mars 1908”, a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné sur la motion pour la troisième lecture du bill (82) intitulé: “Loi concernant la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada, et sur la motion en amendement de l'honorable M. Ferguson:—

Que l'article 7 soit amendé par addition de ce qui suit:—

“Pourvu toujours que la compagnie ne soit pas exempte de responsabilité pour préjudice résultant de blessures corporelles à l'un de ses ouvriers, employés ou ser-

viteurs et que nulle action ou poursuite intentée à la compagnie par cet ouvrier, employé ou serviteur ou, en cas de mort, par sa femme, ses héritiers légaux ou ses représentants, ne soit renvoyée du chef de règles, statuts ou règlements faits ou adoptés en vertu de la présente loi; ou

“(2) de quelque avis, condition ou déclaration donné, imposée ou faite par la compagnie relativement aux termes auxquels le dit fonds ou partie du dit fonds sera payable; ou

“(3) pour raison de reconnaissance, quittance ou remise, expresse ou implicites, obtenues par la compagnie antérieurement au préjudice dont il y a plainte ou du dommage souffert, ayant pour objet de relever ou décharger la compagnie de responsabilité pour préjudice résultant de blessures corporelles comme il est dit ci-dessus; ou pour raison de contribution ou versements de deniers par la compagnie au dit fonds, ou de bénéfices ou paiements sur le dit fonds auquel l'ouvrier, employé ou serviteur, ou sa femme, ses héritiers légaux ou représentants peuvent avoir droit.”

Après débat,

L'honorable M. Bernier, secondé par l'honorable M. Landry, a proposé en amendement à l'amendement.

Que tous les mots dans l'amendement après “Pourvu” soient retranchés et remplacés par les suivants:—“que rien dans la présente loi, non plus que les règles, statuts ou règlements adoptés, actions intentées, choses faites ou paiements effectués sous son empire, n'exemptent la compagnie de sa responsabilité dans le cas de dommages résultant de négligence, omission ou manquement de sa part ou de celle de ses officiers, employés ou serviteurs, mais non pas de la négligence, omission ou manquement de la personne blessée”.

Après un nouveau débat,

La question de concours ayant été posée sur l'amendement à l'amendement, le Sénat s'est divisé et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:

CONTENTS:

Les honorables messieurs

Bernier,	Ferguson,	McMillan,	Poirier,
Boucherville, de	Landry,	Merner,	Ross (Halifax),
Cloran,	Macdonald (Victoria),	Miller,	Sullivan, et
Coffey,	McDonald (C.-B.),	Montplaisir,	Wilson.—18.
Ellis,	McLaren,		

NON-CONTENTS:

Les honorables messieurs

Beith,	DeVeber,	Lougheed,	Roy,
Bowell	Domville,	Lovitt,	Scott,
(sir Mackenzie),	Douglas,	MacKeen,	Shehyn,
Carling (sir John),	Dessaules,	McGregor,	Talbot,
Cartwright	Fiset,	McMullen,	Thompson,
(sir Richard),	Forget,	Owens,	Watson,
Comeau,	Gillmor,	Power,	Wood,
Costigan,	Jaffray,	Robertson,	Yeo, et
Cox,	Kerr,	Ross (Moosejaw),	Young.—37.
David,	King,	Ross (Middlesex),	

Ainsi, elle a été résolue dans la négative.

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, elle a été, sur division, résolue dans la négative.

La question de concours ayant été alors posée sur la motion principale, elle a été résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (MM) intitulé : "Loi concernant la compagnie dite *The Hamilton Radial Electric Railway Company*", ayant été lu,

L'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, a proposé :

Que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

L'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Ellis, a proposé en amendement :

Que le dit bill ne soit pas lu la troisième fois maintenant, mais qu'il soit amendé en ajoutant les mots suivants à l'article 1 :—

" ; et tous les droits, privilèges et immunités conférés à la compagnie par la loi qui la constitue en corporation et ses amendements, et non incompatibles avec la présente loi, sont par le présent continués et ratifiés".

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, elle a été résolue dans l'affirmative.

La question de concours ayant alors été posée sur la motion principale, telle qu'amendée, elle a été résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Six heures ayant sonné, Son Honneur le Président a quitté le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie.

Sept heures et demie du soir.

Le Sénat a repris sa séance.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (EEE) intitulé : "Acte pour faire droit à Arthur Leon McPherson", ayant été lu,

L'honorable M. Wood, secondé par l'honorable Sir John Carling, a proposé :

Que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

L'honorable M. Wood, secondé par l'honorable Sir John Carling, a proposé :

Qu'un message soit porté à la Chambre des Communes par l'un des maîtres en chancellerie pour communiquer à cette Chambre les témoignages pris devant le comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyée la pétition de Arthur Leon McPherson, en obtention d'un bill de divorce, ainsi que les pièces produites devant le dit comité, avec demande que le tout soit retourné au Sénat.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (60) intitulé : "Loi à l'effet de régler l'exportation de la force électrique et de certains liquides et gaz", a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec un amendement, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (72) intitulé: "Loi concernant la *Canadian Northern Ontario Railway Company*", a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (FFF) intitulé: "Loi concernant les jeunes délinquants", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à jeudi prochain.

L'ordre du jour appelant la reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen:—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relativement à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Ross (Middlesex), secondé par l'honorable M. Wilson, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain et que ce soit le premier article de l'ordre du jour après les troisième lectures.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Power:—

Que les quatre règles suivantes soient insérées à la suite de la règle 31, à savoir:—

"Toute motion de fond qui a été adoptée, qui n'est pas une motion relative à un bill, peut être reconsidérée à la séance suivante: pourvu qu'un avis de reconsidération soit donné au cours de la séance pendant laquelle la motion a été adoptée; cet avis peut se donner en tout temps à cette séance.

"Une motion de reconsidération doit se faire après les 'Avis' et 'Interpellations', et avant les 'Motions', le jour de séance suivant, à moins qu'elle n'ait été remise à un certain jour avec la permission du Sénat.

"Quand une motion de reconsidération a été décidée, cette décision ne peut être reconsidérée; et aucune question n'est reconsidérée une seconde fois.

"Un ordre, une résolution ou un autre vote, qui n'est pas une motion de phase d'un bill, peut être rescindé; mais aucun ordre, résolution ou autre vote ne sera rescindé à la même session, à moins qu'il n'ait été donné un avis de sept jours et que la moitié au moins du nombre total des sénateurs ne vote en faveur de la rescision: pourvu, que s'il s'agit de corriger des irrégularités ou des erreurs, un avis d'un seul jour soit suffisant."

3. Que la règle suivante soit insérée à la suite de la règle 102:—

"102. Lorsque un ministre de la Couronne fera une citation d'un document public, le Sénat pourra ordonner que ce document soit de suite déposé sur la table; à moins que le ministre déclare que la nature de ce document est telle que sa production serait incompatible avec l'intérêt public.

4. Que l'on fasse, dans le numérotage de certaines règles, les changements nécessités par les additions ci-dessus.

Après débat.

La question de concours ayant été posée sur les trois premières règles, L'honorable M. David, secondé par l'honorable M. Kerr, a proposé :

Que les mots suivants soient ajoutés à la fin du deuxième article : " et doit être adoptée par une majorité absolue du Sénat ".

La question de concours ayant été posée sur la dite motion en amendement, elle a été résolue dans la négative.

La question de concours ayant été posée de nouveau sur motion principale,

L'honorable M. Cloran, secondé par l'honorable M. Ross (Halifax), a proposé en amendement :

Que les mots " après deux jours d'avis " soient substitués aux mots " à la séance suivante " dans la deuxième ligne de la première règle.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion en amendement, elle a été résolue dans la négative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale, la Chambre s'est divisée et les noms ayant été demandés, il sont été pris comme suit :—

CONTENTS :

Les honorables messieurs

Coffey,	Ellis.	Macdonald (Victoria),	Ross (Middlesex),
Comeau,	Jaffray,	McMullen,	Scott,
Davis,	Lougheed,	Power,	Sullivan, et
Domville,	Lovitt,	Robertson,	Tessier.—16.

NON-CONTENTS :

Les honorables messieurs

Beith,	David,	Kerr,	Watson,
Boucherville, de	Dessaules,	Landry,	Wilson,
Bowell	Ferguson,	McMillan,	Wood,
(sir Mackenzie),	Fiset,	Ross (Moosejaw),	Yeo, et
Carling (sir John),	Gibson,	Ross (Halifax),	Young.—20.
Cloran,			

Ainsi, elle a été résolue dans la négative.

Avec la permission du Sénat, la quatrième règle a été retirée.

La question de concours ayant été posée sur l'addition à être faite à la règle 102, elle a été résolue dans la négative.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (109) intitulé : " Loi modifiant la Loi du Yukon ", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (143) intitulé : " Loi modifiant la Loi de l'immigration ", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (134) intitulé : " Loi concernant les droits de douane ", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (114) intitulé : " Loi autorisant l'échange de certaines terres ".

(En comité.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Gibson a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (Y) intitulé: "Loi concernant la *Midway and Vernon Railway Company*", et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (DD) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Central d'Alberta", et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (38) intitulé: "Loi concernant la *Klondike Mines Railway Company*", et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé à l'amendement fait par le Sénat au dit bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (71) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Burrard, Westminster and Boundary Railway and Navigation Company*", et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat au dit bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (R) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Bonaventure and Gaspé Telephone Company, Limited*", et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec divers amendements, auxquels elle demande son concours.

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 18.—Retrancher "trois d'entre eux formeront" et y substituer "une majorité d'entre eux formera".

Page 2, lignes 8 et 9.—Retrancher "deux cent mille piastres" et y substituer "cent cinquante mille dollars".

Page 2, ligne 27.—Retrancher "trois formeront" et y substituer "une majorité formera".

Page 2, lignes 31 et 32.—Retrancher tous les mots qui suivent "de" et y substituer "septembre de chaque année".

Page 2, lignes 33 et 34.—Retrancher "Les articles 141 et 165 de la Loi des compagnies ne s'appliqueront" et y substituer "L'article 141 de la Loi des compagnies ne s'appliquera".

Page 4, ligne 8.—Après "360" insérer "et l'alinéa 29 de l'article 2".

Page 4, ligne 9.—Après "compagnie" insérer "et à son entreprise".

Page 4, ligne 10.—Après "articles" insérer "et alinéa".

Page 5, lignes 15 et 16.—Retrancher les deux lignes et y substituer "Les articles 245, 246, 247 et 248".

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

Alors sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mercredi, 10 avril 1907.

Pétitions à présenter.

Rapports de comités à présenter.

Pétitions à lire.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour mercredi, 10 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Macdonald, C.-A. :

8 avril—Qu'il demandera si le gouvernement a l'intention d'amender durant la présente session la Loi concernant l'élection des députés au Parlement du Canada.

No 2.

Par l'honorable M. Landry :

8 avril—Qu'il demandera au gouvernement :—

Y a-t-il une refonte des règlements concernant la milice canadienne et connus sous le nom de *The King's Regulations and Orders for the Militia of Canada* ?

A-t-elle été adoptée par qui de droit ?

Ces règlements ont-ils été publiés ou le seront-ils bientôt ?

Existe-t-il une version française de ces règlements ?

A-t-elle été ou sera-t-elle bientôt publiée ?

Les officiers de la milice seront-ils mis en possession de ces règlements avant le prochain entraînement annuel ?

No 3.

Par l'honorable M. David :

12 mars—Qu'il proposera qu'il est à propos d'adopter les résolutions suivantes :—

1. Le Sénat insistera sur l'application de l'article 92 de l'Acte de l'Amérique-Britannique du Nord, 1867, conformément à l'esprit et à la véritable intention de cet article, dans le but de protéger et maintenir les pouvoirs exclusifs des législatures des provinces du Canada.

2. Le Sénat ne considérera pas la simple insertion dans un bill d'une déclaration qu'une entreprise est à l'avantage général du Canada, comme une raison suffisante en

elle-même pour justifier l'exercice de l'autorité législative du Parlement du Canada.

3. Le Sénat n'adoptera aucun bill contenant une déclaration qu'une entreprise locale est à l'avantage général du Canada, ou à l'avantage de deux ou plusieurs provinces, à moins que la vérité de cette déclaration n'ait été démontrée.

4. Le Sénat ne considérera pas le fait qu'un bill contient des dispositions relatives à des sujets du ressort de l'autorité législative du Parlement du Canada, comme une raison suffisante en elle-même, pour justifier l'introduction d'autres dispositions relatives à des sujets qui ne sont pas de ce ressort.

Pour jeudi, 11 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

22 mars—Qu'il demandera au gouvernement :—

1. Laquelle des deux routes, en arrière de la rivière Saint-Jean, proposées pour le chemin de fer Transcontinental National à travers la province du Nouveau-Brunswick, a été approuvée par le gouvernement ou par la Commission du chemin de fer Transcontinental National ?

2. Quelle est la longueur de ces deux routes, respectivement, entre Grand-Falls et Moncton ?

3. Quelle longueur, donnée en milles, de la route approuvée comme susdit, a une pente de plus de $\frac{1}{16}$ d'un pour cent par mille, et quelle est le maximum de pente du chemin de fer entre les endroits ci-dessus mentionnés ?

4. Quelle longueur, donnée en milles, de la route approuvée du dit chemin de fer, entre l'extrémité est du pont de Québec et Grand-Falls, N.-B., a une pente de plus de $\frac{1}{16}$ d'un pour cent par mille, et quel est le maximum de pente du chemin de fer entre ces deux endroits ?

No 2.

Par l'honorable M. Landry :

9 avril—Qu'il demandera :—

A quelles dates les différentes commandes de carabines ont-elles été faites à la Compagnie de carabines Ross par le gouvernement ?

Pour combien de carabines chacune de ces commandes a-t-elle été faite ?

Combien de carabines de chacun des modèles I et II, le gouvernement a-t-il reçu pendant le mois de mars ?

Combien le gouvernement a-t-il payé pendant le mois de mars à la compagnie,—

(a) pour carabines acceptées ?

(b) pour carabines non encore acceptées au 31 mars, combien de carabines la compagnie était-elle tenue de livrer au gouvernement en exécution des commandes reçues ?

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour mercredi, 10 avril 1907.

No 1.

9 avril—Troisième lecture (Bill 3) Loi modifiant la Loi des chemins de fer, 1903, tel qu'amendée.—(Honorable M. Perley.)

No 2.

9 avril—Troisième lecture (Bill 134) Loi concernant les droits de douane.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 3.

9 avril—Troisième lecture (Bill 114) Loi autorisant l'échange de certaines terres.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 4.

4 avril—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen:—
Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relativement à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)

No 5.

8 avril—Deuxième lecture (Bill 135) Loi modifiant la Loi minière du Yukon.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 6.

8 avril—Deuxième lecture (Bill 144) Loi modifiant la Loi des pensions de la milice.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 7.

4 mars—Prise en considération du message de la Chambre des Communes informant le Sénat qu'elle a adopté une adresse à Sa Très Excellente Majesté le Roi, représentant humblement qu'il est expédient d'amender l'échelle des paiements autorisés par l'article 118 de l'Acte du Parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, communément appelé l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, à être faits par le Canada aux diverses provinces de la Puissance pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures, et priant le Sénat de se joindre à la Chambre des Communes au sujet de la dite adresse en remplissant le blanc avec les mots "Sénat et".—(Honorable M. Scott.)

No 8.

8 avril—Comité de toute la Chambre (Bill AAA) Loi modifiant la Loi des inspecteurs et de la vente.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 9.

9 avril—Prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au (Bill 90) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Atlantique, Québec et Occidental.—(Honorable M. Casgrain.)

No 10.

9 avril—Prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au (Bill 69) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Québec Oriental.—(Honorable M. Casgrain.)

No 11.

9 avril—Comité de toute la Chambre (Bill 109) Loi modifiant la Loi du Yukon.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 12.

9 avril—Comité de toute la Chambre (Bill 143) Loi modifiant la Loi de l'immigration.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 13.

9 avril—Prise en considération des amendements faits par la Chambre des Communes au (Bill R) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Bonaventure and Gaspé Telephone Company, Limited.*—(Honorable M. Power.)

Pour jeudi, 11 avril 1907.

No 1.

9 avril—Deuxième lecture (Bill FFF) Loi concernant les jeunes délinquants.—(Honorable M. Scott.)—A.

Pour vendredi, 12 avril 1907.

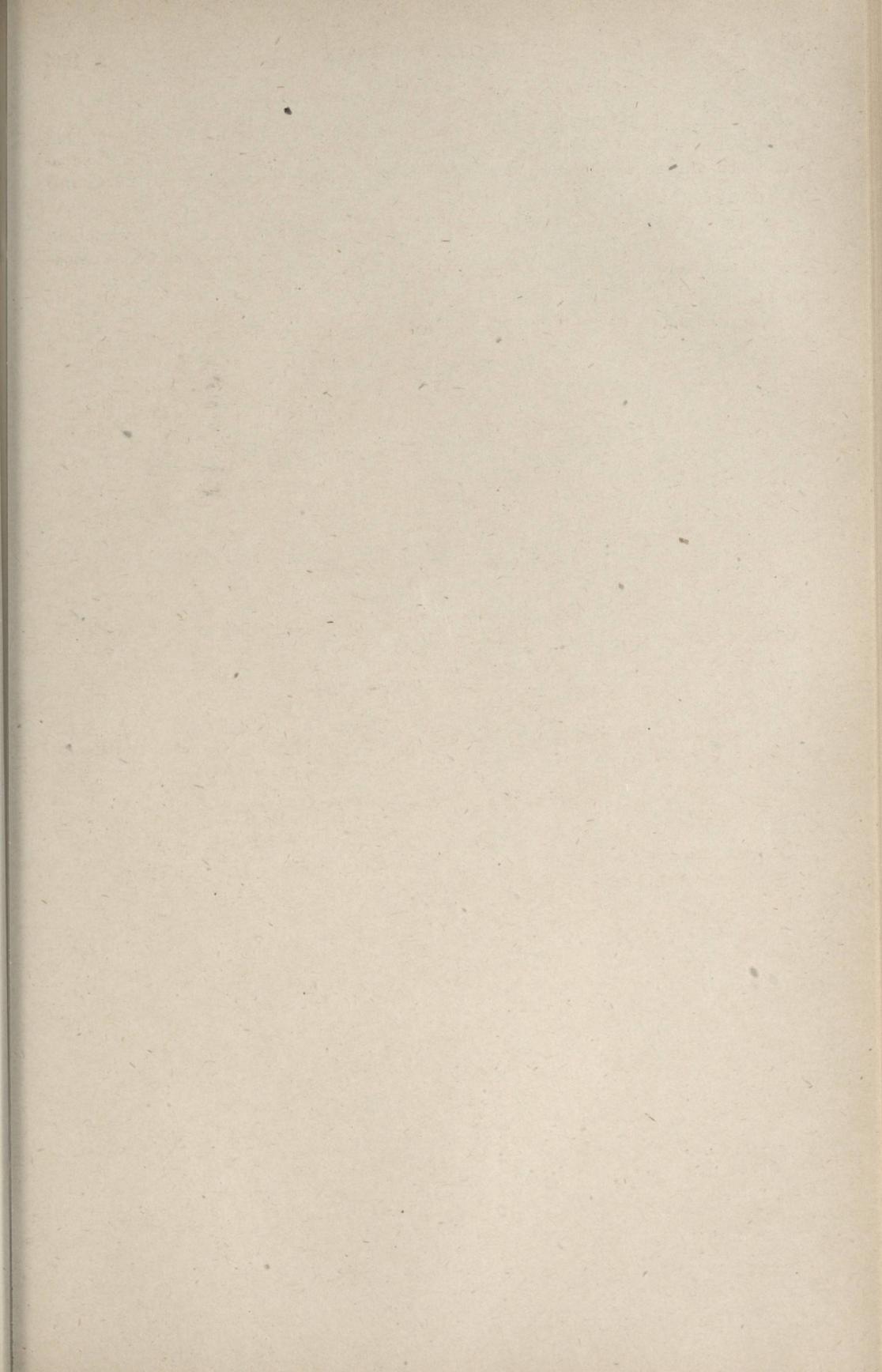
No 1.

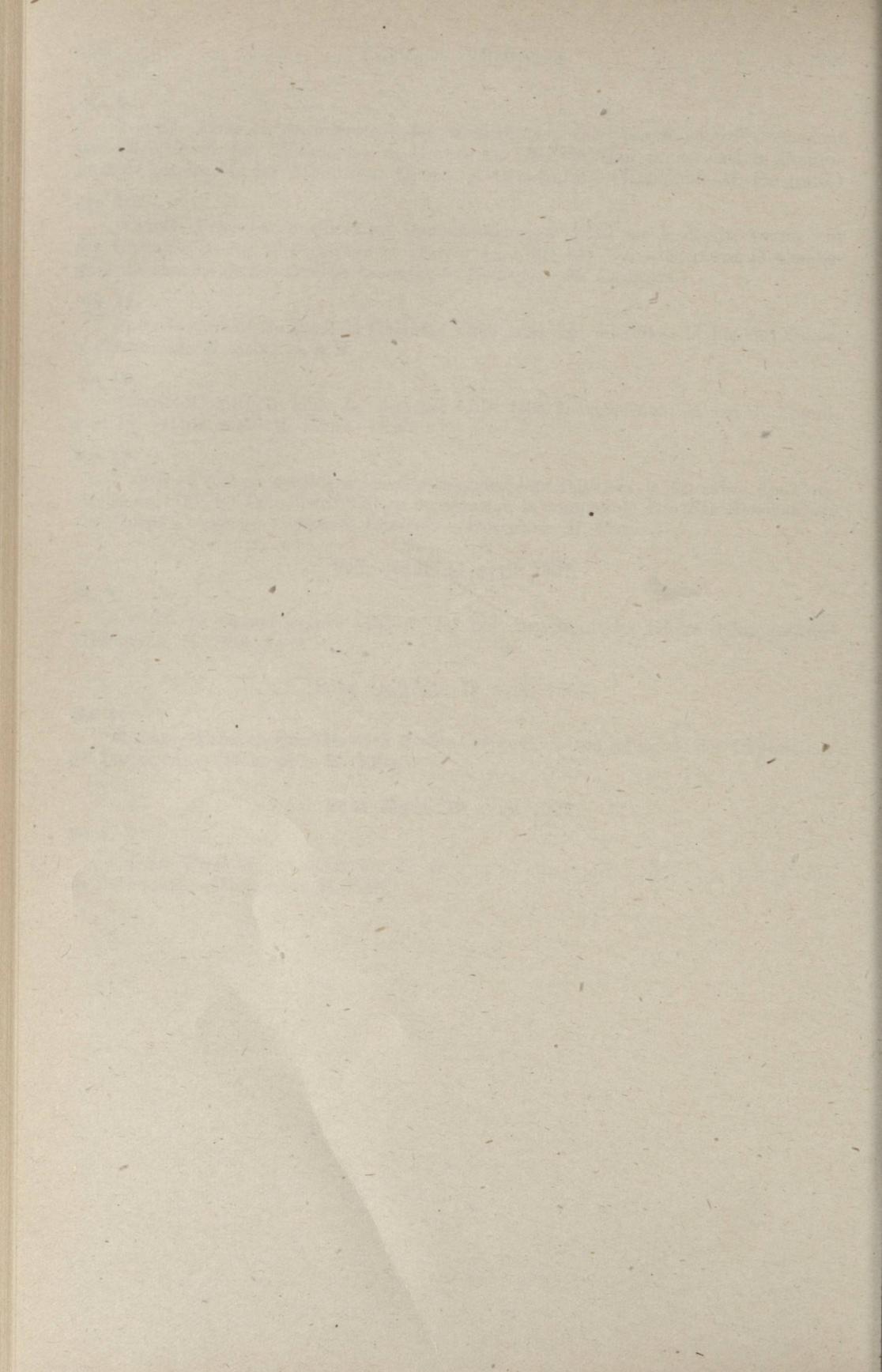
22 mars—Prise en considération du 3me rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

Pour lundi, 15 avril 1907.

No 1.

8 avril—Prise en considération du 4e rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)





No 48

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Mardi, 9 avril 1907

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 49

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Mercredi, 10 avril 1907.

Les membres présents étaient : —

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baker,	Dessaules,	Lougheed,	Robertson,
Beith,	Domville,	Lovitt,	Ross (Middlesex),
Bernier,	Douglas,	Macdonald	Ross (Halifax),
Bolduc,	Drummond	(Victoria),	Ross (Moosejaw),
Boucherville, de	(Sir George),	MacKeen,	Roy,
(C.M.G.),	Edwards,	McDonald	Scott,
Bowell	Ellis,	(Cap-Breton),	Shehyn,
(Sir Mackenzie),	Ferguson,	McGregor,	Sullivan,
Carling	Fiset,	McHugh,	Talbot,
(Sir John),	Forget,	McLaren,	Tessier,
Cartwright	Gibson,	McMillan,	Thibaudeau
(Sir Richard),	Gillmor,	McMullen,	(de la Vallière),
Cloran,	Godbout,	Merner,	Thompson,
Coffey,	Jaffray,	Miller,	Watson,
Comeau,	Kerr,	Montplaisir,	Wilson,
Costigan,	King,	Poirier,	Wood,
David,	Kirchhoffer,	Power,	Yeo,
Davis,	Landry,	Riley,	Young.

PRIÈRES.

L'honorable Sir George Drummond, du comité des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (63) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Protective Association of Canada*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Sullivan, secondé par l'honorable M. Merner, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable Sir George Drummond, du comité des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (DDD) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Prudential Life Insurance Company of Canada*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 30.—Après "annuités" insérez "à vie".

Page 2, lignes 37 et 38.—Après "pouvoirs" insérez "représentant un actionnaire".

Page 3, ligne 5.—Après "pouvoirs" insérez "représentant un porteur de police".

Avec la permission du Sénat:

Sur motion de l'honorable M. Thibaudeau (de la Vallière), secondé par l'honorable M. Godbout, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Thibaudeau (de la Vallière), secondé par l'honorable M. Godbout, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois demain.

L'honorable Sir George Drummond, du comité des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (ZZ) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Standard Life Insurance Company of Canada*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 10.—Retranchez "*Standard*" et insérez "*Fidelity*".

Page 1, ligne 11.—Retranchez "vingt" et insérez "cinquante".

Page 2, ligne 22.—Retranchez "du sexe masculin et".

Page 3, ligne 12.—Après "pouvoir" insérez "représentant un actionnaire".

Page 3, lignes 37 et 38.—Retranchez "sur une police participante".

Page 3, ligne 52.—Après "polices" insérez "Le fondé de pouvoir représentant un porteur de police devra lui-même être porteur de police participante et habile à voter".

Page 4, ligne 16.—Après "commuée" insérez "ou si ce paiement en espèces n'est pas demandé pendant que cette police originaire".

Page 4, ligne 26.—Retranchez "pour les porteurs de police".

Dans le titre.

Retranchez "*Standard*" et insérez "*Fidelity*".

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable Sir George Drummond, du comité des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (81) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Central*

Canada Manufacturers Mutual Fire Insurance Company”, a fait rapport qu’il avait examiné le dit bill en entier, et l’avait chargé d’en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu’il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 4, ligne 37.—Retranchez “peuvent” et insérez “doivent”.

Page 7, ligne 8.—Après “Compagnie” insérez ce qui suit comme paragraphe 2:—

“2. Les directeurs peuvent, de temps à autre, abroger, amender ou remettre en vigueur ces règlements; mais ces règlements, sauf ceux concernant les agents, fonctionnaires et serviteurs de la compagnie, et leur abrogation, amendement ou remise en vigueur, à moins qu’ils n’aient été dans l’intervalle confirmés à une assemblée générale de la compagnie dûment convoquée pour en délibérer, ne seront exécutoires que jusqu’à la prochaine assemblée annuelle de la compagnie et, s’ils ne sont pas confirmés à cette assemblée, ils cesseront à partir de là d’être exécutoires”.

Sur motion de l’honorable M. Gibson, secondé par l’honorable M. Ross (Moosejaw), il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

L’honorable Sir George Drummond, du comité des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (93) intitulé: “Loi constituant en corporation l’*Eastern Canada Manufacturers Mutual Fire Insurance Company*”, a fait rapport qu’il avait examiné le dit bill en entier, et l’avait chargé d’en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu’il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 4, ligne 42.—Retranchez “peuvent” et insérez “doivent”.

Page 7, ligne 15.—Après “Compagnie” insérez ce qui suit comme paragraphe 2:—

“2. Les directeurs peuvent, de temps à autre, abroger, amender ou remettre en vigueur ces règlements; mais ces règlements, sauf ceux concernant les agents, fonctionnaires et serviteurs de la compagnie, et leur abrogation, amendement ou remise en vigueur, à moins qu’ils n’aient été dans l’intervalle confirmés à une assemblée générale de la compagnie dûment convoquée pour en délibérer, ne seront exécutoires que jusqu’à la prochaine assemblée annuelle de la compagnie, et s’ils ne sont pas confirmés à cette assemblée, ils cesseront à partir de là d’être exécutoires”.

Sur motion de l’honorable M. Gibson, secondé par l’honorable M. Ross (Moosejaw), il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

L’honorable M. David, secondé par l’honorable M. Ross (Middlesex), a proposé:

Qu’il est à propos d’adopter les résolutions suivantes:—

1. Le Sénat insistera sur l’application de l’article 92 de l’Acte de l’Amérique Britannique du Nord, 1867, conformément à l’esprit et à la véritable intention de cet article, dans le but de protéger et maintenir les pouvoirs exclusifs des législatures des provinces du Canada.

2. Le Sénat ne considérera pas la simple insertion dans un bill d’une déclaration qu’une entreprise est à l’avantage général du Canada, comme une raison suffisante en elle-même pour justifier l’exercice de l’autorité législative du Parlement du Canada.

3. Le Sénat n’adoptera aucun bill contenant une déclaration qu’une entreprise locale est à l’avantage général du Canada, ou à l’avantage de deux ou plusieurs provinces, à moins que la vérité de cette déclaration n’ait été démontrée.

4. Le Sénat ne considérera pas le fait qu’un bill contient des dispositions rela-

tives à des sujets du ressort de l'autorité législative du Parlement du Canada, comme une raison suffisante en elle-même, pour justifier l'introduction d'autres dispositions relatives à des sujets qui ne sont pas de ce ressort.

Après débat,

Sur motion de l'honorable M. Ross (Middlesex), secondé par l'honorable M. McMullen, il a été

Ordonné, que le débat sur la dite motion soit remis à demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (48) intitulé: "Loi concernant la *Canadian Northern Quebec Railway Company*", et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat au dit bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (73) intitulé: "Loi concernant certains brevets de l'*International Railway Company*", et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat au dit bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (88) intitulé: "Loi constituant en corporation l'*Ontario and Quebec Railway Ferry Company*", et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat au dit bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (94) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Nipissing Central Railway Company*", et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat au dit bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (46) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Manitoba Radial Railway Company*", dans les termes suivants:—

CHAMBRE DES COMMUNES,

MARDI, 9 avril 1907.

Résolu.—Qu'un message soit envoyé au Sénat pour informer Leurs Honneurs cette Chambre a désapprouvé leur premier amendement a ubill (No 46) Loi constituant en corporation la *Manitoba Radial Railway Company* pour la raison suivante:—

"Parce que l'article paraît être nécessaire dans l'intérêt de la municipalité vu qu'il prohibe la construction et l'exploitation du chemin de fer le long d'une grande route, rue ou autre endroit public, à moins que la municipalité consente par un règlement."

Et qu'elle a acquiescé à leur deuxième amendement, sans modification.

Ordonné.—Que le greffier de la Chambre porte le dit message au Sénat.

Attesté,

THOS. B. FLINT,

Greffier des Communes.

Sur motion de l'honorable M. Watson, secondé par l'honorable M. Young, il a été Ordonné, que le dit message soit pris en considération par le Sénat demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (3) intitulé: "Loi modifiant la Loi des chemins de fer, 1903", a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette

Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendemnts, auxquels il demande son concours.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (134) intitulé: "Loi concernant les droits de douane", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (114) intitulé: "Loi autorisant l'échange de certaines terres", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen:—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relativement à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite.

Après un nouveau débat,

Sur motion de l'honorable M. Ferguson, secondé par l'honorable M. Sullivan, il a été

Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion soit remise à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (135) intitulé: "Loi modifiant la Loi minière du Yukon", a été lu la deuxième fois.

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (144) intitulé: "Loi modifiant la Loi des pensions de la milice", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général demain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du message de la Chambre des Communes informant le Sénat qu'elle a adopté une adresse à Sa Très Excellente Majesté le Roi, représentant humblement qu'il est expédient d'amender l'échelle des paiements autorisés par l'article 118 de l'Acte du Parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, communément appelé l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, à être faits par le Canada aux diverses provinces de la Puissance pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures, et priant le Sénat de se joindre à la Chambre des Communes au sujet de la dite adresse en remplissant le blanc avec les mots "Sénat et", ayant été lu.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est for-

mée de nouveau en comité général relativement au bill (AAA) intitulé: "Loi modifiant la Loi des inspecteurs et de la vente".

(En comité.)

Le premier article a été considéré de nouveau et agréé.

Le titre a été lu de nouveau et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Bernier a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (90) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Atlantique, Québec et Occidental", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Fiset, secondé par l'honorable M. Yeo, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (69) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Québec Oriental".

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. David, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. David, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (109) intitulé: "Loi modifiant la Loi du Yukon".

(En comité.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Jaffray a fait rapport, de la part du dit comité qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (143) intitulé: "Loi modifiant la Loi de l'immigration", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par la Chambre des Communes au bill (R) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Bonaventure and Gaspé Telephone Company, Limited*".

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Fiset, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé aux amendements faits au dit bill sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Jeudi, 11 avril 1907.

Pétitions à présenter.
Rapports de comités à présenter.

Pétitions à lire.
Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour jeudi, 11 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ferguson :

22 mars—Qu'il demandera au gouvernement :—

1. Laquelle des deux routes, en arrière de la rivière Saint-Jean, proposées pour le chemin de fer Transcontinental National à travers la province du Nouveau-Brunswick, a été approuvée par le gouvernement ou par la Commission du chemin de fer Transcontinental National ?

2. Quelle est la longueur de ces deux routes, respectivement, entre Grand-Falls et Moncton ?

3. Quelle longueur, donnée en milles, de la route approuvée comme susdit, a une pente de plus de $\frac{1}{8}$ d'un pour cent par mille, et quelle est le maximum de pente du chemin de fer entre les endroits ci-dessus mentionnés ?

4. Quelle longueur, donnée en milles, de la route approuvée du dit chemin de fer, entre l'extrémité est du pont de Québec et Grand-Falls, N.-B., a une pente de plus de $\frac{1}{8}$ d'un pour cent par mille, et quel est le maximum de pente du chemin de fer entre ces deux endroits ?

No 2.

Par l'honorable M. Landry :

9 avril—Qu'il demandera :—

A quelles dates les différentes commandes de carabines ont-elles été faites à la Compagnie de carabines Ross par le gouvernement ?

Pour combien de carabines chacune de ces commandes a-t-elle été faite ?

Combien de carabines de chacun des modèles I et II, le gouvernement a-t-il reçu pendant le mois de mars ?

Combien le gouvernement a-t-il payé pendant le mois de mars à la compagnie,—

(a) pour carabines acceptées ?

(b) pour carabines non encore acceptées au 31 mars, combien de carabines la compagnie était-elle tenue de livrer au gouvernement en exécution des commandes reçues ?

No 3.

Par l'honorable M. Power :

10 avril—Que lorsque la troisième lecture du bill (90) intitulé: Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Atlantique, Québec et Occidental” sera appelée, il proposera “ que le dit bill ne soit pas lu maintenant la troisième fois, mais qu’il soit amendé en retranchant les paragraphes (e) et (f) de l'article 10c ”.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour jeudi, 11 avril 1907.

No 1.

10 avril—Troisième lecture (Bill 63) Loi constituant en corporation la *Protective Association of Canada*.—(Honorable M. Mitchell.)

No 2.

10 avril—Troisième lecture (Bill DDD) Loi constituant en corporation la *Prudential Life Insurance Company of Canada*.—(Honorable M. Mitchell.)

No 3.

10 avril—Troisième lecture (Bill 134) Loi concernant les droits de douane.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 4.

10 avril—Troisième lecture (Bill AAA) Loi modifiant la Loi des inspecteurs et de la vente.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 5.

10 avril—Troisième lecture (Bill 69) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Québec Oriental, tel qu'amendé.—(Honorable M. Tessier.)

No 6.

10 avril—Troisième lecture (Bill 109) Loi modifiant la Loi du Yukon.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 7.

10 avril—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen :—
Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relativement à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite.—(Honorable M. Ferguson.)

No 8.

9 avril—Deuxième lecture (Bill FFF) Loi concernant les jeunes délinquants.—
(Honorable M. Scott.)—A.

No 9.

10 avril—Prise en considération des amendements faits par le comité des Banques et du Commerce au (Bill ZZ) Loi concernant la *Standard Life Insurance Company*.—(Honorable M. Power.)

No 10.

10 avril—Prise en considération des amendements faits par le comité des Banques et du Commerce au (Bill 81) Loi constituant en corporation la *Central Canada Manufacturers Mutual Fire Insurance Company*.—(Honorable M. Gibson.)

No 11.

10 avril—Prise en considération des amendements faits par le comité des Banques et du Commerce au (Bill 93) Loi constituant en corporation l'*Eastern Canada Manufacturers Mutual Fire Insurance Company*.—(Honorable M. Gibson.)

No 12.

10 avril—Prise en considération du message de la Chambre des Communes re amendements faits par le Sénat au (Bill 46) Loi constituant en corporation la *Manitoba Radial Railway Company*.—(Honorable M. Watson.)

No 13.

10 avril—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. David:—

Qu'il est à propos d'adopter les résolutions suivantes:—

1. Le Sénat insistera sur l'application de l'article 92 de l'Acte de l'Amérique-Britannique du Nord, 1867, conformément à l'esprit et à la véritable intention de cet article, dans le but de protéger et maintenir les pouvoirs exclusifs des législatures des provinces du Canada.

2. Le Sénat ne considérera pas la simple insertion dans un bill d'une déclaration qu'une entreprise est à l'avantage général du Canada, comme une raison suffisante en elle-même pour justifier l'exercice de l'autorité législative du Parlement du Canada.

3. Le Sénat n'adoptera aucun bill contenant une déclaration qu'une entreprise locale est à l'avantage général du Canada, ou à l'avantage de deux ou plusieurs provinces, à moins que la vérité de cette déclaration n'ait été démontrée.

4. Le Sénat ne considérera pas le fait qu'un bill contient des dispositions relatives à des sujets du ressort de l'autorité législative du Parlement du Canada, comme une raison suffisante en elle-même, pour justifier l'introduction d'autres dispositions relatives à des sujets qui ne sont pas de ce ressort.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)

No 14.

10 avril—Comité de toute la Chambre (Bill 135) Loi modifiant la Loi minière du Yukon.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 15.

10 avril—Comité de toute la Chambre (Bill 144) Loi modifiant la Loi des pensions de la milice.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 16.

10 avril—Prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au (Bill 90) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Atlantique, Québec et Occidental.—(Honorable M. Casgrain.)

No 17.

9 avril—Comité de toute la Chambre (Bill 143) Loi modifiant la Loi de l'immigration.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

Pour vendredi, 12 avril 1907.

No 1.

22 mars—Prise en considération du 3me rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

Pour lundi, 15 avril 1907.

No 1.

8 avril—Prise en considération du 4e rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

Pour mardi, 16 avril 1907.

No 1.

4 mars—Prise en considération du message de la Chambre des Communes informant le Sénat qu'elle a adopté une adresse à Sa Très Excellente Majesté le Roi, représentant humblement qu'il est expédient d'amender l'échelle des paiements autorisés par l'article 118 de l'Acte du Parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, communément appelé l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, à être faits par le Canada aux diverses provinces de la Puissance pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures, et priant le Sénat de se joindre à la Chambre des Communes au sujet de la dite adresse en remplissant le blanc avec les mots "Sénat et".—(Honorable M. Scott.)

THE SENATE OF THE UNITED STATES

REPORTS
OF THE
COMMISSIONERS OF THE GENERAL LAND OFFICE
IN RESPONSE TO A RESOLUTION PASSED BY THE SENATE
MAY 15, 1870

Printed by the Government Printing Office
Washington: 1871

BY ORDER OF THE SENATE

FRANCIS A. DAVIS

THE SENATE OF THE UNITED STATES

20 76

No 49

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Mercredi, 10 avril 1907

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 50

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Jeudi, 11 avril 1907.

Les-membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Davis,	Macdonald	Robertson,
Baker,	Dessaules,	(Victoria),	Ross (Middlesex),
Beith,	De Veber,	Mackay (Alma),	Ross (Halifax),
Bernier,	Domville,	MacKeen,	Ross (Moosejaw),
Bolduc,	Douglas	McDonald	Roy,
Boucherville, de	Ellis,	(Cap-Breton),	Scott,
(C.M.G.),	Ferguson,	McGregor,	Shehyn,
Bowell	Fiset,	McHugh,	Sullivan,
(Sir Mackenzie),	Forget,	McLaren,	Talbot,
Carling	Frost,	McMillan,	Thibaudeau
(Sir John),	Gibson,	McMullen,	(de la Vallière),
Cartwright	Gillmor,	McSweeney,	Thibaudeau
(Sir Richard),	Godbout,	Merner,	(Rigaud),
Casgrain,	Jaffray,	Miller,	Thompson,
Cloran,	Kerr,	Montplaisir,	Watson,
Coffey,	King,	Owens,	Wilson,
Comeau,	Kirchhoffer,	Perley,	Wood,
Costigan,	Landry,	Poirier,	Yeo,
Cox,	Lougheed,	Power,	Young.
David,	Lovitt,	Riley,	

PRIÈRES.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat un état donnant la liste des employés du service civil mis à leur retraite avec le montant de leur pension, pendant l'année expirée le 31 décembre 1906.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit:—

(Voir Documents de la Session No .)

L'honorable M. Watson, du comité permanent de l'Economie Interne et de la Comptabilité du Sénat, a présenté son deuxième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier, comme suit:—

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

SÉNAT, 11 avril 1907.

Le comité de l'Economie Interne et de la Comptabilité a l'honneur de présenter son deuxième rapport.

1. Votre comité a examiné les comptes et pièces justificatives du greffier du Sénat pour l'exercice clos le 30 juin 1906, et il les a trouvés exacts.

2. Le greffier a rendu compte à la satisfaction de votre comité, de la manière suivante:—

Recettes.

Lettres de crédit..	\$292,744 33
Lettres de change..	125 70
Recettes diverses, etc..	6,711 15
	<hr/>
Total..	\$299,581 18
	<hr/> <hr/>

Dépenses.

Chèques émis..	\$292,744 33
Lettres de changes remises..	125 70
Dépôt au crédit du Receveur général:—	
Bills privés..	\$6,512 25
Copies certifiées..	125 75
Remboursements..	73 15
	<hr/>
	6,711 15
Total..	\$299,581 18

3. Votre comité recommande que les petits coffres ordinaires de papeterie soient fournis aux sénateurs à la prochaine session du Parlement.

4. Votre comité recommande que l'allocation de \$6,000 pour la papeterie, etc., soit augmentée de telle somme nécessaire pour le paiement des droits de douane exigés d'après la nouvelle loi.

5. Votre comité recommande que la papeterie et les autres articles qui ont été choisis par votre comité en tenant dûment compte de l'utilité et de l'économie, soient commandés d'après la liste approuvée par votre comité et déposée entre les mains du commis de la papeterie, et que la distribution en soit faite de la même manière qu'en la session dernière.

6. Votre comité recommande que le greffier du Sénat soit autorisé à augmenter de la somme de \$10,000 le montant total de son budget pour dépenses casuelles, en raison des sommes additionnelles requises pour la papeterie et du personnel permanent et ses-

sionnel plus nombreux rendu nécessaire par l'augmentation de dix pour cent dans le nombre des sénateurs.

7. Votre comité recommande que M. J. O. Bérubé soit remercié de ses services.

8. Votre comité recommande que le salaire des femmes de journée permanentes et sessionnelles soit augmenté de 80 cents à \$1 par jour.

9. Votre comité recommande de donner une gratification de \$500 à M. J. B. Myrand, ci-devant maître de poste du Sénat, en reconnaissance de ses longs et fidèles services.

10. Votre comité recommande d'accorder une gratification à la veuve de Théodule Paquette égale au montant payé par lui au fonds de retraite, avec intérêts à cinq pour cent.

11. Votre comité recommande que le greffier soit autorisé à détruire ou à transférer au département des Archives, tous les papiers qui encombrant sa voûte et qui ne sont plus d'aucune utilité.

12. Votre comité recommande que le greffier du Sénat soit autorisé à acheter pour l'usage des sénateurs, cent volumes des Annotations sur les Statuts Révisés, 1906, au prix de \$4 le volume.

Le tout respectueusement soumis.

ROBT. WATSON,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Watson, secondé par l'honorable M. Young, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable M. Kirchhoffer, du comité permanent des Divorces, a présenté son septième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ N^o 28,
JEUDI, 11 avril 1907.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son septième rapport. Relativement à la pétition de Hector Pinel, de la cité et du district de Montréal, dans la province de Québec, marchand, demandant l'adoption d'une loi à l'effet de dissoudre son mariage avec dame Frederique Hirtz, et pour tout redressement de griefs que le Sénat jugera convenable:—

1. Votre comité, conformément aux règles du Sénat, a examiné l'avis de demande au Parlement, la pétition, la preuve de la publication de l'avis, la preuve de la signification d'une copie de l'avis à la partie défenderesse, et toutes les autres pièces accompagnant la pétition.

2. Votre comité a constaté que les règles du Sénat ont été observées relativement à l'avis de demande au Parlement, à la pétition et à la publication de l'avis.

3. Aucune signification de l'avis de la demande au Parlement n'a été faite à la défenderesse, mais comme on a démontré que le lieu de sa résidence était inconnu, votre comité a donné ordre d'effectuer une signification substitutive.

4. Votre comité n'a pas procédé plus loin jusqu'aujourd'hui, alors que le conseil du demandeur a présenté une demande à l'effet de discontinuer les procédures et retirer le bill, parce qu'il lui est impossible de pousser plus loin l'enquête au cours de la présente session du Parlement, vu l'absence du pays de témoins qui donneraient probablement des témoignages importants pour le pétitionnaire.

5. Votre comité recommande qu'il soit permis au pétitionnaire de retirer son bill.

6. Votre comité présente avec son rapport le procès-verbal de ses séances, ainsi que tous les documents, pièces et papiers renvoyés au comité par le Sénat ou reçus par le comité.

7. Votre comité recommande que les honoraires payés pour la dite pétition soient

remboursées à A. F. May, écr., avocat et conseil du pétitionnaire, moins les dépenses qui ont pu être faites pendant les procédures.

Le tout respectueusement soumis.

J. N. KIRCHHOFFER,
Président.

L'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Lougheed, a proposé :
Que le dit rapport soit adopté maintenant.

Objection ayant été faite à la dite motion,

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Un message de la Cahmbres des Communes par son greffier, avec le bill (127) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la falsification", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mardi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (128) intitulé: "Loi concernant les installations terminales de la *Canadian Northern Railway Company* et de la *Grand Trunk Pacific Railway Company* à Winnipeg", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (63) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Protective Association of Canada*", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (DDD) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Prudential Life Insurance Company of Canada*", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (134) intitulé: "Loi concernant les droits de douane", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (AAA) intitulé: "Loi modifiant la Loi des inspecteurs et de la vente", ayant été lu,

Le très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé:

Que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

L'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Power, a proposé en amendement :

Que le dit bill ne soit pas lu la troisième fois maintenant, mais qu'il soit amendé en ajoutant les mots suivants à la fin du paragraphe *c* de l'article 1 :—

“ Mais le Gouverneur en conseil peut, par proclamation, exempter toute province de l'opération de cet article ”.

La question de concours ayant été posé sur la motion en amendement, elle a été résolue dans l'affirmative.

La question de concours ayant alors été posée sur la motion principale, telle qu'amendée, elle a été résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (69) intitulé : “ Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Québec Oriental ”, a été tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (109) intitulé : “ Loi modifiant la Loi du Yukon ”, a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Six heures ayant sonné, Son Honneur le Président a quitté le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie.

Sept heures et demie du soir.

Le Sénat a repris sa séance.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen :—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relativement à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite.

Après un nouveau débat,

Sur motion de l'honorable M. Sullivan, secondé par l'honorable M. Owens, il a été Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion soit remise à lundi prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (FFF) intitulé : “ Loi concernant les jeunes délinquants ”, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération des amendements faits par le

comité des Banques et du Commerce au bill (ZZ) intitulé: "Loi concernant la *Standard Life Insurance Company*", ayant été lu,

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, a proposé :

Que les dits amendements ne soient pas agréés maintenant, mais que le dit bill soit amendé de nouveau en ajoutant le nom "Garratt" après celui de "Huycke" dans la deuxième ligne de l'article 1.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative.

Alors, sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Avec la permission du Sénat:

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que les règles 24b et 30 soient suspendues relativement au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il, et son titre sera-t-il *Loi concernant la Fidelity Life Insurance Company of Canada* ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par le comité des Banques et du Commerce au bill (81) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Central Canada Manufacturers Mutual Fire Insurance Company*".

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par le comité des Banques et du Commerce au bill (93) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Eastern Canada Manufacturers Mutual Fire Insurance Company*".

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération le message de la Chambre des Communes relatif aux amendements faits par le Sénat au bill (46) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Manitoba Radial Railway Company*".

L'honorable M. Watson, secondé par l'honorable M. Yeo, a proposé :

Que le Sénat n'insiste pas sur son premier amendement.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative.

Alors, sur motion de l'honorable M. Watson, secondé par l'honorable M. Yeo, il a été

Résolu, qu'un message soit porté à la Chambre des Communes par un des maîtres en chancellerie, pour informer cette Chambre que le Sénat n'insiste pas sur son premier amendement, auquel la Chambre des Communes n'a pas acquiescé.

L'ordre du jour appelant la reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. David:—

Qu'il est à propos d'adopter les résolutions suivantes:—

1. Le Sénat insistera sur l'application de l'article 92 de l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, conformément à l'esprit et à la véritable intention de cet article, dans le but de protéger et maintenir les pouvoirs exclusifs des législatures des provinces du Canada.

2. Le Sénat ne considérera pas la simple insertion dans un bill d'une déclaration qu'une entreprise est à l'avantage général du Canada, comme une raison suffisante en elle-même pour justifier l'exercice de l'autorité législative du Parlement du Canada.

3. Le Sénat n'adoptera aucun bill contenant une déclaration qu'une entreprise locale est à l'avantage général du Canada, ou à l'avantage de deux ou plusieurs provinces, à moins que la vérité de cette déclaration n'ait été démontrée.

4. Le Sénat ne considérera pas le fait qu'un bill contient des dispositions relatives à des sujets du ressort de l'autorité législative du Parlement du Canada, comme une raison suffisante en elle-même, pour justifier l'introduction d'autres dispositions relatives à des sujets qui ne sont pas de ce ressort, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Robertson, secondé par l'honorable M. Wilson, il a été Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (135) intitulé: "Loi modifiant la Loi minière du Yukon", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (144) intitulé: "Loi modifiant la Loi des pensions de la milice".

(*En comité.*)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Domville a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par le comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (90) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Atlantique, Québec et Occidental".

Sur motion de l'honorable M. Fiset, secondé par l'honorable M. Yeo, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Fiset, secondé par l'honorable M. Yeo, il a été Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois demain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (143) intitulé: "Loi modifiant la Loi de l'immigration", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Vendredi, 12 avril 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour vendredi, 12 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Scott:

11 avril—Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il reste ajourné jusqu'à lundi prochain, à huit heures du soir.

No 2.

Par l'honorable M. Power:

11 avril—Que lorsque l'ordre du jour appellera la troisième lecture du (Bill 90) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Atlantique, Québec et Occidental", il proposera que le dit bill ne soit pas lu maintenant la troisième fois, mais qu'il soit amendé par addition de l'article suivant:—

"10g. Les paragraphes (e) et (f) de l'article 10B n'auront pas d'opération dans la province du Nouveau-Brunswick".

Pour lundi, 15 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry:

8 avril—Qu'il demandera au gouvernement:—

Y a-t-il eu dernièrement une refonte des règlements concernant la milice canadienne connus sous le nom de *The King's Regulations and Orders of the Militia of Canada* ?

A-t-elle été adoptée par qui de droit ?

Ces règlements ont-ils été publiés ou le seront-ils bientôt ?

Existe-t-il une version française de ces règlements ?

A-t-elle ou sera-t-elle bientôt publiée ?

Les officiers de la milice seront-ils mis en possession de ces règlements avant le prochain entraînement annuel ?

Pour mardi, 16 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry:

11 avril—Qu'il attirera l'attention du Sénat sur le fait que dans les derniers jours du mois de mars une excursion spéciale sur l'Intercolonial ou sur toute autre voie ferrée a été organisée, qui a permis à certains membres du Sénat et de la Chambre des Communes une visite aux ports de Saint-Jean et d'Halifax, dans les provinces maritimes.

Et qu'il demandera: —

1° Un train spécial, ou du moins un char privé a-t-il été mis à la disposition des excursionnistes ?

2° De combien de sénateurs, de députés et d'autres personnes se composait le parti des excursionnistes et qui étaient-ils nommément ?

3° Quel jour et à quelle heure le voyage a-t-il commencé et d'où les voyageurs sont-ils partis ?

4° Jusqu'où se sont-ils rendus et combien de jours a duré l'excursion ?

5° Quel jour et à quelle heure du jour les voyageurs sont-ils revenus à leur point de départ ?

6° Soit à l'aller, soit au retour, à quelque station intermédiaire, d'autres voyageurs ont-ils grossi le nombre de ces excursionnistes en prenant place avec eux dans leur char privé ?

7° Combien les excursionnistes ont-ils payé pour l'usage de leur char privé ?

8° Y avait-il un buffet à bord de ce train et combien les voyageurs y ont-ils pris de repas gratuits ?

9° Si les excursionnistes n'ont pas payé pour le char privé ni pour leurs repas, qui a donc payé ?

10° L'invitation d'aller visiter les ports d'hiver du Canada a-t-elle été restreinte aux seuls sénateurs et députés ministériels ? Pourquoi ?

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour vendredi, 12 avril 1907.

No 1.

11 avril—Troisième lecture (Bill 81) Loi constituant en corporation la *Central Canada Manufacturers Mutual Fire Insurance Company*, tel qu'amendé.—(Honorable M. Gibson.)

No 2.

11 avril—Troisième lecture (Bill 93) Loi constituant en corporation l'*Eastern Canada Manufacturers Mutual Fire Insurance Company*, tel qu'amendé.—(Honorable M. Gibson.)

No 3.

11 avril—Troisième lecture (Bill 144) Loi modifiant la Loi des pensions de la milice.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 4.

11 avril—Troisième lecture (Bill 90) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Atlantique, Québec et Occidental, tel qu'amendé.—(Honorable M. Fiset.)

No 5.

22 mars—Prise en considération du 3me rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 6.

11 avril—Prise en considération du 2me rapport du comité de l'Economie Interne et de la Comptabilité du Sénat.—(Honorable M. Watson.)

No 7.

11 avril—Comité de toute la Chambre (Bill 135) Loi modifiant la Loi minière du Yukon.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 8.

9 avril—Comité de toute la Chambre (Bill 143) Loi modifiant la Loi de l'immigration.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

Pour lundi, 15 avril 1907.

No 1.

8 avril—Prise en considération du 4e rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 2.

11 avril—Deuxième lecture (Bill 128) Loi concernant les installations terminales de la *Canadian Northern Railway Company* et de la *Grand Trunk Pacific Railway Company* à Winnipeg.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 3.

11 avril—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen :—
 Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relativement à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite.—(Honorable M. Sullivan.)

Pour mardi, 16 avril 1907.

No 1.

4 mars—Prise en considération du message de la Chambre des Communes informant le Sénat qu'elle a adopté une adresse à Sa Très Excellente Majesté le Roi, représentant humblement qu'il est expédient d'amender l'échelle des paiements autorisés par l'article 118 de l'Acte du Parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, communément appelé l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, à être faits par le Canada aux diverses provinces de la Puissance pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures, et priant le Sénat de se joindre à la Chambre des Communes au sujet de la dite adresse en remplissant le blanc avec les mots "Sénat et".—(Honorable M. Scott.)

No 2.

11 avril—Deuxième lecture (Bill 127) Loi modifiant la Loi de la falsification.—
 (Honorable M. Scott.)

No 3.

10 avril—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. David :—

Qu'il est à propos d'adopter les résolutions suivantes :—

1. Le Sénat insistera sur l'application de l'article 92 de l'Acte de l'Amérique-Britannique du Nord, 1867, conformément à l'esprit et à la véritable intention de cet article, dans le but de protéger et maintenir les pouvoirs exclusifs des législatures des provinces du Canada.

2. Le Sénat ne considérera pas la simple insertion dans un bill d'une déclaration qu'une entreprise est à l'avantage général du Canada, comme une raison suffisante en elle-même pour justifier l'exercice de l'autorité législative du Parlement du Canada.

3. Le Sénat n'adoptera aucun bill contenant une déclaration qu'une entreprise locale est à l'avantage général du Canada, ou à l'avantage de deux ou plusieurs provinces, à moins que la vérité de cette déclaration n'ait été démontrée.

4. Le Sénat ne considérera pas le fait qu'un bill contient des dispositions relatives à des sujets du ressort de l'autorité législative du Parlement du Canada, comme une raison suffisante en elle-même, pour justifier l'introduction d'autres dispositions relatives à des sujets qui ne sont pas de ce ressort.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)

Pour mercredi, 17 avril 1907.

No 1.

9 avril—Deuxième lecture (Bill FFF) Loi concernant les jeunes délinquants.—
 (Honorable M. Scott.)—A.

No 50

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Joué, 11 avril 1907

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 51

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Vendredi, 12 avril 1907.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Costigan,	Landry,	Power,
Baker,	Davis,	Lougheed,	Riley,
Beith,	Dessaules,	Lovitt,	Robertson,
Bernier,	De Veber,	Macdonald	Ross (Middlesex),
Boucherville, de	Domville,	(Victoria),	Ross (Halifax),
(C.M.G.),	Douglas,	MacKeen,	Ross (Moosejaw),
Bowell	Ellis,	McDonald	Scott,
(Sir Mackenzie),	Ferguson,	(Cap-Breton),	Shehyn,
Carling	Forget,	McGregor,	Sullivan,
(Sir John),	Frost,	McHugh,	Talbot,
Cartwright	Gibson,	Merner,	Watson,
(Sir Richard),	Gillmor,	Miller,	Wilson,
Casgrain,	Godbout,	Montplaisir,	Wood,
Cloran,	Jaffray,	Owens,	Yeo,
Coffey,	Kerr,	Perley,	Young.
Comeau,	King,	Poirier,	

PRIÈRES.

L'honorable Président a informé le Sénat qu'il avait reçu une communication du secrétaire du Gouverneur-Général.

Elle a été lue par Son Honneur le Président, et elle est, comme suit:—

BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR-GÉNÉRAL,
OTTAWA, 12 avril 1907.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer que l'honorable juge en chef du Canada, agissant comme député de Son Excellence le Gouverneur-Général, se rendra à la salle du Sénat, cette après-midi, à quatre heures, pour sanctionner certains bills, qui ont été adoptés par le Sénat et la Chambre des Communes, au cours de la présente session.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

C. J. JONES,
Pour le secrétaire du Gouverneur-Général.

A l'honorable Président du Sénat.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (4) intitulé: "Loi à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des chemins de fer, 1903", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec un amendement, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien le recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Le dit amendement a été lu par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 3.—Retranchez l'article 1.

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que le dit amendement soit pris en considération par le Sénat mardi prochain.

L'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, a proposé:

Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il reste ajourné jusqu'à lundi prochain, à huit heures du soir.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (81) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Central Canada Manufacturers' Mutual Fire Insurance Company*", a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (93) intitulé: "Loi constituant en corporation l'*Eastern Canada Manufacturers' Mutual Fire Insurance Company*", a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (144) intitulé: "Loi modifiant la Loi des pensions de la milice", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

• Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (90) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Atlantique, Québec et Occidental", a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du troisième rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes, relatif aux Impressions du Parlement, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Jones, il a été

Ordonné, que la prise en considération du dit rapport soit remise à mercredi prochain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du deuxième rapport du comité permanent de l'Economie Interne et de la Comptabilité du Sénat ayant été lu,

L'honorable M. Watson, secondé par l'honorable M. Ellis, a proposé:

Que le dit rapport soit adopté maintenant.

L'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Gibson, a proposé en amendement:

Que le dit rapport ne soit pas adopté maintenant, mais que le 10^{me} paragraphe soit retranché et remplacé par le suivant:—

10. Votre comité recommande de donner une gratification de \$250 à la veuve de feu Théodule Paquette, ancien messenger du Sénat.

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, elle a été résolue dans l'affirmative.

La question de concours ayant été alors posée sur la motion principale, telle qu'amendée, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (135) intitulé: "Loi modifiant la Loi minière du Yukon", ayant été lu,

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

Le Sénat s'est ajourné à loisir.

L'honorable juge en chef du Canada, député de Son Excellence le Gouverneur-Général, étant assis au pied du Trône,

L'honorable Président a ordonné au Gentilhomme Huissier de la Verge Noire de se rendre à la Chambre des Communes et d'informer cette Chambre "que c'est le désir du député de Son Excellence que les Communes se rendent immédiatement auprès de Lui, dans la salle du Sénat."

La Chambre des Communes étant venue avec son Orateur,

Le greffier de la Couronne en chancellerie a lu les titres des bills à être sanctionnés, comme suit:—

Loi modifiant la Loi d'interprétation.

Loi concernant la Banque Nationale.

Acte constituant en corporation l'union dite *The United Baptist Women's Missionary Union of the Maritime Provinces*.

Loi pour faire droit à Osprey George Valentine Spain.

Loi concernant la Compagnie d'assurance de l'Amérique britannique.

Loi pour faire droit à Celina Kingan Ansley.

Loi pour faire droit à George William Hadley.

Loi à l'effet de remettre en vigueur certains brevets de la compagnie dite *The Nichols Copper Company*.

Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Travellers' Indemnity Company of Canada*.

Loi concernant la compagnie dite *The Lake Superior Power Company*.

Loi concernant la compagnie dite *The Crawford Bay and St. Mary's Railway Company*.

Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de la Grande-Vallée.

Loi concernant la compagnie dite *The St. Maurice Valley Railway Company*.

Loi modifiant la Loi de la marine marchande du Canada.

Loi concernant la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada.

Loi concernant la *Midway and Vernon Railway Company*.

Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Central d'Alberta.

Loi concernant la *Klondike Mines Railway Company*.

Loi constituant en corporation la *Burrard, Westminster and Boundary Railway and Navigation Company*.

Loi concernant la *Canadian Northern Quebec Railway Company*.

Loi concernant certains brevets de l'*International Paper Company*.

Loi constituant en corporation l'*Ontario and Quebec Railway Ferry Company*.

Loi constituant en corporation la *Nipissing Central Railway Company*.

Loi autorisant l'échange de certaines terres.

Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Bonaventure and Gaspé Telephone Company, Limited*.

Loi constituant en corporation la *Protective Association of Canada*.

Loi concernant les droits de douane.

Loi modifiant la Loi du Yukon.

A ces bills la sanction royale a été donnée par le greffier du Sénat dans les termes suivants:—

“Au nom de Sa Majesté Son Honneur le Député de Son Excellence le Gouverneur-Général, sanctionne ces bills.”

Alors l'honorable Orateur de la Chambre des Communes adresse la parole à Son Honneur le Député de Son Excellence le Gouverneur-Général, comme suit:—

“QU'IL PLAISE À VOTRE HONNEUR :

“Les Communes du Canada ont voté certains subsides nécessaires pour permettre au gouvernement de faire face aux dépenses du service public.

“Au nom des Communes, je présente à Votre Honneur le bill suivant:—

“Acte accordant à Sa Majesté certaines sommes de deniers pour service public, de l'exercice expirant le 31 mars 1908”, que je prie humblement Votre Honneur de sanctionner.

Alors, après que le greffier de la Couronne en chancellerie eut lu le titre du bill, le greffier du Sénat, sur l'ordre de Son Honneur, a dit:—

“Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le Député de Son Excellence le Gouverneur-Général remercie ses loyaux sujets, accepte leur bienveillance et sanctionne ce bill.”

Il a plu au Député-gouverneur de se retirer, et
La Chambre des Communes s'est retirée.

Le Sénat a repris sa séance.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (143) intitulé: "Loi modifiant la Loi de l'immigration".

(*En comité.*)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Young a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bil, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau lundi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné à lundi prochain à huit heures du soir.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Lundi, 15 avril 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour lundi, 15 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

8 avril—Qu'il demandera au gouvernement:—

Y a-t-il eu dernièrement une refonte des règlements concernant la milice canadienne connus sous le nom de *The King's Regulations and Orders of the Militia of Canada* ?

A-t-elle été adoptée par qui de droit ?

Ces règlements ont-ils été publiés ou le seront-ils bientôt ?

Existe-t-il une version française de ces règlements ?

A-t-elle ou sera-t-elle bientôt publiée ?

Les officiers de la milice seront-ils mis en possession de ces règlements avant le prochain entraînement annuel ?

Pour mardi, 16 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry :

11 avril—Qu'il attirera l'attention du Sénat sur le fait que dans les derniers jours du mois de mars une excursion spéciale sur l'Intercolonial ou sur toute autre voie ferrée a été organisée, qui a permis à certains membres du Sénat et de la Chambre des Communes une visite aux ports de Saint-Jean et d'Halifax, dans les provinces maritimes.

Et qu'il demandera: —

1° Un train spécial, ou du moins un char privé a-t-il été mis à la disposition des excursionnistes ?

2° De combien de sénateurs, de députés et d'autres personnes se composait le parti des excursionnistes et qui étaient-ils nommément ?

3° Quel jour et à quelle heure le voyage a-t-il commencé et d'où les voyageurs sont-ils partis ?

- 4° Jusqu'où se sont-ils rendus et combien de jours a duré l'excursion ?
- 5° Quel jour et à quelle heure du jour les voyageurs sont-ils revenus à leur point de départ ?
- 6° Soit à l'aller, soit au retour, à quelque station intermédiaire, d'autres voyageurs ont-ils grossi le nombre de ces excursionnistes en prenant place avec eux dans leur char privé ?
- 7° Combien les excursionnistes ont-ils payé pour l'usage de leur char privé ?
- 8° Y avait-il un buffet à bord de ce train ou des dispositions avaient-elles été prises pour donner des repas convenables aux passagers sur le char privé, et combien les voyageurs y ont-ils pris de repas gratuits ?
- 9° Si les excursionnistes n'ont pas payé pour le char privé ni pour leurs repas, qui a donc payé ?
- 10° L'invitation d'aller visiter les ports d'hiver du Canada a-t-elle été restreinte aux seuls sénateurs et députés ministériels ? Pourquoi ?

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

22 mars—Qu'il demandera au gouvernement :—

1. Laquelle des deux routes, en arrière de la rivière Saint-Jean, proposées pour le chemin de fer Transcontinental National à travers la province du Nouveau-Brunswick, a été approuvée par le gouvernement ou par la Commission du chemin de fer Transcontinental National ?
2. Quelle est la longueur de ces deux routes, respectivement, entre Grand-Falls et Moncton ?
3. Quelle longueur, donnée en milles, de la route approuvée comme susdit, a une pente de plus de $\frac{1}{10}$ d'un pour cent par mille, et quelle est le maximum de pente du chemin de fer entre les endroits ci-dessus mentionnés ?
4. Quelle longueur, donnée en milles, de la route approuvée du dit chemin de fer, entre l'extrémité est du pont de Québec et Grand-Falls, N.-B., a une pente de plus de $\frac{1}{10}$ d'un pour cent par mille, et quel est le maximum de pente du chemin de fer entre ces deux endroits ?

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour lundi, 15 avril 1907.

No 1.

8 avril—Prise en considération du 4e rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 2.

11 avril—Deuxième lecture (Bill 128) Loi concernant les installations terminales de la *Canadian Northern Railway Company* et de la *Grand Trunk Pacific Railway Company* à Winipeg.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 3.

11 avril—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen:—
Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relativement à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite.—(Honorable M. Sullivan.)

No 4.

9 avril—Comité de toute la Chambre (Bill 143) Loi modifiant la Loi de l'immigration.—(Honorable M. Scott.—A.F.)

Pour mardi, 16 avril 1907.

No 1.

4 mars—Prise en considération du message de la Chambre des Communes informant le Sénat qu'elle a adopté une adresse à Sa Très Excellente Majesté le Roi, représentant humblement qu'il est expédient d'amender l'échelle des paiements autorisés par l'article 118 de l'Acte du Parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, communément appelé l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, à être faits par le Canada aux diverses provinces de la Puissance pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures, et priant le Sénat de se joindre à la Chambre des Communes au sujet de la dite adresse en remplissant le blanc avec les mots "Sénat et".—(Honorable M. Scott.)

No 2.

11 avril—Deuxième lecture (Bill 127) Loi modifiant la Loi de la falsification.—(Honorable M. Scott.)

No 3.

10 avril—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. David:—

Qu'il est à propos d'adopter les résolutions suivantes:—

1. Le Sénat insistera sur l'application de l'article 92 de l'Acte de l'Amérique-Britannique du Nord, 1867, conformément à l'esprit et à la véritable intention de cet article, dans le but de protéger et maintenir les pouvoirs exclusifs des législatures des provinces du Canada.

2. Le Sénat ne considérera pas la simple insertion dans un bill d'une déclaration qu'une entreprise est à l'avantage général du Canada, comme une raison suffisante en elle-même pour justifier l'exercice de l'autorité législative du Parlement du Canada.

3. Le Sénat n'adoptera aucun bill contenant une déclaration qu'une entreprise locale est à l'avantage général du Canada, ou à l'avantage de deux ou plusieurs provinces, à moins que la vérité de cette déclaration n'ait été démontrée.

4. Le Sénat ne considérera pas le fait qu'un bill contient des dispositions relatives à des sujets du ressort de l'autorité législative du Parlement du Canada, comme une raison suffisante en elle-même, pour justifier l'introduction d'autres dispositions relatives à des sujets qui ne sont pas de ce ressort.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)

No 4.

12 avril—Prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au (Bill 4) Acte à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Casgrain.)

No 5.

12 avril—Comité de toute la Chambre (Bill 135) Loi modifiant la Loi minière du Yukon.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

Pour mercredi, 17 avril 1907.

No 1.

9 avril—Deuxième lecture (Bill FFF) Loi concernant les jeunes délinquants.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 2.

22 mars—Prise en considération du 3^{me} rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 51

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Vendredi, 12 avril 1907

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 52

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Lundi, 15 avril 1907.

Le Sénat s'est réuni à huit heures du soir.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Dessaulles,	MacKeen,	Ross (Middlesex),
Baker,	De Veber,	McDonald	Ross (Halifax),
Beith,	Domville,	(Cap-Breton),	Ross (Moosejaw),
Béique,	Douglas,	McGregor,	Roy,
Bernier,	Ellis,	McHugh,	Scott,
Boucherville, de	Ferguson,	McKay (Truro),	Sullivan,
(C.M.G.),	Frost,	McLaren,	Talbot,
Bowell	Gillmor,	Merner,	Tessier,
(Sir Mackenzie),	Godbout,	Miller,	Thibaudeau
Carling	Jaffray,	Mitchell,	(de la Vallière),
(Sir John),	King,	Montplaisir,	Thibaudeau
Casgrain,	Landry,	Owens,	(Rigaud),
Cloran,	Lougheed,	Perley,	Thompson,
Coffey,	Lovitt,	Poirier,	Watson,
Comeau,	Macdonald	Power,	Wood,
Costigan,	(Victoria),	Riley,	Yeo,
David,	Mackay (Alma),	Robertson,	Young.
Davis,			

PRIÈRES.

L'honorable M. Ellis, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (WW) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Port Arthur Power and Development Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 31.—Retranchez "dans ou près" et insérez "à un endroit sur la Rivière-aux-Pigeons".

Page 2, lignes 1 et 2.—Retranchez "et les eaux tributaires de ces rivières ou y adjacentes".

Page 2, ligne 4.—Avant "construire" insérez "sur un point sur l'une de ces rivières qui sera choisi".

Page 2, lignes 31 et 32.—Retranchez "dans le lac Supérieur", et insérez "Etats-Unis d'Amérique".

Page 2, ligne 42.—Après l'article 12, insérez ce qui suit comme articles A, B, C et D:—

"A.

"13. La compagnie n'établira dans les limites d'une municipalité une ligne de transmission, n'y vendra ou distribuera de la force électrique ou autre, sans le consentement de cette municipalité exprimé par règlement.

"B.

"14. Nuls pouvoirs conférés par la présente loi ne pourront être exercés dans les limites de la ville de Port-Arthur ou de la ville de Fort-William à moins qu'un règlement n'ait été soumis aux contribuables qualifiés de ces deux villes et dûment adopté par eux, à l'effet d'autoriser l'exercice de ces pouvoirs dans les limites de ces villes.

"C.

"15. La compagnie devra en tout temps être en mesure de fournir, pour la consommation en Canada, une moitié de la force produite; et un avis de six mois, expédié à la compagnie par lettre enregistrée, sera considéré un avis suffisant à la compagnie de fournir à toute personne de la force motrice dans la mesure (ou toute quantité de cette force) mentionné en cet article.

"D.

"16. Dans le cas de différend au sujet du prix de la force ou énergie électrique en usage ou qui doit être fournie sur le côté canadien de la frontière internationale, ou au sujet du mode de distribution de cette force ou de la durée et des conditions auxquelles cette force doit être fournie, ce différend, nonobstant les dispositions de l'article 17 de la Loi des chemins de fer, sera réglé par la Commission des chemins de fer pour le Canada, sur la réquisition de celui qui demande un emploi de la force, ou sur celle de la compagnie, ou sur celle de la ville de Port-Arthur ou de la ville de Fort-William".

Page 2, ligne 43.—Retranchez "13" et insérez "17".

Page 2, ligne 48.—Après l'article 13 insérez ce qui suit comme articles E et F:—

"E.

"18. Sauf en ce qui est prévu aux articles 15 et 16 de la présente loi, les dispositions des lois adoptées durant la présente session du Parlement, intitulées respective-

ment Loi à l'effet de réglementer l'exportation de la force électrique et de certains liquides et gaz, et Loi concernant l'inspection de l'électricité, s'appliqueront à la compagnie et à son entreprise.

“ F. ”

“ 19. La compagnie et son entreprise seront subordonnées aux dispositions de toute loi générale actuellement adoptée, ou qui le sera à l'avenir, par la législature d'Ontario, pourvoyant, dans l'intérêt de la santé ou de la sûreté publique, au contrôle et à la réglementation de la transmission, de la distribution et de la fourniture de l'électricité sous toutes ces formes.

Page 3, ligne 1.—Retranchez “ 14 ” et insérez “ 20 ”.

Page 3, ligne 19.—Retranchez “ 15 ” et insérez “ 21 ”.

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. David, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat une réponse à une adresse du Sénat en date du 7 décembre 1906, demandant copie de toute correspondance relative à un site ou des sites pour un édifice public dans la ville de Glace-Bay, N.-E., échangée entre tout membre du gouvernement et toutes autres personnes; avec indication de la superficie de ces sites, du prix de chacun, de la date de leur acquisition, de la date de chaque paiement, du nom du vendeur de chaque site, du rapport ou des rapports de l'ingénieur du gouvernement indiquant les sites recommandés par lui et ceux qui ne l'ont pas été, et toutes notes ou mémoires s'y rapportant.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit:—

(Voir Documents de la Session No . . .)

L'ordre du jour appelant la prise en considération du quatrième rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes, relatif aux Impressions du Parlement, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. David, il a été

Ordonné, que la prise en considération du dit rapport soit remise à vendredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (128) intitulé: “ Loi concernant les installations terminales de la *Canadian Northern Railway Company* et de la *Grand Trunk Pacific Railway Company* à Winnipeg ”, a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général demain.

L'ordre du jour appelant la reprise du débat sur la motion de l'honorable M. McMullen:—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relativement à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Sullivan, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée de nouveau en comité général relativement au bill (143) intitulé: “ Loi modifiant la Loi de l'immigration ”.

(En comité.)

Après un nouveau débat sur l'article deux, il a été agréé.
L'article trois a été lu et remis.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Young a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau demain.

* Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (OO) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Collingwood Southern Railway Company*", et pour informer cette Chambre qu'il a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (72) intitulé: "Loi concernant la *Canadian Northern Ontario Railway Company*", et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé à l'amendement fait par le Sénat au dit bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (69) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Québec Oriental", et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat au dit bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (GG) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du pont de la rivière Sainte-Marie", et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec un amendement, auquel elle demande son concours.

Le dit amendement a été lu par le greffier, comme suit:—

(Voir Journal.)

Sur motion de l'honorable M. Ross (Middlesex), secondé par l'honorable M. De Veber, il a été

Ordonné, qu'il soit agréé.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé à l'amendement fait au dit bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (EE) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Winnipeg and Northwestern Railway Company*", et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec divers amendements, auxquels elle demande son concours.

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

(Voir Journal.)

Sur motion de l'honorable M. Ross (Middlesex), secondé par l'honorable M. De Veber, il a été

Ordonné, qu'ils soient agréés.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé aux amendements faits au dit bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (Z) intitulé: "Loi constituant en corporation la *St. Leon Railway Company*", et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec divers amendements, auxquels elle demande son concours.

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

(Voir Journal.)

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (JJ) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer *Ontario, Hudson's Bay and Western*", et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec divers amendements, auxquels elle demande son concours.

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

(Voir Journal.)

Sur motion de l'honorable M. Ross (Middlesex), secondé par l'honorable M. De Veber, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (II) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Manitoulin et de la Rive Nord", et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec divers amendements, auxquels elle demande son concours.

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

(Voir Journal.)

Sur motion de l'honorable M. Ross (Middlesex), secondé par l'honorable M. De Veber, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (KK) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *Abitibi and Hudson Bay Railway Company*", et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec divers amendements, auxquels elle demande son concours.

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

(Voir Journal.)

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (FF) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Central d'Algoma à la Baie d'Hudson", et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec divers amendements, auxquels elle demande son concours.

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

(Voir Journal.)

Sur motion de l'honorable M. De Veber, secondé par l'honorable M. Tessier, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mardi, 16 avril 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour mardi, 16 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Landry:

11 avril—Qu'il attirera l'attention du Sénat sur le fait que dans les derniers jours du mois de mars une excursion spéciale sur l'Intercolonial ou sur toute autre voie ferrée a été organisée, qui a permis à certains membres du Sénat et de la Chambre des Communes une visite aux ports de Saint-Jean et d'Halifax, dans les provinces maritimes.

Et qu'il demandera: —

1° Un train spécial, ou du moins un char privé a-t-il été mis à la disposition des excursionnistes ?

2° De combien de sénateurs, de députés et d'autres personnes se composait le parti des excursionnistes et qui étaient-ils nommément ?

3° Quel jour et à quelle heure le voyage a-t-il commencé et d'où les voyageurs sont-ils partis ?

4° Jusqu'où se sont-ils rendus et combien de jours a duré l'excursion ?

5° Quel jour et à quelle heure du jour les voyageurs sont-ils revenus à leur point de départ ?

6° Soit à l'aller, soit au retour, à quelque station intermédiaire, d'autres voyageurs ont-ils grossi le nombre de ces excursionnistes en prenant place avec eux dans leur char privé ?

7° Combien les excursionnistes ont-ils payé pour l'usage de leur char privé ?

8° Y avait-il un buffet à bord de ce train ou des dispositions avaient-elles été prises pour donner des repas convenables aux passagers sur le char privé, et combien les voyageurs y ont-ils pris de repas gratuits ?

9° Si les excursionnistes n'ont pas payé pour le char privé ni pour leurs repas, qui a donc payé ?

10° L'invitation d'aller visiter les ports d'hiver du Canada a-t-elle été restreinte aux seuls sénateurs et députés ministériels ? Pourquoi ?

No 2.

Par l'honorable M. Ferguson :

22 mars—Qu'il demandera au gouvernement:—

1. Laquelle des deux routes, en arrière de la rivière Saint-Jean, proposées pour le chemin de fer Transcontinental National à travers la province du Nouveau-Brunswick, a été approuvée par le gouvernement ou par la Commission du chemin de fer Transcontinental National ?

2. Quelle est la longueur de ces deux routes, respectivement, entre Grand-Falls et Moncton ?

3. Quelle longueur, donnée en milles, de la route approuvée comme susdit, a une pente de plus de $\frac{1}{2}$ d'un pour cent par mille, et quelle est le maximum de pente du chemin de fer entre les endroits ci-dessus mentionnés ?

4. Quelle longueur, donnée en milles, de la route approuvée du dit chemin de fer, entre l'extrémité est du pont de Québec et Grand-Falls, N.-B., a une pente de plus de $\frac{1}{2}$ d'un pour cent par mille, et quel est le maximum de pente du chemin de fer entre ces deux endroits ?

No 3.

Par l'honorable M. Landry :

11 avril—Qu'il demandera au gouvernement:—

Y a-t-il eu dernièrement une refonte des règlements concernant la milice canadienne connus sous le nom de *The King's Regulations and Orders of the Militia of Canada* ?

A-t-elle été adoptée par qui de droit ?

Ces règlements ont-ils été publiés ou le seront-ils bientôt ?

Existe-t-il une version française de ces règlements ?

A-t-elle ou sera-t-elle bientôt publiée ?

Les officiers de la milice seront-ils mis en possession de ces règlements avant le prochain entraînement annuel ?

No 4.

Par l'honorable M. Young :

15 avril—Que la règle 24 soit suspendue en tant qu'elle se rapporte au bill (WW) Loi constituant en corporation la *Port Arthur Power and Development Company*.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour mardi, 16 avril 1907.

No 1.

4 mars—Prise en considération du message de la Chambre des Communes informant le Sénat qu'elle a adopté une adresse à Sa Très Excellente Majesté le Roi, représentant humblement qu'il est expédient d'amender l'échelle des paiements autorisés par l'article 118 de l'Acte du Parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, communément appelé l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, à être faits par le Canada aux diverses provinces de la Puissance pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures, et priant le Sénat de se joindre à la Chambre des Communes au sujet de la dite adresse en remplissant le blanc avec les mots "Sénat et".—(Honorable M. Scott.)

No 2.

11 avril—Deuxième lecture (Bill 127) Loi modifiant la Loi de la falsification.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 3.

10 avril—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. David:—
Qu'il est à propos d'adopter les résolutions suivantes:—

1. Le Sénat insistera sur l'application de l'article 92 de l'Acte de l'Amérique-Britannique du Nord, 1867, conformément à l'esprit et à la véritable intention de cet article, dans le but de protéger et maintenir les pouvoirs exclusifs des législatures des provinces du Canada.

2. Le Sénat ne considérera pas la simple insertion dans un bill d'une déclaration qu'une entreprise est à l'avantage général du Canada, comme une raison suffisante en elle-même pour justifier l'exercice de l'autorité législative du Parlement du Canada.

3. Le Sénat n'adoptera aucun bill contenant une déclaration qu'une entreprise locale est à l'avantage général du Canada, ou à l'avantage de deux ou plusieurs provinces, à moins que la vérité de cette déclaration n'ait été démontrée.

4. Le Sénat ne considérera pas le fait qu'un bill contient des dispositions relatives à des sujets du ressort de l'autorité législative du Parlement du Canada, comme une raison suffisante en elle-même, pour justifier l'introduction d'autres dispositions relatives à des sujets qui ne sont pas de ce ressort.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)

No 4.

12 avril—Prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au (Bill 4) Acte à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Casgrain.)

No 5.

12 avril—Comité de toute la Chambre (Bill 135) Loi modifiant la Loi minière du Yukon.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 6.

15 avril—Prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au (Bill WW) Loi constituant en corporation la *Port Arthur Power and Development Company*.—(Honorable M. Ellis.)

No 7.

15 avril—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 128) Loi concernant les installations terminales de la *Canadian Northern Railway Company* et de la *Grand Trunk Pacific Railway Company* à Winnipeg.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 8.

15 avril—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen:—
Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relativement à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite.—(Honorable Sir Mackenzie Bowell.)

No 9.

9 avril—Comité de toute la Chambre (Bill 143) Loi modifiant la Loi de l'immigration.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 10.

15 avril—Prise en considération des amendements faits par la Chambre des Communes au (Bill Z) Loi constituant en corporation la *St. Leon Railway Company*.—(Honorable M. Casgrain.)

No 11.

15 avril—Prise en considération des amendements faits par la Chambre des Communes au (Bill JJ) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer *Ontario, Hudson's Bay and Western*.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)

No 12.

15 avril—Prise en considération des amendements faits par la Chambre des Communes au (Bill II) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Manitoulin et de la Rive Nord.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)

No 13.

15 avril—Prise en considération des amendements faits par la Chambre des Communes au (Bill KK) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Abitibi and Hudson Bay Railway Company*.—(Honorable M. Power.)

No 14.

15 avril—Prise en considération des amendements faits par la Chambre des Communes au (Bill FF) Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Central d'Algoma à la baie d'Hudson.—(Honorable M. Ross, Middlesex.)

Pour mercredi, 17 avril 1907.

No 1.

9 avril—Deuxième lecture (Bill FFF) Loi concernant les jeunes délinquants.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 2.

22 mars—Prise en considération du 3me rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

Pour vendredi, 19 avril 1907.

No 1.

8 avril—Prise en considération du 4e rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 52

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Lundi, 15 avril 1907

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 53

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Mardi, 16 avril 1907.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Davis,	MacKeen,	Ross (Middlesex),
Baker,	Dessaulles,	McDonald	Ross (Halifax),
Beith,	De Veber,	(Cap-Breton),	Ross (Moosejaw),
Bernier,	Domville,	McGregor,	Roy,
Bolduc,	Douglas,	McHugh,	Scott,
Boucherville, de	Ellis,	McKay (Truro),	Sullivan,
(C.M.G.),	Ferguson,	McLaren,	Talbot,
Bowell	Frost,	McMillan,	Tessier,
(Sir Mackenzie),	Gibson,	McMullen,	Thibaudeau
Carling	Gillmor,	Merner,	(de la Vallière),
(Sir John),	Godbout,	Miller,	Thibaudeau
Cartwright	Jaffray,	Mitchell,	(Rigaud),
(Sir Richard)	King,	Montplaisir,	Thompson,
Casgrain,	Landry,	Perley,	Watson,
Cloran,	Legris,	Poirier,	Wilson,
Coffey,	Lougheed,	Power,	Wood,
Comeau,	Lovitt,	Riley,	Yeo,
Costigan,	Macdonald	Robertson,	Young.
David,	(Victoria),		

PRIÈRES.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (YY) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Erie Ontario Power Company*", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Young, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Casgrain, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (VV) intitulé: "Loi constituant en corporation la *International Canal and Power Company*", a présenté le rapport suivant:—

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Il a été lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

MARDI, 16 avril 1907.

Le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (VV) intitulé: Loi constituant en corporation la *International Canal and Power Company*", a, conformément à l'ordre de renvoi du 15 mars dernier, examiné le dit bill et a maintenant l'honneur de faire rapport que le préambule n'a pas été prouvé à la satisfaction de votre comité.

Votre comité en est arrivé à cette décision parce qu'il ne considère pas à propos de conférer à une compagnie des pouvoirs aussi étendus, à moins et avant que les questions impliquées n'aient été considérées et approuvées par le gouvernement.

Votre comité recommande ensuite que les honoraires payés soient remboursés aux avocats des promoteurs, moins les frais d'impression et de traduction.

Le tout respectueusement soumis.

J. P. B. CASGRAIN,

Président.

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat demain.

L'honorable M. Landry a attiré l'attention du Sénat sur le fait que dans les derniers jours du mois de mars une excursion spéciale sur l'Intercolonial ou sur toute autre voie ferrée a été organisée, qui a permis à certains membres du Sénat et de la Chambre des Communes une visite aux ports de Saint-Jean et d'Halifax, dans les provinces maritimes.

Et il a demandé:

1° Un train spécial, ou du moins un char privé a-t-il été mis à la disposition des excursionnistes ?

2° De combien de sénateurs, de députés et d'autres personnes se composait le parti des excursionnistes et qui étaient-ils nommément ?

3° Quel jour et à quelle heure le voyage a-t-il commencé et d'où les voyageurs sont-ils partis ?

4° Jusqu'où se sont-ils rendus et combien de jours a duré l'excursion ?

5° Quel jour et à quelle heure du jour les voyageurs sont-ils revenus à leur point de départ ?

6° Soit à l'aller, soit au retour, à quelque station intermédiaire, d'autres voyageurs ont-ils grossi le nombre de ces excursionnistes en prenant place avec eux dans leur char privé ?

7° Combien les excursionnistes ont-ils payé pour l'usage de leur char privé ?

8° Y avait-il un buffet à bord de ce train ou des dispositions avaient-elles été prises pour donner des repas convenables aux passagers sur le char privé, et combien les voyageurs y ont-ils pris de repas gratuits ?

9° Si les excursionnistes n'ont pas payé pour le char privé ni pour leurs repas, qui a donc payé ?

10° L'invitation d'aller visiter les ports d'hiver du Canada a-t-elle été restreinte aux seuls sénateurs et députés ministériels ? Pourquoi ?

Débat.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du message de la Chambre des Communes informant le Sénat qu'elle a adopté une adresse à Sa Très Excellente Majesté le Roi, représentant humblement qu'il est expédient d'amender l'échelle des paiements autorisés par l'article 118 de l'Acte du Parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, communément appelé l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, à être faits par le Canada aux diverses provinces de la Puissance pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures, et priant le Sénat de se joindre à la Chambre des Communes au sujet de la dite adresse en remplissant le blanc avec les mots "Sénat et", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à jeudi prochain et qu'il soit le premier article de l'ordre de ce jour, après les troisièmes lectures.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (127) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la falsification", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. David:—

Qu'il est à propos d'adopter les résolutions suivantes:—

1. Le Sénat insistera sur l'application de l'article 92 de l'Acte de l'Amérique-Britannique du Nord, 1867, conformément à l'esprit et à la véritable intention de cet article, dans le but de protéger et maintenir les pouvoirs exclusifs des législatures des provinces du Canada.

2. Le Sénat ne considérera pas la simple insertion dans un bill d'une déclaration qu'une entreprise est à l'avantage général du Canada, comme une raison suffisante en elle-même pour justifier l'exercice de l'autorité législative du Parlement du Canada.

3. Le Sénat n'adoptera aucun bill contenant une déclaration qu'une entreprise locale est à l'avantage général du Canada, ou à l'avantage de deux ou plusieurs provinces, à moins que la vérité de cette déclaration n'ait été démontrée.

4. Le Sénat ne considérera pas le fait qu'un bill contient des dispositions relatives à des sujets du ressort de l'autorité législative du Parlement du Canada, comme une raison suffisante en elle-même, pour justifier l'introduction d'autres dispositions relatives à des sujets qui ne sont pas de ce ressort.

Après un nouveau débat,

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

CONTENTS:

Les honorables messieurs

Baird,
Baker,
Beith,
Bernier.

Davis,
DeVeber,
Domville,
Douglas,

MacKeen,
McDonald (C.-B.),
McGregor,
McHugh,

Power,
Riley,
Robertson,
Ross (Halifax).

Boucherville, de Bowell (sir Mackenzie), Carling (sir John), Cartwright (sir Richard), Comeau, Dandurand (Président), David,	Dessaulles, Ferguson, Frost, Gillmor, Godbout, Landry, Legris, Lougheed, Macdonald (Victoria),	McKay (Truro), McLaren, McMillan, McMullen, Merner, Mitchell, Montplaisir, Perley, Poirier,	Ross (Middlesex), Scott, Thibaudeau (Rigaud), Thibaudeau (de la Vallière), Watson, Wilson, et Wood.—48.
---	---	---	---

NON-CONTENT :

L'honorable monsieur

Sullivan.—1.

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été
Ordonné en conséquence.

L'ordre du jour appelant la prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (4) intitulé : "Acte à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des chemins de fer, 1903", ayant été lu, Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis à jeudi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (135) intitulé : "Loi modifiant la Loi minière du Yukon".

(En comité.)

Le titre a été lu et remis.

Le premier article a été lu et adopté.

Le second article a été lu et amendé en insérant après le mot "abandonné" à la fin du dit article, les mots suivants : "et sans qu'un avis de cet abandon n'ait été affiché pendant au moins une semaine dans le bureau du registraire minier".

L'article trois a été lu et remis.

L'article quatre a été lu et adopté.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Baker a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau demain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (WW) intitulé : "Loi constituant en corporation la *Port Arthur Power and Development Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (128) intitulé : "Loi concernant les installations terminales de la *Canadian Northern Railway Company* et de la *Grand Trunk Pacific Railway Company* à Winnipeg.

(*En comité.*)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Coffey a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'ordre du jour appelant la reprise du débat sur la motion de l'honorable M. McMullen :—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relativement à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Sullivan, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (143) intitulé: "Loi modifiant la Loi de l'immigration".

(*En comité.*)

L'article trois a été reconsidéré et adopté.

L'article quatre a été lu et adopté.

L'annexe a été lue et adoptée.

Le titre a été lu de nouveau et adopté.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Young a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par la Chambre des Communes au bill (Z) intitulé: "Loi constituant en corporation la *St. Leon Railway Company*".

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, qu'ils soient agréés.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé aux amendements faits au dit bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par la Chambre des Communes au bill (JJ) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer *Ontario, Hudson's Bay and Western*".

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé aux amendements faits au dit bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par la Chambre des Communes au bill (II) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Manitoulin et de la Rive Nord".

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé aux amendements faits au dit bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par la Chambre des Communes au bill (KK) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Abitibi and Hudson Bay Railway Company*.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé aux amendements faits au dit bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par la Chambre des Communes au bill (FF) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Central d'Algoma à la Baie d'Hudson.

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé aux amendements faits au dit bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (AAA) intitulé: "Loi modifiant la Loi des inspecteurs et de la vente", et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (33) intitulé: "Loi concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires", et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé à l'amendement fait par le Sénat au dit bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (60) intitulé: "Acte à l'effet de régler l'exportation de la force électrique et de certains liquides et gaz", et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé à l'amendement fait par le Sénat au dit bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (S) intitulé: "Loi concernant la Compagnie d'assurance contre les accidents et de garantie du Canada, et à l'effet d'en changer le nom en celui de *The Royal Accident and Guarantee Company of Canada*", et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec divers amendements, auxquels elle demande son concours.

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 1. Dans le titre.—Substituer au mot "Royal" le mot "Sterling".

Page 1, ligne 13.—Substituer au mot "Royal" le mot "Sterling".

Sur motion de l'honorable M. David, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (L) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Traders' Fire Insurance Company*", et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec divers amendements, auxquels elle demande son concours.

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 3, ligne 5.—À la suite du mot "directeurs" insérer les mots "dont une majorité constituera quorum".

Page 4.—Retranchez la première et la deuxième lignes.

Page 4, ligne 12.—Substituer le mot “cinquante” au mot “dix”.

Page 4, ligne 16.—Substituer le mot “cinq” au mot “quatre” et le mot “quinze” au mot “dix”.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (148) intitulé: “Loi modifiant l'annexe A des Statuts Révisés, 1906”, auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois jeudi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE.

—
•
Mercredi, 17 avril 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

—
Pour mercredi, 17 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. McHugh :

16 avril—Lorsque l'ordre du jour appellera la troisième lecture du (Bill YY) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Erie Ontario Power Company*", il proposera l'addition de ce qui suit comme article 3:—

"Pourvu toujours que les travaux et les entreprises de la compagnie ne portent en rien atteinte aux pouvoirs et privilèges de la *Erie and Ontario Development Company, Limited*, tels que énoncés dans la charte de cette compagnie en date du 25 novembre 1903".

No 2.

Par l'honorable M. Young :

15 avril—Que la règle 24 soit suspendue en tant qu'elle se rapporte au bill (WW) Loi constituant en corporation la *Port Arthur Power and Development Company*.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour mercredi, 17 avril 1907.

No 1.

16 avril—Troisième lecture (Bill YY) Loi concernant la compagnie dite *The Erie Ontario Power Company*.—(Honorable M. Power.)

No 2.

16 avril—Troisième lecture (Bill 128) Loi concernant les installations terminales de la *Canadian Northern Railway Company* et de la *Grand Trunk Pacific Railway Company* à Winnipeg.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 3.

16 avril—Troisième lecture (Bill 143) Loi modifiant la Loi de l'immigration.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 4.

16 avril—Deuxième lecture (Bill FFF) Loi concernant les jeunes délinquants.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 5.

22 mars—Prise en considération du 3^{me} rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 6.

16 avril—Prise en considération du rapport du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres relativement au (Bill VV) Loi constituant en corporation la *International Canal and Power Company*.—(Honorable M. Casgrain.)

No 7.

16 avril—Deuxième lecture (Bill 127) Loi modifiant la Loi de la falsification.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 8.

16 avril—Comité de toute la Chambre (Bill 135) Loi modifiant la Loi minière du Yukon.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 9.

16 avril—Prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au (Bill WW) Loi constituant en corporation la *Port Arthur Power and Development Company*.—(Honorable M. Ellis.)

No 10.

16 avril—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen:—
Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relativement à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite.—(Honorable M. Sullivan.)

No 11.

16 avril—Prise en considération des amendements faits par la Chambre des Communes au (Bill L) Loi concernant la compagnie dite *The Traders Fire Insurance Company*.—(Honorable M. Power.)

No 12.

16 avril—Prise en considération des amendements faits par la Chambre des Communes au (Bill S) Loi concernant la Compagnie d'assurance contre les accidents et de garantie du Canada, et à l'effet d'en changer le nom en celui de *The Royal Accident and Guarantee Company of Canada*.—(Honorable M. David.)

Pour jeudi, 18 avril 1907.**No 1.**

4 mars—Prise en considération du message de la Chambre des Communes informant le Sénat qu'elle a adopté une adresse à Sa Très Excellente Majesté le Roi, représentant humblement qu'il est expédient d'amender l'échelle des paiements autorisés par l'article 118 de l'Acte du Parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, communément appelé l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, à être faits par le Canada aux diverses provinces de la Puissance pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures, et priant le Sénat de se joindre à la Chambre des Communes au sujet de la dite adresse en remplissant le blanc avec les mots "Sénat et".—(Honorable M. Scott.)

No 2.

16 avril—Prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au (Bill 4) Acte à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Casgrain.)

No 3.

16 avril—Deuxième lecture (Bill 148) Loi modifiant l'annexe A des Statuts révisés, 1906.—(Honorable M. Scott.)

Pour vendredi, 19 avril 1907.**No 1.**

8 avril—Prise en considération du 4e rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.--(Honorable M. Ellis.)

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
 LIBRARY
 540 EAST 57TH STREET
 CHICAGO, ILL. 60637

RECEIVED
 FROM THE
 UNIVERSITY OF CHICAGO
 LIBRARY

No 53

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Mardi, 16 avril 1907

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 54

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Mercredi, 17 avril 1907.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	De Veber,	McDonald	Ross (Middlesex),
Baker,	Domville,	(Cap-Breton),	Ross (Halifax),
Beith,	Douglas,	McGregor,	Ross (Moosejaw),
Bernier,	Ellis,	McHugh,	Roy,
Bolduc,	Ferguson,	McKay (Truro),	Scott,
Boucherville, de	Fiset,	McLaren,	Sullivan,
(C.M.G.),	Frost,	McMillan,	Talbot,
Bowell	Gibson,	McMullen,	Tessier,
(Sir Mackenzie),	Gillmor,	Merner,	Thibaudeau
Carling	Godbout,	Miller,	(de la Vallière),
(Sir John),	Jones,	Mitchell,	Thibaudeau
Cartwright	Landry,	Montplaisir,	(Rigaud),
(Sir Richard),	Legris,	Owens,	Thompson,
Coffey,	Lougheed,	Perley,	Watson,
Comeau,	Lovitt,	Poirier,	Wilson,
Costigan,	Macdonald	Power,	Wood,
David,	(Victoria),	Riley,	Yeo,
Davis,	MacKeen,	Robertson,	Young.
Dessaulles,			

PRIÈRES.

L'honorable M. Davis, du comité spécial, chargé de faire une enquête et de faire rapport de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rocheuses, à l'ouest et à l'est de la baie d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, lacs et côtes maritimes, et aussi sur les territoires d'Ungava et de Keewatin, a présenté son troisième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

MARDI, 16 avril 1907.

Le comité spécial, chargé de faire une enquête, et de faire rapport de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rocheuses, à l'ouest et à l'est de la baie d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, lacs et côtes maritimes, et aussi sur les territoires d'Ungava et de Keewatin, a l'honneur de présenter son troisième rapport.

(Voir Journal.)

Le tout respectueusement soumis.

THOS. O. DAVIS,

Président.

Sur motion de l'honorable M. Davis, secondé par l'honorable M. Wilson, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat lundi prochain.

L'honorable M. Watson, du comité permanent de l'Economie Interne et de la Comptabilité du Sénat, a présenté son troisième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

MERCREDI, 17 avril 1907.

Le comité de l'Economie Interne et de la Comptabilité a l'honneur de présenter son troisième rapport.

1. Votre comité recommande que Harold D. Gilman, page, soit remercié de ses services après la présente session, parce qu'il a atteint la limite d'âge, et que Henry Macdonald soit nommé à sa place. Sa nomination devant dater de l'ouverture de la prochaine session.

2. Votre comité recommande que le salaire de chaque employé permanent du Sénat nommé dans l'annexe du troisième rapport de votre comité présenté le sixième jour de juillet 1906, et adopté le septième jour du même mois, soit augmenté de cinquante dollars, les dites augmentations devant dater du 1er avril 1907.

3. Votre comité recommande que le salaire de M. Edouard Ashe, messager du Président, soit augmenté de \$800 à \$850.

4. Votre comité recommande que le greffier du Sénat soit autorisé à acheter cent volumes de "*Currier's Concordance to the Railway Act*", au prix de \$3.50 le volume.

Le tout respectueusement soumis.

ROBT. WATSON,

Président.

Sur motion de l'honorable M. Watson, secondé par l'honorable M. Young, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (81) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Central Canada Manufacturers Mutual Fire Insurance Company*", et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat au dit bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (90) intitulé: "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Atlantique, Québec et Occidental", et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat au dit bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (93) intitulé: "Loi constituant en corporation l'*Eastern Canada Manufacturers Mutual Fire Insurance Company*", et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat au dit bill sans amendement.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat une réponse à une adresse du Sénat en date du 27 février 1907, demandant un état indiquant:—

1. Le nombre d'hommes qui sont ou vont être employés sur le steamer du gouvernement *Montcalm*, le nom de chacun d'eux, la date de son emploi, le montant de son salaire, et dans chaque cas si son emploi a été permanent ou temporaire.

2. Le service ou les services faits par ce steamer depuis sa construction au cas où il en aurait été fait plusieurs, l'état devra indiquer d'une manière précise le temps consacré à chaque service.

3. Les endroits sur le fleuve Saint-Laurent ou ailleurs où ce steamer a brisé la glace, et jusqu'à quel point cette opération a eu pour résultat d'ouvrir des passages pour la navigation ordinaire.

4. Le coût total de l'entretien du dit steamer, comprend les salaires, le combustible, les réparations, la pension de l'équipage et autres dépenses, depuis l'époque de son entrée au service (indiquer la date) jusqu'au 25 courant.

5. Le tonnage, le nombre de chevaux-vapeur et le coût original du steamer.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit:—

(Voir Documents de la Session No . . .)

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (YY) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Erie Ontario Power Company*", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain et que ce soit le premier article de l'ordre du jour.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (128) intitulé: "Loi concernant les installations terminales de la *Canadian Northern Railway Company* et de la *Grand Trunk Pacific Railway Company* à Winnipeg", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (143) intitulé: "Loi modifiant la Loi de l'immigration", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (FFF) intitulé: "Loi concernant les jeunes délinquants", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du troisième rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes, relatif aux Impressions du Parlement, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que la prise en considération du dit rapport soit remise à mercredi prochain.

Conformément à l'ordre, le Sénat a pris en considération le rapport du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres relativement au bill (VV) intitulé: "Loi constituant en corporation la *International Canal and Power Company*".

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (127) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la falsification", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former de nouveau en comité général relativement au bill (135) intitulé: "Loi modifiant la Loi minière du Yukon", ayant été lu,

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (WW) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Port Arthur Power and Development Company*".

L'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Power, a proposé :

Que les dits amendements soient agréés.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

L'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, a proposé :

Que la règle 24b soit suspendue relativement au dit bill.

Avec la permission du Sénat, la dite motion a été retirée.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'ordre du jour appelant la reprise du débat sur la motion de l'honorable M. McMullen:—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relativement à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Sullivan, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain et que ce soit le premier article de l'ordre du jour, après les troisièmes lectures.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par la Chambre des Communes au bill (L) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Traders' Fire Insurance Company*".

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, qu'ils soient agréés.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé aux amendements faits au dit bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par la Chambre des Communes au bill (S) intitulé: "Loi concernant la Compagnie d'assurance contre les accidents et de garantie du Canada, et à l'effet d'en changer le nom en celui de *The Royal Accident and Guarantee Company of Canada*".

Sur motion de l'honorable M. David, secondé par l'honorable M. Fiset, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient agréés, et que le titre de la compagnie soit *The Sterling Accident and Guarantee Company of Canada*.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé aux amendements faits au dit bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (AA) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Ottawa Life Insurance Company*", et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec divers amendements, auxquels elle demande son concours.

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 2, ligne 13.—Substituer à "un million de" les mots "cinq cent mille".

Page 2, ligne 14.—Après le mot "souscrits" insérer les mots "et que dix pour cent de cette somme aura été versée dans une banque chartée en Canada".

Page 2, ligne 35.—Après "pouvoirs" insérer "représentant un actionnaire".

Page 2, ligne 36.—Substituer au mot "première" le mot "troisième".

Page 3, ligne 4.—Retrancher les mots "devra être actionnaires" et y substituer "représentant un porteur de police devra être un porteur de police".

Page 3, ligne 11.—Aux mots "sept formeront" substituer les mots "une majorité constituera".

Page 4, ligne 5.—Après le mot "présenter" retrancher tous les mots qui suivent jusqu'à la fin de l'article, et substituer ce qui suit:—"ou à rester assuré pour une période proportionnée à la dite valeur de rachat.

"2. La somme ainsi déterminée et la durée de la période pour laquelle peut être prolongée l'assurance, étant donné que la police n'est assujétie à aucune charge par suite de prêt ou autrement, doit être insérée dans la police et faire partie du contrat entre la compagnie et l'assuré.

"3. S'il arrive que la police assujétie à pareille charge à l'époque où le porteur de la police manque à payer une prime comme il est dit ci-dessus, il sera tenu compte de cette charge en déterminant la valeur de rachat et le chiffre de la police acquittée ou commuée dont il est ici question.

"4. Jusqu'à ce que le porteur de police ait accepté cette valeur de rachat ou cette police acquittée ou commuée, la dite valeur de rachat sera appliquée par la compagnie à maintenir la police en vigueur à sa pleine valeur jusqu'à l'épuisement complet de la valeur du rachat."

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Jeudi, 18 avril 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour jeudi, 18 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Young :

17 avril—Que la règle 110 soit suspendue jusqu'à la fin de la session pour ce qui est des rapports des comités permanents ou spéciaux sur des bills privés, et que permission soit donnée aux dits comités de siéger et faire rapport de temps à autre d'ici à la fin de la session.

No 2.

Par l'honorable M. McHugh :

16 avril—Lorsque l'ordre du jour appellera la troisième lecture du (Bill YY) intitulé : "Loi concernant la compagnie dite *The Erie Ontario Power Company*", il proposera l'addition de ce qui suit comme article 3 :—

"Pourvu toujours que les travaux et les entreprises de la compagnie ne portent en rien atteinte aux pouvoirs et privilèges de la *Erie and Ontario Development Company, Limited*, tels que énoncés dans la charte de cette compagnie en date du 25 novembre 1903".

Pour vendredi, 19 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Power :

17 avril—Qu'il demandera au très honorable ministre du Commerce :—

1° Quelle quotité du prix de passage entre Liverpool, Angleterre, et Winnipeg, Montréal, Québec, Saint-Jean et Sydney *viâ* Halifax, est reçue par la Compagnie des paquebots, le chemin de fer Interecolonial et le chemin de fer Canadien du Pacifique, respectivement ?

2° Sur le fret de complet parcours expédié de Liverpool *viâ* Halifax à Sydney, Truro, New-Glasgow, Moncton et Montréal, quelle quotité du prix de transport revient à la compagnie des paquebots et au chemin de fer Intercolonial, respectivement ?

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues. A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour jeudi, 18 avril 1907.

No 1.

16 avril—Troisième lecture (Bill YY) Loi concernant la compagnie dite *The Erie Ontario Power Company*.—(Honorable M. Power.)

No 2.

16 avril—Troisième lecture (Bill WW) Loi constituant en corporation la *Port Arthur Power and Development Company*.—(Honorable M. Ellis.)

No 3.

4 mars—Prise en considération du message de la Chambre des Communes informant le Sénat qu'elle a adopté une adresse à Sa Très Excellente Majesté le Roi, représentant humblement qu'il est expédient d'amender l'échelle des paiements autorisés par l'article 118 de l'Acte du Parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, communément appelé l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, à être faits par le Canada aux diverses provinces de la Puissance pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures, et priant le Sénat de se joindre à la Chambre des Communes au sujet de la dite adresse en remplissant le blanc avec les mots "Sénat et".—(Honorable M. Scott.)

No 4.

16 avril—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen:—
Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relativement à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite.—(Honorable M. Sullivan.)

No 5.

16 avril—Prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au (Bill 4) Acte à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Casgrain.)

No 6.

16 avril—Deuxième lecture (Bill 148) Loi modifiant l'annexe A des Statuts révisés, 1906.—(Honorable M. Scott.)

No 7.

16 avril—Deuxième lecture (Bill FFF) Loi concernant les jeunes délinquants.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 8.

16 avril—Deuxième lecture (Bill 127) Loi modifiant la Loi de la falsification.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 9.

16 avril—Comité de toute la Chambre (Bill 135) Loi modifiant la Loi minière du Yukon.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 10.

17 avril—Prise en considération du rapport du comité de l'Economie Interne et de la Comptabilité du Sénat.—(Honorable M. Watson.)

No 11.

17 avril—Prise en considération des amendements faits par la Chambre des Communes au (Bill AA) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Ottawa Life Insurance Company*.—(Honorable M. Kerr.)

Pour vendredi, 19 avril 1907.

No 1.

8 avril—Prise en considération du 4e rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

Pour lundi, 22 avril 1907.

No 1.

17 avril—Prise en considération du comité spécial chargé de faire une enquête, et de faire rapport de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rocheuses et à l'ouest de la baie d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, lacs et côtes maritimes.—(Honorable M. Davis.)

Pour mercredi, 24 avril 1907.

No 1.

22 mars—Prise en considération du 3me rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

PROCES-VERBAUX
SEANCES DE SENAT

<p>1861</p>	<p>PROCES-VERBAUX SEANCES DE SENAT</p>	<p>1861</p>
-------------	--	-------------

No 54

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Mercrèdi, 17 avril 1907

PROCES-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 55

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Jeudi, 18 avril 1907.

Les membres présents étaient :—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Davis,	Lovitt,	Riley,
Baker,	Dessaulles,	Macdonald	Robertson,
Beith,	De Veber,	(Victoria),	Ross (Middlesex),
Béique,	Domville,	Mackay (Alma),	Ross (Halifax),
Bernier,	Douglas,	MacKeen,	Roy,
Boucherville, d	Drummond	McGregor,	Scott,
(C.M.G.),	(Sir George),	McHugh,	Sullivan,
Bowell	Ellis,	McKay (Truro),	Talbot,
(Sir Mackenzie),	Ferguson,	McLaren,	Tessier,
Carling	Fiset,	McMullen,	Thibaudeau
(Sir John),	Frost,	Merner,	(Rigaud),
Cartwright	Gibson,	Miller,	Thompson,
(Sir Richard),	Godbout,	Montplaisir,	Watson,
Cloran,	Jones,	Owens,	Wilson,
Coffey,	Landry,	Perley,	Wood,
Comeau,	Legris,	Poirier,	Yeo,
Costigan,	Lougheed,	Power,	Young.
David,			

PRIÈRES.

L'honorable Sir George Drummond, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (SS) intitulé: "Loi à l'effet de modifier la Loi concernant la compagnie dite *The Canadian assessment-policy-holders in the Mutual Reserve Life Assurance Company*", a présenté le rapport suivant:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ N^o 8,

JEUDI, 18 avril 1907.

Le comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (SS) intitulé: "Loi à l'effet de modifier la Loi concernant la compagnie dite *The Canadian assessment-policy-holders in the Mutual Reserve Life Assurance Company*", a, conformément à l'ordre de renvoi du 4 avril courant, examiné le dit bill et a maintenant l'honneur de présenter le rapport suivant:

1. Votre comité a entendu l'honorable M. Domville, qui a présenté le bill, le Surintendant des Assurances et le conseil de la *Mutual Reserve Life Insurance Company*.

2. A la demande de M. Domville et vu la probabilité d'une revision de la Loi des Assurance au cours de la prochaine session du Parlement, votre comité recommande de lui permettre de retirer le bill.

Le tout respectueusement soumis.

GEO. A. DRUMMOND,

Président.

L'honorable M. Landry a soulevé un point d'ordre, à savoir que le délai fixé pour la présentation de rapports de comités permanents est expiré;

Son Honneur le Président a déclaré le point d'ordre bien motivé.

L'honorable M. Béique, secondé par l'honorable M. David, a proposé:

Que l'honoraire payé sur le bill (H) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *Quebec, Montreal and Southern Railway Company*" soit remboursé aux promoteurs du bill, moins les frais d'impression et de traduction.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. David, a proposé:

Que la règle 110 soit suspendue jusqu'à la fin de la session pour ce qui est des rapports des comités permanents ou spéciaux sur des bills privés, et que permission soit donnée aux dits comités de siéger et faire rapport de temps à autre d'ici à la fin de la session.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (YY) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Erie Ontario Power Company*", ayant été lu,

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, a proposé:

Que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Avec la permission du Sénat:

L'honorable M. McHugh, secondé par l'honorable M. Jones, a proposé en amendement:

Que le dit bill ne soit pas lu la troisième fois maintenant, mais qu'il soit amendé en ajoutant ce qui suit comme article 3:—

"3. Le dit article est de plus amendé par addition de ce qui suit:—

“ Mais les travaux de la compagnie n'auront pas l'effet de changer ou de restreindre les pouvoirs et privilèges de la *Jordan Erie Power Company*, énoncés dans la charte de la *Erie and Ontario Development Company, Limited*, en date du 25 novembre 1903, sans le consentement de la *Jordan Erie Power Company* ”.

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, elle a été résolue dans l'affirmative.

La question de concours ayant alors été posée sur la motion principale, telle qu'amendée, elle a été résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (WW) intitulé: “ Loi constituant en corporation la *Port Arthur Power and Development Company* ”, a été, sur division, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du message de la Chambre des Communes informant le Sénat qu'elle a adopté une adresse à Sa Très Excellente Majesté le Roi, représentant humblement qu'il est expédient d'amender l'échelle des paiements autorisés par l'article 118 de l'Acte du Parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, communément appelé l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, à être faits par le Canada aux diverses provinces de la Puissance pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures, et priant le Sénat de se joindre à la Chambre des Communes au sujet de la dite adresse en remplissant le blanc avec les mots “ Sénat et ”, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McMullen:—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de toute correspondance, entre les mains du gouvernement ou de l'un des ministères, relativement à la question des pensions pour les vieillards résidant en Canada ou d'une allocation quelconque de retraite.

Après un nouveau débat.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

L'ordre du jour appelant la prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (4) intitulé: “ Acte à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des Chemins de fer, 1903 ”, ayant été lu,

L'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. Watson, a proposé:

Que les dits amendements soient agréés maintenant.

L'honorable M. Ferguson, secondé par l'honorable M. Wilson, a proposé en amendement:

Que les dits amendements ne soient pas agréés maintenant, mais que le dit bill soit renvoyé à un comité général présentement.

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, la Chambre s'est divisée et les noms ayant été demandés, ils sont pris comme suit:—

CONTENTS :

Les honorables messieurs

Baird,	Comeau,	Ferguson,	Robertson,
Béique,	David,	Landry,	Ross (Halifax),
Beith,	Davis,	Macdonald (Victoria),	Ross (Middlesex),
Bernier,	Douglas,	McKay (Truro),	Talbot, et
Boucherville, de	Dessaulles,	Montplaisir,	Wilson.—23.
Coffey,	Ellis,	Owens,	

NON-CONTENTS :

Les honorables messieurs

Baker,	Costigan,	Lovitt,	Tessier,
Bowell	DeVeber,	MacKeen,	Thompson,
(sir Mackenzie),	Domville,	McHugh,	Watson,
Carling (sir John),	Fiset,	Perley,	Wood,
Cartwright	Gibson,	Power,	Yeo, et
(sir Richard),	Jones,	Riley,	Young.—25.
Cloran,	Lougheed,	Sullivan,	

Ainsi elle a été résolue dans la négative.

Alors sur motion de l'honorable M. Davis, secondé par l'honorable M. Wilson, il a été

Ordonné, que le débat sur la dite motion soit remis à demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (51) intitulé: "Loi à l'effet de régler de nouveau la représentation des provinces de la Saskatchewan et d'Alberta dans la Chambre des Communes, et de modifier la Loi de la représentation", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (3) intitulé: "Acte modifiant l'Acte des Chemins de fer, 1903", et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat au dit bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (UU) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la marque de l'or et de l'argent", et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec un amendement, auquel elle demande son concours.

Le dit amendement a été lu par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 3.—Retrancher tout ce qui suit le chiffre 1, et y substituer ce qui suit:—

"Est abrogé l'article 2 du chapitre 90 des Statuts Révisés, 1906, concernant la vente et la marque des objets fabriqués en or ou en argent, et remplacé par le suivant:—

"2. La présente loi entre en vigueur le trentième jour de mars mil neuf cent huit."

Sur motion de l'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que le dit amendement soit pris en considération par le Sénat demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Vendredi, 19 avril 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour vendredi, 19 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Power:

17 avril—Qu'il demandera au très honorable ministre du Commerce:—

1° Quelle quotité du prix de passage entre Liverpool, Angleterre, et Winnipeg, Montréal, Québec, Saint-Jean et Sydney *viâ* Halifax, est reçue par la Compagnie des paquebots, le chemin de fer Intercolonial et le chemin de fer Canadien du Pacifique, respectivement ?

2° Sur le fret de complet parcours expédié de Liverpool *viâ* Halifax à Sydney, Truro, New-Glasgow, Moncton et Montréal, quelle quotité du prix de transport revient à la compagnie des paquebots et au chemin de fer Intercolonial, respectivement ?

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour vendredi, 19 avril 1907.

No 1.

16 avril—Deuxième lecture (Bill 148) Loi modifiant l'annexe A des Statuts révisés, 1906.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 2.

16 avril—Deuxième lecture (Bill FFF) Loi concernant les jeunes délinquants.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 3.

16 avril—Deuxième lecture (Bill 127) Loi modifiant la Loi de la falsification.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 4.

16 avril—Comité de toute la Chambre (Bill 135) Loi modifiant la Loi minière du Yukon.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 5.

17 avril—Prise en considération du rapport du comité de l'Economie Interne et de la Comptabilité du Sénat.—(Honorable M. Watson.)

No 6.

17 avril—Prise en considération des amendements faits par la Chambre des Communes au (Bill AA) Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Ottawa Life Insurance Company*.—(Honorable M. Kerr.)

No 7.

8 avril—Prise en considération du 4^e rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 8.

18 avril—Reprise du débat ajourné sur la prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au (Bill 4) Acte à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Davis.)

No 9.

18 avril—Prise en considération des amendements faits par la Chambre des Communes au (Bill UU) Loi modifiant la Loi de la marque de l'or et de l'argent.—(Honorable M. Gibson.)

Pour lundi, 22 avril 1907.

No 1.

4 mars—Prise en considération du message de la Chambre des Communes informant le Sénat qu'elle a adopté une adresse à Sa Très Excellente Majesté le Roi, représentant humblement qu'il est expédient d'amender l'échelle des paiements autorisés par l'article 118 de l'Acte du Parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de

l'Irlande, communément appelé l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, à être faits par le Canada aux diverses provinces de la Puissance pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures, et priant le Sénat de se joindre à la Chambre des Communes au sujet de la dite adresse en remplissant le blanc avec les mots "Sénat et".—(Honorable M. Scott.)

No 2.

17 avril—Prise en considération du comité spécial chargé de faire une enquête, et de faire rapport de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rocheuses et à l'ouest de la baie d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, lacs et côtes maritimes.—(Honorable M. Davis.)

No 3.

18 avril—Deuxième lecture. (Bill 51) Loi à l'effet de régler de nouveau la représentation des provinces de la Saskatchewan et d'Alberta dans la Chambre des Communes, et de modifier la Loi de la représentation.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

Pour mercredi, 24 avril 1907.

No 1.

22 mars—Prise en considération du 3me rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 55

2^e Session, 10^{me} Parlement, 6-7 Édouard VII, 1906-7.

*Jeu*di, 18 avril 1907

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 56

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Vendredi, 19 avril 1907.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baird,	Comeau,	Lougheed,	Ross (Middlesex),
Baker,	Costigan,	Lovitt,	Ross (Halifax),
Beith,	Davis,	Macdonald	Roy,
Béique,	Dessaulles,	(Victoria),	Scott,
Bernier,	De Veber,	MacKeen,	Sullivan,
Boucherville, de	Domville,	McHugh,	Tessier,
(C.M.G.),	Ellis,	McKay (Truro),	Thibaudeau
Bowell	Ferguson,	Miller,	(de la Vallière),
(Sir Mackenzie),	Fiset,	Montplaisir,	Thompson,
Carling	Frost,	Owens,	Watson,
(Sir John),	Gibson,	Perley,	Wilson,
Cartwright	Gillmor,	Poirier,	Wood,
(Sir Richard),	Godbout,	Power,	Yeo,
Cloran,	Jones,	Riley,	Young.
Coffey,	Landry,	Robertson,	

PRIÈRES.

L'honorable M. Béique, du comité permanent du Compte rendu des Débats, a présenté le rapport suivant.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier, comme suit :—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

VENDREDI, 19 avril 1907.

Le comité du Compte rendu des Débats a l'honneur de faire le rapport suivant :—

Votre comité croit devoir faire observer à cette honorable Chambre que les comptes rendus des Débats du Sénat comprennent :—

(1) Une édition préliminaire quotidienne non révisée des débats, à 125 exemplaires, permettant aux sénateurs de faire les corrections pour l'édition suivante.

(2) Une édition quotidienne révisée livrée quelques jours après l'édition No 1.

(3) L'édition en forme de livre, finalement corrigée, dont le délai de tirage n'est pas déterminé.

Votre comité recommande que la pratique suivie à la Chambre des Communes soit adoptée et qu'une édition quotidienne préliminaire non révisée des Débats, de 125 exemplaires, et une édition révisée en forme de livre soit préparée dans le plus bref délai possible pour distribution aux sénateurs, aux députés et au public généralement; et que les sénateurs aient la même facilité que les députés d'obtenir les exemplaires préliminaires en galée de leurs discours.

Votre comité recommande que MM. Holland, frères, sténographes du compte rendu des Débats du Sénat, reçoivent la somme de huit mille dollars (\$8,000), au lieu du prix du contrat actuel, cette somme devant comprendre les enquêtes du comité des Divorces et des autres comités.

Votre comité recommande que, pour la prochaine session du Parlement, M. A. B. Hannay, soit ajouté au personnel des sténographes du Sénat aux appointements de quarante piastres (\$40) par semaine; mais il est entendu que l'on pourra cesser en tout temps de l'employer pendant la session en lui donnant avis d'une semaine.

Ses devoirs consisteront à rédiger un compte rendu analytique concis des débats et délibérations des comités permanents et spéciaux du Sénat, aux séances desquelles il assistera, et à livrer ce compte rendu aux correspondants de la presse pour y être publié à bref délai.

Aussi, à préparer un compte rendu analytique concis des débats du Sénat, au cours des débats, et à remettre le compte rendu des séances de l'après-midi aux correspondants de la presse à neuf heures du soir au plus tard. Si la séance se continue dans la soirée, le compte rendu devra être remis aux correspondants de la presse une heure au plus tard après l'ajournement du Sénat, et aussi qu'il ait un siège à la table, suivant l'arrangement dont conviendront Son Honneur le Président du Sénat et le président du comité.

Le tout respectueusement soumis.

F. L. BEIQUE,

Président.

Sur motion de l'honorable M. Béique, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (148) intitulé: "Loi modifiant l'annexe A des Statuts Révisés, 1906", a été lu la deuxième fois.

L'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, a proposé :

Que les règles 24a et 63 du Sénat soient suspendues relativement au dit bill.

Avec la permission du Sénat, la dite motion a été retirée.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général mardi prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (FFF) intitulé: "Loi concernant les jeunes délinquants", ayant été lu,

L'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, a proposé :

Que le dit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Après débat,

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Macdonald (Victoria), il a été

Ordonné, que le dit débat sur la dite motion soit remis à lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (127) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la falsification", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général lundi prochain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former de nouveau en comité général relativement au bill (135) intitulé: "Loi modifiant la Loi minière du Yukon", ayant été lu,

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à lundi prochain.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération du deuxième rapport du comité permanent de l'Economie Interne et de la Comptabilité du Sénat, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Watson, secondé par l'honorable M. Young, il a été

Ordonné, que la prise en considération du dit rapport soit remise à lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par la Chambre des Communes au bill (AA) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Ottawa Life Insurance Company*".

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé aux amendements faits au dit bill sans amendement.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, a pris en considération le quatrième rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux Impressions du Parlement.

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'ordre du jour appelant la reprise du débat ajourné sur la prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (4) intitulé: "Acte à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des Chemins de fer, 1903", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Baird, secondé par l'honorable M. McKay (Truro), il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par la Chambre des Communes au bill (UU) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la marque de l'or et de l'argent".

Sur motion de l'honorable M. Gibson, secondé par l'honorable M. Watson, il a été

Ordonné, que le dit amendement soit agréé.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé à l'amendement fait au dit bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (145) intitulé: "Loi modifiant le Code criminel", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mardi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (147) intitulé: "Loi modifiant la Loi des liquidations", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (161) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la présente session constituant en corporation la *Residential Fire Insurance Company*", auquel elle demande le concours du Sénat,

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois mardi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, dans les termes suivants:—

CHAMBRE DES COMMUNES,

JEUDI, 18 avril 1907.

Résolu,—Qu'il soit envoyé un message au Sénat priant Leurs Honneurs de vouloir bien renvoyer à cette Chambre, pour reconsidération, l'adresse à Sa Très Excellente Majesté le Roi qui a été adoptée par la Chambre des Communes le 25 mars dernier, et transmise au Sénat le 4 avril courant, pour le concours de Leurs Honneurs.

Ordonné,—Que le greffier de la Chambre porte le dit message au Sénat.

Attesté,

THOS. B. FLINT,

Greffier des Communes.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit message soit pris en considération par le Sénat lundi prochain.

L'honorable M. Young, du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son vingt-huitième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

VENDREDI, 19 avril 1907.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son vingt-huitième rapport.

Votre comité auquel a été renvoyé, le 20 février dernier, l'ordre suivant du Sénat, à savoir:—

Que le comité des Ordres Permanents reçoive instruction de prendre en considération l'opportunité d'assimiler les règles du Sénat, relatives aux bills et pétitions d'intérêt privé, à celles de la Chambre des Communes et, s'il est d'avis que cette assimilation est oportune, de faire les amendements qu'il jugera nécessaires aux règles du Sénat, a l'honneur de faire le rapport suivant:—

Votre comité a pris en considération le dit ordre, et considérant que les règles de la Chambre des Communes n'ont été en force que durant la présente session et qu'elles seront probablement amendées, il ne juge pas à propos de faire aucun changement dans les règles du Sénat relatives aux bills privés au cours de cette session.

Le tout respectueusement soumis.

FINLAY M. YOUNG,

Président.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat lundi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné à lundi prochain à trois heures de l'après-midi.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Lundi, 22 avril 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour lundi, 22 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Scott :

19 avril—Que lundi il proposera que la requête envoyée par la Chambre des Communes a l'effet de renvoyer à cette Chambre l'Adresse à sa Majesté le Roi touchant les subventions supplémentaires aux provinces, soit immédiatement agréée et renvoyée à la Chambre des Communes.

No 2.

Par l'honorable M. Power :

17 avril—Qu'il demandera au très honorable ministre du Commerce:—

1° Quelle quotité du prix de passage entre Liverpool, Angleterre, et Winnipeg, Montréal, Québec, Saint-Jean et Sydney *via* Halifax, est reçue par la Compagnie des paquebots, le chemin de fer Intercolonial et le chemin de fer Canadien du Pacifique, respectivement ?

2° Sur le fret de complet parcours expédié de Liverpool *via* Halifax à Sydney, Truro, New-Glasgow, Moncton et Montréal, quelle quotité du prix de transport revient à la compagnie des paquebots et au chemin de fer Intercolonial, respectivement ?

Pour mardi, 23 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ellis :

19 avril—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat, copies de toutes lettres échangées entre la Chambre de Commerce de Montréal, ou toutes autres personnes, et l'honorable directeur général des Postes, ou le ministère des Postes, au sujet de l'augmentation des tarifs postaux sur les journaux expédiés aux Etats-Unis ou à tout autre pays.

No 2.

Par l'honorable M. Ellis :

19 avril—Qu'il soit imprimé, en brochure, pour être distribués au public, dix mille exemplaires des discours prononcés au Sénat, dans le cours de la session actuelle, à propos des "Pensions aux vieillards, annuités, etc."

No 3.

Par l'honorable M. Comeau :

19 avril—Que lorsque l'ordre du jour appellera la troisième lecture du bill (4) Acte à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des chemins de fer, 1903, il proposera que ce bill ne soit pas lu maintenant la troisième fois, mais qu'il soit de nouveau amendé par addition de ce qui suit comme article 3:—

"3. La présente loi entrera en vigueur le premier jour d'avril 1908."

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues. A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour lundi, 22 avril 1907.

No 1.

4 mars—Prise en considération du message de la Chambre des Communes informant le Sénat qu'elle a adopté une adresse à Sa Très Excellente Majesté le Roi, représentant humblement qu'il est expédient d'amender l'échelle des paiements autorisés par l'article 118 de l'Acte du Parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, communément appelé l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, à être faits par le Canada aux diverses provinces de la Puissance pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures, et priant le Sénat de se joindre à la Chambre des Communes au sujet de la dite adresse en remplissant le blanc avec les mots "Sénat et".—(Honorable M. Scott.)

No 2.

17 avril—Prise en considération du comité spécial chargé de faire une enquête, et de faire rapport de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rocheuses et à l'ouest de la baie d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, lacs et côtes maritimes.—(Honorable M. Davis.)

No 3.

18 avril—Deuxième lecture (Bill 51) Loi à l'effet de régler de nouveau la représentation des provinces de la Saskatchewan et d'Alberta dans la Chambre des Communes, et de modifier la Loi de la représentation.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 4.

19 avril—Reprise du débat ajourné sur la motion pour la deuxième lecture (Bill FFF) Loi concernant les jeunes délinquants.—(Honorable M. Lougheed.)—A.F.

No 5.

19 avril—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 127) Loi modifiant la Loi de la falsification.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 6.

19 avril—Comité de toute la Chambre (Bill 135) Loi modifiant la Loi minière du Yukon.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 7.

19 avril—Prise en considération du rapport du comité de l'Economie Interne et de la Comptabilité du Sénat.—(Honorable M. Watson.)

No 8.

19 avril—Deuxième lecture (Bill 147) Loi modifiant la Loi des liquidations.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 9.

19 avril—Prise en considération du message de la Chambre des Communes demandant qu'il plaise au Sénat de retourner à la Chambre des Communes pour plus ample considération l'adresse à Sa Très Excellente Majesté le Roi, adoptée par la Chambre des Communes le 25 mars dernier et transmise au Sénat le 4 avril courant.—(Honorable M. Scott.)

No 10.

19 avril—Prise en considération du 28e rapport du comité des Ordres Permanents.—(Honorable M. Young.)

Pour mardi, 23 avril 1907.

No 1.

19 avril—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 148) Loi modifiant l'annexe A des Statuts révisés, 1906.—(Honorable M. Scott.)

No 2.

19 avril—Reprise du débat ajourné sur la prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au (Bill 4) Acte à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Davis.)

No 3.

19 avril—Prise en considération du rapport du comité des comptes rendus des débats du Sénat.—(Honorable M. Béique.)

No 4.

19 avril—Deuxième lecture (Bill 145) Loi modifiant le Code criminel.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 5.

19 avril—Deuxième lecture (Bill 161) Loi modifiant la loi de la présente session constituant en corporation la *Residential Fire Insurance Company*.—(Honorable M. Scott.)—A.

Pour mercredi, 24 avril 1907.

No 1.

22 mars—Prise en considération du 3me rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 56

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Vendredi, 19 avril 1907

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 57

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Lundi, 22 avril 1907.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baker,	Coffey,	Lovitt,	Robertson,
Beith,	Comeau,	Macdonald	Ross (Halifax),
Béique,	Costigan,	(Victoria),	Scott,
Bernier,	Davis,	McGregor,	Sullivan,
Bolduc,	Dessaulles,	McKay (Truro),	Talbot,
Bostock,	De Veber,	McLaren,	Thibaudeau
Boucherville, de	Domville,	McMillan,	(de la Vallière),
(C.M.G.),	Ellis,	McMullen,	Thibaudeau
Bowell	Ferguson,	Merner,	(Rigaud),
(Sir Mackenzie),	Fiset,	Miller,	Thompson,
Carling	Frost,	Owens,	Watson,
(Sir John),	Gillmor,	Perley,	Wood,
Cartwright	Godbout,	Poirier,	Yeo,
(Sir Richard),	Landry,	Power,	Young.
Cloran,	Lougheed,	Riley,	

PRIÈRES.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat des copies des rapports du Conseil privé approuvés par le Gouverneur-Général le 26 mai et le 5 juillet 1906, en conformité de l'article 8 de l'Acte du Territoire du Yukon.

Ordonné, qu'elles soient déposées sur la table, et elles sont comme suit:—

(*Voir Documents de la Session No .*)

L'ordre du jour appelant la prise en considération du message de la Chambre des Communes informant le Sénat qu'elle a adopté une adresse à Sa Très Excellente Majesté le Roi, représentant humblement qu'il est expédient d'amender l'échelle des paiements autorisés par l'article 118 de l'Acte du Parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, communément appelé l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, à être faits par le Canada aux diverses provinces de la Puissance pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures, et priant le Sénat de se joindre à la Chambre des Communes au sujet de la dite adresse en remplissant le blanc avec les mots "Sénat et", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, qu'il soit rayé de l'ordre du jour.

L'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, a proposé:

Que la requête envoyée par la Chambre des Communes à l'effet de renvoyer à cette Chambre l'adresse à Sa Majesté le Roi touchant les subventions supplémentaires aux provinces, soit immédiatement agréée et renvoyée à la Chambre des Communes.

Après débat.

L'honorable M. Ferguson a soulevé le point d'ordre suivant:—

Que cette motion est contraire aux usages et aux formes de la procédure parlementaire, en ce qu'elle ne dit pas qu'il a été fait quelque erreur dans l'adresse et en ce qu'elle n'est appuyée sur aucun motif.

Son Honneur le Président a décidé que les règles du Sénat non plus que la pratique ne donnait aucune formule particulière pour la rédaction d'un message à envoyer par une Chambre à l'autre pour le retour d'une adresse comme celle dont il s'agit, le point d'ordre est mal fondé.

L'honorable M. Ferguson a soulevé un second point d'ordre, savoir: que d'après la règle 70, le Sénat ne peut procéder à la considération de ce message, lequel comporte une charge publique, en l'absence d'une déclaration par le gouvernement que l'adresse mentionnée dans la dite motion a été recommandée par un message de Son Excellence le Gouverneur-Général.

Son Honneur le Président a décidé que ce point d'ordre est mal fondé parce que la motion n'a pas pour objet la considération de l'adresse mentionnée au dit message.

Alors, la question de concours ayant été posée sur la motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, qu'un message soit porté à la Chambre des Communes par un des maîtres en chancellerie, renvoyant à cette Chambre pour plus ample considération, son adresse à Sa Très Excellente Majesté le Roi adoptée par elle le 25 mars dernier et transmise au Sénat le 4 avril courant.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération le troisième rapport du comité spécial chargé de faire une enquête, et de faire rapport de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rocheuses et à l'ouest de la baie d'Hud-

son, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, lacs et côtes maritimes.

Sur motion de l'honorable M. Coffey, secondé par l'honorable M. McMullen, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (51) intitulé: "Loi à l'effet de régler de nouveau la représentation des provinces de la Saskatchewan et d'Alberta dans la Chambre des Communes et de modifier la Loi de la représentation", a été lu la deuxième fois.

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné sur la motion pour la deuxième lecture du bill (FFF) intitulé: "Loi concernant les jeunes délinquants".

Après un nouveau débat,

Sur motion de l'honorable M. Sullivan, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion soit remise à demain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (127) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la falsification".

(*En comité.*)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Ellis a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée de nouveau en comité général relativement au bill (135) intitulé: "Loi modifiant la Loi minière du Yukon".

(*En comité.*)

Le troisième article a été considéré de nouveau et agréé.
Le titre a été lu de nouveau et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. McKay (Truro) a fait rapport de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec un amendement qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien le recevoir.

Ordonné, qu'il soit reçu maintenant, et

Le dit amendement a été lu par le greffier,

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit amendement soit agréé.

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois demain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du deuxième rapport du comité permanent de l'Economie Interne et de la Comptabilité du Sénat, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Watson, secondé par l'honorable M. Young, il a été Ordonné, que la prise en considération du dit rapport soit remise à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (147) intitulé: "Loi modifiant la Loi des liquidations", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général demain.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, a pris en considération le vingthuitième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (113) intitulé: "Loi modifiant la Loi des Postes", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que la règle 23f du Sénat soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (XX) intitulé: "Loi concernant un certain brevet de Philip J. Green, Melvin Hunt et John D. McMurrich", et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (CCC) intitulé: "Loi pour faire droit à Victor Harold Lyon", et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (EEE) intitulé: "Loi pour faire droit à Arthur Leon McPherson", et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (PP) intitulé: "Loi constituant en corporation la Compagnie Canadienne d'assurance sur le bétail (Limitée), 'The Live Stock Insurance Company of Canada, Limited'", et pour informer cette Chambre qu'elle a approuvé ce bill avec divers amendements, auxquels elle demande son concours.

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 1, lignes 10, 11 et 12.—Après "nom" retrancher les mots "de la Compagnie Canadienne d'assurance sur le bétail, Limitée, 'The Live Stock Insurance Company of Canada, Limited'", et y substituer les mots "The General Animal Insurance Company of Canada, Limited".

Dans le titre.

Page 1.—Retrancher les mots "Canadienne d'assurance sur le bétail (Limitée), The Live Stock" et y substituer "The General Animals".

Sur motion de l'honorable M. David, secondé par l'honorable M. Young, il a été ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé aux amendements faits au dit bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (X) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Rock Life Assurance Company of Canada*", et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec divers amendements, auxquels elle demande son concours.

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 2, ligne 18.—Substituer au mot "première" le mot "deuxième".

Page 2, lignes 28 et 29.—Substituer aux mots "sept d'entre eux formeront" les mots "une majorité d'entre eux constituera".

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Sullivan, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé aux amendements faits au dit bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes, par son greffier, dans les termes suivants:—

CHAMBRE DES COMMUNES,

VENDREDI, 19 avril 1907.

Résolu,—Qu'il soit envoyé un message au Sénat pour remettre à cette Chambre la preuve, etc., faite devant le comité spécial du Sénat auquel a été référée la pétition de Arthur Leon McPherson, en obtention de bill de divorce.

Ordonné,—Que le greffier de la Chambre porte le dit message au Sénat.

Attesté,

THOS. B. FLINT,
Greffier des Communes.

Un message de la Chambre des Communes, par son greffier, dans les termes suivants:—

CHAMBRE DES COMMUNES,

VENDREDI, 19 avril 1907.

Résolu,—Qu'il soit envoyé un message au Sénat pour remettre à cette Chambre la preuve, etc., faite devant le comité spécial du Sénat auquel a été référée la pétition de Victor Harold Lyon, en obtention de bill de divorce.

Ordonné,—Que le greffier de la Chambre porte le dit message au Sénat.

Attesté,

THOS. B. FLINT,
Greffier des Communes.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mardi, 23 avril 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour mardi, 23 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ellis :

19 avril—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat, copies de toutes lettres échangées entre la Chambre de Commerce de Montréal, ou toutes autres personnes, et l'honorable directeur général des Postes, ou le ministère des Postes, au sujet de l'augmentation des tarifs postaux sur les journaux expédiés aux Etats-Unis ou à tout autre pays.

No 2.

Par l'honorable M. Ellis :

19 avril—Qu'il soit imprimé, en brochure, pour être distribués au public, dix mille exemplaires des discours prononcés au Sénat, dans le cours de la session actuelle, à propos des "Pensions aux vieillards, annuités, etc."

No 3.

Par l'honorable M. Comeau :

19 avril—Que lorsque l'ordre du jour appellera la troisième lecture du bill (4) Acte à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des chemins de fer, 1903, il proposera que ce bill ne soit pas lu maintenant la troisième fois, mais qu'il soit de nouveau amendé par addition de ce qui suit comme article 3:—

"3. La présente loi entrera en vigueur le premier jour d'avril 1908."

No 4.

Par l'honorable M. Power :

17 avril—Qu'il demandera au très honorable ministre du Commerce:—

1° Quelle quotité du prix de passage entre Liverpool, Angleterre, et Winnipeg, Montréal, Québec, Saint-Jean et Sydney *viâ* Halifax, est reçue par la Compagnie des

paquebots, le chemin de fer Intercolonial et le chemin de fer Canadien du Pacifique, respectivement ?

2° Sur le fret de complet parcours expédié de Liverpool *via* Halifax à Sydney, Truro, New-Glasgow, Moncton et Montréal, quelle quotité de prix de transport revient à la compagnie des paquebots et au chemin de fer Intercolonial, respectivement ?

No 5.

Par l'honorable M. Davis :

22 avril—Qu'il proposera que cette partie du troisième rapport du comité permanent de l'Economie Interne et de la Comptabilité du Sénat, qui se rapporte à la quantité de papeterie, à laquelle chaque sénateur a droit, contenue dans le rapport présenté le sixième jour de juillet 1906 (page 400 des Journaux du Sénat) et adopté le septième jour de juillet 1906, soit maintenant lue.

No 6.

Par l'honorable M. Davis :

22 avril—Qu'il proposera que cette Chambre retranche de ce rapport le paragraphe suivant :—

“ De plus, qu'il soit rendu un ordre donnant le droit à chaque sénateur de réquisitionner le bureau de la papeterie pour papier, etc., pendant chaque session du Parlement pour une somme n'excédant pas \$5.00. Toute somme en sus de ce montant devant être portée contre l'indemnité sessionnelle du sénateur qui en sera responsable; et il sera du devoir du bureau de la papeterie de fournir au greffier du Sénat un relevé hebdomadaire de tous les déboursés faits pour les sénateurs en sus de cette somme. Les perceptions faites par le greffier du Sénat seront portées au crédit du bureau de la papeterie ”.

No 7.

Par l'honorable M. Scott :

22 avril—Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il reste ajourné jusqu'à demain, mercredi, à onze heures du matin, cette séance devant être une séance séparée et distincte jusqu'à une heure de l'après-midi, et ainsi de jour en jour, y compris le samedi, jusqu'à la fin de la session.

No 8.

Par l'honorable M. Scott :

22 avril—Qu'il proposera la résolution suivante :—

Résolu, que l'ordonnance en date du 26 mai dernier, intitulé: “ Ordonnance concernant les hypothèques en faveur des mineurs ”, et l'ordonnance en date du 7 juillet dernier, intitulé: “ Ordonnance concernant la vente de l'eau des courants et lacs dans le Territoire du Yukon, pour les fins de la production de la force motrice et le contrôle et la réglementation de la vente, de la transmission et de l'usage de cette force ”, promulguées par le Gouverneur en conseil sous l'autorité des dispositions qui comprennent actuellement l'article 16 du chapitre 63 des S.R.C., 1906, et qui, antérieurement à la mise en vigueur de cette dernière loi, comprenaient le paragraphe 1 de l'article 8 du chapitre 6 des Statuts de 1898, tel que décrété par l'article 3 du chapitre 34 des Statuts 2 Edouard VII, copies desquelles ordonnances et de l'arrêté du conseil nécessaire dans chaque cas ont été déposées devant cette Chambre, sont approuvées par cette Chambre, en conformité des dispositions de l'article 17 du dit chapitre 63.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour mardi, 23 avril 1907.

No 1.

22 avril—Troisième lecture (Bill 127) Loi modifiant la Loi de la falsification.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 2.

22 avril—Troisième lecture (Bill 135) Loi modifiant la Loi minière du Yukon, tel qu'amendé.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 3.

19 avril—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 148) Loi modifiant l'annexe A des Statuts révisés, 1906.—(Honorable M. Scott.)

No 4.

19 avril—Reprise du débat ajourné sur la prise en considération des amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au (Bill 4) Acte à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des Chemins de fer, 1903.—(Honorable M. Davis.)

No 5.

19 avril—Prise en considération du rapport du comité des comptes rendus des débats du Sénat.—(Honorable M. Béique.)

No 6.

19 avril—Deuxième lecture (Bill 145) Loi modifiant le Code criminel.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 7.

19 avril—Deuxième lecture (Bill 161) Loi modifiant la loi de la présente session constituant en corporation la *Residential Fire Insurance Company*.—(Honorable M. Power.)—A.F.

No 8.

22 avril—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 51) Loi à l'effet de régler de nouveau la représentation des provinces de la Saskatchewan et d'Alberta dans la Chambre des Communes, et de modifier la Loi de la représentation.—(Le très honorable Sir Richard Cartwright.)—A.F.

No 9.

22 avril—Reprise du débat ajourné sur la motion pour la deuxième lecture (Bill FFF) Loi concernant les jeunes délinquants.—(Honorable M. Sullivan.)—A.F.

No 10.

22 avril—Prise en considération du troisième rapport du comité de l'Economie Interne et de la Comptabilité du Sénat.—(Honorable M. Watson.)

No 11.

22 avril—Deuxième lecture (Bill 147) Loi modifiant la Loi des liquidations.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 12.

22 avril—Deuxième lecture (Bill 113) Loi modifiant la Loi des postes.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

Pour mercredi, 24 avril 1907.

No 1.

22 mars—Prise en considération du 3me rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 57

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Lundi, 22 avril 1907

PROCÈS-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 58

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Mardi, 23 avril 1907.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baker,	Comeau,	Landry,	Ross (Middlesex),
Beith,	Costigan,	Lougheed,	Ross (Halifax),
Béique,	David,	Lovitt,	roy,
Bernier,	Davis,	Macdonald	Scott,
Bolduc,	Dessaulles,	(Victoria),	Sullivan,
Bostock,	De Veber,	McKay (Truro),	Talbot,
Boucherville, de	Domville,	McLaren,	Tessier,
(C.M.G.),	Ellis,	McMullen,	Thibaudeau
Bowell	Ferguson,	Merner,	(de la Vallière),
(Sir Mackenzie),	Fiset,	Miller,	Thibaudeau
Carling	Forget,	Montplaisir,	(Rigaud),
(Sir John),	Frost,	Owens,	Thompson,
Cartwright	Gibson,	Perley,	Watson,
(Sir Richard),	Gillmor,	Poirier,	Wood,
Casgrain,	Godbout,	Power,	Yeo,
Cloran,	Jaffray,	Riley,	Young.
Coffey,	Kerr,	Robertson,	

PRIÈRES.

L'honorable M. Watson, du comité permanent de l'Economie Interne et de la Comptabilité du Sénat, a présenté son quatrième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

MARDI, 23 avril 1907.

Le comité permanent de l'Economie Interne et de la Comptabilité du Sénat a l'honneur de présenter son quatrième rapport.

Votre comité recommande d'accorder un congé d'absence de trois mois à M. A. R. F. Ralph, gardien de la chambre des journaux, et que pendant ce temps, ses devoirs soient remplis par M. E. Bérubé.

Votre comité recommande aussi de notifier Madame Bridget Egan et Mademoiselle Kate Kavanagh, femmes de journée employées durant la session que leurs services ne seront plus requis après la présente session, et de leur accorder une gratuité égale à six mois de salaire.

Le tout respectueusement soumis.

ROBT. WATSON,

Président.

Sur motion de l'honorable M. Watson, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat demain.

Avec la permission du Sénat:

L'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Robertson, a proposé:

Qu'il soit imprimé, en brochure, pour être distribués au public, dix mille exemplaires des discours prononcés au Sénat dans le cours de la session actuelle, à propos des "Pensions aux vieillards, annuités, etc.", sept mille exemplaires en anglais et trois mille en français.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, a proposé:

Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il reste ajourné jusqu'à demain, mercredi, à onze heures du matin, cette séance devant être une séance séparée et distincte jusqu'à une heure de l'après-midi, et ainsi de jour en jour, y compris le samedi, jusqu'à la fin de la session.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, a proposé la résolution suivante:

Résolu, que l'ordonnance en date du 26 mai dernier, intitulé: "Ordonnance concernant les hypothèques en faveur des mineurs", et l'ordonnance en date du 7 juillet dernier, intitulé: "Ordonnance concernant la vente de l'eau des courants et lacs dans le Territoire du Yukon, pour les fins de la production de la force motrice et le contrôle et la réglementation de la vente, de la transmission et de l'usage de cette force", promulguées par le Gouverneur en conseil sous l'autorité des dispositions qui comprennent actuellement l'article 16 du chapitre 63 des S.R.C., 1906, et qui, antérieurement à la mise en vigueur de cette dernière loi, comprenaient le paragraphe 1 de l'article 8 du chapitre 6 des Statuts de 1898, tel que décrété par l'article 3 du chapitre 34 des Statuts

2 Edouard VII, copies desquelles ordonnances et de l'arrêté du conseil nécessaire dans chaque cas ont été déposées devant cette Chambre, sont approuvées par cette Chambre, en conformité des dispositions de l'article 17 du dit chapitre 63.

Avec la permission du Sénat, la dite motion a été retirée.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (127) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la falsification", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (135) intitulé: "Loi modifiant la Loi minière du Yukon" a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec un amendement, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (148) intitulé: "Loi modifiant l'annexe A des Statuts révisés, 1906".

(En comité.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Coffey a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné sur la prise en considération de l'amendement fait par le comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (4) intitulé: "Acte à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des Chemins de fer, 1903".

Après un nouveau débat,

L'honorable M. Landry a soulevé le point d'ordre suivant:—

Le rapport recommande de retrancher l'article unique du bill, ce qui n'est pas un amendement mais une recommandation dont la teneur est négative; le bill a pour objet de substituer une autre disposition à l'article 225 de l'Acte des Chemins de fer, 1903, et l'amendement recommandé par le rapport n'est que la négative de cette disposition et comporte le rejet du bill.

Son Honneur le Président a donné la décision suivante:—

Le bill en discussion est un bill public qui a été renvoyé par exception à un comité de bills privés. Ce comité a fait rapport à la Chambre, qui peut prononcer directement ou par l'intermédiaire du comité général.

L'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Ellis, a proposé en amendement: Que le dit rapport du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres sur le bill (4) intitulé: "Acte à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des Chemins de fer, 1903", ne soit pas adopté maintenant, mais que le bill soit renvoyé de nouveau au comité, avec instruction de rapporter le bill tel qu'il lui avait été renvoyé.

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, la Chambre s'est divisée et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

CONTENTS :

Les honorables messieurs

Beith,	Ferguson,	Macdonald (Victoria),	Ross (Halifax), et
Comeau,	Jaffray,	McKay (Truro),	Ross
Davis,	Kerr,	McLaren,	(Middlesex).—14.
Ellis,	Landry,	Poirier,	

NON-CONTENTS :

Les honorables messieurs

Baker,	Coffey,	Godbout,	Roy,
Béique,	Costigan,	Lougheed,	Sullivan,
Bolduc,	David,	Lovitt,	Thibaudeau
Bostock,	DeVeber,	McMullen,	(Rigaud),
Boucherville, de	Domville,	Merner,	Thompson,
Carling (Sir John),	Dessaulles,	Montplaisir,	Watson,
Cartwright	Fiset,	Perley,	Wood,
(Sir Richard),	Forget,	Power,	Yeo, et
Casgrain,	Frost,	Riley,	Young.—37.
Cloran,	Gibson,	Robertson,	

Ainsi, elle a été résolue dans la négative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale, elle a été sur la même division, mais exprimée en sens inverse, résolue dans l'affirmative, et il a été Ordonné en conséquence.

Six heures ayant sonné, Son Honneur le Président a quitté le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie.

Sept heures et demie du soir.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération le rapport du comité permanent du Compte rendu des Débats.

Sur motion de l'honorable M. Béique, secondé par l'honorable M. Davil, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (145) intitulé: "Loi modifiant le Code criminel", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (161) intitulé: "Loi modifiant la loi de la présente session constituant en corporation la *Residential Fire Insurance Company*", a été lu la seconde fois.

Avec la permission du Sénat :

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que les règles 24b, 63 et 129 du Sénat soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Ellis, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (51) intitulé: "Loi à l'effet de régler de nou-

veau la représentation des provinces de la Saskatchewan et d'Alberta dans la Chambre des Communes, et de modifier la Loi de la représentation”.

(*En comité.*)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Bernier a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Avec la permission du Sénat :

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été ordonné, que les règles 24b et 63 du Sénat soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la reprise du débat ajourné sur la motion pour la deuxième lecture du bill (FFF) intitulé: “Loi concernant les jeunes délinquants”, ayant été lu.

Sur motion de l'honorable M. Sullivan, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, a pris en considération le troisième rapport du comité permanent de l'Economie Interne et de la Comptabilité du Sénat.

L'honorable M. Watson, secondé par l'honorable M. Gibson, a proposé :

Que le dit rapport soit adopté maintenant.

L'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Ellis, a proposé en amendement :

Que le dit rapport ne soit pas adopté maintenant mais qu'il soit amendé en ajoutant dans la troisième ligne du deuxième paragraphe après le mot “soit” les mots “dans chaque cas où cet employé ne touche pas encore le maximum du salaire fixé dans ce rapport”.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative.

La question de concours ayant été posée de nouveau sur la motion principale,

L'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Béique, a proposé en amendement :

Que le dit rapport ne soit pas adopté maintenant mais qu'il soit amendé de nouveau en ajoutant après le mot “dollars” dans la quatrième ligne du dit paragraphe “excepté dans les cas de messieurs Trudel, Bouchard et Chapman, traducteurs français, dont les salaires devront être portés au maximum fixé dans l'annexe”.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion en amendement,

L'honorable M. Thompson, secondé par l'honorable M. Yeo, a proposé en amendement à l'amendement :

Que les mots “portés au maximum fixé dans l'annexe” soient retranchés et remplacés par les suivants: “augmentés de cent dollars par année jusqu'à ce qu'ils soient arrivés au maximum fixé dans l'annexe”.

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement à l'amendement, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

CONTENTS :

Les honorables messieurs

DeVeber,	Lovitt,	Power,	Thompson,
Ellis,	McKay (Truro),	Robertson,	Watson,
Gibson,	McLaren,	Ross (Middlesex),	Wood, et
Jaffray,	McMullen,	Scott,	Yeo.—17.
Kerr,			

NON-CONTENTS :

Les honorables messieurs

Baker,	Casgrain,	Fiset,	Riley,
Béique,	Cloran,	Forget,	Roy,
Beith,	Coffey,	Godbout,	Sullivan,
Bernier,	Comeau,	Landry,	Tessier, et
Bolduc,	David,	Lougheed,	Thibaudeau
Boucherville, de	Desaulles,	Merner,	(Rigaud).—26.
Bowell	Ferguson,	Montplaisir,	
(Sir Mackenzie),			

Ainsi, elle a été résolue dans la négative.

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, elle a été résolue dans l'affirmative.

La question de concours ayant été alors posée sur la motion principale, telle qu'amendée, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (147) intitulé: "Loi modifiant la Loi des liquidations".

(*En comité.*)

(*Voir Journal.*)

Quelque temps après la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Bostock a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec un amendement qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudrait bien le recevoir.

Ordonné, qu'il soit reçu maintenant, et

Le dit amendement ayant été lu par le greffier,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit amendement soit agréé.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (113) intitulé: "Loi modifiant la Loi des Postes", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (136) intitulé: "Loi à l'effet de modifier les dispositions du Code criminel concernant le maintien de la paix dans le voisinage des travaux publics", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Avec la permission du Sénat :

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que la règle 23*f* de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois à la première séance du Sénat demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (ZZ) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Fidelity Life Insurance Company of Canada*", et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (P) intitulé: "Loi concernant l'inspection de l'électricité", et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec divers amendements, auxquels elle demande son concours.

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 25.—Après l'alinéa (*g*), insérer ce qui suit sous forme d'alinéa (*h*), savoir:—

"(*h*) 'fréquence' signifie le nombre des périodes complètes du courant alternatif par seconde".

Page 1, ligne 26.—Après "ampère-heures" insérer "à un voltage donné".

Page 2, ligne 1.—Après "4" retrancher tous les mots jusqu'à la fin du paragraphe 2 et insérer ce qui suit, en leur lieu et place, savoir:—

"1. Avant de commencer à fournir de l'énergie électrique à un abonné pour l'éclairage, le fournisseur doit déclarer à cet abonné, par écrit signé de sa main, quelle est la pression constante, et, si le courant est alternatif, la fréquence à laquelle il se propose de fournir cette énergie à ses bornes.

"2. La variation de la pression et, dans le cas de courants alternatifs, la fréquence, aux bornes de l'abonné, ne doit, dans aucune des conditions du débit auquel l'abonné a droit ni en aucun temps, excéder quatre pour cent de la pression constante ou de la fréquence déclarée soit que cette variation soit due à la résistance des lignes de service ou des appareils appartenant au fournisseur, ou à quelque action ou effet produit par ces appareils et dont la responsabilité ne peut être attribuée à l'abonné, soit qu'elle soit due en partie à une variation de pression dans les conducteurs de distribution qui fournissent l'énergie".

Page 2, ligne 31.—Substituer au mot "danger" le mot "perte par fuite".

Page 3, ligne 12.—Après "9" enlever tous les mots de l'article et y substituer les mots suivants, savoir:—

"Tout employé des fournisseurs qui y est autorisé par écrit par l'inspecteur peut—

"(*a*) afin d'inspecter leurs fils électriques, compteurs, accumulateurs, garnitures, ouvrages, et appareils pour la fourniture de l'électricité; ou

"(*b*) pour constater la quantité d'électricité consommée ou fournie; ou

"(*c*) pour enlever des fils électriques, compteurs, accumulateurs, garnitures, ouvrages et appareils appartenant aux fournisseurs; ou

"(*d*) dans le cas où l'abonné ne désire plus avoir d'électricité ou que les fournisseurs sont autorisés à mettre fin à la fourniture d'électricité à une propriété quelconque; en faisant en cela aussi peu de dommages que possible, pénétrer à toute heure raisonnable sur toute propriété à laquelle il est ou il a été fourni de l'électricité par les fournisseurs.

"2. Cet employé doit réparer tous les dégâts causés par cette visite, cette inspection ou cet enlèvement".

Page 3, ligne 37.—Retranchez tout l'article 11 intitulé "Inspecteurs" et y substituer le suivant intitulé:—

"Fonctionnaires.

"11. Le Gouverneur en conseil peut nommer pour les fins de la présente loi un électricien expert qui sera connu sous la désignation d'Ingénieur électricien chef, ainsi

que des adjoints ou aides selon que le chef du ministère en tout temps jugera nécessaire. L'ingénieur électricien chef aura, sous les ordres du ministre du Revenu de l'Intérieur, la garde des étalons de mesures électriques; il aura la direction des comparaisons, des vérifications, et des autres opérations relatives aux étalons et autres instruments de mesurage électrique, et il aura la surveillance et la direction générales du service de l'inspection de l'électricité par tout le Canada.

"2. Personne ne sera nommé aux fonctions d'inspecteur ou d'aide-inspecteur avant d'avoir satisfait à un examen en électricité établissant son aptitude; cet examen doit se faire par un jury composé de trois examinateurs dont l'un, le président, doit être l'ingénieur électricien chef, et les deux autres des électriciens experts à nommer par le Gouverneur en conseil. Le présent article ne porte aucune atteinte à la position ou à la situation des fonctionnaires nommés antérieurement à la présente loi.

"3. Les gradués en génie électrique d'une université canadienne peuvent être nommés sans subir d'examen d'aptitude.

"4. Nul inspecteur ne peut être marchand d'électricité ou de compteurs d'électricité, ou être employé par une personne qui fournit de l'électricité ou des compteurs".

Page 4, ligne 14.—Insérer ce qui suit à titre de premier paragraphe de l'article 13:—

"13. N'est admis à la vérification en Canada nul compteur qui n'a pas été agréé par le ministère".

Page 4, ligne 40.—Après le mot "vérification" retrancher tous les mots jusqu'à "légal" à la première ligne de la page 5 et insérer les mots "première ou vérification subséquente".

Page 7, ligne 9.—Après "livres" retranchez tous les mots jusqu'à "et", ligne 10, et insérer "tenus à jours et où seront inscrits les noms et les adresses de ses abonnés qui emploient des compteurs".

Page 7, ligne 43.—Après "quiconque" insérer "le sachant".

Page 8, ligne 11.—Substituer aux mots "de la ligne" les mots "des lignes".

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (DDD) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Prudential Life Insurance Company of Canada*", et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec un amendement, auquel elle demande son concours.

Le dit amendement a été lu par le greffier, comme suit:—

Page 2, ligne 21.—Après "souscrits" insérer "et que dix pour cent de cette somme auront été versés dans une banque chartée en Canada".

Page 2, ligne 42.—Substituer "deuxième" à "première".

Page 3, ligne 26.—Aux mots "sept formeront" substituer "une majorité des directeurs constituera".

Sur motion de l'honorable M. Watson, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, que le dit amendement soit pris en considération par le Sénat demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, Le Sénat s'est ajourné à demain, à onze heures du matin.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mercredi, 24 avril 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour mercredi, 24 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Ellis :

19 avril—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat, copies de toutes lettres échangées entre la Chambre de Commerce de Montréal, ou toutes autres personnes, et l'honorable directeur général des Postes, ou le ministère des Postes, au sujet de l'augmentation des tarifs postaux sur les journaux expédiés aux Etats-Unis ou à tout autre pays.

No 2.

Par l'honorable M. Power :

17 avril—Qu'il demandera au très honorable ministre du Commerce:—

1° Quelle quotité du prix de passage entre Liverpool, Angleterre, et Winnipeg, Montréal, Québec, Saint-Jean et Sydney *viâ* Halifax, est reçue par la Compagnie des paquebots, le chemin de fer Intercolonial et le chemin de fer Canadien du Pacifique, respectivement ?

2° Sur le fret de complet parcours expédié de Liverpool *viâ* Halifax à Sydney, Truro, New-Glasgow, Moncton et Montréal, quelle quotité du prix de transport revient à la compagnie des paquebots et au chemin de fer Intercolonial, respectivement ?

No 3.

Par l'honorable M. Scott :

22 avril—Qu'il proposera la résolution suivante:—

Résolu, que l'ordonnance en date du 26 mai dernier, intitulé: "Ordonnance concernant les hypothèques en faveur des mineurs", et l'ordonnance en date du 7 juillet dernier, intitulé: "Ordonnance concernant la vente de Peau des courants et lacs dans le Territoire du Yukon, pour les fins de la production de la force motrice et le contrôle et

la réglementation de la vente, de la transmission et de l'usage de cette force", promulguées par le Gouverneur en conseil sous l'autorité des dispositions qui comprennent actuellement l'article 16 du chapitre 63 des S.R.C., 1906, et qui, antérieurement à la mise en vigueur de cette dernière loi, comprenaient le paragraphe 1 de l'article 8 du chapitre 6 des Statuts de 1898, tel que décrété par l'article 3 du chapitre 34 des Statuts 2 Edouard VII, copies desquelles ordonnances et de l'arrêté du conseil nécessaire dans chaque cas ont été déposées devant cette Chambre, sont approuvées par cette Chambre, en conformité des dispositions de l'article 17 du dit chapitre 63.

No 4.

Par l'honorable M. Landry :

23 avril—Qu'il demandera :—

Le gouvernement sait-il que le bassin de radoubs de Saint-Joseph de Lévis est de dimensions trop étroites pour y permettre l'entrée, en cas de besoin, à des navires comme les *Empresses* de la Compagnie du Pacifique Canadien ou aux nouveaux navires à turbine de la Compagnie Allan ?

Est-ce l'intention du gouvernement d'obvier aux inconvénients qui peuvent résulter pour les besoins de la navigation de l'existence d'un bassin de radoubs trop petit et inutile, par l'agrandissement du bassin actuel ou par la construction d'un nouveau bassin de dimensions telles que les plus gros navires puissent pénétrer dans son enceinte ?

Si un nouveau bassin est construit, le sera-t-il dans les environs de Québec ou de Lévis, à un endroit accessible aux plus gros navires, même à ceux dont le fort tirant d'eau ne leur permet pas de remonter le fleuve en amont de Québec ?

Quand le gouvernement se propose-t-il de commencer ces travaux ?

Sera-ce cette année ? l'année prochaine ?

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues. A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour mercredi, 24 avril 1907.

No 1.

23 avril—Troisième lecture (Bill 148) Loi modifiant l'annexe A des Statuts révisés, 1906.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 2.

23 avril.—Troisième lecture (Bill 147) Loi modifiant la Loi des liquidations, tel qu'amendé.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 3.

23 avril—Comité de toute la Chambre (Bill 145) Loi modifiant le Code criminel.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 4.

23 avril—Reprise du débat ajourné sur la motion pour la deuxième lecture (Bill FFF) Loi concernant les jeunes délinquants.—(Honorable M. Sullivan.)—A.F.

No 5.

23 avril—Comité de toute la Chambre (Bill 113) Loi modifiant la Loi des Postes.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 6.

23 avril—Prise en considération du 4^{me} rapport du comité permanent de l'Economie Interne et de la Comptabilité publique du Sénat.—(Honorable M. Watson.)

No 7.

22 mars—Prise en considération du 3^{me} rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Ellis.)

No 8.

23 avril—Deuxième lecture (Bill 136) Loi à l'effet de modifier les dispositions du Code criminel concernant le maintien de la paix dans le voisinage des travaux publics.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 9.

23 avril—Prise en considération des amendements faits par la Chambre des Communes au (Bill P) Loi concernant l'inspection de l'électricité.—(Honorable M. Scott.)

No 10.

23 avril—Prise en considération des amendements faits par la Chambre des Communes au (Bill DDD) Loi constituant en corporation la *Prudential Life Insurance Company of Canada*.—(Honorable M. Mitchell.)

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.M. indiquent que le bill était amendé dans une séance des débats.

PROCES-VERBAUX

No 58

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Mardi, 3e avril 1907

PROCES-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi

1907.

No 59

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Mercredi, 24 avril 1907.

PREMIERE SEANCE DISTINCTE.

Le Sénat s'est réuni à 11 heures de l'avant-midi.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baker,	Comeau,	Kerr,	Robertson,
Beith,	Costigan,	Landry,	Ross (Middlesex),
Béique,	David,	Lougheed,	Ross (Moosejaw),
Bernier,	Davis,	Lovitt,	Roy,
Bolduc,	Dessaulles,	Macdonald	Scott,
Bostock,	De Veber,	(Victoria),	Sullivan,
Boucherville, de	Domville,	McKay (Truro),	Talbot,
(C.M.G.),	Edwards,	McLaren,	Tessier,
Bowell	Ellis,	McMillan,	Thibaudeau
(Sir Mackenzie),	Ferguson,	McMullen,	(de la Vallière),
Carling	Fiset,	Merner,	Thibaudeau
(Sir John),	Forget,	Miller,	(Rigaud),
Cartwright	Frost,	Montplaisir,	Thompson,
(Sir Richard),	Gibson,	Perley,	Watson,
Casgrain,	Gillmor,	Poirier,	Wood,
Cloran,	Godbout,	Power,	Yeo,
Coffey,	Jaffray,	Riley,	Young.

PRIÈRES.

L'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Kerr, a proposé :

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat, copies de toutes lettres échangées entre la Chambre de Commerce de Montréal, ou toutes autres personnes, et l'honorable directeur général des Postes, ou le ministère des Postes, au sujet de l'augmentation des tarifs postaux sur les journaux expédiés aux Etats-Unis ou à tout autre pays.

La question de concours ayant été éposée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Résolu, que l'ordonnance en date du 26 mai dernier, intitulé: "Ordonnance concernant les hypothèques en faveur des mineurs", et l'ordonnance en date du 7 juillet dernier, intitulé: "Ordonnance concernant la vente de l'eau des courants et lacs dans le Territoire du Yukon, pour les fins de la production de la force motrice et le contrôle et la réglementation de la vente, de la transmission et de l'usage de cette force", promulguées par le Gouverneur en conseil sous l'autorité des dispositions qui comprennent actuellement l'article 16 du chapitre 63 des S.R.C., 1906, et qui, antérieurement à la mise en vigueur de cette dernière loi, comprenaient le paragraphe 1 de l'article 8 du chapitre 6 des Statuts de 1898, tel que décrété par l'article 3 du chapitre 34 des Statuts 2 Edouard VII, copies desquelles ordonnances et de l'arrêté du conseil nécessaire dans chaque cas ont été déposées devant cette Chambre, sont approuvées par cette Chambre, en conformité des dispositions de l'article 17 du dit chapitre 63.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (148) intitulé: "Loi modifiant l'annexe A des Statuts revisés, 1906", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (147) intitulé: "Loi modifiant la Loi des liquidations", a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (145) intitulé: "Loi modifiant le Code criminel".

(En comité.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Comeau a fait rapport, de l'apart du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois à la prochaine séance du Sénat.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné sur la deuxième lecture du bill (FFF) intitulé: "Loi concernant les jeunes délinquants".

Après un nouveau débat,

Sur motion de l'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été Ordonné, qu'il soit remis à la prochaine séance du Sénat.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération le quatrième rapport du comité permanent de l'Economie Interne et de la Comptabilité du Sénat. Sur motion de l'honorable M. Watson, secondé par l'honorable M. Young, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération le troisième rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux Impressions du Parlement.

L'honorable M. Béique, secondé par l'honorable M. Gibson, a proposé:

Que le dit rapport soit adopté maintenant.

L'honorable M. Ellis, secondé par l'honorable M. Power, a proposé en amendement:

Que le troisième rapport du comité mixte relatif aux Impressions du Parlement, présenté à la Chambre des Communes, le mardi, dix-neuvième jour de mars 1907, soit amendé comme suit:—

1. En retranchant du rapport la recommandation faite de ne pas imprimer le rapport de la Commission Royale sur les Assurances sur la vie, No 123*a* et la preuve faite devant la dite commission, No 123*b*, et que ces documents soient imprimés.

2. Que le dit rapport, tel qu'amendé, soit adopté.

Après débat,

Sur motion de l'honorable M. Landry, secondé par l'honorable M. Macdonald (Victoria), il a été

Ordonné, que la suite du débat soit remise à la prochaine séance du Sénat.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné à trois heures de l'après-midi.

SECONDE SEANCE DISTINCTE.

Le Sénat s'est réuni à trois heures de l'après-midi.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baker,	Davis,	Lovitt,	Ross (Midlesex),
Beith,	Dessaulles,	Macdonald	Ross (Halifax),
Béique,	De Veber,	(Victoria),	Ross (Moosejaw),
Bernier,	Domville,	Mackay (Alma),	Roy,
Bolduc,	Edwards,	McKay (Truro),	Scott,
Bostock,	Ellis,	McLaren,	Sullivan,
Boucherville, de	Ferguson,	McMillan,	Talbot,
(C.M.G.),	Fiset,	McMullen,	Tessier,
Bowell	Forget,	Merner,	Thibaudeau
(Sir Mackenzie),	Frost,	Miller,	(de la Vallière),
Cartwright	Gibson,	Montplaisir,	Thibaudeau
(Sir Richard),	Gillmor,	Owens,	(Rigaud),
Casgrain,	Godbout,	Perley,	Thompson,
Cloran,	Jaffray,	Poirier,	Watson,
Coffey,	Kerr,	Power,	Wood,
Comeau,	Landry,	Riley,	Yeo,
Costigan,	Lougheed,	Robertson,	Young.
David,			

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (139) intitulé: "Loi créant un ministère des Mines", auquel elle demande le concours du Sénat. Le dit bill a été lu la première fois.

Avec la permission du Sénat :

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que la règle 23f de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois à la première séance du Sénat demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (145) intitulé: "Loi modifiant le Code criminel", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (113) intitulé: "Loi modifiant la Loi des Postes".

(En comité.)

Le titre a été lu et remis.

Les articles un, deux et trois ont été lus et agréés.

L'article quatre a été lu et amendé comme il suit:—

Page 1, ligne 12.—Retrancher depuis “ mots ” jusqu'à la fin de l'article et insérer “ et tels autres lieux que pourra désigner le maître général des Postes ”, après le mot “ Dawson ” dans la dernière ligne.

L'article cinq a été lu et agréé.

Le titre a été de nouveau lu et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et l'honorable M. Cloran a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudrait bien les recevoir.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus par le greffier,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, qu'ils soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois à la première séance demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (136) intitulé: “Loi à l'effet de modifier les dispositions du Code criminel concernant le maintien de la paix dans le voisinage de travaux publics”, a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général à la première séance du Sénat demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par la Chambre des Communes au bill (P) intitulé: “Loi concernant l'inspection de l'électricité”.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé aux amendements faits au dit bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération les amendements faits par la Chambre des Communes au bill (DDD) intitulé: “Loi constituant en corporation la *Prudential Life Assurance Company of Canada*”.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Bostock, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé aux amendements faits au dit bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné sur l'amendement au rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux Impressions du Parlement.

Après un nouveau débat.

Sur motion de l'honorable M. Landry, secondé par l'honorable M. Macdonald (Victoria), il a été

Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion en amendement soit remise à la première séance du Sénat demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat sur la deuxième lecture du bill (FFF) intitulé: "Loi concernant les jeunes délinquants".

Après un nouveau débat,

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été lu la deuxième fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général mardi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (TT) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Ottawa Terminal Railway Company*", et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec divers amendements, auxquels elle demande son concours.

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 29.—Substituer "de" à "d'au plus".

Page 5, ligne 15.—Rayer les mots "et au contrôle".

Page 5, ligne 16.—Rayer les mots "à la gare et".

Page 5, ligne 21.—Retrancher tous les mots après "19" et insérer en leur lieu et place les mots suivants: "Les plans et devis pour la construction de la dite gare doivent être soumis à l'approbation du Gouverneur en conseil le quinzième jour de juillet mil neuf cent sept ou auparavant et la construction de la dite gare doit être commencée dans les six mois après l'agrément des dits plans et devis par le Gouverneur en conseil et doit être achevée dans les deux ans après la date par le présent fixée pour le commencement de la construction de la dite gare".

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé aux amendements faits au dit bill sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné à demain, à onze heures du matin.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Jeudi, 25 avril 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour jeudi, 25 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Power :

17 avril—Qu'il demandera au très honorable ministre du Commerce :—

1° Quelle quotité du prix de passage entre Liverpool, Angleterre, et Winnipeg, Montréal, Québec, Saint-Jean et Sydney *viâ* Halifax, est reçue par la Compagnie des paquebots, le chemin de fer Intercolonial et le chemin de fer Canadien du Pacifique, respectivement ?

2° Sur le fret de complet parcours expédié de Liverpool *viâ* Halifax à Sydney, Truro, New-Glasgow, Moncton et Montréal, quelle quotité du prix de transport revient à la compagnie des paquebots et au chemin de fer Intercolonial, respectivement ?

No 2.

Par l'honorable M. Landry :

23 avril—Qu'il demandera :—

Le gouvernement sait-il que le bassin de radoubs de Saint-Joseph de Lévis est de dimensions trop étroites pour y permettre l'entrée, en cas de besoin, à des navires comme les *Empresses* de la Compagnie du Pacifique Canadien ou aux nouveaux navires à turbine de la Compagnie Allan ?

Est-ce l'intention du gouvernement d'obvier aux inconvénients qui peuvent résulter pour les besoins de la navigation de l'existence d'un bassin de radoubs trop petit et inutile, par l'agrandissement du bassin actuel ou par la construction d'un nouveau bassin de dimensions telles que les plus gros navires puissent pénétrer dans son enceinte ?

Si un nouveau bassin est construit, le sera-t-il dans les environs de Québec ou de Lévis, à un endroit accessible aux plus gros navires, même à ceux dont le fort tirant d'eau ne leur permet pas de remonter le fleuve en amont de Québec ?

Quand le gouvernement se propose-t-il de commencer ces travaux ?

Sera-ce cette année ? l'année prochaine ?

No 3.

Par l'honorable M. Landry :

24 avril—Qu'il proposera :—

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous les documents et de toute correspondance quelconque se rattachant au choix et à la prise de possession des terrains maintenant connus sous le nom de camp militaire de Petewawa.

DEUXIEME SEANCE.**No 1.**

Par l'honorable M. Power :

24 avril—Que le greffier reçoive instruction de faire imprimer et relier, en un volume, 500 exemplaires du nouveau Manuel, du Règlement et Formes de procéder du Sénat, de l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, et ses amendements, des Lettres patentes établissant la fonction du Gouverneur-Général, des instructions royales au Gouverneur-Général, et de la commission du titulaire actuel à cette fonction, avec tables de matières et index.

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues. A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour jeudi, 25 avril 1907.

No 1.

24 avril—Troisième lecture (Bill 113) Loi modifiant la Loi des Postes, tel qu'amendé.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 2.

24 avril—Deuxième lecture (Bill 139) Loi créant un ministère des Mines.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 3.

24 avril—Comité de toute la Chambre (Bill 136) Loi à l'effet de modifier les dispositions du Code criminel concernant le maintien de la paix dans le voisinage des travaux publics.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 4.

22 avril—Reprise du débat ajourné sur l'amendement de l'honorable M. Ellis à la prise en considération du 3me rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.—(Honorable M. Landry.)

Pour mardi, 30 avril 1907.

No 1.

23 avril—Comité de toute la Chambre sur le (Bill FFF) Loi concernant les jeunes délinquants.—(Honorable M. Sullivan.)—A.F.

No 59

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Mercredi, 24 avril 1907

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 60

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Jeudi, 25 avril 1907.

PREMIERE SEANCE DISTINCTE.

Le Sénat s'est réuni à onze heures de l'avant-midi.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Beith,	Cox,	Lougheed,	Riley,
Béique,	David,	Lovitt,	Ross (Middlesex),
Bolduc,	Davis,	Macdonald	Ross (Halifax),
Bostock,	Dessaules,	(Victoria),	Ross (Moosejaw),
Boucherville, de	De Veber,	McKay (Truro),	Roy,
(C.M.G.),	Domville,	McLaren,	Scott,
Bowell	Ellis,	McMillan,	Sullivan,
(Sir Mackenzie),	Ferguson,	McMullen,	Talbot,
Carling	Fiset,	Merner,	Tessier,
(Sir John),	Frost,	Miller,	Thibaudeau
Cartwright	Gibson,	Mitchell,	(Rigaud),
(Sir Richard),	Gillmor,	Montplaisir,	Thompson,
Cloran,	Godbout,	Owens,	Watson,
Coffey,	Jaffray,	Perley,	Wood,
Comeau,	Kerr,	Poirier,	Yeo,
Costigan,	Landry,	Power,	Young.

PRIÈRES.

Son Honneur le Président, du comité permanent du Restaurant, a présenté son premier rapport.

Ordonné qu'il soit regu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier, comme suit:—

SÉNAT,

OTTAWA, 24 avril 1907.

Le comité permanent du Restaurant a l'honneur de présenter le rapport suivant:—

Considérant que la gestion du restaurant par un particulier n'a pas donné satisfaction;

Considérant que la suppression du *bar room* est une réforme qui devrait se faire; Votre comité recommande qu'on l'autorise à retenir pour la prochaine session les services d'un surintendant qui tiendra le restaurant pour l'avantage exclusif des sénateurs et de leurs hôtes d'après les conditions et les règlements que votre comité jugera à propos en vue d'améliorer l'état de choses actuel, tout en maintenant autant que possible l'équilibre entre la recette et la dépense.

Le tout respectueusement soumis.

R. DANDURAND,

Président.

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat le rapport du Secrétaire d'Etat du Canada pour l'année expirée le 31 décembre 1906.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit:—

(Voir Documents de la Session No 29.)

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Kerr, a proposé:

Que comme il est rapporté dans les procès-verbaux de la Chambre des Communes du 25 avril 1907, que le bill (YY) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Erie Ontario Power Company*", a été retiré, le comptable du Sénat soit autorisé à rembourser les honoraires payés sur le dit bill, moins les frais d'impression et de traduction.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

L'honorable M. Landry, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, a proposé:

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie de tous les documents et de toute correspondance quelconque se rattachant au choix et à la prise de possession des terrains maintenant connus sous le nom de camp militaire de Petewawa.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (113) intitulé: "Loi modifiant la Loi des Postes", a été, tel qu'amendée, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette

Chambre que le Sénat a passé ce bill avec un amendement, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (139) intitulé: "Loi créant un ministère des Mines", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général à la prochaine séance du Sénat.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (136) intitulé: "Loi à l'effet de modifier les dispositions du Code criminel concernant le maintien de la paix dans le voisinage de travaux publics".

(*En comité.*)

Le titre a été lu et remis.

Les articles un et deux ont été lus et agréés.

L'article trois a été lu et remis.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. David a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau à la prochaine séance du Sénat.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (75) intitulé: "Loi modifiant la Loi des Chemins de fer", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Avec la permission du Sénat:

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été Ordonné, que la règle 23f du Sénat soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été Ordonné que le dit bill soit lu la deuxième fois à la prochaine séance du Sénat.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (146) intitulé: "Loi modifiant la Loi statutaire relativement aux provinces de la Saskatchewan et d'Alberta", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Avec la permission du Sénat:

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été Ordonné, que la règle 23f du Sénat soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été Ordonné que le dit bill soit lu la deuxième fois à la prochaine séance du Sénat.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (159) intitulé: "Loi à l'effet d'étendre les pouvoirs des Commissaires du havre de Québec en matière d'emprunts", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Avec la permission du Sénat:

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été Ordonné, que la règle 23f du Sénat soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été Ordonné que le dit bill soit lu la deuxième fois à la prochaine séance du Sénat.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (165) intitulé: "Loi modifiant la Loi des Douanes", auquel elle demande le concours du Sénat. Le dit bill a été lu la première fois.

Avec la permission du Sénat:

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été Ordonné, que la règle 23f du Sénat soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été Ordonné que le dit bill soit lu la deuxième fois à la prochaine séance du Sénat.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (166) intitulé: "Loi pourvoyant à de nouvelles avances aux Commissaires du havre de Montréal", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Avec la permission du Sénat:

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été Ordonné, que la règle 23f du Sénat soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été Ordonné que le dit bill soit lu la deuxième fois à la prochaine séance du Sénat.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (172) intitulé: "Loi abrogeant la Loi adoptée à la présente session du Parlement du Canada, intitulé: 'Loi concernant les arpentages de terres publiques du Canada et les arpenteurs fédéraux'", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Avec la permission du Sénat:

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été Ordonné, que la règle 23f du Sénat soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été Ordonné que le dit bill soit lu la deuxième fois à la prochaine séance du Sénat.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (173) intitulé: "Loi concernant les primes sur le fer et l'acier fabriqués en Canada", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Avec la permission du Sénat:

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été Ordonné, que la règle 23f du Sénat soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été Ordonné que le dit bill soit lu la deuxième fois à la prochaine séance du Sénat.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (174) intitulé: "Loi modifiant la Loi concernant la fabrication de la ficelle d'engergage en Canada", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Avec la permission du Sénat:

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été Ordonné, que la règle 23f du Sénat soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été Ordonné que le dit bill soit lu la deuxième fois à la prochaine séance du Sénat.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, dans les termes suivants:—

CHAMBRE DES COMMUNES,
MERCREDI, 24 avril 1907.

Résolu,—Qu'il soit envoyé un message au Sénat pour informer Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leur amendement au bill (No 135) intitulé: "Loi modifiant la Loi minière du Yukon", avec une modification dans la version anglaise seulement.

Ordonné,—Que le greffier de la Chambre porte le dit message au Sénat.

Attesté,

THOS. B. FLINT,
Greffier des Communes.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Gibson, il a été Ordonné, que le dit message soit pris en considération par le Sénat à sa prochaine séance.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Gibson, Le Sénat s'est ajourné à trois heures de l'après-midi.

SECONDE SEANCE DISTINCTE.

Le Sénat s'est réuni à trois heures de l'après-midi.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Beith,	David,	Lovitt,	Ross (Middlesex),
Béique,	Davis,	Macdonald	Ross (Halifax),
Bolduc,	Dessaulles,	(Victoria),	Ross (Moosejaw),
Bostock,	De Veber	Mackay (Alma),	Roy,
Boucherville, de	Domville,	McKay (Truro),	Scott,
(C.M.G.),	Edwards,	McLaren,	Sullivan,
Bowell	Ellis,	McMillan,	Talbot,
(Sir Mackenzie),	Ferguson,	McMullen,	Tessier,
Carling	Fiset,	Merner,	Thibaudeau
(Sir John),	Frost,	Miller,	(de la Vallière),
Cartwright	Gibson,	Mitchell,	Thibaudeau
(Sir Richard),	Gillmor,	Montplaisir,	(Rigaud),
Cloran,	Godbout,	Owens,	Thompson,
Coffey,	Jaffray,	Perley,	Watson,
Comeau,	Kerr,	Poirier,	Wood,
Costigan,	Landry,	Power,	Yeo,
Cox,	Lougheed,	Riley,	Young.

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Young, a proposé :

Que le greffier reçoive instruction de faire imprimer et relier, en un volume, 500 exemplaires du nouveau Manuel, du Règlement et Formes de procéder du Sénat, de l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, et ses amendements, des Lettres patentes établissant la fonction du Gouverneur-Général, des instructions royales au Gouverneur-Général, et de la commission du titulaire actuel à cette fonction, avec tables de matières et index.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (139) intitulé: "Loi créant un ministère des Mines".

(En comité.)

Le titre a été lu et remis.

Le premier article a été lu et amendé comme suit:—

Page 1, lignes 3 et 4.—Retrancher "du ministère" et insérer "de la Géologie et".

Les articles deux à cinq inclusivement ont été lus et agréés.

L'article six a été lu et amendé, comme il suit:—

Page 2, ligne 20.—Après "adéquate" insérer "des ressources et".

Les articles restants du bill ont été lus et agréés.

Le titre a été lu de nouveau et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Landry a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus par le greffier,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, qu'ils soient agréés.

Avec la permission du Sénat:

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que les règles 30 et 63 du Sénat soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois en conséquence.

La question a été passé, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (136) intitulé: "Loi à l'effet de modifier les dispositions du Code criminel concernant le maintien de la paix dans le voisinage de travaux publics".

(En comité.)

L'article trois a été considéré de nouveau et agréé.
Les articles restants du bill ont été lus et agréés.
Le titre a été lu de nouveau et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et l'honorable M. Cox a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Avec la permission du Sénat :

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que les règles 30 et 63 du Sénat soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné sur l'amendement de l'honorable M. Ellis à la prise en considération du 3^{me} rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.

Après un nouveau débat.

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, elle a été résolue dans la négative.

La question de concours ayant été alors posée sur la motion principale, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (75) intitulé : "Loi modifiant la Loi des chemins de fer", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général à la première séance du Sénat demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (146) intitulé : "Loi modifiant la Loi statutaire relativement aux provinces de la Saskatchewan et d'Alberta", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à la première séance du Sénat demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (159) intitulé : "Loi à l'effet d'étendre les pouvoirs des Commissaires du havre de Québec en matière d'emprunts", a été lu la deuxième fois.

Avec la permission du Sénat :

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que les règles 30 et 63 du Sénat soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général présentement.

Conformément à l'ordre, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au dit bill.

(En comité.)

Le titre a été lu et remis.

Le premier article a été lu et agréé.

Le second article a été lu et remis.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et l'honorable M. McKay (Truro) a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau à la seconde séance du Sénat demain.

Six heures ayant sonné, Son Honneur le Président a quitté le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie.

Sept heures et demie du soir.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (165) intitulé: "Loi modifiant la Loi des douanes", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général à la première séance du Sénat demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (166) intitulé: "Loi pourvoyant à de nouvelles avances aux Commissaires du havre de Montréal", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général à la première séance du Sénat demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (172) intitulé: "Loi abrogeant la loi adoptée à la présente session du Parlement du Canada, intitulé: 'Loi concernant les arpentages des terres publiques du Canada et les arpenteurs fédéraux'", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général à la première séance du Sénat demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (173) intitulé: "Loi concernant les primes sur le fer et l'acier fabriqués en Canada", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à la première séance du Sénat demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (174) intitulé: "Loi modifiant la Loi concernant la fabrication de la ficelle d'engergement en Canada", a été lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général à la première séance du Sénat demain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération l'amendement fait par la Chambre des Communes à l'amendement fait par le Sénat au bill (135) intitulé: "Loi modifiant la Loi minière du Yukon".

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit amendement soit agréé.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé à l'amendement fait par la Chambre des Communes à l'amendement du Sénat au dit bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (171) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la Cour de l'Echiquier", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Avec la permission du Sénat :

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que la règle 23f du Sénat soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois à la première séance du Sénat demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (175) intitulé: "Loi amendant la Loi concernant les affaires maritimes", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Avec la permission du Sénat :

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que la règle 23f du Sénat soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois à la première séance du Sénat demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, Le Sénat s'est ajourné à demain, à onze heures du matin.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Vendredi, 26 avril 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour vendredi, 26 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Power :

17 avril—Qu'il demandera au très honorable ministre du Commerce:—

1° Quelle quotité du prix de passage entre Liverpool, Angleterre, et Winnipeg, Montréal, Québec, Saint-Jean et Sydney *viâ* Halifax, est reçue par la Compagnie des paquebots, le chemin de fer Intercolonial et le chemin de fer Canadien du Pacifique, respectivement ?

2° Sur le fret de complet parcours expédié de Liverpool *viâ* Halifax à Sydney, Truro, New-Glasgow, Moncton et Montréal, quelle quotité du prix de transport revient à la compagnie des paquebots et au chemin de fer Intercolonial, respectivement ?

No 2.

Pr l'honorable M. Davis :

25 avril—Que la somme de *cent dollars* soit payée à M. E. J. Chambers à même le crédit de \$1,000 accordé au comité spécial, chargé par cette Chambre de faire une enquête et de faire rapport, de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rocheuses, à l'ouest et à l'est de la baie d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, lacs et côtes maritimes, et aussi sur les territoires d'Ungava et de Keewatin, en considération de ses services pour la revision et la publication des témoignages pris devant ce comité.

No 3.

Par l'honorable M. Power :

25 avril—Que vendredi, le 26 courant, à la séance du matin, il demandera au très honorable ministre du Commerce, si le gouvernement a l'intention d'augmenter le taux de l'intérêt actuellement alloué aux déposants dans les caisses d'épargne du gouvernement ?

Dans la négative, pourquoi ?

No 4.

Par l'honorable M. Landry :

25 avril—Qu'il demandera :—

Est-ce l'intention des autorités militaires de faire traduire en français et de distribuer en temps opportun, avant le prochain entraînement annuel, pour l'usage des volontaires d'origine française, les deux feuillets que, tous les ans, on donne en anglais aux volontaires de ce pays, et qui comprennent, l'un, le syllabus de la routine journalière des troupes en camp (Camp Instructions), et l'autre le programme des exercices militaires variant chaque jour, mais déterminés d'avance, par lesquels doivent passer ceux qui suivent l'entraînement de la milice canadienne ?

No 5.

Par l'honorable M. Landry :

25 avril—Qu'il demandera :—

1. Quel est le nombre d'instructeurs qualifiés que peuvent actuellement fournir à la milice volontaire les différents corps de la force permanente ?

2. De ce nombre combien y a-t-il d'instructeurs qualifiés à donner l'enseignement voulu aux volontaires enrégimentés—

(a) Dans la cavalerie et l'infanterie montée;

(b) Dans l'artillerie de place;

(c) Dans l'artillerie de campagne;

(d) Dans l'infanterie;

(e) Dans l'école de mousqueterie;

(f) Dans le génie;

(g) Dans l'intendance;

(h) Dans les corps de guides et de signaleurs;

(i) Dans le corps médical de l'armée.

3. Parmi tous ces instructeurs qualifiés combien y en a-t-il :

(a) D'origine française;

(b) D'autre origine, mais capables de donner l'instruction militaire en langue française ?

No 6.

Par l'honorable M. Landry :

25 avril—Qu'il attirera l'attention du ministre intérimaire de la Milice sur les faits suivants :—

I

Le 24 avril 1906, il y a un an, l'honorable M. Landry a attiré l'attention du gouvernement sur la clause suivante de l'Acte de la Milice :—

74. L'Army Act en vigueur dans le Royaume-Uni, les *King's Regulations* et toutes autres lois applicables aux troupes de Sa Majesté en Canada et compatibles avec le présent acte et avec les règlements faits sous son autorité, ont la même vigueur et le même effet que s'ils avaient été adoptés par le Parlement du Canada pour la gouverne de la milice, et tout officier et homme de la milice y est soumis à compter du jour où il a été appelé au service actif, et aussi pendant la période d'exercice ou instruction annuelle prévue au présent acte et aussi en tout autre temps quand il est au service militaire ou en uniforme du corps auquel il appartient sur ou dans tout champ de tir ou tout atelier ou salle d'armes, ou autre lieu où sont gardés des armes, canons, munitions ou autre matériel de guerre ou tout hangar ou salle d'exercice ou autre bâtiment ou lieu servant à des fins militaires, ou pendant tout exercice ou toute revue du corps auquel il appartient, auquel ou à laquelle il prend part dans les rangs, ou pendant qu'il se rend à l'endroit où doit se faire l'exercice ou la revue ou qu'il en revient, ou aussi lorsqu'il assiste comme spectateur, qu'il soit ou non en uniforme, à tout exercice ou revue du corps auquel il appartient.

(2) Les officiers et les hommes de la troupe permanente et les membres de l'état major permanent de la milice sont en tout temps soumis à la loi militaire.

97. Les règlements relatifs à la composition des commissions d'enquêtes et des conseils de guerre de la milice et aux modes de procédure qui y seront suivis, ainsi qu'aux pouvoirs de ces commissions et conseils seront les mêmes que les règlements alors en vigueur relativement à la composition, à la procédure et aux pouvoirs des commissions d'enquête et conseils de guerre dans l'armée de Sa Majesté pourvu qu'ils ne soient pas incompatibles avec le présent acte ou les règlements faits sous son autorité.

Et il a demandé :

L'*Army Act* et les *King's Regulations* du Royaume-Uni devenant, par ces dispositions législatives, des lois et des règlements ayant force et effet au Canada, le gouvernement a-t-il l'intention, dans l'intérêt de la milice et pour sa meilleure gouverne, de pourvoir chaque commandant de division de brigade, de régiment, d'escadron, de batterie, de compagnie ou de corps quelconque d'un exemplaire—version anglaise ou version française selon le cas—de ces lois et de ces règlements impériaux ?

Si telle est l'intention du gouvernement, la distribution de ces livres, indispensables puisqu'ils sont rendus impératifs, peut-elle être faite avant l'époque du prochain entraînement des forces volontaires ?

La traduction en français de ces livres peut-elle être commencée de suite afin que les officiers d'origine française puissent avoir le bénéfice de la distribution de ces lois et de ces règlements en même temps que leurs camarades anglais ?

L'honorable M. SCOTT.—La question est sous considération au ministère.

II.

L'Acte de la milice contient les dispositions suivantes :—

"126. Le Gouverneur en conseil peut faire des règlements pour la mise à effet du présent acte, pour l'organisation, la discipline, la suffisance et la bonne administration de la milice, et en termes généraux pour tout ce que la défense du Canada exige de faire.

"127. Ces règlements seront publiés dans la *Gazette du Canada*, après quoi ils auront même force de loi que s'ils faisaient partie du présent acte".

III.

9. Les actes du Parlement du Canada seront imprimés en deux volumes séparés, dont le premier contiendra ceux des dits actes, ainsi que les arrêtés ou ordres en conseil et proclamations ou autres documents, et les actes du parlement du Royaume-Uni, que le Gouverneur en conseil jugera être de nature publique et générale ou d'intérêt public et général en Canada, et qu'il prescrira d'insérer dans ce volume; et le second volume contiendra les autres actes de la session, et sera imprimé après le premier volume. Des exemplaires de ces volumes seront imprimés dans les langues anglaise et française, respectivement, par l'imprimeur de la Reine.

Et qu'il demandera :

Le Gouverneur en conseil a-t-il jamais jugé qu'il était de l'intérêt général et du Canada de faire insérer dans nos Statuts la loi du parlement du Royaume-Uni connue sous le nom de *Army Act*, que l'Acte de la milice déclare être exécutoire en Canada ?

Dans l'affirmative, quand cet arrêté du conseil a-t-il été rendu, et dans quel volume de nos statuts se trouve l'*Army Act* ?

Les *King's Regulations* en vigueur dans le Royaume-Uni ont-elles jamais été publiées dans la *Gazette du Canada*, comme doivent l'être les *Canadian King's Regulations*, avant d'avoir force de loi ?

Dans l'affirmative, quand cette publication a-t-elle été faite, et dans quelle édition de la *Gazette du Canada* ?

Le gouvernement est-il prêt, après avoir attendu un an, à prendre les mesures

nécessaires pour faire publier dans le pays, soit dans les statuts ou dans la *Gazette du Canada*, selon le cas, l'*Army Act* et les *King's Regulations* en force dans le Royaume-Uni, et d'en ordonner la distribution aux officiers commandants des différents corps de la milice canadienne ? Cette distribution sera-t-elle faite avant la date du prochain exercice des forces volontaires ?

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues, A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour vendredi, 26 avril 1907.

No 1.

25 avril—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 75) Loi modifiant la Loi des chemins de fer.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 2.

25 avril—Deuxième lecture (Bill 146) Loi modifiant la Loi statutaire relativement aux provinces de la Saskatchewan et d'Alberta.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 3.

25 avril—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 165) Loi modifiant la Loi des Douanes.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 4.

25 avril—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 166) Acte pourvoyant à de nouvelles avances aux Commissaires du havre de Montréal.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 5.

25 avril—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 172) Loi abrogeant la loi de la présente session intitulée: "Loi concernant les arpentages des terres publiques du Canada et les arpenteurs fédéraux".—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 6.

25 avril—Deuxième lecture (Bill 173) Loi concernant des primes sur le fer et l'acier fabriqués en Canada.—(Honorable M. Scott.)

No 7.

25 avril—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 174) Loi modifiant la Loi concernant la fabrication de la ficelle d'engerbage en Canada.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

No 8.

25 avril—Deuxième lecture (Bill 171) Loi modifiant la Loi de la Cour de l'Echiquier.—(Honorable M. Scott.)—A.

No 9.

25 avril—Deuxième lecture (Bill 175) Loi modifiant la Loi de la marine marchande du Canada.—(Honorable M. Scott.)

DEUXIEME SEANCE.

No 1.

25 avril—Comité de toute la Chambre sur le (Bill 159) Loi à l'effet d'étendre les pouvoirs des Commissaires du havre de Québec en matière d'emprunts.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

Pour mardi, 30 avril 1907.

No 1.

23 avril—Comité de toute la Chambre sur le (Bill FFF) Loi concernant les jeunes délinquants.—(Honorable M. Sullivan.)—A.F.

ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION 100

1907

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION 100

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION 100

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION 100

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION 100

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION 100

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION 100

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION 100

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION 100

No 60

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edward VII, 1906-7.

Jeu'di, 25 avril 1907

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 61

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Vendredi, 26 avril 1907.

PREMIERE SEANCE DISTINCTE.

Le Sénat s'est réuni à onze heures de l'avant-midi.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baker,	Cox,	Lougheed,	Ross (Moosejaw),
Berth,	Dessaulles,	Macdonald	Roy,
Béique,	De Veber,	(Victoria),	Scott,
Bolduc,	Domville,	McMillan,	Sullivan,
Bostock,	Edwards,	McMullen,	Talbot,
Boucherville, de	Ellis,	Merner,	Tessier,
(C.M.G.),	Ferguson,	Miller,	Thibaudeau
Bowell	Frost,	Montplaisir,	(de la Vallière),
(Sir Mackenzie),	Gibson,	Owens,	Thibaudeau
Cartwright	Gillmor,	Perley,	(Rigaud),
(Sir Richard),	Godbout,	Poirier,	Thompson,
Cloran,	Jaffray,	Power,	Watson,
Coffey,	Kerr,	Riley,	Wood,
Comeau,	Landry,	Ross (Middlesex),	Young.
Costigan,			

PRIÈRES.

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Perley, a proposé :

Que la somme de *cent dollars* soit payée à M. E. J. Chambers à même le crédit de \$1,000 accordé au comité spécial, chargé par cette Chambre de faire une enquête et de faire rapport, de temps à autre, sur la valeur de la partie du Dominion située au nord de la ligne de partage des eaux de la Saskatchewan, à l'est des Montagnes-Rocheuses, à l'ouest et à l'est de la baie d'Hudson, comprenant les parties nord des provinces d'Alberta et de Saskatchewan et le territoire Mackenzie, sur l'étendue de ses rivières navigables, lacs et côtes maritimes, et aussi sur les territoires d'Ungava et de Keewatin, en considération de ses services pour la revision et la publication des témoignages pris devant ce comité.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (75) intitulé: "Loi modifiant la Loi des Chemins de fer".

(*En comité.*)

Les articles un et deux ont été lus et agréés.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Watson a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander la permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau à la prochaine séance du Sénat.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (177) intitulé: "Loi modifiant la Loi des juges", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Avec la permission du Sénat:

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que la règle 23f du Sénat soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois à la prochaine séance du Sénat.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (178) intitulé: "Loi autorisant l'octroi de subsides pour aider à la construction des lignes de chemins de fer y mentionnés", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Avec la permission du Sénat:

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que la règle 23f du Sénat soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois à la première séance du Sénat demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (147) intitulé: "Loi modifiant la Loi des liquidations", et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat au dit bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, dans les termes suivants:—

CHAMBRE DES COMMUNES,
JEUDI, 25 avril 1907.

Résolu,—Qu'un message soit envoyé au Sénat pour informer Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté une adresse à Sa Très Excellente Majesté le Roi, représentant humblement qu'il est expédient de modifier l'échelle des paiements autorisés par l'article 118 de la loi du Parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande communément appelé Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, ou par ou en vertu de tous termes ou conditions auxquels toutes autres provinces ont été admises dans l'Union, à être faits par le Canada aux autres provinces de la Puissance pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures, et priant qu'il plaise à Sa Majesté de faire soumettre au parlement impérial, à sa session actuelle, une mesure pour abroger les dispositions du susdit article de l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, susmentionné;—et pour prier Leurs Honneurs de s'unir à cette Chambre au sujet de la dite adresse, en remplissant le blanc avec les mots "Sénat et".

Ordonné, que le greffier de la Chambre porte le dit message au Sénat.

Attesté,

THOS. B. FLINT,
Greffier des Communes.

La dite adresse à Sa Majesté a été lue par le greffier, et elle est comme suit:—

A Sa Très Excellente Majesté le Roi:
Très Gracieux Souverain:—

Nous, les fidèles et loyaux sujets de Votre Majesté, le et la Chambre des Communes du Canada, réunis en Parlement, approchons humblement de Votre Majesté, pour lui représenter qu'il est à propos de modifier l'échelle des paiements autorisés par l'article 118 de la loi du Parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, communément appelé Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, ou par ou en vertu de tous termes ou conditions auxquels toutes autres provinces ont été admises dans l'Union, à être faits par le Canada aux diverses provinces de la Puissance pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures en décrétant que,—

A. Au lieu des montants actuellement payables les sommes payables à l'avenir, chaque année, par le Canada aux diverses provinces, pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures le seront d'après le chiffre de leur population, ainsi qu'il suit:—

(a) Si la population de la province est de moins de 150,000	\$100,000
(b) Si la population de la province est de 150,000, mais ne dépasse pas 200,000	150,000
(c) Si la population de la province est de 200,000, mais ne dépasse pas 400,000	180,000
(d) Si la population de la province est de 400,000, mais ne dépasse pas 800,000	190,000
(e) Si la population de la province est de 800,000, mais ne dépasse pas 1,500,000	220,000
(f) Si la population de la province dépasse 1,500,000	240,000

B. Au lieu du subside annuel à tant par tête de la population actuellement ac-

cordé, les paiements annuels seront à l'avenir au même taux de quatre-vingts centins par tête, mais sur la population de chaque province telle que constatée de temps à autre par le dernier recensement décennal, [ou dans le cas des provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et d'Alberta, respectivement, par le dernier recensement quinquennal ou estimation statutaire,] jusqu'à ce que cette population dépasse 2,500,000, —et au taux de soixante centins par tête sur la proportion de la dite population qui dépassera 2,500,000.

C. Une allocation additionnelle de cent mille piastres, annuellement, sera payée pendant dix ans, à la province de la Colombie-Britannique.

D. Rien de contenu dans la présente pétition ne supprimera ou n'affectera en aucune manière les conditions spéciales accordées à une province particulière en vertu desquelles cette province est devenue partie de la Puissance du Canada, ou le droit d'aucune province au paiement d'une subvention spéciale ci-devant accordée par le Parlement du Canada à aucune province pour quelque objet spécial spécifié dans cette subvention.

Nous prions qu'il plaise à Votre Majesté de faire soumettre au parlement impérial, à sa session actuelle, une mesure pour abroger les dispositions de l'article 118 de la loi dite Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, susdite, et pour les remplacer par l'échelle des paiements ci-dessus mentionnés, lesquels seront en règlement définitif et immuable des sommes à payer annuellement aux diverses provinces du Canada, pour leurs besoins locaux et pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures.

Ces allocations seront payées semestriellement d'avance à chaque province; mais le gouvernement du Canada déduira de ces allocations, contre toute province, toutes les sommes computables pour intérêts sur la dette publique de cette province excédant les divers montants stipulés dans la dite loi.

Et nous prions humblement Votre Majesté de vouloir bien prendre notre requête en sa favorable et gracieuse considération.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que la dite adresse à Sa Majesté soit prise en considération par le Sénat à la prochaine séance du Sénat.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright,

Le Sénat s'est ajourné à trois heures de l'après-midi.

SECONDE SEANCE DISTINCTE.

Le Sénat s'est réuni à trois heures de l'après-midi.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baker,	Cox,	Landry,	Robertson,
Beith,	Davis,	Lougheed,	Ross (Middlesex),
Béique,	Dessaulles,	Macdonald	Ross (Moosejaw),
Bolduc,	De Veber,	(Victoria),	Scott,
Bostock,	Domville,	Mackay (Alma),	Sullivan,
Boucherville, de	Edwards,	McMullen,	Tessier,
(C.M.G.),	Ellis,	Merner,	Thibaudeau
Bowell	Ferguson,	Miller,	(de la Vallière),
(Sir Mackenzie),	Frost,	Montplaisir,	Thibaudeau
Cartwright	Gibson,	Owens,	(Rigaud),
(Sir Richard),	Gillmor,	Perley,	Thompson,
Cloran,	Godbout,	Poirier,	Watson,
Comeau,	Jaffray,	Power,	Wood,
Costigan,	Kerr,	Riley,	Young.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (75) intitulé: "Loi modifiant la Loi des Chemins de fer".

(En comité.)

Le troisième article a été lu et retranché et les articles suivants ont été ajoutés au bill comme articles 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9:—

"3. Tout tel acte de mortgage ci-devant donné, au sujet duquel il n'y avait aucune loi prescrivant ce dépôt, ou toute cession de ce mortgage, ou tout autre acte ayant quelque effet sur ce mortgage, ou une copie assermentée de ces pièces, peuvent être déposées au bureau du Secrétaire d'Etat du Canada dans les quatre-vingt-dix jours de l'adoption de la présente loi.

"2. Avis de ce dépôt doit être publié sans délai dans la *Gazette du Canada*.

"3. Nul créancier d'une telle compagnie, nul acheteur ou créancier mortgageaires, qui le deviendront après la publication du dit avis, ne pourront s'objecter à ce mortgage ou autre acte au sujet duquel aura été fait le dit dépôt et donné le dit avis, pour la raison que ces pièces n'ont pas été autrement déposées, enregistrées ou casées, aux termes des dispositions de quelque loi concernant le dépôt, l'enregistrement ou la mise en case d'actes relatifs à la propriété mobilière ou immobilière.

"4. Tout contrat faisant preuve de la location, de la vente ou tradition conditionnelles de matériel roulant à une compagnie, doit être fait par écrit et dûment passé par les parties, et on peut le déposer, ou en déposer une copie au bureau du Secrétaire d'Etat du Canada dans les vingt et un jours de sa passation, et il n'est pas nécessaire qu'un contrat ainsi déposé soit autrement déposé, enregistré ou casé selon les dispositions d'aucune loi concernant le dépôt, l'enregistrement ou la mise en case d'actes relatifs à la propriété mobilière ou immobilière; et tout acte de location, de vente ou de tradition conditionnelles de matériel roulant comme susdit, dûment passé et déposé, sera valable.

“(2) Avis de ce dépôt doit être publié sans délai dans la *Gazette du Canada*.

“5. Tout contrat ci-devant fait par écrit et dûment passé par les parties, faisant preuve de la location, vente conditionnelle ou mortgage de matériel roulant, peut être déposé au bureau du Secrétaire d'Etat du Canada dans les quatre-vingt-dix jours de l'adoption de la présente loi et, s'il n'est pas ainsi déposé, il sera sans valeur à l'égard des acheteurs ou créanciers mortgageaires qui le deviendront après la présente loi.

“(2) Avis de ce dépôt doit être publié sans délai dans la *Gazette du Canada*.

“6. Nul acheteur ou créancier mortgageaire qui le deviendra après la publication du dit avis ne pourra s'objecter à la location, vente conditionnelle, ou mortgage comme susdit au sujet desquels aura été fait le dit dépôt et donné le dit avis, parce que ces pièces n'ont pas été autrement déposées, enregistrées ou casées aux termes des dispositions de quelque loi concernant le dépôt, l'enregistrement ou la mise en cases d'actes relatifs à la propriété mobilière ou immobilière.

“7. Dans le cas d'un acte de mortgage, d'hypothèque ou autre instrument passé par une compagnie constituée en corporation, pour garantir des obligations, débentures, billets ou autres valeurs sur du matériel roulant affecté par cette location, vente ou tradition conditionnelles, cet acte ou une copie de cet acte peut être déposée au bureau du Secrétaire d'Etat du Canada dans les vingt et un jours de la passation de cet acte, qui, lorsqu'il aura été ainsi déposé sera valable à l'encontre de tous acheteurs ou créanciers mortgageaires subséquents, et nulle autre mise en case ou enregistrement ne seront nécessaires.

“Un acte de mortgage, d'hypothèque ou autre instrument ci-devant passé sera valable à l'encontre des créanciers de la compagnie et des acheteurs ou créanciers mortgageaires qui le deviendront après la présente loi, si cet acte ou une copie de cet acte est déposé au bureau du Secrétaire d'Etat dans les quatre-vingt-dix jours de l'adoption de la présente loi.

“(2) Avis de ce dépôt doit être publié sans délai dans la *Gazette du Canada*.

“8. Est abrogé le paragraphe 5 de l'article 299 de la Loi des chemins de fer, et remplacé par ce qui suit:—

“(5) L'acquéreur doit s'adresser au Parlement du Canada lors de la session qui suit l'ordonnance rendue par le ministre, pour en obtenir un acte constitutif ou quelque autre autorisation législative lui permettant de posséder et d'exploiter ce chemin de fer.

“9. Le paragraphe 2 de l'article 136 de la Loi des chemins de fer est amendé en ajoutant après le mot “secrétaire”, dans la deuxième ligne, les mots “ou un assistant secrétaire.”

Le titre a été lu de nouveau et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Watson a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier.

Avec la permission du Sénat:

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que les dix-septième et quarante et unième règles de cette Chambre soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (146) intitulé: "Loi modifiant la Loi statutaire relativement aux provinces de la Saskatchewan et d'Alberta", a été lu la deuxième fois.

Avec la permission du Sénat:

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que les règles 24*b*, 24*e*, 30 et 63 du Sénat soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général présentement.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au dit bill.

(*En comité.*)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Young a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (165) intitulé: "Loi modifiant la Loi des douanes".

(*En comité.*)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Baker a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Avec la permission du Sénat:

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que les règles 24*b*, 30 et 63 du Sénat soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été, sur division, lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (166) intitulé: "Loi pourvoyant à de nouvelles avances aux 'Commissaires du havre de Montréal'".

(*En comité.*)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Bolduc a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Avec la permission du Sénat:

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que les règles 24*b*, 30 et 63 du Sénat soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (172) intitulé: "Loi abrogeant la loi de la présente session intitulée 'Loi concernant les arpentages des terres publiques du Canada et les arpenteurs fédéraux'".

(*En comité.*)

Le titre a été lu et remis.

Le premier article a été lu et amendé en ajoutant à la fin de cet article ce qui suit: "les parties de la Loi des terres fédérales, chapitre 55 des Statuts révisés, qui ont pu être abrogées ou modifiées par la dite loi de la présente session, sont de nouveau mises en vigueur et auront la même force et le même effet que si la dite loi de la présente session n'eut pas été adoptée".

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Poirier a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus par le greffier,

Avec la permission du Sénat:

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que les règles 24*b*, 24*d*, 30 et 63 du Sénat soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, qu'ils soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois maintenant.

Le bill a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre, que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (173) intitulé: "Loi concernant des primes sur le fer et l'acier fabriqués en Canada", a été lu la deuxième fois.

Avec la permission du Sénat :

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que les règles 24b et 63 du Sénat soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (174) intitulé: "Loi modifiant la Loi concernant la fabrication de la ficelle d'engergage en Canada".

(En comité.)

Le titre a été lu et remis.

Le premier article a été lu et amendé comme il suit:—

Page 1, ligne 16.—Retranchez le mot "pour".

Le titre a été lu de nouveau et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Gibson a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec un amendement qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudrait bien le recevoir.

Ordonné, qu'il soit reçu maintenant, et

Le dit amendement ayant été lu par le greffier,

Avec la permission du Sénat :

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que les règles 24b et 63 soient suspendues relativement au dit bill.

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit amendement soit agréé.

Sur motion du très honorable Sir Richard Cartwright, secondé par l'honorable

M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec un amendement, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (171) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la Cour de l'Echiquier", a été lu la deuxième fois.

Avec la permission du Sénat :

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que les règles 24*b* et 63 du Sénat soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (175) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la marine marchande", a été lu la deuxième fois.

Avec la permission du Sénat :

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que les règles 24*b*, 24*e* et 63 du Sénat soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général présentement.

Conformément à l'ordre, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au dit bill.

(*En comité.*)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Thompson a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée de nouveau en comité général relativement au bill (159) intitulé: "Loi à l'effet d'étendre les pouvoirs des Commissaires du havre de Québec en matière d'emprunts".

(*En comité.*)

Le second article a été considéré de nouveau et agréé.

Le titre a été lu de nouveau et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Sullivan a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (177) intitulé: "Loi modifiant la Loi des juges", a été lu la deuxième fois.

Avec la permission du Sénat :

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que les règles 24b et 63 du Sénat soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Six heures ayant sonné, Son Honneur le Président a quitté le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie.

Sept heures et demie du soir.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération le message de la Chambre des Communes informant le Sénat que cette Chambre a adopté une adresse à Sa Très Excellente Majesté le Roi, représentant humblement qu'il est expédient de modifier l'échelle des paiements autorisés par l'article 118 de la loi du Parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande communément appelé Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, à être faits par le Canada aux diverses provinces de la Puissance pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures;—et priant Leurs Honneurs de s'unir à cette Chambre au sujet de la dite adresse, en remplissant le blanc avec les mots "Sénat et".

L'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, a proposé :

Que le Sénat concoure avec la Chambre des Communes à la dite adresse en remplissant le blanc par les mots "le Sénat et".

Après débat,

L'honorable M. Baker, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, a proposé :

Que la Chambre s'ajourne.

La dite motion a été retirée avec la permission du Sénat.

Après un nouveau débat,

L'honorable M. Landry, secondé par l'honorable M. Wood, a proposé en amendement :

Que la prière de l'adresse soit amendée en ajoutant après le mot "susdite" dans la 4me ligne de la prière, les mots "et toutes dispositions semblables qui se rencontreraient dans les conditions auxquelles toute autre province a été admise dans l'Union".

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, elle a été, sur division, résolue dans la négative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été ordonné, que Son Honneur le Président signe la dite adresse au nom du Sénat.

Ordonné, qu'un message soit porté à la Chambre des Communes par un des maîtres en chancellerie pour informer cette Chambre que le Sénat a concouru à la dite adresse en remplissant le blanc par le mot "Le Sénat et".

L'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, a proposé :

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général dans les termes suivants :—

A Son Excellence le très honorable Sir Albert Henry George, Comte Grey, Vicomte Howick, Baron Grey de Howick, dans le comté de Northumberland, dans la pairie du Royaume-Uni, et Baronnet; Chevalier Grand-Croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur-Général du Canada. Qu'il plaise à Votre Excellence :

Nous, fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté du Sénat du Canada, réunies en Parlement, désirons approcher Votre Excellence, pour lui demander respectueusement de transmettre notre adresse conjointe à Sa Très Excellente Majesté éle Roi, pour lui représenter humblement qu'il est à propos de modifier l'échelle des sommes à payer sous l'autorité de l'article 118 de la loi du parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, communément connue sous le nom de Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, par le Canada aux diverses provinces de la Puissance pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures, et pour prier Sa Majesté de vouloir bien soumettre au parlement impérial, à sa session actuelle, une mesure pour abroger les dispositions de l'article 118 de la loi dite: Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, susdite, et pour les remplacer par l'échelle des paiements mentionnés dans la dite adresse conjointe de la manière que Votre Excellence jugera convenable afin qu'elle soit déposée au pied du Trône.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative.

L'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, a proposé :

Que la dite adresse soit grossoyée et que Son Honneur le Président la signe au nom de cette Chambre.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que l'un des maîtres en chancellerie se rende à la Chambre des Communes et informe cette Chambre que le Sénat a adopté la dite adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général, auquel il demande son concours.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (N) intitulé: "Acte à l'effet de fusionner la compagnie dite *The Jordan Light, Heat and Power Company* et la compagnie dite *The Erie and Ontario Development Company, Limited*, en une seule corporation sous le nom de *The Jordan-Erie Power Company*", et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec divers amendements, auxquels elle demande son concours.

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit :—

Page 2, ligne 37.—Après le mot "*Company*" insérer les mots suivants: "pourvu, encore, que les ouvrages de la Compagnie ne nuisent aucunement aux entreprises de l'*Erie Ontario Power Company*, telles que les indiquent les plans de la dite compagnie déposés au ministère des Chemins de fer et Canaux, sans le consentement de l'*Erie Ontario Power Company*".

Page 3, ligne 3.—Substituer le chiffre "10" au chiffre "6" après le signe \$.

Page 3, lignes 4 et 5.—Retrancher le mots depuis "étant" jusqu'à "*Company*".

Page 3, ligne 5.—Substituer "100,000" à "60,000".

Page 3, ligne 9.—Substituer "dix" à "huit".

Page 3, ligne 13.—Substituer “neuf” à “sept”.

Page 3, ligne 17.—Substituer “dix” à “neuf”.

Page 3, ligne 30.—Après “New-York” insérer “Abner Nelson Charles Swaby”.

Page 4, ligne 7.—Après “Nulle” insérer “réclamation”.

Avec la permission du Sénat :

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Cox, il a été Ordonné, que la règle 24a, 24c et 131 du Sénat soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Cox, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Sommes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé aux amendements faits au dit bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (LL) intitulé: “Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Canadien du Nord”, et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec divers amendements, auxquels elle demande son concours.

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 15.—Après “entreprise” insérer “mais le produit des obligations qui seront ainsi ajoutées sera appliqué à l'amélioration du chemin de fer”.

Page 1, ligne 28.—Après “Company” insérer “et Sa Majesté le Roi et la Commission du chemin de Transcontinental”.

Pages 2 et 3.—Retrancher tous les mots de la page 2 et de la page 3.

Avec la permission du Sénat :

Sur motion d l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que les règles 24a, 24c et 131 du Sénat soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Young, secondé par l'honorable M. Watson, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Sommes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé aux amendements faits au dit bill sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power,
Le Sénat s'est ajourné à demain, à onze heures du matin.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Samedi, 27 avril 1907.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

Pour samedi, 27 avril 1907.

No 1.

Par l'honorable M. Power:

17 avril—Qu'il demandera au très honorable ministre du Commerce:—

1° Quelle quotité du prix de passage entre Liverpool, Angleterre, et Winnipeg, Montréal, Québec, Saint-Jean et Sydney *viâ* Halifax, est reçue par la Compagnie des paquebots, le chemin de fer Intercolonial et le chemin de fer Canadien du Pacifique, respectivement ?

2° Sur le fret de complet parcours expédié de Liverpool *viâ* Halifax à Sydney, Truro, New-Glasgow, Moncton et Montréal, quelle quotité du prix de transport revient à la compagnie des paquebots et au chemin de fer Intercolonial, respectivement ?

No 2.

Par l'honorable M. Landry:

25 avril—Qu'il demandera:—

Est-ce l'intention des autorités militaires de faire traduire en français et de distribuer en temps opportun, avant le prochain entraînement annuel, pour l'usage des volontaires d'origine française, les deux feuillets que, tous les ans, on donne en anglais aux volontaires de ce pays, et qui comprennent, l'un, le syllabus de la routine journalière des troupes en camp (Camp Instructions), et l'autre le programme des exercices militaires variant chaque jour, mais déterminés d'avance, par lesquels doivent passer ceux qui suivent l'entraînement de la milice canadienne ?

No 3.

Par l'honorable M. Landry:

25 avril—Qu'il demandera:—

1. Quel est le nombre d'instructeurs qualifiés que peuvent actuellement fournir à la milice volontaire les différents corps de la force permanente ?

2. De ce nombre combien y a-t-il d'instructeurs qualifiés à donner l'enseignement voulu aux volontaires enrégimentés—

(a) Dans la cavalerie et l'infanterie montée;

(b) Dans l'artillerie de place;

(c) Dans l'artillerie de campagne;

(d) Dans l'infanterie;

(e) Dans l'école de mousqueterie;

(f) Dans le génie;

(g) Dans l'intendance;

(h) Dans les corps de guides et de signaleurs;

(i) Dans le corps médical de l'armée.

3. Parmi tous ces instructeurs qualifiés combien y en a-t-il:

(a) D'origine française;

(b) D'autre origine, mais capables de donner l'instruction militaire en langue française ?

No 4.

Par l'honorable M. Landry :

25 avril—Qu'il attirera l'attention du ministre intérimaire de la Milice sur les faits suivants :—

I

Le 24 avril 1906, il y a un an, l'honorable M. Landry a attiré l'attention du gouvernement sur la clause suivante de l'Acte de la Milice :—

74. L'*Army Act* en vigueur dans le Royaume-Uni, les *King's Regulations* et toutes autres lois applicables aux troupes de Sa Majesté en Canada et compatibles avec le présent acte et avec les règlements faits sous son autorité, ont la même vigueur et le même effet que si'ils avaient été adoptés par le Parlement du Canada pour la gouverne de la milice, et tout officier et homme de la milice y est soumis à compter du jour où il a été appelé au service actif, et aussi pendant la période d'exercice ou instruction annuelle prévue au présent acte et aussi en tout autre temps quand il est au service militaire ou en uniforme du corps auquel il appartient sur où dans tout champ de tir ou tout atelier ou salle d'armes, ou autre lieu où sont gardés des armes, canons, munitions ou autre matériel de guerre ou tout hangar ou salle d'exercice ou autre bâtiment ou lieu servant à des fins militaires, ou pendant tout exercice ou toute revue du corps auquel il appartient, auquel ou à laquelle il prend part dans les rangs, ou pendant qu'il se rend à l'endroit où doit se faire l'exercice ou la revue ou qu'il en revient, ou aussi lorsqu'il assiste comme spectateur, qu'il soit ou non en uniforme, à tout exerceice ou revue du corps auquel il appartient.

(2) Les officiers et les hommes de la troupe permanente et les membres de l'état major permanent de la milice sont en tout temps soumis à la loi militaire.

97. Les règlements relatifs à la composition des commissions d'enquêtes et des conseils de guerre de la milice et aux modes de procédure qui y seront souvis, ainsi qu'aux pouvoirs de ces commissions et conseils seront les mêmes que les règlements alors en vigueur relativement à la composition, à la procédure et aux pouvoirs des commissions d'enquête et conseils de guerre dans l'armée de Sa Majesté pourvu qu'ils ne soient pas incompatibles avec le présent acte ou les règlements faits sous son autorité.

Et il a demandé :

L'*Army Act* et les *King's Regulations* du Royaume-Uni devenant, par ces dispositions législatives, des lois et des règlements ayant force et effet au Canada, le gouvernement a-t-il l'intention, dans l'intérêt de la milice et pour sa meilleure gouverne, de pouvoir chaque commandant de division de brigade, de régiment, d'escadron, de batterie, de compagnie ou de corps quelconque d'un exemplaire—version anglaise ou version française selon le cas—de ces lois et de ces règlements impériaux ?

Si telle est l'intention du gouvernement, la distribution de ces livres, indispensables puisqu'ils sont rendus impératifs, peut-elle être faite avant l'époque du prochain entraînement des forces volontaires ?

La traduction en français de ces livres peut-elle être commencée de suite afin que les officiers d'origine française puissent avoir le bénéfice de la distribution de ces lois et de ces règlements en même temps que leurs camarades anglais ?

L'honorable M. SCOTT.—La question est sous considération au ministère.

II.

L'Acte de la milice contient les dispositions suivantes :—

“126. Le Gouverneur en conseil peut faire des règlements pour la mise à effet du présent acte, pour l'organisation, la discipline, la suffisance et la bonne administration de la milice, et en termes généraux pour tout ce que la défense du Canada exige de faire.

“127. Ces règlements seront publiés dans la *Gazette du Canada*, après quoi ils auront même force de loi que s'ils faisaient partie du présent acte”.

III.

9. Les actes du Parlement du Canada seront imprimés en deux volumes séparés, dont le premier contiendra ceux des dits actes, ainsi que les arrêtés ou ordres en conseil et proclamations ou autres documents, et les actes du parlement du Royaume-Uni, que le Gouverneur en conseil jugera être de nature publique et générale ou d'intérêt public et général en Canada, et qu'il prescrira d'insérer dans ce volume; et le second volume contiendra les autres actes de la session, et sera imprimé après le premier volume. Des exemplaires de ces volumes seront imprimés dans les langues anglaise et française, respectivement, par l'imprimeur de la Reine.

Et qu'il demandera :

Le Gouverneur en conseil a-t-il jamais jugé qu'il était de l'intérêt général et du Canada de faire insérer dans nos Statuts la loi du parlement du Royaume-Uni connue sous le nom de *Army Act*, que l'Acte de la milice déclare être exécutoire en Canada ?

Dans l'affirmative, quand cet arrêté du conseil a-t-il été rendu, et dans quel volume de nos statuts se trouve l'*Army Act* ?

Les *King's Regulations* en vigueur dans le Royaume-Uni ont-elles jamais été publiées dans la *Gazette du Canada*, comme doivent l'être les *Canadian King's Regulations*, avant d'avoir force de loi ?

Dans l'affirmative, quand cette publication a-t-elle été faite, et dans quelle édition de la *Gazette du Canada* ?

Le gouvernement est-il prêt, après avoir attendu un an, à prendre les mesures nécessaires pour faire publier dans le pays, soit dans les statuts ou dans la *Gazette du Canada*, selon le cas, l'*Army Act* et les *King's Regulations* en force dans le Royaume-Uni, et d'en ordonner la distribution aux officiers commandants des différents corps de la milice canadienne ? Cette distribution sera-t-elle faite avant la date du prochain exercice des forces volontaires ?

ORDRE DU JOUR

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues. A. qu'il l'était en anglais; F. qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

Pour samedi, 27 avril 1907.

No 1.

26 avril—Troisième lecture (Bill (159) Loi à l'effet d'étendre les pouvoirs des "Commissaires du havre de Québec" en matière d'emprunts.—(Honorable M. Scott.)—A.F.

Pour mardi, 30 avril 1907.

No 1.

23 avril—Comité de toute la Chambre sur le (Bill FFF) Loi concernant les jeunes délinquants.—(Honorable M. Sullivan.)—A.F.

No 61

3e Session, 10me Parlement, 6-7 Edouard VII, 1906-7.

Vendredi, 26 avril 1907

PROCES-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.

No 62

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA

Samedi, 27 avril 1907.

PREMIERE SEANCE DISTINCTE.

Le Sénat s'est réuni à onze heures de l'avant-midi.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baker,	Costigan,	Landry,	Power,
Beith,	Cox,	Lougheed,	Ross (Middlesex),
Béique,	Davis,	Macdonald	Scott,
Bolduc,	Dessaulles,	(Victoria),	Sullivan,
Boucherville, de	De Veber,	Mackay (Alma),	Tessier,
(C.M.G.),	Domville,	McMullen,	Thibaudeau
Bowell	Ellis,	Miller,	(de la Vallière),
(Sir Mackenzie),	Ferguson,	Montplaisir,	Thompson,
Cartwright	Frost,	Owens,	Watson,
(Sir Richard),	Jaffray,	Perley,	Wood,
Cloran,	Kerr,	Poirier,	Young.
Comeau,			

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table:—

Par Son Honneur le Président:—De la Chambre de commerce de Port-Arthur.

Son Honneur le Président a informé le Sénat qu'il avait reçu la communication suivante de la part du secrétaire du Gouverneur-Général:—

BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR-GÉNÉRAL, CANADA,
OTTAWA, 27 avril 1907.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur, par ordre du Gouverneur-Général, de vous informer que Son Excellence se rendra à la salle du Sénat cette après-midi, pour proroger la session du Parlement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. J. JONES,

Pour le secrétaire du Gouverneur-Général.

A l'honorable

Président du Sénat.

L'honorable M. Kerr, secondé par l'honorable M. Ellis, a proposé :

Que comme il est rapporté dans les procès-verbaux de la Chambre des Communes du samedi, vingt-septième jour d'avril 1907, que le bill (WW) intitulé: "Loi constituant en corporation la *Port Arthur Power and Development Company*", a été retiré, le comptable du Sénat soit autorisé à rembourser les honoraires payés sur le dit bill, moins les frais d'impression et de traduction.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Watson, secondé par l'honorable M. Young, a proposé :

Que comme il est rapporté dans les procès-verbaux de la Chambre des Communes du samedi, vingt-septième jour d'avril 1907, que le bill (MM) intitulé: "Loi concernant la compagnie dite *The Hamilton Radial Electric Railway Company*", a été retiré, le comptable du Sénat soit autorisé à rembourser les honoraires payés sur le dit bill, moins les frais d'impression et de traduction.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat une réponse à un ordre du Sénat, en date du 6 février 1907, demandant un état indiquant dans autant de colonnes distinctes,—

1. Les noms, pronoms, âges, nationalité, de toutes les personnes qui ont été nommées à une position à la douane, à Québec, depuis le 1er juillet 1896;

2. Les noms des personnes qui ont été remplacées par ces nominations nouvelles, spécifiant en même temps si les personnes ainsi remplacées l'ont été à cause de leur décès, de leur mise à leur retraite, ou de leur démission, et par qui elles ont été remplacées;

3. Les noms des personnes qui ont recommandé chacune de ces nouvelles nominations.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit:—

(Voir Documents de la Session No .)

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (159) intitulé: "Loi à l'effet d'étendre les pouvoirs des 'Commissaires du havre de Québec' en matière d'emprunt", ayant été lu,

L'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, a proposé :
Que le dit bill ne soit pas lu la troisième fois maintenant, mais qu'il soit renvoyé de nouveau à un comité général.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et

La Chambre en conséquence s'est ajournée à loisir et s'est formée de nouveau en comité général relativement au dit bill.

(En comité.)

L'article 2 a été reconsidéré et amendé comme suit:—

Page 1, ligne 11.—Retranchez depuis "revenu" jusqu'à la fin de l'article, et insérez "venant immédiatement après, et auront priorité pour le paiement immédiatement après, le principal et l'intérêt de toutes débetures ou obligations émises par la corporation sous les dispositions du chapitre 48 des Statuts de 1898 ou de l'article 35 du chapitre 34 des Statuts de 1899".

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Wood a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus par le greffier,

Avec la permission du Sénat:

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que les règles 24a, 24d et 63 du Sénat soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, qu'ils soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (178) intitulé: "Loi autorisant l'octroi de subsides pour aider à la construction des lignes de chemins de fer y mentionnées", a été lu la deuxième fois.

Avec la permission du Sénat:

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que les règles 24b et 63 du Sénat soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (174) intitulé: "Loi modifiant la Loi concernant la fabrication de la ficelle d'engrègement en Canada", et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé à l'amendement fait par le Sénat au dit bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (172) intitulé: "Loi abrogeant la loi de la présente session intitulée 'Loi concernant les arpentages des terres publiques du Canada et les arpenteurs fédéraux'", et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé à l'amendement fait par le Sénat au dit bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (75) intitulé: "Loi modifiant la Loi des Chemins de fer", et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat au dit bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (169) intitulé: "Loi à l'effet d'autoriser un prêt à la compagnie *The Quebec Bridge and Railway Company*", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Avec la permission du Sénat :

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que les règles 23*f*, 24*a* et 63 du Sénat soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la deuxième fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par le très honorable Sir Richard Cartwright, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (113) intitulé: "Loi modifiant la Loi des Postes", et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat au dit bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (139) intitulé: "Loi créant un ministère des Mines", et pour informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat au dit bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, dans les termes suivants:—

CHAMBRE DES COMMUNES,
SAMEDI, 27 avril 1907.

Résolu,—Qu'un message soit envoyé au Sénat pour informer Leurs Honneurs que cette Chambre a acquiescé à leur adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général, priant respectueusement Son Excellence de vouloir bien transmettre l'adresse conjointe des deux Chambres à Sa Très Excellente Majesté le Roi, relativement aux sommes à payer annuellement aux différentes provinces de la Puissance pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures,—en remplissant le blanc avec les mots "les Communes".

Ordonné,—Que le greffier de la Chambre porte le dit message au Sénat.

Attesté,

THOS. B. FLINT,
Greffier des Communes.

Un message de la Chambre des Communes avec un bill (179) intitulé: "Loi accordant à Sa Majesté certaines sommes pour subvenir aux nécessités du service public pour la période de neuf mois expirant le 31 mars 1907 et pour l'exercice expirant le 31 mars 1908", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. McMullen, il a été

Ordonné, que les règles 23f, 24a et 63 du Sénat soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. McMullen, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la deuxième fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. McMullen, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier pour rapporter le bill (159) intitulé: "Loi à l'effet d'étendre les pouvoirs des 'Commissaires du havre de Québec' en matière d'emprunts", et pour informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat au dit bill sans amendement.

Avec la permission du Sénat :

L'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. McMullen, a proposé :

Que lorsque le Sénat s'ajournera il reste ajourné à deux heures et demie de l'après-midi.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. McMullen,

Le Sénat s'est ajourné à deux heures et demie dt l'après-midi.

SECONDE SEANCE DISTINCTE.

Le Sénat s'est réuni à deux heures et demie de l'après-midi.

Les membres présents étaient:—

L'honorable RAOUL DANDURAND, Président.

Les honorables messieurs

Baker,	Ferguson,	McMullen,	Scott,
Cartwright	Frost,	Miller,	Sullivan,
(Sir Richard),	Jaffray,	Montplaisir,	Tessier,
Cloran,	Landry,	Owens,	Thibaudeau
Comeau,	Lougheed,	Perley,	(de la Vallière),
Cox,	Macdonald	Poirier,	Thompson,
De Veber,	(Victoria),	Power,	Watson,
Domville,	Mackay (Alma),	Ross (Middlesex),	Wood.

Le Sénat s'est ajourné à loisir.

Son Excellence le très honorable Sir ALBERT HENRY GEORGÉ, COMTE GREY, Vicomte Howick, Baron Grey de Howick, dans le comté de Northumberland, dans la pairie du Royaume-Uni, et Baronnet, Chevalier Grand-Croix de Notre Ordre Très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur-Général du Canada, étant assis dans le fauteuil sur le trône.

L'honorable Président a ordonné au Gentilhomme Huissier de la Verge Noire de se rendre à la Chambre des Communes et d'informer cette Chambre " *que c'est le plaisir de Son Excellence que les Communes se rendent immédiatement auprès d'Elle dans la salle du Sénat.*"

La Chambre des Communes étant venue avec son Orateur,

Le greffier de la Couronne en chancellerie a lu les titres des bills à être sanctionnés, comme suit:—

Loi constituant en corporation la *Manitoba Radial Railway Company*.

Loi modifiant la Loi des pensions de la milice.

Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Collingwood Southern Railway Company*.

Loi concernant la *Canadian Northern Ontario Railway Company*.

Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Québec Oriental.

Loi concernant la Compagnie du pont de la rivière Sainte-Marie.

Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Winnipeg and Northwestern Railway Company*.

Loi constituant en corporation la *St. Leon Railway Company*.

Loi concernant la Compagnie du chemin de fer *Ontario, Hudson's Bay and Western*.

Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Manitoulin et de la Rive Nord.

Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Abitibi and Hudson Bay Railway Company*.

Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Central d'Algoma à la Baie d'Hudson.

Loi modifiant la Loi des inspecteurs et de la vente.

Loi concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires.

Loi à l'effet de réglementer l'exportation de la force électrique et de certains liquides et gaz.

Loi concernant les installations terminales de la *Canadian Northern Railway Company* et de la *Grand Trunk Pacific Railway Company* à Winnipeg.

Loi modifiant la Loi de l'immigration.

Loi constituant en corporation la *Central Canada Manufacturers' Mutual Fire Insurance Company*.

Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Atlantique, Québec et Occidental.

Loi constituant en corporation l'*Eastern Canada Manufacturers' Mutual Fire Insurance Company*.

Loi concernant la compagnie dite *The Traders' Fire Insurance Company*.

Loi concernant la "Compagnie d'assurance contre les accidents et de garantie du Canada", et à l'effet d'en changer le nom en celui de "*The Sterling Accident and Guarantee Company of Canada*".

Loi modifiant la Loi des chemins de fer, 1903.

Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Ottawa Life Insurance Company*.

Loi modifiant la Loi de la marque de l'or et de l'argent.

Loi concernant un certain brevet de Philp J. Green, Melvin Hunt et John D. McMurrich.

Loi pour faire droit à Victor Harold Lyon.

Loi pour faire droit à Arthur Leon McPherson.

Loi constituant en corporation la compagnie dite *The Rock Life Assurance Company of Canada*.

Loi constituant en corporation la compagnie dite *The General Animals Insurance Company of Canada, Limited*.

Loi modifiant la Loi de la falsification.

Loi modifiant la loi de la présente session constituant en corporation la *Residential Fire Insurance Company*.

Loi à l'effet de régler de nouveau la représentation des provinces de la Saskatchewan et d'Alberta dans la Chambre des Communes, et de modifier la Loi de la représentation.

Loi constituant en corporation la *Fidelity Life Insurance Company of Canada*.

Loi modifiant l'annexe A des Statuts Révisés, 1906.

Loi modifiant le Code criminel.

Loi concernant l'inspection de l'électricité.

Loi constituant en corporation la *Prudential Life Insurance Company of Canada*.

Loi constituant en corporation la *Ottawa Terminals Railway Company*.

Loi modifiant la Loi minière du Yukon.

Loi à l'effet de modifier les dispositions du Code criminel concernant le maintien de la paix dans le voisinage de travaux publics.

Loi modifiant la Loi des liquidations.

Loi modifiant la Loi statutaire relativement aux provinces de la Saskatchewan et d'Alberta.

Loi modifiant la Loi des Douanes.

Loi pourvoyant à de nouvelles avances aux "Commissaires du havre de Montréal".

Loi concernant des primes sur le fer et l'acier fabriqués en Canada.

Loi modifiant la Loi de la Cour de l'Echiquier.

Loi modifiant la Loi de la marine marchande du Canada.

Loi modifiant la Loi des juges.

Loi à l'effet de fusionner la compagnie dite *The Jordan Light, Heat and Power Company* et la compagnie dite *The Erie and Ontario Development Company, Limited*, en une seule corporation sous le nom de *The Jordan-Erie Power Company*.

Loi concernant la compagnie du chemin de fer Canadien du Nord.

Loi à l'effet d'étendre les pouvoirs des "Commissaires du havre de Québec" en matière d'emprunts.

Loi créant un ministère des Mines.

Loi modifiant la Loi des chemins de fer.

Loi abrogeant la loi de la présente session intitulée: "Loi concernant les arpentages des terres publiques du Canada et les arpenteurs fédéraux".

Loi modifiant la Loi concernant la fabrication de la ficelle d'engergage en Canada.

Loi autorisant des subventions à l'effet d'aider à la construction des lignes de chemins de fer qui y sont mentionnées.

Loi à l'effet d'autoriser un prêt à la compagnie *The Quebec Bridge and Railway Company*.

Loi modifiant la Loi des Postes.

La sanction royale a été donnée à ces bills par le greffier du Sénat dans les termes suivants :—

"Au nom de Sa Majesté Son Excellence le Gouverneur-Général sanctionne ces bills."

Alors, l'honorable Orateur de la Chambre des Communes adresse la parole à Son Excellence le Gouverneur-Général, comme suit:—

"QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

"Les Communes du Canada ont voté certains subsides nécessaires pour permettre au gouvernement de faire face aux dépenses du service public.

"Au nom des Communes je présente à Votre Excellence le bill suivant:—

"Loi accordant à Sa Majesté certaines sommes pour subvenir aux nécessités du service public pour la période de neuf mois expirant le 31 mars 1907 et l'exercice expirant le 31 mars 1908", que je prie humblement Votre Excellence de sanctionner."

Alors, après que le greffier de la Couronne en chancellerie eut lu le titre du bill, la sanction royale a été donnée dans les termes suivants:—

"Au nom de Sa Majesté, Son Excellence le Gouverneur-Général remercie ses loyaux sujets, accepte leur bienveillance et sanctionne ce bill."

Après quoi il a plu à Son Excellence le Gouverneur-Général de clore la troisième session du dixième Parlement par le discours suivant:—

Honorables Messieurs du Sénat :

Messieurs de la Chambre des Communes :

En mettant fin à la troisième session du dixième parlement du Canada, je désire vous offrir mes remerciements pour le soin et l'assiduité que vous avez apportés à l'exécution de vos importants devoirs, dont les résultats sont très visibles dans de nombreuses lois qui promettent d'être d'un grand avantage au pays.

Je suis content de voir que la période fiscale finissant le dernier jour de mars a été, relativement à sa durée, la plus prospère dans l'histoire du Dominion, et que tout indique que le développement du commerce et des revenus du pays continuera durant l'année qui va s'ouvrir; ce qui doit être un sujet de félicitations, vu les grands travaux que le Canada a entrepris.

Le courant d'immigrants qui entrent au Canada, augmente d'année en année et, fait agréable à constater, un plus grand nombre vient des Îles britanniques que par le passé.

La récente revision du tarif méritera, je l'espère, l'approbation générale du commerce, en faisant disparaître nombre d'inégalités qui existaient autrefois.

L'un des plus importants sujets qui aient attiré votre attention, concerne les subsides et les allocations à payer aux diverses provinces à même le Trésor du Dominion. J'espère que si les changements suggérés au Parlement Impérial, au sujet desquels vous avez adopté une adresse à Sa Majesté, deviennent loi, ils contribueront à faire disparaître les griefs dont se sont plaints les gouvernements provinciaux au sujet de l'insuffisance de leurs revenus.

L'aide matérielle aujourd'hui offerte pour encourager l'établissement d'entrepôts frigorifiques stimulera sans doute la construction des installations nécessaires à la conservation des produits alimentaires périssables.

J'ai remarqué avec plaisir l'adoption d'une loi ayant pour objet le maintien de la

paix industrielle dans toutes les entreprises publiques. Cette législation a déjà été appliquée avec succès. On s'attend avec confiance que lorsque les dispositions de la loi pour le règlement des différends industriels seront bien comprises, les patrons et les employés seront prêts à soumettre leurs disputes à des conseils d'investigation et de conciliation, et éviteront ainsi les maux qui résultent des grèves et des contre-grèves.

Les arrangements récemment conclus entre les autorités postales impériales et canadiennes, établissant une réduction matérielle sur les journaux et les périodiques venant du Royaume-Uni, ont été reçus, je suis heureux de l'apprendre, avec beaucoup de satisfaction, comme mesure propre à encourager des communications plus faciles entre la mère patrie et le Canada.

Messieurs de la Chambre des Communes :

Au nom de Sa Majesté, je vous remercie des généreux subsides que vous avez votés pour le service public.

Honorables Messieurs du Sénat :

Messieurs de la Chambre des Communes :

En vous remerciant de vos devoirs, permettez-moi d'espérer que lorsque nous nous rencontrerons de nouveau à la prochaine session, nous pourrions constater que la prospérité générale du pays n'a en rien diminué, et en attendant n'oublions pas d'exprimer notre gratitude envers la Divine Providence qui a comblé notre pays de ses nombreux bienfaits.

Le Président du Sénat a alors dit:—

Honorables Messieurs du Sénat :

Messieurs de la Chambre des Communes :

C'est le plaisir de SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR-GÉNÉRAL, que ce Parlement soit prorogé jusqu'à samedi, le premier jour de juin prochain pour être tenu en ce lieu, et ce Parlement est, en conséquence, prorogé jusqu'à samedi le premier jour de juin prochain.

No 62

8^e Session, 10^eme Parlement, 6-7 Edward VII, 1906-7.

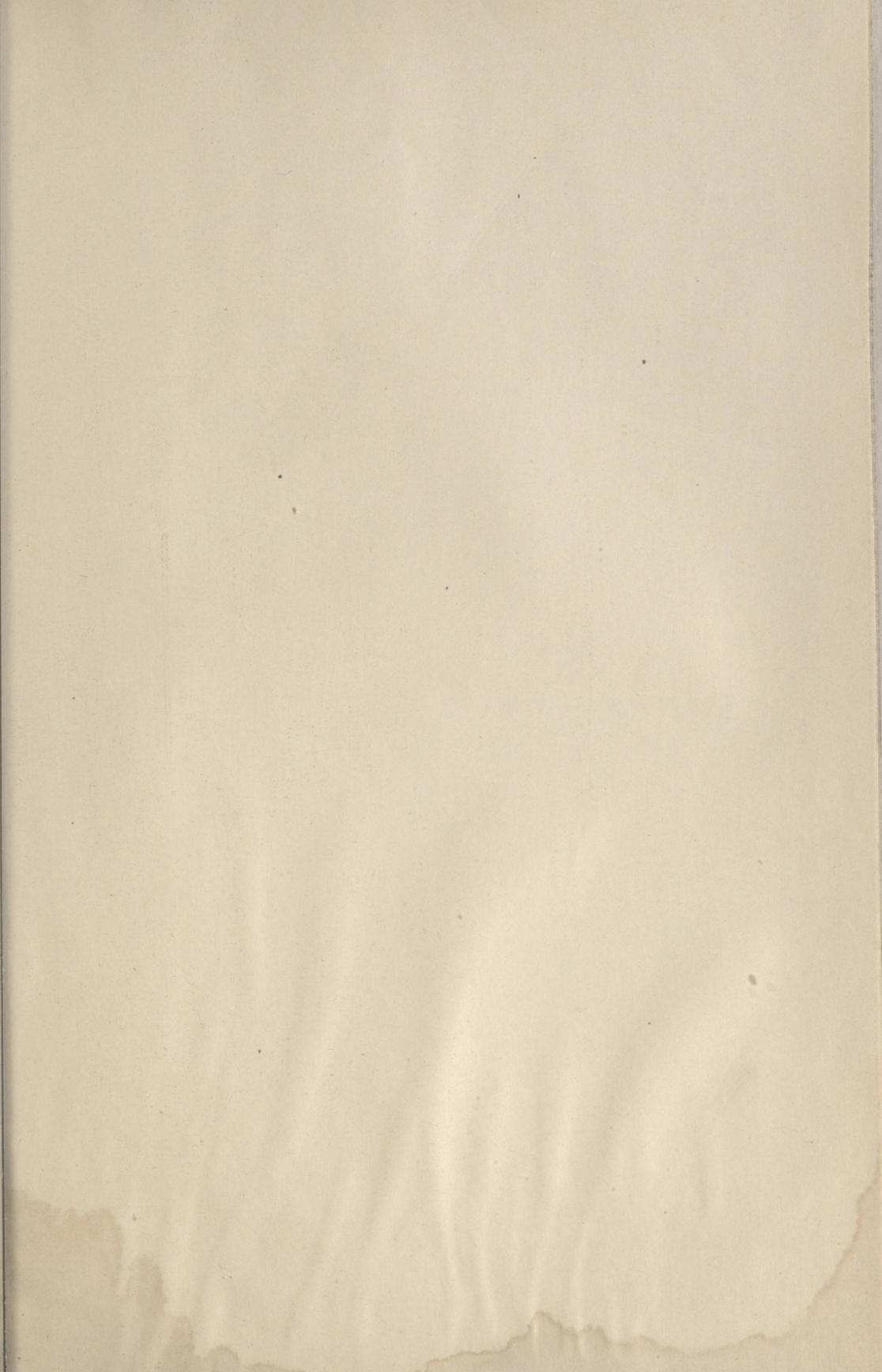
Samedi, 27 avril 1907

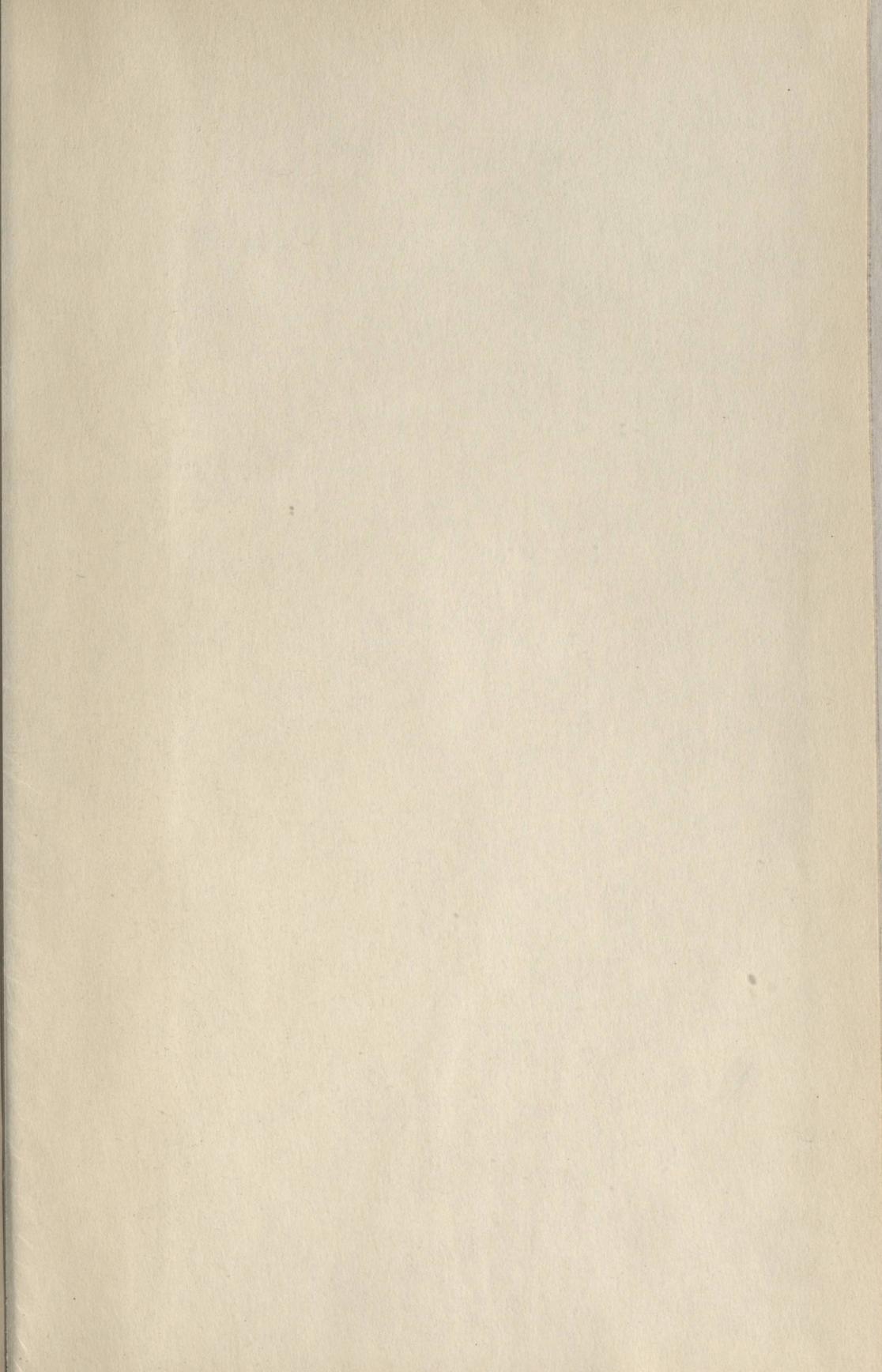
PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT

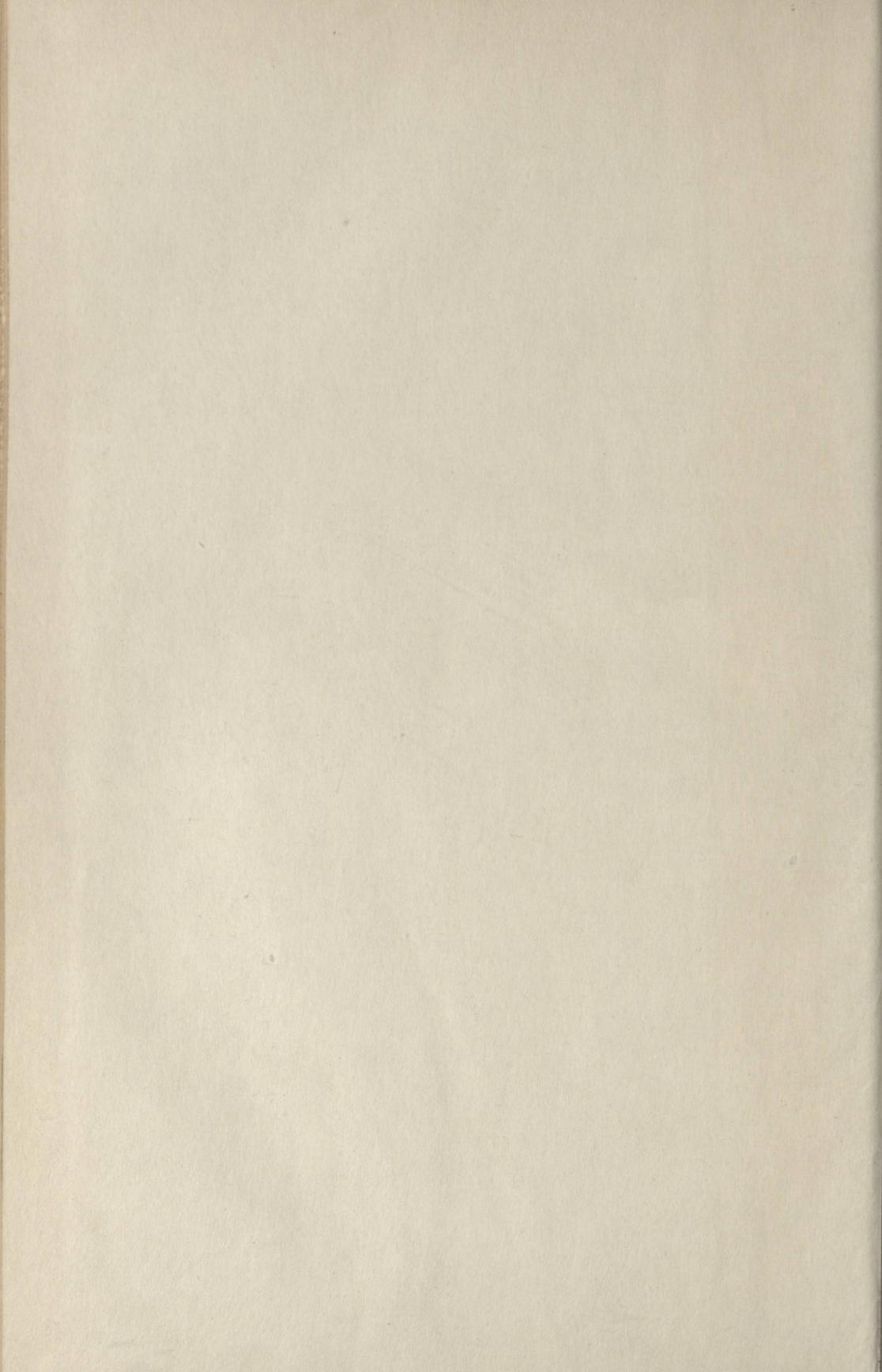
OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi
1907.







Wells per
Herselfs Press Co-operative
Gardenvale

